



UNIVERSITY *of*  
HAWAII  
PRESS

MALCOLM W. MINTZ

**BIKOL  
DICTIONARY**

# BIKOL DICTIONARY

PALI LANGUAGE TEXTS: PHILIPPINES  
(Pacific and Asian Linguistics Institute)  
Howard P. McKaughan  
Editor



# BIKOL DICTIONARY

by

Malcolm W. Mintz



University of Hawai'i Press  
Honolulu



UNIVERSITY of  
**HAWAI'I**  
**PRESS**

**OPEN ACCESS**



Open Access edition funded by the National Endowment for the Humanities / Andrew W. Mellon Foundation *Humanities Open Book Program*.



Licensed under the terms of Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0), which permits readers to freely download and share the work in print or electronic format for non-commercial purposes, so long as credit is given to the author. The license also permits readers to create and share derivatives of the work, so long as such derivatives are shared under the same terms of this license. Commercial uses require permission from the publisher. For details, see <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>. The Creative Commons license described above does not apply to any material that is separately copyrighted.

Open Access ISBNs:

9780824878917 (PDF)

9780824878924 (EPUB)

This version created: 17 May, 2019

Please visit [www.hawaiiopen.org](http://www.hawaiiopen.org) for more Open Access works from University of Hawai'i Press.

*The work reported herein was performed pursuant to a contract with the Peace Corps, Washington, D. C. 20525. The opinions expressed herein are those of the author and should not be construed as representing the opinions or policies of any agency of the United States government.*

*Copyright © 1971 by University of Hawaii Press  
All rights reserved*

# ACKNOWLEDGEMENTS

My partner in collecting the information that appears in this dictionary was Jose Britanico and to him goes my sincerest thanks. Without his patience, work and friendship such a dictionary would not have been possible.

I would also like to thank others of the Britanico family that worked with me: Marilyn, Carlos, Magno and Daisy; and Celso Eleazar.

Others who helped include Nicásio Maralde Jr., Roméo de Mesa, Roberto Bermillo, William Sabaria, Cesar Perfecto, Jaime del Rosario and Jose Vidola.

I would also like to extend my thanks to Fr. Francisco Vargas of the Holy Rosary Major Seminary, and to Mr. Honorio Torres, curator of the University of Nueva Carceres Museum.

Entries in this dictionary which refer to Bikol mythology have been included with the permission of the Editor of Unitas; A Quarterly Review of the Arts and Sciences Published by the University of Santo Tomas. All such entries are marked with the phrase Bikol mythology. They come from an article by Merito B. Espinas called "A critical Study of the Ibalong, The Bikol Folk Epic-Fragment" appearing in Unitas, Vol. 41- No. 2, June, 1968.



# PREFACE

A Bikol Dictionary has been prepared under contract no. PC-25-1507 by the Pacific and Asian Linguistics Institute (PALI) through the Office of Training Support, Language Division, Peace Corps Washington D.C. It forms a part of a series on Bikol which includes lesson materials in the Bikol Text and Bikol Grammar Notes, all by Malcolm W. Mintz.

The Bikol materials in turn are a part of a larger series under the title of PALI Language Texts: Philippines, all under the editorship of the undersigned. These materials have been developed for both Peace Corps Volunteers and other English speaking peoples interested in learning Philippine languages. This dictionary will be especially helpful for learners who continue language study after a basic course. It is hoped that these materials can be revised and augmented by later studies.

Howard P. McKaughan  
Editor

# TABLE OF CONTENTS

<i>ACKNOWLEDGEMENTS</i>	vii
<i>PREFACE</i>	viii
<b>INTRODUCTION</b>	i
GENERAL	
THE BIKOL ALPHABET	3
ORTHOGRAPHIC REPRESENTATION	4
The Policy Adopted in Writing Spanish Loan Words	4
The Policy Adopted in Writing English Loan Words	7
FOREIGN SOUNDS IN BIKOL	9
Consonants	9
Vowels	11
SOUNDS IN BIKOL	13
Consonants	13
Vowels	16
The Diphthongs	19
<b>USE OF THE DICTIONARY</b>	21
GENERAL	
AFFIXES	25
TENSES	28
STRESS	29
Verbal	29
Non-Verbal	30
COMBINED AFFIX FORMS	31
CAUSATIVE SERIES: PA-	32
MANG- AND PANG- SERIES	34
PANG- AS A NOMINAL	37
MAKI- AND PAKI- SERIES	38
HING- SERIES	40
UNINTENTIONAL ACTION	41
ABILITY SERIES	43
MAGÍN	44
PLURALS	45
Nouns	45
Verbs	45

## TABLE OF CONTENTS

Adjectives	46
<b>Part I: BIKOL - ENGLISH</b>	47
- A -	49
- B -	73
- C -	108
- D -	110
- E -	131
- F -	138
- G -	139
- H -	152
- I -	168
- J -	180
- K -	181
- L -	217
- M -	241
- N -	256
- NG -	262
- O -	266
- P -	270
- Q -	303
- R -	304
- S -	318
- SU -	352
- T -	365
- U -	407
- V -	417
- W -	418
- X -	421
- Y -	422
- Z -	424
<b>Part II: ENGLISH - BIKOL</b>	425
- A -	427
- B -	447
- C -	478
- D -	520
- E -	539
- F -	550
- G -	569
- H -	581
- I -	595
- J -	605
- K -	608

## TABLE OF CONTENTS

- L -	611
- M -	626
- N -	641
- O -	648
- P -	656
- Q -	682
- R -	684
- S -	702
- T -	752
- U -	773
- V -	777
- W -	781
- X -	795
- Y -	796
- Z -	798

# INTRODUCTION<sup>1</sup>

The Bikol region dominates the southernmost peninsula of the island of Luzon and extends into the island provinces of Catanduanes and Masbate. The provinces on the mainland include Camarines Norte, Camarines Sur, Albay and Sorsogon.

Most of the languages spoken in this region are subsumed under the heading 'Bikol', and differences are attributed to dialect variation. Some of these dialects, however, are so different from the standard dialect that they may upon further investigation eventually be declared languages in their own right. The languages spoken in these provinces which are not considered to be Bikol are (1) Tagalog, spoken throughout most of Camarines Norte up to a line running roughly NE-SW in the general vicinity of the capital city of Daet, and (2) Masbateño, spoken on the main island of Masbate, which is generally thought to be more closely related to the Visayan languages to the south.

Under the heading 'Bikol' the standard dialect is usually attributed to the traditional cultural center of Naga City and its immediate environs. This dialect is spoken without major variation in Camarines Norte southeast of Daet, Camarines Sur, except for a section called Rinconada near Western Albay, Eastern Albay including Legazpi City, and most of Northern Sorsogon. The major influences on this dialect are from the neighboring language areas. Thus, standard Bikol as it approaches Tagalog speaking areas tends to become more similar to Tagalog, as is the case in Camarines Norte and Western Camarines Sur. As it approaches Visayan

The island of Cantuanduanes is usually classified into two dialect areas, the Northern and the Southern. The Buhi' dialect is spoken only in a small area around Lake Buhi' in Camarines Sur. Towns speaking the Rinconada dialect are Baa, Bula', Iriga,

---

1 Parts of this introduction, especially those which deal with pronunciation and grammar, are taken from the BIKOL TEXT and BIKOL GRAMMAR NOTES where they appear in a fuller form. This dictionary was prepared as the third volume in a series which contains the above texts as the first two parts.

## BIKOL DICTIONARY

Nabua, and Bato, all located between Pili in Camarines Sur and the Albay provincial line. The Western Albay dialects are spoken in a group of towns between the Rinconada section of Camarines Sur and Legazpi City, including sections of Northern Sorsogon. A significantly different dialect is spoken in each town. This dictionary is based on the standard Bikol dialect spoken in Naga City.

# THE BIKOL ALPHABET

Table I

A	a
BA	ba
C	c
DA	da
E	e
F	f
GA	ga
HA	ha
I	i
J	j
KA	ka
LA	la
MA	ma
NA	na
NGA	nga
O	o
PA	pa
Q	q
RA	ra
SA	sa
TA	ta
U	u
V	v
WA	wa
X	x
YA	ya
Z	z
'A	'a (Glottal Stop)

Consonants in the table followed by the vowel a appear in natural Bikol words. Other consonants are used only in loan words from English and in Spanish names.

# ORTHOGRAPHIC REPRESENTATION

Bikol, as written in this dictionary, is spelled as it is pronounced with very few exceptions. The new spelling is patterned basically after the spelling adopted for Pilipino, the national language. (See Table I, The Bikol Alphabet) Bikol however, as written in the Bikol region, is based for the most part on the spelling system of Spanish. This system is still in wide use, though it is gradually being supplanted under the influence of Pilipino. The following explains the changes from a Spanish based orthography to that used in this dictionary.

## THE POLICY ADOPTED IN WRITING SPANISH LOAN WORDS

The c when written in Spanish to convey the sound of [k] as in 'kite' is written /k/ in Bikol.

cuarto	KUÁRTO
comedor	KOMEDÓR
secreto	SEKRÉTO

The c when written in Spanish to convey the sound of [s] as in 'self' is written /s/ in Bikol.

cine	SÍNE
bendicion	BENDISIÓN

The qu when written in Spanish to convey the sound of [k] as in 'kite' is written /k/ in Bikol.

queso	KÉSO
ataque	ATÁKE

The v in Spanish is written /b/ in Bikol.

viernes	BIÉRNES
salvar	SALBÁR



## ORTHOGRAPHIC REPRESENTATION

The f in Spanish is written /p/ in Bikol.

fundar	PUNDÁR
difícil	DIPÍSIL

The ch in Spanish is written /ts/ in Bikol.

cheque	TSÉKE
muchacha	MUTSÁTSÁ

The x is written /ks/.

experiencia	EKSPERIÉNSIA
-------------	--------------

The cc with the sound of [ks] as in 'jinx' is written /ks/.

leccion	LEKSIÓN
---------	---------

The j written in Spanish to convey the sound of [h] like in 'house' is written /h/ in Bikol.

jefe	HÉPE
trabajo	TRABÁHO

The ñ in Spanish is written /ny/ in Bikol.

baños	BÁNYOS
-------	--------

The ll is written /ly/.

llave	LYÁBE
sencillo	SENSÍLYO

The g preceding an e in Spanish is written /h/

general	HENERÁL
---------	---------

The g preceding an i is written /h/.

gigante	HIGÁNTE
---------	---------

All other g sounds are written /g/.

# BIKOL DICTIONARY

gobierno                    GOBIÉRNO

The h in Spanish is not written in Bikol.

haber                      ABÉR

The rr (double r) sound is written as /r/.

barrio                      BÁRIO  
barrena                     BARÉNA

The z is written as /s/.

plaza                      PLÁSA  
zapatos                    SAPÁTOS

The n preceding an f or v in Spanish is written /m/ in Bikol. (There are two changes which occur in Bikol. The f first changes to p and then the n is written /m/.)

confianza                 KOMPIÁNSA  
convento                  KOMBÉNTO

The n preceding g in Spanish is written /ng/ in Bikol.

congreso                 KONGGRÉSO

The n preceding qu in Spanish is written /ng/ in Bikol. There are two changes which occur. The qu first is written /k/ and the n is written /ng/.

conquistar                KONGKISTÁR

The n before a c in Spanish which conveys the sound of [k] is written /ng/.

cinco                      SÍNGKO

The spelling of names and places has not been altered.

The sounds not included in the above list will be written the same in Bikol as in Spanish. (See the discussion on the vowels for some slight exceptions.)

## ORTHOGRAPHIC REPRESENTATION

### THE POLICY ADOPTED IN WRITING ENGLISH LOAN WORDS

English loan words in Bikol are far more recent than Spanish, but because of the wide spread use of English as a medium of instruction in schools, a large number of words have entered Bikol in most educational and professional fields. There are other English words which have entered through American books and movies, and still others, because of the second World War and the presence of American troops.

The following general rules have been adopted in the spelling of English words.

Where the word is wide spread through the population, the spelling has been changed to fit the general pronunciation.

EBÁKUET	evacuate
KÁWBOY	cowboy

KÁWBOY MAG-, -ON to lasso. Kawbóyon mo an báka. 'Lasso the cow.'

When English words have been used for a long time by the general population, they may be hard to recognize as English. It has been suggested the following word is of English derivation.

BULAKBÓL: to roam around in a carefree manner neglecting your work.

The derivation suggested is from the word 'blackball'. There are many other examples where only a guess can be made as to an English origin.

There are also cases where a brand name has been adopted for the general name of its contents. The spelling of these words has also been adopted to the sound system of Bikol.

DÉLKO	generator
KÓLGET	toothpaste
KLÍNEKS	facial tissue

When an English word is used mostly by the educated or the young and has only begun to gain widespread use and acceptance, the word is generally written in its English spelling. These words are followed by the symbol (E) to indicate the pronunciation in Bikol is the English pronunciation.

## BIKOL DICTIONARY

DÁTE (E)	a date (e.g. to go to the movies)
CÚTE (E)	cute
PÁRTY (E)	party

In a few cases the spelling has been regularized in minor ways.

APOÍNTMENT (E)	appointment
TÉNIS (E)	tennis

When English words begin with an s followed by another consonant, the Bikol speaker will usually place an [i] sound before the consonant cluster.

'small' will then be	ISMÓL
'smuggle' will be	ISMÁGUL
'straw' will be	ISTRÓ

When these bases are made into verb forms which have reduplication, it is the i which the Bikol speaker adds that is reduplicated.

The infinitive or command form of ISMÁGUL is MAGIS-MÁGUL.

The conjugation is as follows.

Future	MAISMÁGUL
Progressive	NAGIISMÁGUL
Past	NAGISMÁGUL

# SOUNDS WHICH HAVE ENTERED THE BIKOL SOUND SYSTEM THROUGH THE GENERAL USAGE OF FOREIGN WORDS

A Bikol speaker who is familiar with the foreign language from which words have been borrowed, will pronounce those words as closely as he can to the way they are pronounced in that foreign language. If he is not familiar with the other language, he will adopt the sound to his own sound system. It is often a sign of education, however, to be able to pronounce words as they are pronounced in the languages from which they have been borrowed.

## CONSONANTS

F The f is not included in our list of sounds. We have written all words with f as /p/ since the sound system of Bikol makes no distinction between the [p] and the [f] sound.

The Spanish word difficil may be pronounced dipísil with no loss of comprehensibility. Where, however, words are definitely recognizable as Spanish, the Spanish pronunciation would be preferred among certain groups of people.

V The v is also not included in our list of sounds. We have written all words with v as /b/ since the sound system of Bikol makes no distinction between the [v] and [b] sound.

The Spanish word convénto may be pronounced kombénto with no loss of comprehensibility. Among certain groups of people, however, the Spanish pronunciation is preferred.

## BIKOL DICTIONARY

Note: Spanish distinguishes between /b/ and /v/ only in writing, not in pronunciation. But in many schools in the Bikol region the written v is taught as the [v] sound in English. In actuality it is pronounced in Spanish as neither [b] nor [v], but a single sound somewhere between the pronunciation of the two.

The policy in Pilipino, the national language, is to write all [f] and [v] sounds in foreign loan words as p and b respectively. This has given a new respectability to the pronunciation of words such as DIPÍSIL and KOM-BÉNTO, which, among the young, rivals the respectability once offered by pronouncing the words as Spanish: dificil and convénto.

The following palatal series of sounds in Bikol (except the [y]) has entered through the adoption of foreign loan words to the Bikol language.

SY The sy has been used on our sound chart (see Table II) to represent the sound [sh] as in the English word 'shirt'. This sound occurs only in loan words from English and the orthography reflects the English spelling. In other words, 'shirt' is written in Bikol as SHÍRT.

The reason we have used sy on our chart is to show that, among people who are not familiar with English but who do say the word 'shirt', the sound tends to break apart into two sections: [si] and [y] which exist in the Bikol sound system. The pronunciation then of 'shirt' by Bikolanos who do not speak English would be SIYÍRT.

TY The sequence ty has been used on our sound chart to represent the [ch] as in the word 'check'. In the writing system of Bikol we have used the orthography adopted for Pilipino and have written /ts/.

We have again used the ty on our chart to show that, among people who are not familiar with English but who do use words that have the [ch] sound, the sound tends to break apart into two parts: [ti] and [y], both of which exist in the Bikol sound system.

It is interesting to look at two words which are almost identical in the pronunciation of the initial sound: chèque from the Spanish meaning a check (e.g. for money) and

CHÉCK from the English meaning to check something. The word *chèque* has been used for so long and has been so wide spread in the Bikol population that the sound has been split by many speakers into two and the pronunciation often is TIYÉKE.

The word CHÉCK, however, is used mostly in schools and offices, by teachers, students or officials who all speak English. This word is usually pronounced as in English.

DY The dy has been used on our sound chart to represent the sound [j] as in 'jeep' or 'janitor'. It also represents the sound combination [di] in the Spanish word diés as pronounced in Bikol, or the [ge] in English 'generator'. With few exceptions these words are written as they are written in the language from which they are borrowed. One exception is the English word 'duet' which is written as it is pronounced in Bikol; DYÚET. There are also some apparently native Bikol words which contain the sound [dy]. These are written as /dy/.

The reason for the choice of the symbol dy on our chart is the same as that given for the choice made for the other palatals.

NY The ny enters Bikol through Spanish loan words like baños. Such loans are written with /ny/ in Bikol: BANYOS.

LY The ly also enters Bikol through Spanish loan words like llave and sencillo. These loans are written with /ly/ in Bikol: LYÁBE and SENSÍLYO.

## VOWELS

Native words in Bikol contain a system of three vowels and four diphthongs: /i/, /a/ and /o~u/; /iw, aw, ay, uy~oy/. Spanish words, however, have brought two new vowels into the language: e and o.

In the writing system adopted for Bikol, as explained in the previous pages, these vowels are usually written as in Spanish or in English.

lente

LÉNTE

'lens'

## BIKOL DICTIONARY

ehe	ÉHE	‘axel’
sencillo	SENSÍLYO	‘change’ (money)
amenudo	AMENÚDO	‘by the piece’
tennis	TÉNIS	‘tennis’
evacuate	EBÁKUET	‘evacuate’
cobra	KÓBRA	‘to collect money’
colgate	KÓLGET	‘toothpaste’
color	KOLÓR	‘color’
costumbre	KOSTÚMBRE	‘custom’

Bikol contains the single sound [i], which serves the purpose of the [i] and the [e] sounds in Spanish or English. As a result, the [e] sound in Spanish, or in English, particularly when the speaker is not familiar with those languages, is pronounced as [i] in Bikol.

lente	LÍNTI
ehe	ÍHI
sensilyo	SINSÍLYO
amenudo	AMINÚDO
tenis	TÍNIS
ebakuet	EBÁKUIT

Bikol does have both the sounds [o] and [u]. These sounds are generally pronounced as either one or the other according to the position in the word. The first is pronounced [o] only if it occurs in the last syllable of the word. The second is pronounced [u] only if it occurs in any syllable but the last of the word. As a result an [o] sound written in Spanish or in English which occurs in any syllable but the last syllable in the word will often be pronounced [u] by Bikol speakers.

kobra	KÚBRA
kolor	KULÓR
kostumbre	KUSTÚMBRE
kolget	KÚLGET



# SOUNDS IN BIKOL

The following describes Bikol sounds. See Table II.

## CONSONANTS

### 1. Sounds Made with the Lips

Bikol has four sounds made with the lips: /p/, /b/, /m/ and /w/. Three of these sounds are pronounced in Bikol basically as they are pronounced in English: /b/, /m/ and /w/.

The /p/ is pronounced like the p in 'spin'. It is not pronounced like the p in 'pin'. The difference in pronunciation lies in what is called aspiration. The p in 'spin' is not followed by any puff of air. The p in 'pin' is. All /p/ sounds in Bikol are unaspirated. In other words, they are not followed by any puff of air and are like the p sound in 'spin'.

### 2. Sounds Made with the Tip of the Tongue Placed on the Teeth

Bikol has three sounds made with the tip of the tongue placed against the teeth: /t/, /d/ and /n/. In English, all of these sounds are made with the tip of the tongue placed behind and above the teeth. Of the three sounds, /d/ and /n/ are most similar to their pronunciation in English. (Except for the fact that the tongue is behind and above the teeth in English and not against them as in Bikol.)

The /t/ is pronounced like the t in 'stop'. It is not pronounced like the t in 'top'. The difference in pronunciation lies in the lack of aspiration.

### 3. Sounds Made with the Front of the Tongue Placed Behind the Teeth

Bikol has three sounds made with the front of the tongue placed behind the teeth: /s/, /l/ and /r/. The /s/ sound is pronounced basically like the s sound in English.

## THE SOUND SYSTEM OF BIKOL

Table II

## BIKOL DICTIONARY

### The Consonants:

	Labial	Dental	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Stops	p b	t d			k g	ʻ
Fricatives			s	sy		h
Affricates				ty dy		
Nasals	m	n		ny	ng	
Laterals			l	ly		
Flap			r			
Semi-Vowels	w			y		

### The Vowels:

	Front	Central	Back
High	i		u
Mid	e		o
Low		a	

### The Diphthongs:

i + u	iw
a + i	ay
a + u~o	aw
o~u + i	oy~uy

The l sound in English is pronounced with the front of the tongue placed above and behind the teeth. In Bikol the front of the tongue is placed closer to the teeth. Except for this, the pronunciation of /l/ in Bikol is basically similar to that in English.

The r sound in English is made in a completely different manner from the /r/ sound in Bikol. In English the tip of the tongue is retroflexed. In Bikol the front of the tongue rises to tap the front of the roof of the mouth and then is immediately released. The most similar sound in English to the pronunciation of /r/ in Bikol is the dd sound in the word 'ladder'. For this sound, the front of the tongue quickly touches a position behind the teeth and is then released.

#### 4. Sounds Made with the Tongue Placed Near the Roof of the Mouth

## SOUNDS IN BIKOL

Bikol has six sounds made with the tongue placed near the roof of the mouth: /sy/, /ty/, /dy/, /ny/, /ly/ and /y/.

The /sy/ is found only in loan words from English and is pronounced like the sh in 'shirt'.

The /ty/ is found in loan words from Spanish and English and is pronounced like the ch in 'check'.

The /dy/ is found basically in loan words from English and is pronounced like the j sound in 'jeep'.

The /ny/ is found in loan words from Spanish and is pronounced like the ñ in baños. In English it is pronounced basically as a sequence of n and y as in 'canyon'.

The /ly/ is found in loan words from Spanish and is pronounced like the ll in llave and sencillo. The closest pronunciation in English is the pronunciation of lli in the word 'million'.

The /y/ is pronounced like the y sound in English.

### 5. Sounds Made with the Back of the Tongue Placed Against the Back of the Mouth

Bikol has three sounds made with the back of the tongue placed against the back of the mouth: /k/, /g/ and /ng/.

The /g/ is pronounced basically as it is pronounced in English.

The /k/ is pronounced like the k in 'skip'. It is not pronounced like the k in 'keep'. The difference lies again in the lack of aspiration. All /k/ sounds in Bikol are unaspirated. In other words they are not followed by any puff of air and are like the k sounds in 'skip'.

The /ng/ is pronounced like the ng sound in the English words 'sing' and 'long'. In English, however, ng occurs only in the final and medial positions of a word (e.g. 'singer', 'ringer'). In Bikol it occurs at the beginning, middle and end of words.

### 6. Sounds Made in the Throat

Bikol has two sounds which are made in the throat. The glottal stop /' which is made by closing the vocal cords, and the /h/ which is made by constricting the vocal cords.

The /h/ in Bikol is like the h in English.

## BIKOL DICTIONARY

The glottal stop /ʔ/ is the sound between the two o's of 'Oh Oh'. There are also some words where the t sound occurring before an n sound is pronounced as a glottal stop [ʔ].

mountain  
fountain

mou'n  
fou'n

The glottal stop is made by cutting off the air that passes out from the lungs through the mouth by closing the vocal cords. To the non-native speaker of Bikol it often sounds as if the vowel sound which precedes the /ʔ/ is suddenly and sharply cut off.

## VOWEL

Bikol has three basic vowels, /i, a and o~u/, and /e/ and /o/ from Spanish loan words.

/i/ The /i/ sound in Bikol is most similar to the sound of ee in 'beet'. There is a difference, however. In English the tendency is to combine the vowel sound i with the consonant sound y. When you pronounce the ee in 'beet' you can feel the back of your tongue moving upward before the ee sound is completed. The upward movement of the back of the tongue is the pronunciation of the y. The pronunciation of /i/ in Bikol is the pronunciation of ee in 'beet' without the upward movement of the back of the tongue. The tongue must be kept from moving upward throughout the whole time that the /i/ is being pronounced.

/e/ The sound /e/ in Bikol (which is found almost exclusively in words borrowed from Spanish) is most similar to the ai sound in 'wait'. The same difference, however, occurs with this sound as with ee of 'beet'. In English the tendency is to combine the vowel sound e with the consonant sound ai. When you pronounce the ai in 'wait' you can feel the back of your tongue moving upward before the pronunciation of ai is completed. The upward movement of the back of the tongue is the pronunciation of the y. The pronunciation of /e/ in Bikol is the pronunciation of ai in 'wait' without the upward

## SOUNDS IN BIKOL

movement of the back of the tongue. The tongue must be kept from moving upward throughout the whole time that the /e/ is being pronounced.

/a/ The /a/ sound in Bikol is the same as the pronunciation of the sound o in 'got'.

/o/ The /o/ sound in Bikol is most similar to the sound of oa in 'boat'. There is a difference, however. In English the tendency is to combine the vowel sound o with the consonant sound w. When you pronounce the oa in 'boat' you can feel your lips begin to close before the oa sound is completed. The closing of the lips is the pronunciation of the w. The pronunciation of /o/ in Bikol is the pronunciation of oa in 'boat' without the closing of the lips. The lips must be kept rounded and open throughout the whole time that the /o/ is being pronounced.

/u/ The /u/ sound in Bikol is most similar to the sound of oo in 'boot'. There is a difference, however. In English the tendency is to combine the vowel sound u with the consonant sound w as explained above with oa of 'boat'. The pronunciation of the /u/ in Bikol is the pronunciation of oo in 'boot' without the closing of the lips. The lips must be kept fixed throughout the whole time that the /u/ is being pronounced.

### The Distribution of /u/ and /o/

The vowel sound /o/ is pronounced [o] only if it occurs in the last syllable of the word. If it occurs elsewhere, then it is pronounced [u].

In like manner, the vowel sound /u/ is pronounced [u] only if it occurs in a syllable that is not final. If it occurs in a final syllable it is pronounced [o].

The Policy Adopted in the Writing of /u/ and /o/

The following orthographic rules have been adopted for the writing of /o/ and /u/ in this dictionary.

/u/ is written in any syllable that is not final in a word.

BURÁT

DAKÚLA'

TUKÁ'

/o/ is written only in the final syllable of the word.

## BIKOL DICTIONARY

BAKÓ'

BATÓK

DAGÓM

Examples with words containing both /u/ and /o/

SUSÓ'  
SÚGOK

MUNDÓ'  
DÚ'OT

PU'ÓN

### Exceptions

1. The orthographic convention of writing /u/ and /o/ applies only to the writing of the base. When a base is suffixed, thereby making a syllable that contains an /o/ no longer in final position, the spelling of the base is not changed. But the rule for the pronunciation of /u/ and /o/ still applies. In other words, GÍBO, when suffixed with -HON for the infinitive/command form, will be written GIBÓHON, but will be pronounced as [GIBÚHON].

2. Words that are formed by the joining of two identical syllables will be written with the /u/ sound in both. These bases are further distinguished by stress which falls equally on both on both parts.

KÚLKÚL  
KÚTKÚT  
TÚGTÚG

KÚKÚ'  
PÚKPÚK

KÚKÚ'  
GÚ'GÚ'

The base KÚKÚ consists of two identical syllables each containing two sounds: KÚ.

The base KÚ'KÚ' consists of two identical syllables each containing three sounds: KÚ'.

A base like SUSÓ' is not considered to have two identical syllables. It is considered to have one syllable consisting of two sounds: SU and one syllable consisting of three sounds: SO'. The stress, too, is not placed evenly on both syllables, but is located quite noticeably on the second. We therefore apply our regular rule for the writing of /u/ and /o/.

### The Policy Adopted for the Writing of /i/ and /e/

All words which are identified as being natively Bikol are written with /i/. The pronunciation of some of these words with the vowel sound [e] is dialectal.

## SOUNDS IN BIKOL

The pronunciation of the vowel sound [i] as the sound [e] will not change its meaning: HÁLE' or HÁLI' both mean 'to leave' and HÉRAK or HÍRAK both mean 'pity'

### THE DIPHTHONGS

Bikol has a set of four diphthongs: /ay, aw, oy~uy, and iw/.

*/ay/* The /ay/ in Bikol is the combination of the vowels /a + i/. It is not a combination of /a + y/ although that is the symbol used in the writing system we have adopted. As a result of /ay/ being two vowels which are pronounced successively, the tongue goes through the movements of producing both those sounds. The pronunciation of /a/ in Bikol should present no problem for the English speaker since it is pronounced similarly in English as in Bikol (see the section on Bikol vowels).

The pronunciation of /i/ in Bikol has also been explained in the section on Bikol vowels.

The pronunciation of the *y* in the English 'by' close to the pronunciation of the Bikol /ay/.

*/aw/* The /aw/ in Bikol is the combination of the vowels /a + u/ or /a + o/. (The distinction between /u/ and /o/ is lost in the diphthong. We will use the /o/ in our explanation). It is not a combination of [a + w] although that is the symbol used in the writing system. As a result of /aw/ being the combination of two vowels which are pronounced successively, the tongue and the lips go through the movements of producing both those sounds. The pronunciation /a/ presents little problem for English speakers (see the section on Bikol vowels).

The pronunciation of /o/ is also explained in the section on Bikol vowels.

The pronunciation of ow in 'cow' is most similar to the pronunciation of /aw/ in Bikol. It must be remembered however, that you are pronouncing a Bikol /o/ and so the lips remain fixed.

## BIKOL DICTIONARY

/oy~uy/ The distinction between /u/ and /o/ is lost in the diphthong. We will use /oy/ in our explanation. The diphthong /oy/ is the combination of the two vowels /o/ plus /i/ and not a combination of /o + y/ although this is the symbol used in writing Bikol.

The pronunciation of /o/ and /i/ is explained in the section on Bikol verbs.

The pronunciation of oy in the English word 'boy' is most similar to the pronunciation of /oy/ in Bikol. It must be remembered however, that you are pronouncing the Bikol /o/ and that the lips must remain fixed in rounded position.

/iw/ The /iw/ in Bikol is the combination of the vowels /i + u/. It is not a combination of /i + w/, though that is the symbol used in writing.

The pronunciation of both /i/ and /u/ is explained in the section on Bikol vowels.

The pronunciation of ue in the English word 'cue' is similar to the pronunciation of /iw/ in Bikol. It must be remembered however, that you are pronouncing the Bikol /u/ and that the lips must remain rounded.



# USE OF THE DICTIONARY

The dictionary is divided into two parts. Part I is Bikol to English. Part II is an index of English to Bikol. Entries in Part I consist of a base word and the affixes which that word takes. The entries in Part II are only a finder list. Once the word has been identified in Part II, it is necessary to then look it up in Part I (Bikol-English) to determine how it is used.

The dictionary entries are based on conversational usage. There are only a relatively few cases where other usages are indicated. Special entries are marked (O) for old usage, (L) for literary usage, and (S1) for slang. The (G) indicates general usage. When this is added to an entry, it indicates that the entry may be used in place of all or most of the more specific entries which follow.

Words which are borrowed from English are to be pronounced as they are in English when they are followed by the abbreviation (E). Otherwise they are to be pronounced according to the sound system of Bikol.

The order of Bikol entries accompanying an English gloss in Part II indicates the preferred form.

Words in Bikol are alphabetized as they are in English. This is true except for the addition of the letter NG in Bikol. This is placed after the entries for NY. As an example, the last letter in N is NÝLON (E) nylon. The first full word of the NG series is NGÁBIL lip. In other words, even though NG is written as two letters, it is to be considered as one. This is true as well for internal alphabetizing. The following is an example.

SATÍK flintstone  
SÁNTO saint  
SANTÓL tree (sp)  
SANGÁ branch

Words with a glottal stop are placed directly after an identical word without the glottal.

BÁGO variant of BÁ'GO  
BÁ'GO new

## BIKOL DICTIONARY

SÚKA to vomit  
SÚKA' vinegar

Words which have final stress are placed before those that have stress on the penultimate syllable.

KUYÓG fish (sp)  
KÚYOG to obey

If there is no separate listing in English, assume that the negative in Bikol is formed by negating the affirmative entry. For example the word 'false' may be found by looking for the word 'true' and then negating it. Forming the negative will be important to keep in mind when looking for words in English which begin with negative prefixes such as im-, in-, il-, un-, dis-, mis-, etc.

The meanings indicated in Part I (Bikol-English) are arranged in a scale. The emphatic or intensive meanings are placed toward the end of the list. To form the more intensive meanings in Bikol add the intensifying suffix -ON.

ANGGÓT angry	ANGGÓTON in a rage
DAKÚLA big	DAKULÁ'ON huge

The Bikol root indicated in Part II (English-Bikol) has no indication of possible homophonous forms. It will be necessary to read through the list of forms in Part I (Bikol-English) to find the desired meaning. Homophonous forms are marked in Part I with numbers in the margin.

<sup>1</sup>APÓS cigarette butt  
<sup>2</sup>APÓS coals

Masculine and feminine endings, usually on words borrowed from Spanish, are indicated with the masculine form first and then the feminine ending. KAHÉRO (A) is an abbreviation for

KAHÉRO cashier (masc.)  
KAHÉRA cashier (fem.)

## USE OF THE DICTIONARY

In Part II (English-Bikol), nominals formed with suffixes -ment, -ness, -tion, etc. are rarely indicated. To find these words, look up the verbal form which will indicate a Bikol root word. For example, to find the word 'frustration' look for 'to frustrate'. This gives you the Bikol root word BUKÓ. The usual nominal affixes are PAG-, PAG+R-, and PAG+KA-. PAG- is the most common. PAG+KA-usually nominalizes words of emotion and indicates 'the way of'. PAG+R- is the same as PAG- but is more progressive in feeling. The correct nominal for 'frustration' is PAGKABUKÓ.

Nouns which are formed in English by the suffix -er, like 'singer', may be found by looking up the verbal form and then adding the prefix PARA- to the Bikol root.

KANTÁ MAG-, -ON to sing; PARAKÁNTA singer

Noun forms in English are very often expressed as verbal forms in Bikol. For example, the English word 'dent' will be expressed as 'that which was dented'. To do this we use the past tense form of the verb.

BUNGÍ' MAKA-, MA- to get dented; AN NABUNGÍ' that which was dented.

Some English nouns are expressed in Bikol in the following way: 'Observers', is literally 'those observing'. Thus we get:

DÁLAN MAG-, -ON to observe; AN NAGDADÁLAN those observing, observers

It is also possible to form certain English nouns from Bikol roots by adding the word MANÚNUGOD 'regarding':

DENTÍSTA dentist; MANÚNUNGÓD SA DENTÍSTA dentistry

Adjectives formed in English with the suffix -able may be found by looking up the closest verb form in English. The sense implied by the English suffix may be formed by adding the word PUÉDE to the Bikol verb form thus located:

GÁMIT MAG-, -ON to use; PUÉDENG GAMÍTON useable

Adjectives in English which are formed from the past tense of verbs may also be formed in the same manner in Bikol. In Part II (English-Bikol) look for the infinitive first.

HÍLOT MAG-, -ON to massage; HINÍLOT massaged

## BIKOL DICTIONARY

A verb may be formed from an adjective unless there is another entry indicated for the verb. For example, when looking in English for the verb 'to be delirious' look for the adjective 'delirious'. Part I (Bikol-English) will indicate both the verb and the adjective forms. Another example is:

KILÁS cross-eyed; MAKA-, MA- to get cross-eyed

# AFFIXES

There is a standard set of affixes which Bikol root words are able to take. Those affixes which are not predictable from any other set of affixes are included with the entry. The other affixes are not. The form of the affixes shown in the dictionary is always the infinitive.

When the root word itself is translated directly into English without any affixation, this translation is given directly after the word. All other translations are given after the root plus its affixes.

For example, the entry for ABÁNTE is given as follows:

ABÁNTE MAG- to go forward; MAG-, I- to move something forward; PA-forward (the direction)

This is an abbreviation for the following series of entries:

MAGABÁNTE to go forward

MAGABÁNTE, IABÁNTE to move something forward

PAABÁNTE forward (the direction)

The affixes for transitive verbs are given in pairs. The first affix of the pair indicates that the actor is the focus of attention in the sentence.

Nagabánte akó nin áuto.

I moved the car forward.

The second indicates that the focus of attention is the object.

Iniabánte ko an áuto.

I moved the car forward.

Intransitive verbs take only one affix, and that is usually MAG-.

Nagabánte an áuto.

The car moved forward.

Verbs which may be either transitive or intransitive are not always given with separate affix entries. In these cases assume that if the English may be either transitive or intransitive, so it is with Bikol.

TUKDÓ' MAG-, I- to teach (something)

This is an abbreviation for the intransitive

Nagtukdó' akó.

I taught.

and the transitive

Nagtukdó' akó nin math.

I taught math.

Itinukdó' ko an math.

I taught math.

Transitive verbs have three possible affix pairs. These are shown below with examples.

APÓD MAG-, -ON to call

This abbreviates MAGAPÓD and APODÓN.

ABÁNTE MAG-, I- to move something forward

This abbreviates MAGABÁNTE, IABÁNTE.

LÍNIG MAG-, -AN to clean

This abbreviates MAGLÍNIG and LÍNÍGAN.

All of the above forms are infinitives (so-called for convenience).

When two affixes are used to indicate the same meaning when affixed to the same verb base, both are given, with the one most commonly used appearing first.

ABRÍ MAG-, -ON or MAG-, I- to open

The passive voice takes the same affixes as the active. It is only the English translation which will be different.

Hinalí' an ko siyá nin kuárta.

I deprived him of money or

He was deprived of money by me.

A locative meaning in English may always be formed by adding the locative suffix -AN to a Bikol root.

DUMÁN MAG- to go; -AN to go (to)

Nagdumán akó sa eskuelahán.

I went to school.

Pigdumanán ko an eskuelahán.

I went to school.

The locative suffix -AN may also place the focus of attention in a sentence on the indirect object. For example, the entry for 'to teach' indicates the actor and object focuses.

TUKDÓ' MAG-, I- to teach (something)

Nagtukdó' akó nin math.

I taught math.

## AFFIXES

Itinukdó' ko an math.

I taught math.

The affix -AN indicates to whom something is taught.

Tinukdo'án ko siyá nin math.

I taught him math.

There are some cases where the Bikol root will not be affixed, only preceded by a particular word. These words are not preceded nor followed by a hyphen.

ÁKI' child; GARÓ childish

ABOGÁDO lawyer; MAGÍN to become a lawyer

# TENSES

Bikol has three tenses: a past tense, a progressive tense which can show both present and habitual action, and a future tense. It also has what might be called a neutral tense which indicates both the infinitive and a command.

The infinitive-command is formed by placing the affix indicated as part of the dictionary entry onto the Bikol root.

APÓD MAG-, -ON to call

MAGAPÓD', APODÓN

TA'Ó MAG-, I- to give

MAGTA'Ó, ITA'Ó

HÚGAS MAG-, -AN to wash

MAGHÚGAS', HUGÁSAN

Future

MAAPÓD

MATA'Ó

MAHÚGAS

AAPODÓN

ITATA'Ó

HUHUGÁSAN

Past

NAGAPÓD

NAGTA'Ó

NAGHÚGAS

INAPÓD

ITINA'Ó

HINUGÁSAN

Progressive

NAGAAPÓD

NAGTATA'Ó

NAGHUHÚGAS

INAAPÓD

ITINÁTA'Ó

HINUHUGÁSAN

When a verb base ends in a vowel, an H is added to the base before the suffix is attached.

GÍBO

IBÁ

GIBÓHON

IBAHÁN



# STRESS

## VERBAL

When a suffix is added to the verb base, the stress on the base moves one syllable toward the end of the word.

APÓD

APODÓN

When a prefix is added, the verb receives a primary stress on every second syllable counting toward the front of the word from the stress indicated in the base.

TA'Ó  
APÓD

ÍTA'Ó  
NAGÁAPÓD

ITÁTA'Ó

ÍTINÁTA'Ó

When a verb base receives both prefixes and suffixes, the stress on the prefixed element is always determined by the basic stress on the verb base before that stress is affected by any suffixed element.

APÓD  
SUBLÍ'

(ÁAPÓD)  
(SÚSUBLÍ')

ÁAPODÓN  
SÚSUBLI'ÓN

If the prefixed elements do not make a total of at least two syllables appearing before the stress on the verb base, then no extra stress appears.

HÚGAS  
GÍBO

(HUHÚGAS)  
(GIGÍBO)

HUHUGASÁN  
GIGIBÓHON

When the stress placement is not natural, then the exception is marked in the dictionary in the following way. The suffix that would usually not receive stress is marked with stress. This indicates that instead of the verb being formed as ODÉRON, it is ODERÓN.

ÓRDER order; MAG-, -ÓN to order

## BIKOL DICTIONARY

### NON-VERBAL

When placement of a suffix on the root forms a noun or an adjective from the root, the stress is indicated in a slightly different way from the way it is from verbs, When the stress on the root is on the penultimate syllable, then it moves to the final syllable after affixation.

DAKÚLA' big; DAKULÁ'ON huge

SÍMBA MAG- to go to church; SIMBÁHAN church

When stress is on the final syllable, it does not move after affixation.

MAGAYÓN beautiful; MAGAYÓNON very beautiful

BÍLBÍL beri-beri; BÍLBÍLON someone with beriberi

When the Bikol root is an exception to this stress rule, then the exception is marked on the affix in the same way indicated for the verbs.

When the affix PARA-is added to the root word, then stress must not occur on the final syllable. If the stress on the root is not on the final syllable, then there is no change.

LÚTO'  
KANTÁ

PARALÚTO'  
PARAKÁNTA

# COMBINED AFFIX FORMS

There are cases where two or more affixes combine before they are either prefixed or suffixed to the root. We will use the causative as an example of this.

# CAUSATIVE SERIES: PA-

The causative, which translates in English as 'to have someone do something' or 'to make or ask someone to do something' may be used with almost any Bikol verb. The form of the causative is predictable from the affixes which occur with the root in the dictionary.

If the affixes indicated for a root are either of the following.

BÁSA MAG-, -ON to read

ULÍ MAG-, I- to return something

Then the following causative affixes are applicable:

MAG+PA-, I+PA-

MAGPABÁSA, IPABÁSA to have something read

MAGPAULÍ', IPAULÍ' to have something returned

If the affix is

ÁDAL MAG-, -AN to study

Then the causative affix is MAG+PA-, PA+-AN:

MAGPAÁDAL, PAADÁLAN to have something studied

The affix MAG+PA- places the focus of attention on the one who does the asking. I+PA- and PA+-AN place the focus of attention on the object of the caused action.

For all verbal roots the additional causative affix PA+-ON places the focus of attention on the one who is asked to do something.

PABASÁHON to have someone read

PAULI'ÓN to have someone return something

PAADÁLON to have someone study something

For adjectival roots, the affix PA+-ON places the focus of attention on the object.

LÚMOY soft; MAG- to grow soft; MAG+PA-, PA+-ON to soften something

## TENSES

Infinitive-Command

BÁSA MAG-, -ON to read

CAUSATIVE SERIES: PA-

MAGPABÁSA, PABASÁHON, IPABÁSA

ULÍ' MAG-, I- to return

MAGPAULÍ', PAULI'ÓN, IPAULÍ'

ÁDAL MAG-, -AN to study

MAGPAÁDAL, PAADÁLON, PAADÁLAN

Future

MAPABÁSA

PAPABASÁHON

IPAPABÁSA

MAPAULÍ'

PAPPAULI'ÓN

IPAPPAULÍ'

MAPAÁDAL

PAPPAADÁLON

PAPPAADÁLAN

Past

NAGPABÁSA

PINABÁSA

IPINABÁSA

NAGPAULÍ'

PINAULÍ'

IPINAULÍ'

NAGPAÁDAL

PINAÁDAL

IPINAÁDAL

Progressive

NAGPAPABÁSA

PINAPABÁSA

IPINAPABÁSA

NAGPAPPAULÍ'

PINAPPAULÍ'

IPINAPPAULÍ'

NAGPAPAÁDAL

PINAPAÁDAL

PINAPAADÁLAN

# MANG- AND PANG- SERIES

The MANG- series consists of the affix MANG-, used for intransitive verbs and to place the focus of attention on the actor in all transitive verbs; and the affix, PANG-, used in combination with the regular series of verb affixes (-ON, I-, -AN) to place the focus of attention on the receiver of the action.

MANG-, PANG-+ -ON

MANG-, I-+-PANG-

MANG-, PANG-+-AN

The MANG- series is usually used intransitively to indicate an action that is somehow more encompassing than the same action would be if expressed with the affix MAG- and the regular series of affixes. For example MAG+BAKAL 'to buy', MANG+BAKAL 'to go shopping'.

There are certain sound changes which occur when either MANG- or PANG- is added to the verb base.

If the verb base begins with either B or P or M then the first letter of that base (the B or P or M) will combine with the -NG of the affix to form M.

BAKÁL	MANG+BAKÁL	MAMAKÁL	'to go shopping'
PATÓS	MANG+PATÓS	MAMATÓS	'to pack up'

If the verb base begins with either D, T, S or N then each of these initial letters will combine with the -NG of the affix to form N.

TA'Ó	MANG + TA'Ó	MANA'Ó	'to give away'
SUBLÍ'	MANG+SUBLÍ'	MANUBLÍ'	'to go around borrowing'

If the verb base begins with either K or H, then usually each of these initial letters is dropped after the -NG of the affix.

KAPÓT	MANG+KAPÓT	MANGAPÓT	'to grasp'
HA'BÓN	MANG+HA'BÓN	MANGA'BÓN	'to go around stealing'

## MANG- AND PANG- SERIES

If the dropping of the H however will confuse the meaning of the verb base with the meaning of another verb base, then the H is retained.

HAPÓT MANG+HAPÓT MANGHAPÓT 'to ask around'  
(not MANGAPÓT which confuses it with MANG + KAPÓT)

If the verb begins with a vowel, then, in the infinitive, the MANG-prefix is added with no change in the root.

UMÁ MANG+UMÁ MANGUMÁ 'to farm'  
ÚTANG MANG+ÚTANG MANGÚTANG 'to go around in debt'  
ÍNDIANMANG+ÍNDIANMANGÍNDIAN 'to not show up for  
appointments'  
UDTÓ MANG+UDTÓ MANGUDTÓ 'to eat lunch'

With bases that begin with vowels there are certain exceptions that occur with reduplication in the progressive and the future tense.

There are certain bases that are reduplicated as follows:

UMÁ	MANGUMÁ	MANGUUMÁ
ÍNDIAN	MANGÍNDIAN	MANGÍÍNDIAN

There are others that carry the reduplication of the -NG of the affix along with the reduplication of first vowel.

ÚTANG	MANGÚTANG	MANGUNGÚTANG
UDTÓ	MANGUDTÓ	MANGUNGUDTÓ

The affixes MANG- and PANG- occurring with roots beginning with letters other than those mentioned above cause no changes in the base.

## TENSES

### Infinitive-Command

BAKÁL MANG-, PANG-+-ON to shop (for)  
MAMAKÁL, PAMAKALÓN  
TA'Ó MANG-, I+PANG- to give away  
MANA'Ó, IPINA'Ó  
KAPÓT MANG-, PANG-+-AN to grasp  
MANGAPÓT, PANGAPOTÁN

## BIKOL DICTIONARY

### Future

MAMAMAKÁL  
MANANA'Ó  
MANGANGAPÓT

PAMAMAKALÓN  
IPANANA'Ó  
PANGANGAPOTÁN

### Past

NAMAKÁL  
NANA'Ó  
NANGAPÓT

PINAMAKÁL  
IPINA'Ó  
PINANGAPOTÁN

### Progressive

NAMAMAKÁL  
MANANA'Ó  
MANGANGAPÓT

PINAMAMAKÁL  
IPINANA'Ó  
PINANGANGAPOTÁN



# PANG- AS A NOMINAL

PANG- used as a nominal prefix combines differently with bases from the way PANG-used as a verb prefix does (although there are a few exceptions where the nominal will combine in the same fashion as the verb).

The sound changes generally follow these rules:

Before verb bases that begin with B or P or M, the -NG of the prefix changes to M.

BALÍK	PAMBALÍK	'used for turning'
PATÓS	PAMPATÓS	'used for wrapping'

Before verb bases that begin with D, T, S or N the -NG of the prefix changes to N.

TRÁPO	PANTRÁPO	'used for wiring'
SIPÍT	PANSIPÍT	'used for fastening'

Before the bases that begin with all other sounds, there is no change in form of the prefix.

HÍKE	PANGHÍKE	'used for hiking'
KÁWAT	PANGKÁWAT	'used for playing'
ÚBAK	PANGÚBAK	'used for paring'

The prefixes PANG+PA- are combined as PAMPA-

# MAKI- AND PAKI- SERIES

The MAKI- and PAKI- prefixes are used in social and polite situations. This usually involves the making of a request.

PAKI-

Infinitive-Command

BÁSA PAKI+-ON

Pakibasáhon mo an libróng iní.

Please read this book.

SÁBI I+PAKI-

Ipakisábi mo ki Jim na nagdigdí akó.

Please tell Jim that I came here.

ÁDAL PAKI+-AN

Pakiadálan mo an Bíkól.

Please study Bikol.

Future

PAKIKIADÁLAN

Past

PINAKIADÁLAN

Progressive

PINAKIKIADÁLAN

MAKI-

Infinitive-Command

BÁSA MAKI-

Makibása ka saindá.

Ask to read with them.

HAPÓT MAKI-

Makihapót ka saindá.

Ask if you can ask them.

ÁDAL MAKI-

Makiádal ka saindá.

Ask if you can study with them.

Future

MAKIKIBÁSA

MAKIKIHAPÓT

MAKIKIÁDAL

Past

MAKI- AND PAKI- SERIES

NAKIBÁSA

NAKIHAPÓT

NAKIÁDAL

Progressive

NAKIKIBÁSA

NAKIKIHAPÓT

NAKIKIÁDAL

# HING- SERIES

The HING- series is restricted, with very few exceptions, to bases that when prefixed with HING- convey the meaning of removing something.

The sound changes that occur in the base when HING- is prefixed are the same as those that occur with the verbal prefix series MANG- and PANG-. The only additional sound change is that -NG disappears before bases beginning with L and R.

## Infinitive-Command

RÁHAY MAG+HING-, HING-+-ON

MAGHIRÁHAY, HIRAHÁYON 'to fix'

KÚKÚ MAG+HING-, IHING-

MAGHINGÚKÚ, IHINGÚKÚ 'to clean the nails'

KÚKÚ MAG+HING-, HING- + -AN

MAGHINGÚKÚ, HINGÚKUHÁN 'to clean the nails of'

## Future

MAGHIHIRÁHAY  
MAGHIHINGÚKÚ  
MAGHIHINGÚKÚ

HIHIRAHÁYON  
IHIHINGÚKÚ  
HIHINGÚKUHÁN

## Past

NAGHIRÁHAY  
NAGHINGÚKÚ  
NAGHINGÚKÚ

HINIRÁHAY  
IHINIGÚKÚ  
HININGÚKUHÁN

## Progressive

NAGHIHIRÁHAY  
NAGHIHINGÚKÚ  
NAGHIHINGÚKÚ

HINIHIRÁHAY  
IHINIHINGÚKÚ  
HINIHINGÚKUHÁN

# UNINTENTIONAL ACTION<sup>1</sup>

To indicate that an action is unintentional the verb root is affixed by MAKÁ- or MA-. MAKÁ- indicates that the focus of attention is on the unintentional cause and MA- that it is on the unintentional effect. In all cases only the deliberate form is indicated in Part II of the dictionary (English-Bikol). For example to find the proper Bikol root for 'to get broken', look up 'to break'.

Each entry marked with MAKÁ-, MA- contains two meanings, the unintentional cause and the unintentional effect. The English gloss given, however, is only that of the effect. For example:

ABÁLA MAKÁ-, MA- to be delayed

This is a short form for

Naabála akó.

I was delayed.

and

Nakaabála an prográma.

The program detained [someone].

When combined with the causative PA-, the unintentional cause receives the affix MAKÁ+PA- and the unintentional effect the affix MA+PA-. For example:

HALNÁS MA- slippery; MAG- to grow slippery;

MAKÁ+PA-, MA+PA- to slip

Napahalnás akó.

I slipped.

Nakapahalnás an batág.

The banana caused [someone] to slip.

## TENSES

### Infinitive-Command

---

1 This and the following description of ability affixes are referred to in the BIKOL TEXT and BIKOL GRAMMAR NOTES as the ability/accident series

## BIKOL DICTIONARY

BASÁ' MAG-, -ON to wet something; MAKA-, MA- to get wet  
MAKABASÁ', MABASÁ'

HÚLOG MAG-, I- to knock over; MAKA-, MA- to get knocked  
over

MAKAHÚLOG, MAHÚLOG

TÚNGTÚNG MAG-, -AN to step on someone's foot; MAKA-, MA-  
+-AN to get your foot stepped on

MAKATÚNGTÚNG, MATÚNGTUNGÁN

Future

MAKAKABASÁ'

MAKAKAHÚLOG

MAKAKATÚNGTÚNG

MABABASÁ'

MAHUHÚLOG

MATUTÚNGTUNGÁN

Past

NAKABASÁ'

NAKAHÚLOG

NAKATÚNGTÚNG

NAKABASÁ'

NAHÚLOG

NATÚNGTUNGÁN

Progressive

NAKAKABASÁ'

NAKAKAHÚLOG

NAKAKATÚNGTÚNG

NABABASÁ'

NAHUHÚLOG

NATUTÚNGTUNGÁN

# ABILITY SERIES

The ability series uses the same affixes as the unintentional series, except for the verbs taking MAG-, I- as a basic affix. An example of this follows.

Infinitive-Command

SALBÁR MAG-, I- to save, rescue; MAKA-, IKA- to be able to save, rescue

MAKASALBÁR, IKASALBÁR

Future

MAKAKASALBÁR

IKAKASALBÁR

Past

NAKASALBÁR

IKINASALBÁR

Progressive

NAKAKASALBÁR

IKINAKASALBÁR

The affix which places the focus of attention on the cause in the unintentional series, places it on the actor in the ability series.

Nakasalbár akó nin áki'.

I was able to save a child.

The affix which places the focus of attention on the effect in the unintentional series, places it on the object in the ability.

Ikinasalbár ko an áki'.

I was able to save a child.

The affixes MAKA-, MA- in the dictionary all indicate unintentional action if no example of their use in the sentence appears. When MAKA-, MA- are included as ability affixes, there is always an accompanying example.

# MAGÍN

MAGÍN, which means basically ‘to become’, is used for the most part with adjectives and nouns. It is not nearly as frequent in Bikol as its English counterpart.

Infinitive-Command

MÁGIN

Future

MAGÍGIN

Past

NÁGIN

Progressive

NAGÍGIN



# PLURALS

## NOUNS

The meaning of plural nouns in Bikol is the same as in English. In Bikol, however, a noun used without a plural marker may also carry plural meaning. To emphasize plurality, however, the plural marker must be used.

Noun plurals are formed by placing the word MGA (the accepted and commonly used abbreviated form of MÁNGA) before the noun that is to be pluralized.

Examples:

LALÁKI	'boy'	MGA LALÁKI	'boys'
ÁYAM	'dog'	MGA ÁYAM	'dogs'

The use of plural in verbs and adjectives is optional. When the plural is used it is to emphasize the plurality of the focus of attention.

## VERBS

Verbs are pluralized by placing after the first syllable of the verb base a syllable consisting of R plus the vowel which appears in the first syllable of the base.

BAKÁL	BARAKÁL
PUNDÓ	PURUNDÓ
PÍKNIK	PIRÍKNIK

The plural infix -rV- is infixed after the first vowel of the base if the base begins with a vowel.

IBÁ	IRIBÁ
-----	-------

If the base begins with an L then the plural infix is prefixed to the base.

LAKÁW	RALAKÁW
-------	---------

## ADJECTIVES

Adjective plurals may be formed in two ways. If the adjective takes no prefix or if the prefix it takes is HA-, then the plural is formed in the same way as the plural of the verbs.

AN DAKÚLA'	'big one'
AN DARAKÚLA'	'big ones'

HALANGKÁW AN LALÁKI.

The boy is tall.

HARALANGKÁW AN MGA LALÁKI.

The boys are tall.

If the adjective, however, requires the MA- prefix, then the plural is formed by reduplicating the first syllable of the verb base.

NAHILÍNG KO AN MAGAYÓN NA BABÁYI.

I saw a beautiful woman.

NAHIRILÍNG KO AN MGA MAGAGÁYON NA BABÁYI.

I saw beautiful women.

Stress Notes: Plural of adjectives taking a MA- prefix.

If the stress on the adjective base is on the first syllable, there is no change in stress after the formation of the plural.

ÍMOT MAÍMOT stingy; AN MGA MAÍMOT those who are stingy

If the stress on the adjective base, however, is on any syllable but the first, then the stress moves one syllable toward the front of the word after the formation of the plural.

GAYÓN MAGAYÓN beautiful; AN MGA MAGÁGAYON those who are beautiful

Part I  
BIKOL - ENGLISH



# - A -

A letter in the Bikol alphabet

<sup>1</sup>-A alternant command suffix for verbs taking -ON in the infinitive

<sup>2</sup>-A feminine ending, generally for words borrowed from Spanish

ABA'ÁNA very (intensifier). Aba'ána an áki' na iní. Just look at that child! Aba'ánang ínit. It's very hot.

ABÁGA shoulder

ÁBAKA abaca, hemp

ABAKÁDA alphabet (Tagalog, Pilipino)

ABÁLA MAG-, -ON to delay, to detain; MAKA-, MA- to be delayed, to be detained; PAG+KA- delay

ABANÍKO hand fan

ABÁNTE MAG- to go forward, to advance, to move forward, to drive forward, to make headway; MAG-, I- to move something forward; PA- forward (the direction)

<sup>1</sup>ABÁNG MAG-, -AN to await, to watch for

<sup>2</sup>ABÁNG very (intensifier). Abáng ínit. It's very hot. Ay, abáng kulóg kan púso' ko. Oh how my heart aches.

ABÁW-ABÁW MA- haughty, arrogant, aloof; MAGÍN MA- to become haughty, arrogant, aloof; KA+-AN haughtiness

ABÁY sash, waistband; MAG-, -AN to place a sash, waistband around; -AN waist

ÁBAY (L) MAG- to do something together; MAG-, -AN to accompany

ABENTUÉRO adventurous

ABENTURÓSO (A) adventurer

ABENÍDA avenue

## BIKOL DICTIONARY

ABÉR let's see (what happens, what you can do)

ÁBITO habit (dress of priests and nuns)

<sup>1</sup>ABÓ ash(es), cinder(s); MAG-, -ON to place ashes, cinders on

<sup>2</sup>ABÓ -ON grey; MAG-, -ON to turn something grey

<sup>3</sup>ABÓ cough; MAG- to cough

ÁBO fish (sp)

ABOGÁDO lawyer; MAGÍN to become a lawyer

ABOKÁDO avocado

ABÓL variant of HABÓL

ABOLISÁR MAG-, -ON to abolish; PAG- abolition

ABOLISIÓN abolition

ABONÁR MAG-, -AN to reimburse, to reimburse for

<sup>1</sup>ABÓNO fertilizer

<sup>2</sup>ABÓNO reimbursement

<sup>1</sup>ABÓT MAG- to arrive, to reach a place; PAG- arrival

<sup>2</sup>ABÓT MAG-, -ON to catch up to, with; MAG-, -AN to get to

<sup>3</sup> ABÓT MAG-, -ON to reach, to reach for; MAG-, I- to pass (as the salt)

ABÓT-ABÓT -ON ill-tempered, temperamental; MAGÍN to become ill-tempered, temperamental

ABRÁK (vulgar) MAG- to joke

ABRÁSA MAG- to shake hands with one another; MAG-, -ON to shake hands with

ÁBRE-LÁTA can opener

ABRÉVIATE (E) MAG-, -ON abbreviate

ABREVIACIÓN (E) abbreviation

ABRÍ MAG-, -ON or MAG-, I- to open

ABRÍL April

ÁBSENT (E) absent; MAG- to be absent; MAG-, -AN to mark absent

ABSTINÉNSIA abstinence; MAG-, -AN to abstain (usually from eating meat)

ABÚKAY white parrot

ABÚLOY contribution (for charity); MAG-, I- to contribute, give to charity

ABUNDÁNTE abundant, bountiful; MAGÍN to become abundant, bountiful

ABÚSO abuse, grievance; IGWÁ or MAY to have a grievance, to have a reason to complain; MAG-, -AN to abuse

ÁCT (E) MAG- to act, to perform

ÁCCENT (E) accent mark; MAGBUGTÁK NIN ÁCCENT to place an accent mark

ÁDAL MAG-, -AN to study (something); MAGÁDAL PÁRA SA to study for

**ADBÉRBO** adverb

**ADBERTÍSMENT** advertisement

ADELANTÁDO advanced, fast (as a watch), ahead

ADGÁW medicinal plant (sp)

ADHETÍBO adjective

A-DIÉSON ten centavos worth; also see DIÉS

ADIÓS goodbye

ÁDJECTIVE (E) adjective

ADMINISTRADÓR administrator

ADMINISTRÁR MAG-, -ON to manage, to administrate; PAG- administration

ADMINISTRACIÓN administration

ADMIRÁL admiral

ADÓBO dish (type; usually made with pork or chicken and spiced with ginger, vinegar, garlic, black pepper and soy sauce)

ADÓRNO decorations; MAG-, -AN to decorate, to adorn

## BIKOL DICTIONARY

A-DÓSON two pesos worth; also see DOS

ADRÉS address

ADUÁNA customs (as upon entering a country)

ADÚDOS MAG-, -ON to crowd around, to advance on; MA+-AN to get caught in a crowd, to get pushed back (as by a crowd), to get crowded (as into a corner)

ÁDVERB (E) adverb

ADYÍ' MANG-, I+PANG- or MAG+PANG-, I + PANG- to pray (for); PANG+-ON prayer

AÉROGRAM airgram, air letter

AEROPLÁNO airplane; PAGPALÁYOG NIN AEROPLÁNO aviation

ÁGA morning; PAG+KA- in the morning, during the mornings; KA- + -AN: KINAAGÁHAN when morning comes; KÁSO-UDMÁNG ÁGA yesterday morning; SA ATYÁN NÁNG ÁGA later this morning; SA ÁGANG ÁGA tomorrow morning; SA ÁGA tomorrow; KÁSO-BÁ' GONG ÁGA earlier this morning; NGUNYÁN NA ÁGA this morning; ÁRO-ÁGA every morning

AGÁ' variant of HUGÁ'

AGABÁ'AB roar (of flames); MAG- to roar (flames)

AGAGHÁ' (L) wail

AGAKÁ' AK variant of ARAKÁ'AK

AGAKÁK a clucking sound; MAG- to cluck

AGÁP MAG-, -AN to help (someone in trouble)

AGÁT claws, pincers of crabs, lobsters, etc.

ÁGAW MAG-, -ON to snatch; MAKI- to scramble for, to push your way ahead; MA+KA- to push your way ahead of

ÁGAW-BÚHAY delirium, delirious; MAG- to be delirious

AGDÁ MAG- -ON to invite, to ask to come

ÁGI tracks (as footprints), prints (as fingerprints), line (as of a pen); MAG- to walk in a specific direction; MAG-, -AN to pass by, through, over; MAKA- to pass (time), Duwáng ta' ón an nakaági. Two years passed. MANG- (L) to become. Nangáging



táwo an uríg. The pig became a man, MAKI- to ask permission to pass by, through, over; PA- method, way, system, procedure, manner; -AN path, lane, alley

ÁGI-ÁGI story, events; ÁGI-ÁGI KAN BÚHAY biography

AGÍD similar; MAG-, -ON to compare; NAKA- to be similar (to)

ÁGIL (O) withered; MAGÍN to wither up

ÁGILA eagle

AGIMÁDMÁD MAKA-, MA+-AN to realize. Nakaagimádmád man giráray siyá. He realized in the end.

ALAGÁ almost (as something almost happened). Alagáng mapasá' an plátó. The dish almost broke.

AGLÍPAY Philippine Independent Catholic Church

AGLIPAYÁNO member of the Philippine Independent Catholic Church

AGÓD MAG-, -ON to lug, to haul; MAKA-, MA- to lug. Naagód ko an káhoy. I lugged the log.

AGÓHO casuarina (tree sp; casuarina equisetifolia)

AGÓHO DEL MÓNTE casuarina (all species except casuarina equisetifolia)

AGÓM spouse, husband, wife; MAG- or MANG- to get married; MA+PANG- to get married (women); MAG-, -ON to marry; PAG- marriage; MAG- husband and wife, couple

AGÓM-ÁGOM common law husband, wife; MAG-, -ON to live together (with) as common law husband, wife

AGÓSTO August

AGRABIÁDO grouchy, offended, aggressive, desiring a fight

AGRÁBIO MAG- to be offended and desire recompense, to act grouchy

AGRÁNGAY groans, complaints; MAG- to groan; MAG-, -AN to groan about, to complain about

AGRESÍBO aggressive, belligerent; MAGÍN to become belligerent, aggressive

AGRÚTONG MAG- to groan; MAKA+PA-, MA+PA- to groan

## BIKOL DICTIONARY

AGTÁ' Negrito, Aeta (Tagalog for Negrito)

ÁGUA DE MÁYO first rain of the rainy season

ÁGUA DE PATARÁNTA (S1) wine

AGUBÚ'OB variant of AGABÁ'AB

AGYÁT MAG-, -ON to persuade (forcefully), to force

AHÉNSIA agency

AHÉNTE agent, sales agent

ÁHIT MAG-, -ON to shave hair

AÍR-MAÍL (E) air mail

AÍRPORT (E) airport

ÁKAB variant of TÁ' KAB

ÁKÁK MAG- to quack

AKBÁY MAG-, -AN or MA+KA- to place an arm across another's shoulder; MAG+-AN to have arms across one another's shoulders

ÁKI' child, son, daughter, kid (S1); ÁKI' SA LUWÁS illegitimate child, bastard; ÁKI' NA SADÍT, SA LA'ÓG NIN TULÁk fetus; ÁKI' PA immature, still a child; GARÓ childish; MAG- or MANG- to give birth; MAG+PA- to deliver a child (by assisting the mother); PAG- birth; KA+-AN childhood

ÁKIT greedy; MAGÍN to become greedy; PAG + KA- greed

ÁKLE tree (sp; serialbizia acle)

AKLAMÁR MAG-, -ON to acclaim

AKÓ I, SI class 1st pr. sg. pronoun

ÁKO' MAG-, -ON to accept, to admit; PAG- acceptance

AKORDIÓN accordion; MAG- to play the accordion

ÁKOT variant of HÁKOT

AKÓT-AKÓT variant of HAKÓT-HAKÓT

AKSENTUÁR MAG-, I- to accentuate, to accent; MAG-, -AN to place an accent on

AKSENTUÁRDO accentuated

AKSIDÉNTÉ MAKA-, MA- to have an accident, to be injured;  
AKSIDÉNTÉ LANG accidental

ÁKSIS axis

AKTIBÁR MAG-, -AN to expedite, to act on

AKTÍBO active

AKTÓR actor; MAGÍN to become an actor

AKUÁRIUM aquarium

AKUSÁR MAG-, I- to accuse; PAG- accusation

AKUSASIÓN accusation

ALABÁDO beggar; MAGÍN to become a beggar

ALÁGAD but

ALÁHAS jewelry

ALAHÉRO jeweler

ALAKRÁN scorpion

ÁLÁL variant of HÁLHÁL

ALÁLAY MAG-, -AN to support (as aid in walking)

ALÁMAG mold, fungus; -ON to get moldy

ALÁMAN PAG- danger; MAGÍN PAGALÁMAN (SA) to  
become a danger (to)

ALÁMAT legend; GARÓ legendary

<sup>1</sup>ALÁMBRE wire

<sup>2</sup>ALÁMBRE -AN to be easily offended, sensitive

ALAMÓSA MAG-, I- to take a pot in a gambling game (im-  
plying rush or anger)

ALÁMRE variant of ALÁMBRE

ALANÓHAN variant of HALANÓHAN

ALÁNG dry, arid; MAG- to dry out; MAKA-, MA- to become  
dry; MAG+PA-, PA+-ON to dry something; PAG- drought;  
PAG+KA- dryness

## BIKOL DICTIONARY

ÁLANG-ÁLANG respect, recognition (for something done).  
Álang-álang sa amá' niya. Out of respect for his father. Álang-álang sa giníbo niyá' sakúya'. In recognition of what he did for me.

ALANGÁN awkward (feeling out of place); MAG- to hesitate, to be unsure of yourself, to falter, to balk; PAGKA-DA'ÍNG ALANGÁN audacity, nerve

ALANGBÁT MAG- to start learning how to walk (children)

ALAPÁ'AP clouds (the type which hang over mountainous areas); MAG- to cloud up; -AN to be covered by clouds (as mountains)

ALÁS 'time marker'; ALÁS DOS two o'clock

ALÁW variant of HALÁW

ÁLAY (O) MAG-, -AN to offer (to)

ALDÁW day; -AN daily; ÁRO-ALDÁW daily, every day; PANGÁRO-ALDÁW commonplace, ordinary, for ordinary use, for everyday use

ALÉTA the center strip on shirts and blouses containing the buttonholes; MAG-, -AN to place an ALÉTA on

ÁLGBRA (E) algebra

ALGODÓN cotton (absorbent)

ÁLHEBRA algebra

ALÍ (O) go on, continue

ÁLI 'title' (female) from Tagalog, usually occurring with the linker -NG; see ÁLING

ALIBÁNGBÁNG dragonfly

ALIGÁS rice grains (small)

ALIKBÓY variant of HALIKBÓY

ALIMBABÁYOD worm (sp)

ALIMBABÁYOG variant of ALIMBABÁYOD

ALIMBUBÚYOG bee (sp; black)

ALIMBUSÓGON snake (sp; green, nonpoisonous)

ALIMBUYÓGON a rooster with the color of the black bee;  
see ALIMBUBÚYOG

ALIMÉNTO nutrient; MA- nutritious; MAGÍN MA- to become  
nutritious

ALIMÓN maggot (s)

ALIMPUPÚRO cowlick

ALINTATÁW pupil (of the eye)

ALINTÚTÚ steam; MAG- to steam (emit steam)

ALÍNG MAG-, -ON to baby sit for, to watch over, to en-  
tertain children; KA+-AN diversion, recreation, leisure; PARA-  
governess

ÁLING 'title' (female) from Tagalog, used with first names;  
ALÍNG BANDANG Miss or Mrs. Bandang

ALINGÁHOT MA- warm, humid; MAGÍN MA- to become  
warm, humid

ALIPÓNG athlete's foot; IGWÁ or MAY to have athlete's foot;  
-ON or MA- to have, get athlete's foot

ALIPÚROS a whirlwind, a cyclone, a tornado

ALISABWÁN (L) hearth

ALISNGÁW MAG- to emit a vapor; AN INALISNGÁW a vapor

ALISUBWÁN variant of ALISABWÁN

ALISÚHOS MA- smoky; MAGÍN MA- to become smoky

ALÍT MAG-, -AN to conserve, to be careful with

ALITÚKTÚK summit, crest, peak, apex

ALIWÁLAS neglectful; MAKAPA-, MA+PA+-AN to neglect;  
KA+-AN neglectfulness

ALIWÚSWÚS squall, whirlwind; IGWÁ or MAY to have a  
squall, whirlwind; MAG- to turn into a squall, whirlwind

ALKÁLDE mayor

ALKAMPÓR camphor, mothballs

ALKANSÍA a piggy bank; MAG-, -ON to place into a piggy  
bank

## BIKOL DICTIONARY

ALKILÁ rent; MAG-, -ON to rent something from, to hire, to lease; MAG+PA-, I+PA- to rent something to, to lease to

ALKITRÁN tar

ALKOHÓL alcohol

ALMÁSI seedling

ALMASÍGA tree (sp; agathis philippinensis)

ALMÉNDRAS almond(s)

ALMIDÓR starch (cooked); MAG-, -ON to starch

ALMOHADÓN cushion

ALMORÁNAS hemorrhoids; IGWÁ or MAY to have hemorrhoids; -ON or MA- to have, get hemorrhoids

ÁLO' MAG+PA+HING- to rest, to take a break, to relax

ALÓK MAG-, -ON to invite, to ask to come

ÁLON wave, surf; MA- turbulent (water), rough; MAG- to become turbulent, rough

<sup>1</sup>ÁLOY MA+-AN to get darkened by soot (as kitchen walls, ceilings, etc.)

<sup>2</sup>ÁLOY termite; also see ANÓY

ÁLPHABET (E) alphabet

ALPILÉR straight pin

ALPÓG dust; MA- dusty; MAG-, -AN to place dust on; MAKAKA-, MA+-AN to get dusty

ALPÓMBRA carpet

ALSÁ MAG-, -ON to raise, to lift up, to hoist

ALSÓM MA- sour; MAG- to grow sour; MAG+PA-, PA+-ON to make sour; MA+-AN to find something sour

ALTÁR altar

ÁLTO alto (singer, quality of the voice); MAG- to sing alto

ALUHÍPAN centipede

ALULUNTÍ earthworm

ALUMÁ'AD damp, moist

ALUMÍNIO aluminum

ALÚMINUM (E) aluminum

ALUPÚ'OP variant of ALAPÁ'AP

AMÁ father; MAG- father and child; PÁKU-AMA'ÓN uncle;  
MÁKU-AMÁ' nephew

ÁMAK MAG-, -ON to kindle; PANG- kindling

AMAMÁNGGI beetle (sp)

AMAMÁTAK scorpion

AMARGÓSO variant of MARIGÓSO

AMARÍLYO yellow

AMASÓJNA amazon

ÁMAY early; ÁMAY PA it's still early; MAKA-, MA- to be early

AMBÁ MAG- to be leaning, to lean; MAG+PA-, PA+-AN to  
lean something

AMBÁG contribution; MAG-, I- to contribute

AMBARÉTA bird (sp)

AMBISIÓN ambition

AMBISIÓSO ambitious

AMBÓD variant of TAMBÓD

AMBÓN fog, dew, mist, haze; MA- foggy, misty, hazy; MAG-'  
to become foggy, misty, hazy

AMBULÁNSIA ambulance

AMÉN amen

AMENÚDO by the piece

AMÉRIKA America

AMERIKÁNA coat and tie, suit; MAG- to wear a coat and tie

AMERIKÁNO(A) American

AMÍD Philippine squirrel (sp; black)

## BIKOL DICTIONARY

AMÍGO friend; MAKI-, -ON to befriend; MAG+KA- to become friends; MAGARAMÍGO to be friends. Magaramígo kamíng maráy. We're close friends. MAKI- friendly, amiable; MA-+-IN- friendly, amiable; PAGKAARAMÍGO friendship, amity

AMÍHAN north; AMIHÁNAN wind from the north

AMÍRIS plant (sp; taro family)

ÁMO boss, master; MAG-, -AN to manage, to control

AMÓNIA ammonia

ÁMONG see ÁMO

AMÓR SÉKO plant (sp)

AMORÓSO(A) amorous

AMPÁS cliff, bluff, ravine, abyss, chasm, gorge

AMPÁT MAG-, -ON to stop, to put a stop to, to quell, to suppress

AMPÁW puffed rice

AMPÓN MAG-, -ON to adopt someone; MAG+PA-, PA- + -ON to be adopted by, to depend on; PAG+PA- dependence

AMÚGIS tree (sp; koordersiodendron pinnatum)

AMÚLAW (O) MAG-, ON to disturb

AMYÓ (O) smell, odor

AN SI class marker occurring before general nouns (general)

<sup>1</sup>-AN verbal affix, infinitive or command, locative series

<sup>2</sup>-AN verbal affix, infinitive or command, reflexive series

<sup>3</sup>-AN verbal affix, infinitive or command, regular verb series; R-+-IN-+-AN progressive tense; -IN-+-AN past tense; R-+-AN future tense

<sup>4</sup>-AN alternant command suffix for verbs taking I- in the infinitive

<sup>5</sup>-AN nominal affix, locative

ÁNAB MAG-, -AN to grab land; PARA- land grabber



ANÁHAW palm tree (sp)

ANALISÁR MAG-, -ON to analyze

ANANANGGÁL "...a two-piece witch that [is] capable of detaching its upper portion from the waist. [The upper portion] then [flies about] in search of saliva to lap and human flesh to feast on." (Bikol mythology)

ANARKÍA anarchy

ANARKÍSMO anarchism

ANARKÍSTA anarchist

ÁNAS all

ÁNAS-ÁNAS all-in-all

ANDÁL variant of HANDÁL

ANDÁM MAG-, -ON to prepare (something); MAG-, -AN to prepare for something; PAG- preparation; ANDÁM NA ready

ANDÁMIO gangplank

ANDÁR MAG- to function (as a motor); DAÍ NAGAANDÁR jammed (not functioning); MAG+PA-, PA+-ON to start something functioning; PAG- function

ANDÁS carriage (usually bearing a religious image), bier, hearse

ANDUDUNÓ a "vampire... that [finds] delight and nourishment in inhaling the odor and sucking the blood of a woman in labor..., the sick and the dying..." It assumes the shape of a huge bat and sucks "from the back of a victim by means of a long, thread-like tongue..." (Bikol mythology)

ÁNI harvest; TIG- harvest time; ARANÍHAN harvest time; MAG-, -ON to harvest, to reap. Malúya an áni. A small harvest.

ANIBERSÁRIO anniversary

ANI' ÍT crab (sp; freshwater)

ANIMÁR MAG-, -ON to remind someone; MAG-, I- to remind about

ANININGÁL echo; MAG- to echo; MAG+PA-, PA+-ON to make something echo (as your voice); MA+-AN to be surrounded by an echo

ANÍNIPÓT firefly

ANÍNO shadow

ANÍ'ON over here

ANÍRA' honeycomb

ANISLÁG tree (sp; securinega flexuesa)

ANÍT variant of ANI'ÍT

ÁNIT hide, animal skin, leather; GARÓ leathery; MAG-, -AN to skin an animal

ANÍTO ancestral spirits (Bikol mythology)

ÁNO what; MAG- to do what (as 'what did you do'); MAG-, -ON to do what with something (as 'what did you do with'), to fool with, to tinker with, to fiddle with, to mess around with; MAG+PA-, PA+-ON to have what done to something; MAKA+PA-, MA+PA- to have what happen (as 'what happened that ...'). Napaáno siyá ta napiláy? What happened to her that she's lame? MA- how is it, what do you think of it; PA-: PÁ'NO how; ÁNO MAN any, anything; MASKI ÁNO no matter what. ÁNONG BAKÓ'? What do you mean by no?

ÁNOD(-ÁNOD) MAG- to bob on the surface of the water; -ON to get carried away by the current, to drift

ANÓM six; ANÓM NA PÚLO' (L) sixty; ANÓM NA PÚLO' MAY SARÓ' sixty-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms); ANÓM NA KAPITÓHAN (L) six-sevenths; SAMPÚLO' MAY ANÓM (L) sixteen. GIBÓHON ANÓM make it six; KAG- (L) sixteen; MAG- to become six; MAKA- to have six; TIGARANÓM six each; AANÓM only six; IKA- sixth

ANÓM-ANÓM MAG+PAG-, PAG+-ON to send six by six; PAG+-ON to go six by six

ANÓM-ÁNOM MAG-, PAG+-ON to divide into six:

ANÓY a termite

ANTÁ' juice (from fruits of the citrus family); MA-burning sensation when eyes get squirted by juice; MAG-, -AN to squirt juice; MAKA-, MA+-AN to get squirted by juice

ANTÁBAY MAG-, -AN to escort

ANTÁL MA- bumpy (as a road); MAGÍN MA- to become bumpy; -AN to be affected by something bumpy

ANTÉS before (in order of time)

ANTÍGO old (things), ancient, archaic

ANTÍNG charm, amulet

ANTIPÁRA glasses, goggles; MAG- to wear glasses, goggles

ANTIPÓLO tree (sp; artocarpus blancei)

ANTÍPONA antiphony

ANUNSIÁR MAG-, I- to announce

ANÚNSIO announcement, advertisement

ANYÍL blueing; MAG-, -AN to add blueing to clothes

ÁNYOS year (in counting age). Kínse ányos 15 years old

ANGÁ MAG-, -AN to depend on

ANGÁS receding hairline; MAGÍN to recede (the hairline)

ÁNGAT MAG-, -ON to challenge; PAG- challenge

ÁNGAY fit, proper. Ángay saímo an bádo' mo. Your clothes look well on you.

ANGBÁ MAG-, -AN to lean your head on someone's shoulder

ANGGÓT piqued, angry, mad, furious; MAG-, -AN to scold, to berate; MA...(SA) to be angry (at), to be mad (at), to lose your temper, to be displeased (at, with); MA+-AN to be the one gotten angry, mad at; MAKA+PA-angering, maddening; KA+-AN anger, wrath, rage

ÁNGGULO angle

ANGHÉL angel; GARÓ angelic

ANGHÍT the odor of a goat; MA- to have the odor of a goat; MAG- to develop the odor of a goat

ÁNGKLA anchor; MAG- to drop anchor, to be anchored; MAG-, I- to anchor something

ÁNGOG forehead

ÁNGOT spinster, old maid

ANGSÓD variant of BANGSÓD

ANGTÓD odor of skin, leather, hair, etc. when burning

## BIKOL DICTIONARY

ANGUNGULÚ'OD "...a hideous ape lurking along shadowy riversides that [can] transform its victims into trees by tightly embracing them by surprise." (Bikol mythology)

APÁ rice husk, chaff (often used to keep ice from melting)

APARADÓR cabinet, clothes cabinet, wardrobe

APÁRTMENT (E) apartment

APÁT four; APÁT NA PÚLO' forty; APÁT NA PÚLO' MAY SARÓ' (L) forty-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms); APÁT NA KALIMÁHAN (L) four-fifths; SAMPÚLO' MAY APÁT (L) fourteen; GIBÓHON APÁT make it four; KAG - (L) fourteenth; MAG- to become four; MAKA- to have four; TIGARAPÁT four of each; AAPÁT only four; IKA- fourth

APÁT-APÁT MAG -, PAG-+-ON to send four at a time; PAG-+-ON to go four at a time

APÁT-ÁPAT MAG-, PAG-+-ON to divide into four

APDÓ bile

APEKTÁDO affected

APEKTÁR MAG-, -AN to affect; MAKA-, MA-+-AN to be affected by something, to be moved

APELÁR MAG-, I- to appeal (as a case)

APELYÍDO family name, surname

APESÁR Spanish pronunciation, variant of APISÁR

APÍ oppressed; MAG-, -ON to oppress, to dominate

APÍHAP variant of HAPÍHAP

APISÁR in spite of. Apisár kaiyán, nagdigdí akó. In spite of that, I came here.

APISIÓN hobby, interest (in doing something); IGWÁ or MAY to have an interest in doing something, to have a hobby

APISIONÁDO amateur, someone with a specific hobby

APÍTONG tree (all sp; diptercarpus)

APLIKÁR MAG-, I- to apply; PAG- application

APLIKASIÓN application

<sup>1</sup>ÁPO' grandparent, grandmother, grandfather; -ON grandparents, ancestors; MAKÚPO' grandchild

<sup>2</sup>ÁPO' goblin

<sup>1</sup>APÓD MAG-, -ON to call someone, to hail, to summon, to contact; MAG-, I- to call something out; MAG-, -AN to call on the telephone, to telephone

<sup>2</sup>APÓD MAG-, -ON to draft. Inapód akó kan gobiérno. I was drafted.

APÓG lime (the mineral)

APÓINTMENT appointment; IGWÁ or MAY to have an appointment

APÓN MAG-, I- to throw out, to throw away, to throw with no particular direction, to get rid of, to dump, to discard, to dispose of

<sup>1</sup>APÓS cigarette butt

<sup>2</sup>APÓS coals

APÓSTOL apostle

APÓSTROPE apostrophe

APPÉNDIX (E) appendix

APURÁ MAG-, -ON to hurry someone up, to rush someone

APURÁDO to be in a rush, to be in a hurry

APYÁN opium

ÁRA' MAKA-, MA-...(SA) to be envious, to envy, to be jealous, to be jealous of; MA+-AN to be envied; MAG+ PA-, PA+-AN to impress (someone)

ARÁDO plow; MAG-, -ON to cultivate, to plow

ARAGÍRANG matured leaves (beginning to yellow); MAG-to turn color (leaves)

ARÁHIT MAG-, -ON to glean

ÁRAK liquor, wine, whiskey, booze

ARAKÁ'AK MAG- to cackle

## BIKOL DICTIONARY

ARÁK-ATÁK variant of HARÁK-HATÁK

ARÁM MAG-: NAGAARÁM to be conscious (as opposed to unconscious)

<sup>1</sup>ÁRAM to know. Áram ko na an saíyang probléma. I know now what his problem is. MAG-, -ON to know something (used in command form as 'know this'); MA-+-AN to know something, to be aware of something; PAG+KA- knowledge

<sup>2</sup>ÁRAM MAG+PA-, PA-+-AN to ask permission (of)

<sup>3</sup>ÁRAM MAG+PA-, PA-+-AN to say goodbye. Mapaáram na kamí. Goodby, we're leaving.

ÁRAM-BILÍ (-NG) it's better than, it's rather than (as 'not being able to do it at all'). Áram-bilíng da'í ka makaeskuéla. It's better than not being able to go to school.

ARÁNSAS variant of NARÁNSAS

ARÁNG MAG-, -ON to pray to; MAG-, I- to hope for, to pray for, to aspire to; PAG- hope

ARANGHÍTA native orange

ARAPÁYAN a demon, part of a trinity with NAGÍNI and MAK-BARÚBAK. (Bikol mythology)

ÁRAS wedding coins used in the marriage ceremony to symbolize hoped-for prosperity

ARASÁHAS variant of HARASÁHAS

ARÁY ouch; MAG- to cry out in pain; MAKA+PA-, MA+PA- to cry out in pain

ARBOLÁRIO an herb doctor

<sup>1</sup>AREGLÁDO OK, it's a deal, sure, fine

<sup>2</sup>AREGLÁDO safe (not in any harm)

<sup>1</sup>REGLÁR MAG-, -ON to arrange

<sup>2</sup>AREGLÁR MAG-, -ON to arbitrate, to mediate

ARÍN which; KÁSO-ARÍN when (past tense) used as a question; NO-ARÍN when (future tense) used as a question

ARIPÚNPÚN MAG-, -AN to gather around (someone or something), to congregate (around)

ARÍS MAG-, -ON to shave the face, head; MAG-, -AN to shave someone

ARISTOKRÁSIA aristocracy

ARISTOKRÁTIKO aristocratic

ARÍTHMETIC (E) arithmetic

ARITÚKTÚK variant of ALITÚKTÚK

ÁRIW soot; MAG- to emit soot

ÁRKA arc

ARKITÉKTO architect

ARKITEKTÚRA architecture

ÁRKO arch

ARMÁDO armed

ARMÁS weapons, arms; MAG-, -AN to arm

ARMIDÓL variant of ALMIDÓR

ÁRNIKA TINTÚRA ÁRNIKA liniment

ÁRO-ALDÁW see ALDÁW

ÁROG similar, like, as, such as, bearing a resemblance to. Árog iní kaiyán. This is like that. KON ÁROG KAIYÁN if that's the case; MAKA+PA-, MA+PA- to use, serve as an example; INARÓGAN imitation, fake; AARÓGAN example, model, ideal; MARÁY NA AÁROGAN a good example

ÁROG(-ÁROG) MAG-, -ON to simulate, to imitate something; MAG-, -AN to ape, to mimic, to imitate someone

ÁRONG mole (as on the cheek); IGWÁ or MAY to have a mole; -ON having plenty of moles

ÁRPA harp; MAG- to play the harp

ARPILÉR variant of ALPILÉR

ARSÉNIKO arsenic

ARSOBÍSPO archbishop

<sup>1</sup>ÁRTE art; MAG-, -AN to embellish; DE-ÁRTE artistic

<sup>2</sup>ÁRTE arty; MAG- to show off

ÁTIKO arctic

ARTÍKULO article (newspaper, law, grammar)

ARTÍSTA actor, actress, star, artist

ÁSA MAG-, -ON to hope for; MAG-, -AN to hope for someone's success. Asáhan mo siyá sa pagumá. Hope for his success in farming. PAG- hope; MÁYONG PAGÁSA hopeless

ASÁDA hoe; MAG-, -ON to hoe

ASAÉTE oil (car, machine); MA- oily; MAG-, -AN to oil

ASAÉTE DE CASTÓR castor oil

ASÁL MAG-, -ON to broil, to barbecue, to grill; -AN grill; AN INASÁL that broiled, barbecued, grilled

ÁSANG gills

ASBÉSTOS asbestos

ASEMBLÉA meeting, assembly

ASÉNSO MAG- to improve living status, to prosper; MAG+PA-, PA+-ON to promote (as give a better job to)

<sup>1</sup>ASÉR MAG- to succeed, to be successful, to triumph

<sup>2</sup>ASÉR MAG- to serve its purpose

ASBRKÁSO variant of ASIKÁSO

ASÉRO steel

ASERTÁR MAG-, -ON to assert

ASGÁD MA- salty; MAG- to become salty; MAG+PA-, PA+-ON to salt; KA+-AN saltiness

ÁSH-TRÁY (E) ash tray

ÁSI MAG+PA-, PA+-AN to impress (someone)

ÁSIDO acid

ASIKÁSO MAG-, -ON to care for, to maintain, to tend

<sup>1</sup>ASÍN (L) and; ASÍN TA (L) and that, and because

<sup>2</sup>ASÍN salt; MAG-, -ON to salt



A-SINGKÓHON five centavos worth; see SÍNGKO

ASÓ smoke; MA- smoky; MAG- to become smoky; MA-+-AN to be overcome by smoke; MAG+PA-, PA-+-AN to smoke (as fish)

ASÓD MAG-, -AN to help someone in pounding something

ASÓG “an effeminate priest who speaks and [attires] himself like a woman, [wears] trinkets, and [executes] funny movements and provocative contortions during rituals offered to ASWÁNG” (Bikol mythology)

ASÓGE mercury (mineral)

ASÓK variant of HASÓK

ASOSASIÓN association

<sup>1</sup>ASOSÉNA tuberose

<sup>2</sup>ASOSÉNA hors d’oeuvres (slang from Tagalog Áso‘dog’)

ASOSIÁR MAG-, I- to associate (as one thing with another)

ASOTÉA large balcony

ASPÁLTO asphalt; MAG-, -ON to asphalt

ÁSPIRIN aspirin

ASPIRÍNA aspirin

ASSÍGNMENT (E) assignment (as schoolwork)

ASTRONOMÍA astronomy

ASTRÓNOMO astronomer

ASÚKAR sugar; MAG-, -AN to add sugar

ASUKARÉRA sugar central, sugar mill

ASÚL blue

ASÚNTO case (legal)

ASÚPRE sulphur

ASUSÉNA Spanish pronunciation, variant of ASOSÉNA

ASWÁNG witch, devil (Bikol mythology)

ATÁ rice bran (used to feed animals)

## BIKOL DICTIONARY

ÁTA' I told you already. Áta', da'i ka magibá. I already told you you can't go along.

ATÁDO MAG-, -ON to tie in a bundle

ATÁKE MAG-, -ON to attack, to charge

ATÁKE SA PÚSO' heart attack; -ON or MA- to have, get a heart attack

ATÁMAN servant, pet, adopted person, one you take care of; MAG-, -ON to adopt, to care for

<sup>1</sup>ÁTANG a sacrifice offered to the GUGÚRANG (god of goodness) as a sign of thanksgiving. It consists of one-tenth of the harvest which is later eaten by the participants in the ritual. (Bikol mythology)

<sup>2</sup>ÁTANG (L) gift, sacrifice

ATEÍSMO atheism

ATEÍSTIKO atheistic

ATÉO atheist

ATÉND (E) MAG-, -AN to attend

<sup>1</sup>ATENDÉR MAG-, -AN to attend

<sup>2</sup>ATENDÉR MAG- to pay attention

ATHLÉTICS (E) athletics

<sup>1</sup>ATÍ low tide; MAG- to become low tide, to recede (the tide)

<sup>2</sup>ATÍ MAG- to boil off

ATÍ' dirt, grime; MA- dirty; MAG-, -AN to make dirty, to deface; MAKA-, MA+-AN to get dirty; PAG+KA-dirtiness

ATIBÁNGAW horse fly

ÁTICLE (E) article (in grammar)

ATIPÍL mouse trap; MAG-, -ON to trap a mouse

ÁTIS sugar apple

ATITÚD attitude

ATLÁNTIKO Atlantic; DÁGAT NA ATLÁNTIKO Atlantic Ocean

ATLÉTA athlete

ATMÓSPERA atmosphere

ÁTOL Japanese snail, African snail

ATÓM MA- conscientious; MAG-, -AN to concentrate on, to give intensive care to

ÁTOM atom

ATÓMIK atomic

ATÓMIKA atomic

ÁTONG-ÁTONG MAG+PA- to coast

ATÓP roof; MAG-, -AN to roof

ATÓT MAG- to fart, to pass wind; MAKAPA-, MA+PA- to fart, to pass wind

ATRAÉR MAG-, -ON to attract

ATRÁS MAG- to back up, to move back; MAG-, I- to move something back; PA- backward (the direction)

ATRASÁDO slow, slow poke

ATRIBUÍR MAG-, I- to attribute (to)

ATSÁRA pickles, relish; MAG-, -ON to pickle

ATSÁY (S1) servant (fem.)

ATSÓY (S1) servant (masc.)

ATTÓRNEY (E) attorney

ATÚBANG MAG-, -ON to confront, to face, to face up to; MA+KA- to come face to face with; MAG+KA- to come face to face with one another, to encounter one another; KA- the person in front of you; -AN the front; SA -AN: SA ATUBÁNGAN before, in front of, in the presence of

ATYÁN later; ATYÁN NA later on; ÁRO-ATYÁN a little bit later, in a little while, shortly

AUSÉNTE absent; MAG- to be absent; MAG-, -AN to mark absent

ÁUTO car, automobile, bus; MAG- to go by bus, car

## BIKOL DICTIONARY

ÁUTOGRAPH (E) autograph; MAG-, I- to autograph

AUTOMÁTIKO automatic

AUTONOMÍA autonomy

AUTÓR author; MAGÍN to become an author

AUTORIDAD authority

AUTORIDADES authorities

AUTORISÁDO authorized

AUTORISÁR MAG-, -ON to authorize something; MAG-, -AN to authorize someone; PAG- authorization

AUTORISASIÓN authorization

ÁVENUE (E) avenue

ÁVERAGE (E) average; MAG-, I- to average

ÁWAN MAG-, -AN to mow (as the lawn), to trim (grass, hedges), to prune, to cut

ÁWAS MAKÁ- to cause hemorrhaging; MA-+-AN to hemorrhage

ÁWAT abaca fibre

ÁWIT song, verse; MAG-, -ON or MAG-, I- to sing, to place into verse

ÁWOT PA amen

ÁY ah (an exclamation)

ÁYAM dog

AYÍTO hookworm; IGWÁ or MAY to have hookworms

AYKÓ ouch (from ARÁY KO)

ÁYON MAG-, I- to include in, to implicate, to involve; MAG-, -AN to join (as a group)

AYÚNO MAG- to fast

## - B -

B letter in the Bikol alphabet pronounced BA

BÁ'AK crevice; MAG-, -ON to crack something (large); MAKA-, MA- to get cracked (as a wall, building)

BA'ÁNG hole, burrow of a crab, snake, rat; MAG-, -AN to make a hole, to burrow in (crabs, snakes, rats)

<sup>1</sup>BABÁ' see IBABÁ' for meanings 'below, downstairs'

<sup>2</sup>BABÁ' HA- short (in height), squat; MAG- to get off, to go down, to disembark; MAG-, I- to lower, to lay-something down, to take down; KABÁ' BAN valley, low lying land

BABÁD MAG-, I- to soak

BABALÓ' (O) crowing of roosters; MAG- to crow

<sup>1</sup>BÁBAW see IBÁBAW for meanings 'on top', etc.

<sup>2</sup>BÁBAW HA- shallow, superficial (as a wound)

BABÁYI girl, woman, lady, female; KA-+-AN (L) women

BABÉRO a bib

BÁCKGROUND (E) background

BÁDAG MAG-, -ON to throw down with force at; MAG-, I-to throw down with force

BADÁNG upland agricultural fields

BÁDAS MAG-, -ON to whip; PANG- whip

BADÁT (O) full (can't eat anymore); MAG- to fill up

BÁDBÁD MAG+HING-, HING-+-ON to loosen (as a rope, a knot)

BÁDI' split and dried fish

BADÍL gun; MAG-, -ON to shoot with a gun; MAKA-, MA-to get shot with a gun

BÁDO' clothes, apparel; MAG-, -AN to dress someone, to clothe

## BIKOL DICTIONARY

BADÓS pregnant; MAG- to become pregnant; MAG-, -AN to impregnate, to make pregnant; MAKA-, MA+-AN to become pregnant out of wedlock

BADÚYA fried bananas

BAG (E) pocketbook, bag (G), school bag

<sup>1</sup>BAGÁ 'commonly used emphatic'; IYÓ BAGÁ sure, yeah, indeed, certainly. Si Jim bagá. You know it was Jim. Why, it was Jim. Sí'isay bagá an nagsábi kaiyán? Who in the world said that?

<sup>2</sup>BAGÁ supposed. Digdí ka bagá nagtutúkaw. You're supposed to be sitting here.

<sup>3</sup>BAGÁ my goodness. Basá' -bása' ka bagá. My goodness you're wet.

BÁGA embers

BAGÁ' lungs

BAGÁKAY a reed (sp; which may be used for making rope or string)

BÁ'GANG molar

BAGÁS husked rice

BÁGAT MAG-, -AN to obstruct

<sup>1</sup>BÁGAY things, stuff

<sup>2</sup>BÁGAY fitting, proper. Bágay saímo an bádo'. The clothes look good on you. SA BÁGAY maybe so, possibly; KON SA BÁGAY anyway, anyhow; MAKI- to be suitable for, to adjust (as to another's ways)

<sup>3</sup> BÁGAY MAGBÁGAY AN TANÓG, AN TÚNO to rhyme; MAG+PA-, PA+-ON to make rhyme

BÁGAY-BÁGAY odds and ends, bits and pieces

BAGHÁT MAKA-, MA- to have a relapse; PAMAGHÁT a native medicine consisting of a mixture of tree roots and alcohol which is given to nursing mothers

BÁ'GÍD MAG-, -ON to produce fire by friction (with)

BÁGO variant of BÁ' GO 'before'

<sup>1</sup>BÁ'GO before (time sequence); Bá'go magalás dos Before two o'clock

<sup>2</sup>BÁ'GO new; MAG- to change (in appearance, manner; the weather); MAG-, -AN to change the appearance of something, to alter, to amend, to transform; -AN newcomer, beginner, novice

BAGÓ' edema, dropsy; -ON to have edema, dropsy; BAGÓ'ON a person with edema

BAGÓL coconut shell (Albay and Partido dialects; see SÚRO for Naga)

BÁGOL numb; MAG- or MANG- to feel numb; MAG+PA-, PA+-ON to anesthetize; PANG- anesthesia

BAGÓN baggage car

BÁ' GONG-TA' ÓN New Years; MAG- to celebrate New Years

<sup>1</sup>BAGSÁK MAG- to fall with a thud, to crash (as an airplane); MAG-, I- to make something fall, to knock down (as a fruit from a tree); MA+-AN to get hit by a falling object

<sup>2</sup>BAGSÁK PA- a bribe; MAG+PA-, PA+-AN to bribe, to pay graft to

<sup>1</sup>BAGSÍK MA- swift

<sup>2</sup>BAGSÍK MAG- to become strong, to become powerful, to become mighty; KA+-AN strength, power, might

BAGTÁS MAG-, -ON to cut across (in walking)

BAGTÍNG dong, sound of a bell; MAG- to peal; MAG-, -ON to ring a bell; -AN large bell

BAGU'ÓNG fish paste (ground)

BAGYÓ storm, typhoon, gale, hurricane; IGWÁ or MAY to have a storm, typhoon; MAG- to storm (the weather); -ON to be affected by a storm, typhoon

BAHÁ' flood; MAG- to flood, to get flooded, to get inundated; -ON to be affected by a flood

BAHÁG loin cloth, G-string

## BIKOL DICTIONARY

BAHÁLA' responsibility, liability, accountability. Akó an bahála'. I'll take the responsibility. MANG-, PANG+-AN to manage, to run, to take the responsibility for, to be liable for, to be accountable for; PANG+-AN: PAMAHALA'ÁN (L) government

<sup>1</sup>BÁHAW cold (for food once served hot). Báhaw na an kakánon. The food has gotten cold. MAG- to grow cold; MAG+PA-, PA+-ON to let cool off, to let stand (as hot food)

<sup>2</sup>BÁHAW PANG+-AN breakfast; MANG- or MAG+PANG- to eat breakfast; MANG-, PANG+-AN to eat something for breakfast; MAG+PA+PANG-, PA+PANG+-ON to give breakfast to

BÁHO tuba, bass (the voice, fiddle), bass fiddle

BAHÓG MAG-, -ON to feed animals (usually other than pets)

BA'ÍNG KA- similar; BA'ÍNG INÍ SA this is similar to; MAKA-, MA- to bear similarities to. Makaba'íng itó sa...This bears a similarity to...

BÁKA cow, steer, cattle; KÁRNENG BÁKA beef

BÁKA' might (possibility), perchance. Báka' mahúlog ka. You might fall.

BÁKAD MAG-, -ON to unwind, to untie (as thread, string from a pole)

BAKÁL MAG-, -ON to buy, to purchase; MANG- to go shopping; PARA- customers

BÁKAL MAG+PA-, I+PA- to sell, to deal in; PARA+PA-sellers

BAKÁNTE vacant, empty (as a room)

BAKÁS trace (as of dirt)

BAKASIÓN vacation; MAG- to take a vacation

BAKÁWAN mangrove (sp; zhisophora)

BÁKBÁK MAG- to peel (skin); MAG-, -AN to peel the skin off (as off a person with a sunburn)

BÁKE (E) MAG-, -ON to bake (as a cake)

BÁKERY (E) bakery

BAKILÍD a steep slope



<sup>1</sup>BAKLÁ' fish (sp)

<sup>2</sup>BAKLÁ' effeminate, queer; MAGÍN to become effeminate, queer; PAG+KA- effemininity

BAKLÁS MAG-, -AN to scrape; MAKA-, MA+-AN to get scraped

<sup>1</sup>BAKLÁY MAG- to walk a long distance, to hike; MAG-, -ON to hike, walk for a certain distance, a certain amount of time

<sup>2</sup>BAKLÁY skin disease (type); IGWÁ or MAY to have BAKLÁY

BAKLÍ' MAG-, -ON to reform; MAGBAKLÍ' KAN PAGINÓM to go on the wagon

BAKÓ' no, not (equational sentences). Bakong malípot. It's not cold. ANONG BAKÓ'? What do you mean no?

BÁKOD fence; MAG-, -AN to fence in, to inclose with a fence

BAKRÓS MAG-, -AN to bruise; MAKA-, MA+-AN to get bruised, to get a bruise

BAKÚLOD rock, stone under the sea

BAKÚNA a vaccination; MAG-, -AN to vaccinate

BAKUNÁWA "...a grotesque dragon that [swallows] the moon during eclipses." The disappearance of the moon is believed to bring bad luck. (Bikol mythology)

BAKYÁ' wooden shoes; MAG- to wear wooden shoes

BAKYÁ' CROWD common people

BÁLA bullet; MAG-, -AN to load a gun, to place a bullet into a gun

BALÁ' a stick; KAPÚTOL NA BALÁ' a rod (wooden)

BALÁD MAG- to sunbathe, to be exposed to the sun, to bask in the sun; MAG-, -ON to dry under the sun, to expose to the sun

BALAGBÁG MAG- to be crosswise, to turn crosswise; MAG+ PA-, PA+-ON to lay something crosswise, to turn something crosswise; MAG+KA+-AN to be crosswise and blocking one another

BALÁGON vine; MAG- to grow like a vine; MA+-AN to be overgrown with vines

## BIKOL DICTIONARY

BALÁKID (L) many, much

BALÁLONG hollowed tree trunks which are beaten to scare away the BAKUNÁWA as part of the HÁLYA ritual. (Bikol mythology)

BÁLANG each

BALÁNGAW rainbow

BALANGÍBOG MAG-, I- to announce, to make public, to proclaim, to declare, to issue (as a statement); PAG- announcement, proclamation, declaration

BALÁ'OG wholehearted. Salámat na balá'og. Thank you from the bottom of my heart.

BALÁT-KAYÓ a disguise, costume; MAG- to wear a disguise; MAG-, -AN to disguise

BALÁT-TINGÁW (O) disturbance, nuisance; MAG- to disturb by making a nuisance of yourself

BALÁTNG beans (sp), lima bean

<sup>1</sup>BALÁW small shrimp; MANG- to fish for BALÁW; PANG- a net for catching BALÁW

<sup>2</sup>BALÁW shrimp paste (whole)

BALÁW-BAGÁW MAG- to roam around (instead of doing your work, etc.)

BALÁYI in-laws; MANG- to serve a girl's parents before marriage; MANG-, PANG+-AN to arrange a marriage with the parents of the girl

BÁLBULA valve; MAG-, -AN to place a valve on

BÁLDE pail, bucket

BALDÍ' MAG- to spit up; MAKÁ- to disgust; -ON or MA- to be, get disgusted from

BALDÓSA floor tile

<sup>1</sup>BÁLE equals (as in math); DA'Í BÁLE never mind, it doesn't matter

<sup>2</sup>BÁLE all in all. Bále, saróng gatós si nagdumán. All in all, 100 went.

BALÉTE banyan tree

BALHÁG a file (the tool); MAG-, -AN to file (using the tool); AN  
BINALHÁG filings

BÁLI MAG-, -AN to join (as a club), to become a member of, to  
affiliate with, to associate with, to participate in, to engage  
in; MA+KA- to be on the same team as; KA- teammate, af-  
filiate

BALIDYÁ MAG-, I- to peddle (as vegetables, handicrafts, etc.)

BALI'GÁNG fruit (sp)

BALIGWÁT MAG-, -AN to wedge open; PANG- a wedge

<sup>1</sup>BALÍK inside out. Balík an sapátos niyá. His shoes are on the  
wrong feet. MAG-, -ON to turn inside out.

<sup>2</sup>BALÍK MAG- to return; to go, come back. Mabalík na lang akó.  
I'll just come back. MAG-, I- to return something; MAG-, -AN  
to return for something; PAG- return

BALIKTÁD inverted; MAG-, -ON to invert; MAKA-, MA- to get in-  
verted

BALIKWÁS MAG- to toss (in sleep), to get up from sleep with a  
start

BALIMBÍNG fruit (sp)

BALINTÓNG MAG- to tumble (as in gymnastics)

BÁLING MA+-AN to have anger taken out on you when it  
should be directed elsewhere

BALINGBÍNG variant of BALIMBÍNG

BALINGHÁW MAG- to act in a wild uncontrollable manner, to  
run amok, to go berserk; MAG-, -AN to gesture unbecom-  
ingly at, toward

BALINGKÍT MAG-, -ON to trip someone; MAKA-, MA- to trip

BALÍ'OG scarf

<sup>1</sup>BALISKÁD MAG- to overturn; MAKA-, MA- to get overturned;  
MAG+PA-, PA+-ON to turn upside down, to overturn some-  
thing

## BIKOL DICTIONARY

<sup>2</sup>BALISKÁD PA- spoiled (children). Pabaliskád an pagpadakúla' kan áki' na iyán. That child is spoiled.

BALISÓNG fan knife

<sup>1</sup>BALISÚ'SÚ' whirlpool; MAG- to turn into a whirlpool; MAG+PA-, PA+-ON to agitate water until it forms a whirlpool

<sup>2</sup>BALISÚ'SÚ' coconut cake in shape of a whirlpool; MAG-to make BALISÚ'SÚ'

BALISÚNGSÚNG cone, funnel shaped; MAG-, -ON to shape like a cone, funnel

BALITAKÁ plant (sp; taro family)

BALKÓN balcony, porch

BALNÁW MAG-, -AN to rinse

BÁLO widow, widower; MAKA-, MA- to be widowed

BALÓ' -BÁGI' intrigues, falsehoods, slander

BÁLON PA- a picnic, box lunch; food that is given for you to take along when you leave the house; MAG-, -ON to take a PABÁLON with you when you leave someone's house

BALÓN-BALÓN -AN gullet (of animals and birds), gizzard

BALOÓN (E) balloon

BALÓS MAG-, -ON to revenge against, to get even with; MAG-, I- to avenge

BÁLOS-TÚBIG eczema; IGWÁ or MAY to have eczema; -ON or MA- to have, get eczema

BÁLOT see BÁRO-BÁLOT

BALÓTA ballot

BÁLPEN ball-point pen

BALÚBÚD pulpy middle of fruits, pulp

BALÚKAG feathers, body hair; MA- feathery, having plenty of feathers

BALÚKAT MAG-, -ON to redeem (as something pawned, coupons)

BALUNBÓN fertile (soil), porous; MAG-, -AN to fertilize (plants); KA+-AN fertility

BALÚSTRE balustrade, banister

BALÚT a duck egg with the embryo, which is boiled and eaten after a 20 day incubation period

BALYÁNA a priestess (Bikol mythology)

<sup>1</sup>BALYÓ SA across, on the other side; MAG- to go over to the other side, to go across; MAG-, I- to place on the other side

<sup>2</sup>BALYÓ MAG- to move from one place to another (as move from one house to another); MAG-, I- to transfer, to transpose, to move something from one place to another, to switch things around, to transplant; MAG-, -AN to change clothes

BAMPÍRA vampire; MAGÍN to become a vampire; MAG+-IN-to act like a vampire

BÁNA'-BÁNA' MAG-, -ON to speculate about

BANÁ'AG a beam of light, moonlight, firelight; MAG-to give off light

BANABÁ tree (sp; *lagerstroemia speciosa*)

BANÁL religious, pious; MAG- to become religious, pious

BÁNAY palm (sp; same as ANÁHAW). When the BÁNAY leaves are "waved vigorously by a BALYÁNA [priestess] over the body of a sick person whose illness [is] caused by the soul leaving the body [indicated by a state of coma] ... the soul [is restored]." (Bikol mythology)

BÁNBÁN BINÁNÁN a cake made of casava or rice flour wrapped in a banana leaf, then cooked

BÁNDA band (music)

BÁNDAGE (E) bandage; MAG-, -AN to bandage

BANDÁLA' a skein of abaca fibre

BANDÉHA serving tray

BANDEHÁDO oval serving plate

BANDÉRA a flag; MAG-, -AN to place a flag on; MAGBAN-DÉRA KANG PUTÍ' surrender

## BIKOL DICTIONARY

BANDÍLYO a meeting; MAG-, I- to announce a meeting; MAG-,  
-AN to call a meeting (of), to convene

BANDURÍA 12 string guitar-like instrument; MAG- to play the  
BANDORÍA

BANHÍ' rice seedling

BANÍG mat; MAG- to open a mat

BÁNJO (E) a banjo; MAG- to play the banjo

BÁNKRUPT (E) MAKA-, MA- to go bankrupt

BANSÁG nickname (often associated with looks or occupation),  
alias; MAG-, -AN to give nicknames, aliases

BANSÓK (L) siphon; MAG-, -AN to siphon

<sup>1</sup>BANTÁY a guard, attendant; MAG-, -AN to guard, to keep  
watch; -AN fort, watchtower, lookout

<sup>2</sup>BANTÁY (O) goodbye

BANTÍL MAG-, -AN to pinch the back of the neck to cure  
weariness

BANTÍNG MAG-, -AN to tie a sling around, to put into a sling

BANTÓG MAG-, I- to make famous, to make known, to spread  
news about, to promote; MAGÍN to become famous; -AN  
famous, distinguished, reknown, great; KA+-AN fame

BANTÚLIN (O) news; MAG-, -AN to notify; PA- news

BANWÁ' town, country; MAG+PA- to go to town; BANWÁ'AN  
town, town proper, nation; NAMAMANWÁ'AN citizen; KABA-  
BANWÁ' or KABANWÁ'AN townmate, fellow countrymen; PA-  
MAMANWÁ'AN citizenship

BANWÍT fish hook; MAG-, -ON to fish using a hook and line

BANYÉRA large metal basin used to hold water, fish on ice, etc.;  
tub

BÁNYO bathroom (with bath or shower but no toilet), shower  
room

<sup>1</sup>BANGÁ' KA- one-half; MAG-, -ON to divide in half, to halve,  
to bisect; MAG-, -AN to give someone a part of something;  
MAG+KA- to be divided into half

<sup>2</sup>BANGÁ' MAG-, -ON: MAGBARANÁ', PAGBARANGA'ÓN to divide into pieces; PAGBARÁNA' -BÁNGA' division

BANGÁ'-BÁNGA' MAG-, -ON to divide into pieces

BANGGÁ clay urn

BANGGÁ' MAG-, -AN to ram, to bump into, to crash into; MAKA-, MA+-AN to be in a crash, to get rammed, to get bumped into; MAG+-AN to collide with one another, to bump into one another; PAG+-AN collision, crash

BANGGEÁHAN cupboard, pantry, extension of the window where dishes are placed to dry

<sup>1</sup>BANGGÍ evening, night; BANGGÍ NA it's late (in the evening), it's already dark; KÁSO-BANGGÍ last night, yesterday evening; SA ÁGANG BANGGÍ tomorrow evening; SA ATYÁN NANG BANGGÍ later this evening, tonight; BÚRO-BANGGÍ every evening; PAG + KA- in the evening, during evenings; KA+-AN: KINABANGGIHÁN when evening comes

<sup>2</sup>BANGGÍ PANG+-AN dinner, supper, evening meal; MANG- or MAG+PANG- to eat dinner, supper; MANG-, PANG+-AN to eat something for dinner; MAG+PANG+PA-, PANG+PA+-ON to give dinner to, to give supper to

BANGÍG the unsharpened part of the knife blade, opposite the cutting edge; MAG-, -ON to strike with the BANGÍG

BANGÍS MA- cruel, mean, wicked, brutal; MAGÍN MA- to become cruel

BANGKÁ boat (small)

<sup>1</sup>BANGKÁG MAKA-, MA- to be engrossed to the point of distraction, to be distracted

<sup>2</sup>BANGKÁG MAKA-, MA- to act foolishly because of involvement with a boy, girl

BANGKÁY a corpse

BANGKÉTA stool

BANGKÉTE banquet; MAG-, -AN to prepare a banquet, to cater; MAG+PA-, PA+-AN to have an affair catered, to have a banquet prepared

## BIKOL DICTIONARY

BANGKÉRO banker

BÁNGKO bank (for the deposit of money)

BÁNGKO' bench

BANGKÓL MAG-, I- to throw in anger

<sup>1</sup>BÁNGON MAG- to get out of bed, to get up and out of bed

<sup>2</sup>BÁNGON MAG-, I- to name after. Ibángon mo siyá sakó'. Name him after me.

BANGÓS milk fish; METSÍSONG BANGÓS someone who is fair skinned but is not really a mestizo

BÁNGS (E) bangs (hair style); MAG- to wear bangs; MAG+ PA- to have hair cut in bangs

BANGSÓD underarm odor; MA- to have underarm odor; MAGÍN MA- to develop underarm odor

BA'ÓG sterile (can't produce offspring), barren; MAGÍN to become sterile, barren

BÁ'OL trunk, foot locker; MAG-, -ON to place into a trunk, foot locker

BA'ÓÓ turtle; MAG+-IN- to act like a turtle

BAPÓR a ship; MAG- to go by ship

BÁR (E) bar (for drinking). This is used in more formal situations than in English since true bars are only in the very large cities. Most drinking is done in restaurants.

BÁRA-BÁRA MAG- to flail the hands, to swim free style; MAG-, -ON to flail at

BARABÁS beard, whiskers; IGWÁ or MAY to have a beard, to be bearded; MAG- to shave (S1)

BARÁDO clogged (sink, toilet, etc.), stopped up

BARÁG-BARÁG MAG- to wander around, to loiter

BARÁHA playing cards; MAGKÁWAT NIN BARÁHA to play cards; MAGTA'Ó NIN BARÁHA to deal cards

BARAHÍBO body hair, fur

BARALANGGÁDO helter-skelter, confusing, every which way, chaotic



BARALANGGÓ MAG-, -ON to confuse (by placing out of order), to scatter every which way, to throw helter-skelter; MAG+KA- to be helter-skelter, confusing, every which way

BARANDÍLYA railing (of a balcony, staircase)

BARÁNI banana stalk bark

BARANGKÍYAW nose ring; MAG-, -AN to place a nose ring on

<sup>1</sup>BÁRAT bolt (as for a door); MAG-, -AN to lock; to lock in, out; MAKA-, MA+-AN to get locked in, out

<sup>2</sup>BÁRAT "...a needle-like wooden or metal peg [which is] an accessory to a small idol in human shape with movable joints and many holes. If harm [is] to be inflicted on a victim, the BÁRAT [is] inserted into a chosen spot on the idol. After an encantation mumbled by the MAMBABÁRAT [witch doctor], the victim [is] supposed to suffer at the spot pierced by the peg." (Bikol mythology); MAMBABÁRAT a sorcerer who performs voodoo by using a BÁRAT. (Bikol mythology)

BARATÉRO cheapskate, one who bargains for too low a price

BARÁTO cheap (in price), a bargain; MAGÍN to become cheaper; MAG+PA-, PA+-ON to lower the price of

BARÁY -ÁN alternative, way, way out; IGWÁ or MAY to have an alternative, to have a way out

BARÁY-BASÁY MAG- to go back and forth, in and out (implying disturbance); MAG-, -AN to disturb by coming and going, looking over the shoulder

BARBÁS variant of BARABÁS

BÁBBEQUE (E) barbeque

BARBERÍA barber shop

BARBÉRO barber; MAGÍN to become a barber

BARÉNA drill (the tool); MAG-, -AN to drill; TARÓM KAN BARÉNA bit, auger bit

BARÉTA bar (as of soap)

## BIKOL DICTIONARY

**BARÉTA'** news; **MAG-**, **I-** to tell the news, to disclose, to let know about; **MAG-**, **-AN** to let know, to fill in on the news, to enlighten, to put wise; **MAKA-** to hear from. *Da'í siyá nakabaréta' sakó'*. I haven't heard from her (She hasn't sent me any news).

**BÁRGE** (E) barge; **MAG-** to go by barge

**BÁRI'** fracture, break; **MAG-**, **-ON** to break (as a stick, chair), to fracture; **MAKA-**, **MA-** to break, to get broken, to fracture, to get fractured; **MA-+-AN** to receive a fracture

**BÁRI'-BÁRI'** to walk disjointedly

**BARIBÁD** (O) **MAG-**, **-ON** to throw something at

**BARIKÍG** awkward feeling because of posture, stance; **MAGIN** to feel awkward in posture, stance

**BARÍL**(ES) barrel(s)

**BÁRIO** barrio; division of a town, municipality

**BÁRIS** bin (mainly for rice)

**BARISBÍS** -AN eaves

**BARÍTONO** baritone

**BARKÁDA** friends, a group of friends, pals, a clique, gang; **MAKI-** to join a clique, to join a group; **MA+KA-** be in the same group with, to hang around with; **MAG+ KA-** to belong to the same crowd

**BÁRKO** a ship

**BÁRO-BÁLOT** **MAG-**, **-ON** or **MAG-**, **-AN** to alternate; to take turns

**BÁRO-BÁTA'** see **BÁTA'**

**BÁRO-KÁBOK** see **KÁBOK**

**BÁROL** dried beef; **MAG-**, **-ON** to dry beef

**BAROMÉTRO** barometer

**BARÓN** baron

**BARONÉSA** baroness

**BARÓNG-BARÓNG** shanty, shack

BARÓTO outrigger, native boat; MAG- to go boating; MAG-, I- to take for a ride on a boat; BÚRO-BARÓTO a toy boat

BÁRSA a raft; MAG- to ride on a raft; MAG-, I- to take for a ride on a raft

BÁSA MAG-, -ON to read; MAGBÁSA NIN MAKUSÓG to read aloud; BARASÁHON or BABASÁHON reading matter

BASÁ' wet, damp, soggy; MAG-, -ON to wet, to dampen, to drench, to baste. Magbasá' ka kan manók kon piglulúto'. Baste the chicken when it's cooking. MAKA-, MA- to get wet; KABÁ'SAN lowlands

BASÁ'-BÁSA' soaking wet

BASÁBAS (O) grass cutter; MAG-, -ON to cut, mow grass

BASÁDO SA- based on

BÁSÁNG-BÁSANG MAG-, -ON to take, treat lightly; to take in vain; MAG-, -AN to treat someone lightly

<sup>1</sup>BASÁR MAG-, I- to base something (on); MAG-, -AN to base on

<sup>2</sup>BASÁR bazaar, dry goods store

<sup>1</sup>BÁSBÁS MAG-, -AN to whip (beat, hit)

<sup>2</sup>BÁSBÁS MAG-, -AN to wash a dead body with the water-softened leaves of the LUKBÁN [pomelo] tree as part of a purification rite. (Bikol mythology)

BÁSEBALL (E) baseball; MAG- to play baseball

BASÍO empty

BÁSKET (E) basket

BÁSKETBALL (E) basketball; MAG- to play basketball

<sup>1</sup>BASKÓG MA- hard to bend, rigid, inflexible; MAGÍN MA- to become rigid, hard to bend, inflexible

<sup>2</sup>BAKSÓG (S1) MA- healthy

BÁSKULA a scale (for weighing)

BÁSO glass (for drinking)

## BIKOL DICTIONARY

BASÓG full (can't eat anymore); MAKÁ-, MA- to get full; -ON to fill yourself up; KA-+-AN fullness

BA'SÓG levee, dike

BÁSOL MAG-, -ON to blame on; MAG-, I- to blame something (on), to regret; MANG-, PANG-+-AN to take the blame for, to repent for, to atone for

BÁSTA as long as, whenever. *Básta akó nakatúkaw.* Whenever I'm sitting, as long as I'm sitting. *Básta mag-káwat kitá nin básketball, maibá akó.* As long as we, play basketball, I'll go. *Básta may kakánon, madumán ako.* As long as there's food, I'll go. **BÁSTA IKÁ** as long as it's you, anything for you

BÁSTA-BASTÁ just like that. *Da'í siyá makaku'á nin básta-bastá.* She won't get it just like that.

BASTÓS impolite, discourteous, rude, crude, uncouth, vulgar, bawdy, obscene; MAG-, -ON to be rude to, to dishonor; MAKÁ-, MA- to get dishonored

BASÚRA garbage, trash; MAG-, I- to throw away as garbage; -AN garbage pail, trash can

BAT (E) bat (for baseball)

BÁTA white robe of a priest

BÁTA DE BÁNYO bathrobe

BATÁ' MA- bad smell, stinking, it stinks; MAG- to develop a bad smell, to reek

<sup>1</sup>BÁTA' (S1) girlfriend; MAG-, -ON to make someone your girlfriend

<sup>2</sup>BÁTA' (O) BÁRO-BÁTA' teenager

<sup>3</sup>BÁTA' variant of ÁTA' 'I told you already'

BATÁG banana

BATAKÁ stilts; MAG- to walk on stilts

BATÁL a callous; IGWÁ or MAY to have a callous; -AN or MA-+-AN to have, develop a callous

BATÁLA' gods who watch over a particular family or settlement. (Bikol mythology)

BÁTBÁT iron; KAPÚTOL NA BÁTBÁT a rod (iron)

BATERÍA battery

BATHÁLA' variant of BATÁLA'

BÁTHTUB (E) bathtub

BATÍ MAG-, -ON to scramble (as eggs), to beat, to whip (cream)

BÁTI' MAG- to be in labor

BATÍD to know. Bátid ko na iyán. I know that now. KA+-AN  
knowledge gained through experiences

BATIKÁL (O) MAG-, I- to throw

BATÓ kidney

BATÓ-BALÁNI' magnet, magnetic stone

<sup>1</sup>BÁTO' white ball in billiards, cue ball

<sup>2</sup>BÁTO' PANG- star player

BATÓK MAG-, -ON to bark (at); MAKA+PA-, MA+PA- to bark

BATÓN MAG-, -ON to pull in (as a fishing line), to pull up (pants,  
skirt), to yank

BATÚTA' nightstick, club

BATYÁ' wooden basin (usually used for washing clothes)

BATYÁG MAG- to have labor pains

BÁWAL forbidden, prohibited. Báwal magsigarílyo No smoking.  
MAG-, I+PAG- to forbid something, to prohibit something

BÁWANG garlic

<sup>1</sup>BÁWI' MAG-, -ON to take back what you give, say; to retract,  
to revoke, Da'í ka magbáwi' kan sinábi mo. Don't take back  
what you said.

<sup>2</sup>BÁWI' PARA- a witch doctor

BÁWI'-BÁWI' an indian giver; MAG- to be an Indian giver

BAY (E) bay

<sup>1</sup>BAYÁ' really? Matíbay akóng magBíkol. Bayá'? I'm good in  
Bíkol. Really?

<sup>2</sup>BAYÁ' please. Da'í ka bayá' magháli'. Please don't leave.

<sup>3</sup>BAYÁ' try (a polite command). Digdí ka bayá'. Try coming here.

BÁYA' MAG-, -AN to stop doing something, to leave off, to abandon, to relinquish, to concede, to forego, to defer, to disregard, to desert; MAG+PA-, PA+-AN to neglect, to forsake; MAKA+PA-, MA+PA+-AN to be neglected

BÁYAD wage(s), payment; MAG-, -AN to pay, to pay out, to pay for; MAG+PA-, PA+-ON to ask for pay; AN BINAYÁDAN payment (that paid)

BAYÁG scrotum; BABAYÁGON a person with a hernia; MAKA-, MA- to have a hernia, to rupture yourself

<sup>1</sup>BAYÁK-BAYÁK thin membrane around the inside of an egg

<sup>2</sup>BAYÁK-BAYÁK amniotic sac

BAYÁNI hero, heroine; MAGÍN to become a hero, heroine; KA+-AN heroism, a group of heroes

BAYÁW brother-in-law

<sup>1</sup>BAYÁWAS guava; MANG+GA-, -AN to gather guavas

<sup>2</sup>BAYÁWAS MANG- to not pay attention

BÁYBÁY sand; MAG-, -AN to cover with sand; BÁYBÁYON beach, seashore, coast shore

BÁYLE dance; MAG- to dance; MAG-, I- to dance to; MAKI-or MA+KA- to dance with; KA- dancing partner

BAYÓ MAG-, I- to pound rice

BAYÓD bent (referring to branches); MAG-, -ON to bend back branches

BAYONÉTA bayonet

BAYUKÓ' mumps; -ON or MA- to have, get the mumps; BAYUKÓ'ON a person with the mumps

BÉD-SHEÉT (E) a bed sheet

BÉER (E) beer

BEÍNTE twenty; BEÍNTE ÚNO twenty-one; BEÍNTE DOS twenty-two; BEÍNTE TRES twenty-three; BEÍNTE KUÁTRO twenty-four; BEÍNTE SÍNGKO twenty-five; BEÍNTE SAÍS twenty-six; BEÍNTE SIÉTE twenty-seven; BEÍNTE ÓTSO twenty-eight; BEÍNTE NUÉBE twenty-nine

BÉL (E) door, school bell; MAG- to ring (used in school situations to indicate class is about to start, end)

BELÁR MAG-, -AN to sit vigil (for)

BELÉN a manger

BÉLO veil

BENDISIÓN benediction; MAG-, -AN to bless

BENSÉR MAG-, -ON to convince someone; MAG-, I- to convince someone about

BÉNTA a profit; MAG-, -AN to make a profit from, to avail oneself of; MAKA-, MA+-AN to be taken advantage of, to be cheated

BENTÁHE advantage; MAG-, -AN to take advantage (of someone); MAKA-, MA+-AN to have an advantage over someone

BENTÁNA' window; MAG- to look through the window

BENTILADÓR electric fan, ceiling fan

BÉNGET-PÍNE (E) pine tree (sp; pinus insularies)

BÉRBO verb

BÉRDE green

BERDÚGO executioner; MAGÍN to become an executioner

BÉRI-BÉRI (E) beri-beri; IGWÁ or MAY to have BÉRI-BÉRI; -ON or MA- to have, contract BÉRI-BÉRI

BÉRSO verse, poem

BÉSES times fas in 'two times'; PIRÁNG BÉSES how many times; SARÓNG BÉSES one time

BESTÍDA a dress

BETERÁNO veteran

BETERINÁRIO veterinarian

## BIKOL DICTIONARY

BÉTSIN Aji-no-moto, accent (the seasoning), monosodium glutamate

BIÁHE tour, trip, journey, voyage; MAG- to go on a trip, to go on a tour, to travel; MAG-, -ON to travel for a certain length of time, across a certain region

BIBÍNGKA rice cake

BIBLÍA bible

BÍBLIKO biblical

BIÉRNES Friday; KON BIÉRNES on Fridays; KADA BIÉRNES every Friday; BÚRO-BIÉRNES every Friday

BIGLÁ' suddenly, abruptly, spontaneous(ly); MAG-, -ON to startle; MAKA-, MA- to be caught unawares, to be taken aback

BIGÓTE moustache

BIHÍRA seldom, rarely; PANG- something occurring rarely

BIKÁ'KA MAG- to have legs apart

BIKLÁD variant of BUKLÁD

BIKÓ' variant of TIKÓ'

BÍKOL Bikol language; MAG- to speak Bikol; MAG-, -ON to translate into Bikol; KA-+-AN Bikol region

BIKOLÁNO(A) a person from the Bikol region

BIKRÁT (O) MAG-, -ON to spread legs, to open legs wide

BÍKTIMA victim; MAG-, -ON to victimize; MAKA-, MA- to be victimized; MAGÍN to become a victim, to fall victim

BIKYÁW MAG-, -ON to pull back on a fishing rod to hook a fish

BÍLANG MAG-, -ON to count, to enumerate; MAG-, I- to include in the count; KA-+-AN total (in counting); DAÍ MA- countless

BILÁR variant of BELÁR

BÍLBÍL beri-beri; IGWÁ or MAY to have beri-beri; -ON or MA- to have, get beri-beri; BÍLBÍLON a person with beri-beri

BÍLDING (E) building

BILÍB MAG- to believe in (as someone's ability to do something). Bilíb na akó saímo. I believe you can do it.



<sup>1</sup>BÍLOG circle, sphere, disk, ring; round, circular, spherical, globular, full (as the moon), complete (whole); SA BÍLOG NA HÁPON the whole afternoon, the complete, entire afternoon; MAKÁ-, MA- to become whole, to become round, circular, etc.; MAG+PA-, PA+ -ON to round off (as the edges), to make a circle, sphere; KA+-AN fullness, roundness; AN KABILÓGAN KAN BULAN the full moon

<sup>2</sup>BÍLOG MAG+PA-, PA+-ON to say in its entirety, to round out, to complete, to finish (as a rhyme)

<sup>3</sup>BÍLOG MAG- to clot; MA+-AN to get a clot (as a blood clot)

<sup>4</sup>BÍLOG SARÓNG BÍLOG a small bottle of gin

BÍLOG-BÍLOG hoop

BILÓT MAKÁ-, MA- to stammer (usually for children learning how to talk)

BILYÁR billiards, pool; MAG- to play billiards, pool

BILYÉTE a ticket (as to the movies)

BINABÁYI effeminate, queer

BINÁNBÁN see BÁNBÁN

BÍND (E) MAG-, I- to bind books

BÍNI' MA- modest, dainty, charming; MAG- to be modest, dainty, charming; KA+-AN modesty, charm

<sup>1</sup>BINLÓD ground outer part of milled rice

<sup>2</sup>BINLÓD the prickling feeling when a limb which has fallen asleep, awakens; to tingle

BINTÁNG MAG-, -AN to blame someone for your error, to frame

BÍNGBÍNG MAG-, -ON to pull someone's ears in punishment or fun

BÍNGGO bingo; MAG- to play bingo; MAG+PA- to hold a bingo game

BINGKÁY seashell(s)

BIOLÍN violin; MAG- to play the violin

BIRHÉN virgin

## BIKOL DICTIONARY

BIRÍBÍD twisted; MAG-, -ON to twist (as wire); MAKA-, MA- to get twisted (up); MA-+-AN to get twisted up in

<sup>1</sup>BÍRIK back to front. Bírik an bádo' mo. Your shirt's on back to front.

<sup>2</sup>BÍRIK MAG- to become turned, to turn; MAG-, -ON or MAG+PA-, PA-+-ON to turn something (as door knob); BIBÍRIKAN knob, dial

BIRÍNG MAG-, -AN to wring, to wring out

BIRTÚD virtue

BÍSA MAG-, -AN to take the hand of an elder and raise it to the forehead as a sign of respect

BISÁGRA hinge; MAG-, -AN to hinge

BÍSI busy; BÍSING-BÍSI very busy

BISIKLÉTA bicycle; MAG- to ride a bicycle

BÍSIO vice

BISIÓN vision (mental)

BISÍTA guest; AN MAY BISÍTA host, hostess (literally: 'those with guests'); MAG-, -ON to visit; PAG- a visit

BÍSKA MAG- to stand with feet spread apart, to have feet spread apart; MAG-, -ON to spread legs of

BÍSKUIT cookies, biscuits

BÍSTA MAG-, -ON to arraign; PAG- arraignment, trial

BISTÁDO known, acquainted

BISTÍDA variant of BESTÍDA

BISTÍK beef steak, steak

<sup>1</sup>BÍSTO known, recognizable, distinguishable, familiar; MAKA-, MA- to distinguish, to recognize, to tell, to know

<sup>2</sup>BÍSTO acquainted with; MAKA-, MA- to meet, to be introduced to. Gústo kóng mabísto mo si Bob. I want you to meet Bob. MA+KA- to be acquainted with someone, to know someone; MAG+PA- to introduce yourself, to meet; MAG+PA-, I+PA- to introduce someone; MAG+KA-+-AN to be acquainted with one another, to know one another; KA- an acquaintance

<sup>3</sup>BÍSTO MAG+PA-, PA+-ON to emphasize, to highlight; MAG-PABISTÓ NIN TATARÁROM, NIN SARÓNG BÁGAY to emphasize a word, a thing

BITAMÍNA vitamin; MA- vitamin enriched, enriched (with vitamins); MAG-, -AN to enrich with vitamins

BÍTAY MAG- to hang oneself; MAG-, -ON to hang something (implying death); MAKA-, MA- to get hanged; PAG- a hanging; BIBITÁYAN gallows

BÍTBÍT MAG-, -ON to carry

BITÍN MAG-, -ON to suspend, to hang up; SAWÁNG BITÍN boa constrictor

BITÍS foot; MAG- to walk barefoot, to go barefoot

BITÚKA intestines, bowels, gut

BITÚ'ON star (in the sky)

BIÚDA widow

BIYÁYA grace, blessing

BIYÓ' (L) complete, entire; BIYÓ' NA PAGLÁ'OM complete hope, faith; MAG-, -ON to complete

BLÁCKBÓARD (E) blackboard

BLÁCK-OÚT (E) a black out; MAG- to have a black out

BLÁDE (E) razor blade

BLÁNGKO blank

BLÓKE block (of ice, of a street)

BLÓWOUT (E) party, blowout; MAG-, I- to give a party for

BLÚSA blouse

BOÁRD (E) board (as in board and lodging); MAG- to board; MAG+PA-, PA+-ON to accept boarders

BÓBO clown

BODÉGA warehouse, storage room

BOKABULÁRIO vocabulary

<sup>1</sup>BOKÁL(ES) vowel(s)

## BIKOL DICTIONARY

- <sup>2</sup>BOKÁL(ES) member(s) of the provincial board  
BOKASIÓN the desire to become a priest, nun  
BOKSEADÓR boxer (the fighter)  
BÓKSING boxing; MAG-, -ON to box (fight)  
BOKSINGÉRO boxer (the fighter)
- <sup>1</sup>BÓLA ball
- <sup>2</sup>BÓLA flattery, compliment; MAG-, -ON to flatter, to compliment; PARA-flatterer  
BOLÁDA compliment  
BOLÁDAS flattery, compliments; MAG-, -ON to flatter, to compliment  
BOLADÓR kite  
BOLKÁN volcano  
BOLSÁ pocket; MAG-, I- to pocket  
BOLUNTÁD volition  
BOLUNTÁRIO voluntary; MAGPÍLI' NIN BOLUNTÁRIO to choose a volunteer; MAG- to volunteer
- <sup>1</sup>BÓMBA pump (for water); MAG-, -AN to pump water (into)
- <sup>2</sup>BÓMBA bomb; MAG-, -ON to bomb  
BOMBÁY Indian (a native of India)  
BOMBÉRO fireman
- <sup>1</sup>BOMBÓ bass drum
- <sup>2</sup>BOMBÓ (S1) a pregnant woman  
BÓNO bond (as government shares)  
BÓNGGO(S) bongo drum; MAG- to play the bongo drum  
BÓRDA embroidery, a decorative stitch; MAG-, -AN to embroider; PARA- embroiderer; -AN embroidered cloth,  
BORDÁDO embroidered  
BORÓLA MAG- to play ball (general ball games)

BOS (E) employer, boss, father (S1)

BÓSA mother (S1)

BÓSES voice; MAG-, I- to voice an opinion, to speak out (about)

BOSÍNA horn (as of cars); MAG-, -AN to blow horn (at); MAKA-, MA- to get startled by the blowing of a horn

BÓTAS boot; MAG- to wear boots

BÓTE bottle

BOTÍKA drug store, pharmacy

BÓTO a vote; MAG-, -AN to vote (for); BOROTOHÁN the voting

BOTÓNES button(s); MAG-, -AN to put buttons on

BÓTTOMS-ÚP (E) bottoms-up (said when drinking)

<sup>1</sup>BÓUNDRY (E) rental for jeepneys; MAG- to pay rental for jeepneys

<sup>2</sup>BÓUNDRY (E) boundary, boundary line

BÓWLING (E) bowling; MAG- to go bowling

BÓY-FRÍEND (E) boyfriend

BRÁ (E) bra, brassiere

<sup>1</sup>BRÁSO arm

<sup>2</sup>BRÁSO muscle. Dakúla' an bráso mo. You have a big arm muscle.

BRÉAKWATER (E) breakwater, jetty

BRÉSLET watch band

BRIGÁDA brigade

BRILYÁNTE diamond

BROÁDCAST (E) a radio broadcast; MAG-, I- to broadcast

BRÓNSE bronze

BRÚSH (E) brush, paint brush

BRÚTO brute, brutal; MAGÍN to become a brute, brutal

BU'Á MAKA-, MA- to go crazy, to go insane

## BIKOL DICTIONARY

BU'Á-BU'Á crazy, insane, demented

<sup>1</sup>BU'ÁYA crocodile; BÚRO-BU'ÁYA ground lizard

<sup>2</sup>BU'ÁYA lacking team spirit. Bu'áya ka sa basketball. You don't mind your teammates in basketball.

BÚBBLE-GÚM (E) bubble gum

BUBLÁY MA- weak (as after a sickness); MAG- or MAKA+PA-, MA+PA- to grow weak

BUBÓN well (water)

BUBÓNG -AN roof

BÚBÚ fish trap (type)

BÚCK-SHÓT (E) a rubber band stretched between two fingers for the purpose of shooting things like spitballs, paper clips, etc.; MAG-, -ON to shoot with this type of sling shot; MAKA-, MA- to get shot with this type of sling shot

BÚDA Buddha

BÚDAL MAG-, -AN to strike someone; MAKA-, MA+-AN to get struck (hit)

BU'DÁL bloated, distended, filled with liquid; MAKA-, MA- to get bloated, distended filled with liquid, to distend, to bloat

BUDÁY vagina (may be interpreted by some speakers as vulgar)

BÚDGET (E) a budget; MAG-, -ON to budget

BUDÍSMO Buddhism

BUDYÁK a spear, lance; MAG-, -ON to spear; MAKA-, MA- to get speared

BUÉLO MAKA- to have free, spare time; MAG+PA-, PA+-ON to give free rein to, to let do as one wants

BUÉLTA MAG- to return, to come back, to go back; MAG-, I- to return something; MAG-, -AN to return for something; PAG-return

BUÉNA-MÁNO first sale of the day

BUÉNO therefore

BUGÁ MAG-, I- to spit out a mouthful of water

BÚGAW MAG-, -ON to drive away (as annoying animals)

<sup>1</sup>BUGKÓS MAG-, -ON to tie a knot in; MAG-, I- to tie something to something else, to lash; MAG-, -AN to tie up, to bind; MAG+KA+-AN to be tied together; BURUBUGKÓS knotted up

<sup>2</sup>BUGKÓS MAG+PA- to unite (usually for people), to bring together, to unify; MAG+KA- to be united with one another, to be together again; PAGKABURUGKÓS unity, bond

BUGNÁY fruit (sp)

BUGNÓT MAG-, -ON to pull, to jerk, to tug

BUGÓN a goiter; IGWÁ or MAY to have a goiter

BUGRÍS MAG- to have loose bowels

BUGSÓK steepness (as of a slope); steep; MAG- to become steep; PA- downward; MAGLÁYOG PABUGSÓK to swoop down; MAGLÚKSO PABUGSÓK to dive down; MAHÚLOG PABUGSÓK to fall downward, to plunge

<sup>1</sup>BUGTÁK MAG-, I- to put, to put down (as something carried), to place, to situate

<sup>2</sup>BUGTÁK KAMUGTÁKAN position, place, situation, alignment; MANG+-AN to be located, situated; to hold a position (both job and place)

BUGTÍ' MAG-, -AN to clout, to clobber

BUGTÓ' MAG-, -ON to snap (as a string); MAKA-, MA- to get snapped

BUHÁGHÁG porous

BUHÁT MAG-, -ON to raise, to lift up, to pick up

BÚHAY life; BÚHAY PA alive. Malúya an búhay. Life holds no interest for you. AN MAY BÚHAY animate; AN MÁYONG BÚHAY inanimate; KINABÚHAY penis, vagina; MAG-, -ON to resuscitate; MAKA- to survive; MANG- to live, to exist; PAG-livelihood; PAG+KA- way of living, way of life; KA+-AN existence

BÚHAY-BÚHAY personal experiences

BUHÍS variant of BUWÍS

## BIKOL DICTIONARY

BUHÓK hair on the head; BUHÓK NIN KABÁYO mane (of a horse); MA- to have a lot of hair on the head, to have a mop of hair

<sup>1</sup>BUKÁ MAG-, -ON to open

<sup>2</sup>BUKÁ MAG-, -ON to turn on (as the radio), to switch on

BU'KÁD MAG- to bloom, to blossom

BÚKAG MAG-, -ON to stir (liquids)

BUKÁL spring (water)

BUKÁS open, ajar, on (as a light); MAG-, -ON to open

BÚKBÚK weevil

BÚKID mountain, hill; MA- mountainous; KA+-AN mountainous terrain

BUKLÁ' variant of BUKLÁD

BUKLÁD MAG-, -ON to turn pages in, to unroll, to spread out, to unfold, to unfurl

BUKLÁT MANG- to open your eyes; -ON to open (the eyes open); MAKA-, MA- to get opened (the eyes get opened)

<sup>1</sup>BUKLÓD hill, knoll

<sup>2</sup>BUKLÓD ant hill

<sup>3</sup>BUKLÓD to unite someone with, to bring someone together with; MA+KA- to be united with; MAGKABURUKLÓD to be united with one another

<sup>1</sup>BUKÓ MAG-, -ON to frustrate; MAKA-, MA- to get frustrated, to despair

<sup>2</sup>BUKÓ node (as in bamboo), knot (as in wood)

BUKÓ-BUKÓ joints (of the body), ankle

BÚKOL bump (as on the head), lump; MAG- to swell (as a bump on the head), to buckle (as pavement); MAKA-, MA+-AN to get a bump

<sup>1</sup>BUKTÓT a hunchback; MAGÍN to become a hunchback



<sup>2</sup>BUKTÓT MAG- to slouch

BULÁD-BUKÁD MAG- to boil, to be boiling; MAG+PA-, PA+-ON to boil something (as water)

BULAGTÍNG MAG- to lose footing, to have feet slip out from under you

BULAKBÓL MAG- to roam around without a care in the world

BULAKBOLÉRO on who roams around without a care in the world, one who is carefree

BULÁK-BUGÁK MAG- to sizzle; MAG+PA-, PA+-ON to make something sizzle

BULALÁKAW shooting star, meteor

<sup>1</sup>BÚLAN moon; MALIWÁNAG AN BÚLAN the moon is bright, the moon is shining; BUBULÁNON a lunatic, a madman, a maniac, loony

<sup>2</sup>BÚLAN month; -AN monthly; BÚLAN-BÚLAN every month

BÚLAN-BÚLAN participating to even up the sides; MAG- to participate to even up the sides

<sup>1</sup>BÚLANG cock fight; MAG-, I- to take a cock to fight

<sup>2</sup>BÚLANG spur of a fighting cock; MAG-, -ON to attack with the spur of a fighting cock

BULANGÉRO one who often actively attends cock fights

BULÁTE ascaris, round worm; IGWÁ or MAY to have ascaris; -ON or MA- to have, get ascaris

BULÁW brown, sandy colored, gold colored, blond; MAGÍN to become gold, brown, sandy colored, blond; -AN gold

BULBÓG an abscess in the ear; IGWÁ or MAY to have an abscess in the ear; -ON or MA- to have, get an abscess in the ear

BÚLBÚL pubic hair

BÚLIG a bunch of bananas

BULÍTLÍT MAG-, -ON to rummage through

BULKÁN variant of BOLKÁN

## BIKOL DICTIONARY

BULNÁW variant of BALNÁW

<sup>1</sup>BULNÓT MAG-, -ON to pull out (as a card from a deck, a piece of paper from a notebook)

<sup>2</sup>BULNÓT MAG-, -ON to step into a hole, to get stuck in a hole, to break through (as the floor)

BULÓD hill; MA- hilly;

BULÓG MAG-, -AN to give a haircut; MAG+PA- to get a haircut; PARA- barber

BULÓNG medicine; MAG-, -ON to treat (medically); MAKA-, MA- to be cured; PARA- quack doctor

BULÓS MAG- to get dressed; MAG-, -AN to dress someone, to clothe

BÚLOS MAG- to flow (water); MAG+PA-, PA+-ON to make water flow

BULSÁ variant of BOLSÁ

BULSÓT MAKA-, MA- to step into a hole

<sup>1</sup>BÚLTO statue

<sup>2</sup>BÚLTO bale

BULUGSÓK variant of BUGSÓK

BULÚKON MAG- to snuggle, to nestle, to curl up (dogs, cats)

BULÚSOK variant of BUGSÓK

BULYÁW MAG-, I- to shout out something in anger; MAG-, -AN to shout in anger (at)

BUMBÓN (O) MAG-, -AN to feed chickens

BU'NÁG MAG-, I- to dry newly harvested rice, to dry PÁROY

BU'NÍ ringworm; IGWÁ or MAY to have ringworm; -ON or MA- to have, contract ringworm

<sup>1</sup>BUNÓ' MAG-, -ON to butcher, to slaughter; PARA- a butcher

<sup>2</sup>BUNÓ' (S1) to stab

BUNÓT coconut husk

BUNTÓG MAG-, I- to immerse

BUNTÓK MAG- to buckle (as pavement), to warp; MAG+PA-, PA+-ON to make something buckle

<sup>1</sup>BUNTÓL MAG-, -ON to box (fight), to fight with fists; -AN a fist fight

<sup>2</sup>BUNTÓL to be unable to make up your mind. Buntól kang maghiró'. You can't make up your mind.

BUNTÓT rear part of a chicken where the feathers are attached, the Pope's nose

BUNYÁG baptism; MAG-, -AN to baptize, to perform a baptism; MAG+PA-, PA+-AN to have someone baptized

<sup>1</sup>BÚNGA areca palm

<sup>2</sup>BÚNGA fruit; MAG- to bear fruit; MANG- to produce, bear many fruits

<sup>1</sup>BUNGÁNGA' crater, bottle opening, mouth (as of a jar); MAG- to form a crater, to open out, to form an opening

<sup>2</sup>BUNGÁNGA' (S1) MAG- to blurt out

BÚNGANG-SALDÁNG prickly heat; IGWÁ or MAY to have prickly heat; -ON or MA- to have, get prickly heat

BUNGÁW unconscious, knocked out; MAG-, -ON to knock out (as in a fight), to render unconscious, to stun, to daze; MAKA-, MA- to get knocked out, to be unconscious

BÚNGGO "...ferocious...ugly black priests...whose eyes flash fire, consuming whatever [is] within range of [their] heat." (Bikol mythology)

BUNGGÓ' variant of BUNGGÁ'

<sup>1</sup>BUNGÍ' to have a harelip

<sup>2</sup>BUNGÍ' deformed, dented; MAG-, -ON to deform, to dent, to contort, to distort, to mar; MAKA-, MA- to get deformed, to get dented, marred, etc.

BUNGKÚKAN root crop (sp)

BUNGÓ' skeleton, skull

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>BUNGÓG deaf, hard of hearing; MAG-, -ON to deafen; MAKA-, MA- to become deaf, hard of hearing; PAG+KA-deafness

<sup>2</sup>BUNGÓG AN LÁSTIKONG BUNGÓG a rubber band which won't stretch very far

BUNGÓG-BUNGÓG MAG+--AN to feign deafness

BUNGURÁN banana (sp; sweet, green)

BU'ÓL heel of the foot

<sup>1</sup>BU'ÓT feelings; ÚTANG NA BU'ÓT a debt of gratitude; MAGKAIGWÁ NIN ÚTANG NA BU'ÓT to be grateful for; MAKULÓG AN BU'ÓT KO or MARÁ'OT AN BU'ÓT KO my feelings are hurt; MAKUSÓG AN BU'ÓT NIYA he's brave, he has a strong will; SA KARAHÁYAN BU'ÓT KAN through the courtesy of; MAG-, -AN to instruct according to your wishes, will; MA+-AN to feel good because of something you've done; PAG+KA- hospitality, goodness; KA+-AN: KABU'TÁN will (wishes)

<sup>2</sup>BU'ÓT MAG-, PAG+-AN to do as you want, to take something upon yourself, to meddle in, to tamper with, to intrude in, to interfere in, to impinge upon, to encroach on, to infringe on

<sup>3</sup>BU'ÓT good, kind, virtuous, hospitable, generous

BURÁ' MAG- to croak, to chirp; PAG- croaking, chirping

BURÁBOD spring (water)

BURÁD swollen (the stomach), bloated, pot bellied; MAKA-, MA- to get bloated, swollen

BURADÓL variant of BOLADÓR

BÚRAK flower, blossom; MA- flowery, having many flowers; MAG- to flower; MANG- to bear many flowers

BURÁRAT MAG-, -ON to open someone's eyes; MAG-, -AN to glare (at)

BURÁT drunk; MAG- to drink liquor (with the intention of getting drunk); MAG-, -ON to make someone drunk, to give someone a drink with intention of getting him drunk; MAKA-, MA- to get drunk

BURATSÉRO drunkard, one who drinks a lot of liquor

BÚRAY an expression of disappointment (not polite), cunt;  
BÚRAY NI ÍNA' MO 'a street curse'

BURÍ palm tree (sp)

BURÍ' "a one-eyed, three-throated creature" inhabiting the swamps of a particular section of Bikol called, in old records, PUNÓNG. (Bikol mythology)

BURÍKAT wide open (the eyes), dilated; MAG- to dilate; MAG-, -ON to open wide the eyes (of)

BURÍK-BUTÍK a spot; MAG-, -AN to make spotted; MAKA-, MA- + -AN to get spotted; BURÍK-BUTÍKON spotted

BURÍNG animal (sp; with gray stripes)

BURIRAWÁN giant eel

BURÓ bureau (department)

BÚRO-BU'ÁYA see BU'ÁYA

BURÓD sluggish; MAGÍN to become sluggish

<sup>1</sup>BURÓK-BURÓK MAG- to bubble up, to gurgle; MAKA+PA-, MA+PA- to bubble up, to gurgle

<sup>2</sup>BURÓK-BUSÓK MAG- to rumble (as the stomach), to growl, to make a gargling sound

BUROKRASÍA bureaucracy

BURÓKRATA bureaucrat

BUROKRÁTIKO bureaucratic

BUS bus; MAG- to go by bus

BUSÁY a waterfall

BUSÍNA variant of BOSÍNA

BÚSIYO a goiter; IGWÁ or MAY to have a goiter

BUSKÁY seashell (sp)

BÚSOG MAKI- or MA+KA- to struggle with (fight); MAG-+ -AN to struggle with one another

BUSÓL MAG- to push

BUSÓL-BÚSOL a drawer

## BIKOL DICTIONARY

BÚTA blind; MAG-, -ON to blind; MAKA-, MA- to become blind;  
PAG+KA- blindness

BÚTA-BÚTA MAG-+-AN to feign blindness

<sup>1</sup>BUTÁS MAG-, -AN to set free, to free, to release, to set loose;  
MAKA- to set loose in error; MA-+-AN to escape; MAKA-,  
MA-+-AN to fumble. Nabutasán ko an bóla. I fumbled the  
ball.

<sup>2</sup>BUTÁS MAG-, -ON to wean

<sup>3</sup>BUTÁS MAG- to spend unwisely

<sup>1</sup>BÚTBÚT bird (sp)

<sup>2</sup>BÚTBÚT MAG- to look through carefully for; MAG-, -AN to look  
through carefully in

BUTIKÍ' house lizard

BUTNÓL a knot (as in a string); MAG-, -ON to tie a knot in a  
string, to knot; MA-+-AN to get knotted

BÚTO' prick, cock (penis, vulgar slang)

BUTÓD dead, foul-smelling fish

<sup>1</sup>BUTÓG swollen, puffy, bulging; MAG- to fill with air, to become  
inflated; MAG+PA-, PA-+-ON to fill something with air

<sup>2</sup>BUTÓG MAG-, -AN to boast (to), to brag (to); BUTÓGON  
boastful

<sup>3</sup>BUTÓG gall bladder

<sup>4</sup>BUTÓG balloon

BU'TÓL blossoming branch of the banana plant

BUTÓNES variant of BOTÓNES

BÚTONG MAG-, -ON to pull out (as a card from a deck, a piece  
of paper from a notebook)

BÚTTON (E) button (as for the elevator)

BU'TÚHAN banana (sp)

BUTWÁ' MAG- to come out of the water, to emerge from a crowd, to enter suddenly, to pop out (as a jack in the box)

BUWÁWI tornado, cyclone, whirlwind

<sup>1</sup>BUWÍS tax, duty; MAG-, -AN to pay taxes (to, for)

<sup>2</sup>BUWÍS (S1) MAG-, I- to sacrifice. Ibuwís mo an búhay mo saíya. Sacrifice your life for him.

BUWÍSIT unlucky, a jinx, a nuisance, a hex. Buwísit akó sa sugál. I'm unlucky in gambling.

BÚYBÚY MAG-, I- to confess sins

<sup>1</sup>BUYÓ (L) MAKA-, MA- to stumble

<sup>2</sup>BUYÓ MAKA+PA-, MA+PA- to go on a wild goose chase, to be wasting your time (by going somewhere and not finding what you want)

BÚYO' leaf from the betel vine

BUYÓD prawn

BUYÓG-BUYÓG hanging (like a flabby breast); MAG- to hang (like a flabby breast)

## - C -

C letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

CAFETÉRIA cafeteria

CÁKE cake

<sup>1</sup>CANTEÉN canteen (as for carrying water)

<sup>2</sup>CANTEÉN canteen, snack bar

CHÁLK chalk

CÁMP camp

CHÁSER a chaser (after a drink of liquor); MAG- to have a chaser

<sup>1</sup>CHÉCK MAG-, -AN to check (as tests)

<sup>2</sup>CHÉCK a check in a restaurant, a bill

CHÉSS chess; MAG- to play chess with one another; MAKI- or MA-+KA- to play chess with

CHÉSTNUT Philippine chestnut (sp; castanopsis philippinensis)

CLÓSET a closet

CÓLLEGE college

CÓLUMN column

CÓMMA a comma

CONGRÁDULATE MAG-, -ON to congratulate

CONGRADULÁTIONS (E) congratulations

CONJÚNCTION conjunction (in grammar)

CÓNSONANT consonant

CO'ÓPERATIVE cooperative (a communal store)

CÓRNY corny (referring to a sense of humor). Córny ka man.  
You're corny.



CRÁCKERS crackers

CRÓSSING junction, crossing

CÚFF-LÍNK cuff link; MAG- to wear cuff links

CUP cup

CÚSTOMS customs (upon entering a country); MAGBÁYAD SA  
CÚSTOMS to pay customs duty

CÚTE cute

CÚTEX nail polish; MAG-, -ON to polish the nails; MAG+PA-,  
I+PA- to have the nails polished

## - D -

D letter in the Bikol alphabet, pronounced DA

DA'Á someone says, it is said (used in reported speech), ostensibly. Sí'isay da'á an nagbakál nin gátas. Someone asked who bought milk. Gústo da'á niyáng íce-creám. He says he wants ice cream. Cóke da'á. Someone wants coke. Malípot da'á. Someone said it's cold.

DÁ'AN old (for things), stale (as bread); MAG- to age; MAG+PA-, PA-+-ON to age (as season wood)

DÁBA' PA- favorite (for people), darling, pet; MAG+PA-, PA-+-ON to like someone, to coddle, to pamper

DÁDOS dice

DÁGA knife, dagger

DAGÁ' soil, earth, land, property; MAG-, -AN to cover with soil; NÁSA DAGÁ' ashore

DAGÁMI straw; MAGÍN to become straw, to turn to straw

DAGÁS MAG-, -ON to lunge (at)

DÁGAT ocean, sea; KA-+-AN high seas, open sea

DÁGDÁG MAG-, I- to add something to; MAG-, -AN to augment, to increase, to add to, to supplement. Duwá dágdagán nin duwá, apát. Two plus two is four. PAG- addition

DAGHÁN chest, breast, bosom

DÁGIT MAG-, -ON to swoop down on and catch (referring to birds)

DAGMÁNG a heap, mound; MAG-, I- to heap up

DÁGOM needle

DA'GÓM MAG- to grow cloudy, to become overcast

<sup>1</sup>DÁGOS MAG-, I- to keep on with, to continue doing, to carry on with, to proceed with; KA-+-AN an installment, a part of a series (as in comics)

<sup>2</sup>DÁGOS DAÍ IDADÁGOS cancelled

<sup>3</sup>DÁGOS MAG- to come in, to go in, to enter; -AN entrance

DÁ'GOS variant of RÁ'GOS

DAGSÁNG MAG-, -ON to lunge (at)

DAGTÁ' variant of DIGTÁ'

DAGULDÓL thunder; MAG- to thunder

DAGÚSO' MAG-, -ON to assault

<sup>1</sup>DAHÍK MAG-, -ON to launch (as a boat); DAHIKÓN PABABÁ' to launch a boat

<sup>2</sup>DAHÍK MAG-, -ON to pull a boat up on shore; DAHIKÓN PAITÁ'AS' to pull a boat up on shore

DAHÍL SA because of; PÓR DAHÍL because (of); DAHILÁN a reason, cause

<sup>1</sup>DÁHON leaf; MA- leafy; MAG- to sprout leaves

<sup>2</sup>DÁHON page; DÁHON HAGÚPIT sandpaper

<sup>1</sup>DAÍ no, not (verbal sentences). Da'íng da'í na akó. I have nothing. MAG- to say no; PAG+KA- the way of saying no; KA-+-AN the lack of something

<sup>2</sup>DAÍ don't. Da'í ka magdumán. Don't go.

DÁKING MAG- to digress

<sup>1</sup>DÁKIT MAG- to ford a stream

<sup>2</sup>DÁKIT MAG- to move to a different house

DAKLÁG MAG-, -ON to throw, hurl, cast something at; to throw something, to hurl, to cast

DAKÓL many, numerous, abundant, much, plenty, plentiful, a lot, bountiful; MAG- to increase in number, to become numerous, plentiful, etc., to accumulate; MAG+PA-, PA-+-ON to augment, to multiply, to increase the number of; PAG+PA-multiplication; KA-+-AN: KADAKLÁN a majority, a large part

DAKÓP MAG-, -ON to catch, to arrest (put in jail), to apprehend, to capture; MAKA-, MA- to get caught, captured

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>DAKÚLA' large, huge, immense, big, great, massive, enormous; MAG- to grow bigger, to grow large, huge, etc., to wax; MAG+PA-, PA-+-ON to enlarge to expand something, to broaden, to magnify; PAG+KA- largeness, size

<sup>2</sup>DAKÚLA' grown up (people), mature; MAG- to mature, to grow up; MAG-+-PA-, PA-+-ON to raise (as a child), to rear; PAG+PA- upbringing, raising

<sup>3</sup>DAKÚLA' (L) MAG+PA-, I+PA- to be proud of

<sup>1</sup>DALÁGAN MAG- to run, to trot, to gallop, to job, to dash, to lope

<sup>2</sup>DALÁGAN MAG+PA- to run a business

<sup>1</sup>DÁLAN MAG-, -ON to observe, to watch (as a movie), to look on

<sup>2</sup>DÁLAN a path, a trail; SANGÁNG-DÁLAN side road, feeder road

DÁLAW MAG-, -ON to visit

DALDÁG adze, ax-like instrument used in making boats; MAG-, -ON to use an adze on

DÁLDÁL MA- talkative; MAG- to gossip, to talk a lot; MAKI- or MA+KA- to gossip with

DALHÍG MAG- to ooze

DALHÓG MAG- to go down a hill

DÁLI (S1) MAG-, -ON to sock, to punch

<sup>1</sup>DALÍ' MA- quickly, hurriedly, rapidly; MADALÍ' LANG in just a minute; MADALÍ' NA very shortly, soon; MAG+PA-, PA-+-ON to hurry someone up, to rush someone; MAG+MA- to be in a hurry, to be in a rush; PAGMAMADALÍ' hurrying

<sup>2</sup>DALÍ' MA- easy, facile, simple, effortless; MAG+PA-, PA-+-ON to facilitate

DALÍ'-DÁLI' MAG- to hurry up, to be in a rush, to hustle; MAG-, -AN to quicken (as your pace), to hurry up (as your rate); MAG+PA-, PA-+-ON to hurry someone up, to rush someone

DÁLI' PA- suddenly, all at once, on the spur of the moment,  
abruptly, spontaneous(ly)

DALIGDÍG variant of DALHÍG

DALÍHIG variant of DALHÍG

DALÍPAY clay

DALNÁK bog, swamp, mire, marsh

DALÚGI rice seedling

DÁMA checkers; MAG- to play checkers

DA'MÁG a pile; MAG-, -AN to pile up

DÁMAY MAKI- to sympathize with, to feel for

DÁMAY (-DÁMAY) sharing; MAG- to share with one another;  
MAG-, I - to share something; MAKI- to share in

DAMLÁG MAG- the whole night

DÁMOT many, much

<sup>1</sup>DAMPÓG MA- foggy; MAG- to grow foggy; MA+-AN to get  
caught in a fog

<sup>2</sup>DAMPÓG MA- moist; MAG- to grow moist

DAMÚLAG water buffalo

DÁNAW lake

DÁNAY always, lasting, consistent

DANLÓG red bark placed in coconut wine (TUBÁ') to give it a  
stronger taste

DANYÓG MAG+HING-, HING+-ON to listen to

DANYÓS (Legal usage) damages; MAGBÁYAD NIN DANYÓS to  
pay damages

DANYÓSO damaging; DANYÓSONG TÁWO a nuisance

DÁNGAN and then

DÁNGAT PA- favorite (for people), darling, pet; MAG+ PA-, PA-  
+-ON to like someone, to love (as parents for children);  
KA+PA+-AN affection, love

## BIKOL DICTIONARY

DÁNGAW the distance covered by the spread of the hand; MAG-  
, -ON to measure something by the spread of the hand

DÁNGDÁNG MAG- to go near the fire to keep warm, dry off,  
etc.; MAG-, -ON to reheat

DANGLÓG variant of DANLÓG

<sup>1</sup>DANGÓG MAG-, -ON to listen to; MAKA-, MA- to hear; MA+-  
AN place, person from which sound emanates

<sup>2</sup>DANGÓG MA- audible

<sup>3</sup>DANGÓG reputation. May maráy na dangóg siyá. He has a  
good reputation. May mará'ot na dangóg siyá. He has a bad  
reputation.

DANGÓG-DANGÓG hearsay

DA'Ó tree (sp; dracontemelon dao)

DA'ÓD clay bowl for water used communally by families in  
barrios when eating

<sup>1</sup>DA'ÓG defeated, beaten, lost. Da'óg mo akó. You beat me.  
MAG-, -ON to overpower, to overwhelm, to defeat, to beat;  
MAKA-, MA- to be defeated, to be beaten, to lose

<sup>2</sup>DA'ÓG MAG-, -ON to compensate for, to make-up for. Ta  
ngáning magda'óg ako kan sakóng kaluyáhan. So that I can  
compensate for my weakness.

<sup>1</sup>DA'ÓG-DÁ'OG MAG+PAG-, PAG+-ON to bully; PARA- bully

<sup>2</sup>DA'ÓG-DÁ'OG MAG-, -ON to be prejudiced against; PAG- prej-  
udice

DAPÁ' variant of DAPLÁ'

DAPÁN sole of the foot

DÁPANG MAG-, -ON to slap someone

DÁPAT must, ought to, should; it is necessary, essential that

DAPÍT with regards to, regarding; DAPÍT KAINÍ with regards to  
this; MAPADAPÍT with regards to, regarding

DÁPIT MAG-, -ON to escort the dead (for priests)

DAPLÁ' MAG- to lay on the stomach; MAKA+PA-, MA+PA- to fall flat on the face

<sup>1</sup>DÁPO' MAG-, -AN to perch (on)

<sup>2</sup>DÁPO' MAG+PA-, PA+-ON to attract

DAPÓG hearth, place for cooking

DAPÓG NA DÁHON a plaster of leaves placed on the body to relieve pain, fever, etc.

<sup>1</sup>DARÁ MAG-, -ON to bring; MAG+PA-, I+PA- to send, to dispatch, to transmit

<sup>2</sup>DARÁ MAKA-, MA- to be swayed (as by someone else's opinion)

DARÁG MA- yellowish (as old clothes), yellowed; MAG- to become yellowed

DARÁGA maiden, young unmarried woman; PAG+KA- virginity, femininity

DARÁHIG (L) MAKI- to share

DARI'NÁS MAKA+PA-, MA+PA- to slip

DARÓ-ÁNAK an ancient beast, "usually a serpent or a wild boar that [has] grown enormously large and..., weary of its big size and old age, [has] plunged into the sea [to] become a sea monster or an islet." (Bikol mythology); see DURÓ for what is probably the modern meaning.

DARÚSDÚS MAG+PA-, PA+-ON to slide something; MAKA+PA-, MA+PA- to get slid; -AN sliding board, playground slide, chute

DASÓ' a torch (made of bamboo, filled with kerosene, and lit with a wick)

DÁTA use, function. Ánong dáta kan relihión? What's the use of religion? MANG- unpleasant; DAÍNG DÁTA unnecessary, dispensable, superfluous, good for nothing, useless, worthless, unproductive, lousy, bad (in action, looks); MAGÍN DAÍNG DÁTA to become useless, unproductive, etc.; KADAÍNG DATÁHAN worthlessness, unpleasantness, unproductiveness, superfluosity

DÁTA-DÁTA variant of DAÍNG DÁTA; see DÁTA

DÁTE (E) a date (as to go to the movies); IGWÁ or MAY to have a date; MAG- to go on a date together; MA+KA- to go on a date with

DÁTI always (for a long time and now), before and still. Dáti iyán yá'on sa haróng ko. That's always been in my house. Dáti akóng tagá Bá'ao. I've always been from Bá'ao. DÁTI + negative never. Dáti ka man habó'. You've never liked it.

DA'TÓG MAG-, -AN to put on top of; PANG-: PANDA'TÓG KAN PAPÉL paperweight

<sup>1</sup>DATÓNG (O) MAG- to arrive

<sup>2</sup>DATÓNG (O) epilepsy; -ON to have epilepsy; DADATNGÓN or RARATNGÓN an epileptic

DÁW used to make commands more polite and to indicate that the intention is for another to do something in addition to the one presently doing it, or after the one presently doing it has finished. Iká na dáw an magbómba sa grípo. I guess it's your turn now to pump. Iká na dáw an magbakál nin gátas. It's up to you now to buy the milk. Hihilingón ko dáw. Let me see too, please. Akó man dáw. Let me do it now please.

DÁWA even if

<sup>1</sup>DAWÁNI' mythological goddess

<sup>2</sup>DAWÁNI' rainbow

DÁYA' dishonest; MAG-, -ON to cheat someone, to gyp someone, to delude, to deceive; MAKA-, MA- to be cheated, to get gyped; PARA- cheater

DAYÁDAY frequently, often

DAYÁN-DÁYAN MAG- to roam around (said in anger as if you are neglecting your duties)

DAYÁNGDÁNG flowering plant (sp)

<sup>1</sup>DÁYO MAG- to travel to a place for specific purpose (used mainly for athletic teams playing away from home games)

<sup>2</sup>DÁYO -AN a foreigner

DAYÚPOT faithful; MAGÍN to be faithful, to become faithful



DEBÁTE a debate; MAG- to debate with one another; MAG-, -ON to debate about, over; MAKI- or MA+KA- to debate with

DEBOSIÓN devotion; MAG-, -AN to pray to

DEBÓTO devoted, devotees; MAGÍN DEBÓTO SA to become devoted to; PAG+KA- devotion

DEDÁL thimble; MAG-, -AN to put a thimble on

DEDIKÁR MAG-, I- to dedicate something; MAG-, -AN to dedicate something to

DEDIKASIÓN dedication

DEFRÓST (E) MAG-, -ON to defrost something; MAKÁ-, MA-to defrost, to become defrosted

DEGREÉ (E) degree (as B.A., M.A., etc.)

DEHÁR MAG-, -AN to deny (something)

DE-ÍLO cotton cloth

DEKÁDA decade

DEKLARÁ MAG-, -ON to declare

DEKORÁR MAG-, -AN to decorate

DEKORASIÓN decoration

DEKRÉTO decree

DE-KUÁTRO seated with legs squarely crossed. De-kuátro an pagtúkaw niya. He's sitting with his legs squarely crossed. MAG- to sit with legs squarely crossed

DELEGÁDO delegate, councilor; MAGÍN to become a delegate, councilor

DELEGASIÓN delegation

<sup>1</sup>DELIKÁDO delicate; MAGÍN to become delicate; MAGÍN DELIKÁDO SA to be prone to

<sup>2</sup>DELIKÁDO dangerous; MAGÍN to become dangerous

DELINGKUÉNTE delinquent; MAGÍN to become delinquent

DELÍRIO delirium, delirious; MAG- to be delirious; MAKÁ+PA-, MA+PA- to be delirious

DÉLKO generator

## BIKOL DICTIONARY

DE-MÁLAS unlucky; -ON or MA- to be unlucky; PAG+KA- misfortune

<sup>1</sup>DEMÁNDA MAG-, I- to charge (as with wrong doing), to file a complaint against, to sue

<sup>2</sup>DEMÁNDA MAG-, I- to demand

DEMOKRÁSIA democracy

DEMÓKRATA democrat

DEMOKRÁTIKO democratic

DEMONIÁDO devilish (as an insult)

DEMÓNIO devil, demon. Demónio ka. Go to hell, you're a devil.

DEMONSTRÁR MAG-, -ON to demonstrate something

DEMONSTRACIÓN demonstration

DENTÍSTA dentist; MAGÍN to become a dentist

DENUNSIÁR MAG-, -ON to denounce someone; MAG-, I- to denounce something

DENUNSIACIÓN denunciation

DEPARTMÉNTO department

DEPÉNDE it depends; DEPÉNDE SA depending upon, it depends upon

DEPENDÉR MAG-, -AN to defend, to stick up for

DEPÉNSA defense

DE-PÓKAL an expression (used instead of the stronger DE-PÚTA); see PÚTA

DEPORTÁR MAG-, -ON to deport

DEPÓSITO a deposit (in a bank); MAG-, I- to deposit money

DEPUTÁDO deputy, representative, congressman; MAG+PA-, PA+-ON to deputize

DERÉTSO Spanish pronunciation, variant of DIRÉTSO

DESÉNTE decent, well mannered, well dressed

DESGANÁDO frustrated, disappointed, discouraged

DESGANÁR MAKA-, MA- to give up (because of frustration);  
MAG+PA-, PA-+-ON to discourage, to disappoint

<sup>1</sup>DESGRÁSIA an accident; MAKA-, MA- to have an accident

<sup>2</sup>DESGRÁSIA disgraced, dishonored; MAKA- to disgrace; MA- to be dishonored, disgraced (women)

DESIDÍDO persistent, determined

DESIDÍR MAG-, -AN to decide (on)

DESIÉRTO desert

DESIMPEKTÁR MAG-, -ON to disinfect

DESISIÓN decision

DESKÁNSO MAG- to rest

<sup>1</sup>DESKÁRGA MAG-, -ÓN to unload (as boxes); MAG-, -ÁN to unload (as a wagon)

<sup>2</sup>DESKÁRGA MAG-, -ÓN to discharge a battery

DESKARÍL MAG-, -ON to derail something; MAKA-, MA- to be derailed

DESKONTÉNTO discontented; MAKA-, MA- to become discontented

<sup>1</sup>DESKÚBRE MAKA-, MA- to discover, to uncover

<sup>2</sup>DESKÚBRE MAG-, -ON to embarrass, to stand up (as a date), to renege on a promise, to not keep a promise to. Dineskúbre mo akó. You embarrassed me; you stood me up; you didn't keep your promise to me.

DESKÚENTO discount; MAGHÁGAD NIN DESKÚENTO to ask for a discount

DESMÁYO MAKA-, MA- to faint

DESPEDÍDA farewell party, goodbye party

DESPEDÍR MAG-, -ON to bid farewell to, to send off on a trip

DESTERÁDO the person exiled, exiled

DESTIÉRO exile; MAG-, I- to exile, to banish

DESTINACIÓN destination

## BIKOL DICTIONARY

DESTÍNO a place, an assignment (to work in a certain place);  
MAG- to be assigned in a certain place, to serve in a specific  
place; MAG-, I- to assign to a certain place

DESTORNILYADÓR screwdriver

DESTRONGKÁR MAG-, -ON to dismantle

DETÁLYE(S) detail(s)

DETÉCTIVE detective; MAGÍN to become a detective

DETERMINASIÓN determination, resolve

DI (L) no; see DA'Í

DI' then. Kon da'í ka magdigdí, dí' kamí an magdumán. If you  
don't come here then we'll go there.

DIÁBLO devil

DIAGRÁMA diagram

DIÁLOGO dialogue

DIAMÁNTE diamond

DIÁRIO newspaper

DÍARY (E) diary; MAGSÚRAT SA DÍARY to keep a diary

DIBIDÍR MAG-, -ON to divide (for use in mathematics); PAG- di-  
vision

DIBÍDO divided (for use in mathematics). Sa'is dibído por dos,  
tres. Six divided by two is three.

DIBÍNO divine

DIBÓRSIO a divorce; MAG- to get divorced from one another;  
MAG-, -AN or MA+KA- to divorce someone

DÍDIT cricket (sp); according to Bikol mythology, if the chirping  
of a DÍDIT awakens someone during the night, it indicates  
that a relative or someone close to the family will die.

DIÉS ten; A-DIÉSON ten centavos worth

DIÉSON A-DIÉSON; see DIÉS

DÍET (E) MAG- to go on a diet, to diet

<sup>1</sup>DÍGA MAG-, -AN to express love (to)

<sup>2</sup>DÍGA MAG- to bicker with one another; MAKI- to bicker with

<sup>1</sup>DIGDÍ here (locative class demonstrative pronoun); MAG- to come here; MAG+-PA-, PA+-ON to send someone here; TAGÁ DIGDÍ local (as 'from here'); BAKÓ' TAGÁ DIGDÍ stranger, alien

<sup>2</sup>DIGDÍ to say goodbye. Madigdí na kamí. Goodby, we'll be leaving.

DIGKÓL MAG-, -ON to poke

DIGNIDÁD dignity

DIGNÓS bird (sp; found in the rice fields)

<sup>1</sup>DIGTÁ' a spot, a stain; MAG-, -AN to stain; MAKA-, MA+-AN to get stained

<sup>2</sup>DIGTÁ' stain (as on a reputation). May digtá' siyá' She has a stain on her reputation. DA'ÍNG DIGTÁ' pure; PAGKADA'ÍNG DIGTÁ' purity

DIGWÁ' MAG- to vomit (implying disgust), to puke; MAG-, I- to vomit out; MAKAPA-, MAPA- to cheese, to spit up

DI'ÍT variant of DIKÍT

<sup>1</sup>DIKÍT little, few, a drop, some, scant, meager, sparse, skimpy, minor, a couple, a bit; MAG- to decrease in number, to become fewer, to decline, to diminish, to dwindle; MAG+PA-, PA+-ON to decrease the number of, to make fewer

<sup>2</sup>DIKÍT short (as a period of time)

DIKÍT-DIKÍT little by little, bit by bit, gradual(ly)

DIKÍT-DÍKIT very little (few)

DIKLÓM MA- dark (as there is no light); MAG- to grow dark; MAG+PA-, PA+-ON to darken (as a room); MA+-AN to be caught in the darkness; KA+-AN darkness

DIKSIONÁRIO dictionary

DÍKTA MAG-, I- to dictate something; MAG-, -AN to dictate something to; PAG- dictation

DIKTADÓR dictator

DIKTADORÍA dictatorship

DIKTATORIÁL dictatorial

DILÁ' MAG-, -AN to lick

DILÁ'-DÍLA' tongue of the shoes

DÍLA' tongue

DILÉNSIA profit (as from a sale); MAG-, -AN to make a profit from

DILIHÉNSIA variant of DILÉNSIA

DÍLIS anchovy

DILÚBIO deluge

DINA'ILÁN fish paste

DINAMÍTA dynamite; MAG-, -ON to dynamite

DINUGÓ'AN a dish (type; usually of pig's or chicken's intestines served in a sauce made primarily from blood; see DUGÓ')

DIÓS god, deity; SA DIÓSAN honest; MAG+PA-, PA+-ON to deify

DIÓSA goddess

<sup>1</sup>DIPERÉNSIA difference

<sup>2</sup>DIPERÉNSIA IGWÁ or MAY to be in poor condition, to be out of order, to have something wrong, to have a flaw, to have a bug in it, abnormal; MAG+KA- to be in poor condition, out of order, etc.

DIPIKÚLTAD difficulty

DIPÍSIL difficult, complex, hard, complicated; MAG- to grow more difficult; MAG+PA-, PA+-ON to make something hard, difficult for someone; MA+-AN to find something difficult; PAG+KA- difficulty, complexity

DIPLÓMA diploma

DIPLOMASÍA diplomacy

DIPLOMÁTIKA diplomatic; RELASIONES DIPLOMÁTIKAS diplomatic relations

DIPLOMÁTIKO diplomat

DIPTÉRIA diphtheria; IGWÁ or MAY to have diphtheria; -ON or MA- to have, contract diphtheria

<sup>1</sup>DIREKSIÓN direction

<sup>2</sup>DIREKSIÓN address

DIREKTÓR director; MAGÍN to become a director

DIREKTÓRIO directory

<sup>1</sup>DIRÉTSO straight ahead, direct; MAG- to go straight ahead, to go direct; MAG-, -ON to follow something straight ahead; DÍRI-DIRÉTSO straight ahead

<sup>2</sup>DIRÉTSO straightforward, frank

DISÉNYO design; MAG-, -AN to design

DISGÚSTO a grudge, a quarrel; IGWÁ or MAY... (SA) to have a grudge (against); MA+KA- to quarrel with; MAG+KA- to quarrel with one another

DISIÉMBRE December

DISIPLÍNA discipline

DISIPLINÁR MAG-, -ON to discipline

DISÍPULO disciple; MAGÍN to become a disciple

DISKÚRSO a speech; MAG-, I- to give a speech about; MAG-, -AN to give a speech to

<sup>1</sup>DISKUSIÓN a discussion; MAG-, -ON to discuss with; MAG-, I- to discuss about; MAKI- or MA+KA- to discuss with; MAG-+-AN to discuss things with one another; PARA+PAKI- one who is fond of discussing things

<sup>2</sup>DISKUSIÓN PARA+PAKI- a complainer

DISPÁTSER a dispatcher

<sup>1</sup>DISPENSÁR MAG-, -ON to say you're sorry. *Dispensarón mo na lang akó. Forgive me; I'm sorry.*

<sup>2</sup>DISPENSÁR MAG-, -ON to forgive someone; MAG-, I- to forgive someone for

DISPENSÁRIO dispensary

## BIKOL DICTIONARY

DISPENSASIÓN forgiveness; MAGHÁGAD NIN DISPENSASIÓN to ask for forgiveness (for), to apologize (for)

DISPOSISIÓN disposition

DISTRIBUÍR MAG-, I- to distribute; PAG- distribution

DISTRIBUSIÓN distribution

DISTRÍBUTE (E) MAG-, I- to distribute something

DISTRÍTO district

DISTÚRBO disturbing, intruding, a nuisance; MAG-, -ON to disturb, to distract; MAKA-, MA- to be disturbed, to be distracted

DÍTA' plant (sp; whose milky sap is used as a poison placed on the tips of arrows)

DÍVE (E) MAG- to dive

DÍWAL MAG-, -AN to stick your tongue out (at)

DIYÁN there (locative class demonstrative pronoun); MAG-to go there; MAG+PA-, PA+-ON to send someone there

DÓBLE double, twice as much; MAG-, -ON to double (as an amount); DÚRO-DÓBLE repetitious

<sup>1</sup>DOKTÓR a doctor; MAG-, -AN to attend to a sick person, to doctor; MAGÍN to become a doctor

<sup>2</sup>DOKTÓR MAG-, -AN to tinker with (as an old auto), to fiddle with

DOKTRÍNA doctrine

DOKUMÉNTO document

DÓLLAR (E) dollar

DOLYÁR dollar

DÓMINO domino(s); MAG- to play dominos

DOMÍNGGO Sunday; KÁDA DOMÍNGGO every Sunday; DÚRO-DOMÍNGGO every Sunday; KON DOMÍNGGO on Sundays

DOMITÓRIO variant of DORMITÓRIO

DONASIÓN dowry

DORMITÓRIO dormitory



DÓS two; DOS SIÉNTOS two hundred; A-DÓSON two pesos worth

DÓSE twelve; IKA- twelvth

DOSÉNA dozen

DÓSON A-DÓSON; see DOS

DRÁGON dragon

<sup>1</sup>DRÁMA a play (as on a stage), a drama; MA- dramatic; MAG+PA-, I+PA- to present a play, to present a drama

<sup>2</sup>DRÁMA MAG- to make a scene (as an argument in a restaurant)

DRÍVE (E) MAG-, -ON to drive (as a car)

DRÍVER (E) driver, chauffeur

DRÓGA drug

DRÓWING drawing; MAG-, -ON to draw (something)

DRÚMMER (E) drummer

DÚDA suspicion, doubt; IGWÁ or MAY...(SA) to have a suspicion (about); MAG-, I- to doubt something, to suspect someone of something; MAG-, -AN to doubt someone, to suspect someone

DUÉNDE dwarf, goblin, elf; MAGÍN to become a dwarf, goblin, elf

DÚGANG MAG-, I- to add something; MAG-, -AN to add to, to increase; PAG- addition

DUGÁY the shin

DÚGAY NA it's still early (used before noon and in early afternoon)

DÚGDÚG MAG-, I- to dip (something); MAG-, -AN to dip something into

DÚGI' spine of a fish, fish bone; MAKA-, MA- to get a fish bone caught (as in your throat)

DÚGMON nest (of rats and related animals); MAG-, -AN to make a nest (in; rats, etc.)

## BIKOL DICTIONARY

DUGÓ' blood; MA- bloody, gory; MAG- to bleed; MAG+PA-, PA-  
+-ON to make something bleed

DUGTÁ' variant of DIGTÁ'

DUGTÓNG link; MAG-, -ON to link together

DUHÁGI' MAG-, -ON to smite, to scourge

DÚHOL MAG-, I- to bestow, to grant

<sup>1</sup>DUKÁY MAKA-, MA+-AN to find

<sup>2</sup>DUKÁY MAKA-, MA+-AN to meet someone in passing

DUKHÁ destitute, abject; PAG+KA- destitution

DUKÓ' MAG- to bend over, to stoop

DUKÓT MAG-, I- to glue, to paste, to stick, to put up (as  
posters); MAKA-, MA+-AN to get stuck (to), to get glued  
(to), to get pasted (to), to adhere (to), to cohere (to)

<sup>1</sup>DÚKOT MAG-, -ON to pull out from (a valise, a drawer, a bag),  
to draw

<sup>2</sup>DÚKOT MAG-, -ON to pick pocket something; MAG-, -AN to  
pick pocket someone; PARA- pickpocket

<sup>1</sup>DULÁG MAG- to escape, to run away, to evade; MAGDULÁG SA  
RESPONSIBILIDAD to shirk duties; MAG-, I- to escape with,  
to run away with, to evade (as a question); MAG-, -AN to  
escape from, to run away from, to evade someone, to elude,  
to dodge

<sup>2</sup>DULÁG MAG- to elope with one another; PAGDUDULÁG  
elopement

DÚLAK MAG- to quarrel (used mainly for the quarreling of an-  
imals); MAKI- or MA+KA- or KA+-ON to quarrel with

DULÁY an earthen jar, a pottery jar

DULDÓG MAG-, -ON to poke, to jab

DÚLDÚL scabies; IGWÁ or MAY to have scabies; -ON or MA-to  
have, contract scabies; DÚLDÚLON a person with scabies

DULÍ-DULÍ variant of DÚRI-DÚRI

DULÍNG crosseyed; MAKA-, MA- to become crosseyed

DÚLO (O) -AN tribe (as indicated in Bikol mythology)

DÚLOK MAG-, -ON to approach

DULÓM the dark of the moon, period with no moonlight

DULÓS guitar string

DÚLOT gift, sacrifice; MAG-, I+PAG- to donate, to offer; PAG-donation

<sup>1</sup>DÚLSE candy

<sup>2</sup>DÚLSE dessert; MAG- to eat dessert DUMÁMAY MAKI- to sympathize with, to feel for

<sup>1</sup>DUMÁN there (farther than DIYÁN, locative class demonstrative pronoun); MAG- to go there; MAG+PA-, PA+-ON to send someone there; DUDUMÁNAN destination

<sup>2</sup>DUMÁN goodbye. Madumán na kamí. Goodby, we'll be going.

<sup>3</sup>DUMÁN MAG+PA+-AN to be an alternative, choice, option; PADUDUMÁNAN an alternative, an option, a choice

DUMARÁGA hen (young)

DUMÓG (O) soaking wet; MAGÍN to become soaking wet

DÚNONG MA- bright, intelligent, wise, smart, astute; MAG- to become intelligent, wise, etc.; KÁ+-AN intelligence, wisdom

<sup>1</sup>DUNGÁN simultaneous, coinciding. Dungán si pagluwás nindá. They came out together. MAG- to do something simultaneously, to do something at the same time; MAKI- to do something at the same time as someone else

<sup>2</sup>DUNGÁN MAKI- to get on the bandwagon

DU'NGÁW MAG-, -ON to look through the window at

DUNGKÁL MAG- to trip and fall head first

DUNGÓ' nose. An pagtarám niyá háli sa dungó'. He speaks through his nose. MAKI- nasal. Makidungó' an pagtarám niyá. He speaks through his nose.

DÚNGON tree (sp; *tarritia sylvatica*)

## BIKOL DICTIONARY

DÚ'OL a ritual offered to the ANÍTOS (ancestral spirits). The whole tribe fasts in hopes that the ANÍTO will be able to ward off evil, or stop a disaster. (Bikol mythology); see DÚHOL for what is probably the modern meaning

DÚ'ON MAG-, -AN to apply pressure, to push with the finger, to depress, to press

DU'ÓNG MAG- to dock, to drop anchor; MAG+PA-, PA+-ON to dock a boat, to anchor a boat; -AN harbor

DU'ÓT MAG-, -AN to touch, to come in contact with

<sup>1</sup>DÚ'OT grass, lawn, reed; MA- grassy

<sup>2</sup>DÚ'OT MA- risque, Madú'ot an pagtarám niyá. His speech is risque.

DÚ'OT-DÁGAT seaweed

DUPÁ an arm's length; MAG- to spread arms out

DÚPIL MAG- to come together in a group, to congregate, to huddle, to stay close to one another, to stick together; MAKI- to push against (as in a crowd), to crowd against; DURUPÍLAN a group, congregation

DUPLÁS MA+-AN to get a scratch (as from being side-swiped)

DURÁBLE durable

DURÁT unkempt, sloppy; MAGÍN to become unkempt, sloppy

DÚRI-DÚRI a cicada

DURÓ MAG- to shed, to molt, to change skin

<sup>1</sup>DURÓG MAG- to sleep together (no sin implied)

<sup>2</sup>DURÓG MAG-, -ON or MA+KA- to sleep with, a woman, to commit adultery with

DÚRON locust

<sup>1</sup>DÚROS wind, breeze; MA- windy, gusty, breezy, drafty; MAG- to become windy, breezy; MAG-, I- to get carried away by the wind; MA+-AN to be whipped by, exposed to the wind

<sup>2</sup>DÚROS MA- boastful

<sup>1</sup>DÚSA MAG- to lament, to suffer, to grieve

<sup>2</sup>DÚSA MAG+PA-, PA+-ON to torture someone

<sup>1</sup>DÚSAY MAG-, I- to offer

<sup>2</sup>DÚSAY MAKI- to commiserate with; PAKI+PAG- empathy

DUSMÓG MAG-, -AN to batter; MA+-AN to get bumped and fall as a result; MAKA+PA-, MA+PA- to fall flat on the face

<sup>1</sup>DUSÓK compressed, condensed; MAG-, -ON to compress, to condense

<sup>2</sup>DUSÓK trim (as 'a trim figure'). Dusók an láwas niyá. He has a trim figure.

DÚSTER (E) feather duster; duster, house dress

DÚST-PÁN (E) a dust pan

DUTÁ' MAG-, -AN to touch.

DÚTDÚT MAG-, -ON to touch with the finger, to dab

DUWÁ two; DUWÁNG PÚLO' (L) twenty; DUWÁNG PÚLO' MAY SARÓ' (L) twenty-one; DUWÁNG PÚLO' MAY DUWÁ (L) twenty-two; DUWÁNG PÚLO' MAY TULÓ (L) twenty-three; DUWÁNG PÚLO' MAY APÁT (L) twenty-four; DUWÁNG PÚLO' MAY LIMÁ (L) twenty-five; DUWÁNG PÚLO' MAY ANÓM (L) twenty-six; DUWÁNG PÚLO' MAY PITÓ (L) twenty-seven; DUWÁNG PÚLO' MAY WALÓ (L) twenty-eight; DUWÁNG PÚLO' MAY SIYÁM (L) twenty-nine; DUWÁNG KATULÓHAN (L) two-thirds; SAMPÚLO' MAY DUWÁ (L) twelve; GIBÓHON DUWÁ make it two; KAG- (L) twelve; MAG- to become two; MAKA- to have two; TIG- two each; DUDUWÁ only two; IKA- second

DUWÁ-DUWÁ MAG-, PAG+-ON to send two at a time; PAG+-ON to go two at a time

<sup>1</sup>DUWÁ-DÚWA MAG-, PAG+-ON to divide into two

<sup>2</sup>DUWÁ-DÚWA MAG-, -AN to hesitate (about), to vacillate (over), to doubt; PAG- hesitance, doubting

DÚYAG spawn; MAG-, -AN to spawn

DÚYAN hammock; MAG-, I- to rock something In a hammock

DUYÁN-DÚYAN MAG- to rock, swing in a hammock

BIKOL DICTIONARY

DYÚET duet; MAG- to sing a duet together; MA+KA- to sing a  
duet with

DYÚLIN marble (the toy)

## - E -

E letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and Spanish

EBÁKUET MAG-, I- to evacuate (something); PAG- evacuation

EBAPORÁDA evaporated milk

EBIDÉNSIA, evidence

EBÍLYA belt buckle

ÉBONY (E) ebony (sp; diospyros ferrea)

EDÁD age (of a person). Pirá an edád mo? How old are you? Áno an edád mo? What is your age?

EDIPÍSIO building, edifice

EDISIÓN edition

ÉDIT MAG-, -ON to edit

EDITÓR editor

EDITORIÁL editorial

EDUKÁR MAG-, -ON to educate

EDUKASIÓN education

<sup>1</sup>ÉHE axle

<sup>2</sup>ÉHE the suspension of vehicles

EHÉMPLO example; POR EHÉMPLO for example

EHERSITÁR MAG-, -ON to exercise rights (for, to)

EKLÍPSE eclipse; MAG- to have an eclipse

EKONOMÍA economy; MAG-, -AN to economize (for, with)

EKONÓMIKO economical

EKSÁKTO exact; GIBÓHON EKSÁKTO to make something exact

EKSÁMEN Spanish pronunciation, variant of EKSÁMIN

## BIKOL DICTIONARY

EKSÁMIN test, exam, examination; MAGTA'Ó NIN EKSÁMIN (SA) to give a test (to), to give an exam, examination (to); MAGKU'Á NIN EKSÁMIN (SA) to take a test (in), to take an exam, examination (in); MAG-, -ON to examine someone; MAG-, I- to examine someone for

EKSAMINASIÓN examination, test, exam

EKSKOMULGÁR MAG-, -ON to excommunicate

EKSKOMUNIKÁR see EKSKOMULGÁR

EKSKOMUNIKASIÓN see EKSKOMUNIÓN

EKSKOMUNIÓN excommunication

EKSKURSIÓN an outing, an excursion; MAG- to go on an outing, excursion

EKSPERIÉNSIA experiences, experience; IGWÁ or MAY to have various experiences

EKSPERIENSIÁDO experienced

EKSPÉRTO expert; MAGÍN...(SA) to become an expert (in)

EKSPLIKÁR MAG-, I- to explain

EKSPLIKASIÓN explanation

EKSPLÓR MAG-, -ON to explore

EKSPLORÁR MAG-, -ON to explore

EKSPORTÁR MAG-, I- to export

EKSPORTASIÓN exportation

EKSPRÉS MAG-, I- to express something (as your feelings)

EKTÁREA Spanish pronunciation, variant of EKTÁRIA

EKTÁRIA a hectare; 1 EKTÁRIA = 1000 sq. meters or approximately 2.5 acres

ELÁDO with ice, iced, on the rocks

ELÁSTIK elastic

ELEHÍR MAG-, -ON to elect

ELEKSIÓN election

ELEKTÓR a voter

ELEKTÓRES electorate



ELÉKTRIK electric  
ELEKTRISIDÁD electricity  
ELEKTRISÍSTA electrician  
ELEMENTÁRIA elementary  
ELEMÉNTÓ element  
ELEPÁNTE elephant  
ÉLEVATOR (E) elevator  
EMBAHÁDA embassy  
EMBAHADÓR ambassador; MAGÍN to become an ambassador  
EMBALSAMÁR MAG-, -ON to embalm  
EMBARGÁDO confiscated  
EMBARGÓ MAG-, -ON to confiscate; MAKÁ-, MA- to get confiscated  
ÉMBES NA instead of. Émbes na magdumán sa sa'ód, nagdumán akó sa síne. Instead of going to the market, I went to the movies.  
EMBLÉMA emblem  
EMBÚDO funnel  
ÉMCEÉ (E) emcee, master of ceremonies  
EMPERADÓR emperor  
EMPLEÁDO employee  
ENCYCLOPÉDIA (E) encyclopedia  
ENDEMONIÁDO an expression of mild anger  
ENDOSÁR MAG-, I- to endorse, to indorse  
ENEMÍGO enemy  
ENERHÍA energy  
ENÉRO January  
ENJÓY (E) MAG- to enjoy yourself  
EN-ÓRA-BUÉNA congratulations; MAG-, -ON to congratulate  
ENSALÁDA salad

- ENSÁYO MAG-, -ON to practice
- ENSEGÍDA immediately
- ENTABLÁDO stage, platform
- ENTÉRO complete, entire, whole
- ENTERTAÍN (E) MAG-, -ON to entertain (as guests)
- ENTERTENÉR MAG-, -ON to entertain (as guests)
- ENTIÉNDE MAG+PA-, PA+-ON to emphasize, to highlight, to stress, to hint; MAGPAENTIÉNDE NIN TATARÁMON, NIN SARÓNG BĀGAY to emphasize a word, a thing
- <sup>1</sup>ENTÓNSES (L) therefore
- <sup>2</sup>ENTÓNSES MAKĀ-, MA- to be at a loss for words
- ÉNTRA MAG-, -AN to enter (as a contest), to enroll; -AN enrollment
- ENTREMÉS MAG-, -ÁN to egg on, to goad, to cajole
- ENTUSIASMÁDO enthusiastic; MAGÍN to become enthusiastic
- ENTUSIÁSMO enthusiasm
- ENGKANTÁDO enchanted, bewitched
- ENGKÁNTO MAG-, -ON to enchant, to bewitch; MAKĀ-, MA- to become enchanted, to become bewitched
- ÉGLISH (E) English
- ENTINDÍ Spanish pronunciation, variant of INTINDÍ
- EPEKTÍBO effective; MAGÍN to become effective, to take effect
- EPÉKTO effect
- EPÍLOGO epilogue
- EREDÁR MAG-, -ON to inherit; MAG+PA-, I+PA- to bequeath; AN INEREDÁR the inheritance, bequest
- EREDÉRO heir
- ERÉHE heretic
- ERÉHIA heresy
- ERÉTIKO heretical

ERÉNIA variant of ÉRNIA

<sup>1</sup>ERÉNSIA relatives, kin

<sup>2</sup>ERÉNSIA instinct; YÁON SA ERÉNSIA hereditary, inborn, inherent, innate, instinctive, intrinsic

ERMITÁNYO hermit; MAGÍN to become a hermit

ÉRNIA hernia; MAKA-, MA- to get a hernia

ESCALÁTOR (E) escalator

ESKALÓN floor (as second floor), story

ESKÁNDALO a scandal, scandalous; MAG- to cause a scandal

ESKAPARÁTE shelf; IBUGTÁK SA ESKAPARÁTE to shelve

ESKÉNA a scene in a play

ESKÉP MAG- to cut class

ESKÍNA corner (of a house, street, room)

ESKLÁBO slave; MAGÍN to become a slave; MAG+PA-, PA-+-ON to enslave

ESKÓBA brush (for clothes, shoes, etc. but not for teeth); MAG-, -AN to brush (as clothes, shoes, etc.)

ESKRIBIÉNTÉ clerk

ESKRÚPULO scruple

ESKRUPULÓSO scrupulous

ESKUÁLA try square, drawing triangle

ESKUÉLA student, pupil; MAG- to go to school, to go to class, to attend school; MA+KA- to go to school with; MAG+KA- to go to school together (be studying at the same time); KA- classmate; -ÁN school

ESKULTÓR sculptor; MAGÍN to become a sculptor

ESKULTÓRA sculptress; MAGÍN to become a sculptress

ESKUPIDÉRA spittoon, cuspidor

ESKUPIDÓR variant of ESKUPIDÉRA

ESPÁDA sword

ESPÁNYA Spain

- ESPÁSIO space (an open area)  
 ESPERÁNSA hope; MÁYO' hopeless  
 ESPÉRMA a candle  
 ESPESIAL special  
 ESPESIALÍSTA specialist  
 ESPÍA a spy; MAGÍN to become a spy  
 ESPÍRITO spirit, ghost; MAGÍN to become a spirit, ghost  
 ÉSSAY (E) essay; MAGGÍBO NIN ÉSSAY to write an essay  
 ESTABLESÉR MAG-, -ON to establish  
 ESTABLESIMIÉNTO establishment  
 ESTADÍSTA a statesman  
 ESTÁDO state (as New York); ESTÁDO KAN GOBIÉRNO state of the union  
 ESTÁNTE a shelf, a cupboard  
 ESTÁPA MAG-, -ON to swindle; MAKA-, MA- to get swindled  
 ESTAPÁDO swindled  
 ESTAPADÓR swindler  
 ESTÁR Spanish pronunciation, variant of ISTÁR  
 ESTASIÓN station, depot  
 ESTÁTUA a statue; MAGGÍBO NIN ESTÁTUA to carve a statue  
 ÉSTE east; NÁSA in the east  
 ESTOPÁDO stew  
 ESTÓRBO bothersome, annoying, disturbing; a nuisance, a hindrance; MAG-, -ON to annoy, to bother someone, to disturb, to disrupt, to impose upon; MAKA- bothersome, annoying, disturbing; MA- to be disturbed, to be bothered, etc.  
 ESTRANGHÉRO stranger, alien  
 ESTRÉLYA star (in the sky)  
 ESTRELYÁDO eggs fried sunny-side up  
<sup>1</sup>ESTRÍBO baggage

<sup>2</sup>ESTRÍBO baggage compartment; MAG- to ride in the baggage compartment; MAG-, -ON or MAG-, I- to place in the baggage compartment

ESTRÍKTO strict, stern; MAG-, -AN to be strict with

ESTRÓPA stanza

ESTUDIÁNTE student

ESTUDIÁR MAG-, -AN to study (as the aspects of a situation)

EURÓPA Europe

ÉXERCISE (E) exercise (as push ups); MAG- to exercise, to do exercises

EXHÍBIT (E) MAG+PA-, I+PA- to exhibit

EXHIBÍTION (E) exhibition; MAGTA'Ó NIN EXHIBÍTION to hold an exhibition

EXPÉRIMENT (E) experiment

EXPRÉSS (E) express (bus, train)

- F -

F letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

FÁNCY artificial, imitation, synthetic, fake, phony

FÉRRY ferry; MAG- to take the ferry

FÉRTILIZER fertilizer

FÍLE a file (as for papers); MAG-, I- to file

FÍLM camera film

FÍSCAL (Spanish) a prosecuting attorney

<sup>1</sup>FLÁSH-LÍGHT a flashlight; MAG-, -AN to shine a flash-light on

<sup>2</sup>FLÁSH-LÍGHT MAG- to have the fly of your pants open

FLOÓR-WÁX floor wax; see PLÓRWAK for use as a verb

FOÓTBÁLL football; MAG- to play football

FOX fox

FRÁCTION fraction

FREÉZER freezer; IBUGTÁK SA FREÉZER to freeze something

FÚSE a fuse

## - G -

G letter in the Bikol alphabet pronounced GA

GA'ÁK variant of GATÁK

GABÁ' MAG-, -ON to destroy, to raze, to level (as a building);  
MAKA-, MA- to be destroyed, to be leveled, etc.

<sup>1</sup>GABÁT MA- heavy; MAG- to grow heavy; MAG+PA-, PA-+-ON  
to increase the weight of; KA-+-AN heaviness

<sup>2</sup>GABÁT MA- grievous. Magabát an saíyang kasa'lán. He's committed a grievous sin.

GÁBI MAG-, -ON to prune, to trim (as grass, hedges)

GABINÉTE cabinet (advisers to the president)

GABÓK rotten (referring to wood); MAG- to decay (wood), to rot

GABÓS all, everyone, everything

GABÓS-GABÓS all in all

GÁBOT MAG-, -ON to pull up (weeds), to pull out (grey hairs,  
nails from the wall), to tweeze

GABRÍNG MAG-, -ON to snatch away quickly and without  
warning; MAKA-, MA- to get snatched away quickly and  
without warning

GADÁN corpse, the deceased; GADÁN NA dead; MAG-, -ON to  
kill, to slay, to execute, to assassinate; MAKA- deadly, fatal;  
MA- to die, to pass away, to succumb (to); MA-+-AN to be be-  
reaved, to be met with a death in the family; KA-+-AN death,  
demise

GA'DÁT MAG- to sit on haunches, to squat

GADÓK MAG-, -ON to butcher animals by first puncturing the  
throat so that the blood flows and may be collected

GÁ'GÁ' MAG-, -ON to boil something

GAGAMBÁN hell (Bikol mythology)

GAHÁ' nickname; MAG-, -AN to give a nickname to

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>GAKÓD MAG-, -AN to tie something to something else

<sup>2</sup>GAKÓD MA-+-AN to be tied to a job, to your family, etc.

GÁLANG MA- respectful, courteous, polite, considerate;  
MAGTA'Ó NIN GÁLANG SA to give respect to, to pay a  
courtesy call on; MAG-, -AN to respect, to honor; KA-+-AN  
respect; IGINAGÁLANG or GINAGALÁNGAN honorable

GALBANISÁDO galvanized

GALÓN gallon; UN KUÁRTO KAN GALÓN or IKA-APÁT NA  
PÁRTE KAN GALÓN a quart

GALPÓNG MAG-, -ON to pulverize

GALYÉTA biscuit

GÁMAL tame, docile; MAG- or MAGÍN to become tame, docile;  
MAG+PA-, PA-+-ON to tame

GÁMGÁM bird

GAMÍ'AW variant of GÍMAW

GÁMIT MAG-, -ON to use; GINÁMIT IYÁN SA that is used for;  
KA-+-AN use, function

GAMÓS MAG-, -ON to mix together (usually food); MAKA-, MA-  
to get mixed together; MAKI- to mix with (as people at a  
party)

GAMÓT root; MAG- to put forth roots

GAMRÓS variant of KAMRÓS

GAMÚGAM MAG-, -ON to grope, feel for with hands under the  
water

GAMÚLOT (O) MAG- to wrestle together; MAG-, -ON to wrestle  
with

GAMÚSA suede

<sup>1</sup>GÁNA enthusiasm. Nawara'án akó nin gána. I've lost my en-  
thusiasm. -AN to feel like doing something, to be in the  
mood to do something, to be excited about something. Gina-  
ganáhan akóng magkakán. I feel like eating.



<sup>2</sup>GÁNA MANG- to win, to triumph; AN NANGGÁNA the winner; MANG-, -ON to win something; AN GINÁNAHAN winnings; PANG- victory, triumph

<sup>3</sup>GÁNA appetite; ÁBRI-GÁNA appetizer; IGWÁ or MAY to have an appetite; -AN or MA+-AN to have, get an appetite; MAKA+PA-, MA+PA- appetizing; PANG+PA- appetizer

GANÁDO interested. Ganádo aká sa libró. I'm interested in the book.

GANÁR MAG-, -ON to make a profit from, to get a return on your investment, to earn, to gain

<sup>1</sup>GA'NÓT sweat, perspiration; -ON to sweat, to perspire; GA'NOTÓN NIN MALÍPOT to get cold feet; MA+-AN to be wet with perspiration

<sup>2</sup>GA'NÓT distillate, essence (as of a flower); KU'ÁNON AN GA'NÓT to distill

<sup>1</sup>GANSÍLYO crochet needle; MAG-, -ON to crochet

<sup>2</sup>GANSÍLYO (S1) MAG-, -ON to pick the nose

GANSÓ goose

GÁNTA a unit of measure, usually for rice; 1 GÁNTA = 6 CHÚPAS or 3 liters

GANGAWÁN lobster (sp; with claws)

GÁ'OD (L) MAKA-, MA- to run aground, to get stuck (in river shallows, on a sand bar, etc.)

GÁ'OT MAKA-, MA- to get stuck (as a car in the mud, etc.)

<sup>1</sup>GÁPAS cotton (absorbent)

<sup>2</sup>GÁPAS a sickle; MAG-, -ON to use a sickle on

GAPÓ' a stone, a rock (small); MA- stony; GARÓ stonelike; MAG-, -ON to stone; MAGÍN to turn to stone

GAPÓ' -GAPÓ' pebble

GÁPOS MAG-, -ON to tie up (used for men and animals)

GARABÁNSOS chick peas

## BIKOL DICTIONARY

GARÁHE garage; MAG-, I- to put into the garage

GARANTÍA guarantee

GARANTISÁ variant of GARANTISÁR

GARANTISÁDO guaranteed

GARANTISÁR MAG-, -AN to guarantee

GARÁNG-GASÁNG jagged

GARAPÁTA a tick (the insect)

GARAPINYÉRA ice cream freezer (for making homemade ice cream)

GARAPÓN a jar

<sup>1</sup>GARÓ it seems, I guess, apparently. Garó nagdigdí ka káso-udmá'. It seems like you came here yesterday.

<sup>2</sup>GARÓ like (as in childlike); GARÓ ÁKI' childish, childlike

GÁRO' MA- friendly (for animals), tame, docile; MAG- to become tame; MAG+PA-, PA+-ON to tame; MAKA+PA-, MA+PA- to tame (for women, like to tame a shrew)

GARÓD a spear; MAG-, -ON to spear; MAKA-, MA- to get speared

GARÓTE garrote; MAG-, -ON to garrot, to strangle to death with an iron collar

<sup>1</sup>GAS kerosene

<sup>2</sup>GAS gas (cooking gas, not gasoline)

<sup>1</sup>GÁSA gauze

<sup>2</sup>GÁSA the bag-like wick of pressure lanterns like Petromax, Colman

GÁSGÁS MAG-, -AN to scratch (not an itch); MAKA-, MA+-AN to get scratched; PANG- an abrasive

GASOLÍNA gasoline

GASPÁNG MA- rough (a surface), coarse; MAG- to become rough

GASTADÓR spendthrift

GASTÓ MA- costly; MAG-, -ON to spend for

GASTÓS expenses

GATÁ knife used for harvesting rice; MAG-, -ON to use a GATÁ for harvesting rice

GATÁK split (as a glass, dry land), cracked; MAKA-, MA- to get split, to get cracked

GÁTAS milk; MAG-, -AN to add milk to

GÁTE (E) gate

GATÍ edge, rim, fringe, brim, brink, border (as of a page), end (as the end of the road); NÁSA at the edge, at the end, on the rim, etc.; MAG-, I- to place at the edge, rim, etc.

GATÍ-GÁTI almost (as 'something almost happened'), a little more and something would have happened, to be on the verge (as of falling). Gatí-gáti siyáng mahú-log. He almost fell; a little more and he would have fallen.

GATÓB MAG-, -ON to gnaw

GATÓK a swelling (on the skin); MAG- to swell (as a mosquito bite); MAG+PA-, PA+-ON to irritate and make swell

GATÓL an itch; MA- itchy; MAG- to get itchy (as a mosquito bite); MAKA-, MA+-AN to get itchy; -AN to feel itchy

GÁTONG MAG-, I- to add fuel; MAG-, -AN to add fuel to; PANG-fuel

GATÓS hundred; SANGGATÓS one hundred; SANGGATÓS NA TA'ÓN a century

GÁWAD (L) to assist; PAG- assistance; KA- an assistant

GÁWGÁW starch (raw)

GÁWI'-GÁWI' conduct, actions, behavior, deportment, manner, custom, habit

GÁYAD a hem; MAG-, -AN to have hem touch, drag on something

GÁYA-GÁYA MA- cheerful

GÁYO very (intensifier); BAKÓNG GÁYO not so much, not very much; KAIPÓHAN NA GÁYO very much needed

GAYOD probably. Máyo' gayód si Jim. Jim's probably not in.

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>GAYÓN MA- beautiful, pretty, attractive; MAG- to grow more beautiful; MAG+PA-, PA+-ON to beautify, to arrange nicely, to fix up (as a room), to put on makeup; KA+-AN beauty

<sup>2</sup>GAYÓN MA- nice (as a movie), good

GAYUNGGÚNG a rattling sound; MAG- to rattle

GENERÁTOR (E) generator

GÉNIUS (E) genius

GEÓGRAPHY (E) geography

GEÓMETRY (E) geometry

GÉRA war; MAG- to fight a war with one another; MAKI- or MA+KA- to fight a war with

GERÍLYA guerrilla

GI'ÁN MA- light (in weight); MAG- to become lighter; MAG+PA-, PA+-ON to lighten

GIBÍNG twin bananas

<sup>1</sup>GÍBO MAG-, -ON to do, to make, to turn out, to produce, to manufacture, to compose (as an essay), to accomplish, to perform, to construct; MAGGÍBO NIN ÁRAK, SERBÉSA to brew wine, beer; GINÍBO SA HAPÓN manufactured in Japan; GINÍBO DIGDÍ local, made here

<sup>2</sup>GÍBO deed; MARÁY NA GÍBO a good deed

GIBSÁW MA- plenty of moving fish under the water; MAG- the movement of fish under the water

GÍFT-WRÁP (E) gift wrapping; see GÍPRÁP for verb

GIGÍS pinky, little finger

GIHÓ' tree (sp; shorea guiso)

GÍHOY coconut mid-ribs

GÍKAN MAG- to come from, to originate in; GÍKAN SA coming from, originating in; AN GINIKÁNAN origin, source

GILÉT razor blade

GÍLID edge, rim; SA GILÍDAN LANG just a trim (for hair cuts); NÁSA at the edge, rim; MAG-, I- to place at the edge

GÍLING MAG-, -ON to grind (as into flour); -ÁN mill

GÍLO'-GÍLO' MAG- to wobble, to be loose (like a chair leg)

GILYÉT variant of GILÉT

GIMATÁ dawn; MAKA-, MA- to become aware of, to have something dawn on you

GÍMAW MAG-, -AN to discover (become aware of), to wake up to something (as after a sleep, unconsciousness)

GIMBÁL drum (type; native to the Philippines); MAG- to play the GIMBÁL

GÍN(E) gin

GINÉBRA Spanish spelling; see HINÉBRA

GINHÁWA MA- comfortable; MAG- to become comfortable; MAG+PA-, PA-+-ON to make someone comfortable, to put someone at ease; KA-+-AN comfort, ease

GINÍK MAG-, -ON to thresh rice

GINO'Ó (O) a noble (as indicated in Bikol mythology)

GÍ'OS MAG- to stir in your sleep

GÍPRÁP MAG-, -ON to gift wrap

GÍRA' print (as fingerprints), trace (as markings on the ground); GÍRA' KAN MURO' fingerprint; GÍRA' KAN BITÍS footprint; MAG-, -AN to place a print on

GIRÁBO goose bumps, goose pimples; MANG- to get goose bumps, pimples

<sup>1</sup>GIRÁRAY again; MAGDIGDÍ KA GIRÁRAY come again; GIBÓHON MO GIRÁRAY do it again

<sup>2</sup>GIRÁRAY to end up with. May zéro man giráray siyá sa test. She ended up with a zero again on the test.

GÍRDLE (E) girdle (the garment); MAG- to wear a girdle

GIRÍNG-GÍTING a scalloped edge, border; MAG-, -AN to scallop

GIRÍS a slice (as of cake); MAG-, -ON to slice

GÍRL-FRÍEND (E) girl friend

GÍROK MAG-, -ON to give a ticklish feeling to; -AN or MA+-AN to feel ticklish

GIRÓNG MA- talkative; MÁYONG GIRÓNG not talkative, silent. Máyo' siyáng giróng. He's not talkative. MAG-, -AN to talk to; MAGGIRÓNG KA NGÁNI say something, talk

GIRÚMDÚM MAG-, -ON to reminisce (about), to call to mind; MA+-AN to remember something; MAG+PA-, PA+-ON to remind someone; MAG+PA-, I+PA- to remind about, to instill; MAKAPA-, MA+PA- something that makes you remember, a reminder

GISÁ MAG-, -ON to saute

GISÁDO sauteed

GISÁGIS variant of GÍSGÍS

GÍSGÍS MAG- to rub (as against a wall, tree to relieve an itch), to scratch (as by rubbing the back against a wall, post, etc.)

GISÍ' a tear (as in a shirt); torn; MAG-, -ON to tear clothes; MAKAPA-, MA- to get torn

GISÓK tree (sp; shorea gisok)

GISÓK-GISÓK tree (sp; nopea philippinensis)

GITÁRA guitar; MAG- to play the guitar

GITARÍSTA guitarist

GI'TÍL a flirt; MAG- to become a flirt; MAG+PA-, PA+ -AN to flirt (with); -ON coquettish; MAGÍN GI'TÍLON to become coquettish

GÍYA a guide; MAG-, -AN to guide

GLÁNDULA gland

<sup>1</sup>GLÓBO globe (a map, for a light, etc.)

<sup>2</sup>GLÓBO balloon

GLÓRIA glory

GOBERNADÓR governor; BÍSE-GOVERNADÓR vice-governor; MAGÍN to become governor

GOBERNÁR MAG-, -ON to govern

<sup>1</sup>GOBIÉRNO government

<sup>2</sup>GOBIÉRNO capitol

GÓLF (E) golf; MAG- to play golf

<sup>1</sup>GÓMA rubber; KÁHOY NA GÓMA rubber tree

<sup>2</sup>GÓMA tires; automobile, car tires

GOTÉRA eyedropper

GRÁBA gravel

GRÁBE too much, excessive, appalling, horrible. Grábe an urán.  
The rain is very heavy. Grábe man. That's too much (figurative use). MAG- to get worse (as a cold), to change for the worse; MAG+PA-, PA-+-ON to make worse, to aggravate

GRÁBI variant of GRÁBE

GRÁDE (E) grade (as 'grade one')

<sup>1</sup>GRÁDO prescription (as for eyeglasses), grade; IGWÁ or MAY to have a prescription for your eyeglasses. May grádo an salmíng ko. I have prescription eyeglasses.

<sup>2</sup>GRÁDO grade (as grade one)

<sup>3</sup>GRÁDO degree (as of temperature)

GRADUÁR MAG- to graduate (as from school)

GRÁDUATE (E) MAG- to graduate (as from school)

GRADUÁTION (E) graduation

GRAMÁTIKA grammar

GRÁMO gram; 1 gram = 1/1000 kilogram; 1 ounce = approximately 28 grams

GRÁPA a clamp

GRÁSA grease; MA- greasy; MAG-, -AN to grease; MAKÁ-, MA-+-AN to get greasy

GRÍPO faucet, water pump

GRÓCERY (E) grocery

GROSERÍA grocery

## BIKOL DICTIONARY

GUÁNTE glove

GRÚPO a group; MAG- to form a group; MAG-, -ON to group

GUÁPO handsome; MAG- to grow more handsome; MA+-AN to find someone handsome

GÚBING clothes, apparel

GUDÁ' (L) MAG-, -ON to win (as money in gambling)

GUDÁK MAG-, -ON to loosen soil around, to cultivate

GÚDGÚD MAG-, -ON to drag

GUDÓ'-GUDÓ' variant of GURÓ'-GUDÓ'

GÚDOL bump (as on the head); MAKA-, MA+-AN to get a bump

GÚDOL(-GÚDOL) -ON a surface covered with blister-like eruptions; -AN or MA+-AN to have a surface covered with, develop blister-like eruptions

GÚDOL-GÚDOL bumpy (in texture)

GUÉST-SPEÁKER (E) guest speaker; MAGÍN to become the guest speaker

GUGÓM having a clenched fist; MAG-, -ON to clench the fist

GUGÓN spear grass, cogon grass

<sup>1</sup>GÚ'GÚ' MAG-, -ON to shake something; MAKA-, MA- to get shaken

<sup>2</sup>GÚ'GÚ' MAG-, -ON to raffle off; MAG+PA-, PA+-ON to have something raffled off

GUGÚRANG god of goodness (Bikol mythology); see GURÁNG

GUKÓN hot pad, a wooden or bamboo shield placed beneath a pot to keep it from burning or dirtying the table

GULAMÁN gelatin (variety made from seaweed)

GÚLANG-GÚLANG -AN "a temple...built of bamboo and coconut fronds." It is used for the celebration of prayers of thanksgiving to the GUGÚRANG (god of goodness). (Bikol mythology)

GÚLAT MAG+PA-, PA+-AN to impress (someone)

GÚLAY cooked vegetables; -ÓN raw vegetables



GÚLGÚL MAG-, -ON to slice without lifting the knife

GULÍNG-GULÍNG abalone

GÚLOD spinal column

GÚLPI many; MAG- to become many, to increase in number or amount; MAG+PA-, PA+-ON to increase the number, amount of

GÚLPO gulf

GUMÁ' MAG-, -ON to feel for fish under mud, water

GUMAMÉLA hibiscus

GUMÓK MAG-, -ON to squeeze with the hand

GUMÓL MAG+-AN to wrestle with one another; MAKI- or MA+KA- to wrestle with; GUGUMOLÁN wrestling match

GUMÓS variant of GUMÓK

GUNÁ' hen

<sup>1</sup>GÚNAW MAG-, -ON to agitate, stir shallow water for the purpose of chasing fish from their hiding place

<sup>2</sup>GÚNAW MAG-, -ON to wring shredded coconut meat with the hands to remove the milk

GÚNO' MAG-, -ON to pick fruit

GUNÓS MAG-, -ON to mess up the hair, to tangle up; MAKÁ-, MÁ- to get tangled up, to get entangled (as thread), to get messed up (as the hair)

<sup>1</sup>GUNTÍNG scissors; MAG-, -ON to cut with scissors; MAG-, -AN to snip off, to shear

<sup>2</sup>GUNTÍNG A-beam (in a house)

GU'ÓP variant of GUPÓ' 'to crack with the teeth'

GÚ'OT variant of GÁ'OT

<sup>1</sup>GUPÓ' MAG- to clench the teeth, to grit the teeth. Naggupó' an ngípon niyá. His teeth are clenched.

<sup>2</sup>GUPÓ' MAG-, -ON to crack with the teeth (likes a nut)

## BIKOL DICTIONARY

GURAMÓY antennae (of shrimp, lobsters), whiskers (of a catfish)

<sup>1</sup>GURÁ'NO how much (cost of single items). Gurá'no an nótebook? How much is the notebook?

<sup>2</sup>GURÁ'NO how (as in 'how far, tall, etc.'). Gurá'no karayó'? How far?

<sup>1</sup>GURÁNG old (for humans and animals), aged, elderly. Guráng na akó. I'm already old. AN MGA MAGÚRANG parents; SAGUGÚRANG conservative, out of date, traditional; referring to stories told by old people; MAG- to grow older; KA+-AN old age

<sup>2</sup>GURÁNG KA+-AN the Lord; GUGÚRANG gold of goodness (Bikol mythology)

GURÁPAY MAG- to feel weak in the knees

GÚRAY MAG-, -AN to make cuts in the sides of a fish preparatory to cooking

GURÓ'-GUDÓ' tremolo (voice quality)

GURÓT MAG-, -ON to cut; MAG-, -AN to make a cut in; MAKA-, MA- to get cut; KA+-AN the cut

GURÚNG-GURÚNG (O) a rattling sound; MAG- to rattle

GUSÁGUS variant of GÚSGÚS

<sup>1</sup>GÚSGÚS MAG-, -ON to rub, to scrub (as the floor, sink), to mop

<sup>2</sup>GÚSGÚS old (derogatory and said in anger)

GUSNÁB old (derogatory and said in anger)

GUSÓD almost rotten; MAG-, -ON to begin to rot

GUSÓK a rib

<sup>1</sup>GÚSTO to like, to want, to be fond of, to desire, to be eager, anxious to. Gústo kong magduman sa Naga. I want to go to Naga. Gústo kong íce creám. I like, want ice cream. Gústo kong magibá ka sakó'. I want you to come with me. IGWÁ or MAY...(SA) to have a liking for, to have a fondness for; MAG-, -ON to like something (used in command form as 'like it'); MA- to like, want, be fond of. Nagugústo akó kainí. I like this.

MA-+-AN to like, to be fond of, to want. Nagusustohán ko iní. I like this. MAG+KA-+-AN to like one another; KA-+-AN desire, wishes, liking, eagerness, fondness, heart's desire

<sup>2</sup>GÚSTO to mean; AN GÚSTONG SABÍHON KAN the meaning of; AN GÚSTO KONG SABÍHON what I mean to say

GUTÁ' coconut milk; MAG-, -AN to add coconut milk to

GUTÁNG a skin disease which makes the sole of the foot callous, hard and pock-marked; IGWÁ or MAY to have GUTÁNG

GÚTGÚT MAG-, -AN to give a rope burn to; MAKA-, MA-+-AN to get a rope burn

GUTÍ' popped rice, corn

GÚTID MA-+-AN to be overfed

GÚTOL MAG-, -ON or MANG-, -ON to pick flowers, leaves

GÚTOM hungry; MAKA-, MA- to feel hungry; PAG+KA- hunger

<sup>1</sup>GÚTOS MAG- to take a shortcut

<sup>2</sup>GÚTOS MAG-, -ON or MANG-, -ON to pick flowers, leaves

GUYÁ'-GÚYA' (L) MAG-, -ON to shake something

GUYABÁNO fruit (sp)

GÚYOD MAG-, -ON to drag

GÚYONG MAG-, -ON to shake (as a house, a tree to bring the fruits down, etc.); MAKA-, MA- to get shaken

GÝM (E) gymnasium, gym

## - H -

H letter in the Bikol alphabet pronounced HA

HA- adjectival affix used basically for adjectives denoting height, length, and depth

HABÁGAT south; HABAGÁTAN wind from the south

HABLÓ' MAG-, -ON to eat (said only in anger)

HABLÓN-DAWÁNI' rainbow

HABÓ' no (GÚSTO/HABÓ' sentences), to not like, to not want, to not be fond of, to not desire

HABÓ'-HÁBO' MAG- to feign dislike

HABÓL the weave; MAG-, -ON to weave cloth; -AN loom

HÁ'BÓN MAG-, -ON to steal, to rob (as a television); MAG-, -AN to steal from, to rob (as a house), to hold up; MANG- to thief; PARA- robber, crook, a thief, burglar

HABONÉRA soap dish

HÁDI' king, ruler; MAG- to rule

HÁ'DÍT MAG-, -AN to worry (about, over); MAKÁ- worrisome, distressing; MAHA'DÍTON or MAHUMINÁ'DIT a worrisome person

HADÓK a kiss; MAG-, -AN to kiss

HAGÁ' variant of HUGÁ'

HÁGAD MAG-, -ON to ask for, to request; KA-+-AN a request

HAGÁHAG ladder

HAGDÁN variant of HAGYÁN

<sup>1</sup>HAGKÓS a vine belt worn by the MAPANGÍLAW (black giant). (Bikol mythology)

<sup>2</sup> HAGKÓS (O) belt; MAG-, -AN to tie a belt around

HÁ'GÓS MAG-, -AN to collect TUBA' (from)

HÁ'GÓT MAG-, -ON to strip abaca fibre

HAGU'NÓK MAG- to gasp; MAKA+PA-, MA+PA- to gasp

HAGÚNGHÚNG MAG-, I- to hum (something), to buzz

HAGÚPIT DÁHON HAGÚPIT sandpaper

HAGYÁN a stair, a step; -AN stairs, a staircase, steps, a ladder

HÁ'IN where (asking for a more specific location than SA'IN, but used only to refer to present time). Há'in ka na bayá'. Where the hell are you.

HAÍRPIN (E) hairpin

HÁKAY MAG- to yawn; MAKA+PA-, MA+PA- to yawn

HAKBÓT MAG-, -ON to scoop up with the hands

HAKLÁS MAG-, -ON to detach, to peel off (paper, decorations), to strip off

HAKLÓP MAG-, -AN to cover a frame (as of a kite, lantern), to stretch on a frame

HÁKOT MAG-, -ON. to transport (usually by carrying)

HAKÓT-HAKÓT wasp (sp)

HALÁ watch your step (as said to a naughty child); you're in for it

HALAGÁ worth, price, value; MA- precious, valuable; MAG-, -AN to appraise, to assess

HÁLAN MA- rancid; MAG- to turn rancid

HALANÓHAN throat; see HÁLON

HÁLAS snake, serpent; MAGGADÁN NIN HÁLAS to urinate (Slang for men)

HALÁT MAG-, -ON to wait for; HALÁT MÚ'NA wait a minute, second; just a minute, second

HALÁW MAG-, I- to drive away (as annoying animals, people)

HALÁYHÁY (L) MAG-, -ON to hang clothes out to dry; -AN clothes line

HALDÁT MA- a stinging pain; MA+-AN to feel a stinging pain; MAG- to sting (as a bee bite, iodine on an open wound, etc.)

HALÉA jam, jelly

HÁLHÁL MAG- to gasp, to pant (dogs)

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>HÁLI' to come from. Sáin ka háli'? Where did you come from?  
Where have you been? Háli' ka digdí. Go away from here,  
leave here, scat.

<sup>2</sup>HÁLI' MAG- to leave, to go away, to depart, to vacate, to  
resign, to quit, to abdicate; MAG-, -ON to remove, to abolish,  
to withdraw, to delete, to purge; MAG+PA-, PA+-ON to send  
away, to shoo, to evict, to fire (dismiss from work); MAG-, -  
AN to deprive; MAKA-, MA+ -AN to get deprived of

<sup>3</sup>HÁLI' goodby. Maháli' na kamí. Goodby; we're leaving.

HALIKBÓY a shawl; MAG- to wear a shawl

HALIMBÁWA' for example

HALNÁS MA- slippery, smooth; MAG- to become slippery,  
smooth; MAG+PA-, PA+-ON to make slippery; MAKA+PA-,  
MA+PA- to slip, to skid

HÁLO (L) keep quiet!, quiet!

HÁ'LO pestle, pounding stick for rice

HALÓ' MAG-, I- to mix (something)

HÁLOD worm

HÁLON MAG-, -ON to swallow; -AN the throat

HÁLOS almost (used mainly for amounts). Hálos gabós na mga  
babáyi an nagdurumán. Almost all of the girls went.

HALÓY a long time; DA'Í PA HALÓY recently; MAG- to be a long  
time, to spend a long time, to linger, to dally; MAKA-, MA- to  
be kept a long time; MAG+ PA-, PA+-ON to extend a period  
of time

HALUGÁ' loose fitting clothes; MAG- to become stretched out of  
shape; MAG-, -AN to loosen (as your belt, a screw, etc.)

HALUNGKÁT MAG-, I- to search through, to look through

HÁLYA a ritual offered to the GUGÚRANG (god of goodness).  
The ritual is held on the nights of the full moon to frighten  
off the BAKUNÁWA, who would swallow the moon if not  
scared away. (Bikol mythology)

HÁMAG expression used when angry with someone; HÁMAG KA  
you animal

HAMÁK a mat

<sup>1</sup>HÁMAK MAG+PA-, PA+-ON to humble someone; MAKA+PA-, MA+PA- to be humbled

<sup>2</sup>HÁMAK imagine! HÁMAK MO IYÁN imagine that; would you believe it

HAMÁN ready made, finished, completed; MAG+PA-, I+PA- to have something made to order

HAMBÁG variant of AMBÁG

<sup>1</sup>HAMBÓG it's a lie; MAG- to lie; -ON a liar

<sup>2</sup>HAMBÓG -ON boastful, conceited; MAG- to boast

HAMÍL MAG-, -ON to swallow

HAMÍS MA- sweet; MAG- to become sweet; MAG-, -AN to add a sweetener to; MAG+PA-, PA+-ON to sweeten; PA- a sweetner

HAMÓN ham

HAMÓT fragrance, a pleasant smell; MA- fragrant, to have a pleasant smell, to smell good; MAG- to be fragrant, to smell good; MAG+PA-, PA+-ON to make smell good, to apply perfume to; PA-perfume, air freshener, deodorant

HAMPÁK MAG-, -ON to lash (used mainly by flagelants during Easter penitence), to flagellate; -AN the rite on holy Thursday when penitents lash themselves

HAMPÁNG NÁSA opposite, directly across from; MAG-, I- to place directly across from; MAKI- to go directly across from, to go opposite; MAG+-AN to be directly across from one another, to be opposite one another (as in seating); MA+KA- to be directly across from; KA- the person directly across from you

HAMUDYÓNG a conch shell

HAMURAWÓN molave, a tree whose wood is suited for posts and beams (sp; vitex parviflora and vitex puboscenus)

HÁNAP MAG-, -ON to look for, to search for, to seek

HÁNAP-BÚHAY work, occupation, job, living; MAG- to work, to make a living

BIKOL DICTIONARY

HANÁW MAG-, -AN to wash hands or feet

HANDÁ' MAG-, I- to prepare something; PAG- preparation; -AN a feast

HANDÁL MA...(KON) to be apprehensive (about), to worry (over), to be disturbed. Da'í ka mahandál, Don't worry. MAKA- disturbing, distressing; MAHANDÁLON a worrisome person

HANDÍG MAG- to recline, to lean back

HANÓS coconut oil and leaf mixture used as hair dressing; MAG-, I- to apply the HANÓS mixture

HANOT MA- persevering

HANTÍK ant (sp; large and black which may sting when disturbed)

HÁNTING MAG-, -ON to go hunting, to hunt, to look for a girl; -AN a rumble, a street fight

HÁNGA' to admire. Hánga' akó saímo. I admire you. TAGÁ to be a fan of. Tagáhanga' ko siyá. He's my fan.

HANGÁW the breath; MAG-, -AN to breathe on

HÁNGER (E) clothes hanger

HÁNGOS MAG- to inhale, to breathe, to sigh; MAG-, -AN to breathe on; AN HINÁNGOS breath

HANGÓS-HANGÓS MAG- to pant

HANGÓT MA- smell of green wood; smell of unidentifiable odors in the air (usually outdoors); taste of certain vegetables like celery, carrots; MA+-AN to be affected by something that is MAHANGÓT

HÁ'ON MAG-, -ON to remove pots from the stove preparatory to serving their contents

HÁPAG MAG-, -ON to pursue (chase)

HAPDÍ' MA- smarting of the eyes; MAG- to smart (the eyes); MA+-AN to feel the pain from the smarting of the eyes

HÁPI-HÁPI MAG- to go for a good time

HÁPIN lining; MAG-, -AN to line (as shelves, boxes, clothes, etc.)



HÁPIT MAG- to drop in, to drop by, to stop in, by; MAG-, -ON to fetch, to pick up (as a previously ordered package); MAG-, I- to drop off (as a package at a friend's house); MAKA-, MA- to get hit by a moving vehicle

HAPÍYAP MAG-, -ON to rub gently, to caress, to stroke

HAPLÁS MAG-, I- to rub in (as ointment); PANG- ointment, liniment, balm

HÁPO' -ON to have an asthmatic attack; HAPÓ'ON asthmatic

HÁPON afternoon; SA ÁGANG HÁPON tomorrow afternoon; KÁSO-BÁ'GONG HÁPON earlier this afternoon; KÁSO-UDMÁNG HÁPON yesterday afternoon; KÁSO-HÁPON yesterday afternoon; NGUNYÁN NA HÁPON this afternoon; SA ATYÁN NANG HÁPON later this afternoon; PAG+KA- during the afternoon, in the afternoons; MAG- the whole afternoon; KA+-AN: KINAHAPÓNAN when afternoon comes

HAPÓN Japan, Japanese

HAPONÉSA Japanese (female)

HAPÓT question; MAHINÁPOT-HÁPOT inquisitive; MAG-, -ON to question, to put a question to, to ask someone; MAG-, I- to ask a question, to ask about, to inquire; MANG- to ask around

HARÁGHÁG separate (opposite of touching), in close proximity to one another; MAG-, -ON to place in close proximity to one another

HARÁK-HATÁK MAG- to roar with laughter

HARÁNA a serenade; MAG-, -AN to serenade; MANG- to go serenading

HÁRANG MA- spicy; hot; MAG- to become hot, spicy; MA+-AN to get burned by hot, spicy food; MAG+PA-, PA+-ON to make something hot, spicy

HÁRAP blind with eyes open; MAKA-, MA- to become blind

HARÁP-HASÁP MA- rough (as a surface); MAG- to become rough; MAG+PA-, PA+-ON to roughen

HARASÁHAS MA- warm, humid, sultry; MAG- to grow warm, to grow humid; KA+-AN humidity

<sup>1</sup>HARDÍN garden; MAG- to garden

BIKOL DICTIONARY

<sup>2</sup>HARDÍN (O) plaza

HARDINÉRO gardener

HÁRDWARE (E) a hardware store

HARÍ (O) don't

HARÍGI post, pillar, column

HARÍNA flour; HARÍNANG BAGÁS rice flour; HARÍNANG TRÍGO wheat flour

HARITÍHIT MA- painful itchy sensation of the skin; MAG- to feel a painful itchy sensation of the skin

HARO'ÁN fish (sp)

HÁROK MAG- to dip (as a kite, an airplane); MAG-, -ON to dip for water

HARÓNG a house, a home; KAG- homeowner; MAG- to build a house

HARÓNG-HARÓNG MANG- to go from house to house, to canvass

HARÓNG-HÁRONG a play house, a doll's house

HÁROS almost. Háros da'í akó magtarám sa katakótan. I almost couldn't talk because of fear.

HARUPÚHOP (O) breeze

HASMÍN jasmine

HASÓK MAG-, I- to plant rice seeds by placing them in a hole made by a pole (used in upland rice cultivation mainly by minority groups; also may refer to upland corn agriculture); -AN upland rice fields, pole planted

HATÓD MAG-, I- to escort, to bring to a certain place, to accompany to a certain place, to deliver, to conduct, to convoy

HÁTOL advice, counsel; MAG-, I- to give advice; MAG-, -AN to advise, to give advice to; MAG+PA-, PA+-ON to seek advice from; MAG+PA-, I+PA- to seek advice about

HATSÍNG MAG- to sneeze; MAKA+PA-, MA+PA- to sneeze

HAÚLA cage; MAG-, -ÓN to cage, to put into a cage

<sup>1</sup>HÁWAK body, torso

<sup>2</sup>HÁWAK stalk of plants

HÁWAN variant of ÁWAN

HÁYAG MAG+PA-, PA+-ON to inform someone; MAG+PA-, I+PA- to inform about; KA+-AN information

HAYÁHAY MA- fresh, refreshing, cool (as a breeze), airy (as a room), breezy, balmy; MAG- to turn cool (as the weather), to get a refreshing breeze, to get a fresh gust of air

HAYÓP MAG-, -ON to blow something away; MAG-, -AN to blow on

HÁYOP animal; AN MGA SARADÍT NA HÁYOP insects; MAG- to take care of an animal, to rear

HEÁDLINE(S) (E) headline(s)

HÉLANG variant of HÍLANG

HÉLE-HÉLE feigning disinterest, dislike. Héle-héle bágo kiére siya. He wants it but pretends he doesn't. MAG- to feign dislike, to feign disinterest

HENERÁL a general; MAGÍN to become a general

HENERASIÓN generation

<sup>1</sup>HÉNERO gender (in grammar)

<sup>2</sup>HÉNERO cloth

HEÓBA Jehova

HEOGRÁPIA geography

HEOMETRÍA geometry

HÉPE chief; MAGÍN to become chief; HÉPE DE POLISÍA chief of police

HERMÁNA sister

HERMÁNO brother

HI- nominal, verbal affix occurring before base initial R and L; see HING-

HIBÍ' MAG- to cry, to weep, to bawl; MAKA+PA-, MA+PA- to cry, to weep, to bawl; -AN tearful, sad

## BIKOL DICTIONARY

HI'BÓG thickness; MA- thick, dense; MAG- to become thick, dense

HIBÓT-HIBÓT spasm; MAG- to throb (because of pain), to pulsate, to twitch

HIDÁW variant of HÍDAW

HÍDAW MAG-, -ON to miss (emotionally)

HÍDHÍD a ritual offered to ASWÁNG (the devil) to counter his influence over a sick person or to have him stop a storm, plague, etc. (Bikol mythology)

HIGÁNTE giant; MAGÍN to become a giant

HIGDÁ' MAG- to lie down; -AN a bed

HÍGH-SCHOOL (E) high school

HIGÍNG MAG-, -ON to listen intently (to), to eavesdrop (on)

HÍGOP MAG-, -ON to siphon, to sip

HIGÓS MA-, conscientious, industrious, hard working; MAG-to become industrious, conscientious, hard working; MAG-, -AN to work harder at, to put your mind to

HIGÓT taut, tight; MAG-, -ON or MAG-, -AN to tighten

HÍKAW earrings; MAG- to wear earrings

HÍKE (E) a hike; MAG- to go on a hike, to go hiking

HÍKOL-HÍKOL MAG- to wiggle, to slither

HÍKOT fishing net; MAG-, -ON to catch fish with a HÍKOT

HILAKÓ' clumsy; MAGÍN to become clumsy

HILAMÓN MAG-, -ON to weed

HÍLANG sickness, illness, disease; HÍLANG SA PAYÓ mental sickness; IGWÁ or MAY to be sick, to be ill; AN (MGA) MAY HÍLANG the sick, invalid(s); MAG- to get sick, to be ill

HILÁW raw (vegetables, meat), half-cooked, immature (fruits, vegetables); HILÁW NA MESTÍSO(A) someone who is light skinned but is not really a mestizo; MAG- to be half-cooked; MAG+PA-, PA+-ON to half-cook something, to leave raw

HILÁY MAG-, -AN to lean on, to lie down on, to rest against

HILBÁNA MAG-, -ON to baste stitch

<sup>1</sup>HÍLIG MAG- to go downstairs, to go out of the house; MAG-, I- to take downstairs

<sup>2</sup>HÍLIG MA- to like, to be fond of. Mahílig siyá sa básketball. He likes basketball.

<sup>1</sup>HILÍNG a look; SA HILÍNG KO as I see it; MAKU'Á SA HILÍNG to be captured by a look, to be taken by a look; MAG-, -ON to look at, to scan, to view, to survey; AN MGA HI-HILÍNGON views, scenes; MAKA-, MA- to see, to witness, to come across (as in thumbing through a book), to glimpse; MAG+PA-, I+PA- to present (as a movie, show), to show, to display, to demonstrate; MAG+PA-, PA+-AN to impress

<sup>2</sup>HILÍNG MAG-, -ON to see about, if

HILÍNG-HÍLING to be seen very clearly; conspicuous, apparent  
HÍLO poison; MAG-, -ON to poison; MAKA- poisonous; MA-to be poisoned

HÍLOM MAG- to keep a secret; MAG-, -ON to keep something secret; MAG-, -AN to keep a secret from

HÍLOT MAG-, -ON to massage; PARA- masseur, masseuse

HILÚMLÚM see LÚMLÚM

HIM-nominal, verbal affix occurring before a base initial B, P, M; see HING-

HÍMNO a hymn

HIMPÍS MA- thin (things); MAG- to grow thin, to wear away; MAG+PA-, PA+-ON to make thinner, to shave off (as a layer); KA+-AN thinness

HIMSÁ' MAKA-, MA- to hatch; MAG+PA-, PA+-ON to incubate, to make something hatch

HIMTÓNG MA- ripe and just right for eating; MAG- to grow ripe to the point just right for eating; MAG+PA-, PA+-ON to ripen something to the point just right for eating

HIN- nominal, verbal affix occurring before base initial T, D, S, N; see HING-

HÍNAW "...a charm that [can] identify a thief." (Bikol mythology)

HINÉBRA gin

HÍNIS MAG-, -AN to brush the teeth; PANG- a toothbrush

HINANYÓG see DANYÓG

HÍNO' -HINO' MAG-, -ON to manipulate, to change around;  
MAGHÍNO'-HÍNO' KAN SUÉLDO to make ends meet  
(financially)

HINÓG ripe; MAG- to grow ripe

HINÚLOG-HÚLOG see HÚLOG-HÚLOG

HING- nominal, verbal affix, infinitive and command

HÍNG-HÍNG MAG-, -AN to whisper (about); MAG+PA-, PA-+-ON  
to tell a whispered remark to; MAG+PA-, I+PA- to tell a whis-  
pered remark

HINGÁLO' see ÁLO'

HINGÁW MA-+-AN to recover (especially from a drunk)

HINGPÍS variant of HIMPÍS

HÍPA' MAG-, -AN to ambush

HÍPAG sister-in-law

<sup>1</sup>HÍPLÍ' MAG- to hide, to take shelter; MAG+PA- to take shelter  
from danger, to take refuge; PA-+-AN a shelter, refuge

<sup>2</sup>HÍPLÍ' (S1) MAG+PA- to lurk

HIPNÓ' MAG-, -AN to fill to the brim

HIPNOTÍSMO hypnotism

HIPOPOTÁMUS hippopotamus

HIRÁ MAG-, -ON to alter

HÍRAK compassion, pity, woe; HÍRAK SA difficult for, hard for,  
on; KAHIRÁKI an expression: oh god, god have mercy;  
MAKA- pitiful, touching; MA- to pity, to take pity on; MA-  
+-AN to be pitied; MAKI+MA- to ask for mercy; MAHI-  
HIRÁKON pitiful

HÍRAM MAG-, -ON to preserve by salting, to salt (in order to  
preserve)

HIRÁS (-HIRÁS) MAG-, I- to divide lands; MAG-, -AN to give a portion of divided lands to; KA-+-AN a share of divided lands

HIRÍK-HITÍK MAG- to giggle, to snicker; MAKA+PA-, MA+PA- to giggle

<sup>1</sup>HÍRO' MA- restless, fidgety

<sup>2</sup>HÍRO' MA- jerky movement, jumping movement

<sup>1</sup>HÍRO' (-HÍRO') MAG- to move around, to stir, to budge; DA'Í NA NAGHIHÍRO' (-HÍRO') stable (not moving around); MAG-, -ON to move something around, to budge something

<sup>2</sup>HÍRO' -HÍRO' conduct, actions, behavior, deportment, manner  
HÍROG side (of the body)

HÍRON MAG-, I- to tie up animals

HÍSO' MAG-, -ON to rub dirt off the body with a stone while bathing (as a substitute for using a wash cloth or brush); MAG-, -AN to scrub the body with a stone while bathing; PANG- the stone used for scrubbing the body clean while bathing

HÍTA' groin

HÍTO' catfish

HÍWAS width; MA- wide, spacious, roomy, broad, vast; MAG- to become wide, spacious, roomy; MAG-, -AN to make way for; MAG+PA-, PA-+-ON to widen, to make more room

HIWÁS-HÍWAS MAG+PA- to calm down, relax (as after an argument), to regain your composure

HÓBEN young

HÓBENES youth

HÓLIDAY (E) holiday

HÓMEWORK (E) homework

<sup>1</sup>HÚBA' to be naked from the waist up, to be without a shirt; MAG-, -ON to remove the shirt, to strip from the waist up; MAG-, -AN to strip (someone)

<sup>2</sup>HÚBA' to be naked, nude; MAG-, -ON to remove clothes, to disrobe, to undress

HUBÁD MAG-, -ON to untie, to undo (as a knot)

HUBÁL fruits that are not fully ripe, yet are mature enough to be eaten

HUDÍO Jewish, a Jew

HUÉBES Thursday; KÁDA HUÉBES every Thursday; HÚRO-HUÉBES every Thursday; KON HUÉBES on Thursdays

HUÉTING the number game; MAG- to bet on the numbers

HUGÁ' a string for a top; MAG-, -AN to put a string around a top

HUGÁK -AN to feel lazy; HINUGAKÁN lazy; PAG+KA- laziness

HÚGAS MAG-, -AN to wash (not the face, hands or clothes)

HÚGAY comb (for the hair); MAG-, -ON to comb

HUGKÓT MAG-, -ON to pull out (as a drawer, a knife from a sheath), to unsheath; -AN a drawer

HÚKAG MAG-, -ON to stir (liquids)

<sup>1</sup>HÚGOT a sacrifice offered to ASWÁNG (the devil) to keep him "from devouring the entrails of a newly dead chief or [other] important person. The Balyána [priestess] offers the entrails of the favorite slave of the deceased who [is] killed for that purpose." (Bikol mythology)

<sup>2</sup>HÚGOT MAG- to commit suicide

HUKBÓ troops, army

HUKLÓB -AN a witch doctor (Bikol mythology)

HUKRÁGONG a snore; MAG- to snore

HÚLA a prediction; MAG-, -ON to predict, to augur

HULBÓT MAG-, -ON to pull out, to unsheath, to extract

HULDÓ' variant of HULDÓT

HULDÓT MAG- to be broken through in an upward direction (as a hole poked through the ceiling); MAG+PA-, PA+-ON to poke a hole through



HÚLI' NIN HÚLI' TA because of; HÚLI' SA because of; HÚLI'  
TA because; HÚLI' KAN because of

HÚLIO July

HÚLIT MAG-, I- to preach about; PARA- preacher

<sup>1</sup>HÚLOG MAG-, I- to drop something; MAKA-, MA- to fall;  
MAG+PA-, PA+-ON to knock something over

<sup>2</sup>HÚLOG MAG-, I- to mail, to drop a letter in the mailbox

HÚLOG-HÚLOG HINÚLOG-HÚLOG round flour balls cooked  
in ginger tea; MAGHINÚLOG-HÚLOG to make HINÚLOG-  
HÚLOG

HULWÁT MAG- to bulge (the eyes); MAG-, -ON to poke out the  
eyes; MAKA-, MA- to get eyes poked out

HUMÁ' MAG-, -ON to threaten; MAG-, I- to threaten with

HUMÁRI MAG- to hasten; MAG+PA-, PA+-ON to hasten some-  
one; KA+-AN haste

HUMÓM MAG-, -ON to soak something

HÚNA' opinion, judgement; SA HÚNA' KO in my opinion; I  
suppose, assume; AN PAGHÚNA' KO it's my opinion that;  
MAG-, -ON to think that, to be of the opinion that, to judge  
that, to suppose that, to assume that, to imagine that

HÚNA' -HÚNA' MAG-, PAG+-ON to contemplate; PAG- contem-  
plation

HÚNI MAG- to sing (birds), to call; AN HINÚNI the call, song of  
a bird

HÚNIO June

<sup>1</sup>HÚNOD MAG- to sink under your weight (as a raft, a soft  
chair), to sag

<sup>2</sup>HÚNOD MAG+PA-, I+PA- to acquiesce to, accede to, to  
succumb to; MAG+PA-, PA+-AN to give in to someone

HUNGÁT MAG- to poise preparatory to shooting, striking; MAG-  
, I- to aim, raise, preparatory to striking (as a gun, knife,  
fists)

HÚNGIT MAG-, I- to stuff into the mouth

BIKOL DICTIONARY

HUNGKÓ' MAG- to prop the head up with the hand, to rest the head on the hand

HÚ'OM MAG-, -ON to soak clothes; MAG-, I- to soak clothes

HÚRAW time just after the rain; MAG- to clear up (following a rain)

HURÍ last, late (as an arrival), tardy; SA HURIÁN in the back, the back seat; MAG-, I- to place last; MAKÁ-, MA- to be last, to be late

HURÍNG-HUDÍNG a rumor; MAGHURÍNG-HUDÍNG MANÚ-NUNGÓD) SA to spread a rumor about; MAG-, I- to spread a rumor of; MAG-, -AN to tell a rumor to

HURÓ-HURÓ MAG- to groan

HURÓG-HUDÓG variant of URÓG-UDÓG

HURÓP-HÚROP MAG-, -ON to consider, to think about, to deliberate

HURÓS MAG- to slip down

HÚSAY neat, well arranged; MAG-, -ON to straighten up (as a room), to arrange nicely; KA+-AN neatness

HUSGÁDO court

HUSGÁR MAG-, -AN to judge someone (in court); PAG- judgement

HUSTÍSIA justice

HÚSTO MAG-, I- to fit something (as a peg into a hole); MAG-, -AN to fit something into; MAKÁ- fitting, suitable; MA+-AN to be fit by, to be suited by

HÚTOK brain

HUWÁD a copy, an imitation; imitation; MAG-, -ON to make a copy of, to copy

HUWÉS a judge (in a court)

HÚYO' rattan

HÚYOM a smile, a grin. Síge si húyom-húyom niya. He's grinning from ear to ear. MAG- to smile, to grin; MAKÁ+PA-, MA+PA- to smile, to grin

HÚYON-HÚYON MAG+PA- to coast

HUYÓP-HUYÓP MAG- to blow (the wind); HUYÓP-HUYÓP KAN  
DÚROS a gust of wind

HÝPHEN (E) hyphen

HÝPNOTIZE MAG-, -ÓN to hypnotize

# - I -

I letter in the Bikol alphabet

<sup>1</sup>I- verbal affix, infinitive or command, regular verb series; I+-IN- past tense; I+R- future tense; I+R+-IN- progressive tense

<sup>2</sup>I- verbal affix, infinitive or command, instrumental series

<sup>3</sup>I- verbal affix, infinitive or command, benefactive series

-I alternant command suffix for verbs taking -AN in the infinitive

<sup>1</sup>IBÀ different, contrasting, distinct, to be different, distinct from. An batág ibá man sa pínya. A banana is different from pineapple. IBÁ MAN MARÁY very different; KA+-AN difference

<sup>2</sup>IBÁ the other, the rest, everything else

<sup>3</sup>IBÁ MAG-, I- to include, to incorporate something, to inclose; MAG-, -AN to go, come along with, to join with, to participate with, to incorporate with, to associate with, to mingle with, to belong to, to accompany; MA+KA- to go with someone; PAGIRIBÁ company, companions, society; KA-companion. Kaibá ko siyá. I'm with him. KAIRIBÁ companions, fellowmen; KAIBÁNAN or KAIBÁHAN cohort, comrade, companion, the person who goes with you to do something, attendant; KAIBÁNAN NIN with (see individual verbs which usually include prepositions like 'with' in their meaning)

ÍBA' fruit (sp)

IBABÁ' see BABÁ' for meanings to get off, down, etc.; SA IBABÁ' downstairs, below; PA- down

IBÁBAW see BÁBAW for meanings shallow, superficial and surface; SA IBÁBAW on top, atop, on the surface; MAG- to go on top of; MAG-, -AN to place on top of

ÍBALONG Bikol folk epic (Bikol mythology)

ÍBOS a rice dish (type)

IBÓT-IBÓT variant of HIBÓT-HIBÓT

ÍCE CRÉAM (E) ice cream

ÍCE PÍCK (E) ice pick; MAG-, -ON to stab with an ice pick

IDÉA idea; MAG- to think

ÍDO' dog

ÍDOLO idol

ÍDONG-ÍDONG MAG- to walk around and look at things, to browse around

IDÓS MAG- to slide forward (as when in a sitting position by drawing the feet back and forth); MAKAPA-, MA+PA- to slide forward (as when a car comes to a sudden stop)

IDTÓ variant of ITÓ

IGDÍ variant of DIGDÍ

IGHÁM MAG- to clear the throat; MAG-, -AN to call someone's attention by clearing the throat

IGÍT MAG- to defecate bit by bit

IGLÉSIA church

IGNÍT MAG-, -ON to stretch something; MAKAPA-, MA- to become stretched

IGÓ' MANINIGÓ' fitting, proper (clothes, situations), to fit (as a peg in a hole); MAGÍN to fit, to become fitting, proper; MA+-AN to be fit by something; KANIGÓ'AN numerous, overwhelming in number

ÍGOT MAG-, -AN to try harder (to), to work harder (to), to strive (to), to be determined (to do), to exert oneself (for), to labor (over)

IGWÁ there is, to have, to possess. Igwá siyáng probléma. He has a problem. Igwá siyáng lápís. He has a pencil. Igwang lápís. There is a pencil. Igwá diyán nin lápís. There is a pencil there. MAG+KA- to have, to come to pass

ÍHAW MAG-, -ON to roast, to bake (as a fish)

ÍHI' urine, piss (vulgar), pee (vulgar); MAG- to urinate, to piss, pee (vulgar); MAKA+PA-, MA+PA- to feel like urinating; -AN urinal

IKÁ you, SI class 2nd pr. sg. pronoun (emphatic and equational sentence form)

<sup>1</sup>IKA- verbal affix, infinitive and command, ability and accident series for verbs taking the affix I-

<sup>2</sup>IKA- numerical affix, ordinals (second, third, etc.)

IKAKA- verbal affix, future tense of IKA-

ÍKÍK the squeak of a mouse; MAG- to squeak (a mouse); MAKA+PA-, MA+PA- to squeak

IKÍM MAG-, -ON to carry tucked under the arm

IKINA- verbal affix, past tense of IKA-

IKINÁKA- verbal affix, progressive tense of IKA-

IKÍT MAG-, -ON to steal compulsively, to shoplift; PARA- kleptomaniac, shoplifter

ÍKOG tail; MAG-, -AN to put a tail on something; MA+-AN to grow a tail; -AN a spirit creature resembling a hairy man with a tail

ÍKOG-ÍKOG MAG-, -AN to tail, to follow closely behind

ÍKOL-ÍKOL variant of HÍKOL-HÍKOL

IKÓS cat; MATÁNG IKÓS almond shaped eyes; MAG+-IN- to act like a cat

IKTÁD MAG- to recoil, to jerk back; MAKA+PA-, MA+PA- to recoil, to jerk back

IKTÍN MAG- to jump up in fright, to give a start; MAKA+PA-, MA+PA- to jump up in fright; MAKA- startling

ILAGÁ variant of ALAGÁ

ILÁTSA lint

<sup>1</sup>ÍLAW light, lamp, bulb, headlight, flare; MAG-, -AN to light (as a lamp, a light); ILAWÁN lantern

<sup>2</sup>ÍLAW MAPANGÍLAW "... a black giant who [wears] a vine for a belt." (Bikol mythology)

ILÁWOD variant of LÁWOD

ILEGÁL illegal

ILÍNG bird (sp)

ÍLO MAKÁ-, MA- to be orphaned; ÍLONG LUBÓS an orphan;  
ÍLONG PAGKAMU'ÓT orphan of love

ÍLO-DE-BÉLA string

ILUSIÓN sweetheart; MAG- to be in love with one another, to be  
sweethearts; MAG-, -AN to court; PAGIILUSIÓN courting

IMÁHEN image; MAGGÍBO NIN IMÁHEN to make an image

IMAHINÁR MAG-, -ON to imagine

IMAHINASIÓN imagination

IMBENSIÓN invention

IMBÉNTO MAG- to fake it, to bluff; MAG-, -ON to invent, to  
devise

IMBESTIGADÓR investigator

IMBESTIGÁR MAG-, -ON to investigate

IMBESTIGASIÓN investigation

IMIGRÁNTE immigrant

IMIGRÁR MAG- to immigrate

IMBITÁR MAG-, -AN to invite; KAG- host, hostess

IMBITASIÓN invitation

IMBÓD (L) MA- loyal; MAGÍN MA- to become loyal

IMBÓNG MA- lukewarm, tepid; MAG- to warm up; MAG-, -ON to  
warm something up (as water); MAG+PA- to warm yourself  
up

IMORÁL immoral; MAGÍN to become immoral

IMORTÁL immortal; MAGÍN to become immortal

ÍMOT MA- stingy, miserly, a tightwad; MAGÍN MA- to become  
stingy, miserly, a tightwad; PAG+KA- stinginess, miserliness

IMPÁKTO monster

IMPEKSIÓN infection

## BIKOL DICTIONARY

IMPEKTÁR MAG-, -AN to infect; MAKÁ- infectious; MA+-AN to get infected, to get an infection

IMPERDÍBLE safety pin

IMPÉRIO empire

IMPIÉRNO hell; MAXÁ-, MA- to go to hell

IMPLEMENTÁR MAG-, -ON to implement

IMPLUÉNSIA influence

IMPLUENSIÁR MAG-, -AN to influence; MAKÁ- persuasive; MA- to be influenced, to fall under the influence of

IMPORMÁL informal

IMPORMÁR MAG-, I- to inform about; MAG-, -AN to inform someone

IMPORMASIÓN information

IMPORTÁNSIA importance

IMPORTANTE important, urgent; IMPORTANTE PÁRA SA important for; IMPORTANTE SA important to; MAGÍN to become important

IMPORTÁR MAG-, I- to import

IMPORTASIÓN importation

IMPOSÍBLE impossible

IMPRÉNTA printing press, publishing house; MAG-, -ON to print (as books), to publish

IMUNISÁR MAG-, -ON to immunize someone; MAG-, I- to immunize against; MAG+PA-, I+PA- to get an immunization shot

IMUNISASIÓN immunization

INÁ' mother; MÁKU-INÁ' niece; PÁKU-INA'ÓN aunt; MAG-mother and child

ÍNA' MAG-, -AN to decrease in number or amount, to subtract from, to reduce the amount of, to diminish the amount of, to lessen, to minus; PAG- subtraction. Tuló iná'an nin duwá saró'. Three minus two is one.



ÍNAS MAG- to wear out, to become worn; MAG-, -ON to wear something out, to wear something down; MAKA-, MA- to get worn out

INAUGURÁR MAG-, -ON to inaugurate

INAUGURACIÓN inauguration

INÁY mother (informal), mom

ÍNDA I don't know, who knows (short for DAÍ KO ÁRAM);  
ÍNDA SA I don't know what's happened to (showing surprize at someone's actions). Índa saímo. I don't know why your acting like that.

INDÁTA' variant of DA'ÍNG DÁTA'; see DÁTA'

INDEPENDÉNSIA independence

INDEPENDIÉNTE independent; MAGÍN to become independent

INDESÉNTE indecent

ÍNDEX (E) index; MAG-, I- to Index

ÍNDIAN MAG-, -ÓN to miss an appointment (with), to stand up someone (as on a date), to not show up for an appointment;  
MANG- to not show up for, to miss an appointment, to stand up

INDÚSTRIA industry

INEKSIÓN injection; MAG-, I- to Inject something; MAG-, -AN to inject, to give an injection to, to inoculate

INHENIERÍA engineering

INHENIÉRO engineer

<sup>1</sup>INÍ this, those, demonstrative pronoun

<sup>2</sup>INÍ this, these, SI class demonstrative pronoun

<sup>1</sup>ÍNIT warmth, heat; MA- warm, hot, sweltering; TIG- dry season; MAG- to grow hot, warm, to flush; MAG-, -ON to warm something, to heat something; -AN to feel warm, to feel hot

<sup>2</sup>ÍNIT -AN to get angry, to feel yourself getting angry; MAINÍTON impatient, argumentative; KAINITÁN a quarrel, a dispute

## BIKOL DICTIONARY

INODÓRO toilet bowl

INÓM MAG-, -ON to drink; -ON a drink, a beverage

INOSÉNSIA innocence

INOSÉNTE innocent

ÍNOT first (in a series), initial; AN ÍNOT SI the first was; AN ÍNOT KAN the first of; SA INÓTAN up front, just beyond, the front seat; MAG- to go first, to go ahead; MAG-, -ON to place first, to place, send ahead; MAG-, -AN to go ahead of, to pull ahead of, to overtake, to best, to outdo, to beat to the punch; MAG+PA-, I+PA- to have something done first; MAKA-, MA+-AN to be beaten to the punch, to be out done; MANG- to go first; MAKI- to squeeze in (as in line), to push ahead; MAG+-AN to try to get ahead of one another; MAKI+-AN to squeeze ahead of one another; DA'Í MAGINÓTAN no passing, no overtaking

INSÉKTO insect, bug

INSÉSTO incest

INSISTÍR MAG-, -ON to insist (on); PAG- insistence

INSPEKSIÓN inspection; MAG-, -ON to inspect

INSPÉKTOR inspector

INSPIRÁDO inspired

INSPIRÁR MAG-, -AN to inspire; MAKA- inspiring; MA- to get inspired

INSPIRASIÓN inspiration

INSTITUSIÓN institute, institution

INSTRUKSIÓNES instructions

INSTRUMENTO instrument

INSÚLTO an insult; MAG-, -ON to insult

INTENSIÓN intention; IGWÁ or MAY: IGWÁNG MARÁY NA INTENSIÓN to have good intentions; IGWÁNG MARÁ'OT NA INTENSIÓN to have bad intentions

INTERBENÍR MAG-, -ON to intervene (in)

INTERBIYÚ an interview; MAG-, -ON to interview

INTERESÁDO interested. Interesádo akó sa báyeball. I'm interested in baseball. Interesádo akóng magbáyale. I'm interested in dancing.

INTERESÁNTE interesting

INTERHEKSIÓN interjection (grammar)

INTERIÓR interior, inland

INTERJÉCTION (E) interjection (grammar)

INTERNASIONAL international

INTERPRETÁR MAG-, -ON to interpret

INTERPRETASIÓN interpretation

INTÉRPRETE interpreter; MAGÍN to become an interpreter

INTINDÍ MAG-, -ON to understand (used mainly in commands like 'understand this'), to gather facts about; MA-+-AN to understand something

INTRÍGAS intrigues

INTSÍK Chinese

INULNÁN placenta

INÚTIL hopeless, useless

INVÉST (E) MAG-, I- to invest (something)

INVÉSTMENT (E) investment

ÍNGAT MA- careful; MAG-, -AN to be careful of, with, to take care of; DAÍ careless; PAG- carefulness

INGGLÉS English

INGREDIÉNTE ingredient

IPÍL tree (all sp; intsia)

<sup>1</sup>IPÍT MAG-, -ON to squash; MAKÁ-, MA- to get squashed, to get pinched, to get crushed (as a finger in the door)

<sup>2</sup>IPÍT MAG-, -ON or MAG-, I- to fasten with a pin; PANG-fastener, a clip

ÍPO scarce; MAG+KÁ-, KÁ-+-AN to need, to need to, to, have to, to must (as 'I must'), necessary; AN KAIPÓ-HAN KO what I need; MANG-, PANG-+-AN to need

IPOKRESÍA hypocrisy

IPÓKRITO hypocritical

IPÓKRITO(A) hypocrite

<sup>1</sup>IPÓT droppings (of birds, chickens, lizards); MAG- to defecate (for birds, lizards, chickens); MA+-AN to be hit by the droppings of lizards, birds, chickens

<sup>2</sup>IPÓT (S1) MAG- to have diarrhea

IRÁD variant of KIRÁD

IRÁGO the daughter of ASWÁNG: “a...serpent...which could appear or vanish at will” taking any form pleasing to its victims, often that of an envious woman with a sexy voice. (Bikol mythology); same as URYÓL

IRA’ID variant of RÁ’ID

ÍRAM (O) MA- slow, slowly

ÍRAM-ÍRAM (O) MAG-, -ON to go slowly (with)

IRÁROM see RÁROM for meaning ‘deep’; SA underneath, below, under, beneath, on the bottom; MAG-, I- to place underneath; MAG+-PA-, PA+-ON to sink something

IRAYÁ upstream, inland

IREGULÁR irregular

IRESPONSÁBLE irresponsible

IRÍS (O) side (of the body)

ÍROK (L) MAG- to reside; -AN residence

ÍSAY (L) variant of SÍ’ISAY

ÍSI MAG-, -ON to search for; MA+-AN to find something out, to discover something; MAG+PA-, PA+-ON to notify someone; MAG+PA-, I+PA- to notify about; PA- a reminder in the form of an announcement, bulletin

<sup>1</sup>ÍSIP mind; NÁSA to be on the mind, to be in the thoughts, mental; MAG-, -ON to think about, of, to ponder, to mull over, to wonder about, to puzzle over; MA+-AN to find an answer, to come to a conclusion, to decide on; KA+-AN thoughts

<sup>2</sup>ÍSIP opinion, judgement; SA ÍSIP KO in my opinion

<sup>3</sup>ÍSIP MA- selfish; MAGÍN MA- to become selfish; PAG+KA+MA- selfishness

ISKÓR the score; MAG-, -AN to keep score (of), to score (as a game)

ISKUÁTER a squatter; MAG- to squat on someone's property; MAGÍN to become a squatter

ÍSLA island

ISMÁGUL MAG-, -ON to smuggle

ISMÁGULER smuggler

ISMÓL MAG-, I- to deride, to demean, to belittle, to debase, to be prejudiced against

ISÓG MAG-, I- to move nearer, farther; MAKA+PA-, MA+PA- to shove unintentionally by bumping into

<sup>1</sup>ÍSOG MA- brave, courageous, bold; MAGÍN MA- to become brave, courageous; KA+-AN bravery, courage

<sup>2</sup>ÍSOG MA- violent (people), fierce (animals), cruel, ferocious; KA+-AN fierceness, violence

ISÓL place where hair forms a point at the nape of the neck

ISPÁY MAG-, -AN to spy (on)

ISPÉL MAG-, -ON to spell

ISPÉLING the spelling

ISTAMBÁY MAG- to hang around, to loaf, to loiter, to waste time

ISTÁR MAG- to live (in, at), to reside (at), to stay (in, at), to dwell, to inhabit; MAKI- to live with (as a guest); -AN residence, habitat

ISTÁTIK static

<sup>1</sup>ISTÓRIA story; ISTÓRIA KAN BÚHAY biography; KASIRÁMAN KAN ISTÓRIA climax of a novel, story, etc.; MAG+-AN to chat with one another, to shoot the bull, to gab; MA+KA- or MAKI+PAG- to chat with; MAG-, PAG+-AN to tell about what's happened, to fill in on the news, to relate to

<sup>2</sup>ISTÓRIA history

## BIKOL DICTIONARY

ISTRÓ a drinking straw

<sup>1</sup>ISTRÓK style (of dancing, clothes)

<sup>2</sup>ISTRÓK (S1) MAG-, -AN to court someone

ISTÝLE style

ISWÍNG a swing; MAG- to swing

ITÁAS SA above, upstairs, over; MAG-, I- to lift (as your hand), to raise something up, to elevate; PA- up, upward

ITÁY father (informal), dad

ÍTÍK duck (sp)

<sup>1</sup>ITÓ that, those (farther than IYÁN), demonstrative pronoun

<sup>2</sup>ITÓ that, those (farther than IYÁN), SI class demonstrative pronoun

ÍTOK MAG- to spin, to be spinning; MAG+PA-, PA+-ON to spin something

ITÓM black; MA- dark (in color); MAG- or MANG- to turn darker

ITÓ'ON over there (farther than YÁ'ON)

ITSÚRA looks, countenance, features (as of a face), visage, figure, appearance

ITSÚRA LÁNG (NI) to pay no mind to, to pay no heed to, to ignore

ÍWAL MAG- to quarrel with one another, to squabble, to argue; MAKI- or MA+KA- or KA+-ON to quarrel, argue with; PARA-quarreller, a quarrelsome person; AN IRÍWAL a quarrel, argument, discord; MAG+KA- enemies; MAKI- belligerent

ÍWANG MAG- to wipe yourself after defecating; PANG- toilet paper, anything used for wiping after defecation

ÍWID MAG- to stretch (as after sitting for a long time)

<sup>1</sup>IYÁN that, those, demonstrative pronoun

<sup>2</sup>IYÁN that, those, SI class demonstrative pronoun

<sup>1</sup>IYÓ yes (verbal sentences); IYÓ MAN yes; IYÓ NA yes (already)

<sup>2</sup>IYÓ an emphatic marker; IYÓ MÍSMO that very thing, that very one; IYÓ PALÁN but it was, but that was it; IYÓ IYÁN that was it

ÍYO-ÍYO MAG-, PAG-+-ON to budget

# - J -

J letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

JÁCKET a jacket (article of clothing), coat; MAG- to wear a jacket

<sup>1</sup>JÁCKPOT jackpot; lucky. Jáckpot ka. You're lucky. MAG- to play the pinball machine; MAKÁ-, MA- to win the jackpot; MA+-AN to win something special

<sup>2</sup>JÁCKPOT (S1) MAG-, -ON to make time with a girl

JÁNITOR janitor

JÁNY (S1) janitor

JEÉP jeep, jeepney

JÉSUS KRÍSTO Jesus Christ

JÚDO judo; MAG-, -ON to give a judo blow to



## - K -

K letter in the Bikol alphabet pronounced KA

<sup>1</sup>KA you, SI class 2nd pr. sg. pronoun

<sup>2</sup>KA plural KI class marker occurring before names

<sup>3</sup>KA plural locative class marker occurring before names

KA- nominal, verbal affix; infinitive and command

KA+R- grammatical affix indicating the result of; Sa kalakakaw  
ko the result of my walking

KA'ÁG MAG-, I- to put, to place; KINA'GÁN, KAKA'GÁN or  
KA'GÁNAN container

KABÁ fright; -AN or MA-+-AN to feel frightened; MAG+PA-, PA-  
+-AN to frighten someone

KABÁKAB a toad; KABÁKAB KA you idiot

KÁBAL "... an amulet which [has] the power of making its possessor invulnerable to the MINASBÁD [bolo] and to the GARÓD [spear], rendering these weapons dull or suspending them in air upon attack. It [is] generally a circular piece of copper with a hole [in] the center, or a bit of shell roughly carved into the shape of an ANÍTO [ancestral spirit] noted for [his] exploits." (Bikol mythology)

KABÁLANG monkey; MAG-+-IN- to act like a monkey

KABÁLYO horse power

<sup>1</sup>KABÁN a unit of measure; a sack; 1 KABÁN = 25 gantas or 75 liters

<sup>2</sup>KABÁN chest (box), trunk; MAG-, I- to place into a chest, trunk

KABÁ'ONG coffin, casket

KABA'SÁN lowlands; see BASÁ'

## BIKOL DICTIONARY

KABÁYO horse; KÁRO-KABÁYO rocking, play horse; mule, donkey; KABÁYONG SADÍT mule, donkey (lit: small horse); MAG-, -AN or MANG- to ride a horse, to ride on the back of any animal

KABESÁDO leading, tops, special

KABESÉRA head of the table; leading city, province; MAG- to sit at the head of the table

KÁBIG MAG-, -ON to rake in with the hand (as chips in roulette)

<sup>1</sup>KABÍT MAG-, I- to fasten, to attach, to clamp; MAG-, -AN to install, to buckle (as a belt); PANG- clasp (as on an envelope)

<sup>2</sup>KABÍT MAG-, -ON to hold up, to support (as a weak person)

<sup>3</sup>KABÍT (S1) MA- to pass by the skin of your teeth

<sup>4</sup>KABÍT (S1) MA+KA- to dance with

<sup>1</sup>KABÍT-KABÍT MAG- to dangle (as a broken piece)

<sup>2</sup>KABÍT-KABÍT MAG- to join, hold hands in a group

KÁBKÁB hand fan; MAG-, -AN to fan (with a hand fan)

KABLÁS unlucky; MAGÍN to become unlucky

KABLÁS crazy, nuts; MAGÍN to become crazy, nuts

KÁBLE cable (wire); MAG-, -AN to attach a cable to

<sup>1</sup>KÁBO corporal

<sup>2</sup>KÁBO KABÓHAN or KABÓWAN companions, friends, pals, buddies

KÁBOK (L) BÁRO-KÁBOK residue

KABRÁ a crow bar; MAG-, -ON to use a crow bar on

KABRÁY MAG-, -ON or MAG-, -AN to strum

KABTÁNG chapter, section (as in a book, law), part (as 'part 1')

KÁDA each (used with time), every; KÁDA DOMÍNGGO every, each Sunday

KADÁKOL variant of DAKÓL

KADÁL-KADÁL rattling sound (as of a car, cart), clanking sound;  
MAG- to rattle, to clank

KADÁT variant of GA'DÁT

<sup>1</sup>KADÉNA a chain; MAG-, -AN to chain

<sup>2</sup>KADÉNA MAKA-, MA+-AN to get nabbed

KADÉTE cadet; MAGÍN to become a cadet

KADLAGÁN forest, jungle, woods; probably from DULÁG indicating a place to escape to

KADLÓM plant (sp; having sweet smelling leaves and said to contain medicinal properties; it is used in a baby's bath and as a hair conditioner)

KADÓG (O) to strike someone

KADTÓ variant of KAITÓ

KAG- nominal affix equivalent to the '-er' suffix in English in words like 'writer', 'owner', etc.

KAGÁNG crane (sp; bird)

KAGÁT a bite (as from a mosquito); MAG-, -ON to bite; MAKA-, MA- to get bitten; MANG- to bite (as 'this dog bites')

KÁGAW MAG-, -ON to scratch a part of the body (as to relieve an itch); MAG-, -AN to scratch someone

KAGHÁD MAG-, I- to clear the throat of

KÁGKÁG a rake; MAG-, -AN to rake up

KAGRÍT MAG-, to scream; MAKA+PA-, MA+PA- to scream

KAGSÍNG MAG- to scream from fright, to shriek; MAKA+PA-, MA+PA- to scream from fright, fear

KÁHA a pack (small package); KAHA NIN SIGARÍLYO a pack of cigarettes; KÁHA NIN KUÁRTA or KÁHA DE YÉRO a safe; KINÁHA by the pack

KAHÉL citrus fruit (sp; similar to a grapefruit)

KAHÉRO (A) cashier; MAGÍN to become a cashier

KAHIRÁKI an expression; see HÍRAK

## BIKOL DICTIONARY

KAHÓN carton, box, case (as of beer); MAG-, -ON to put into a box, carton, case; KINAHÓN by the case, box, carton

<sup>1</sup>KÁHOY wood, timber, a tree, a log, wooden; KÁHOY NA GÓMA rubber tree; MA- (L) wooded; MANG- to collect wood; KA+-AN forest, woods, grove, thicket

<sup>2</sup>KÁHOY MANG- to come to a dance with no partner and dance with other people's partners

KAHULOGÁN meaning (as of a word)

KAIDTO variant of KAITÓ

<sup>1</sup>KAINÍ this, these, NI class demonstrative pronoun

<sup>2</sup>KAINÍ this, these, KI class demonstrative pronoun

KAÍNGIN swidden culture, land burned then planted, slash and burn agriculture; MAG- to cultivate land using the KAÍNGIN system

KAIPÓHAN see ÍPO

<sup>1</sup>KÁ'ISAY whom, KI class plural question pronoun

<sup>2</sup>KÁ'ISAY to, from, by whom, locative plural question pronoun

<sup>1</sup>KAITÓ that, those (farther than KAIYÁN), NI class demonstrative pronoun

<sup>2</sup>KAITÓ that, those (farther than KAIYÁN), KI class demonstrative pronoun

<sup>3</sup>KAITÓ previously, prior to, before, formerly, used to, the former

<sup>4</sup>KAITÓ (L) when (past tense)

<sup>1</sup>KAIYÁN that, those, NI class demonstrative pronoun

<sup>2</sup>KAIYÁN that, those, KI class demonstrative pronoun

KAKA- nominal, verbal affix, future tense of KA-

KAKÁK MAG- to cackle

KAKÁN MAG-, -ON to eat; MAG+PA-, PA+-ON to feed; -AN dining room; KAKÁNON food

KAKÁW cocoa bean

KÁKTUS cactus

<sup>1</sup>KALABÁSA squash (sp)

<sup>2</sup>KALABÁSA MAKÁ-, MA- to fail in an attempt to do something (usually due to nervousness), to bungle, to botch

KALABÁSANG PULÁ variant of KALABÁSA

KALABÁSANG PUTÍ' squash (sp)

KALABÉRA skeleton; MAGÍN to turn into a skeleton

KALABIDÓNG bat (sp; of medium size)

KALÁBO clove (s)

<sup>1</sup>KALÁG soul, spirit, ghost; PIÉSTA NIN MGA KALÁG Halloween; MAG-, -ON to haunt; MAKÁ-, MA- to be haunted; MA+-AN to be haunted; MANG-, PANG+-ON to go around for trick or treat, to take things on Halloween

<sup>2</sup>KALÁG MÁYO'NG KALÁG inconsiderate

KÁLAG-KÁLAG MANG-, PANG+-ON to look around (for); MANG-, PANG+-AN to look around in the general direction of, to gaze around at

KALÁ'-KAGÁ' MAG- to boil, to be boiling; MAG+PA-, PA+-ON to boil (as water)

KALÁKAL (L) product

KALÁMAY food dish made from sugar and coconut milk; MAG- to make KALÁMAY

KALÁMBRE a muscle cramp; -ON or MA- to have, get a muscle cramp

KALAMÍ'AS limb (of the body, usually referring to the arm)

KALAMIDÁD calamity

KALÁN stove (old style, usually wood burning and usually made of clay)

KALÁP bamboo; MAG-, -ON or MANG-, -ON to cut bamboo

KALÁSAG (L) shield; MAG-, -ON to shield (as a blow), to ward off; MAG-, -AN to shield someone

## BIKOL DICTIONARY

KALATSÚTSI plumeria

KALÁWAG plant (sp)

KÁLAY (-KÁLAY) MAG- to dangle, to be hanging freely, to swing back and forth (as a pendulum), to sway; MAG+PA-, PA-+-ON to swing something back and forth

KALÁYO fire. Si kaláyo da'í nagdágos. The fire did not catch. MAG- to catch fire; MAG+PA-, PA-+-ON to set fire to; MAG+PA-, PA-+-AN to fire (burn), to make a fire of, to set fire to

KALBÓ bald; MAG-, -ON to shave the head of; MAKA-, MA- to become bald; MAG+PA-, PA-+-ON to have head shaved

KALDÉRO pot (for cooking)

KALDÍT MAG-, -AN to make an incision for the purpose of drawing blood

KALENDÁRIO calendar

KALENTÚRA fever, temperature; IGWÁ or MAY to have a fever, to have temperature; -ON or MA- to have, get a fever, to get a temperature

KALÉSA horse-drawn passenger cart, buggy, carriage

KALÍ canal, ditch, trench, gutter (as in bowling)

KÁLI-KÁLI furrow, groove, small ditch

KALIDAD quality; MARÁY NA KALIDAD attribute

KALINTATÁW variant of ALINTATÁW

KALÍNG-KAGÍNG jingling sound (as of money), tinkling sound (as of a small bell); MAG- to jingle, to tinkle; MAG+PA-, PA-+-ON to make something tinkle, jingle

KALÍT-KAGÍT rattling sound (as pebbles in a glass, etc.); MAG- to rattle

KALKÁG MAG-, -ON to dig up

KALKULÓ MAG-, -ON to estimate, to guess, to calculate, to figure, to compute; PAG- estimate, guess

KALMÁDO calm, tranquil

KALMÁNTE sedative, tranquilizer

KALMÁR MAG- to calm down; MAG+PA-, PA-+-ON to calm someone down

KÁLO' hat

KALÓ'-KAGÓ' MAG-, -ON to shake (as water in a glass)

KALORÍA calorie

KALÓT MAG-, -ON to dig

KALPÍ' sour orange

KALSETÍN socks; MAG- to wear socks

KÁLSIO calcium

KALSÓN underpants, panties

KALSONSÍLYO briefs (men's underpants)

KALUMBIGÁS amulet (worn on the arm)

KALUNGGÁY tree (sp; whose leaves may be used as a vegetable)

KALWÁG MAG-, -AN to make fun of

KÁLYE street

KÁLYO corn, bunion; IGWÁ or MAY to have a corn, bunion; -AN or MA-+-AN to develop a corn, bunion

KÁMA bed

KAMAGÓNG tree (sp; diospyrus philippinensis)

KAMÁLIG a hut, a temporary shelter in the fields, shed

KAMANDÁG venom; MA-+-AN to get poisoned by venom (as from a snake bite)

<sup>1</sup>KAMÁNG MAG-, -AN to crawl (on)

<sup>2</sup>KAMÁNG (S1) MANG-, -ON to force affections on a girl

KAMAÓ'Ó fist, knuckle

KÁMARA-ÁLTA Upper House

KÁMARA-BÁCHA Lower House

KAMARÁ DE REPRESENTANTES House of Representatives

## BIKOL DICTIONARY

KAMARÍN gathering and distribution place for farmers, usually in the fields; it is a Spanish loan word and probably is the origin of the name for the provinces of Camarines Norte and Camarines Sur

KAMÁS-KAMÁS MAG- to move carelessly, fast and without direction, to fumble

KAMÁTIS tomato

<sup>1</sup>KAMBÁL twins; MAG- to be twins; MAG+KA- to look alike, to look like twins; KA- a twin

<sup>2</sup>KAMBÁL MAG- to do things alike

<sup>1</sup>KÁMBIO gears (as in a car)

<sup>2</sup>KÁMBIO MAG-, -AN to change gears, money, linens, clothes, etc.

KAMÉLYO camel

KÁMERA camera

KAMÍ we, SI class 1st pr. pl. pronoun

KAMÍ-KAMÍ among ourselves; KAMÍ-KAMÍ MAN SANÁ just among ourselves

KAMINÉRO street cleaner; MAGÍN to become a street cleaner

KAMÍSA-DÉNTRO sport shirt

KAMISÉTA undershirt

KAMISÓN slip (woman's under garment)

<sup>1</sup>KAMÓ you, SI class 2nd pr. pl. pronoun

<sup>2</sup>KAMÓ you, SI class 2nd pr. sg. pronoun used for politeness in direct address

KAMÓ-KAMÓ among yourselves; KAMÓ-KAMÓ MAN SANÁ just among yourselves

KAMÓL MAKA-, MA- to stutter, to stammer; PAGKAKAMÓL- (-KAMÓL) stuttering, stammering



KAMÓT hand; KAMÓT NIN HÁYOP paw; MAG-, -ON to handle, to finger; MAKA-, MA- (L) to get, to possess, to acquire. An saímong hinahágad an makakamtán mo. What you are asking for is what you'll get.

<sup>1</sup>KAMÓTE sweet potato

<sup>2</sup>KAMÓTE stupid, good for nothing. Kamóte ka. You're good for nothing; you're stupid. MANG- to fail in doing something (as in taking an exam), to botch

KAMÓTENG-KÁHOY cassava

KAMPÁNA a large bell (usually found in church steeples)

KAMPANÁRIO steeple, bell tower, belfry

KAMPANÉRO bell ringer (a person who rings bells)

KAMPANÍLYA small bell; KAMPANÍLYA KAN RELÓ alarm of a clock; MAG-, -ON to ring a small bell; MAG-, -AN to ring a small bell for

KAMPÁNYA a campaign; MAG- to campaign

KAMPÉ sides (as in an argument, game). Sa'ín ka kampé? Whose side are you on? MAG-, -AN to take sides (with); KA-ally

KAMPEÓN champion; MAGÍN to become champion

KAMPEONÁTO championship

kÁMPING camping trip; MAG- to go camping

KAMPÍPI' round basket made of BURÍ leaves

kÁMPO fort

KÁMPO-SÁNTO cemetery

KAMRÁNG (L) MAG-, -ON to claw, to scratch (as a cat)

KAMRÓS MAG-, -ON to claw, to scratch, to maul; MAKA-, MA- or MAKA-, MA+-AN to get clawed, to get scratched, to get mauled; PANG- claws

KAMRÓT variant of KAMRÓS

KAMUNÍNG tree (sp; murraya paniculata)

KÁMYA flower (sp)

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>KAN KI class marker occurring before general nouns (specific)

<sup>2</sup>KAN NI class marker occurring before general nouns (specific)

<sup>3</sup>KAN time marker, past tense; when (not a question); Kán nagabo't siya, naghali' akó. When she came, I left. KÁN SARÓNG ALDÁW two days ago, the day before yesterday

<sup>1</sup>KAN PA during. Kán nagtatarám pa siyá. During his speech; while he was still talking. Kán may prográma pa. During the program; while there was still a program going on

<sup>2</sup>KAN PA before (when used with the negatives DA'Í, BAKÓ, MÁYO'). Kan da'í pa akó nagduman. Before I went. Kan máyo' ka pa. Before you were here; before you came.

KAN SO variant of KÁSO-

KANÁ' (S1) an American (fem.)

KANÁL canal

KANÁP MAG-, -AN to creep (on)

KÁNDA plumeria

KANDÁDO padlock

KANDÉLA Spanish pronunciation, variant of KANDÍLA

KANÉLA cinnamon

KANDELÁBRA candle stick, candelabra

KANDELÉRO a chandelier

KANDIDÁTO candidate; MAGÍN to become a candidate

KANDIDATÚRA candidacy

KANDÍLA candle; ÍLAW NIN KANDÍLA candle light

KANDÍNG goat

KANÓ' (S1) an American (masc.)

KANÓ'OS squid

KANÓS MA- ugly; MAG- to become ugly; MAG+PA-, PA-+-ON to make something ugly

KÁNSER cancer; IGWÁ or MAY to have cancer; -ON or MA- to have, contract cancer

KANSIÓN a song; MAG-, -ON to sing something

KANTÁ a song; MAG+-AN to sing in a group; MAG-, -ON to sing (something); PARA- singer; KARANTÁHAN group singing

KANTÁ' variant of KANTÁ

KANTIDÁD cost, amount; ÁNO AN KANTIDÁD KAN what is the cost of

KÁNTO corner (of a house, street)

KÁNTO-BOY(S) a gang, ruffians, hooligans; boys who usually hang around the streets calling names to passersby, sometimes accosting them

KANTSÁW MAG-, -AN to jeer, to heckle

KANÚGON a waste, a shame. Kanúgon kan papúl. The paper is going to waste. MAKA-, MA- to consider something wasteful; MA+-AN the thing considered wasteful

KANYÁ-PISTÚLA tree (sp; cassia fistula)

KANYÓN cannon, to shoot with a cannon

<sup>1</sup>KAPÁG-KAPÁG MAG- to flail the hands

<sup>2</sup>KAPÁG-KAPÁG in a hurry, in a rush; MAG- to be in a hurry, in a rush

KAPAKÁNAN sake, benefit, advantage, behalf; PÁRA SA KAPAKÁNAN KAN for the sake, benefit of, on behalf of; AN KAPAKÁNAN KAN the benefit, advantage of

KAPASIDÁD capacity

KAPÁY-KAPÁY crazy, mad; MAKA-, MA- to go crazy, to go mad

KAPÉ coffee; MAG- to drink coffee; DE-KAPÉ brown

KAPETÉRA a coffee pot

KAPÍLYA chapel

KÁPIS a translucent shell from a species of oyster used in the making of shutter-like windows

<sup>1</sup>KÁPIT cartilage

<sup>2</sup>KÁPIT IGWÁ or MAY to have influence with, to have an in with.  
May kápit siyá sa Gobernador. He has an in with the governor.

KAPITÁL capital (money, size of a letter, a seat of government)

KAPITÁN captain; KAPITÁN DEL BÁCRIÓ Barrio Captain; MAG- to become a captain

KAPITÓLIO capitol

KAPÍTULO chapter

<sup>1</sup>KÁPKÁP MAG-, -ON to grope for in the dark, to feel for in the dark, to fumble

<sup>2</sup>KÁPKÁP (S1) MANG-, -ON to force attentions upon a girl

KAPÓN capon, castrated fowl; MAG-, -ON to caponize, to castrate a fowl

KAPÓT MAG-, -AN to hold (in the hand); MANG-, PANG-+-AN to grasp, to clutch, to grip, to clasp, to get a hold of, to latch onto; KAKAPTÁN handle

KAPÓTE raincoat

<sup>1</sup>KAPRÍ a legendary big, black giant; an evil spirit

<sup>2</sup>KAPRÍ chicken (type; having black feathers and a dark skin)

KAPRÍTSO caprice, a whim; MA- choosy, whimsical, picayune, capricious; MAG- to be choosy, to be picayune, to be whimsical, fickle

KAPRITSÓSO (A) a picayune person, a choosy person, a person who acts on a whim

KÁPSULA capsule (medicine, bomb container), cartridge (as of a bullet)

KAPÚLYO bud (as of a flower)

KAPWÁ (L) neighbor, fellowmen

KARAGTÍNG shattering sound (which may be made by a fallen plate, coin, spoon), clinking sound; MAG- to make a shattering, clinking sound

<sup>1</sup>KARAMBÓLA three-ball billiards; MAG- to play KARAMBÓLA together; MAKI- or MA+KA- to play KARAMBÓLA with

<sup>2</sup>KARAMBÓLA MAG- to have a free for all, to fight together in a free for all

<sup>3</sup>KARAMBÓLA MAG-, -ON to take the pot in a game jokingly or in anger

KARAMÉLO caramel

KARANDÓL bumping sound; MAG- to make a bumping sound

KARÁTE karate; MAG-, -ON to give a karate blow to

KARATSÓSO roll of coins; MAG-, -ON to roll coins

KARÁTULA sign (as 'for sale')

<sup>1</sup>KARÁW MA- mischievous; MAG- to be mischievous, to misbehave; MAG-, -AN to play with things forbidden

<sup>2</sup>KARÁW MAG-, -AN to curse (put a curse on)

<sup>3</sup>KARÁW a sickness inflicted by means of sorcery. (Bikol mythology)

KÁRBIN carbine

KARBÓN coal, carbon, carbon paper

KARBÚRO carbide, often used to artificially ripen fruit; MAG-, -ON to ripen fruit artificially (by using carbide); LÁMPARA DE KARBÚRO a lamp using carbide as fuel

KARÉ a native restaurant

KARÉHAN variant of KARÉ

KARENDARÍA a native restaurant (Tagalog form; see KARÉ for Bikol)

<sup>1</sup>KARÉRA race (as 'the 50 yard dash'); MAG- to run a race; MA+KA- to race someone

<sup>2</sup>KARÉRA career

KARÉTA cart, wagon (pulled by a horse)

KARÉTE bobbin

## BIKOL DICTIONARY

KARETÉLA horse-drawn passenger cart

<sup>1</sup>KÁRGA baggage, freight, cargo, load; MAG-, I- to load (as boxes); MAG-, -AN to load (as a wagon)

<sup>2</sup>KÁRGA MAG-, -ÓN to cradle (as someone who has passed out)

<sup>3</sup>KÁRGA MAG-, -ÁN to charge a battery

KARGADÓR baggage boy, stevedore, longshoreman, anyone who carries baggage or freight

KARGAMÉNTO baggage, freight, cargo

KARIDÁD charity

KARÍGOS see RÍGOS

KARÍNYO expressions of love, comfort; words of love, comfort; MAG- to speak words of love (to); MAG-, -AN to comfort, to put at ease

KARINYÓSO(A) charming

KÁRIS variant of KÁROS

KARNABÁL carnival

KÁRNE meat; KÁRNENG BÁKA beef; KÁRNENG URÍG pork; KÁRNENG NÓRTE corned beef

KARNÉRO sheep, lamb

KARÓL carol; MAG- to go carolling

KAROMATÍLYA wheelbarrow

KÁROS MAG-, -AN to scrape, to grate

KÁROT a carrot

KÁRPA carp

KÁRPET carpet, rug

KARPINTÉRO carpenter

KÁRTA chart, charter

KARTÓN cardboard; KARTÓN KAN SIGARÍLYO a carton of cigarettes

KARTULÍNA oak-tag paper, thin cardboard used for mounting or drawing

KASÁG crab (sp; saltwater)

KASÁL a wedding, a marriage; MAG- to perform a marriage ceremony, to marry; -ON to get married to one another; MAG+PA-, PA+-AN to be married to, to marry, to wed

<sup>1</sup>KASÉRA board and lodging; MAG- to board; MAG+PA-, PA+-ON to accept boarders

<sup>2</sup>KASÉRA landlady

KASÉRO landlord

KASERÓLA aluminum pot (thin walled), casserole

KÁSI almost (used mainly in counting); AN KÁSI GABÓS NA BABÁYI almost all of the girls

KASÍLI eel; GARÓ fast. Garó siyá kasíli. He's as fast as an eel.

KASILYÁSAN toilet, bathroom

KASÍT semen, sperm

KASÍTO (S1) semen

KÁSKÁS quick, speedy, rapid, fast; MAG- to do something fast, to accelerate; MAG-, -ON to increase the speed of, to quicken, to speed up (as the pace); MAG-, -AN to rush someone, to hurry someone up; MAG+PA-, PA+-ON to make run faster (as a car), to accelerate something; PAG- rate; AN KAKÁSKASÁN rate

KÁSKASÉRO a speedster, a speed demon

<sup>1</sup>KÁSO case (in law); MAG-: MAGKÁSO KÓNTRA KI to have a case against

<sup>2</sup>KÁSO (L) when (not a question); see KAN

KÁSO- time marker, past tense; KÁSO-ARÍN when (past tense); KÁSO-ARÍN PA how long ago; KÁSO-UDMÁ' yesterday

KASÓSIO business partner; MA+KA- to go into business with

KASÓY cashew nut

KASTÁ damn; MAG-, -AN to threaten with harm

KASTÁNYAS chestnut

KASTÍGO punishment; MAG-, -ON to punish

## BIKOL DICTIONARY

KASTÍLA a Spaniard, Spanish (the language and the adjective)

KASTÍLYA castle

<sup>1</sup>KASTÓR MAG-, -AN to hit in anger, to lash out at, to threaten, to wallop

<sup>2</sup>KASTÓR ASAÉTE DE KASTÓR castor oil

KATÁLOGO catalogue

KATÁM a plane (the tool); MAG-, -ON to plane off a particular section of the wood; MAG-, -AN to plane

KATEDRÁL cathedral

KATEGORÍA category

KATEKÍISIS MAG- to teach catechism

KATESÍSMO catechism

KATHÁ (L) story

KATMÓN tree (sp; dillenia philippinensis)

KATÓL mosquito killer (in the shape of a coil and burned)

KATÓLIKO Catholic; MAGÍN to become a Catholic

<sup>1</sup>KATÓN the Spanish alphabet

<sup>2</sup>KATÓN kindergarten (referring particularly to during the Spanish time); NÁSA to be in kindergarten; MAG- to study in kindergarten

KATÓRSE fourteen; IKA- fourteenth

KATÓY liver; HÍLANG SA KATÓY or HÍLANG NIN KATÓY cirrhosis, any liver disease

KÁTRE bed, cot; KÁRO-KÁTRE couch

KÁTSA muslin

KÁWA' large frying pan

KAWÁL-KAWÁL MAG- to wobble (as a loose wheel)

KAWÁLI frying pan

KAWÁNG not full (a glass, a bus)

KAWÁSA because; KAWÁSA TA because



KÁWAT a game, a sport; MAG- to play, to play together; MAG-, -AN to play with (as a ball), to play (as basketball); MA+KA- to play with (as a friend); PAG- recreation, sports; KA- playmate, KAWÁTAN a toy; KAWATÁN a playground, playing grounds, a field (as for sports)

KAWÁYAN bamboo

KÁWBOY cowboy; LÚBID NA PANGKÁWBOY lasso; MAG-, -ON to lasso

KÁWIT shaped like a hook; MAG-, -ON to hook

KÁYA MAG-, -ON to take, to stand (withstand), to have the capacity to do something; MAKÁ-, MA- to take, to withstand, to stand, to have the capacity to do something, to tolerate, to bear. Kaya mo? Can you do it? Can you stand it? KA-+-AN ability

<sup>1</sup>KAYÁ' therefore, thus, so, hence. May tést kitá sa ága, kayá', nagaádal akó. We have a test tomorrow, therefore, I'm studying.

<sup>2</sup>KAYÁ' that's why. May tést akó, kayá', nagaádal akó. I have a test, that's why I'm studying.

<sup>3</sup>KAYÁ' because of. Tá'no, ta da'í ka nagdigdí? Why didn't you come here? Naguurán kayá'. Because of the rain.

<sup>4</sup>KAYÁ' for that reason, in that case; KON KAYÁ' NGÁNI if that's the reason, if that's the case

KAYÁB hand fan; MAG-, -AN to fan someone

KÁYAS (S1) PAG- effort

KAYÁS-KAYÁS MAG-, -ON or MAG-, -AN to scratch the ground (chickens, dogs)

KÁYKÁY MAG-, -ON to scratch the ground (like a chicken searching for food)

KAYMÍTO star apple

KÁYO capok blossom, capok tree

KAYÓ' MAG- to fuck (vulgar slang)

<sup>1</sup>KÁYOD hard work; MAG- to work for a living; PAG- effort

## BIKOL DICTIONARY

<sup>2</sup>KÁYOD income (usually from a business)

KÉHA complaint; IGWÁ or MAY to have a complaint; MAG-, I- to complain about; MAKUMINÉHA a person who complains, a complainer

KÉNKE kerosene lamp

KÉSO cheese; KÉSO DE BÓLA round Spanish-style cheese; KÉSONG PUTÍ' carabao- cheese

<sup>1</sup>KI KI class marker occurring before names

<sup>2</sup>KI locative class marker occurring before names

KIBÍG-KIBÍG MAG- to tremble; MAKA+PA-, MA+PA- to tremble

<sup>1</sup>KIBLÍT MAG-, -ON to touch someone on the arm to call his attention

<sup>2</sup>KIBLÍT MAG-, -ON to pull the trigger; -AN trigger

KIBÓL-KIBÓL MAG- to waddle

KIBÓT-KIBÓT MAG- to wiggle (small insects, worms)

KIDÍT tough (in outside covering); MAG- to grow tough; MAG+PA-, PA+-ON to toughen

KÍDNÁP MAG-, -ON to kidnap; PAG- kidnapping, abduction

KÍGKÍG MAG+PA-, PA+-AN to surprize someone; MA+-AN to be surprized

KIGRÍT variant of KAGRÍT

<sup>1</sup>KÍ'ISAY whom, KI class question pronoun

<sup>2</sup>KÍ'ISAY to, from, by whom, locative class question pronoun

<sup>3</sup>KÍ'ISAY whose, by whom, preposed possessive phrase pronoun

KÍ'KÍ' MAG- to hop, to skip

KÍKIG water snake

KÍKIK bird (sp); according to Bikol mythology, this is a "nocturnal bird of ill-omen which [signifies] death within the tribe."

KILÁG MAKA-, MA+-AN to startle

KILÁS crosseyed; MAKA-, MA- to become crosseyed; MAKA+PA-, MA+PA- to look crosseyed

KÍ'LAY MAG- to limp; MAKA+PA-, MA+PA- to limp

<sup>1</sup>KILÍNG MAG- to be tilting, to be tilted

<sup>2</sup>KILÍNG MAG-, -ON to tilt, bend the head; MAG-, -AN to glance at

KILKÍG MAG-, -ON to scratch (for) as a dog does when he has fleas

KÍLKÍL MAG-, -ON to extort something; PAG- extortion

KÍLO kilogram; 1 KÍLO = approximately 2.2 pounds

KILOHÉRTZ a radio transmission measure

KILOMÉTRO kilometer; 1 KILOMÉTRO = approximately 5/8ths of a mile

KILWÍT MAG-, -ON to remove with a stick or pole, to prod

KILYÁB MAG- to glitter, to sparkle, to reflect light; MAG+PA-, PA+-ON to make something glitter, sparkle

<sup>1</sup>KIMÁT-KIMÁT flickering, twinkling; MAG- to flicker, to twinkle

<sup>2</sup>KIMÁT-KIMÁT twitching, blinking; MAG- to twitch (the eye), to blink

KÍMIKA chemistry

KÍMIKO chemist

KIMLÁT MAG-, -AN to wink (at), to raise the eyebrows (at)

KÍNA- nominal, verbal affix; past tense of KA-

KINA'BÁN world, earth

KINAKA- nominal, verbal affix; progressive tense of KA-

KINIÉNTOS five hundred

KINÍ-KINÍ MANG- to shudder, to shiver, to shake

KINÓ' mouse, rat, rodent; GARÓ mousy; -ON to be eaten, gnawed by a mouse, to be nibbled by a mouse

KÍNSE fifteen; IKA- fifteenth

KINSÉNA Spanish pronunciation, variant of KINSÍNA

## BIKOL DICTIONARY

- KINSÍNA a fortnight, a two week period
- KINTÁB a sheen, luster, gleam; MA- glossy, shining, gleaming;  
MAG- to become glossy, shining, to gleam; MAG+PA-, PA-+-  
ON to shine up, to polish
- KINTÍD MAG- to stand on tiptoe
- KÍNTO UN KÍNTO on fifth; see SÍNGKO
- KÍNTSAY Chinese parsley
- KÍPAD-KÍPAD swaying motion of the hips when walking; MAG-  
to sway, swing (the hips), to wiggle (the buttocks)
- KÍPI'-KÍPI' MAG- to sit with hands clasped around knees as a  
sign of shyness (only women)
- <sup>1</sup>KÍPOT MAG-, -ON to sew two ends together over a hole, to  
patch up; MAG+PA-, PA-+-ON to make a hole smaller, to  
close up, to constrict
- <sup>2</sup>KÍPOT MAG+PA- to act reluctant, to act hesitant, to give a lot  
of excuses, to stall, to beat around the bush; PA- reluctant,  
hesitant, giving a lot of excuses, stalling
- KIRÁD swollen, bloated (the stomach), pot bellied; MAKÁ-, MA-  
to become swollen, bloated
- KIRÁG -ON to be in heat
- KÍRAY eyebrow; MAG-, -AN to put eyebrows on
- KIRÍ'-KITÍ' crackling sound, sizzling sound; MAG- to make a  
crackling sound (like something frying), to sizzle
- KÍRO'-KÍRO' MAG- to wag the tail; KÍRO-KIRO'ÁN always  
wagging the tail
- KÍSA a comparative marker sometimes used in addition to the  
KI class marker. Mas magayón si Betty kisa ki Cora. Betty is  
prettier than Cora.
- KÍSAME ceiling, attic
- KÍSKÍS fish scales; MAG-, -AN to scale a fish
- KITÁ we, SI class incl. pronoun
- KITÁ-KITÁ among ourselves; KITÁ-KITÁ MAN SANÁ just among  
ourselves

KÍTÍK MAG-, -ON to tickle someone

KÍTÍKILÁT lightening; MAG- to have lightening; MA+-AN to be struck by lightening

KITÓ' MAG-, -ON to have intercourse (with), to fuck (vulgar slang)

KIWÁL-KIWÁL variant of KAWÁL-KAWÁL

KIYÚT to have a joint bent in a funny way (like an elbow pointed out), akimbo; MAG-, -ON to bend a joint in a funny way; MAKA-, MA- to have a joint bent in a funny way

KÍWIT variant of KILWÍT

KLARINÉTE clarinet; MAG- to play the clarinet

<sup>1</sup>KLÁSE kind, type, quality, species, genre, class, breed

<sup>2</sup>KLÁSE class; IGWÁ or MAY to have a class; MAG- to attend class; MA+KA- to have a class with; MAG+KA- to be classmates; KA- classmate

KLÁSIKA classical

KLÉRIGO clergyman

KLÉRK clerk

KLÉRO clergy

KLIÉNTE client; MAGÍN to become a client

KLÍMA climate

KLÍNEKS facial tissue

KLÍNIIKA clinic

KLINIKÁL clinical

<sup>1</sup>KO by me, NI class 1st pr. sg. pronoun

<sup>2</sup>KO my, postposed possessive phrase pronoun

KOBÁRDE coward, a chicken (S1)

KÓBER MAG- to cover yourself to avoid boxing blows; MAG-, -AN to cover

## BIKOL DICTIONARY

KÓBRA MAG-, -ON to collect money (owed to you, earned by you, etc); MANG- to collect money, to go around collecting money

KÓBRE copper

KÓBRE-KÁMA bedspread

KÓDAK camera; MAG-, -ON to take a picture (of)

KÓLA glue

KOLÉHIO college

KÓLERA cholera; IGWÁ or MAY to have cholera; -ON or MA- to have, contract cholera

KOLGADÚRA tapestry

KÓLGET toothpaste; MAG- to use toothpaste

KOLÓNIA colony

KOLONIÁL colony

KOLÓR color, hue; DE-KOLÓR colored; KOLÓR-DAGÁ' brown; MAG-, -AN to color, to add color

KOLORÉTE rogue; MAG-, -AN to apply rogue (to)

KOLORÉTES variant of KOLORÉTE

KOLÓRUM unauthorized, unlicensed

KOLTSÓN cushion, mattress

KOLÚMPIO a rocking chair; MAG- to rock in a rocking chair

KOMBENSÍDO to admire, to believe in (as someone's ability to do something), to be convinced. Kombensído akó saímo. I admire you; I'm convinced you can do it; I believe you can do it.

KOMBENSIÓN convention

KOMBENSÉR MAG-, -ON to convince; MAG-, I- to convince of

KOMBÉNTO convent

KOMBÍDA MAG-, -ON to invite

KOMBIDÁDO invited

KOMEDÍA comedy

KOMEDIÁNTE comedian; MAGÍN to become a comedian

KOMEDÓR dining room

KOMERSIÁL commercial (as on the radio, for business purposes); MAGKAIGWÁ NIN KOMERSIÁL to have a commercial

KOMERSIÁNTE businessman, dealer

KOMÉRSIO commerce, business; MAG- to be in business; MAG-, I- to put up for sale

KOMÉTA comet

KOMÍDA meal (breakfast, lunch, dinner)

KÓMIKO comedian, clown

KÓMIKS comics, comic books

KOMISIÓN commission

KOMISIONÁDO commissioner

KOMITÉ committee

KOMPÁDRE relationship between sponsors at a baptism or wedding and the parents of the child; MAG- to be KOMPÁDRES

KOMPANÍA company

KOMPANYÉRO companion

KOMPARÁDO SA compared to

KOMPARÁR MAG-, -ON to compare

KOMPARASIÓN comparison

<sup>1</sup>KÓMPAS beat (as in music), cadence, tempo; KÓMPAS KAN TÚGTÚG the beat of the music

<sup>2</sup>KÓMPAS directional compass, drawing compass

KOMPEDERASIÓN confederation

KOMPERÉNSIA conference; IGWÁ or MAY to have a conference; MAG- to hold a conference; MA+KA- to have a conference with

KOMPESIONÁRIO confessional

KOMPESÓR confessor

## BIKOL DICTIONARY

KOMPETÉNSIA competition; MAG- to compete with one another; MAKI- or MA+KA- to compete with

KOMPIÁNSA confidence; IGWÁ or MAY to have confidence in, to be confident of

KOMPIÁR MAG-, I- to confide something, MAG-, -AN to confide in

KOMPIDÉNSIA confidence; IGWÁ or MAY to have confidence in

KOMPLÉTO complete

KOMPLÍKTO conflict; MA+KA- to get into a conflict with, to rub someone the wrong way; MAG+KA- to conflict with each other, to rub each other the wrong way

KOMPÓRME MAG-, -AN to conform to; PAG- conformity

KOMPOSISIÓN composition

<sup>1</sup>KOMPROMÍSO compromise; MAG- to compromise; MAKI- to compromise with

<sup>2</sup>KOMPROMÍSO appointment

<sup>3</sup>KOMPROMÍSO trouble; MAGKU'Á NIN KOMPROMÍSO to get into trouble; IBUGTÁK SA KOMPROMÍSO to put into a compromising situation; MAKAPA-, MA+PA- to get into a fight

KOMPRONTÁR MAG-, I- to set an alarm clock

KOMÚN common; SENTÍNO KOMÚN common sense

KOMUNIDÁD community

KOMUNIKÁR MAG+KA-+-AN to communicate with one another, to keep in touch with one another; MAG-, -AN to communicate with, to keep in touch with; MAKI- or MA+KA- to get in touch with

KOMUNIKASIÓN communication

KOMUNÍSMO Communism

KOMUNÍSTA Communist

KOMUSTÁ how is, was.... Komustá ka? How are you? Komustá an pageeskuéla mo? How is your schooling? MAG-, -ON to greet, to ask how are you; MANG- to go around greeting people; MAG+PA-, I+PA- to send greetings, to send regards



<sup>1</sup>KON when (future tense, not as a question). Kon madumán akó, maibá ka? When I go, will you come?

<sup>2</sup>KON if; KON MÍNSAN sometimes; KON ÁROG KAIYÁN if that's why, if that's the reason; KON KAYÁ' NGÁNI if that's the case; KON NO-ARÍN some other time; KON DA'Í or else (as an alternative)

KONDENÁR MAG-, -ON to condemn

KONDENSÁDA condensed milk

<sup>1</sup>KONDISIÓN condition (of health, of a car, etc.); NÁSA to be in condition

<sup>2</sup>KONDISIÓN MAG- to make a deal with one another; MAG-, -ON or MA+KA- or MAKI+PAG-, PAKI+PAG-+-AN to make a deal with

<sup>1</sup>KONDUKTÓR conductor (on a bus, train)

<sup>2</sup>KONDUKTÓR conductor (as of an orchestra); MAG-, -ON to conduct

KONÉYO rabbit, hare

KONHUSIÓN conjunction (in grammar)

KÓNO cone

KONSAGRÁDO consecrated

KONSAGRÁR MAG-, -ON to consecrate

KONSEHÁL councilor, councilman

KONSÉHO council

KONSÉNTE MAG-, -ON to condone, to consent to

KONSERBÁR MAG-, -ON to conserve, to preserve

KONSERBATÍBO conservative

KONSERBATÍSMO conservatism

KONSIDERASIÓN consideration; IGWÁ or MAY considerate; MÁYO' inconsiderate

KONSIÉNSIA conscience; IGWÁNG REMORDEMIÉNTO DE, NIN KONSIÉNSIA to have a guilty conscience

## BIKOL DICTIONARY

KONSIÉRTO concert (musical)

KONSONÁNTE consonant

KONSTITUSIÓN constitution

KONSUÉLO MA- jolly, happy, glad; MAG- to become jolly, happy, glad

KÓNSUL consul

KONSULÁDO consulate

KONSÚLTA MAG-, -ÓN to consult, to confer with; MAG-, -ÁN to consult, to confer with

KONSULTASIÓN consultation

KONSUMÍDO worried, anxious

KONSUMÍR -ON or MA- to be worried

<sup>1</sup>KONSUMISIÓN anxiety, worry

<sup>2</sup>KONSUMISIÓN a pest, a hindrance; KOSUMISIÓN KA you're a pest, hindrance

KONTADÓR a meter (water, electricity)

KONTAMINÁR MAG-, -AN to contaminate; MAKKA- contaminating, infectious, communicable; MA+-AN to get contaminated

KONTAMINASIÓN contamination

KONTÉNTO satisfied, contented, gratified; MAKKA- satisfying, gratifying; MA- to be satisfied, contented, gratified; MAG+PA-, PA+-ON to satisfy, to gratify

KÓNTEST a contest; MAG- to compete with one another; MAKI- or MA+KA- to compete with, against, to have a contest with

KONTINÉNTE continent

KÓNTRA MAG-, -ON to oppose, to go against (laws, authority), to fight (ideas, authority), to disagree with (as ideas), to contradict, to counter, to combat; MA+KA- to go against someone, to disagree with someone; KÓNTRA SA against (opposing), versus, contrary to

KÓNTRA-BÍDA a villain; MAGÍN to become a villain

KONTRABANDÍSTA smuggler; MAGÍN to become a smuggler

KONTRÁTA a contract, compact, deal; MAG- to make a pact with one another, to be bound to one another; MAG, -ON to make a pact with, to close a deal with, to sign up with; MAKI- to contract with, to contract for; MA+KA- to make a pact with

KONTRÓL MAG-, -AN to control; Magkontról ka sa sadíri mo  
Control yourself

KONGGRÉSO congress

KONGKÍSTA conquest

KONGKISTÁDO conquered, vanquished

KONGKISTADÓR conqueror

KONGKISTÁR MAG-, -ON to conquer, to vanquish

KONGKRÉTO concrete

KO'OPERATÍBA cooperative (a communal store)

KO'ORDINÁR MAG- to coordinate with one another; MAG-, -ON to coordinate something; MAKI- or MA+KA- to coordinate with; PAKI+PAG- coordination

KO'ÓRDINACION coordination

KÓPA wine glass, cone (a container for ice cream)

KÓPIA a copy; MAG-, -ON to copy

KÓPRA dried coconut meat; MAG-, -ON to cook, dry coconut meat over a fire; -AN kiln for drying coconut meat

KOPYÁ' hat, cap; GÍLID KAN KOPYÁ' brim of a hat

KORAKDÍNG tree fungus (edible)

KORÁL(ES) coral

KORBÁTA necktie

KORDÓN religious tassels

KORDÓN electric cord

KOREADÓR person who brings news of winning numbers (in the numbers game called HUÉTING)

KOREHÍR MAG-, -AN to correct, to mark

KORÉK MAG-, -AN to correct, to mark

## BIKOL DICTIONARY

KORÉO mail

KORIÉNTE electric current; DE-KORIÉNTE electric, electrical;  
MAG-, -ON to electrocute; MAKA-, MA- to get electrocuted

KORNETÍN cornet, trumpet; MAG- to play the cornet, trumpet

KÓRO chorus, choir

KORÓNA crown; MAG-, -AN to crown

KORPORÁL corporal; MAGÍN to become a corporal

KORPORASIÓN corporation

KÓRTA a clot; MAG- to clot, to coagulate, to curdle, to congeal;  
MAG+PA-, PA-+-ON to make something curdle, clot, coagulate, congeal; MAK+PA-, MA+PA- to curdle

<sup>1</sup>KÓRTE court

<sup>2</sup>KÓRTE shape; MAG-, -AN to shape, to mold

KORTÍNA curtain

KÓRUS a chorus; MAG- to sing together in a chorus

KOSÍNA kitchen

KOSINÉRO a cook

KOSINÍLYA a gas stove, a range, a burner

KOSMÉTIK cosmetics, make up

KOSMÉTIKO cosmetic(s)

KOSTÍLYAS rib(s)

KOSTÚMBRE custom, habit

KOTÁDO curdled, clotted, coagulated, congealed

KÓTEX kotex, sanitary napkins

KÓTSE car (automobile, train), automobile; MAG- to go by car

KOTSÉRO a KALÉSA driver

KRÉDITO credit

KRÉMA cream, cream color; GARÓ creamy

KREOLÍNA a disinfectant (type)

KRÍMIN crime

KRIMINÁL criminal (the person); MAGÍN to become a criminal

KRIMINALIDAD criminality

KRÍS Malay sword

KRÍSMAS Christmas; MAG- to celebrate Christmas; MAKA- to be able to give a gift for Christmas

KRISTÁL crystal

KRISTIÁNO Christian

KRÍSTO Christ, Jesus Christ

KRÍTIKO critic

KRÓMO chrome

KRÓNIKO chronic

KRÚDO crude oil, petroleum

KRÚS a cross

<sup>1</sup>KU'Á MAG-, -ON to get, to acquire, to take, to secure, to obtain, to procure, to seize, to consolidate; MAKA-, MA- to find, to discover; MANG-, PANG-+-ON to gather; MAG+HING-, HING-+-ON to attempt, to try for, to exert oneself for, to endeavor to, to make an effort to; PAG+HING-effort

<sup>2</sup>KU'Á MAG-, -ON to hire, to employ

<sup>3</sup>KU'Á MAG-, -ON to major in

<sup>4</sup>KU'Á MAG-, -ON... (SA) to derive from, to take an excerpt from, to extract from

<sup>5</sup>KU'Á MAKA-, MA-+-AN to have a miscarriage; AN PAGKAKU'-ÁNI NIN ÁKI' a miscarriage

KUÁDRA a stable

KUADRÁDO square

KUÁDRO picture frame; MAG-, -ON to frame, to put a frame around

KU'ÁNON see KU'Á

## BIKOL DICTIONARY

- KUARÉNTA forty; KUARÉNTA Y ÚNO forty-one (see 'thirty' for further forms)
- KUÁRTA money, cash, currency; MA- rich (having a lot of money)
- KUARTÉL quarters (lodging), headquarters, barracks
- KUÁRTO room (in a house), bedroom, chamber
- KUÁTRO four; UN KUÁRTO one-fourth, one quarter
- KUÁTRO-KÁNTOS a large bottle of gin
- KÚBA' hunchback; MAGÍN to become a hunchback
- KUBÁL a callous; IGWÁ or MAY to have a callous; -AN or MA+-AN to get a callous
- KUBÁN variant of KUBHÁN
- KUBHÁN MA+-AN to be shocked, to be startled; MAG+PA-, PA+-AN to shock, to startle; MAKA+PA- shocking, startling
- KUBIÉRTOS silverware, flatware
- KUBLÍT skin (animal or human)
- KUBÓG-KUBÓG MAG- to shiver, to tremble
- KÚBONG mosquito net
- KUDÁL fence; MAG-, -AN to fence
- KÚDAL-KÚDAL a low, mostly decorative border fence, as used around a flower bed
- KÚDKÚD MAG-, -ON to grate coconut; -AN coconut grater; AN KINÚDKÚD grated coconut
- KÚDOS MAG- to groan (when straining yourself)
- KUDÓT pinch (with the nails); MAG-, -ON to pinch with the nails; MAKA-, MA- to get pinched with the nails
- KUÉBA cave, cavern
- KUÉLYO collar; MAG-, -AN to take by the collar (as an act of discipline)
- KUÉNTA MAG-, -ÓN to make out a bill (for purchases)
- KUENTÁDA a bill of lading, a bill (for purchases)
- KUÉNTAS Spanish pronunciation, variant of KUÍNTAS

KUÉRDAS string (as of a guitar), cord (as decoratively used on uniforms), chain (as used for a key chain)

KUGÍTA octopus

KÚGOS MAG-+-AN to embrace one another; MAG-, -ON to embrace someone, to hug; PUÉDENG MAGKÚGOS embraceable

KÚHIT ladle; MAG-, -ON to ladle out

KUÍNTAS necklace

KUÍTIS rocket (as in a fireworks display)

KU'KÓ chin

KÚKÚ fingernail; KÚKÚ NIN GÁMGÁM, HÁYOP claws of a bird, animal; MAG+HING- to clean the nails

KUKURÁ'OT crowing of roosters; MAG- to crow

KULÁ bleach; MAG-, -ON to bleach

KULAGBÁW butterfly

KULÁGO hawk (sp; bird)

KÚLAM MANGKUKÚLAM a sorcerer. (Bikol mythology)

KULAMBÍTAY MAG- to be hanging (as hanging onto a branch)

KÚLANG lacking, short (as of money, of glasses, of food); MAG-, -ON to lack, to run out of, to run short of; KA-+-AN lack

KULÁNG-KULÁNG feeble minded, retarded, abnormal (mentally), an idiot

KULAPNÍT bat (sp; of small size)

KULASÍSI parakeet; this is most often translated Into English by Bikolanos as 'love bird'

KULIBÁT expression similar to 'is it true that...'; KULIBÁT KO is it true; I presume, I infer. Kulibát ko áki' mo iní? Is, it true that this is your child? Kulibát ko nagduman ka. I presume you went. Kulibát ko bayá. Ah, I just thought of something.

KULIRÓ' (S1) timid, shy; MAGÍN to become timid, shy

KULÍSAP dandruff; IGWÁ or MAY to have dandruff; -ON or MA- to get dandruff

KULÍTIS spinach

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>KÚLKÚL MAG-, -ON to have lap sat on (by); MAG+PA-, PA+-ON to sit on someone's lap

<sup>2</sup>KÚLKÚL MAG-, -ON to cuddle, to cradle

KULÓG an ache, a pain; KULÓG NIN TULÁK a stomach ache; MA- achy, aching, painful; MAG- to ache, to hurt, to pain, to twinge; MAG-, -AN to harm; -AN or MA+-AN to feel a pain, to be hurt, to be achy

KULÓN MAG- to shrink (as clothes); MAG+PA-, PA+-ON to shrink something

KULÓT NA BÓSES a tremolo voice

KULPÁ' MAG- to subside, to evaporate

<sup>1</sup>KULTIBÁR MAG-, -ON to cultivate

<sup>2</sup>KULTIBÁR MAG-, -ON to teach manners to children

KULTSÓN variant of KOLTSÓN

KULTÚRA culture

KULTUÁL cultural

KULUGÓ wart; IGWÁ or MAY to have a wart; -AN or MA+-AN to get a wart

KÚMKÚM MAG-, -ON to fold the arms across the chest

KUMÓS crumpled, wrinkled; MAG-, -ON to crumple, to wrinkle; MAKA-, MA- to get crumpled, to get wrinkled

<sup>1</sup>KUMPISÁL confession (as before a priest); MAG-, -AN to confess to a priest

<sup>2</sup>KUMPISÁL (S1) MAG- to go to the toilet, to go to the bathroom

KÚMPLE MAG-, -ON to fulfill, to realize; PAG- fulfillment, realization, completion (as of a term)

KÚMPLE-ÁNYO birthday; MAG- to celebrate a birthday

KUMPLÍDO fulfilled

KUMPLIMENTÁR MAG-, -ON to compliment

KUMPLIMÉNTO compliment

KUNDÍ' but, except



KUNDÍMAN love song

<sup>1</sup>KÚNKÚN MAG- to shrink

<sup>2</sup>KÚNKÚN MAG-, -AN to stuff a hole

KUNÓG-KUNÓG MAG- to vibrate, to tremor; MAG+PA-, PA-+-ON to make something vibrate

KU'NÓN see KU'Á

KÚNOT MA- tough (as meat); MAG- to become tough

KUNYÁDA sister-in-law

KUNYÁDO brother-in-law

KUPÁD-KUPÁD MAG- to flutter, to flap

KÚPKÚT short hair, a crew cut, hair that's plastered down; MAG- to grow short (as the hair); MAG+PA- to have your hair cut short

KÚPIDO cupid

KÚPOS deflated; MAG- to deflate, to become deflated; MAG+PA-, PA-+-ON to deflate something, to let the air out of

KUPSÍT MAG- to spurt; MAKA-, MA-+-AN to get squirted, to get sprayed; MAG+PA-, PA-+-AN to spray, to squirt; PA- sprayer

KURÁHAW MAG-, I- to shout something; MAG-, -AN to shout at

KURÁ'MOS MAG- to wash the face with the hand, to wipe the face with the hand

KURÁPOT tentacles, tendrils; MAG- to grasp with tendrils; MA-+-AN to get grasped by tendrils, tentacles

KURÁTSA cockroach

KURBÁDA curve (as in a street), bend (as in the road)

KURBÁDO curved, crooked

KÚRI MA- violent, cruel; MAGÍN MA- to become violent, to become cruel

KURIOSIDÁD curiosity

KURIÓSO curious

KURÍPOT stingy; MAGÍN to become stingy; PAG+KA- stinginess

## BIKOL DICTIONARY

KÚRIT a line (as 'a straight line'); MAG-, -ON to delineate; MAG-, -AN to draw a line on

KURÍTAS band aid

KURÍYAT (S1) MAG- to drag (he dragging); MAG+PA-, PA+-ON to drag something

KURÓ-KURÓ bird (sp); according to Bikol mythology the KURÓ-KURÓ is a messenger of the BÚNGGO [black priests] whose warbling indicates ASWÁNG [the devil] is coming to "devour the entrails of a baby or a sick person." "...warbling...followed by a muffled sound (like that of an approaching storm)...[announces] the...impending death of someone in another tribe."

KURÓ' a pleat

KURÓ'-KUSÓ' MAG-, -ON to scrub clothes

KÚROM quorum

KÚRON cooking pot (pottery)

KURÓNG curly, wavy; MAG-, -ON to curl; MAKA-, MA- to become curly; MAG+PA- to get a permanent

KURSILÍSTA(S) those people who complete a course in Catholic doctrine; see KURSÍLYO

KURSÍLYO a course in Catholic doctrine

<sup>1</sup>KÚRSO course (as in school), a course of study

<sup>2</sup>KÚRSO MAG- to have diarrhea; MAKA+PA-, MA+PA- to have diarrhea

<sup>1</sup>KURSONÁDA to like, to prefer. Kursonáda ko siyá. I prefer her. MAG-, -ON to like (used in command form); MA+-AN to like, to prefer; MAG+PA-, PA+-ON to tell someone to prefer, like

<sup>2</sup>KURSOHÁDA (S1) to want to fight. Kursonáda taká. I want to fight you.

KURÚKAY MAG-, -ON to call chickens

KURUNDÓT wrinkled (only for the skin); MAG- to become wrinkled; MAG+PA-, PA+-ON to wrinkle (as your forehead)

KURÚS MAG-, -AN to draw a cross on; MANG- or MAG+PANG- to cross yourself

<sup>1</sup>KUSÓG brawn, strength, muscle; volume (as of a radio); MA-strong, powerful, vigorous; heavy (as a rain); violent, wild, turbulent, strong, raging (as a storm); loud (as a radio, voice), aloud (as reading, crying); MAG- to become strong, heavy, lous, etc.; MAG+PA-, PA+-ON to strengthen, to fortify, to make louder (as the radio), to amplify

<sup>2</sup>KUSÓG MA- established (as an organization, a government), stable, firm; MAG+PA-, PA+-ON to stabilize

<sup>3</sup>KUSÓG MA- to have pull with, to have an in with

KUSÓT sawdust

KUTÁ' would have; IYÓ KUTÁ' I would have. With the future and KUNDÍ: I would have, but. Madigdí kutá' akó, kundí nagurán. I would have come, but it rained. With the past tense and KÓN: I would have if. Nagduman kutá' akó kón yá'on ka. I would have gone if you were there.

KUTÁB-KUTÁB MAG- to throb, to beat (as the heart)

KUTÍNG kitten

KÚTIS complexion

KUTÍT-KUTÍT chatter; MAG- to chatter

KÚTKÚT MAG-, -ON to dig in, to dig up; -AN burial ground

KÚTO hair louse; MAG+HING- to remove lice

KÚTONG-DAGÁ' snake (sp)

KUTÓS MAG-, -ON to snap the fingers from a crossed position (at)

KUTSÁRA spoon, soup spoon

KUTSARÍTA teaspoon, a small spoon

KUTSARÓN serving spoon

KUTSÍLYO kitchen knife

KUWÁW owl; MAG- to hoot

<sup>1</sup>KUYÁN expression used when the memory lapses; What's his name, what do you call it, so and so

BIKOL DICTIONARY

<sup>2</sup>KUYÁN MAG-, -ON to monkey around with, to fiddle around with, to fidget around with, to tamper with

<sup>3</sup>KUYÁN PAG- and then

KUYÁP a fungus disease of the skin; IGWÁ or MAY to have KUYAP; -ON or MA- to have, get KUYÁP

KÚYKÚY beetle (sp)

KUYÓG fish (sp)

KÚYOG MAG-, -ON to obey; PA- parallel

KÚYOG-KÚYOG MAKINÚYOG-KÚYOG obedient

KWÁKO pipe (for smoking); MAG- to smoke a pipe

## - L -

L letter in the Bikol alphabet pronounced LA

<sup>1</sup>LÁ'AD a flame, a flare; MA- bright, burning, luminous, blazing, fiery, glowing, ablaze; MA+-AN to be engulfed in flame; MAG- to burst into flame, to flame, to blaze, to glow, to flare

<sup>2</sup>LÁ'AD MAG- to go on, to light up

LA'ÁG MAG-, I- to put, to place; LALA'GAN container

LÁ'AW grass (sp); according to Bikol mythology the LÁ'AW if brought into contact with an enemy can "cause an inflammation...a wound or [can] kill..."

LABÁ MAG-, -AN to wash clothes, to launder; MAG+PA-, PA+-AN to have clothes washed; PARA- washer woman, laundry woman

LABÁ' HA- long (physical length); MAG+PA-, PA+-ON to elongate; KALABÁ'AN or KAHALABÁ'AN length

LABÁBO a sink

LABÁDA laundry

LABÁHA razor

LABAKÁRA a wash cloth; MAG- to use a wash cloth

LÁBAN MAG- to fight with one another, to feud with one another, to clash, to combat; MAG-, I- to take something to fight (like a cock to a cockfight); MA+KA- or KA+-ON or MAKI- to fight with, to feud with; KA- opponent, adversary, foe; -AN a fight, a feud, battle; LÁBAN SA versus

LABANDÉRA washer woman, laundry woman

LABÁR MAG- to wash the face

LA'BÁS fresh (food), crisp (as a salad)

LABATÍBA a syringe; MAG-, -ON to give an enema to; MAG+PA-, PA+-ON to have an enema given

## BIKOL DICTIONARY

LABÁW protruding above, extending above, exceeding in height; MAG-, -AN to exceed in height compared to things around, to protrude above, to extend above, to be higher than surroundings

<sup>1</sup>LÁBI excessive, too much, over done (as anger, response); MAG- to be excessive, too much, over done; MA+-AN to have an excess

<sup>2</sup>LÁBI more than; Lábing dóse More than twelve

LÁBOD a welt; MAG- to rise (a welt); MA+-AN to get a welt

LABÓK MAG-, -ON to crush, pound with a pestle

LABÓG MAG-, -ON to catch fish in the mud

<sup>1</sup>LABÓ-LÁBO MAG-, -ON to speed up (as your work), to do something faster, to work without let up

<sup>2</sup>LABÓ-LÁBO a rumble, a street fight, a melee, a free for all; MAG- to have a rumble, to have a fight, to have a brawl

L'ABÓN MAG-, -AN to boil food

LÁBOR(-LÁBOR) a fringe, tassels; MAG-, -AN to place a fringe on, to place tassels on

LABORATÓRIO laboratory

LÁBORATORY (E) laboratory

LABÓT a hole, a cavity, pit, aperture; MAG- to develop a hole; MAG-, -AN or MANG-, -AN to make a hole in, to punch (as a ticket), to bore; MAKA-, MA- to get a hole in something

LÁBOT business, concern, care. Áno an lábot mo digdí? What's your business here? DA'ÍNG LÁBOT indifferent, to not care, to not give a damn, apathetic. Da'í ka nang lábot kaiyán. That's none of your business. Garó siyá da'ing lábot. It seems like he doesn't care. MAKI- to meddle, to snoop; MAGDA'ÍNG LÁBOT to not care about, to act like you don't care

LABÓY mud, mire; MA- muddy; MAKA-, MA+-AN to get muddy; MAG-, -AN to make muddy; KA+-AN muddiness

<sup>1</sup>LABRÁ MAG-, -AN to carve to a point

- <sup>2</sup>LABRÁ MAG-, -AN to scrape off (like the bark of a tree)
- LABSÁY MA- tasteless, to have a flat taste; MAG- to become tasteless, to go flat (as a beer)
- LABTÍK a marking string; MAG-, -AN to mark with a marking string
- LÁCE (E) lace
- <sup>1</sup>LADÁWAN image at a church altar
- <sup>2</sup>LADÁWAN idols or images of ANÍTOS (ancestral spirits) usually made of stone or wood. (Bikol mythology)
- LADÓ an orange (sp)
- LADÓ' rotten, decayed coconut; MAG- to turn rotten (coconuts); MAKA-, MA- to decay, to rot
- LADÓ'-LADÓ' crazy, nuts, mad
- LADÓP MAG-, -ON to go under water (to get)
- LADRÍLYO red brick
- LAGABÓNG a thud, a boom; MAG- to fall with a thud, to boom
- LAGÁDI' a saw; MAG-, -ON to saw
- LAGALÁG stray; MAKA-, MA- to go astray, to stray
- LAGAPÁK a dull smack (the sound), a slamming sound; MAG- to make the sound of a dull smack, to slam; MAG+PA-, PA+-ON to slam something (as a door)
- LAGATÍK a ticking sound; MAG- to tick
- LAGATÓB a thumping sound; MAG- to make a thumping sound
- LAGATÓK a knocking sound; MAG- to knock (make a knocking sound)
- LAGÁW-LAGÁW vagabond, tramp, vagrant, bum; MAG- to rove, to wander around, to roam around
- LAGÁY a bribe; MAG-, -AN to bribe
- LAGBÁS MAKA-, MA- to pierce through and through, to puncture. Nakalagbas an páko' kan lanób. The nail pierced the wall. MAG+PA-, PA+-ON to puncture, pierce. Pinalagbás ko an lanób. I pierced the wall.

## BIKOL DICTIONARY

LAGDÁ' (L) signature; MAG-, -AN to sign; MAG-, I- to publish

LAGDÓ' whole; MAG-, -ON to take whole, to buy wholesale

LAGDÓNG idols or images of ANÍTOS (ancestral spirits); same as LADÁWAN. (Bikol mythology)

LÁGLÁG MAG-, -ON to dismantle, to demolish, to take apart

LÁGOD residue, sediment of coconut wine

LA'GÓK MAG-, -ON to gulp down, to wolf down

LAGÓNG bass (the sound of the voice), low (in pitch), low pitched; MAG- to grow lower in pitch; MAG+PA-, PA+-ON to lower the pitch of

<sup>1</sup>LAGPÁK MAG- to fall

<sup>2</sup>LAGPÁK MAG-, -ON to fail (like an exam), to flunk; MAKA-, MA- to be failed (in math, etc.)

LAGPÍTAW a sling; MAG-, I- to twirl around and release

LAGTÍNG MA- soprano (the sound of the voice), high (in pitch), high pitched; MAG- to become high in pitch; MAG+PA-, PA+-ON to raise the pitch of

LAGTÓK a popping sound, the sound of cracking the knuckles; MA- half-cooked rice (referring to the hardness and the popping sound made when it is eaten); MAG- to pop (make a popping sound); MAG+PA-, PA+-ON to cause a popping sound, to crack the knuckles

LAGUÉRTA garden, orchard; MAG- to tend to a garden, to tend to an orchard

LAGWÁT variant of LAKWÁT

LÁHI' race, ancestry; KA- a person of your race

LAHÍD MAG-, I- to spread (like butter)

<sup>1</sup>LÁ'IN different; LÁ'IN PA besides, in addition to; Lá'in pa kainí Besides this, in addition to this. Lá'in man iní kaiyán. This is different from that. MAG-, -ON to set things aside, to sort out

<sup>2</sup>LÁ'IN MA- bad (feeling sick), out of sorts, under the weather, to be feeling bad. Lá'in an pagmáti' ko. I feel bad. MAG- to feel bad



LÁ'IN-LÁ'IN MANLÁ'IN-LÁ'IN various, different, diverse, sundry, miscellaneous

LAKABÓ' variant of TAKABÓ'

LÁKAD stride, step, gait, pace; MAG- to take a step

LÁKAD-BÚLAN plant (sp; medicinal)

<sup>1</sup>LAKÁW MAG- to take a walk, to stride; MAG-, -ON to walk for a certain distance or a certain amount of time; MAG-, I- to take for a walk (as a dog); -ÁN tramp, vagrant, bum, hobo, vagabond

<sup>2</sup>LAKÁW PA- method, system, way, procedure; MAG+PA-, PA+-ON to run a business

<sup>3</sup>LAKÁW a ground witch (Bikol mythology)

LAKÁW-LÁKAW MAG- to go for a stroll, to stroll, to go for a walk

LAKBÁNG width, breadth; HA- wide; MAG- to become wide; MAG+PA-, PA+-ON to widen

LÁKI "A monster with the hoofs and mane of a horse and the repulsive face of a man. [It has] wide protruding lips which entirely [cover its] face when it [laughs]." "...brushing against the invisible LÁKI or simply being near it, especially in the early morning could produce rashes" which are cured by whipping the affected parts with the long strand of woman's hair. (Bikol mythology); same as UNGLÓ'

LAKÓP MAG-, -ON to spread over, to disperse over, to diffuse over, to encompass; MAG-, I- to spread, to disseminate, to diffuse, to disperse, to dissipate; MAKA- widespread, diffused, dispersed, encompassing; MA- to be encompassed

LAKRÁN scorpion

LAKSÁNTE laxative

LAKTÁW MAG-, -AN to skip, to skip over, to omit, to overlook; MAKA-, MA+-AN to get omitted, to get skipped, to get missed, to get overlooked

<sup>1</sup>LAKUÁTSA MAG- to go out for a good time

<sup>2</sup>LAKUÁTSA MAG- to play hookey from class

<sup>3</sup>LAKUÁTSA MAG- to go for a stroll

LAKUATSÉRO a good time Joe, a person who knows how to enjoy himself

LAKWÁT HA- a large opening, space between two things, set far apart; MAG-, -AN to lengthen the distance between two things, to set farther apart, to lengthen the stride

LALÁKI boy, man, men, male; PAG+KA- manliness, virility, masculinity

LALÁNG MAG-, -ON to create the world and its creatures; PAG- creation of the world; AN LINALÁNG creatures (as in 'God's creatures')

LALAWGÓN face, visage

LALAWÍGAN (L) province; probably from LAWÍG 'to tether'

LÁLAY MAG-, -ON to carry away in the mouth

<sup>1</sup>LÁLO NA even more, more so, in particular, particularly. Mahál iyán sa Maníla'. That's expensive in Manila. Lálo na digdí sa Nága. It's even more so in Naga.

<sup>2</sup>LÁLO NA it's even worse, it's even better. Dipísil na magádal kon maínit. It's hard to study if it's hot. Lálo na kon malípot. It's worse if it's cold. Maráy kon may laláki. It's good there are men. Lálo na kon may babáyi. It's better if there are women.

LÁLONG rooster, cock

LAMÁG MAG-, -ON to chase after, to pursue, to run after

<sup>1</sup>LAMÁN flesh; MA- fleshy, meaty; MAG- to grow fleshy, meaty

<sup>2</sup>LAMÁN bulb (of plants)

LÁMANG just, only; IYÁN LÁMANG just that

LÁMAW MAG- to get up late, to oversleep; PARA- one who sleeps away the day, one who gets up late, oversleeps

LÁMÁW a puddle; MAG- to play in a puddle, to wallow in a puddle; MAKA-, MA- to step into a puddle; -AN swamp, mire, marsh

LÁMAY MAG-, -AN to sit vigil (for); PAG- a wake, a vigil

LAMBÁ each, every, individually, apiece; LAMBÁNG TÁWO each person, everyone; LAMBÁNG SARÓ' each one; SA LAMBÁNG GÍLID on both sides

LAMBANÓG whiskey made from coconut or NÍPA sap

LAMBÓ' bamboo shoot

LAMÉSA table, desk

LAMÓS MAG-, -ON to drown someone; MAKA-, MA- to drown, to get drowned

LÁMPARA kerosene lamp

LAMPARÍLYA kerosene lamp (small)

LAMPÁS MAG-, -AN to pass by, to go beyond, to surpass, to exceed; MAKA-, MA+-AN to go too far beyond, to pass by (go too far)

LAMPÁSÓ coconut husk for scrubbing; MAG-, -ON to scrub with a coconut husk

LAMPÍN a diaper; MAG-, -AN to diaper, to change the diapers of

LAMU'TÁW MAG- to wade

<sup>1</sup>LÁNA liquid shortening, liquid cooking oil; MA- oily (cooking oil); MAG-, -ON to press oil from coconuts

<sup>2</sup>LÁNA wool; woolen

LÁNDING (E) MAG- to land (as airplanes); -AN airport, runway, landing strip

LÁND-LÁDY (E) landlady

LÁND-LÓRD (E) landlord

LÁNIT MA- a stinging pain; MAG- to sting (as a wound, bee sting)

LANÓB a wall; MAG-, -AN to build a wall on, to wall in

LANÓTAN tree (all sp; bombycidendron)

LANSADÉRA spindle

LANSÉTA pocket knife

LANSÓNES fruit (sp)

LANTÁD lowland agricultural fields

LANTÓP MAG- to be overhead in the water

LANGÁ sesame

LANGATÓN tree (sp; with fuzzy leaves that gives an itchy burning sensation when they come in contact with the skin)

LANGATÓNG variant of LANGATÓN

LÁNGAW a fly; MA- having many flies; -ON or MA- to be, get covered with flies

LÁNGIT sky, heaven; KA+-AN heavens

LANGKÁ' jackfruit (sp; atroparpus heterophylla)

LANGKÁG MAG-, -ON to wait apprehensively for, to wait anxiously for (implying apprehension); MAKA-, MA- to be anxious about, to be apprehensive about (implying waiting); PAG- anxiety

LANGÁN (O) sandals; MAG- to wear sandals

<sup>1</sup>LANGKÁW HA- tall, high (prices, voice, water), lofty, towering, swollen (rivers); MAG- to grow taller, to rise (prices, rivers, criminality), to swell (rivers); MAG+PA-, PA+-ON to raise the price of, to make higher by adding at the top; KA+-AN height, altitude

<sup>2</sup>LANGKÁW KA+-AN highland(s), plateau(s)

<sup>3</sup>LANGKÁW HÁRO-HALANGKÁWON pride

LANGKAWÁS plant (sp; ginger family)

<sup>1</sup>LANGKÓY a coconut leaf

<sup>2</sup>LANGKÓY fish (sp)

LANGÓB a cage; MAG-, -ON to cage; -AN a cage

LANGÓY MAG-, -ON to swim (across); -AN a swimming hole, a place for swimming

LANGSÁ MA- having a tinny taste, having a metallic taste; MAG- to develop a metallic taste

LANGSÍ' MA- a fishy taste, smell; MAG- to develop a fishy taste, smell

LANGTÁD variant of LANTÁD

LA'ÓB on the stomach, prostrate; MAG- to lie on the stomach

LA'ÓD the open sea; MAG+PA- to go to sea

<sup>1</sup>LA'ÓG contents, volume; SA inside, within, internal; MAYO' void, empty, hollow; MAG- to go inside, to enter; MAG-PADALÍNG MAGLA'ÓG SA to barge in; MAG-, I- to take inside, to inclose; -AN entrance

<sup>2</sup>LA'ÓG MAG+PA-, PA-+-ON to shoot for a basket (in basketball)

<sup>3</sup>LA'ÓG MAG-, -ON to penetrate (as a line of defense), to breach

LA'ÓK-LA'ÓK MAG-, -ON to guzzle, to gulp down (liquids)

LA'ÓM MAG-, -ON to confine, to coop up, to cage; MAKA-, MA- to get locked in, to get confined; PAG+KA- confinement

LÁ'OM MAG-, -AN to expect, to hope for, to have heart set on, to wish for, to aspire to, to yearn for; -ON to be hoped to, to be expected to; PAG- hopes, expectations; DAKÚLANG PAGLA'ÓM high expectations

LA'ÓS outdated, antiquated, obsolete

LAPÁ' rotten, decayed, decomposed; MAG- to rot, to decay, to decompose; MAKA-, MA- to become rotten, etc.

LAPÁD SARÓNG LAPÁD a pint of Tanduay rum

LÁPAG MAG-, -ON to pursue, to run after, to chase after

LAPÁK a blister; IGWÁ or MAY to have a blister; MAG- to develop a blister. Naglapák si bitís ko. My foot developed a blister. -AN or MA-+-AN to get a blister. Nalapakán akó. I got a blister.

LAPÁS MAG-, -AN to disobey, to go against (as commands), to violate, to transgress

LÁPAT flat (having a flat surface); MAG- to become flat; MAG+PA-, PA-+-ON to flatten

LAPATÁK splat; MAG- to make the sound of 'splat'

LAPATÍK tapping sound (like a pebble hitting a window); MAG- to tap

LAPATÓK clonk; MAG- to make the sound of 'clonk'

## BIKOL DICTIONARY

LAPÁY bird (sp)

LAPÁY-LÁPAY MAG- to stagger (as in walking)

LAPGÓT (S1) MAG-, I- to tie to something

LAPÍGOT MAG-, -AN to strive for, to work hard for;  
MAGLAPÍGOT TA NGÁNING to work hard so that

LÁPIS pencil

LÁPLÁP MAG-, -AN to remove outer portions of wood or bamboo with a knife or bolo, to shave wood, bamboo

LAPNÁD MA- flat sided, having flat sides; MAG- to develop a flat side

LAPÓ' a dislocation, a sprain; sprained, dislocated (as a bone);  
MAG-, -ON to cause a dislocation; MAKA-, MA- to dislocate, to sprain something

LAPÓNG(-LAPÓNG) crazy, nuts, off; MAGÍN to become crazy, nuts, to go off your rocker

LÁRGA MAG- to leave (vehicles), to depart

LÁRGA-BÍSTA binoculars, field glasses

LARINGHÍTIS laryngitis; MAKA-, MA- to have laryngitis

LARYNGÍTIS (E) laryngitis

LÁSAW MA- watery (a mixture), thin (liquids); MAG- to become watery; MAG+PA-, PA+-ON to thin

LA'SÁY MAG-, -ON to nibble on (as a chocolate bar), to eat one type of food with no mixture, to walk around and eat

LÁSIK MAG- to get knocked and propelled through the air for a short distance (like a spitball); MA+-AN to get hit by something propelled through the air; PANG-something that gets knocked and propelled through the air, a spitball

LÁSO ribbon; PAGKABUGKÓS KAN LÁSO a bow; MAG-, -ON to tie a bow. Lasóhon mo an pagkabugkós kan sintas mo. Tie your shoelaces with a bow. MAG-, -AN to tie with ribbon

LÁSTIKO a rubber band; AN LÁSTIKONG BUNGÓG a rubber band which won't stretch very far

LÁSTIMA (O) what misfortune

<sup>1</sup>LÁTA a can, a tin; DE-LÁTA canned; ÁBRE-LÁTA can opener; MAG-, -ON to can; LINÁTA by the can, canned

<sup>2</sup>LÁTA tin (the metal)

LÁTA' a black and blue mark; MAG- to get a black and blue mark. Nagláta' si takyág ko. My arm developed a black and blue mark. MA-+-AN to get a black and blue mark. Nalata'an akó. I got a black and blue mark.

LATÁW MA- buoyant; MAG+PA-, PA-+-ON to float something; PA- a float, a buoy

LATÁW-LATAW MAG- to float, to be floating

LATÉRO tinsmith

LATITÚD latitude

LÁTOG MAG- to have an erection; PA- or PANG+PA- aphrodisiac

LATÓM MA- yellowed (with age, rust); MAG- to grow yellowed with age, rust, etc., to tarnish

LAURÉL bay leaf, laurel (the spice); DÁHONG LAURÉL bay leaf

LAÚYA MAG-, -ON to boil meat

LAWÁN RED LAWÁN tree (sp; shorea negrosensis); WHITE LAWÁN tree (sp; pentacme contorta and pentacme mindanensis)

LÁWA' a spider (sp; small); HARÓNG NIN LÁWA' a spider-web, cobweb

LÁWAS body, torso

LÁWAY saliva; MAG- to drool; MAG-, -AN to place saliva on

<sup>1</sup>LAWGÁW nonchalant; MAGÍN to grow nonchalant

<sup>2</sup>LAWGÁW MAGLAWGÁW KAN URÚLAY to confuse a conversation

LAWÍ' awkward, odd, strange, weird; MAKA-, MA- to become awkward, odd, strange

LAWÍG MAG-, I- to tie an animal (to something), to tether, to hitch; LALAWÍGAN (L) a province

BIKOL DICTIONARY

LÁWIG HA- long (in time to do something), lengthy (a job, hike, etc.), time consuming; MAG- to grow long, to become time consuming; PAG+KA- duration

LAWÍGAW MAG-, -AN to detour, to avoid, to go around

LAWÓD variant of LA'ÓD

LÁWOD HING- outskirts

LÁWOS missing its mark, narrowly missing, narrowly missed; MAG- to narrowly miss; MA+-AN to get narrowly missed (as by a thrown stone)

LÁYA' ripe (for nuts), dried up (nuts, fruits, leaves); MAG- to grow dry; MAKÁ-, MA- to become dry; MAG+PA-, PA+-ON to dry

LÁYA ginger

<sup>1</sup>LÁYAG a sail, a mast; MAG- to sail. Nagláyag an bapór. The boat sailed. MAG-, -AN to put a sail on; MAG+PA-, PA+-ON to sail something; PARA- a fisherman

<sup>2</sup>LÁYAG LAYAGÁN an iguana

<sup>1</sup>LÁYAS wild (animals); AMERIKÁNONG LÁYAS a mestizo (implying illegitimacy); MAG- to run away, to desert; MAG+PA-, PA+-ON to send away, to turn out

<sup>2</sup>LÁYAS (S1) bum, tramp, vagrant, hobo, vagabond; -AN variant form for above meanings

<sup>1</sup>LÁYOG MAG- to fly; MAG+PA-, PA+-ON to make something fly

<sup>2</sup>LÁYOG "...a flight witch that [flies] upright with its arms outstretched and its eyes gazing at the full moon.... It [snatches] its victim from behind, between the legs, then [carries] him aloft by the ankles.... It [eats] flesh and [laps] the saliva of the tuberculous while it [clings to] the rafters under the house of the victim." (Bikol mythology)

LÁYOG-LÁYOG AN MGA LÁYOG-LÁYOG flying insects

LEÁDER (E) a leader; MAG-, -AN to lead

LEÁL loyal; MAGÍN to become loyal

LEALDÁD loyalty



LEBADÚRA yeast, leavening

LÉCTURE (E) a lecture; MAG- to deliver a lecture

LEGÁL legal

LEKSIÓN a lesson; MAGLEKSIÓN MANÚNUNGÓD SA to present a lesson about; MAG-, -ON or MAG-, -AN to present a lesson to

LENTÉ' magnifying glass, lens

LENGGUÁHE language

LEÓN lion

LE'ÓPARD leopard

LÉPRA leprosy; -ON or MA- to have, get leprosy

LEPROSÁRIA leprosarium

LEPRÓSO a leper

LÉSSON (E) lesson

LÉSSON-PLÁN (E) lesson plan

LÉTRA a letter (as A, B, C)

LETSÓN roasted pig, pork; usually a young pig placed on a spit and roasted over an open fire for five to six hours

LETSÚGAS lettuce. LETSÚGAS KA You're useless (expression of anger)

LÉY law; MAGGÍBO NIN LÉY to make a law

LEYÉENDA legend

LIBÁK MAG-, -ON to backbite, to criticize

LIBÁKA an insect bite (with swelling); MA-+-AN to have an insect bite

LIBÁNG MAG- to enjoy yourself, to forget your worries, cares; MAG-, -ON to make someone forget his worries, cares

LIBERÁL liberal; PARTÍDO LIBERÁL the Liberal Party; MAG-to join the Liberal Party

LIBERTÁD liberty

LÍBOD backyard

<sup>1</sup>LÍBOG MA- indistinct, blurred, fuzzy; LÍBOG NA TÚBIG cloudy water, murky water; MAG- to become indistinct, to become blurred; MAG+PA-, PA+-ON to blur something, to make indistinct; MAKA+PA-, MA+PA- to get blurry, to get blurred

<sup>2</sup>LÍBOG MA- lewd, risqué, dirty (as a joke); LÍBOG NA DARÁGA a cheap woman; LÍBOG NA SUBÁ a dirty joke; LÍBOG NA URÚLAY a risqué conversation

LÍBOT MAG-, -ON to walk around town, to walk around, to rove, to wander, to meander; MAG+PA-, PA+-AN to enclose, to surround, to ring; MA+PA+-AN to be surrounded; PA-surroundings, an enclosure, environment, neighborhood, vicinity, area; NÁSA PA- around, in the vicinity

LÍBRA(S) pound (s)

LÍBRARY (E) library

LÍBRE free (no admission); MAKA- to get in free, to get away without a scratch, to be safe; MAG+PA-, PA+-ON to let in for free

LIBRÉTO pamphlet

LIBRÓ book, volume; LIBRÓ DE CUÉNTA journal (list of accounts)

LIBTÓNG deep part of a stream, river

LÍDONG round; MAG- to grow round; MAG+PA-, PA+-ON to make something round, to round out

LÍDONG-LÍDONG hoop

LIGÁ'-LÍGA' MAG- to totter, to rock back and forth on the water; MAG-, -ON to rock something back and forth (like a post to get it out of the ground)

LÍGID MAG- to roll, to tumble; MAG+PA-, PA+-ON to roll something

LIGÍS MAG-, -ON to run over; MAKA-, MA- to get run over

LIGÓ'-LÍGO' MAG- to wobble, to be unsteady; MAG-, -ON to rock something back and forth (like a post to get it out of the ground)

LIGPÍT MAG-, I- to place, put out of reach, to hide something

LIGSÓK PA- a sign of bad luck, an ill omen, a sign of forboding

LIGTÁS MAG-, I- to rescue; KA+-AN salvation

LIGWÁN bee (sp)

LIHÍP MAG-, -ON to hit from behind, to grasp from behind;  
MAKA-, MA- to get hit, grasped from behind

LÍHIS MAG-, -AN to pass by, to go beyond; MAKA-, MA+-AN to  
go too far beyond, to pass by (to go too far)

<sup>1</sup>LÍKAW MAG-, -AN to avoid, to detour, to take the long way  
around to avoid something, to meander

<sup>2</sup>LÍKAW MAG- to make a turn

LIKÁY MAG-, I- to remove from danger, to divert; MAG-, -AN to  
avoid, to beware of, to avert

LIKÓD the back, rear; SA in the back, behind, in the rear; -AN  
the back seat (as in a car). Yá'on siyá sa likód (an) ko. He's  
following me.

LIKSÍ MA- agile, nimble, spry; MAG- to become agile, nimble,  
spry; KA+-AN agility, nimbleness, spryness

LÍLA violet, lilac

LILÍN MAG-, -ON to make a hem on, to hem

LILÍP a hem; MAG-, -AN to hem

LIMÁ five; LIMÁNG PÚLO' (L) fifty; LIMÁNG PÚLO'MAY SARÓ'  
fifty-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms);  
LIMÁNG KAAÓMAN (L) five-sixths; SAMPÚLO' MAY LIMÁ  
(L) fifteen; GIBÓHON LIMÁ make it five; KAG- (L) fifteen;  
MAG- to become five; MAKA- to have five; TIGLILIMÁ five  
each; LILIMÁ only five; IKA- fifth

LIMÁ-LIMÁ MAG-, PAG+-ON to send five at a time; PAG+ -ON  
to go five at a time

LIMÁ-LÍMA MAG-, PANG+-ON to divide into fives

LIMÁN-LÍMAN MAG+PA-, PA+-ON to pretend not to see or  
hear, to pay no attention to what is said or done, to ignore  
what's going on

LIMÁS MAG-, -ON to bail out, to drain water; MAG-, -AN to bail  
out (as a boat), to drain (as a bathtub)

LIMÁTOK a land leech; MAKA-, MA- to get bitten by a land leech

LIMBÁD see SALÍMBAD

LIMITÁDO limited, lacking, short

LIMITÁR MAG-, -AN to limit; PAG- a limit

LIMÓN a lime, a lemon

LIMONÁDA lemonade

LIMONSÍTO a small lime, kalamánsi (Tagalog)

LIMÓS MAG-, -AN to give to charity, to give alms to the poor;  
MAKI- to beg; PARA+PAKI- a beggar

LIMPIÁ MAG-, -AN to clean, to dress (as a chicken)

LÍMPIA-BÓTA shoe shine boy, boot black

LIMPIÁDO clean

LIMPÓY shade (as of a tree); MA- shady; MAG- to grow shady;  
-AN to be shaded

LIMÚGMÚG MAG-, I- to gargle (with)

LÍNAW MA- clear (like water); MAG- to become clear

LINDÓNG MA- shady; MAG- to grow shady; MA+-AN to be shaded

LÍNEA Spanish pronunciation, variant of LÍNIA

LÍNEN (E) linen (the cloth)

<sup>1</sup>LÍNIA a line (in drawing, in front of a movie theater, etc.);  
MAG- to line up, to form a line; MAG-, -ÓN to delineate;  
MAG-, -ÁN to draw a line on

<sup>2</sup>LÍNIA line (job, occupation)

LÍNIG MA- clean; MAG-, -AN to clean

LÍNIG earthquake; MAG- to quake (the earth), to tremor

LÍNSA root crop (sp); probably the older name for NÁTONG  
'taro'

LINTÁ' water leech; MAG-, -AN to put a water leech on; MA+-  
AN to get bitten by a water leech

<sup>1</sup>LINTÍ' variant of LENTÉ'

<sup>2</sup>LINTÍ' lightening; MAG-, -AN to hit (often in the form of a curse); MA+-AN (S1) to get beat up, to have everything bad happen to you, to get hit by lightning; -AN goddamn

LINUBÁK see LUBÁK

LINÚGAW see LÚGAW

LINGÁW MAG-, -AN to tell to forget. Lingawán mo iyán forget it; MA+-AN to forget something; LILINGAWÓN or MALILINGAWÓN forgetful; PAGKAMALINGAWÓN forgetfulness

LINGKÓD MAG-, -AN to serve (as a servant to a master)

LINGÓY see SALINGÓY

LÍ'OG neck; MAG-, -AN to collar; MAKA-, MA+-AN to get collared

LÍPAS MAG-, -AN to pass by, to go beyond; MAKA- to pass (time); MAKA-, MA+-AN to go too far beyond, to pass by (go too far)

<sup>1</sup>LIPÁT MAG-, -ON to hit without warning; MAKA-, MA- to get hit without warning

<sup>2</sup>LIPÁT MAKA-, MA- to doze, nap. Nalipát akó nin dikít na óras. I dozed, napped.

LIPÁY caterpillar (sp); MAKA-, MA- to get blistered and itchy skin from contact with this species of caterpillar

LIPÓD MAG-, -AN to block from view; MA+-AN to be blocked from view

LIPÓNG(-LIPÓNG) variant of LAPÓNG(-LAPÓNG)

LÍPOT MA- cool, cold, chilly, frigid, freezing; MAG- to grow cold, chilly, cool; MAKA-, MA- to get a chill, to feel cold; -ON to feel cold, to feel chilly, to be freezing; MAG+PA-, PA+-ON to chill, to make cold

LÍPÓT HA- short, little, brief, concise; MAG- to become short; MAG-, -AN to shorten (by cutting off a piece); MAG+PA-, PA+-AN to shorten, to curtail, to abridge, to abbreviate, to condense

LÍPSTICK (E) lipstick

LIPTÓK an abscess; IGWÁ or MAY to have an abscess

## BIKOL DICTIONARY

LIPU'NGÁW variant of PU'NGÁW

LIPÚTOK MA- viscous, thick (liquids); MAG- to thicken, to become viscous; MAKA+PA-, MA+PA- to thicken, to become viscous; MAG+PA-, PA+-ON to thicken something (as a soup)

LIPWÁ MAG-, -AN to scald; MAKA-, MA+-AN to get scalded

LIPWÁS MAG- to overflow

LISÁY-LISÁY MAG- to have a restless night's sleep

LISÉNSIA license, permit; MAG-, -AN to license, to give permission to

LISENSIÁDO licensed

LÍSO pure (all of one kind), all

LÍSTA a list; MAGGÍBO NIN LÍSTA to make a list; MAG-, I- to record (as on a register), to register someone, to sign someone up, to list down; MAG+PA- to register yourself, to sign yourself up, to place yourself on a list, to enlist; -AN a list

LÍSTO fast, quick (in thinking, speed), clever, adept, adroit. Lísto siyáng maglakáw. He walks fast. Lísto an ísip niyá. He's fast (clever), MAG-, -AN to speed something up, to quicken; PAG+KA- aptitude

LISYÁ MAG- to duck

LI'TÁG a trap; MAG-, -ON to trap in a trap

LITERATÚRA literature

LÍTERATURE (E) literature

<sup>1</sup>LITÍK MAG- to crack (as a glass when filled with boiling water)

<sup>2</sup>LITÍK (S1) MAG- to run (as before the cops come); LITÍK NA run!

LÍTONG MAG- to roll, to be rolling; MAG+PA-, PA+-ON to roll something

LÍTRO a liter; 1 LÍTRO = approximately 1 quart

LITSÍA lichee

<sup>1</sup>LIWÁNAG light (daylight); MA- light, clear; MAG- to grow light; MAG-, -AN to clear (as a meadow, field); MAG+PA-, PA-+-ON to light up (as a room)

<sup>2</sup>LIWÁNAG MA- clear, distinct, understandable, vivid; MAG- to become clear, distinct, vivid, understandable; MAG+PA-, I+PA- to explain, to clear up (as a problem), to throw light on the subject, to elucidate, to define, to reconcile (explain)

LIWÁT again; MAG-, -ON to redo, to repeat, to do again

LÍWOY MAG- to salivate

LÍYA PAPÉL DE LÍYA sandpaper

<sup>1</sup>LÓBO wolf

<sup>2</sup>LÓBO balloon; see GLÓBO

LÓCKER (E) locker (for books, clothes; generally in school)

<sup>1</sup>LÓKO MAKA-, MA- to go crazy, to go nuts

<sup>2</sup>LÓKO MAG-, -ON to cheat someone, to fool someone, to play a prank on, to deceive, to dupe, to trick, to delude; MAKA-, MA- to get cheated, to get fooled, to get deceived, to get duped, to get tricked, etc.; KA-+-AN foolishness, pranks, tricks, nonsense

LOKÓ-LOKÓ crazy, nuts, off, cracked; MAKA-, MA- to go crazy, to go nuts

LÓLA grandmother

LÓLO grandfather

LONGGANÍSA Philippine sausage

LONGHITÚD longitude

LÓNG-NÉCK (E) a fifth of Tanduay rum

LÓNG-NÉCK NA 5 YEÁR (E) a fifth of 5 year Tanduay rum

LÓNG-SLEÉVE (E) a long sleeve shirt, dress shirt

LÓSA porcelain

LÓTE house lot

## BIKOL DICTIONARY

LU'ÁG HA- loose; MAG- to become loose; MAG+PA-, PA+-ON to loosen

LÚBA' MAG-, -ON to think that, to imagine that; SA LÚBA' KO I thought, imagined

LUBÁK MAG-, -ON to pound (usually food, like bananas, etc.); LINUBÁK a dish whose major ingredient is pounded bananas

LUBÁK-LUBÁK rough (as a bumpy road), bumpy

LÚBANG mortar (as in pestle)

LÚBID rope, string, cord. Gibóhon mo an lúbid nin bóla-bóla. Wind the string into a ball, MAG-, -ON to make rope (out of)

LÚBLÚB MAG-, -AN to season a leaf over a fire (usually a banana leaf intended for use as a wrapper for rice; seasoning over a fire allows it to be folded without cracking)

LUBÓNG MAG-, I- to bury a corpse, to inter; MAKI- to attend a funeral; PAG- burial, funeral; -AN cemetery; LINUBNGÁN a grave

LUBÓT buttocks, rectum, anus, rear end, rump, behind, ass

LU'DÁS faded, discolored; MAG- to fade, to discolor, to become faded, discolored

LUDÓG a small insect bite; MA+-AN to have a small insect bite

LÚGAD a wound; MAG-, -AN to wound, to injure; MAKA-, MA+-AN to get wounded, injured

LUGÁRa place; MA+-AN to have the time to do something. Da'í ako' nalugarán na magdumán. I didn't have time to

LÚGAW MAG- to make rice porridge; LINÚGAW rice porridge

LUGBÓ MAG- or MAKA- to step into the water; MAKA+PA-, MA+PA- to slip into the water

LÚGI losing (in business); MAKA-, MA- to lose, to sustain a loss; PAG+KA- a loss (in business)

LUGMÓK variant of RUGMÓK

LÚGO' MAG-, I- to steam food by placing it on top of almost cooked rice



LUGÓD in common usage this means that a decision has been reached due mainly to circumstances that are not within the control of the one who made the decision. Mapu'ón na an síne. The movie is about to begin. Mos na lugód. Let's go then. Da'í man lugód magurán. May it not rain.

LÚGOS MAG-, -AN to rape

LUGSÁD variant of LÚSAD

LUGYÁT MA- limp, pliable, flexible, malleable; MAG- to become limp, to go limp

LÚHA' a tear (crying); MAG- to tear (the eyes); MAKAPA-, MA+PA- to tear

LÚHO luxury

LUHÓD MAG- to kneel

LUHÓSO luxurious, lavish

LÚKAD coconut meat; MAG-, -ON to remove coconut meat from the coconut shell; LUKADÓN a coconut in mid-stage of growth between NIYÓG and TIPÓNG

LUKBÁN pomelo (sp; citrus fruit)

LUKDÓ' a lid; MAG-, -AN to put a lid on, to cover with a lid

LUKMÓ' MAG- to fall in a heap, to fall when knees give way

LUKNÓNG variant of SUKNÓNG

LUKÓ MAG- to lie down (animals)

LÚKOT MAG-, -ON to fold up something

<sup>1</sup>LUKSÓ MAG-, -AN to jump over, to jump up and down (on), to pounce on, to leap, to bound

<sup>2</sup>LUKSÓ MAG- to digress

LUKTÓN a grasshopper

LÚLA' MAKAPA-, MA- to get nauseous, to get dizzy and feel sick to the stomach; MA+-ON one who easily gets nauseous

LULÓN MAG-, -ON to roll up something

LÚLÚ MAG+HING- to shed (as a dog), to change skin (as a snake)

LÚMA' old (things); MAG- to become old; MAG+PA-, PA+-ON to age something, to antique

LUMÁY a love potion (Bikol mythology)

<sup>1</sup>LUMBÁY MA- listless, drained of strength, bone weary, weary, lethargic, languid; MAG- to become listless, languid, lethargic, weary, drained of strength

<sup>2</sup>LUMBÁY MA- soft (as the voice), sweet

LUMBÓD tender (plants), young and tender; LUMBÓD PA still young and tender

LUMHÓK MA- soft; MAG- to grow soft; MAG+PA-, PA+-ON to soften

LUMIYÁ' MA- flabby, soft (as over-cooked food), flaccid; MAG- to become flabby, flaccid

<sup>1</sup>LÚMLÚM MA- gloomy, melancholy, doleful, dreary; MAG- to grow gloomy, to grow melancholy, to become doleful

<sup>2</sup>LÚMLÚM MAG+HING-, HING- + -AN to brood, to sit on eggs to make them hatch

LUMÓD dolphin, porpoise

LÚMOK variant of LUMHÓK

LÚMOT moss; -ON or MA+-AN to get covered with moss

LÚMOY MA- soft, tender, spongy; MAG- to grow soft, tender, spongy; MAG+PA-, PA+-ON to soften, to tenderize

LÚNAD MAG-, I- to place on something which rides; MAG-, -AN to ride (on), to embark (on), to mount (in order to ride); MAKI- to ride with, to get a lift (as in a car); MA+KA- to ride with, to ride next to; -AN anything which can be ridden, vehicle; NAKA- aboard

LÚNES Monday; KAN LÚNES last Monday; KAN SARÓNG LÚNES two Mondays ago; SA LÚNES on Monday; SA SARÓNG LÚNES two Mondays from now; KON LÚNES on Mondays; LÚNES-LÚNES every Monday; KÁDA LÚNES every Monday

LUNÓ MAG+HING- to molt

LÚNOD MAG-, -ON to sink something, to capsize something, to overturn, to submerge; MAKA-, MA- to sink, to get sunk, to capsize, to get capsized, to overturn, to get overturned

LUNTÓK NA (O) it's almost noon

LUNGÁLONG a hut, shelter in the forest; MAG- to build such a shelter

LUNGÍB cave, lair, den, burrow; MAG-, -AN to make a cave-like opening in, to burrow into

LÚNGKAS MAG-, -ON to remove a yoke; MAG-, -AN to remove a yoke from

LUNGÓN coffin

LUNGSÍ' MA- pale, wan, ashen, sallow; MAG- to become pale, wan, ashen

LUNGSÓD (L) city

LU'ÓK MAG- to play hookey from school, to be truant; PARA- a truant

LÚ'ONG nape of the neck

LUPÁD-LUPÁD MAG- to glide in flight, to hover

LÚPIG MAG-, -ON to rape, to molest

LUPÓG weak in the knees; MAG- to lose strength in the knees, legs; to become weak kneed

LÚSAD MAG-, -AN to get off (as a bus), to disembark

LUSBÓG MAG- or MAKA- to slip, step into the water

LUSÍ' prepuce; LUSÍ' MO a curse

LUSÓT MAG-, -AN to sneak in, by, through; to get away; LUSÓT SA PISNGÍ dimple

LÚTAB MAG-, I- to spit out; MAG-, -AN to spit (on, at)

LUTÓ MAG-, -ON to carry on the head

LÚTO MAG-, -AN to mourn for (by wearing black)

LÚTO' dishes (food), cooking (different kinds of dishes); MA-cooked rice; MAG-, -ON to cook; -AN a stove

LUWÁ' MAG-, I- to spit out, to spew

## BIKOL DICTIONARY

LUWÁG MAG-, -ON to spoon out, to serve by spooning something out from pot to plate

<sup>1</sup>LUWÁS SA outside; MAG- to exit, to go out, to come out; MAG-, I- to take outside; -AN exit

<sup>2</sup>LUWÁS MAG- to win, to come out ahead

LÚWAY-LÚWAY slow, carefully, slowly; MAG- to slow down, to take it slow, to be careful; MAG-, -ON to do something slowly, to take care in doing something

LU'WÓK elves (Bikol mythology)

<sup>1</sup>LÚYA MA- sluggish, weak, slow, worn out, tired, feeble; MAG- to lose power, to get slow, to grow weak, to abate, to decelerate; MAG+PA-, PA+-ON to slow something down, to weaken something, to tire someone out; KA+-AN weakness, slowness

<sup>2</sup>LÚYA MA- cheap (in quality), poor, inferior, flimsy, unsatisfactory

<sup>3</sup>LÚYA MA- uninteresting, poor (as a movie), lousy

<sup>4</sup>LÚYA MA- poor (as in studies), slow

<sup>5</sup>LÚYA MA- low (as a radio); MAG+PA-, PA+-ON to lower (as the volume of a radio)

LÚYOS withered, wilted, drooping; MAKÁ-, MA- to wilt, to wither, to droop

<sup>1</sup>LYÁBE a key

<sup>2</sup>LYÁBE MAG-, -AN to wind a watch. Lyabéhan mo si reló mo. Wind your watch.

LYÁBE-TÚBO a wrench, a monkey wrench

LYAMÁDA MAG-, -ON to panhandle (for), to ask for money, cigarettes, etc. from passers by; MANG- to panhandle

LYAMÁR MAG-, -ON to name (as a suspect, in connection with something)

## - M -

M letter in the Bikol alphabet, pronounced MA

<sup>1</sup>MA- verbal affix, future tense of MAG-

<sup>2</sup>MA- verbal affix, infinitive and command, ability or accident series; MA+R- future tense

<sup>3</sup>MA- verbal affix, infinitive and command, used with the companion prefix KA-

<sup>4</sup>MA- adjectival affix

MÁ'AN MA- careful, cautious; MAG-, -AN to be careful (of, with), to take care (of); DA'ING PAGMÁ'AN careless

MABALÓS thank you; MABALÓS (DUMÁN) SA thank you for

MADÍ female sponsor at a baptism, wedding

MADÓNA madonna

MÁDRE a nun

MÁDRE DE KAKÁW tree (sp; often used for hedges, fencing)

MADYÁ NA come here

MAÉSTRO(A) teacher; MAGÍN to become a teacher; MAG- to teach

<sup>1</sup>MAG- verbal affix, infinitive and command, regular verb series

<sup>2</sup>MAG- nominal affix; AN MAGAGÓM husband and wife

MÁGASIN a magazine

MAGASUSÓ' tree (sp; hopea mindanensis)

MÁGIC (E) magic; PARA- magician

MAGICKÉRO a magician

MAGÍGIN future tense of MÁGIN

MÁGIN to become, infinitive and command

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>MÁGNĒT (E) magnet; MAG-, -ÓN to magnetize; MAKA-, MA- to become magnetized

<sup>2</sup>MÁGNĒT MAKA-, MA-...(SA) to be drawn to

MAGNĒTO an armature

MAGÚRANG parents; see GURÁNG

<sup>1</sup>MAHÁL loved one, dear; MAHÁL KONG... My dear...; MAG-, -ON to love someone; KA-+-AN love, adoration; ALDÁW NIN KAMAHÁLAN Easter, Lent

<sup>2</sup>MAHÁL expensive, dear, high (prices); MAG- to become expensive

MÁHIKA magic; MAGGÍBO NIN MÁHIKA to perform magic

MÁIL (E) MAG-, I- to mail

MAÍS corn

MAKA- verbal affix, infinitive and command, ability or accident series

MAKAKA- verbal affix, future tense of MAKA-

MAKAKAMHÁN the almighty

MAKAPUNÓ' coconut (sp; which produces a jelly-like substance used in candies and desserts instead of the usual meat)

MAKARÓNI macaroni

MAKBARÚBAK a demon; part of a trinity with NAGÍNI and ARA-PÁYAN. (Bikol mythology)

MÁKE-ÚP (E) make-up, cosmetics; MAG- to put on make-up

<sup>1</sup>MAKI- verbal affix, infinitive and command, indicating politeness in a social context

<sup>2</sup>MAKI- affix meaning fond of; MAKIIKÓS fond of cats

MAKIKI- verbal affix, future tense of MAKI-

MÁKINA machine

MAKINÍLYA typewriter; MAG-, -ON to type

MAKINÍSTA mechanic

MAKÓPA mountain apple

MÁKOT MAG-, -AN to set on fire, to burn; MAKA-, MA+ -AN catch fire

MÁLA-ANÚNANG tree (sp; shorea polita)

MÁLA-BAYÁWAS tree (sp; tristenia dicorticata)

MÁLA-BUNGÁ tree (sp; alsheodaphae malabonga)

MÁLA-GIHÓ' tree (sp; shorea plagata)

MÁLA-KADIÓS tree (sp; dehaasia caircan)

MÁLA-KATMÓN tree (sp; dillena luzonifensis)

MÁLA-KAWÁYAN tree (all sp; podacarpus)

MÁLA' a general expression with the following contextual meanings; MÁLA' SAÍMO it's up to you; MÁLA' NGÁNI TA INÍ due to this; MÁLA' IYÁN that's it

MALAKMÁK fungus

MALÁRIA malaria; IGWÁ or MAY to have malaria; -ON or MA- to have, contract malaria

MÁLAS unlucky; -ON or MA- to be unlucky

MALASÁDO a five-minute egg, a half-boiled egg; half-cooked, rare (as a steak)

MÁLAY MÁLAY MO who knows. Málay mo kon masuérte ka. Who knows if you'll be lucky.

MALÁYMÁY convalescence, recuperation; MAG- to convalesce, to recuperate

MALDÍTO cursed, unfortunate, unlucky, damned

MALÉTA valise, suitcase, trunk

<sup>1</sup>MALÍSIA MAKA-, MA+-AN to notice; SIN MALÍSIA LANG act like you don't see it

<sup>2</sup>MALÍSIA MAG-, -AN to suspect

<sup>3</sup>MALÍSIA malice. Mará'ot an malísia saíya. He's extremely malicious.

MALISIÓSO(A) malicious

MÁLTA malt

MALÚTO' cooked rice; see LÚTO'

MAM- verbal affix occurring before bases beginning with P, B and M; see MANG-

MAMÁ mother (informal), mom

MAMÁ' MAG-, -ON to chew betel nut; -ON the betel nut mixture

MAMÓN sponge cake

MAMPÁK monster

<sup>1</sup>MÁN too, also. Nagibá man akó. I went too. SÍRING MÁN same to you; you're welcome

<sup>2</sup>MÁN used to lessen the impact of negatives. Halóy ka náng naghahálat? Have you been waiting a long time? Da'í pa man. Not so [long].

<sup>3</sup>MÁN used to soften the impact of commands, Hapotón man tábi siyá. Please ask him. Iká na man. Now it's your turn.

MAN- verbal affix occurring before bases beginning with T, D, S and N; see MANG-

MÁNA MAG-, -ON to inherit; MAG+PA-, PA+-ON to leave inheritance to, to bequeath; PA- inheritance, bequest

MÁ'NA contraction of MÁYO' NA

MANAGÉR (E) manager; MAGÍN to become a manager

MANÁNA MAG- to copulate (animals); MAG+PA-, PA+-ON to breed animals

MANARÓ' one centavo; see SARÓ' 'one'

MÁNAY first born girl in the family

MÁNDA MAG-, -AN to order (command), to decree

MANDAMIÉNTO warrant, order, summons, writ; MAGDARÁ NIN MANDAMIÉNTO to present a warrant, to deliver a summons, to present a writ

<sup>1</sup>MANÉHO MAG-, -ÓN to drive a vehicle, to steer; PAG- driving

<sup>2</sup>MANÉHO MAG-, -ÓN to manage, to direct, to supervise; PAG-management; PARA- manager



MANEKÍN mannequin, dummy

MANÍ peanuts

MÁNI (O) to be, to become

MANIBÉLA steering wheel (of a car)

MÁNICURE (E) a manicure; MAG-, -ON to give a manicure to;  
MAG+PA-, PA+-ON to go for a manicure

MANÓK a chicken, fowl; AN SAÍYANG MANÓK the person he  
supports (often in political context); MANOKÓN AN MATÁ  
eyes that stare somewhat crosseyed

MANÓK-MÁNOK flying sparks, flying cinders

MÁNOY first born boy in the family

MANSÁNA(S) apple(s)

MANSÓ MAG-, -ON to tame a horse, to break in a horse

MÁNTA' (L) while

MÁNTA-LÚNA canvas

MANTÉKA Spanish pronunciation, see MANTÍKA

MANTÉL table cloth

MANTENSIÓN maintenance

MANTÍKA solid shortening, lard

MANTIKÍLYA butter, margarine

MANTSÁ a stain; MAG-, -AN to stain; MAKA-, MA- to get stained

MANÚNUNGÓD according to, regarding. Ita'ó mo an manú-  
nungód saíya. Give him what's due him; give him what he  
deserves; give him his due.

MANG title (male) from Tagalog, used with first names

<sup>1</sup>MANG- verbal affix, infinitive and command; MANG+R- future  
tense

<sup>2</sup>MANG- nominal affix

MÁNGA the plural marker; see MGA

MÁNGANESE (E) manganese

MÁNGGA mango

## BIKOL DICTIONARY

MANGGANÉSO manganese

MANGGÁS a sleeve; MAG-, -AN to put a sleeve on

MANGGÁT-SAPÓY tree (sp; hopea acuminata and h. fox-worthyi)

MANGGURÁ'NO how much (for each of several things)

MANGINDÁNG god of fishing. (Bikol mythology)

MANGKÁS tree (sp; peuteria ohevata)

MANGKÓ' a bowl

MÁNGMÁNG illiterate, uneducated; KA+-AN illiteracy

<sup>1</sup>MANGNÓ MAG-, -ON to care for (people, animals), to look after, to provide for

<sup>2</sup>MANGNÓ MAG-, -ON to determine; MAGMANGNÓ KON to determine if, when

MÁPA a map

MÁ'PA contraction of MÁYO' PA

MARÁ dry; MAG- to become dry; MAKA-, MA- to dry out; PAG-drought; PAG+KA- dryness

MARÁY variant of MARAHÁY; see RÁHAY

MARGARÍN margarine

MÁRI NA come here

MARÍNO marine

MARIGÓSO bitter melon

MARIPÓSA moth

<sup>1</sup>MÁRKA trade mark, brand (as a 'brand name'), label; MAG-BUGTÁK NIN MÁRKA to label; MAG-, -ON to delineate

<sup>2</sup>MÁRKA mark (as on an exam), grade

MARMÓL marble (the stone); MAG-, -ON to finish in marble, to place a marble finish on

MARÓ' MAG- to breed (reproduce); MAG+PA-, PA+-AN to breed (cause animals to reproduce)

MÁRSO March (the month)

MÁRTES Tuesday; MÚRO-MÁRTES every Tuesday; KÁDA MÁRTES every Tuesday; KON MÁRTES on Tuesdays

MARTÍLYO a hammer, mallet; MAG-, -ÓN to hammer in

MARTÍR martyr; MAG-, -ON to make a martyr of; MAGÍN to become a martyr

MÁRTSA a march; MAG- to march; MAG-, -ON to march to (the music played)

MAS more (used in comparisons)

MÁSA dough; MAG-, -ON to knead

MASÁHE MAG-, -ON to massage; PARA- masseur, masseuse

MASÉTAS a potted plant, a garden plant

MASETÉRA flower pot

MASIÁDO too much, excessive. Masiádong áki' iní. This child is too much (mischievous)

MASÍD MAG-, -AN to observe

MÁSKARA a mask; MAG- to wear a mask

<sup>1</sup>MÁSKI although; MÁSKI ARÍN whichever, either; MÁSKI ARÍN SA DUWÁ either of the two; MÁSKI SAÍN wherever, anywhere; MÁSKI SÍISAY whoever, whomever, anyone, anybody; MÁSKI ANÓ whatever, anything, no matter what

<sup>2</sup>MÁSKI even if (used with adjectives and nouns); MÁSKI SADÍT even if it's small; MÁSKI AKÓ even if it's me; MÁSKI NA even if, even though

MASKULÁDO muscular

MATÁ eye; MAG- to wake up, to awaken, to arouse; NAG-MAMATÁ conscious (as opposed to unconscious); -ON or MA- to get hit in the eye; MA+PAG- to be awakened; MAG+PA-, PA-+-ON to wake someone up, to awaken someone; MATÁNG IKÓS almond shaped eyes; MANOKÓN AN MATÁ eyes that stare somewhat crosseyed; SINGKÍT AN MATÁ chinky eyed; MATÁNG-SIRÁ' a wound containing hardened and dried pus; MATÁNG-USÁ tree (sp; litsea or blebia)

MATEMÁTIKA mathematics

MATHEMÁTICS (E) mathematics

MÁTI' MA-+-AN to feel something (like a pain, smack). Igwá akóng namamatí'an. I feel bad (sick). MAG+PA-, I+PA- to make someone feel something, to emphasize something, to stress something; PAG- feelings, emotions. Mará'ot an pagmáti' ko. I feel bad (sick). KA-+-AN feelings, sickness; PA+KA- five senses

MATÓN a bully

MÁTRIS (L) womb

MATRÓNA matron

MÁTTRESS (E) a mattress

MAUSOLÉO mausoleum

MA'WÓT MAG-, -ON to hope for, to long for; PAG- hope

<sup>1</sup>MAY there is, to have, to possess. May lápis siyá. He has a pencil. May probléma siyá. He has a problem. May lápis. There is a pencil.

<sup>2</sup>MAY SA MAY near; Sa may tuláy Near the bridge

MÁYANG-KÓSTA bird (sp)

MÁYO May (the month)

MÁYO' no (IGWÁ or MAY sentences), none, nothing, no one, nobody, nowhere, no place, without; MÁYO' NA no more ('to be out of something'), out (as not here), missing; MÁYO' PA to not yet have something; KAN MÁYO' KA PA before you came

MÁYONAISE (E) mayonnaise

MÁYOR (E) mayor

MÁYOR-PÁRTE a major part

MAYORÍA majority

MEDÁLYA medal

MÉDIA half; ALÁS DOS Y MÉDIA two-thirty; SARÓNG MÉDIA KAN ÁRAK one-half bottle of liquor

MÉDIA-PANTALÓN shorts, short pants; MAG- to wear shorts

MÉDIAS socks, stockings

MÉDIKO medic

MÉDIO somewhat, a bit, medium (as not too much, not too little); Médio mañit Somewhat hot, a bit on the hot side; POR-MÉDIO because of

MEDISÍNA medicine

MEDITÁR MAG-, -ON or MAG-, -AN to meditate (about)

MEDITASIÓN meditation

MEMÓRIA memory; MARÁY AN MEMÓRIA a good memory

MENÓR-DE-EDÁD a minor

MENÓR-PARTE lesser part

MENORÍA minority

MÉNOS MAG-, -ON to degrade, to debase, to belittle

MENS menstruation, period; IGWÁ or MAY to have your period (menstruation)

MENSÁHE a message

MENTÁL mental

MÉNU menu

MERIÉNDÁ a snack; MAG- to have a light bite, to have a snack

MERINDÁL a snack; MAG- to have a light bite

MÉRITO merit

MERKÁDO a market

MERKRÓKROM mercurochrome

MERTHÍOLATE (E) merthiolate

MESÍAS Messiah

MESTÍSO(A) someone of mixed blood, a mestizo

METÁL metal

METÁLIKO metallic

MÉTODO method

MÉTRIKA metric

MÉTRO meter (measure of length; 1 MÉTRO = approximately 39 inches)

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>MÉTSA a wick; MAG-, -AN to place a wick on

<sup>2</sup>MÉTSA a fuse (as for dynamite); MAG-, -AN to place a fuse on

<sup>1</sup>MGA plural marker (for nouns); MGA BABÁYI girls

<sup>2</sup>MGA about, approximately, almost; MGA ALÁS SIÉTE about seven o'clock

<sup>1</sup>MI by us, NI class 1st. pr. pl. pronoun

<sup>2</sup>MI our, postposed possessive phrase pronoun

MÍCROSCOPE (E) microscope

<sup>1</sup>MÍDBID acquainted, having met; MAKA-, MA- or MAKA-, MA-+AN to know, to recognize; MAG+PA-, I+PA- to introduce (someone, something), to meet (introduce yourself); MAG+KA-+-AN to know one another, to be acquainted with one another; PAG+PA- introduction; TAGÁ PAGPAMÍDBÍD emcee, master of ceremonies; PAG- the way of treating someone, the treatment of someone

<sup>2</sup>MÍDBID MAG+PA-, I+PA- to instill

MIÉMBRO a member; MAGÍN to become a member

MIÉNTRAS while

MIÉNTRAS-TÁNTA meanwhile

MIÉRKOLES Wednesday; MÚRO-MIÉRKOLES every Wednesday; KÁDA MIÉRKOLES every Wednesday; KON MIÉRKOLES on Wednesday

MIKRÓBIO germs

MIL thousand; UN MIL one thousand

MILÁGRO miracle

MILAGRÓSO miraculous; a miraculous person

MÍLI' since, because of

MILÍ-PILÍ mahogany (sp; sietenia mahogani and s. macrohylla)

MILIMÉTRO millimeter; 1 MILÍMETRO = approximately 4/100 inch

MILÓN cantaloupe, honeydew, melon

MÍLYA mile

MILYÓN million; UN MILYÓN one million

MILYONÁRIO a millionaire; MAGÍN to become a millionaire

MÍMÍ breast (human); MAG-, -AN to suck milk from a breast, bottle; MAG+PA-, PA+-ON to breast feed, to bottle feed, to suckle

MÍNA mine (containing minerals); MAG-, -ON to mine

MÍNA- verbal affix

MINASBÁD (O) bolo, machete (as described in Bikol mythology)

MINERÁL mineral

MÍNSAN an expression occurring in the following contexts; MÍNSAN SA'ÍN wherever; KON MÍNSAN sometimes, once in a while; MÍNSAN NGÁNI although

MINÚTO minute

MIRASÓL sunflower

MÍSA mass (church service); MAG- to say mass; MAG+PA-, PA+-AN to have a mass said for someone

MÍSMO very (as in 'that very one'), specific(ly); IYÁN MÍSMO that very one; SIYÁ MÍSMO he's the very one

MÍSS (E) Miss (the title for unmarried women)

MÍSTER (E) Mister

MISTÉRIO a mystery

MISTERIÓSO mysterious, strange, odd; MAGÍN to become mysterious, to become odd, strange

MÍTING a meeting; IGWÁ or MAY to have a meeting; MAG- to have attended a meeting

<sup>1</sup>MO by you, NI class 2nd pr. sg. pronoun

<sup>2</sup>MO your, postposed possessive phrase pronoun

MÓDA fashion, mode, style

MODÉRNO modern; MAGÍN to become modern

MODÍSTA dressmaker, modiste; MAGÍN to become a dressmaker, modiste

## BIKOL DICTIONARY

- MÓDO mood, tone (of a speech, novel)
- MOHÓN boundary mark, land marker
- MOLÉSTIA MAG-, I- to request a favor; MAG-, -ON to request a favor from, to impose upon, to bother (with a request)
- MOLÍ MAG-, -ON to grind into flour, to mill
- MOLÍNO rice mill
- MÓLYE leaf springs
- MONASTÉRIO monastery
- MONOGRÁMA monogram
- MONUMÉNTO monument
- MÓNGHA a nun
- MÓNGHE a monk
- MÓP (E) mop; MAG-, -ON to mop up
- MORÁL moral
- MORALIDAD morality
- MORANGSÁ' MAG+PA-, PA+-AN to take out on someone (as anger)
- MÓRO(S) Moslem(s)
- MÓRO-MÓRO a play making fun of the Moslems and extolling the Christians; MAG- to act like one of the characters in a MÓRO-MÓRO
- MORTÁL mortal
- MOS (NA) let's go
- MOSKITÉRO mosquito net
- MOSTÁSA Spanish pronunciation, variant of MUSTÁSA
- MOTÓN a pulley
- <sup>1</sup>MOTÓR a motor; DE-MOTÓR motorized, mechanical
- 2 MOTÓR (S1) motorcycle, motor boat; MAG- to ride on a motorcycle, motorboat
- MÓTORSÍKLO motorcycle
- MR. (E) Mr. (title for men)



MRS. (E) Mrs. (title for married women)

MÚDA MAG-, -ON to curse (with foul language)

MUKNÁ' MAG-, -ON to develop, to create, to invent, to originate, to conceive of (an idea, invention); KAG- inventor, founder, developer, creator, originator

MÚLMÚL MAG-, -AN to suck

MÚLTA a fine; MAGBÁYAD NIN MÚLTA to pay a fine; MAG-, -ÁN to fine; MAKA-, MA-+-ÁN to get fined

MULTIPLIKÁDO multiplied. Úno multiplikádo por dos, dos. One multiplied by two is two.

MULTIPLIKÁR MAG-, -ON to multiply; PAG- multiplication

MUM Ma'am

MÚ'MÚ' dirt on the face; MAG-, -AN to make someone's face dirty; MAKA-, MA-+-AN to get a dirty face

MÚ'NA first (not in a series), for a while; HALÁT MÚ'NA wait a minute, for a while

MÚNAY (O) a type of sweet candy

MUNDÁG MAG-, I- to give birth to; MA- to be born; MUNDÁG NA GADÁN to be stillborn; NAMUNDÁGAN birthplace

MUNDÓ world, earth

<sup>1</sup>MUNDÓ' MA- depressed, sad, sorrowful, blue, downcast, dejected, unhappy, bleak, barren, desolate; MAG- MUNDÓ' (DAHÍL SA) to brood (over, about, because of); MAG-, -AN to brood about, over; to sulk (about, over); MA- to grow sad, depressed, sorrowful, etc.; MAKA+PA- depressing; PAG+KA- sadness, depression, sorrow, dejection, unhappiness, grief

<sup>2</sup>MUNDÓ' MAKA- awesome; PAG- awe

MUNISIÓN ammunition

MUNISIPÁL municipal

MUNISÍPIO municipality, town hall

MUNYÉKA a doll

MUNGÁN a midget

## BIKOL DICTIONARY

MUNGÁW-MUNGÁW still sleepy after waking up, dazed, stunned; MA+-AN to be still sleepy after waking up, to be in a daze, to be stunned

MÚNGGO beans (sp)

MUNGKÓ' MA+-AN to have head resting on the hand, to have the head propped up with the hand

<sup>1</sup>MU'ÓG tree houses of the early inhabitants of Bikol (as described in Bikol mythology)

<sup>2</sup>MU'ÓG a house for the worship of ANÍTOS (ancestral spirits), built either in the branches of a tree or in an open field. (Bikol mythology)

MU'ÓT MAKÁ-, MA- to love; MA+-AN to be loved; PAG+KÁ- love; MAMUMU'TÓN affectionate, loveable

<sup>1</sup>MURÁWAY MA- peaceful, contented, blissful; KÁ+-AN bliss, glory

<sup>2</sup>MURÁWAY KÁ+-AN the heavens

MURÓ' finger(s), toe(s)

MURUSDÓT MAG-, -AN to frown (at)

MÚSA muse

MÚSCLE(S) (E) muscle(s)

MÚSE (E) muse

MUSÉO museum

MUSEÚM (E) museum

MÚSIKA music

MUSIKÉRO musician

MÚSMÚS variant of MÚ'MÚ'

MÚSTÁSA mustard, mustard cabbage

MÚTA' mucus collected in the corner of the eye; MAG+PA-, PA+-ON to remove the mucus collected in the corner of the eye

MUTSÁTSÁ' maid

MUTSÁTSÓ valet

MUTYÁ' a pearl, jewel, gem; something dear to you, something beloved

MUWÍT inarticulate; MAKÁ-, MA- to stammer, to stutter

## - N -

N letter in the Bikol alphabet pronounced NA

<sup>1</sup>NA plural NI class marker occurring before names

<sup>2</sup>NA that (a connector)

<sup>3</sup>NA already. Nagkakakan na akó. I've already eaten.

<sup>4</sup>NA yet (in questions). Nagkakakan ka na? Have you eaten yet; have you already eaten?

<sup>5</sup>NA about (when used with the future tense). Madumán na kamí. We're about to leave.

<sup>6</sup>NA anymore (when used with the negative); DA'Í NA not anymore

<sup>7</sup>NA a linker; Anóm na bóte Six bottles

<sup>1</sup>NA- verbal affix, incompleted action

<sup>2</sup>NA- verbal affix, past tense of MA-; NA+R- progressive tense of MA-

NABÁHA variant of LABÁHA

NAG- verbal affix, past tense of MAG-; NAG+R- progressive tense of MAG-

NAGÁ' wild duck

NAGÍGIN progressive tense of MAGÍN

NÁGIN past tense of MAGÍN

NAGÍNI a demon, part of a trinity with ARAPÁYAN and MAK-BARÚBAK. (Bikol mythology)

NA'GÓM MA- delicious, delectable; MAG- to become delicious, delectable; MAG+PA-, PA+-ON to make delicious, delectable

NAÍL-CÚTTER (E) nail cutter

NÁ'ISAY by whom, NI class plural question pronoun

<sup>1</sup>NAKA- verbal affix, continuing state

<sup>2</sup>NAKA- verbal affix, past tense of MAKA-

NAKAKA- verbal affix, progressive tense of MAKA-

NÁKER WHÍTE NÁKER mother of pearl. Whíte nákar siyá. She's light skinned.

NAKI- verbal affix, past tense of MÁKI-

NAKIKI- verbal affix, progressive tense of MÁKI-

NALÍ' curious (this could be interpreted as curious in an ignorant sort of way); MA+-AN to find something curious; MAGÍN to grow curious

NAM- verbal affix occurring before bases beginning with B, P, and M; see NANG-

NAMÁN again (as something done more than once, not a command nor a verb). Si kuyán na namán an nakatáma'. So-and- so hit the bull's-eye again. Iká na namán. So it's you again.

NAMÁS (-NAMÁS) excessive, too much

NÁMIT taste, flavor; MA- flavorful, tasty, savory; MAG-, -AN to taste

NAMÓK mosquito; MA- having a lot of mosquitoes; -ON or MA- to get a mosquito bite

NAN- verbal affix occurring before bases beginning with T, D, S, and N; see NANG-

NÁNA' pus; MA- pussy; MAG- to become pussy; -AN or MA+-AN to secrete pus

NÁNAY mother (informal)

NÁNOK sound (sleep), soundly. Nánok si túrog niyá. He slept soundly; he's in a sound sleep.

NANG- verbal affix, past tense of MANG-; NANG+-R- progressive tense of MANG-

NANGGÁD never. Da'í ka nanggád mapapatúrog kon maribókan sa luwás. You'll never fall asleep if it's noisy outside. Da'í ka nanggád magdumán. You must never go.

## BIKOL DICTIONARY

NANGKÁ' variant of LANGKÁ'

NÁPKIN (E) napkin

NAPTALÍNA moth balls

NÁRA tree (all sp; pterocarpus)

NARÁNSAS a small orange

NARANGHÍTA variant of ARANGHÍTA

NARKÓTIKO narcotics, dope, narcotic

NÁSA in, on; Nása gílid On the edge; Nása ospítal In the hospital

NASIÓN nation, country

NASIONAL national

NASIONALÍSMO nationalism

NASIONALÍSTA nationalist; PARTÍDO NASIONALÍSTA the Nationalist Party; MAG- to join the Nationalist Party

NÁTAD front yard

NÁTO' tree (all sp; palaguim)

NATÓNG taro, taro leaves

<sup>1</sup>NATURÁL natural (as in looks); expected

<sup>2</sup>NATURÁL naturally

NÁVY (E) the navy, a sailor

NÁWI MAG-, -AN to clean the inside of the rattan vine

NEGÁR MAG-, -AN to deny, to repudiate, to negate; PAG- denial, repudiation

NEGLIHÉNSIA negligence

NEGOSIÁNTE business man, woman; dealer

NEGOSIÁR MAG-, -AN to negotiate with

NEGÓSIO a business; IBUGTÁK SA NEGÓSIO to invest (something); MAG- to be in business; MAG-, -ON to put up for sale, to sell; PAG- trade, business

NÉGRA Negress

NÉGRO Negro

NÉNE' name for a young girl

NÉRBIO nerve

NERBIÓS nervous; -ON or MA- to be, get nervous

NERBIÓSO (A) a nervous person

<sup>1</sup>NI NI class marker occurring before names

<sup>2</sup>NI NI ... NI either...or; neither...nor

NÍGHT-CLÚB (E) nightclub; MAG-, -ON to go nightclubbing

NÍGO a winnowing basket

NÍGO' variant of IGÓ'

<sup>1</sup>NÍ'ISAY by whom, NI class question pronoun

<sup>2</sup>NÍ'ISAY by whom, postposed possessive phrase pronoun

NIKOTÍNA nicotine

<sup>1</sup>NIN KI class marker occurring before general nouns (general)

<sup>2</sup>NIN NI class marker occurring before general nouns (general)

NÍNANG godmother

<sup>1</sup>NINDÁ by them, NI class 3rd pr. pl. pronoun

<sup>2</sup>NINDÁ their, postposed possessive phrase pronoun

<sup>1</sup>NINDÓ by you, NI class 2nd pr. pl. pronoun

<sup>2</sup>NINDÓ your, postposed possessive phrase pronoun

NÍNONG godfather

NÍPA' palm tree (sp; whose leaves are used for roofing and walls)

NÍTO' black fern

NÍTZO niche (in a cemetery)

NÍWANG MA- thin (for animals and people), slender, slim, skinny, slight, scrawny, lean, gaunt; MAG- to become thin, slender, etc., to lose weight; MAG+PA- to go on a diet; MAG+PA-, PA+-ON to make thin

<sup>1</sup>NIYÁ by him, her, it (animate), NI class 3rd pr. sg. pronoun

<sup>2</sup>NIYÁ his, hers, its, postposed possessive phrase pronoun

NIYÁKO' I said. Niyáko', "Magdigdí ka." I said, "you come here."

NIYÁMO' (L) SÁBI NIYÁMO' we said

NIYÁTO' (L) SÁBI NIYÁTO' we said (incl.)

NIYÓG coconut, coconut tree; -AN coconut plantation

NO-ARÍN when (future tense) used as a question; KON NO-ARÍN some other time, on another occasion; KON NO-ARÍN SA sometime within; Kon no-arín sa búlan na iní Sometime within this month

NOBÉLA novel

NOBÉNA a novena; MAG- to say a novena

NOBÉNTA ninth; NOBÉNTA Y ÚNO ninety-one (see 'thirty' for further forms)

NÓBIA fiancée, bride

NOBIÉMBRE November

NÓBIO fiancé, bridegroom, groom

NOMINÁR MAG-, -ON to nominate

-NON (O) suffix indicating 'people of'; DAGÁTNON people of the sea; BIKÓLNON people of the Bikol region

NÓNOY name for a young boy

-NONG variant of -NON

NÓRTE north; NÁSA in the north

NÓTA a musical note

NÓTE (E) note, memo

NÓTEBOOK (E) notebook

NOTÍSIA news, a notice



NÓTSE-BUÉNA Christmas eve; MAG- to have a feast on  
Christmas eve

NO-UDMÁ' tomorrow

NOÚN (E) a noun

NOY see NÓNOY

NUÉBE nine; DIÉS Y NUÉBE nineteen; IKA DIÉS Y NUÉBE  
nineteenth

NUGPÓ a piece of smoldering fire wood saved to start the next  
fire

NÚKNÚK gnat

NÚMERO number, digit

NÚ'NÚ' MAG- to run (the nose). Nagnunú'nu' an sí'pon mo.  
Your nose is running (lit: Your cold is running).

NUNGKÁ never

NU'ÓD MAG-, -AN to learn, to be educated; AN NANU'DÁN ed-  
ucation

NÚRSE (E) a nurse; MAGÍN to become a nurse

NÚSNÚS MAG-, -ON to scour, to scrub, to rub with a cloth;  
PANG- an abrasive

NÝLON (E) nylon

## - NG -

NG letter in the Bikol alphabet pronounced NGA

<sup>1</sup>-NG that (a connector), variant of NA occurring after vowels

<sup>2</sup>-NG a linker used in place of NA when the preceding word ends in a vowel. Limáng bóte. Five bottles.

NGÁBIL lip

NGÁLAD MAG+PA-, I+PA to forbid something, to prohibit; MAG+PA-, PA-+-AN to forbid, prohibit someone; PAG+PA-prohibition

NGALÁS MAG- to be surprized; MAKA- surprizing; MA- to be surprized; MAKA+PA- surprizing; MAG+PA-, PA-+-ON to surprize, to amaze, to astonish; -AN marvel, miracle; MAGGÍBO NIN NGÁLAS to make a miracle

NGÁLAS-NGÁLAS KA- wonderful, superb, amazing, astonishing; Kangálas-ngálas na Tide. Wonderful tide.

NGÁLO'-NGÁLO' body joints; -AN body joints. KA-+-AN: MAKU'Á AN KANGÁLO' -NGÁLO'AN wait for the right moment, time; look for the weak points

<sup>1</sup>NGÁNI used to soften commands - Digdí ka ngáni? Why don't you come on over here?

<sup>2</sup>NGÁNI used for confirmation. Ta iyó ngáni. That's a fact; indeed. Kayá' ngáni. So that's why. Iyó ngáni. That's it; that's right; indeed.

<sup>3</sup>NGÁNI MARÁY NGÁNI TA it's good that. Maráy ngáni ta da'í ka nahúlog. It's good that you didn't fall.

NGÁNGA MAG- to gape; MAKA+PA-, MA+PA- to gape; MAG-, I- to open the mouth and show something; MAG-, -AN to open the mouth at; MAG+PA-, PA-+-ON to have open the mouth, to have say 'ah'

<sup>1</sup>NGÁPIT afterwards. Kon may nangyári saímo, ngápit, magdigdí ka. If something happens to you, come here afterwards.

<sup>2</sup>NGÁPIT in case. Ngápit kon may nangyári saímo, apodón mo na láng akó. In case something happens to you, just call me.

<sup>3</sup>NGÁPIT NGÁPIT SA HURÍNG PANAHÓN in the coming years  
NGARÁGNGÁG palate of the mouth

<sup>1</sup>NGÁRAN name, title; MAG-, -AN to name, to christen; PA- a name

<sup>2</sup>NGÁRAN a noun

NGÁRIG while. Ngárig da'í pa naurán, mós na kitá. While it's still not raining, let's go.

NGARÍNGÍ a whine, a wail; MAG-, -AN to whine (over), to wail (over); MÁKA+PA-, MA+PA- to whine, to wail

NGARÓS gums

NGAYÁ it is said, they said. Ngayá, kon da'í ka magdigdí, maaangót si papá mo. They said that if you don't come here, your father will get angry. Sábi ngayá niyá, magdigdí akó. He told me to come here.

NGÁYO-NGÁYO MAG- to plead, to implore, to beseech

NGÍDAM MAKA-, MA- to be pregnant, to be carrying; MAG+PA-, I+PA- to be born in a certain way due to something your mother saw or ate while she was pregnant; MAG+PA-, PA+-AN to look for something during pregnancy so that your child will be born with the characteristics of what you see or eat; PA- pregnancy

NGILÓ MA- chilly sensation in teeth or spine from cold or a screeching noise; MAG- to get a chilly sensation, to get a shiver down your spine

NGIMÁ fallen bits of cooked rice

NGÍPON teeth, a tooth; NGÍPON KAN MA'ÍS a kernel of corn; NGÍPON KAN BÁWANG a clove of garlic; NGÍPON KAN KÁMBIO a cog; TUTUKDÁN NIN NGÍPON gums (see TUDÓK for probable derivation)

## BIKOL DICTIONARY

NGÍRHAT MA- fearsome, infamous

<sup>1</sup>NGIRÍ MA- repulsive, morbid, abominable, hideous; MAGÍN MA- to become repulsive, morbid, abominable

<sup>2</sup>NGIRÍ MA- dangerous, treacherous, infamous

NGÍRIT a grin, a smile; MAG-, -AN to grin (at), to smile (at); MAKA+PA-, MA+PÁ- to grin, to smile

NGÍSI a laugh, a smile; MAALSÓM NA NGÍSI a sneer; IGWÁ or MAY MAALSÓM NA NGÍSI to have a sneer; MAG-, -AN to laugh (at), to smile (at), to chuckle (at); MA- to be taken in by a smile; MAKA- ridiculous, laughable, funny, amusing, ludicrous, absurd, comical, silly; MA+-AN to find something funny; PA- humor

NGIWÍ lip (as of a glass, a fish), rim

NGIYÁW mewling, meowing; MAG- to mew, to meow; MAKA+PA-, MA+PA- to mew, to meow

NGUHÓD youngest child in the family, last born

NGU'NÁ first (not in a series); same as MÚ'NA

NGUNYÁN now, at the present, at this time, today, current (ly); NGUNYÁN NA PANAHÓN the present; PU'ÓN NGUNYÁN starting from now

NGURÁB-NGURÁB MAG- to snarl; also see NGURÓB-NGURÓB

NGURAGPÁK (S1) MA- having disheveled, messed up hair

NGURÁPAK (S1) mouth (used in joking or anger), trap. Serahán mo an ngurápak mo. Shut your mouth; shut your trap. Maribók an ngurápak mo. You talk too much.

<sup>1</sup>NGURÓB-NGURÓB growling (of an animal); MAG- to growl, to make a growling noise, to snarl

<sup>2</sup>NGURÓB-NGURÓB (S1) MAG- to mumble

<sup>3</sup>NGURÓB-NGURÓB (S1) MAG- to bicker

NGURÓL MA- dull (not sharp); MAG- to become dull; MAG+PA-, PA+-ON to dull

NGÚROT a frown; MAG-, -AN to frown (at); MAKA+PA-, MA+PA- to frown

NGURUSDÓT variant of MURUSDÓT

NGÚSO' mouth

NGUTÁ' (-NGUTÁ') MAG-, -ON to chew

NGUYÁ' (-NGUYÁ') MAG-, -ON to chew

- O -

O letter in the Bikol alphabet

O or

-O masculine ending, generally for words borrowed from Spanish

O-A over acting

OAK (E) oak (tree, all sp; lithocarpus)

<sup>1</sup>OBHÉTO an object

<sup>2</sup>OBHÉTO object, aim, purpose, goal

OBÍSPO bishop

ÓBRA MAG- to have diarrhea; MAKA+PA-, MA+PA- to have diarrhea

ÓBRA-MAÉSTRA master piece

ÓBRAS-PÚBLIKAS public works

OBSERBATÓRIO observatory

OBSÉRVE (E) MAG-, -AN to observe, to look on

OGAMÁ crab (sp; small, freshwater)

OHÁL button hole; MAG-, -AN to make a button hole in; PARA- a button hole maker (the person)

OKASIÓN occasion, opportunity, time

ÓKRA okra

OKTÁBO octave

OKTÓBRE October

OKUPÁDO occupied, busy, engaged

<sup>1</sup>OKUPÁR MAG-, -ON to occupy, to keep someone busy

<sup>2</sup>OKUPÁR MAG-, -ON to occupy (as a house)

OLÍBA olive; ASAÉTE DE OLÍBA olive oil

OLÓR perfume; MAG-, -AN to perfume, to put perfume on

-ON verbal affix, infinitive and command, regular verb series;  
R+-ON future tense; R+-IN- progressive tense; -IN-past  
tense

-ON verbal affix, infinitive, command, reflexive series

ONÉSTO honest; MAGÍN to turn, become honest;  
PAG+KA- honesty

ONÓR honor

ONORÁBLE honorable

<sup>1</sup>ÓNRA MAG-, -AN to honor

<sup>2</sup>ÓNRA MAG+PA-, PA+-AN to let do as one likes, wants

ONRÁDO honorable

ÓNSA ounce

ÓNSE eleven; IKA- eleventh

ÓPERA opera

OPERÁR MAG-, -ON to operate for; MAG-, -AN to operate on

OPERACIÓN operation

OPINIÓN opinion

OPISIÁL official; GIBÓHON OPISIÁL to make something official

OPISIÁL(ES) official(s)

OPISÍNA office; MAG- to hold office

OPÍSIO profession, vocation

OPORTUNIDAD opportunity, chance. Da'í mo padulagán an  
oportunidad. Don't miss the opportunity. KU'ÁNON AN  
OPORTUNIDAD to take advantage of the chance, oppor-  
tunity; MA- to have many opportunities

ÓRANGE (E) orange (the color)

ÓRAS time, hour, moment; SA ÓRAS NA INÍ at the present time; SA IBÁNG ÓRAS NA at another time, some other time; DIKÍT NA ÓRAS PA SANÁ recently; NÁSA on time, scheduled, on schedule, punctual, prompt; MAG-, -AN to time

<sup>1</sup>ORASIÓN a prayer for magical powers; MAG-, -AN to say a prayer for magical powers for someone

<sup>2</sup>ORASIÓN a sentence (in grammar)

ÓRDER an order; MAG-, -ÓN to order (as in a restaurant); MAG-, -ÁN to order (command), to give an order

ORDINÁNSA ordinance

ORDINARIAMENTE ordinarily

ORDINÁRIO ordinary, common, usual, commonplace

ORGANISÁR MAG-, -ON to organize

ORGANISASIÓN organization

ORGANÍSTA an organist

ÓRGANO organ (the instrument)

ORGÚLYO pride; MAG-, I- to take pride in, to be proud of

ORGULYÓSO proud, a proud person

ORIHINÁL original

ORISÓNTE horizon

ORKÉSTRA orchestra

ORKÍD orchid

ÓRMA variant of PÓRMA

ÓRNO an oven; MAG-, -ON to place into the oven

ÓRO-ALDÁW variant of ÁRO-ALDÁW; see ALDÁW

OSIOSÉRO(A) a busybody

OSIÓSO MAG-, -ON to inquire about (as 'be a busybody'), to pry, stick nose into other people's business, affairs

ÓSO a bear

OSPITÁL hospital; MAKÁ-, MA- to be hospitalized



ÓTRA-BÉS next time

ÓTRO another, again; MAG-, -ON to redo, to do again

OTSÉNTA eighty; OTSÉNTA Y ÚNO eighty-one (see 'thirty' for further forms)

ÓTSO eight; DIÉS Y ÓTSO eighteen; IKADIÉS Y ÓTSO eighteenth

OVERTÁKE (E) MAG-, -ON to overtake, to catch up with

OVERTÍME (E) overtime; IGWÁ or MAY to have overtime; MAG- to work overtime

## - P -

P letter in the Bikol alphabet pronounced PA

<sup>1</sup>PA still (as something still going on). Nagsisimba pa siyá. She's still in church. Masimba pa akó. I'll still go to church. SARÓ' PA and furthermore; PA LÁNG or PA SANÁ just now, just. Nagabót pa saná akó. I just arrived.

<sup>2</sup>PA yet (when used with the negative); DA'Í PA not yet, never

<sup>3</sup>PA since; KASO ARÍN PA how long ago, since when; KÁSÓ-BANGGÍ PA since last night

<sup>4</sup>PA more. Gústo mo pa? Do you want more? (Do you still want?)

<sup>5</sup>PA more (used in comparisons). Magayón pa si Betty ki Cora. Betty is prettier than Cora.

<sup>1</sup>PA- nominal, verbal affix, infinitive and command; causative series

<sup>2</sup>PA- grammatical affix meaning toward; PAITÁ'AS upwards

PÁ'A lap, thigh, haunches

PÁ'AS hoarse; MAKA-, MA- to become hoarse

PÁBO turkey

PABÓR favor

PABORÍTO favorite; MAGÍN to become the favorite

PÁBRIKA a factory

PAD (E) a writing pad

PADÍ male sponsor at a baptism, wedding

PÁDI' a priest

PADÍ'-PÁDI' a small dragonfly

PÁDIS a pair; SARÓNG PÁDIS a mixture of one bottle of gin and one bottle of coke; KABANGÁNG PÁDIS a mixture 1/2 gin and 1/2 coke; MAG- to pair off, to be in pairs; MAG-, PAG-

+ON to pair two things together; KA- alike, similar to, identical to, equivalent to, equal to; KAPÁDIS INÍ SA this is the same as

PADÍS-PÁDIS MAG-, PAG+-ON to pair many things together

PADLÓNG mousetrap; MAG-, -AN to set a mousetrap

PÁDPÁD MAG- or MAKA- or I- to be blown away by the wind

<sup>1</sup>PAG- nominal, verbal affix, infinitive and command; PAG+R- future tense

<sup>2</sup>PAG- nominal affix meaning when

<sup>3</sup>PAG- when, at (used with hours to indicate future time); PAG-ALÁS DOS at two o'clock

PAGÁL tired, fatigued, worn out, exhausted, jaded; MAG-, -ON to tire someone out; MAG-, -AN to work hard for something; MAKA- tiring, fatiguing, exhausting; MA- to get tired, fatigued, etc.

PAGÁNO pagan

PAGATPÁT tree (sp; sonneratia alba)

PÁGE (E) page (as in a book); BUKLADÓN MO SA PÁGE... turn to page.... Bukladon mo an libró. Turn the pages of the book.

PÁGI stingray

PAGKA- after; PAGKAABÓT KO after I arrived

PAGÓ' bird (sp)

PÁGPÁG MAG-, I- to shake out (as a rug); MAG-, -AN to beat to remove dust

PÁHA a belt, a sash

PÁHA' thirsty; MAG-, -ON to make thirsty; MAKA-, MA- to get thirsty, to be thirsty; PAG+KA- thirst

PÁHID MAG-, -ON to wipe the body with a towel to remove something; MAG-, -AN to wipe the body with a towel

PÁHINA a page (as in a book)

PAÍT MA- bitter; PAÍT NA TATARÁMON stinging words; PAÍT NA NAKALÍPAS bitter memories; MAG- to become bitter; KA+-AN bitterness

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>PÁKAL a boar (domestic)

<sup>2</sup>PÁKAL a glutton, someone who eats like a pig, someone who eats like a horse

PAKI- nominal, verbal affix

PAKIKI- nominal, verbal affix; future tense of PAKI-

PAKINÁBANG IGWÁ or MAY to serve the purpose, to be put to use; MAG-, -AN to put to use, to employ; MA+-AN to find something useful

PA'KÍT torn, rent, ripped; MAG-, -ON to tear, to rip (as clothes), to tear out (as a sheet of paper); MAKA-, MA- to get torn, to get ripped, to get rent

PAKLÁNG stem of the taro plant

PAKNÍT variant of PÁ'KIT

PAKÓ fern (sp)

PÁKO' a nail; MAG-, I- to drive in a nail, to hit a nail; MAG-, -AN to drive a nail into; IPÁKO' SA KRÚS to crucify

PÁKOL MAG-, -ON or MAG-, -AN to whip (beat); PAMAKÓL or PAMÁKOL a whip

PÁKPÁK a wing

PÁKTO a medicinal plaster; MAG-, -AN to place a PÁKTO on

PAKTÓR shipper, freight handler; MAG-, I- to ship freight, cargo

PAKUMBABÁ' MA- humble; MAG-, -AN to humble oneself (before), to condescend (to), to accept one's error; PAG- humility

PAKWÁN watermelon

PAKYÁW MAG-, -ON to contract for a job

PÁLA a shovel, a spade; MAG-, -ON to shovel

PÁLAD palm of the hand; MA- lucky, fortunate; MAKA- or -ON to be lucky, fortunate; MAG+HING-, HING+-ON to tell someone's fortune, to prophesize; KA+-AN fortune, fate, chance, destiny; PARA- a fortune teller; -AN blessed, virtuous

PALAGÁDAN brown, sticky rice (usually used for making SÚMAN)

PALÁN implies surprize recognition. Diyán palán. So it's there. Árog ka palán kaiyán. So you're like that (implying disfavor). Kí'isay palán inì. Whose is it then. Iká palán. So it's you.

PALÁPÁ' branch of a coconut tree, coconut frond

PALANGGÁNA a wash basin

PALÁS a long narrow butcher's knife used for cutting the throat of animals; MAG-, -ON to stab with a PALÁS

PALÁSIO mansion, palace

PÁLDA a skirt

PALÉTA trowel

PALIBHÁSA since; Palibhása siyá Amerikána Since she's an American; Palibhása nagurán Since it was raining

PALIBUTÓG a balloon

PÁLID MAG- or MAKA- or I- to be blown away by the wind

PALIKÉRO dressed to kill (men), dressed to the hilt, an up-to-date dresser, showy

PÁLING groggy; -ON or -AN to feel groggy

PALÍS MAG-, -ON to pour (liquids), to spill out; MAKA-, MA- to spill, to get spilled

PA'LÍT jellyfish (sp; small); MAKA-, MA- to get whipped by a PA'LÍT

PALÍTO toothpick, matchstick; PALÍTO KAN RESTAURÁN toothpick; PALÍTO KAN PÓSPORO matchstick

PALMÉRA decorative palm

PÁLO a post (as of a fence), a stake

PÁLO-SÁPIS tree (sp; anisoptera thrifira and a. mindanensis)

<sup>1</sup>PALÓNG MAG-, -ON to cut a cock's comb; -ÓN a cock's comb

<sup>2</sup>PALÓNG MAG-, -ON to cut off a person's ear

PALÓS MAG- to go down, to get off; MAG-, I- to take down; MAKA-, MA- to slip off

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>PÁLPÁL MAG-, I- to drive something in (as a post into the ground)

<sup>2</sup>PÁLPÁL dull, stupid; MAGÍN to become dull, stupid

PALSIPIKÁDO counterfeit, false, falsified, forged, distorted

PALSIPIKÁR MAG-, -ON to falsify, to forge, to distort, to counterfeit

PÁLTA MAG-, -ÁN to miss (an appointment, class)

PALTÍK homemade gun

PALTÓS MAG-, -AN to miss (an appointment, class)

PAM- nominal, verbal affix before bases beginning with P, B, and M; see PANG-

PAMABÁ sled drawn by a water buffalo, sled

PAMAHÁWAN breakfast; see BÁHAW

PAMÁLIT birthmark

PAMANGGÍHAN dinner; see BANGGÍ

PAMÁYPÁY a hand fan

PAMÍLYA family

PAMÍNTA black pepper

PAMINTÓN paprika

PAMÓSO famous; MAGÍN to become famous

PÁMPÁM a prostitute, a whore; MAGÍN to become a prostitute, whore

PAN- nominal, verbal affix before bases beginning with T, D, S, and N; see PANG-

PÁNA' bow and arrow; MAG-, -ON to shoot a bow and arrow at; PAGPÁNA' or PARANA'ÁN archery

<sup>1</sup>PÁNA'-PÁNA' PAG- archery

<sup>2</sup>PÁNA'-PÁNA' a dart

PANADERÍA a bakery

PANADÉRO a baker; MAGÍN to become a baker

PANAHÓN season, weather, time, era, epoch, age, period, moment (as of history); SA MADALÍNG PANAHÓN in the span of a few years; NÁSA in season

PANAKÁ hoof

PANALÍBOT see TALÍBOT

PANÁS MA- sharp; MAG-, -AN to sharpen

PANÁTIKO fanatic, zealot

PÁNAW a skin disease (tinea flava) characterized by white spots; -ON to have PÁNAW

PANDÁN pandanus tree

PANDÁY craftsman, blacksmith, carpenters, electricians; MAGÍN to become a craftsman; -AN a workshop

PANDÓG pillory; MAG-, -AN to place in a pillory

PANDÓNG a hood; MAG-, -AN to shelter the head

PANIBNÍT see SIBNÍT

PANIGMÍT see SIGMÍT

PANÍKI a bat (sp; large)

PÁNO how; see ÁNO. Pá'no an paglúto' nin adóbo? How do you cook adobo? PÁNO KAYÁ' why (as in 'why do you think', 'why do you ask'). Tá'no ta natúmba ka? Why did you fall? Pá'no kayá'? Binalingkit ako. Why? I was tripped.

PANÓ' full, crowded; MAG-, -ON to fill something up

PANÓ'-PÁNO' very full, crowded, packed

PANÓS MA- to have a bad smell (food, perspiration), to stink; MAG- to develop a bad smell, to spoil (food)

PANÓT a tropical ulcer; IGWÁ or MAY to have a tropical ulcer; -ON or MA- to have, get a tropical ulcer

PANSÍT rice noodles

PANSÓL (O) MAG-, -ON to clog, to stop up

PANTALÁN pier, dock

PANTALÓN pants, trousers, slacks; MAG- to wear pants

PANTASÍA fantasy

## BIKOL DICTIONARY

PANTÁSTIKO fantastic

PANTÁT fish (sp)

PANTÁW washing porch

<sup>1</sup>PANTÁY MAG-, -ON to level off (something); PAGKAPARANTÁY  
equally

<sup>2</sup>PANTÁY MAG-, -ON to divide equally

PANTÁY-PANTÁY equal (as status), on a par, uniform

PANTSÓN a grave

PANUÉLO a shawl

PANYÓ' a handkerchief

PANG- nominal, verbal affix, infinitive and command; PANG+R-  
future tense

PANGÁNAY (L) first born

PANGANÚRON a cloud

PA'NGÁS bald; MAG-, -ON to make someone bald; MAKA-, MA-  
to grow bald, to lose one's hair

PANGKÓ' variant of PUNGKÁ'

PANGÓL stupid, dull; MAGÍN to become dull, stupid

PÁNGPÁNG a river bank, bluff

PANGUDTÓHAN lunch; see ÚDTO

PÁ'ON bait, a decoy, a lure; MAG-, -AN to set a trap, to bait a  
trap, to decoy; MAGPÁ'ON NIN ATIPÍL to set a mousetrap

PÁ'OY MA- tired; MAKA-, MA- to feel tired

PÁ'OT variant of GÁ'OT

PAPÁ father (informal), pop

PÁPA the pope

PAPA- nominal, verbal affix; future tense of PA-

PÁPAG bamboo cot

PAPÉL paper, a sheet of paper

PAPÉLES documents, records, manuscripts



<sup>1</sup>PÁRA stop (a command given to the driver of a moving vehicle)

<sup>2</sup>PÁRA for (as 'for me'), benefactive marker; Pára sakó' for me

<sup>1</sup>PÁRA- verbal affix, infinitive and command, indicating habitual action

<sup>2</sup>PÁRA- nominal affix indicating occupation or job

<sup>1</sup>PÁRA' just for, because of; only, for, because of; PÁRA' DUWÁ just for two. Pára' papél. Just because of a sheet of paper. PÁRA' KAIYÁN only because of that

<sup>2</sup>PÁRA' to erase; MAKA-, MA- to get erased; PAMÁRA' eraser

<sup>1</sup>PARÁDA a parade; MAG- to march in a parade

<sup>2</sup>PARÁDA MAG-, I- to park (something); -AN station (as for buses)

PARÁISO paradise

PARALISÁDO paralyzed

PARALISÁR MAG-, -ON to paralyze; MAKA-, MA- to become paralyzed

PARÁLISIS paralysis

PARANGPÁN public ANÍTOS (ancestral spirits). (Bikol mythology)

PA'RÁT MA- the smell of urine; MAG- to develop the smell of urine

PARÁTI often, frequently

PARÉHA, a race; MAG- to race one another. Pararéha kitá. Let's race. MAG-, I- to race (as a horse); MAKI- or MA+KA- to race with, against

PARÉHO the same; KA- equal to, the same as, identical to, to bear a resemblance to, to be like, to match, to correspond with; PAGKAPARARÉHO similarities, resemblances, likeness

PARIÉNTE(S) relative(s)

PARÍKPÍK fin(s)

<sup>1</sup>PARÍL concrete; MAG-, -ON to concrete, to lay concrete

- <sup>2</sup>PARÍL a concrete wall
- PARÍLYA a grill
- <sup>1</sup>PÁRK (E) a park
- <sup>2</sup>PÁRK (E) MAG-, I- to park (as your car)
- PÁRKE a park
- PARLAMÉNTO parliament
- PARMÁSIA pharmacy, drug store
- PARÓK (L) residue
- PARÓL Christmas lantern
- PARÓLA lighthouse
- <sup>1</sup>PÁRONG smell, fragrance, odor, scent, aroma; MAG-, -ON to smell something, to sniff something; MAKA-, MA- to become aware of a smell, scent
- <sup>2</sup>PÁRONG MAG-, -ON to put out, turn off a light; MAKA-, MA- to go off, out (as a light)
- PÁROY rice still growing in the fields
- PÁRTE part, layer, section, portion, segment; SA PÁRTENG IYÁN, ITÓ that side; SA PÁRTENG INÍ this side
- PARTÉRA midwife; MAGÍN to become a midwife; MAG-, -AN to deliver a child (by helping the mother)
- PARTIDÍSTA a party man (political)
- PARTÍDO political party; PARTÍDO LIBERÁL the Liberal Party; PARTÍDO NASIONALÍSTA the Nationalista Party
- PARTIKULARMÉNTE particularly
- PARTISIÓN partition
- PARTISIPASIÓN participation
- PARTISIPIKÁR MAG-, -AN to participate (in)
- PÁRTY (E) a party (a social gathering); MAGPÁRTY PÁRA KI to have a party for; MAG-, -AN to have a party (at)
- PÁSA a cloth belt worn by a child after birth to protect the freshly cut navel; MAG-, -AN to place a PÁSA on a child

<sup>1</sup>PASÁ' shattered, smashed, broken into pieces; MAG-, -ON to break into pieces, to shatter, to smash; MAKA-, MA- to get smashed, to get shattered, to get broken into pieces; MA-PAPASÁ'ON fragile

<sup>2</sup>PASÁ' MAG-, -AN to celebrate something new

PASÁD-PASÁD MAG- to pace, to walk back and forth, to pass by often

PASÁDO passed (as a student in class)

PASADÓR a belt worn by women during menstruation

PASÁGI' see SÁGI'

PASÁHE fare; PAMASÁHE money used for the payment of a fare

PASAHÉRO passenger; MAGÍN to become a passenger

PASAKÁLYE introduction to a song; MAG- (S1) to give a introduction before a speech

PASAMÁNO window sill

PA'SÁN MAG-, -ON to carry on the shoulder suspended from a pole

PASAPÓRTE a passport

PASÁR MAG-, -AN to pass (as a student in your class); MAKA-, MA+-AN to pass (as a student completing his course work).  
Nakapasar ako kan mathematics. I passed mathematics.

PÁSAS raisin(s)

PASÁYAN shrimp (sp; small)

PASEÁR Spanish pronunciation, see PASIÁR

<sup>1</sup>PASÉNSIA patience, forbearance, endurance; MAG-, -AN to have patience with, to forbear, to endure something; PASENSIÁHAN impatient, easily riled

<sup>2</sup>PASÉNSIA MAG-, -AN to leave someone alone, to ignore someone

PASENSIÓSO patient, forbearing

<sup>1</sup>PASIÁR MAG-, -AN to visit a girl

## BIKOL DICTIONARY

- <sup>2</sup>PASÍAR MAG- to stroll, to walk around; MANG- to stroll  
PASIÉNTE a patient; MAGÍN to become a patient  
PÁSIL easy, a cinch, facile; MA+-AN to find something easy;  
MAG+PA-, PA+-ON to make something easy, to facilitate  
PASÍLYO corridor, passageway, hallway
- <sup>1</sup>PASÍPIKO peaceful, calm
- <sup>2</sup>PASÍPIKO Pacific; DÁGAT NA PASÍPIKO the Pacific Ocean  
PA'SÍT MA- the smell of urine; MAG- to develop the smell of  
urine
- <sup>1</sup>PASKÓ Christmas; MAG-, or MANG- to celebrate Christmas
- <sup>2</sup>PASKÓ Easter, Lent
- PASLÓ' a glutton; gluttonous, voracious; MAGÍN to become a  
glutton; PAG+KA- gluttony, voracity
- PÁSMA to feel strained, to be, feel overtaxed  
PASMÁDO strained, overtaxed, overexerted
- <sup>1</sup>PASÓ stale (cigarettes); MAKA-, MA- to get stale; MAGÍN to  
become stale
- <sup>2</sup>PASÓ wet (gun powder); MAKA-, MA- to get wet (gun powder)  
PÁSSPORT (E) passport
- <sup>1</sup>PÁSTA paste; MAG-, I- to paste something; MAG-, -AN to paste  
something to
- <sup>2</sup>PÁSTA a filling (as for a cavity)  
PASTELÁN an expression of anger
- <sup>1</sup>PASTÓR a shepherd
- <sup>2</sup>PASTÓR a minister, a pastor
- <sup>1</sup>PÁTA legs of an animal
- <sup>2</sup>PÁTA (S1) a woman's shaply legs

PÁTAG a plain, a field, a meadow; flat (usually terrain), level;  
MAG-, -ON to flatten something out; KA-+-AN a prairie,  
range, steppe

PATÁK-PATÁK splattered; MAG-, -AN to splatter; MAKA-, MA-+-  
AN to get splattered

PATÁL slow, dull, dense, stupid, dumb; MAGÍN to become slow,  
dull, stupid, etc.

PÁTAS even, equal, tied; MAG- to be equal, to be even, to be  
tied; MAG-, PAG-+-ON to even out (as the score)

PATÁTAS potato(es)

<sup>1</sup>PATÉNTE a patient

<sup>2</sup>PATÉNTE MAG- to be exposed for veneration (religious  
context); MAG-, I- to expose for veneration; -AN place for a  
vigil light; ÍLAW NA PATÉNTE vigil light

<sup>1</sup>PATÍ too, also, even. Hali'ón mo patí an báso. Remove the glass  
too. Also, even remove the glass.

<sup>2</sup>PATÍ including. Hali'ón mo an báso, patí an malínig. Remove  
the glasses, including the clean ones.

<sup>3</sup>PATÍ used idiomatically to show surprize that besides what is  
known about someone there is something else in addition;  
besides. Da'í mo siyá pighalát, amígo mo patí. You didn't  
wait for him and he's your friend besides. Iní an maéstro ko.  
Madúnong siyá, magayón patí. This is my teacher. She's in-  
telligent, and she's beautiful besides.

<sup>4</sup>PATÍ no less. Mayáman siyá patí. And she's rich no less.

PATÍN plus; short form of PATÍ AN (used in math)

PATÍNG a shark

PÁTIO church grounds

PATÍS fish sauce; MAG-, -AN to place fish sauce on

PATÓ' plant (sp; according to Bikol mythology an extract may  
be derived from the PATÓ' which can "kill a thief, unless  
he [leaves] no trace at the scene of the crime.") (Bikol  
mythology)

## BIKOL DICTIONARY

PÁTO duck (G); duck (sp; white in color)

PATÓD MAG-, -ON to snap something (as a string); MAKA-, MA- to snap, to break, to get snapped

PATÓK ax, axe, hatchet; MAG-, -ON to chop with an ax, hatchet

PATÓS a wrapper; MAG-, -ON to wrap; MANG-, PANG-+-ON to pack (as for a trip), to bundle; PAMPATÓS or PAMATÓS wrapping

PATRÓN(A) a patron; MAGÍN to become a patron

PATSÁDA a facade

PATYÁNAK "... the fusion of an untimely discharged human fetus and a tiny black bird [whose] mournful wailing [resembles] that of an infant." If the wailing is "heard at night by a [pregnant] woman but not by others [who are] with her", it could indicate that she will have a miscarriage. (Bikol mythology); probably from PATÁY-ÁNAK which in Tagalog would mean 'dead child'

PÁYAG MAG-, -AN to agree with, to approve of

PAYÁG-PÁYAG a hut, a shelter, a cabin, a shack

<sup>1</sup>PAYÓ head (part of the body); MAÍNIT AN PAYÓ temper (anger); MAGKULÓG AN PAYÓ a headache; GAMÍTON AN PAYÓ to use your head

<sup>2</sup>PAYÓ head, leader, chief; MANG-, PANG-+-AN to rule (over), to head, to lead, to direct, to preside (over), to reign (over), to supervise, to command, to conduct

PÁYONG an umbrella; MAG- to use an umbrella; MAG-, -AN to cover with an umbrella

PÁYPÁY MAG-, -ON to motion to someone to come, to beckon; MAG-, -AN to wave (at)

PEBRÉRO February

PEDÁL a pedal (as of a bicycle); MAG-, -AN to pedal (something)

PEDÁSO a piece, a slice, hunk, chunk, lump; MAG-, -ON to slice up

PEDERASIÓN federation

PEDESTÁL a pedestal

PÉKAS freckles, a freckle; IGWÁ or MAY to have freckles; -ON freckled, a person with a lot of freckles

PELÍGRO danger, peril, jeopardy, hazard; MANG- to be in danger, to be in peril, to be in jeopardy; MAG+ PA-, PA-+-AN to put in danger, to put in jeopardy, to imperil

PELIGRÓSO dangerous, perilous, precarious, hazardous

PELÍKULA a movie; MAG-, -ON to film

PELÚKA a wig; MAG- to wear a wig

PÉN (E) a pen

<sup>1</sup>PÉNA penalty; MAG-, -AN to penalize

<sup>2</sup>PÉNA MAG-, I- to prohibit something, to forbid something; MAG-, -AN to prohibit someone, to forbid someone

PENÁR variant of PÉNA

PÉNDULO a pendulum

PENICÍLLIN (E) penicillin

PENITÉNSIA penitence; MAG-, -AN to pay penitence for, to suffer for

PÉNOY boiled duck egg

PENSÁR MAG-, -ON to think about

PENSIÓN a pension; MAG-, -AN to pay a pension to; MA-+-AN to receive a pension

PENSIONÁDO someone who receives a pension, a pensioner

PÉRAS a pear

PERDIGÓNES buckshot

PEREGRÍNO a pilgrim; MAG- to go on a pilgrimage

<sup>1</sup>PERÍKO a parrot

<sup>2</sup>PERÍKO (S1) penis (of children)

PÉRIOD (E) a period (punctuation mark)

PERIÓDIKO a newspaper, journal; MAG- to appear in the newspaper; MAG-I- to publish in the newspapers

## BIKOL DICTIONARY

PÉRLAS a pearl

PERMANÉNTE permanent

PERMÍSIO a permit, permission; MAGTA'Ó NIN PERMÍSIO (SA)  
to give permission (to)

PERMITÍR MAG-, -ON to permit something to happen, to allow  
something to happen, to let something happen; MAG-, -AN  
to permit someone, to allow someone, to let someone

PÉRO but (connector)

PERPENDIKULÁR perpendicular; MAGÍN to become perpen-  
dicular; MAG+PA-, PA+-ON to make perpendicular

PERSONÁL personal, private; ATÁKE PERSONÁL personal  
attack

PERSONALAMÉNTE personally

PERSONALIDAD personality

PERSÓNAS person(s)

PERTÍNA a cord (as for pajamas); MAG-, -AN to place a cord in

PERWÍSIO damage; MAG-, -ON to disturb; MAKA-, MA- to be  
disturbed, to get damaged

PESÁR MAG-, -ON to weigh; -AN a scale, a balance

PÉSOS peso(s)

PÉSTE a plague, an epidemic, pestilence, blight; MAPÉSTE KA  
may you be plagued; MAG-, -ON to curse someone (as may  
you be plagued); MAKA-, MA- to be affected by a disease  
(usually plants)

PÉTALO petal

PETRÓLEO petroleum

PÉTSA date (as of the month); PÉTSA 28 NIN PEBRÉRO Feb-  
ruary 28th

PÉTSAY Chinese cabbage

PHÓNO (E) a phonograph, a record player

PÍ' AD hip, pelvis

PIANÍSTA pianist

PIÁNO piano



PIÁNSA a bail bond; MAG-, -ÁN to bail out (as of jail)

PICK (E) a guitar pick

PIÉ foot (12 inches)

PÍE (E) pie

PIÉL faithful; MAGÍN to become faithful

PIELDÁD faith

PIÉR pier, harbor, port

PIÉRDE losing in business; MAKA-, MA- to lose in business, to go bankrupt

PIÉS feet (more than one foot long)

<sup>1</sup>PIÉSA part, a piece; PIÉSA KAN AÚTO a spare auto part

<sup>2</sup>PIÉSA a musical piece, selection

PIÉSTA fiesta, feast, holiday; MANG- or MAKI+PANG- to go to a fiesta; MAKI- to attend a fiesta; KA+-AN fiesta day

PIG- nominal, verbal affix; past tense of PAG-; PIG+R- progressive tense

PIGÁ roe, fish eggs

PIGRÍT MAG-, -ON to squeeze tight, to clutch, to clench, to grip, to clasp

PIGSÁ a boil; IGWÁ or MAY to have a boil; -ON or MA- to have, get a boil; IGWÁ -AN or MAY -AN to have a scar from a boil; MA+-AN to get a scar from a boil; -AN a scar from a boil

PIKÍT having one eye smaller than the other, squinting; MAG- to squint; MAG-, -ON to close one eye

PÍKNIK a picnic; MAG- to go on a picnic, to picnic

PÍKO a pick (the tool); MAG-, -ON to use a pick on, to dig with a pick

PIKÓN a kill joy; easily hurt, oversensitive; MAG-, -ON to hurt someone's feelings; MAKA-, MA- to get hurt

PIKÓY (S1) penis (of children)

PÍLA flashlight battery

## BIKOL DICTIONARY

PÍLA' a scar, a scab; MAG- to scab over (a wound); MAKÁ-, MA- to heal (a wound); MA-+-AN to get a scar; MAG+PA-, PA-+-ON to aid in the healing process; AN PINILÁ'AN a scar

PÍLAY a cripple, crippled, maimed, lame; MAG-, -ON to cripple, to maim; MAKÁ-, MA- to get crippled, maimed, to go lame

PILDÍT MAG-, -ON to pinch with the finger tips, to squeeze with the finger tips

PÍLI nut (sp; *camarium ovatum*)

PÍLI' fastidious, selective, particular, fussy; MAG-, -ON to 'choose, to select, to pick, to single out, to elect; AN PIPILÍ'AN election day

PILIPÍNAS Philippines

PILIPÍNO Filipino

PILOSOPÍA philosophy

PILÓSOPO philosopher; MAGÍN to become a philosopher; MAG-, -ON to philosophize about

PILÓTO a pilot, aviator; MAGÍN to become a pilot, aviator

PÍLYO bad, naughty, mischievous, disobedient, troublesome, a brat; MAGÍN to become naughty, troublesome, etc.; MAG-+-IN- to act naughty, disobedient, etc.

PINA- nominal, verbal affix; past tense of PA-

PINAG- nominal, verbal affix; past tense of PAG-; PINAG+ R- progressive tense

PINAKA- superlative affix; AN PÍNAKAMARÁY the best

PINAKI- nominal, verbal affix; past tense of PAKI-

PINAKIKI- nominal, verbal affix,; progressive tense of PAKI-

PINANG- nominal, verbal affix; past tense of PANG-; PINANG+R- progressive tense

PINAPA- nominal, verbal affix; progressive tense of PA-

PÍNE (E) pine (sp; tree)

PÍNO fine, delicate

PINÓY (S1) Filipino

PÍNSAN cousin; MAG- to be cousins; MA+KA- to be close friends with; KA- a close friend accepted as a cousin

PINSÓD MA- a sweet, starchy taste; MAG- to develop a sweet, starchy taste

<sup>1</sup>PÍNTA paint; MAG-, -ON to paint (as a portrait of); MAG-, -AN to paint (as a house); PARA- painter

<sup>2</sup>PÍNTA a pint

PINTÓ' MAG-, -AN to close (a door, an umbrella), to close up (a store, house), to shut, to lock up, to lock in, out; MA+-AN to get locked in, out; MANG- to close up (as a store for the night), to lock up

PINTÓR a painter

<sup>1</sup>PÍNYA pineapple

<sup>2</sup>PÍNYA cloth made from pineapple fibre

PINGGÁN a plate; PIPINGGANÁN a cupboard, pantry

PINGÍG flat (rear of head); oddly shaped (the head); MAGÍN to become flat, oddly shaped (the head)

PI'ÓL MAG-, -ON to fill to tighten, to stuff to tighten

PÍ'OT narrow, crowded, tight, snug; MAG-, -ON to crowd; MAKA-, MA- to be crowded, to be tight, to be snug; MAG+KA- to be crowded together, crammed; PAG+KA- crowdedness, narrowness, snugness

PÍPA a pipe (for smoking); MAG-, -ON to smoke a pipe

PIPÍNO cucumber

PIRÁ how many; MAG- to be how many. Mapiráng aldáw ka dumán. How many days will you be there? NAGKAPIRÁ how many. Nagkapirá sindá. How many did they get? Nagkapiráng bote sindá. How many bottles did they get? NAGKAKAPIRÁ a few. Nagkakapiráng aldáw sindáng nagbakasió. They vacationed for a few days.

<sup>1</sup>PÍRAK silver

<sup>2</sup>PÍRAK money

PIRÁTA pirate; MAGÍN to become a pirate

- PIRÍ' -PISÍ' MAG-, -ON to rub with the hands or fingers
- PIRÍK-PISÍK MAG- to flip (as a fish out of water), to shake dry (as a wet dog); MAG-, -AN to splash water at; MA-+-AN to get splashed by water (as from a dog shaking itself dry)
- PIRÍNG-PITÍNG MAG- to twirl around; MAG+PA-, PA-+-ON to twirl something around
- PIRÍPIT clinging (as wet clothes to the body), hugging; MAG-, -ON to twist something, to curl something; MAG-, -AN to coil, to twine; MAKA-, MA-+-AN to cling to, to hug
- PIRÍS MAG-, -ON to squeeze to remove juice; MAKA-, MA- to get squirted by juice
- PÍRIT MAG-, -ON to force someone, to persuade, to coerce, to compel, to impose upon; MAG-, I- to insist on, to press for
- PÍRMA signature; MAG-, -ÁN to sign, to place your signature on, to initial
- PÍRME always, continual (ly), habitual (ly); PÚRO-PÍRME or PÍRI-PÍRME usually
- PÍRO-PEDÁSO MAG-, -ON to shred; see PEDÁSO
- PIRÓK eyelashes
- PÍRONG having the eyes closed; MAG- to close (the eye closes); MAG-, -ON to close someone's eyes; MAKA-, MA- to close (the eye closes as when dust gets in)
- PÍROT sleepy, MAKA-, MA- to feel sleepy
- PISÁNG-PISÁNG MAG-, -ON to rip to bits, to squash to bits, to shred; MAKA-, MA- to get ripped to bits, to get squashed to bits; MAG+KA- to be ripped to bits, to be squashed to bits
- PÍSI' cord, heavy string, heavy rope
- PISNGÍ cheek
- PISÓG seed of a fruit, pit
- PISÓN steam roller; MAG-, I- to steam roll
- PÍSOS variant of PÉSOS
- PISCÓT (S1) penis (of children)
- PISTÓLA pistol
- PITÁKA wallet, billfold, purse

PITÍK MAG-, I- to flick away, to shoot with the finger (as a marble); MAKA-, MA- to get hit by a rubberband, to get hit by anything flicked, to get hit by the snap of a finger; PAMITÍK a switch (a whip made from a piece of wood)

PITÓ seven; PITÓNG PÚLO' (L) seventy; PITÓNG PÚLO' MAY SARÓ' (L) seventy-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms); PITÓNG KAWALÓHAN (L) seven-eighths; SAMPÚLO' MAY PITÓ (L) seventeen; GIBÓHON PITÓ make it seven; KAG- (L) seventeen; MAG- to become seven; MAKA- to have seven; TIGPIRITÓ seven each; PIPITÓ only seven; IKA- seventh

PITÓ-PITÓ MAG-, PAG+-ON to send seven at a time; PAG+-ON to go seven at a time

PITÓ-PÍTO MAG-, PAG+-ON to divide into sevens

PÍTO a whistle (as made of wood, plastic); MAG-, -AN to blow a whistle (at)

PÍTOK pinworm; IGWÁ or MAY to have pinworms; -ON or MA- to have, get pinworms

<sup>1</sup>PÍTPÍT MAG-, -AN to whip lightly

<sup>2</sup>PÍTPÍT MAG-, -ON to spank (as the behind); MAG-, -AN to spank someone

PITSÉL a pitcher, jug

PIYÁGAW tree (sp; zylocarpus muluccensis)

PÍYAK-PÍYAK young fish

PLÁKA a record (musical)

PLANÉTA a planet

PLÁNO a plan; IGWÁNG PLÁNO NA to plan to, to intend to; MAG-, -ON to plan, to devise a scheme, to plot, to map out

PLANTÁR MAG-: MAGPLANTÁR NIN KÁSO KÓNTRA KI to prosecute

PLÁNTSA an iron; MAG-, -ÓN to iron; -AN an ironing board

PLANTSÁDO ironed

PLANGGANÍTA round serving bowl

PLÁ'PA' variant of PALÁ'PÁ'

PLÁSA plaza, courtyard, town square

PLÁSTIK plastic

PLÁTA silver

<sup>1</sup>PLATAPÓRMA a platform

<sup>2</sup>PLATAPÓRMA a political platform

PLATÍTO a saucer, a small plate

PLÁTO a plate

PLAÚTA flute; MAG- to play the flute

PLÁYS pliers

PLEGÁRIA knell; MAG-, -AN to ring the church bell in condolence (as for a death); MAG+PA-, PA+-AN to have the church bells rung in condolence

PLÉMA phlegm

PLÉTE fare; MAG-, I- to pay a fare

PLÍGIS pleats; MAG-, -AN to pleat

PLORÉRA a vase

PLÓRWAK MAG-, -AN to floor wax

PLÚG (E) a plug (electrical)

PLÚMA a pen

PLÚRAL (E) plural (grammar)

PÓ' polite marker equivalent to the English 'sir' when used in a sentence. Sa'ín pó' puédeng makaági. Where do I walk [sir]?

POBLASIÓN the heart of town, the center of town

PÓBRE poor, indigent, needy, impoverished; MAGÍN to become poor, needy, etc.; KA+-AN the poor, poverty

PODÉR right, power, might, force, potency; GÚTOM SA PODÉR hungry for power; IGWÁ or MAY PODÉR NA to have the right to, to have the power to. Sí'say an may podér na magsábi kaiyán. Who has the right to say that?

PODERÓSO powerful, mighty, potent, forceful

PÓEM (E) a poem

POESÍA poetry

PÓETRY (E) poetry

PÓGI (S1) handsome

POGÓN a stove (usually of clay)

PÓLBO face powder; MAG-, -AN to apply face powder to

POLBÓRA gun powder, explosives

<sup>1</sup>PÓLBOS powder; MAG-, -ÓN to pulverize

<sup>2</sup>PÓLBOS (S1) MAG-, -ÓN to master something

PÓLIO polio; IGWÁ or MAY to have polio; -ON or MA- to have, contract polio

POLÍS a policeman, a cop, the police department

POLISÍA the police, the police department

POLÍTICA politics

POLÍTIKO a politician, political; MAGÍN to become a politician

<sup>1</sup>PÓLO a sportshirt

<sup>2</sup>PÓLO handle (as of a knife, hammer), hilt

POMÁDA pomade; MAG-, -AN to apply pomade to

PONDÍLYO the fly on men's pants; MAG-, -AN to put a fly on a pair of pants

PONDÓ Spanish pronunciation, variant of PUNDÓ

PONÓGRAPO a phonograph

POPULÁR popular; MAGÍN to become popular; MAG+PA-, PA- +-ON to popularize

POR per; PÓR ÓRA per hour; PÓR KILOMÉTRO per kilometer; PÓR DAHÍL because of

PORABÉR before (in time sequence)

<sup>1</sup>PORKÉ why

<sup>2</sup>PÓRKE because

## BIKOL DICTIONARY

PÓRMA form, shape, mold, contour; MAG-, -ON to form, to shape, to mold; -AN a mold

PORMÁL formal; MAG- to behave yourself; -ON well behaved

PORSÉLAS a bracelet; MAG- to wear a bracelet

PORSIÉNTO percent; SIÉNTO-PORSIÉNTO one hundred percent

PORSIÓN portion, part, section, share

PÓSAS handcuffs, manacles; MAG-, -AN to handcuff, to manacle

POSÍBLE possible

POSISIÓN position (a job)

PÓSO-NÉGRO a septic tank, a cesspool

POSPÓN MAG- I- to postpone; PAG+KA- postponement

PÓSPORO match (es)

PÓSTE post (as of a fence)

POSTÍSO false teeth; IGWÁ or MAY to have false teeth; MAG- to wear false teeth

PÓSTRE dessert; MAG- to eat dessert

POSTÚRA posture, poise, bearing, carriage; MAG- to dress well, to dress nicely

PRAKSIÓN fraction

PRÁKTIS practice, training, drill; MAG-, I- to practice (something), to drill something

PRANÉLA flannel

PRÁNKA frank, straightforward, honest, candid, forthright, open; MAG-, -ON to tell someone frankly, straightforwardly

PRÁYLE friar

PRÉMIO gift, prize, reward, bonus, award; MAG-, I- to award something; MAG-, -AN to reward, to give a gift, prize, bonus to; PRIMIER PRÉMIO first prize

PRÉNO brake; MAG-, -AN to brake, to put on the brakes

PREPARÁDO prepared, ready



PREPARÁR MAG-, -ON to prepare something, to ready

PREPARACIÓN preparation

PREPOSICIÓN preposition

PREPOSÍTION (E) preposition

PRESENTÁDO a volunteer, volunteered, Presentádo, tarantádo  
siyá. He thinks he can, but he can't

PRESENTÁR MAG- to volunteer; MAGPRESENTÁR PÁRA SA to  
volunteer for; MAG+PA-, PA+-ON to make someone appear  
(as at a meeting), to make someone show up; MAG+PA-,  
I+PA- to present something

PRESERBÁR MAG-, -ON to preserve

PRESIDÉnte president; MAGÍN to become president; BÍSE-  
PRESIDÉnte vice-president

PRESÍnto variant of RESÍnto

PRÉSIO price, cost; MAG-, -AN to put, place a price on

PRESIÓN pressure (air, blood, etc.), blood pressure, air  
pressure; ÁLTA- PRESIÓN high blood pressure

PRÉSKO airy, refreshing, fresh, cool (as a breeze); MAG- to turn  
cool, to become refreshing

PRÉSO Spanish pronunciation, variant of PRÍSO

PRIBÁDO private

PRIBILEHIÁDO privileged

PRIBILÉHIO privilege, prerogative

PRIMÉRO first (in a series); MAG-, -AN to place someone first,  
to place something first; MAKÁ- to win first place, to place  
first, to come in first; MA+-AN to be beaten to first place, to  
be outdone

PRINSÉSA princess; MAGÍN to become a princess

<sup>1</sup>PRINSIPÁL principal (as of a school); MAGÍN to become a prin-  
cipal

<sup>2</sup>PRINSIPÁL principal, main, central

PRÍNSIPE prince; MAGÍN to become a prince

## BIKOL DICTIONARY

PRISÍPIO principle, tenet, conviction, precept, code

PRÍSO a prisoner, a convict; MAG-, -ON to jail, to imprison, to commit to a prison; -AN prison, jail, penitentiary

PRÍTO variant of PRÍTOS

PRÍTOS anything fried; MAG-, -ON to fry

PROBÁDO proven, tried, attempted

<sup>1</sup>PROBÁR MAG-, I- to test out, to experiment with, to see how something fits; MAG-, -AN to try, to attempt

<sup>2</sup>PROBÁR MAG-, I- to refute something; MAG-, -AN to refute someone

PROBÍNSIA a province; GARÓ people from the provinces

PROBINSIÁL provincial, rural, rustic

PROBINSIÁNO people from the provinces

PROBISIONÁL provisional, temporary

PROBISIÓNES provisions (law, food), supplies, stock

PROBLÉMA a problem, a predicament, plight, dilemma; trouble, distress, adversity; GIBÓHON PROBLÉMA to make something a problem; IGWÁ or MAY to have a problem, to be in trouble, to be in a predicament; MAG+KA- to have a problem

PROBOKADÓR instigator, provocateur

PROBOKÁR MAG-, -ON to provoke, to instigate

PRODUKSIÓN production (of a product)

PRODÚKTO product, produce

PRODÚSER (E) producer

PRODÚSIR MAG-, -ON to produce (as a product)

PROFÉSSOR (E) professor

<sup>1</sup>PROGRÁMA program, show

<sup>2</sup>PROGRÁMA program, schedule, prospectus, syllabus, agenda

PROGRÉSO progress, advancement, headway; MAG- to progress, to advance, to make headway

PROHIBÍR MAG-, -ON to prohibit someone, to forbid someone;  
MAG-, -AN to prohibit someone, to forbid someone; MAG-, I-  
to prohibit, to forbid

PRÓLOGO prologue

PROMESA promise, word; MAG-, I- to promise something;  
MAG-, -AN to promise someone, to give your word to

PRÓNOUN (E) pronoun

PRONTÁL a bar, a bolt (as for a door); MAG-, -AN to bar, to bolt

PRONUNSIÁR MAG-, -ON to pronounce

PRONUNSIACIÓN pronunciation

PROPIEDAD property

PRÓSA prose

PROSESIÓN a procession; MAG- to join a procession

PROTEKSIÓN protection

PROTEKTÁR MAG-, -ON to protect

PROTÉSTA protest; MAG- I- to protest about; MAGPROTÉSTA  
MANÚNUNGÓD SA to protest about; MAG-, -AN to protest  
to

PROTESTANTE Protestant; MAGÍN to become a Protestant

PROTÍNA protein

PRÓWA hull

PRÓYBAS evidence, proof, grounds

PROYÉKTO project, enterprise

PRÚTAS fruit

PUBLIKÁR MAG-, I- to publish

PUBLIKACIÓN publication

PÚBLIKO public

PÚDPÚD worn down; MAG- to wear down; MAKÁ-, MA- to get  
worn down; MAG+PA-, PA+-ON to wear something down

PUÉDE is it possible to, may (in asking permission), can, could.  
Puéde ka. You'll do. Puéde ka? Can you make it (as join a  
group); MAKÁ-, MA+-AN to fit something into

## BIKOL DICTIONARY

PUEDESÉR it is possible, it is feasible

PUÉRA besides, in addition to, aside from. Puéra sa mgá babáyi, igwá man nin laláki. Besides the girls, there are also boys.  
PUÉRA KAIYÁN besides that

PUÉRSA force; MAG-, -ÓN to force someone, to compel; MAG-, I- to force something

PUÉRSA-MILITÁR armed forces

PUERSÁDO persistent, forceful

PUÉRTA a door; -AN a doorway

PUÉRTE great, excellent, super, fantastic

PUÉRTO a port

<sup>1</sup>PUÉSTO a preparation; ready, prepared; MAG- to set the table; MAG-, -ÁN to ready, to prepare

<sup>2</sup>PUÉSTO MAG-, -ÁN to serve someone (a meal, drink), to wait on

<sup>3</sup>PUÉSTO location, place

PUGÁ' MAG-, -ON to squeeze to remove liquid

PÚGOL MAG-, -ON or MAG-, -AN to control, to restrain, to subdue, to hold on to, to constrain, to refrain from, to dominate (control); MAGPÚGOL KA SA SADÍRI MO control yourself, hold your temper

PÚGOT MAG-, -AN to behead, to decapitate; MAKKA-, MA+-AN to get beheaded

PUGRÓ' a group, a flock, herd; MAG+KA- to form a group

PUGRÓT (S1) broke (out of money); MAKKA-, MA- to go broke, to become poor

PÚHO' MAG-, -ON to exterminate, to weed out, to eliminate, to eradicate, to root out

PÚKAN MAG-, -ON to fell a tree

PÚKAW MAG-, -ON or MAG-, -AN to wake someone up, to awaken someone, to get someone up, to rouse, to arouse

PUKÓ' smallpox; -ON or MA- to have contract smallpox

PÚKOT fishing net; MAG-, -ON to catch fish with a net

PÚKPÚK MAG-, -ON to beat, strike with a stick, to batter, to paddle; PAMÚKPÚK a club, paddle

PULÁ red, reddish; MAG-, -ON to color something red; MAG-, -AN to red pencil, to place a red mark on; MANG- to blush; MAKA+PA, MA+PA- to blush; KA-+-AN redness; KA-PULAHÁN KAN SÚGOK egg yolk

PÚLA mute, dumb; MAG-, -ON to make someone mute; MAKA-, MA- to become mute, dumb

PÚLAG MAG- to jump from the water (fish); MAG+KA- to make a fish jump from the water

PULGÁDA inch(es)

PULÍ' MAG- to go home, to return home; MAG-, I- to take something home; MAG+PA-, PA-+-ON to send home, to dismiss (as a class)

PULÍ'-PÚLI' MAG- to commute (as to and from a job), to go back and forth (as to work, school)

<sup>1</sup>PULÍDO smooth; MAG- to become smooth; MAG+PA-, PA-+-ON to smooth out, to make smooth

<sup>2</sup>PULÍO expert

PÚLING MAG-, -ON to throw dirt in someone's eye; MAKA-, MA- to get something caught in the eye

PULÍYO mint; DÁHON NIN PULÍYO mint leaves

PULÓ' MAG+HING-, HING-+-AN to divide the harvest; MAG+KA+HING-+-AN to divide the harvest among yourselves; KA+HING-+-AN a share of the harvest

PÚLO' base for ten; see SAMPÚLO'

PULÓK-PULÓK MAG- to shake spastically

PULÓT sap, resin; MA- sticky, tacky, clammy; PULÓT NA TATARÁMON a word that gets you tongue tied; MAG- to become sticky, tacky; MAKA-, MA-...SA to get stuck to; -AN sticky rice

PULPÓG MAG-, -ON to pound

PÚLPÚL dull (not smart), slow; MAGÍN to become dull

BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>PULSÍT MAKÀ- to slip away (because it is slippery, like a fish when you try to hold it); MA-+-AN to get hit by a flipping fish

<sup>2</sup>PULSÍT a spout

PÚLISO pulse; MAG-, -ÓN to take the pulse of; KU'ÁNON AN PÚLISO to take the pulse

PÚNAS MAG- to take a sponge bath; MAG-, -AN to sponge off, to wipe off; PAMÚNAS a rag, a cloth (as used for wiping off a table), a sponge

PUNÁW a clam (sp; small)

PÚNAY bird (sp)

PÚNCH (E) punch (as at a party)

PÚNDA a pillow case

PUNDÁR MAG-, -ON to found, to undertake, to establish

<sup>1</sup>PUNDASIÓN foundation, base

<sup>2</sup>PUNDASIÓN foundation, institution

PUNDÍR MAG-, -ON to burn out (as a light), to drain (as a battery); MAKÀ-, MA- to burn out, to go dead (as a battery)

PUNDÍDO burnt out (as a light bulb), dead (as a battery)

PUNDÓ MAG-, -ON to stop, to pause, to halt, to prevent, to terminate, to quit, to cease, to desist

PÚNDO a fund

PUNERÁRIA funeral parlor, mortuary

PUNÓD stuffed up (as the nose), congested (as from a cold), clogged up; MAKÀ-, MA- to be stuffed up, congested, clogged up

PÚNPÚN MAG-, -ON to gather together with the hands

PUNSIÓN an affair (a party, wedding), an occasion; a shindig; MAG-, -AN to give a party for; MAG+PA-, PA-+-AN to have a party given for

<sup>1</sup>PÚNTA a promontory, a point of land

<sup>2</sup>PÚNTA MAG+HING-, HING- + -ÓN to aim at

<sup>1</sup>PÚNTO a period (punctuation mark); MAG-, -AN to place a period after

<sup>2</sup>PÚNTO accent, inflection

PUNYÉTA expression of anger

PUNYÓS a shirt cuff; MAG-, -AN to place a cuff on a shirt

PUNGÁG nasal; MAKA-, MA- to become nasal; MAG+PA-, PA-+-ON to make your voice nasal; MAG+-IN- to imitate someone with a nasal voice

PU'NGÁW lonely, depressed, down, blue, melancholy, sullen, bleak, barren, desolate; MAG- to turn melancholy, etc.; MAKA-, MA- to become lonely, blue, depressed, etc.; PU'NGÁW NA SA to be lonely for, to long for

PÚNGAY MA- dreamy eyes, eyes heavy with sleep

PUNGGÓD a pimple; MA- pimply; -ON or MA- to have, get many pimples

PUNGKÁ' MAKA-, MA- to bump your head, to bang your head; MA-+-AN to get bumped by someone's head

PUNGÓ tree stump; MAKA-, MA- to stumble over a tree stump

PÚNGOT a bunch of fruits; MAG-, -ON to tie in bunches

PU'NGÓT MAG-, -AN to fret about; MAKA-, MA- to be uneasy, to be fretful, to be worried, to be upset; PAG+KA- anguish, uneasiness

PÚNGPÚNG a string of; MAG-, -ON to braid together in a string; PÚNGPÚNG KAN NIYÓG a string of coconuts; PÚNGPÚNG KAN BÁWANG a string of garlic; PÚNGPÚNG KAN SE-BÓLYAS a string of onions

<sup>1</sup>PU'ÓN MAG-, -AN to begin, to commence, to initiate, to open, to start, to emanate (from); KA-+-AN: KAPINU'NÁN beginning, commencement, initiation, opening

<sup>2</sup>PU'ÓN a leader

<sup>3</sup>PU'ÓN stalk, trunk (as of a tree); a single plant

<sup>1</sup>PU'ÓT MAG-, -ON to smother someone, to gag someone, to choke someone; MAKA-, MA- to choke, to gag, to smother

## BIKOL DICTIONARY

<sup>2</sup>PUPÓT filled to overflowing, filled to capacity, jammed

PUPÓ' "...a hot-tempered, vengeful spirit" who by touching the head of a child with its hand, causes the child "to grow weaker and weaker until it [dies]." (Bikol mythology)

PÚ'PÚ' MAG-, I- to wash the behind, rear end

<sup>1</sup>PURÁK MAG-, -ON to scatter, to strew; MAKA-, MA- to get scattered, to get strewn around

<sup>2</sup>PURÁK MAG-, -ON to smudge, to smear; MAKA-, MA- to get smudged, to get smeared

PÚRGA MAG- to take a laxative; MAG-, -ON to give a laxative to

PURGÁS a flea; MA- having many fleas; IGWÁ or MAY to have fleas; -ON or MA- to have, get fleas

PURÍPOT MAG-, -ON to wind up; MAG-, I- to wind something around, to loop something around

PURÍSAW unsettled, troubled, uneasy, anxious, disturbed; PURÍSAW NA PAGTÚROG a troubled sleep; MAG-, -ON to disturb, to trouble; MAKA-, MA- to be troubled, disturbed, unsettled

PURÓ rim, edge, end (as of the road); NÁSA at the edge, rim, end

PÚRO pure, completely, all; PÚRONG BULÁWAN pure gold. Púro sindáng laláki. They're all men.

PURÓ' island; KA+-AN chain of islands, archipelago

PURÓG stunted, squat; MAG- to grow stunted

PURÓK district (from Tagalog)

PURÓK-PUSÓK variant of BURÓK-BUSÓK 'to bubble up' 'to gurgle'

PURÓN MAG-, -ON to wind up, to coil up; MAG-, I- to wind something around, to coil something around; -AN bobbin

PURÓNG-PUSÓNG grouchy, irritable, petulant, irate; MAG-to act grouchy, to be irritable, petulant, irate; -ON a person who is grouchy, irritable, etc.



PÚROT MAG-, -ON or MAG-, -AN to pick up something; MAKA-, MA- to pick up an expression

PURÚPOT variant of PURÍPOT

PURÚSOG variant of PÚSOG

<sup>1</sup>PUSNGÁK MAG- to hiss (cats)

<sup>2</sup>PUSNGÁK MAG- to burst out laughing, to burst into laughter; MAKA+PA-, MA+PA- to burst out laughing, to burst into laughter

<sup>1</sup>PÚSO' banana blossom; MAG- to put forth a banana blossom

<sup>2</sup>PÚSO' heart

PÚSOD navel, umbilical cord

PÚSOG strong, robust, strengthened, athletic; MAGÍN to become strong, robust

PU'SÓN diaphragm, loin; SUNTOKÓN SA PU'SÓN to knock the wind out of someone

PÚSPÚS MAG-, -AN to beat (hit)

PÚSTA a bet, wager, stake; MAG-, I- to wager; MAG-, -AN to bet on; MA+KA- to bet with one another; MAKI+ PAG- to bet with; AN PAGPURUSTÁHAN the betting

PÚTA whore, prostitute; DE-PÚTA an expression; ÍHO DE PÚTA son of a bitch

PUTÁHE dish (variety of food)

PUTAKTÍ wasp, hornet

PUTÁY vagina; this may be considered vulgar by some speakers of Bikol

<sup>1</sup>PUTÍ' white, fair (light skinned); MAG+PA-, PA+-ON to whiten; KA+-AN whiteness

<sup>2</sup>PUTÍ' lime (the mineral)

PÚTIK a lie, a fib; MAG-, -AN to lie (to), to fib (to), to deceive; PARA- liar, fibber

PÚTO rice cake

## BIKOL DICTIONARY

PUTÓK MAG- to burst, to explode, to blow up; to go off, to fire, to go bang (as a gun); MAG+PA-, PA-+-ON to fire something (as a gun), to burst something (as a balloon), to set off (as dynamite), to blast; PAG- an explosion, a bang, a pop

PUTÓL MAG-, -ON to cut, to sever; MAKA-, MA- to get cut, to get severed

PUTÓS a hair bun, a top knot; MAG-, -ON to tie up the hair, to put the hair up

PUTÓTAN tree (sp; *brugaina sozangia* and *b. cylindrica*)

<sup>1</sup>PÚTPÚT crew (as the hair), cut short; MAG-, -ON to cut, to trim

<sup>2</sup>PÚTPÚT beep beep, honk honk, toot toot; MAG- to make a beeping, honking, tooting sound

PUTYÚKAN honeybee; HARÓNG NIN PUTYÚKAN bee hive

PÚZZLE (E) puzzle

PÝRAMID (E) a pyramid

- Q -

Q letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

QUÓRUM a quorum; MAGÍN to become a quorum

## - R -

R letter in the Bikol alphabet pronounced RA

R- a linguistic symbol indicating reduplication of the first base syllable

RABÁG MAG-, -ON to throw (at), to fling (at), to hurl (at)

RÁBANOS radish

RÁBAS (O) MAG- to run away

RÁBIS rabies; IGWÁ or MAY to have rabies; MAKA-, MA- to contract rabies; -ON to have rabies

RABNÓT MAG-, -ON to grab someone by the hair or beard, to grab onto and pull

<sup>1</sup>RABÓT the lining of the cow's stomach, tripe

<sup>2</sup>RABÓT "...a master liar; an ugly half-man and half ferocious wild beast that [can] transform its enemies into rocks by magic." (Bikol mythology)

RA'BÓT MAG-, -AN to pluck

RÁBRÁB (L) MAG-, -ON to tear (something)

RABSÍNG MAG-, -ON to grab away forcefully, to wrest away; MAKA-, MA- to get forcefully grabbed away, to get wrested away

RÁDAS (O) MAG-, -ON to fell a tree, to deforest, to defoliate

RÁDIO a radio

RAGAMÁK a crashing sound; MAG- to make a crashing sound

RAGÁP reckless, rash, negligent, audacious; MAG-, -AN to be willfully negligent with; MAKA-, MA-+-AN to be reckless, rash with

RAGASNÁS MA- a rustling, swishing sound; MAG- to make a rustling sound, to rustle (as starched skirts), to swish (as grass)

RAGÍNG dry (fruits, leaves); MAG- to dry out; MAG+PA-, PA+-ON to dry fruits, leaves

RAGÍRI MAG- to shower (drizzle)

RAGISNÍS a rustling, swishing sound (quieter than RAGASNÁS); MAG- to make a rustling sound, to rustle (as leaves), to swish (as grass)

RÁGIT reef

RAGIWDÍW swamp plant (sp; parts of which are used for weaving mats and baskets)

RAGKÓT MA- non-slip, opposite of slippery; MAG- to become non-slippery; MAG+PA-, PA+-ON to make a surface non-slippery

RAGMÓ' crisp(y) (food); MAG- to become crispy

RÁGOT a grating sound, a rasping sound, a creaking, squeaking sound (as a door); MAG- to grate, to rasp, to creak, squeak

RÁ'GOT to groan (when straining yourself)

RAGPÁ' debris, rubble, accumulated dirt (as under the rug, on moldings), filth; MA+-AN to get covered with rubble, debris

RÁGRÁG crumbs, particles of food, dirt; MAG- to fall (crumbs, particles of food, dirt)

RAGSÍK MA- crispy, crisp (food); MAG- to become crispy

RAGSÓT (O) ugly

RAGUBRÓB a roaring sound; MAG- to make a roaring sound, to roar (as a waterfall); MAG+PA-, PA+-ON to rev up (an engine)

RAGÚNGRÚNG MAG- to buzz

RÁHAY MARÁY or MARHÁY good, well, great, fine; healthy, all right; MARÁY PA better off. Maráy pa si Tóny. Tony's better off (implied comparison: 'than us'). MAG- to get well, to change for the better, to recover; MAKA-, MA- to heal; MAG+PA+KA-, PA+KA+-ON to fix up, to remedy, to mend, to renovate, to set in order; MAG+PA-, PA+-ON to make well, to heal something; MAG+HING-, HING+-ON to repair,

## BIKOL DICTIONARY

to fix up, to adjust, to align; KA-+-AN goodness, advantage;  
SA KARAHÁYAN BU'ÓT KAN through the courtesy of; AN  
KARAHÁYAN KAN PAGTUKDÓ' the advantage of teaching

RÁHAY MARÁY very (intensifier); Matabá na maráy Very fat

RÁHID variant of RÁ'ID

RÁ'ID MAG+HING-, HING-+-ON to grate (carrots, potatoes);  
HING-+-AN grater

RAÍNTRÉE (E) raintree (sp; samanea saman)

RAKDÁG crumbs (larger than RIKDÁG); MAG- to fall (crumbs);  
MAKA-, MA- to fall (leaves, fruits); MAKA+

PA-, MA+PA- to fall (leaves, fruits)

RÁKET a racket (as for tennis)

RAKWÁ' MA- wasteful, lavish, extravagant, exorbitant; MAG-,  
-AN to waste, to spend too much for, to lavish

RÁMAS MAG-, I- to mix, to combine, to churn

RAMBÓNG a bunch of flowers, leaves; a bouquet of flowers,  
leaves; MA-luxuriant growth of leaves, thick; MAG- to grow  
thick (as leaves)

RAMÓG rubbish, trash, scraps, litter; MAG-, -AN to litter

RAMÓ' -RAMÓ' someone who mumbles, murmurs; MAG-, -ON  
to swallow your words, to mutter

RA'MÓS variant of KURA'MÓS

RAMPAHÓG a plop, a plopping sound; MAG- to make a plopping  
sound, to plop down on, to fall off something and make a  
plopping sound when you land

RANÍ HA- near, close, adjacent, in close proximity to; MAG- to  
draw near, to converge; MAG-, I- to bring something closer;  
PAG+KA- nearness, proximity, closeness

RÁNSAS variant of NARÁNSAS

RANTÁS MAG-, -ON to turn under the soil with a plow (first  
turning)

RÁNGA a comfort, relief; consoling, comforting; MAG-, -ON to  
comfort, to console, to relieve

RANGBÓY a bunch of fruits (other than palm fruits)

RANGGÁS (O) a road, trail through a thicket; MAG-, -AN to walk along such a road, trail

RÁNGGO rank (status)

RANGKÁ MAG-, -ON to force open, to pry open

RA'NGÓT MAG-, -ON to gnaw (on)

RA'ÓT damaged, to have something wrong. Ra'ót an aúto ko. Somethng's wrong with my car, MAG-, -ON to damage, to ruin; MAKA-, MA- to become damaged, to become ruined, to break down. Nara'ót an bu'ót ko. My feelings are hurt. MAG+PA-, PA+-ON to aggravate (make worse); MAGÍN MA- to become bad, lousy, horrid; MAG+PA+KA-, PA+KA+-ON to backbite, to talk behind someone's back

RA'ÓT-RA'ÓT crazy, nuts, mad

RÁ'OT MA- bad, lousy, horrid, foul, evil

RÁ'OT-RÁ'OT very bad

RAPÁK devastated, dilapidated, tumble down, squalid, rundown, demolished, destroyed; MAG-, -ON to devastate, to destroy, to demolish; MAKA-, MA- to get dilapidated, devastated

RÁPAS (O) MAG-, -ON to beat, strike with a stick

RÁRÁ MA- a strong poison; MAG- to become infected with poison; MAG+PA-, PA+-ON to make poison from

RÁRÁ' MAG-, -ON to lap up

RÁROM see IRÁROM for forms meaning 'underneath', etc.; HA-deep; MAG- to grow deeper; MAG+PA-, PA+-ON to deepen; MAG+PA+HING-, I+PA+HING- to tuck in; KA+-AN depth

<sup>1</sup>RÁSA race (as Caucasian)

<sup>2</sup>RÁSA MA- expression of surprize, expression of doubt. Marása pang naálsa mo iyán. It is surprizing that you could lift it.

RASIÓN ration(s); MAG-, I- to ration

RASÓK peg

RASÓN a reason, cause, an explanation, an excuse; MA-GRASÓN TA NGÁNING give a reason so that; MAG-, I-to give a reason for

## BIKOL DICTIONARY

RÁTAK MA- wasteful; MAG-, -AN to waste, to squander

RÁWAT MAG-, -ON to start doing little by little

RÁWAY curse words, dirty words; MAG-, -AN to say curse words (to)

RÁWOG a bunch of coconuts or other palm fruits

<sup>1</sup>RÁWRÁW MA- wasteful; MAG-, -AN to waste, to squander

<sup>2</sup>RÁWRÁW MA- flighty, restless

<sup>3</sup>RÁWRÁW MAG-, -AN to ridicule, to mock, to deride, to deface

RAY see RÁHAY

RÁYA a row, a stripe; MAG-, -ON to arrange in a row, to line up something in a row, to align; MAG-, -AN to put a stripe on

RAYÁ' MAKA-, MA- to be taught by a painful, traumatic experience

RAYÓ' HA- far, remote, distant; MAG- to draw away from; MAG-, I- to take something farther away

<sup>1</sup>RÁYOS rays of light

<sup>2</sup>RÁYOS spokes

RAYÚMA arthritis, rheumatism; IGWÁ or MAY to have arthritis, rheumatism; -ON or MA- to have, get arthritis, rheumatism

REÁDY (E) ready (as 'Are you ready?')

REÁL royal, regal

REBÉLDE a rebel, a dissenter; MAG-, -ÁN to rebel against, to dissent, to mutiny, to rise up against

REBENTADÓR firecracker

REBIYÚ MAG-, -ON to review, to go over

<sup>1</sup>REBOLUSIÓN revolution, rotation; MAG- to revolve, to rotate, to spin; MAG+PA-, PA+-ON to rotate something, to spin something

<sup>2</sup>REBOLUSIÓN revolution, revolt; MAGKAIGWÁ NIN REBOLUSIÓN to have a revolution, to revolt

REBOLUSIONÁRIO revolutionary



REBOÚND (E) a rebound (in basketball); MAG-, -ON to take the rebound

REDÚCE (E) MAG- to be on a diet, to reduce

REFRIGERÁTOR (E) refrigerator; IBUGTÁK SA REFRIGERÁTOR to refrigerate

REGÁLO a gift; MAG-, -AN to give a gift to

<sup>1</sup>RÉGLA menstruation period, period; IGWÁ or MAY to have your period (Menstruation)

<sup>2</sup>RÉGLA a ruler (used in measuring)

REGLAMÉNTÓ rules, regulations, statutes

<sup>1</sup>RÉHAS grille, grating

<sup>2</sup>RÉHAS railing (as of a balcony)

REHIÓN region, area, locality; NÁSA regional

REHISTRÁDO registered, booked

REHISTRADÓR registrar

REHÍSTRO MAG- to register someone, to accept a registration, to book someone; MAG+PA- to book (as passage), to register; MAG+PA-, I+PA- to register something

REKÁDO variant of RIKÁDO

REKLAMADÓR a complainer

REKLÁMO a complaint; MAG-, I- to complain about, to object to; MAGREKLÁMO MANÚNUNGÓD SA to complain, object regarding; MAG-, -AN to complain to

REKOMENDÁR MAG-, I- to recommend, to suggest, to advocate

REKOMENDASIÓN recommendation, suggestion

RÉKORD MAG-, I- to record

REKTANGGULÁR rectangular

REKTÁGGULO rectangle

REKUÉRDO remembrance, recollection, momento; AN REKUÉRDO KAN the remembrance of

REKÚRSO recourse, resort; ÚLTIMONG REKÚRSO a last resort

## BIKOL DICTIONARY

REKÚRSO(S) NATURÁL(ES) natural resource(s)

<sup>1</sup>RELASIÓN relation, bearing; relationship; IBUGTÁk AN RELASIÓN KAN ... SA relate one thing to another

<sup>2</sup>RELASIÓN relation, relative. Áno an relasión mo saíya? How are you related to him?

RELASIONES relations, relatives

RELÁX (E) relax (used in command form); RELÁX KA LANG just relax

RÉLES railroad tracks; tracks, rails

RÉLIC (E) relic

RELIHIÓN religion

RELÍKIA a relic

RELÓ a wrist watch, a clock. Hurí an reló. The watch, clock is slow. Marikás an reló. The watch, clock is fast

RELOHERÍA watch repair shop

RELOHÉRO watch repairman

RELYÉNO stuffing (as for a chicken); MAG- to make and stuff (as chicken); RELYÉNONG MANÓK stuffed chicken

REMÁTE dead; MAG-, -ON to kill; MAKÁ-, MA- to die

REMEDIÁR MAG-, -AN to remedy, to fix REMÉDIO remedy

REMORDÉR feelings of guilt; MAG-: MAGREMODÉR SI KONSIÉNSIA to have a guilty conscience

RÉNDA rein; MAG-, -AN to rein in

RÉNTAS revenue; RÉNTAS INTÉRNAS internal revenue

RÉNYA queen; MAGÍN to become queen

REPÁRO Spanish pronunciation, variant of RIPÁRO

REPÁSÓ MAG-, -ON to review, to reexamine

REPÍKE MAG-, -AN to ring the church bell in joy for a happy occasion; MAG+PA-, PA-+-AN to have the church bell rung in joy for a happy occasion

REPINÁDO refined (as sugar); ASUKÁR NA REPINÁDO refined sugar

- REPINÁR MAG-, -ON to refine (as sugar)  
REPINERÍA refinery  
REPÓLYO cabbage  
REPÓRMA reform(s); MAG-, -ON to reform (as the government)  
REPÓRT (E) a report; MAG-, I- to report something  
REPÓRTER (E) a reporter  
REPRESENTÁNTE representative  
REPRESENTÁR MAG-, -ON to represent someone; MAG-, I...SA  
to represent someone to  
REPÚBLIKA 'republic  
REPUBLIKÁNO republican  
RESÁ Spanish pronunciation, variant of RISÁ  
RESEÁRCH (E) research; MAG-, -ÓN to do research on  
RESÉRBA MAG-, -ÓN to reserve something; MAG-, I- to reserve  
something  
RESERBASIÓN reservation (as for the movies)  
RESÉS recess (as in school). Resés na. It's time for recess.  
MAG- to have recess  
RESÉTA a prescription; MAG-, I- to prescribe something; MAG-,  
-AN to prescribe for  
RESTAURÁN restaurant  
RESIBÍ MAG-, -ON to receive something  
RESÍBO a receipt; MAGHÁGAD NIN RESÍBO to request a re-  
ceipt; MAG-, -AN to make out a receipt for, to; MAG+PA-, PA-  
+-AN to request a receipt (for)  
RESIDÉNTE(S) resident(s), inhabitant(s)  
<sup>1</sup>RESÍNTO precinct, ward  
<sup>2</sup>RESÍNTO MAG-, -ÓN to detain (as police detaining a suspect),  
to take into custody; MAKA-, MA- to be detained by the  
police, to be taken into custody  
RESISTÉNSIA MA- resistant (as to disease)

RESOLBÉR MAG-, -AN to solve, to clear up, to work out

RESPETÁDO respected

RESPÉTO respect

RESPONSÁBLE responsible

RESPONSIBILIDAD responsibility. Responsibilidad ko iyán.  
That's my responsibility.

RESTÁNTE the remainder, the remains

RESTÁR (L) MAG-, -AN to subtract, to minus; -AN subtraction

RESÚLTA result, outcome, consequence, conclusion; MA+-AN  
to take the consequences of your action

<sup>1</sup>RETÁSO lumber

<sup>2</sup>RETÁSO remnants (as of cloth)

RETÓKE MAG+PA-, I+PA- to retouch (as a photograph)

RETRÁTO picture, photograph, portrait; MAG-, -ON to take,  
snap a picture of

REVÍSE (E) MAG-, I- to revise something

RIBÁL a rival; MAG- to be rivals; MA+KA- to be rivals with

<sup>1</sup>RÍBAY MAG-, -AN to change, to convert, to substitute, to ex-  
change, to replace, to trade; MAG+PA-, PA+-ON to barter,  
to change money, to cash (as a check); KA- a substitute,  
a proxy, a replacement; KARÍBAY KAN KUÁRTA money  
changer

<sup>2</sup>RÍBAY MAG-, -AN to change (as your shoes, shirt)

RÍBO thousand; SÁNG-RÍBO one thousand; RINÍBONG thou-  
sands

RIBÓK noise, clamor, din, hubbub; MA- noisy, rowdy, deafening,  
clamorous; MAGÍN to become noisy, rowdy, etc.; MAG-, -AN  
to disturb someone with a lot of noise; MAG+PA-, PA+-ON  
to make noise, to make a racket; KA+-AN a scuffle, a rumble  
(fight)

<sup>1</sup>RÍBONG MA- confusing, confounding, perplexing, bewildering,  
intricate, complex; MAG-, -ON to confuse matters, to  
confuse someone, to perplex, to muddle, to fluster, to con-

found, to baffle, to bewilder; MAKA-, MA- to become confused, bewildered, perplexed, etc., to panic; PAG+KA-turmoil, confusion.

<sup>2</sup>RÍBONG MA- dizzy, light-headed; MAG-, -ON to make someone dizzy; MAKA-, MA- to become dizzy, to become light-headed

RIGMÁT MA- alert, quick to see, aware, wary, attentive; MAGÍN MA- to become alert, aware, etc.

RIGODÓN dance (type; usually played at the opening of formal dances, enabling women to show off their clothes)

<sup>1</sup>RÍGOS MAG+KA- to take a bath, to bathe; MAG+PA-, PA+-ON to bathe someone, to give a bath to

<sup>2</sup>RÍGOS MAG+KA- to go swimming

RIKÁDO spice(s), condiment(s); MAG-, -AN to spice up, to add spices to, to flavor with spices

RIKÁS MA- fast, rapid, quick; MAG- to pick up speed; MAG-, -ON to step up (pace of work, walking), to speed up; MAG-, -AN to hurry someone up, to rush someone; KA+-AN speed, rapidity

RIKDÁG crumbs; MAG- to fall (leaves, crumbs)

RIMÁ-RIMÁ MA- unwholesome, morbid, repulsive, hideous; MAG- to become morbid, repulsive

RIMURÁNON Philippine cobra

RINÍBONG see RÍBO

RINOSÉROS rhinoceros

RINTÓK HA- very close together, in very close proximity, compact, dense; MAG-, -ON to place very closely together, to condense

RÍNG (E) MAG-, -ON to ring a doorbell, schoolbell

RINGGÁW MA- naughty, mischievous; MAG-, -AN to ridicule, to scorn

RINGÍS MA- cruel; MAGÍN MA- to become cruel; KA+-AN cruelty

RÍPA MAG-, -ON to raffle off; MAG+PA-, PA+-ON to have something raffled off

## BIKOL DICTIONARY

RIPÁRO MAG-, -ON to watch over, to look after, to take care of, to see to; MAKA-, MA- to notice

RÍPAY-DÍPAY MAG- to be groggy (referring to difficulty in walking straight), to wobble

RÍPLE a rifle; MAG-, -ON to shoot with a rifle; MAKA-, MA- to get shot with a rifle

RÍRÍ (O) MAG-, -AN to sprinkle clothes preparatory to ironing

<sup>1</sup>RÍRONG MAG-, -ON to keep silent on certain matters, to hide something by keeping silent on certain matters, to suppress (as news)

<sup>2</sup>RÍRONG MAG-, -ON to deny something

RISÁ MAKA-, MA- to notice, to discern, to detect, to perceive

RISÁ-RÍSA noticeable, conspicuous, obvious; -AN noticeable, conspicuous, obvious

RISÍK-RISÍK MA- crisp (like a new dollar bill); MAG-to be crisp like a new dollar bill

RIWÁRIW bird (sp)

RIWÁS-DÍWAS MAG+PA- to calm down, relax (as after an argument), to regain your composure

RÓCKET (E) rocket

RÓCKET-SHÍP (E) a rocket ship

ROGÁDO to be floored, to be abused, to be smashed (slang for people). Rogádo siyá kan trúck. He was badly wounded by the truck. Rogádo siyá kan gín. He got very drunk on gin. Rogádo siyá kan agóm niyá. She was abused by her husband. MAKA-, MA- to get floored, to get smashed

ROGÁRING (L) owned; MAG-, -ON to possess, to own; KAG- owner

RÓKA rock, boulder

RÓLYO a roll (as of paper)

ROMÁNSA romance

ROMÁNTIKO romantic

ROMPEÓLAS breakwater, jetty

RONÁ' (L) region, place, locality

RÓNDA a patrol; MAG-, -ÁN to patrol

RONDÁLYA a string band

ROSÁL a gardenia

ROSÁRIO MAG-, -AN to say the rosary for; -AN the rosary beads

RÓSAS pink

ROSKÁS a small screw, bolt (as in nut); MAG-, -AN to wind a watch

RÓYDA a wheel, a roller; MAG-, -AN to place a wheel, roller on, to start a wheel moving

RUBÓ-RÚBO variant of LABÓ-LÁBO

RÚBRÚB -ON decaying teeth, rotting teeth; MAG- to decay, to rot (the teeth)

RUGÁ-RUGÁ see ÁROG-ÁROG

RÚGGED (E) informally dressed; MAG- to go to a place dressed informally, to dress informally

RUGÍ' MA- soft (as overcooked food), doughy; MAG- to become soft from overcooking

<sup>1</sup>RUGMÓK MAG- to fall in a heap, to fall when knees give way

<sup>2</sup>RUGMÓK wild dove

RÚGRÚG MAG-, -ON to separate the kernels of corn from the husk (may be used for other grains or fruits separated in a similar fashion)

RUGTÁS MAG-, -ON to tear apart, to pull apart, to tear down

RÚKAT MAG-, -ON to have a look around, to visit

RUKAWÁNG MAG-, -ON to rummage through

RÚKAY MAG-, -ON to scratch the ground (chickens)

RUKMÍ' variant of RUMÍK

RUKÓG-DUKÓG to walk unsteadily, to wobble

RUKYÁW (L) MAG-, -ON to praise, to pay homage to

RÚLER (E) a ruler (for measuring)

RUM (E) rum

RUMÁROM MA- dim (light), overcast, leaden (color of the sky), murky, cloudy; MAG- to grow murky, dim, overcast, etc.

RUMBÁY (O) a file (for papers), a line (linear ordering); MAG-, -ON to file, to arrange in linear order

RÚMDÚM see GIRÚMDÚM

RUMÍK MAG-, -ON to bash, to flatten, to dent

RUMPÁG MAG-, -ON to wreck, to destroy; MAKA-, MA- to get wrecked, to get destroyed

RUMÓK variant of RUPÓK

RUMPÁS variant of RUMPÁG

RÚNOT mashed, crushed, smashed; MAG-, -ON to mash, to crush, to smash (as a fruit); MAKA-, MA- to get smashed (as a fruit), to get crushed

RUNGARÍ skin disease caused by exposure to dirty, greenish water; the germs are believed to come from bacteria associated with decomposing animals; -AN to have RUNGARÍ

RÚNGAS MAG-, -AN to scratch (but not an itch); MAKA-, MA-+-AN to get scratched

RUNGÁW(-RUNGÁW) insane, crazy, mad (as a 'mad dog'); MAKA-, MA- to go mad, crazy

RUNGKÁB MAG-, -ON to force open, to pry apart

RUPÓK (O) rotten referring to wood; MAKA-, MA- to rot

RUPÓK-DUPÓK a field plowed in a haphazard way; MAG-, -ON to cultivate a field in a haphazard way

RUPÓK-RUPÓK crunching sound; MAG- to make a crunching sound

RUPÓY-DÚPOY variant of RIPÁY-DÍPAY

RÚRIP MAG-, -ON to dive for; to swim, go underwater for

RURÓG a pair; MAG- to be in pairs; MAG-, -AN to pair things off

RURÓP MAG-, -ON to comprehend (usually in command form); MAKA-, MA- to comprehend, to find out about

RUSKÁY MAG-, -ON to ransack, to riffle, to loot



RÚSO' (L) MAG-, -ON to inspire, to move; MAKA-, MA-to be moved, inspired

RUTÁB-RUTÁB (O) MAG-, -AN to blurt out in anger

RUTÓK-RUTÓK cracking sound of body joints; MAG- to crack (body joints like knees, etc.)

RUWÁRIW variant of RIWÁRIW

RÚYONG bent (referring to branches of trees); MAG-, -ON to bend branches

RÚYRÚY palm (sp; probably an old name for ANÁHAW)

-rV- plural infix, the V indicating the vowel in the first syllable of the base

## - S -

S letter in the Bikol alphabet pronounced SA

<sup>1</sup>SA to, in, at, by, into, through, upon, on

<sup>2</sup>SA locative class marker occurring before general nouns

<sup>3</sup>SA plural SI class marker occurring before names

<sup>4</sup>SA time marker for the future; SA ÁGA tomorrow; SA ATYÁN later, in a little while

SÁBA banana (sp; usually cooked)

SABADÍSTA Seventh-Day Adventists

SÁBADO Saturday; KÁDA SÁBADO every Saturday; SÁRO-SÁBADO every Saturday; KON SÁBADO on Saturdays

SÁBAK variant of SABÁT 'to meet'

<sup>1</sup>SABÁT MAG-, -ON or MA+KA- to meet someone (as at the station), to welcome; MAKA-, MA+-AN to encounter, to bump into, to run into; MAG+KA+-AN to meet one another, to bump into one another

<sup>2</sup>SABÁT MAG-, -ON to row against the current, to go against the grain

<sup>3</sup>SABÁT MAG-, -ON to stand up to someone, to face up to someone

<sup>1</sup>SABÁW soup, broth; MA- soupy, having plenty of soup; MAG- to serve soup; MAG-, -AN to place soup in, on

<sup>2</sup>SABÁW (S1) MA- voluptuous, plump, buxom

SABÁY MAKI- to go with, to do something the same time as; MA+KA- to do something with, to go together with, to coincide with; MAG-, PAG+-ON to release something together, to send simultaneously; MAG+KA- to do something together, to go somewhere together, to coincide; KA- cohort, companion in doing something

SABÁY-SABÁY synchronized, in unison, simultaneous, concurrent, contemporaneous

SÁBE Spanish pronunciation, variant of SÁBI

SÁBI MAG-, -ON to tell, to say, to mention, to recount, to specify; MAG-, I- to tell, to say, to mention, to recount; KA-+-AN a proverb; SA MADALÍNG SÁBI in other words; AN SINASÁBING the supposed, what is called, what is said to be

SABÍNIT MAG-, -ON to snatch; MAKA-, MA- to get snatched

SABÍT MAG-, I- to hang up (as on a wall), to place on a hook

SABLÁY MAG-, I- to hang out (as clothes), to hang clothes; MANG- to hang clothes; -AN clothes line

SABÓ bubbles, froth, lather, foam, suds; MAG- to bubble; MAG+PA-, PA-+-ON to lather

<sup>1</sup>SABÓD MAG-, I- to twine; MA-+-AN to get intertwined; MAG+KA-+-AN to be entangled with one another

<sup>2</sup>SABÓD seed bed (rice)

<sup>1</sup>SÁBOG MAG-, I- to sow (by scattering seeds); -ÁN seed bed

<sup>2</sup>SÁBOG MAG-, -ON or MAG-, -AN to splash water on

SABÓN soap; MAG-, -ON to soap up

SABÓNG MAG+PA- to have extrasensory perception, to be clairvoyant; MAG+PA-, I+PA- to get a premonition about; PA- a mental sign, signal, a portent, a premonition, an omen; intuition

SABÓT PA- a gesture, a signal; MAG+PA-, PA-+-AN to gesture, to signal, to motion towards

SABÓT MAG-, -ON to understand (used in command forms as 'understand this'); MA-+-AN to understand, to comprehend, to grasp, to fathom; MAG+PA-, PA-+-ON to hint

SABOTÁHE MAG-, -ON to sabotage

<sup>1</sup>SABRÍT MAG-, -AN to strike (as a match)

<sup>2</sup>SABRÍT MAG-, -AN to mangle

## BIKOL DICTIONARY

SÁBSÁB MAG- to graze; MAG-, -ON to graze on (as the type of grass eaten); MAG+PA-, PA+-ON to pasture, to put out to pasture; -AN a pasture, pasture land; -ON hay

SABÚNOT (O) MAG-, -ON to grab someone by the hair or beard

SABWÁG MAG-, I- to broadcast seeds; MAG-, -AN to blanket (cover, particularly with seeds)

SA'DÁN a market place; see SA'ÓD

SADÁNG small, wee; MAG- to become small

SADÁY small, wee; MAG- to become small

SADÍRI self, ego; mine (belonging to me), owned by, to belong to. Sadíri ko an uma. The farm is mine. MAGSARÓ' SADÍRI to fend for oneself, to live independently, to have independent means of living; AN PAGESARÓ' SADÍRI independence (relying on yourself); KAG- owner; IGWÁ or MAY owner; MAG-, -ON to claim, to lay claim to, to put a lein on; PAG- ownership; AN PAGESADÍRING GOBIÉRNO self-government

<sup>1</sup>SADÍT small, tiny, minute, diminutive, little; MAG-to shrink, to become smaller, to wane, to diminish, to contract; MAG+PA-, PA+-ON to reduce the size of, to shrink something; KA+-AN smallness, tininess

<sup>2</sup>SADÍT low (as a soft voice)

SADÓL MAG-, -ON to urge, to prod, to push, to coax

SADYÁ' MAG-, -ON to make something on special order; MAG+PA-, I+PA- to have custom made; PA- custom made

SAGÁD MAG+PA-, PA+-ON to entice, to lure, to tempt; MAKA+PA- enticing, tempting, alluring; MA+PA- to be enticed, to be lured, to be tempted

SA'GÁD a sore throat; -ON or MA- to have, get a sore throat

SAGALSÁL plunk (as the sound of a loose guitar string); MAG- to go plunk

SAGÁNG MAG-, I- to parry, to block (as a blow), to shield, to fend off; PANG- a shield

<sup>1</sup>SÁGAP MAG-, -AN to get what one deserves (as punishment), to get what's coming to you

<sup>2</sup>SÁGAP MAG-, -AN to gather information, facts by listening

<sup>3</sup>SÁGAP MAKA-, MA+-AN to meet

SAGBÁT MAG- to copulate (animals), to mate; MAG+PA-, PA+-AN to breed animals

SAGHÓM variant of SA'GÓM

SÁGI' PA- a timber, a log

SA'GÍD MAG- to sideswipe, to brush against; MA+-AN to get sideswiped

SAGÍN-SÁGIN MAG- to pretend, to feign, to bluff; MAG- SAGÍN-SÁGIN HABÓ' to feign dislike

SAGIPÍT a clip; MAG-, -AN to clip

SAGISÍ fruit of the ANÁHAW palm

SAGITSÍT MAG- to screech

SAGIWSÍW whizzing, whooshing sound; sound of a boat cutting through the water; MAG- to make a whizzing, whooshing sound

SAGKÁD fish corral

<sup>1</sup>SAGKÓD up to, until; SAGKÓD NA LANG DIGDÍ just up to here; SAGKÓD NO-ARÍN PAMÁN forever and ever; KA+-AN: KASAGKÚRAN limit, boundary, border; DA'ÍNG KASAGKÚRAN forever, limitless, boundless, perpetual, endless, infinite

<sup>2</sup>SAGKÓD and

SAGMÁW swill; MAG-, -AN to feed swill to pigs

SAGÓ palm tree (sp)

SA'GÓM MAG- to get absorbed; MAKA- absorbant; MA- to be absorbed; MAG+PA-, PA+-ON to absorb something

SAGÓP a dam; MAG-, -ON to dam up

<sup>1</sup>SAGÓT-SAGÓT MAG-, -AN to answer back, to be sassy (to)

<sup>2</sup>SAGÓT-SAGÓT PA+-AN a discussion

## BIKOL DICTIONARY

SAGPÁK MAG-, -AN to bump into; MAKA-, MA+-AN to get bumped into; MAG+KA+-AN to bump into one another

SAGRÁDO sacred, hallowed, sanctified, sacrosanct, holy; MAGÍN to become sacred, hallowed, etc.; MAG+PA-, PA+-ON to sanctify

SAGÚRONG a rain duct

SAGÚSO growth of new leaves after pruning

<sup>1</sup>SAGUTSÚT patter of running feet; MAG- to make a pattering sound

<sup>2</sup>SAGUTSÚT a slurping sound; MAG- to slurp, to make a slurping sound

SAGWÁN an oar, a paddle; MAG-, -AN to row, to paddle; PARAbOATMAN, oarsman

SAGYÁD MAG- to drag (as a dress)

SAGYÁP halo, corona, circle of light around candles, stars, etc.

SÁHA' a banana sapling, a banana offshoot; MAG- to put out a shoot (the banana plant)

SAHÓNG-SAHÓNG variant of SAWÓNG-SAWÓNG

SAHÓT variant of SA'ÓT

<sup>1</sup>SAÍMO you, KI class 2nd pr. sg. pronoun; MAG + PA; PA+-ON (L) to make something yours

<sup>2</sup>SAÍMO to, from, by you, locative class 2nd pr. sg. pronoun

<sup>3</sup>SAÍMO yours, your, preposed possessive phrase pronoun

SA'ÍN where (locative question); SA'ÍN MAN wherever; MÁSKI SA'ÍN anywhere; MAG- to go where; MAG+PA-, PA+-ON to go where; PA- to where

<sup>1</sup>SAINDÁ them, KI class 3rd pr. pl. pronoun; MAG+PA-, PA+-ON (L) to make something theirs

<sup>2</sup>SAINDÁ to, from, by them, locative class 3rd pr. pl. pronoun

<sup>3</sup>SAINDÁ their, theirs, proposed possessive phrase pronoun

<sup>1</sup>SAINDÓ you, KI class 2nd pr. pl. pronoun; MAG+PA-, PA-+-ON (L) to make something yours

<sup>2</sup>SAINDÓ to, from, by you, locative class 2nd pr. pl. pronoun

<sup>3</sup>SAINDÓ you, yours, preposed possessive phrase pronoun

<sup>4</sup>SAINDÓ hello (a greeting used when approaching someone's house or waiting before the door trying to get someone's attention)

SAÍS six; DIÉS Y SAÍS sixteen; IKADIÉS Y SAÍS sixteenth

SÁISAY who, SI class plural question pronoun

SAISÉNTA sixty; SAISÉNTA Y ÚNO sixty-one (see 'thirty' for further forms)

<sup>1</sup>SAÍYA him, her, it (animate), KI class 3rd pr. sg. pronoun; MAG+PA-, PA-+-ON (L) to make something his

<sup>2</sup>SAÍYA to, from, by him, her, it (animate), locative class 3rd pr. sg. pronoun

<sup>1</sup>SAKÁ and; SAKÁ TA furthermore, even though

<sup>2</sup>SAKÁ (O) PA- funeral ceremony (as described in Bikol mythology)

SAKÁL a yoke; MAG-, -AN to place a yoke on

SAKÁNG bowlegged; MAGÍN to become bowlegged

SAKÁT MAG- to go upstairs; MAG-, -ON to climb, to scale, to mount, to ascend; MAG-, I- to take upstairs

SAKÁTE fodder

SAKÁY a fluvial procession; MAG- to ride in a boat; MAG-, I- to place on a boat for a ride; -AN a boat

SAKDÓ' MAG-, -ON to fetch water

<sup>1</sup>SAKÍT MA+HING- to resent, to feel slighted, to take offense at, to feel offended; MAG+HING-, HING-+-AN to offend

## BIKOL DICTIONARY

SÁKIT MA- difficult, hard, tough, arduous, complex, complicated; MAG- to become difficult, tough, etc.; MA+-AN to find something difficult; MAG+PA-, PA+-ON to make something difficult; KA+-AN difficulty, complexity

<sup>2</sup>SÁKIT MAG+PA-, PA+-AN to torture, to persecute

SAKLÁY MAG-, I- to sling across the shoulder

SAKLÓT MAG-, -ON to carry in claws when flying (birds);  
MANG- to be flying while carrying something in its claws

SAKNÍB MAG-, I- to insert beneath

SÁKO a sack; 1 SÁKO = 1 KABAN, 25 GANTAS, 75 liters; MAG-,  
-ON to put into a sack; SINÁKO by the sack

SAKÓ' variant of SAKÚYA'

SAKÓM (O) a coma (as described in Bikol mythology); this may be related to the modern word SA'GÓM which has an alternate form SAGHÓM

<sup>1</sup>SÁKOP followers; MAG-, -ON to conquer, to subjugate, to triumph over, to occupy, to annex, to colonize

<sup>2</sup>SÁKOP MAK- to have jurisdiction over; MA+-AN within the bounds of, under the jurisdiction of; AN NASASA-KÓPAN NIN the domain, jurisdiction of

<sup>3</sup>SÁKOP MAG-, -ON to accommodate, to take into your care, to put up (as for the weekend)

SAKRAMÉNTO sacrament

SAKRÓT MA- green taste of unripe fruits; MAG- to develop an unripe taste

<sup>1</sup>SÁKSÁK MAG-, -ON to stab

<sup>2</sup>SÁKSÁK MAG-, I- to plug in

SAKSÍ (L) a witness; MAG-, -ON to witness; MA+-AN to be a witness to

SAKSÍ NI JEHÓVA Jehova's Witnesses

SAKSOPÓN saxophone; MAG- to play the saxophone

SAKÚLO MAG-, -ON to sit, place on the lap



<sup>1</sup>SAKÚYA' me, KI class 1st pr. sg. pronoun; MAG+PA-, PA+-ON (L) to make something mine

<sup>2</sup>SAKÚYA' to, from, by me, locative class 1st pr. sg. pronoun

<sup>3</sup>SAKÚYA' my, mine, preposed possessive phrase pronoun

<sup>1</sup>SAKYÁDA MAG-, -ON to invade, to raid, to attack, to charge

<sup>2</sup>SAKYÁDA MAG-, -ON to patrol (military), to foray

SÁLA living room, parlor

SALÁ' wrong, mistaken, incorrect, amiss; MAG-, -ON to deliberately do something wrong; MAKA-, MA- to be wrong, to be in the wrong, to be mistaken; MAKA+PA-, MA+PA- to make a mistake, to err, to blunder, to fumble

SALÁ'-SÁLA' all things considered, if I'm not mistaken. Salá'-sála', makakadumán kitá sa Domínggo. If I'm not mistaken, we'll be able to go on Sunday. MAG- to consider all things

SÁLA' a fault, a mistake, an error, a blunder, a flaw. Sála' mo. It's your fault. MAGTA'Ó NIN SÁLA' SA to condemn; MAG-, -ON to reprimand, to reprove, to rebuke, to admonish, to censure; MAG+KA- to sin; KASA'LÁN a sin, a fault; guilt

SALABÁT ginger tea; MAG- to make ginger tea

SALÁBAY jelly fish (Portugese man-of-war); MA+-AN to get whipped by a Portugese man-of-war

SALADÁNG a trellis

SALÁG a nest; MAG- to build a nest

SALA'ÍT barb, arrow head; MAG-, -AN to place a barb, arrow head on

SALÁK MAG-, -ON to combine, to mix together; MAG-, I- to add to the mixture; MAKI- to mingle; MAG+KA- to get mixed together

SALÁKAT MAG-, -ON to loot, to plunder; PARA- outlaw, bandit, looter

SALÁKAY MAG-, -ON to attack, to assault, to assail; Bántay SALÁKAY a watchman who eats what he is supposed to watch

## BIKOL DICTIONARY

SALÁMAT thank you; SALÁMAT DUMAN SA, KAN thanks for;  
MAG+PA-, I+PA- to give thanks for, to be grateful for;  
MAG+PA-, PA+-AN to give thanks to

SALAMPÁ' feces on the rim or outside of the toilet bowl

SALAMPÁTI a dove, a pigeon

SALAMPÁW variant of SAMPÁW

SALÁNG a jaw; SASALÁNGON having a prominent jaw

SALANGÁT (O) an altar (as described in Bikol mythology)

SALANGPÁ' variant of SALAMPÁ'

SALAPÍ' fifty centavos, a half peso

SALÁPID a braid; MAG-, -ON to braid

SALAYKÁY -ON or MA- to burst into flames (overheated oil)

SÁLBA-BÍDA a lifesaver (for the sea)

SALBÁDO safe

SALBÁHE naughty, bad, nasty; MAGÍN to become bad, naughty

SALBÁR MAG-, I- to rescue, to save, to recover

SALDÁNG the sun; MAG- to shine (the sun); MA+-AN to be  
aired out; MAG+PA-, PA+-AN to air out (as a rug)

SALDÓK MAG-, -ON to fetch water

<sup>1</sup>SÁLI MAG+PA-, PA+-AN to show off (to); PA- a movie, a show

<sup>2</sup>SÁLI MAG-, -AN to join (as a group), to affiliate with

SALI'BÁT MAG- to take the chance, to take the opportunity;  
MAG+PA-, PA+-ON to give someone the chance, to give  
someone the opportunity; MAG+PA-, PA+-AN to give  
someone the chance, opportunity to do something

<sup>1</sup>SALÍDA MAG-, -AN to replace, to change to; KA- a replacement

<sup>2</sup>SALÍDA MAG- to leave the station (as trains)

SALIGSÍG MAG-, -ON to shake the winnowing basket in order  
to separate small grains and dirt from the larger grains

SALIMBÁD MAG-, -AN to glance at

- <sup>1</sup>SALÍ'OT MAG-, -AN to intervene (in)
- <sup>2</sup>SALÍ'OT MAG-, I- to put, place among
- SALÍNGOY MAG-, -ON to look behind, over the shoulder (at)
- SALMÍNG eyeglasses, window glass, a mirror, spectacles;  
PANG-+-AN someone to look up to, someone to admire, a  
model
- SALÓ MAG-, I- to catch (throw back and forth)
- SALÓ-SÁLO a game of catch; MAG- to play catch with one an-  
other; MAKI+PAG- to have a catch with
- SÁLOD MAG-, -ON to save liquids, to store liquids
- SALÓG floor
- SÁLOG river
- SALÓN cabaret, saloon; -AN cabaret, saloon
- SÁ'LONG lasso; MAG-, -AN to lasso
- SALÓP a basket (type)
- SALPÁK MAG- to collide in mid air (as two fighting cocks)
- SALSÁG split bamboo; MAG-, -ON to split bamboo
- SÁLSÁL MAG- to masturbate
- SÁLTO MAG-, -ÁN to miss (as an appointment, a shot), to fail to  
show up for
- SALÚD health
- SALUDÁR MAG-, -AN to hail, to honor
- SALÚDO a salute; MAG-, -AN to salute, to bow (to), to curtsy  
(to)
- SALÚGSÚG a splinter; MAG-, -AN to give someone a splinter;  
MAKA-, MA-+-AN to get a splinter
- SALÚNGA MAG-, -AN to climb up a slope
- SÁMA MAKI- to get along with people, to be sociable. Malúya  
siyáng makisama. He gets along poorly with people. Matibay  
siyáng makisáma. He gets along well with people. He's so-  
ciable. PAKIKISÁMA personal relations

## BIKOL DICTIONARY

SAMÁ' MAG- to eat together from the same plate; MAKI- or MA+KA- to eat from the same plate with; MAG+KA- to eat from the same plate together; KA- someone who eats with you from the same plate

SAMÁL MAG+KA- crossed swords

SAMBÁ MAG-, -ON to worship

SÁMBA-SÁMBA praying mantis

SAMBÁY variant of SANGBÁY

SAMBÍT MAG-, -ON to cite, to mention; MAKA-, MA- to be mentioned, to be cited; AN NASAMBÍT the aforementioned

SAMBÍTAN MANG-, I- to lament; PANG- a lament

SAMBÓT (O) a debt; MAG-, -ON to incur a debt (of)

SAMHÓD a soft broom made from the tops of grasses or palm fronds; MAG-, -AN to sweep with a SAMHÓD

SAMNÓ a decoration, an ornament; MAG-, -AN to decorate, to ornament, to adorn, to garnish

SAMÓ' variant of SAMÚYA'

SAMPÁGA flower (sp)

SAMPAGÍTA arabian jasmin, national flower of the Philippines

SAMPÁL MAG-, -ON to slap across the face

SAMPÁLING MAG-, -ON to slap in the face, to smack; -ON a slap in the face

SAMPÁLOK tamarind

SAMPÁW MAG-, -AN to usurp something from, to take possession of something by taking it away from someone else

SAMPAWÉRO a scab (strike breaker), a usurper; someone who is overly ambitious

<sup>1</sup>SAMPÍL MAG- to sit with legs crossed

<sup>2</sup>SAMPÍL MAG-, -ON to trip someone; MAKA-, MA- to trip, to get tripped

SÁMPOK MAG-, -ON to bump into; MA+-AN to get bumped into; MAG+KA+-AN to bump into one another

<sup>1</sup>SAMPÓT a waif, a stray (person, animal); MAG- to arrive like a stray

<sup>2</sup>SAMPÓT a person who comes to live in your house; MAKI- to come to live with, to move in with

SAMPÚLO' ten; GIBÓHON SAMPÚLO' make it ten; MAG- to become ten; MAKA- to have ten; TIGSARAMPULO' ten each SASAMPÚLO' only ten; IKA- tenth

<sup>1</sup>SAMPÚLO'-SAMPÚLO' MAG-, PAG+-ON to send by tens; PAG+-ON to go by tens

<sup>2</sup>SAMPÚLO'-SAMPÚLO' MAG-, PAG+-ON to divide into tens

SÁMSÁM MAG-, -ON to accumulate wealth (illegally), to grab money, land

<sup>1</sup>SAMÚYA' us, KI class 1st pr. pl. pronoun; MAG+PA-, PA+-ON (L) to make something ours

<sup>2</sup>SAMÚYA' to, from, by us, locative class 1st pr. pl. pronoun

<sup>3</sup>SAMÚYA' our, ours, preposed possessive phrase pronoun SAN masculine title for saints

SANÁ only, just; SARÓ' SANÁ just, only one. Nagabót pa saná akó. I just arrived

SANATÁRIO sanitary

SANDÁLYAS sandals (with a strap and worn by women); MAG- to wear sandals

SANDÍG MAG-, I- to lead something

SANDÍYA watermelon seeds

SÁNDWICH (E) a sandwich; MAG-, -ON to sandwich someone between; MAKA-, MA- to get sandwiched between

<sup>1</sup>SANIDÁD a health inspector

<sup>2</sup>SANIDÁD sanity

<sup>3</sup>SANIDÁD sanitation

SANITÁRIO a health inspector

SANKÚTSA MAG-, -ON to parboil, to boil to soften

BIKOL DICTIONARY

SANÓP flooded; MAKA-, MA- to become flooded; MAG+PA-, PA-+ON to flood something; PAG- a flood

SÁNSÁN MAG-, -ON to grope (for)

SÁNTA feminine title for saints

SANTÁN a dessert (type)

SANTÍK a flintstone; MAG-, -ON to strike a flintstone; MAG+-AN to make a clicking sound (as when two stones are hit together), to make the sound of two stones being hit together, to make the sound of a knife slipping and hitting a rock, to click

<sup>1</sup>SÁNTO saint; GARÓ saintly; MAGÍN to become a saint; MAG+PA-, PA-+ON to beatify, to canonize; SÁRO-SANTÓHAN pretending to be saintly; MAGSÁRO-SANTÓHAN to pretend to be saintly

<sup>2</sup>SÁNTO masculine title for saints, before names beginning with T and D

SÁNTO-SANTÍTO pretending to be good; MAGSÁNTO-SANTÍTO to pretend to be good

SÁNTOS TÓDOS LOS SÁNTOS all saints day

SANTÓL tree (sp; santericum keetjape)

<sup>1</sup>SANGÁ bough, branch, limb, stem, shoot; MAG- to grow a branch

<sup>2</sup>SANGÁ branch (of a river, road), a tributary; SANGÁNG -DÁLAN an intersection, a crossroads, a junction

SANGÁL MAG-, I- to stuff into the mouth with force, to force into the mouth

<sup>1</sup>SA'NGÁT MAG- to climb on top of; MAG-, I- to place on top of

<sup>2</sup>SA'NGÁT MAG-: MAGSA'NGÁT NIN KÁSO to file a case

<sup>1</sup>SANGÁW a fever sore; MAKA-, MA+-AN to get a fever sore; -AN to have a fever sore

<sup>2</sup>SANGÁW MAG- to exude a vapor, to exude air; AN SINANGÁW a vapor

<sup>3</sup>SANGÁW spout

SANGBÁY mistress, lover; MAG-, -ON to have a mistress, lover

SANGDÁY MAG-, -AN to lean on, to rest against

SANGGÁ' MAG-, -ON to obstruct, to block, to barricade, to bar

SANGGÁWAD (L) MAG-, -AN to assist, to help; see GÁWAD

SANGGÓT a scythe, a pole for pulling down coconuts from a tree, a curved knife used for cutting rice stalks

<sup>1</sup>SANGKÁKA' hardened molasses, usually poured into half a coconut shell to harden and sold in that shape wrapped in coconut leaves; MAG-, -ON to make SANGKÁKA'

<sup>2</sup>SANGKÁKA' SINANGKÁKA' slow dancing, close dancing

SANGKÁL MAG-, I- to smash (by throwing against), to dash

SANGKÁP ingredient, component, constituent, part, element; MAG-, -ON to add an ingredient, component, etc., to, equip; KA+-AN equipment, tools, furnishings, furniture, apparatus, utensils, appliances

SANGKÁY MAG-, -AN to ride (on)

SANGKÁYAW variant of SUNGKÁYAW

SANGKÍ' timber or beam used to support a house during a typhoon; MAG-, -AN to support a house with a SANGKÍ'

SANGKÓ' turban, headband; MAG- to wear a turban, headband

SANGKÓB MAG-, -AN to veil, to cover with a cover, blanket, etc.

SANGLÁG MAG-, -ON to fry (for grains like rice, corn, peanuts, etc.); SINANGLÁG fried rice; SINANGLÁG NA MANÍ fried peanuts

SANGLÍ' MAG-, -AN to change something, to replace something

SÁNGO smell, odor; MAG-, -AN to smell something

SANGÓT-SANGÓT MAG- to lisp

SANGPÓT variant of SAMPÓT

SANGRÁ' MAG-, I- to pawn, to hock; -AN a pawn shop

## BIKOL DICTIONARY

SANGRÁD MAG- to run aground, to get stuck (in river shallows, on a sandbank, etc.); MAG+PA-, PA+-ON to ground (as a boat)

SÁNGSÁNG MAG-, I- to stuff into the mouth with force, to force into the mouth

SA'ÓD a market; MAG-, -ON to buy in the market; MANG- to go marketing; SA'DÁN a market place

SA'ÓT MAG-, -AN to suspect; MAKA-, MA+-AN to be under suspicion; SARA'ÓTAN alibi; MAGSARA'ÓTAN, ISARA'ÓTAN to use for an alibi

SAPÁ' MAG-, -ON to munch on

SÁPA' a stream

SAPÁK MAG-, -ON to spank, to slap

SÁPAL residue of grated coconut after oil has been removed; MAGÍN to become SÁPAL

SAPARÍLYA variant of SÁRO-SAPARÍLYA

SAPATERÍA a shoe repair shop

SAPATÉRO a shoemaker, a shoe repairman

SAPÁTOS shoes; MAG- to wear shoes

SAPGÍD MAG-, I- to brush against

SAPÍ-SÁPI a kite (American style); MAG- to fly a SAPÍ-SÁPI

SAPÍ' MAG-, -ON to break off (as twigs), to snap off; MAKA-, MA- to get snapped off, to get broken off

SAPNÁ' MAG-, I- or MAG-, -ON to cook, boil rice

SAPÓD MAG-, -ON to pull from the water

SAPÓG MA- starchy taste of foods like potatoes and bananas indicating they are just right for eating; MAGÍN MA- to become MASAPÓG

SAPÓK variant of SAPÁK

SAPÓTE haphazard, careless; MAG-, -ON to do something haphazardly

<sup>1</sup>SÁPSÁP fish (sp; salt water, small, disk-like, silver colored)



<sup>2</sup>SÁPSÁP MAG-, -AN to chop away, cut off the rough edges of wood, bamboo

SAPÚYONG MAG-, -ON to slap the head or back of the neck

SAPYÓD MAG- to brush against; MA+-AN to get brushed against, to get sideswiped

SÁRA' MAG-, -ON to filter, to drain (as spaghetti); -AN a filter, a colander

SARAHÓTAN see SA'ÓT

SARÁMA MAG-, -ON to even out, to smooth out, to blend

SARAMPÁTI variant of SALAMPÁTI

SARANGGÓLA a kite (type); MAG- to fly a SARANGGÓLA

SARÁP net (for birds, insects, fish like minnows, etc.); MAG-, -ON to catch with a SARÁP; PANG- net (same as SARÁP)

SARAPÁNG harpoon; MAG-, -ON to harpoon

SARÁW variant of KARÁW

SARAWTÁN see SA'ÓT

SÁRAY MAG-, -ON to put away, to keep, to store, to stow, to retain, to hoard

SARDÍNAS sardines

SARHÉNTO sergeant; MAGÍN to become a sergeant

SARIDSÍD MAG-, -ON to feel for underwater with your feet

SÁRIG MA- firm, secure, sturdy, steady; MAG-, -AN to count on, to depend on, to rely on; MAG+PA-, PA+-ON to firm up, to steady, to stabilize, to secure. Pasarígon an bu'ót mo. Strengthen your will. KA+ -AN constitution (laws); AN SINASARÍGAN a defender, someone who sticks up for you

SARIMÁW "...a brutally fierce monster..." It appears with bulging crossed eyes unexpectedly before the guilty whom, without pity, it [tears] apart with its sharp claws. (Bikol mythology)

SARÍNGSÍNG a sucker (of plants); MAG- to produce suckers

SÁRI-SÁRI miscellaneous, various

## BIKOL DICTIONARY

SARÍBO MAG-, -ON to sprinkle, wet dry ground (usually to keep dust from rising)

<sup>1</sup>SARÓ' one, single; SAMPÚLO' MAY SARÓ' (L) eleven; SARÓNG KATULÓHAN (L) one-third; SARÓNG KAAPÁTAN (L) one-fourth; SARÓNG KALIMÁHAN (L) one-fifth; SARÓNG KANÓMAN (L) one-sixth; SARÓNG KAPITÓHAN (L) one-seventh; SARÓNG KAWALÓHAN (L) one-eighth; SARÓNG KASIYAMAN (L) one-ninth; GIBÓHON SARÓ' make it one; SARÓ' PA and another thing, and furthermore; KAG- (L) eleven; MAG- to become one; MAK- to have one; TIG- one each; SASARÓ' only one; MANG- one centavo

<sup>2</sup>SARÓ' the other, another; SI SARÓ' the other one; DUMÁN SA SARÓ' the other one

<sup>3</sup>SARÓ' alone, by myself. Akó sanáng saró' an naglimpiá kan kuárto. I cleaned the room by myself.

<sup>4</sup>SARÓ' MAKI- to have a mistress, to be playing, fooling around with another woman; MA+KA- to have a mistress; KA- a mistress

<sup>5</sup>SARÓ' MAKI- to live in another's house, to stay in another's house; MAG+KA- to be roommates, to live in the same house; KASARARÓ' household; KASARÓ' SA HARÓNG a roommate

<sup>6</sup>SARÓ' MAG-, -ON to unite someone with, to bring someone together with, to unify, to integrate; MAKI- to unite with, to join with, to merge; MAG+KA- to unite together, to form a block, to join together; PAG+KA- unity; KASARARÓ'AN a club, an organization, alliance

SARÓ'-SARÓ' MAG-, -ON or MAG-, -AN to alternate, to take turns; MAG-, PAG+-ON to send one at a time; PAG+ -ON to go one at a time

SARÓ'-SÁRO' all alone. Saró'-sáro akó sa haróng mi. I live all alone in our house.

SÁRO-SANTÓHAN pretending to be saintly; MAG- to pretend to be good, to pretend to be saintly

SÁRO-SAPARÍLYA a bottle cap

SÁROK variant of HÁROK

SÁRONG MAG-, I- to sheath; -AN a sheath, scabbard

SÁRSA sauce, gravy; MAG-, -AN to add sauce to

SARÚMSÚM pleurisy; -ON or MA- to have, get pleurisy

SARÚSOD MAG-, -ON to feel for fish under water or mud with the hands

SARWÁL trousers

<sup>1</sup>SÁ'SÁ' MAG-, -ON to crush, to mash

<sup>2</sup>SÁ'SÁ' MAG-, -ON to prepare fish by rubbing table salt into the flesh until it is soft

SÁSTRE a tailor, a seamstress; MAGÍN to become a tailor, seamstress

SATÍN satin

SATÓ' variant of SATÚYA'

<sup>1</sup>SATÚYA' us, KI class inclusive pronoun; MAG+PA-, PA+ -ON (L) to make something ours

<sup>2</sup>SATÚYA' to, from, by us, locative class inclusive pronoun

<sup>3</sup>SATÚYA' our, ours, proposed possessive phrase pronoun

SAWÁ python, boa constrictor

SÁWA' MAG- to be fed up, to be bored with doing something, to be sick and tired of something

SAWÁY MAG-, -ON to pacify, to separate (as two people fighting); SARAWÁYON mischievous, naughty

SAWÍ' MAG-, -ON to be brokenhearted, to be forlorn, to be disconsolate

SÁWMÍLL (E) a sawmill

SAWÓNG-SAWÓNG MAG- to come and go disturbing others, to kibitz

<sup>1</sup>SÁWSÁW MAG-, -AN to wash, to rinse (as rice before boiling, shells, pebbles), to flush (rinse in clear water)

<sup>2</sup>SÁWSÁW MAG-, -AN to defeat someone in a game with a big difference in score

## BIKOL DICTIONARY

SÁYA a traditional dress; MAG- to wear a SÁYA

<sup>1</sup>SÁYANG a pity, a shame; MAKÁ-, MA- to feel sorry for, to feel bad because. Nasáyang akó ta pigulá' niyá si kakánon. I feel bad because he spilled the food.

<sup>2</sup>SÁYANG wasted, to no avail, Sáyang kan papél. The paper is going to waste. MAG-, -ON to waste

SÁYAP a hat used in the rice fields; MAG- to wear a SÁYAP

SAYÁSAY MAG- to stagger (when walking)

SAYÁW (O) MAG-, -ON to dance (to); MAKI- or MA+KA- to dance with; KA- a dancing partner

SÁYLOPON xylophone, a glockenspiel

SÁYOD MAG-, -ON to pronounce, to enunciate, to articulate; to utter; KA+-AN diction, enunciation, pronunciation, articulation

SÁYOD PA (L) it's better; Sáyod pa an pagumá ta Farming's better because

SAYÓNG-SAYÓNG MAG- to glide, to be gliding; MAG+PA-, PA+-ON to make something glide

SAYÓTE squash (sp)

SÁYSÁY MAG-, I- to narrate, to tell an experience, story; -AN a narrative, a history

SAYÚMA MAG-, -AN to refuse, to reject, to decline, to turn down, to spurn

SCHÉDULE (E) schedule

SCHÓLAR (E) a student with a scholarship

SCHÓLARSHIP (E) a scholarship

SCÍENCE (E) science

SCOÓTER (E) a scooter; MAG- to ride on a scooter

SCÓRE (E) score; see ISKÓR for verb use

SCRÍPT (E) a script (for a play); MAGGÍBO NIN SCRÍPT to write a script

SEBÁDA barley

SÉBO grease, tallow

SEBÓLYAS onion(s)

SEBÓYAS green onions, scallions

SÉDA silk

SEDÉR MAG-, I- to cede

<sup>1</sup>SÉDULA a residence certificate; MAG-, -AN to issue a residence certificate to

<sup>2</sup>SÉDULA a tax

SEGÚN SA according to

<sup>1</sup>SEGÚNDO a second, a moment

<sup>2</sup>SEGÚNDO second; MAG- to place second, to come in second

SEGURIDAD security; MÁYO' to be unsure of yourself, to be uncertain about your actions

SEGURADO for sure, for certain, definitely

SEGÚRO maybe; MAG+PA-, PA-+-ON to make sure of

SEKONÓSE (L) therefore; it is thereby known that

SEKRETÁRIO(A) a secretary; MAGÍN to become a secretary

SEKRÉTO a secret; MAGSÁBI NIN SEKRÉTO (SA) to tell a secret (to); MAG- to keep a secret; MAG-, -ON to talk secretly to; MAG-, -AN to keep a secret from

SÉKTA a sect

SÉLDA a prison cell

SELEBRÁR MAG-, -ON to celebrate, to commemorate

SELEKSIÓN a selection; a record selection

SÉLO a cello

SÉLOS MAG- to be jealous. Nagsesélos akó ki Émma. I'm jealous of Emma.

SELÓSO jealous

SÉLYO a stamp (put on a letter)

BIKOL DICTIONARY

SEMÁNA week; KAN SARÓNG SEMÁNA last week; NGUNYÁN NA SEMÁNA this week; SA SARÓNG SEMÁNA next week; SÉRO-SEMÁNA every week; KÁDA SEMÁNA every week

SEMANÁL weekly

SEMENTÉRIO cemetery

SEMÉNTO cement, mortar; MAG-, -ÓN to cement

SEMÉSTER (E) a semester

SEMÉSTRE semester

SEMÍLYA a seed; MAG-, I- to sow

SENÁDO senate

SENADÓR a senator

SENSÍLYO loose change; MAG+PA-, I+PA- to change a bill, to get change of a bill

SÉNSUS census; MAG-, -ON to take a census of

SENTÁBO centavo

SÉNTENCE (E) a sentence (in grammar)

SENTÉNSIA a sentence (as given to a prisoner); MAG-, -AN to sentence

SENTÍDO temple (part of the head)

SENTÍDO KOMÚN common sense

SENTÍGRADO centigrade

SENTIMENTÁL sentimental

SENTIMÉTRO centimeter; 1 SENTIMÉTRO = approximately 4/10 inch

SENTIMIÉNTO sentiment; SENTIMIÉNTO DE ASÚKAR over sentimental, maudlin

<sup>1</sup>SENTÍR MAG-, -AN to resent; PAG+KA- resentment

<sup>2</sup>SENTÍR PAG- awe

<sup>1</sup>SÉNTRO the center, bull's-eye

<sup>2</sup>SÉNTRO downtown, center of town

SENYÁL MAG-, -AN to signal (to)

SEPÍLYO a toothbrush; MAG- to brush the teeth

SERÁ' MAG-, -ON or MAG-, -AN to latch, to lock, to shut, to close, to lock in, out; MA+-AN to get locked in, out, to get shut in; MANG- to close up for the night (as a store)

SERÁDO closed, shut

SERADÓR shutter (s)

SERADÚRA a lock

SERBÉSA beer; MAG- to drink beer

SÉRBI MAG-, I- to serve something

SERBILYÉTA a napkin

<sup>1</sup>SERBÍSIO service

<sup>2</sup>SERBÍSIO a chamber pot; MAG-, -AN to give a chamber pot to

SEREMÓNIA ceremony, ritual, rite

SERÉNO Spanish pronunciation, variant of SIRÉNO

SERÉSA cherry

SÉRIO serious (condition), grave, grim; BAKÓ' minor (not serious); MAGÍN to take a turn for the worse, to grow serious, grave, grim

SERÍOSO serious (in mood), grave, solemn; MAGÍN to grow serious, grave, solemn

<sup>1</sup>SERMÓN a sermon; MAG-, -ÁN to deliver a sermon to

<sup>2</sup>SERMÓN MAG-, -ÁN to give someone a talking to, to bawl out

SERNÍ MAG-, -ON to sift, to strain

SERTIPIKÁDO certified

SERTIPIKÁR MAG-, -AN to certify

SERTIPIKASIÓN certification

SERTÍPIKO certificate

SET (E) MAG-, -ON to set someone's hair; MAG+PA- to get your hair set

SETÉNTA Spanish pronunciation, variant of SITÉNTA

SETIÉMBRE September

SÉXY (E) sexy; MAGÍN to become sexy

SHAMPOÓ (E) shampoo; MAG-, -ON to shampoo

SHÍNE (E) a shoe shine; MAG-, -ON to shine shoes; MAG+PA-, I+PA- to have your shoes shined

SHOÓT (E) MAG-, I- to shoot the ball (in basketball)

SHÓRT-CÚT (E) a short cut; MAG-, -AN to take a short cut (via)

SHÓRTS (E) shorts, short pants; MAG- to wear short pants

SHÓWER (E) a shower (as taken Instead of a bath); MAG-to take a shower

<sup>1</sup>SI SI class marker occurring before names

<sup>2</sup>SI SI class marker occurring before general nouns (specific)

SI'ÁK(-SI'ÁK) variant of SI'LÁK

SÍBA' MA- to be eating like an animal eats. Masíba' ka.

May you be eaten by animals (a curse) MAG- to eat like a pig; MAG-, -ON to eat (animals)

SIBÁT (S1) MAG- to run away

SIBÍD-SIBÍD a boat (type), a vinta

SIBÍL civil (as government)

SIBILISASIÓN civilization

SIBLÁG MAG-, -AN to separate (from; used for people, animals)

SIBLÁT bedbug

<sup>1</sup>SIBNÍT PANIBNÍT eye, canine tooth; fang, tusk

<sup>2</sup>SIBNÍT MAG-, -ON to shoplift something, to pick pocket something; MAG-, -AN to shoplift from, to pick pocket someone; MAK- MA- to get pick pocketed, to get shoplifted; PARA- a pickpocket

SÍBOG MAG- to move back, to withdraw, to step back, to retreat; MA+-AN to get stepped on when someone else steps back



SIBÓT MAG-, -AN to hurry something up, to rush something;  
MÁKA-, MA- to be in a hurry; KA+-AN an affair, a reception

SIBÓT-SIBÓT busy

SÍDE-WÁLK (E) sidewalk

SÍDRA cider

SÍDSÍD MAG-, -ON to drag the feet

SIÉMPRE naturally, of course,

SIÉN variant of SIÉNTO

SIÉNSIA science

SIÉNTO hundred; UN SIÉNTO one hundred; SIÉNTO ÚNO one  
hundred and one

SIÉNTOS hundred (combining form with numbers from 'two');  
DOS SIÉNTOS two hundred

SIÉTE seven; DIÉS Y SIÉTE seventeen; IKADIÉS Y SIÉTE sev-  
enteenth

SIGARÍLYO cigarette; MAG- to smoke a cigarette

SIGATÓ MAG-, -ON to remind someone

SÍGAY rooster's mating dance; MAG- to perform the mating  
dance (roosters)

SIGBÓ MAG-, -ON to extinguish, to put out

SÍGE OK, sure, all right; SÍGE NA go on, come on; SÍGE PA con-  
tinue doing it, keep on doing it; MAG-, -ON to go on with, to  
keep on with, to continue doing

SÍGE-SÍGE continuing, persisting; MAG-, -ON to do without let  
up, to sustain a pace of doing something, to persist in doing  
something

SIGHÍD variant of SIGÍD

SIGÍD a broom; MAG-, -AN to sweep

SIGKÁT MA- agile, limber, lithe; MAG- to become agile, limber,  
lithe

SÍGLO century

SIGMÍT PANIGMÍT eye, canine tooth; tusk, fang

## BIKOL DICTIONARY

SIGNÓS a sign of forboding, an ill omen, a portent of coming fate, the handwriting on the wall; -ON to get a premonition about your fate, to see the handwriting on the wall

SIGÓP MAG-, -ON to siphon, to sip

SIGPÍT tongs, clips, pincers; MAG-, -ON to pick up with tongs; MAKÁ-, MA- to get pinched by a crab, lobster, etc.

SIGTÓK (O) a type of stew

SIGYAPÓT MAKÁ-, MA- to have trouble walking because of a tighty dress, pants

SÍ' ISAY who, SI class question pronoun; SÍ'ISAY MAN whoever, anyone, anybody

SIKÁT tops, great, the best; MAG- to become famous; MAG+PA-, PA+-AN to show off (to)

SIKÁW akimbo; -ON or MA- to be akimbo (a limb)

SIKDÓ MAG-, -ON to elbow; to poke, bump, usually with the elbow

SIKÍ foot, feet (called in anger)

SIKLÁT a partition made of bamboo sticks; MAG- to make a SIKLÁT

SIKLÓT a game (type); MAG- to play SIKLÓT

SIKMÓL to feel disgusted; MAKÁ- disgusting, distasteful; MA- to feel disgusted; PAG+KA- disgust

SIKNÍK (S1) a broad (a woman)

SÍKO elbow; MAG-, -ON to elbow, to poke with the elbow; MAKÁ-, MÁ- to get poked with the elbow

SÍKO' MAG- to veer, to turn (as around a bend), to swerve

SÍKO'-SÍKO' zig-zag; PA- a maze

SIKÓP bird (sp)

SÍKOT-SÍKOT variant of SÍKO' -SÍKO'

SÍKSÍK MAG-, -ON to feel for lice, sand, etc. in the hair

<sup>1</sup>SIKWÁL MAG-, I- to sweep aside with the hand

<sup>2</sup>SIKWÁL MAG-, I- to drive away (applied to people)

<sup>1</sup>SIKWÁT MAG-, -ON to remove with the tip of a stick, knife, etc.

<sup>2</sup>SIKWÁT MAG-, -ON to poke in the eye with a finger, stick, etc.

SIKYÓD MAG-, I- to kick with the toe; MAKA-, MA- to stub the toe, to trip over something

SÍLABA a syllable

SILÁBONG trap; MAG-, -AN to trap

SILÁG transparent, opaque; MAG-, -ON to look through and through; MAKA-, MA- to see through and through

SI'LÁG "...a liver-eating witch that [tears] into the body of anyone in white and [feeds] on the liver, causing the victim to die." (Bikol mythology)

SI'LÁK MAG-, -ON to cleave, to split

SILÁ'OD a bird trap consisting of a string tied into a noose; MAG-, -ON to catch a bird with a SILÁ'OD

SÍLAW MAG- to brighten, to become bright, to flash, to reflect light; MAG+PA-, PA+-AN to illuminate

SILDÓK basket for fish

SILÉNSIO silent, hush; MAGÍN to become silent, hush

SILÍ-SILÍ a raven, a buzzard

SÍLI hot pepper, chili pepper

SÍLI-BÁGUIO sweet pepper, bell pepper

<sup>1</sup>SILÍNDRO cylinder

<sup>2</sup>SILÍNDRO harmonica; MAG- to play the harmonica

SILÓ' fish net (type); MAG-, -ON to catch fish with a SILÓ'

SILÓK-SIGÓK MAG- to sob; MAKA+PA-, MA+PA- to sob

<sup>1</sup>SÍLOT MAG-, -AN to crawl through a tight space

<sup>2</sup>SÍLOT MAG-, -AN to punish (as after a game, after confession)

SÍLYA chair, seat

SILYÁB MA- glistening, glinting, twinkling, sparkling; MAG- to twinkle, to spark, to sparkle, to glitter, to glisten, to glint

SILYÁK MAG-, -AN to yell, shout in anger (at)

SIM a galvanized iron roof; PLANTSÁDONG SIM galvanized iron

SÍMA' barb, arrow head; MAG-, -AN to place a barb on

SÍMBA MAG- to go to church, to attend church services; -AN a church, a temple, a synagogue

SIMBÁG an answer, a reply, an acknowledgement, a response; MAG-, -ON to answer someone, to acknowledge someone, to respond to someone, to reply to someone; MAG-, I- to answer, to reply, to acknowledge, to respond with; MAG-, -AN to answer (as letters, telegrams, etc.)

SIMBÁL a cymbal

SIMBOLÍSMO symbolism

SÍMBOLO symbol

SIMILARIDAD similarities, resemblances, likeness

SIMÍT MAG-, -ON to pick up with the fingers

SI'MÓ' literary variant of SAÍMO, KI class 2nd pr. sg. pronoun

SIMÓT a snake bite. Masimót ka. May you be bitten by a snake (a curse). MAG-, -ON to strike (snakes); MAKA-, MA- to get bitten by a snake

<sup>1</sup>SIMPÍL MA- irritated (as a cut); MAG- to get irritated

<sup>2</sup>SIMPÍL MA- irritated, cross (angry), irked; MAG- to get irritated, cross, irked

SÍMPLE simple, unadorned, plain, easy; PAG+KA- simplicity

SÍMSÍM MAG-, -ON to feed (geese); MAKA-, MA- to get bitten by a goose; MANG-, -ON the biting of the goose

SIN without; SIN MALÍSIA LANG act like you don't see it; SIN DÚDA without doubt

SINANGLÁG fried rice; see SANGLÁG

SINÁROM (O) twilight; MAG- to become twilight

SINDÁ they, SI class 3rd pr. pl. pronoun

SINDÁ-SINDÁ among themselves; SINDÁ-SINDÁ MAN SANÁ just among themselves

SÍNE a movie, a show (movie); cinema; MAG-, -ON to go to the movies, to go to a show (movie); MAG+PA-, I+PA- to project a movie; -AN a theater

SINÉLAS slippers, sandals; MAG- to wear slippers, sandals

SI'NÓK a hiccough, a hiccup; MAG- to hiccough, hiccup; MAKA+PA-, MA+PA- to hiccough, hiccup

SINSÉL Spanish pronunciation, variant of SINSÍL

SINSERIDÁD sincerity

SINSÉRO sincere, forthright; MAGÍN to become sincere, forthright; PAG+KA- sincerity

SINSÍL a chisel used for metal; MAG-, -ON to use a SINSÍL

SÍNTAS a shoelace, a cord (for pajamas, etc.); MAG-, -AN to lace up, to tie (as your shoes)

SINTUNÁDO off key, sour, dissonant; MAGÍN to be off key, to become sour, dissonant

SÍNUS (E) sinus(es); IGWÁ or MAY to have sinus trouble

SINGÁ'-SÍNGA' MAG-, -ON to nibble on, to walk around and eat

SINGÁL a wedge; MAG-, -AN to place a wedge under, between

SINGÁW variant of SANGÁW 'to exude a vapor'

SINGGÁLONG Philippine wildcat

SINGHÓT variant of SINGÓT

SINGÍL MAG-, -ON to collect money, interest (owed, earned by you, etc.)

SINGÍT the fork of a tree; PAG- the branching of a river, road, the forking of a river, road; KA-+-AN a fork (in the river, road); KASINGÍTAN KAN PÁ'A crotch

SINGÍT-SÍNGIT crotch

SINGKAMÁS yam bean

SINGKÍT slanted (eyes), chinky; MAGÍN to become slanted (the eyes)

SÍNGKO five; UN KÍNTO one-fifth; A-SINGKÓHON five centavos worth

BIKOL DICTIONARY

SINGKÓG MAG-, -ON to trip someone; MAKA-, MA- to trip, to stub the toe

SINGKÓHON A-SINGKÓHON; see SÍNGKO

SINGKUÉNTA fifty; SINGKUÉNTA Y ÚNO fifty-one (see 'thirty' for further forms)

<sup>1</sup>SINGÓT MAG-, -ON to sting (a bee), to strike (a snake), to bite (a snake); MAKA-, MA- to get stung, to get struck, bitten by a snake

<sup>2</sup>SINGÓT MAG-, -ON to sniff in (usually mucus)

SINGPÓT narrow; MAG- to grow narrow

SÍNGSÍNG a ring (as worn on the finger); MAG-, -AN to place a ring on someone's finger

SI'ÓD loop, noose; MAG-, -ON to lasso, to hobble

<sup>1</sup>SÍPA' a kick (with the side of the foot); MAG-, -ON to kick with the side of the foot

<sup>2</sup>SÍPA' a game (type)

SÍPILIS syphilis; IGWÁ or MAY to have syphilis; -ON or MA- to have, contract syphilis

SIPÍLYO variant of SEPÍLYO

<sup>1</sup>SIPÍT tongs; MAG-, -ON to pick up with tongs

<sup>2</sup>SIPÍT MAG-, -AN to fasten with a pin, clothes pin; to pin, to clip; PANG- clothes pin

SIPÓK MAG- to swish (as water in a tub, glass), to splash out; MAG+PA-, PA+-ON to swish around (by moving the glass, basin, etc.)

SI'PÓN a cold; IGWÁ or MAY to have a cold; -ON or MA-to have, catch a cold

SIPRÉS cypress

SIR (E) sir

<sup>1</sup>SIRÁ' fish; MAG- to go fishing; PARA- a fisherman; -AN a fish-market

<sup>2</sup>SIRÁ' anything eaten with rice; the main course; MAG-, I- to use for the main course, to use for SIRÁ'; PANIRÁ' or ISISIRA' anything eaten with rice

SIRÁM MA- delicious, delectable, luscious; MAG- to become delicious; MA+-AN to find something delicious, to appreciate the taste of something; MAG+PA-, PA+-ON to make something delicious

SIRÁM-SÍRAM MAG+PA-, PA+-ON to enjoy oneself, to indulge yourself; MAKA+PA- delightful, enjoyable

SÍRANG rays of light, beams of light; MAG- to rise (the sun); -AN east; AN PAGESÍRANG KAN ALDÁW dawn

<sup>1</sup>SIRÉNA a mermaid

<sup>2</sup>SIRÉNA an alarm bell, a siren; MAG- to go off, to sound (as an alarm, siren); MAG+PA-, PA+-ON to set off an alarm bell, to set off a siren

SIRÉNO a watchman; MAG-, -AN to keep watch over

<sup>1</sup>SIRÍ' MA- thin-skinned, easily angered, easily loses temper, temperamental; MAGÍN MA- to become thin-skinned, easily angered

<sup>2</sup>SIRÍ' MA- selfish; MAGÍN MA- to become selfish

SIRÍ'-SIRÍ' MAG- to simmer; MAG+PA-, PA+-ON to simmer something

SÍRING like, similar, as, such as, bearing, a resemblance, to resemble. An bádo' iní síring kan bádo' mo. This dress is like your dress, SÍRING MAN you're welcome, likewise, same to you; MAGÍN...SA to become like; MAG-, -ON to do like someone else, to imitate, to ape, to mimic; MAG+PA-, PA+-AN to turn in the direction of; PA- toward

SIRÍP MAG-, -ON to peep, to peek; MANG- to peek, peep; PARA- a peeping Tom

SIRKÉRO a circus performer

SÍRKO circus; MAG- to perform in a circus

SIRKONSTÁNSIA circumstance

SIRKULÁR MAG- to circulate (as the blood)

SIRÓB MAG-, -ON to sear, to singe

SÍRONG the basement, the cellar, the under part of the house;  
MAG- to take shelter (as from sun, rain); MAG-, I- to shelter  
something (as from sun, rain)

SIRÓT MAG-, -ON to do thoroughly, to do meticulously, to pick  
up every last bit, to finish every last drop

SÍSÍ barnacles; IGWÁ or MAY to have barnacles

SÍ'SÍ' MAG-, -ON to slit open, to rupture; MAKA-, MA- to get slit  
open, to get ripped open, to get ruptured

SISÍG variant of SALIGSÍG

<sup>1</sup>SISTÉMA system, method

<sup>2</sup>SISTÉMA system (working parts)

SISTEMÁTIKA systematic

SISTEMATIKAMÉNTE systematically

SITÉNTA seventy; SITÉNTA Y ÚNO seventy-one (see 'thirty' for  
further forms)

<sup>1</sup>SÍTIO a site

<sup>2</sup>SÍTIO a division of a barrio

SÍTRO citrus

SITSIRÍA sidewalk venders, peddlers

SÍTSÍT MAG-, -AN to hiss at (for people), to call someone's  
attention by hissing; MANG- to hiss to call someone's at-  
tention

SÍTSUS open hair curls, ringlets

SITUASIÓN situation, condition

SIUDÁD city; MAGÍN to become a city; PAGKASIUDADÁNON  
citizenship

<sup>1</sup>SIUDADÁNO a citizen

<sup>2</sup>SIUDADÁNO urban

SIYÁ he, she, it (animate), SI class 3rd pr. sg. pronoun



SIYÁM nine; SIYÁM NA PÚLO' ninety; SIYÁM NA PÚLO' MAY SARÓ' (L) ninety-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms); SIYÁM NA KASAMPULÓ'AN (L) nine-tenths; SAMPÚLO' MAY SIYÁM (L) nineteen; GIBÓHON SIYÁM make it nine; KAG- (L) nineteen; MAG- to become nine; MAK- to have nine; TIGSIRIYÁM nine each; SISIYÁM only nine; IKA- ninth

SIYÁM-SIYÁM MAG-, PAG+-ON to send nine by nine; PAG+-OH to go nine by nine

SIYÁM-SÍYAM PAG+-ON to divide into nines

SIYÁP MAG- to chirp

SIYÁSAT MAG-, -ON to investigate, to probe into; PAG- investigation

SIYÓ' a chick

SIYÓNG (O) MAG-, -ON to catch chickens by running after them, trying to clasp them with the hands

SÍZE (E) size. Áno an síze kan sapátos mo? What's the size of your shoe?

<sup>1</sup>SKÁTES (E) skates; MAG- to go skating

<sup>2</sup>SKÁTES (E) a scooter; MAG- to ride on a scooter

SKÓRPION a scorpion

SMÚGLER (E) smuggler; see ISMÁGUL for verb usage

SOBÉRBIO stubborn; MAGÍN to grow stubborn

SÓBRA extra, more than enough, additional, redundant, supplementary, surplus; SÓBRA NANG more than; MAG- to become too much; MA+-AN to have too much placed in something; MAG+PA-, PA+-AN to place too much in

SÓBRE envelope; MAG-, -ON to put into an envelope

SOBRÍNA niece

SOBRÍNO nephew

SÓCKET (E) a socket

<sup>1</sup>SÓDA baking soda

<sup>2</sup>SÓDA soda (as Alka Seltzer)

<sup>3</sup>SÓDA soda, pop, soft drinks

SÓFA (E) sofa

SOLÁPA lapel

SOLÁR property, land

SOLDÁDOS soldier (s); MAGÍN to become a soldier

SOLÉMNE solemn; MAGÍN to grow solemn

SOLEMNIDAD solemnity

SÓLIDO solid

<sup>1</sup>SÓLO a solo; MAG- to sing solo

<sup>2</sup>SÓLO MAG- to be alone, to go somewhere alone; MAG-, -ON to do something alone

SOLTÉRO(A) a bachelor, single (unmarried)

<sup>1</sup>SOLUSIÓN solution, answer

<sup>2</sup>SOLUSIÓN a solution (liquid)

SÓNG a rhinoceros beetle

SÓPA soup; MAG-, -AN to place soup on

SÓPAS cookies, biscuits

SOPLÁDO (A) conceited

SOPRÁNO a soprano; MAG- to sing soprano; MAGÍN to become a soprano

SORBÉTES ice cream

SORPRÉSA MAG-, -ON to surprize someone; MAKÁ-, MA- to be surprized

SOSIALÍSMO socialism

SOSIALÍSTA a socialist

SOSIEDÁD society

SOSPÉ TSA suspicion; MAG-, -ÁN to suspect someone

SOSPETSÁDO a suspect, suspicious

SOTÁNA black robe of a priest

SO-UDMÁ' tomorrow

SPAGHÉTTI (E) spaghetti

SPÁRK-PLÚG (E) a spark plug

SPEÁKER (E) speaker (as before an audience, of a radio, etc.),  
loudspeaker

SPEÉCH (E) a speech; MAGTA'Ó NIN SPEÉCH to give a speech

SPÉLING spelling; see ISPÉL for verb usage

SPÓT a flashlight; MAG-, -ON or MAG-, -AN to shine a flashlight  
on

SPRÍNG (E) a spring (wire)

SQUÁTTER (E) squatter; see ISKUÁTER for verb usage

STÁGE (E) stage

STÁTIK static; also listed under ISTÁTIK

STÉREO (E) stereo

STÓCK (E) stock, merchandise, goods, wares

STRÁW (E) a drinking straw; also listed under ISTRÓ

STREÉT (E) street (used in addresses)

STRÉSS (E) stress (grammar)

STRÍKE (E) a strike (as against a company); MAG- to go out on  
strike

STÝLE (E) style; also listed under ISTÝLE

## - SU -

SU SI class marker occurring before general nouns (specific) used dialectally in place of SI to the south and east of Naga City

<sup>1</sup>SUÁBE gentle, mild (as cigarettes); MAGÍN to become gentle, mild

<sup>2</sup>SUÁBE suave, beautiful; MAGÍN to become suave, beautiful

SÚ'AG MAG-, -ON to gore; MAKA-, MA- to get gored

SU'ÁNOY old, backward; SU'ÁNOY NA PAGTUBÓD conservative views, traditional views; AN MGA ISTÓRIANG SU'ÁNOY old stories, legends

SUBÁ a gag, a joke, a wisecrack; MALÍBOG NA SUBÁ a dirty joke, an off color joke; MADÚ'OT NA SUBÁ a dirty joke, an off color joke; MAG-, -AN to joke around with, to kid around with, to bluff, to chide, to jest; PARA- a joker (someone who jokes)

<sup>1</sup>SÚBANG MAG- to shine (the moon or sun); -AN east

<sup>2</sup>SÚBANG MAG- to form into a school of fish

<sup>3</sup>SÚBANG MAG- fish going upstream to spawn

SUBÁSOG MAG- to fall on your face; MAKA+PA-, MA+PA- to fall on your face

SUBÁSTA an auction; MAG-, I- to bid for something at an auction; MAG+PA-, I+PA- to auction something off

SUBASTADÓR auctioneer

SUBDIBISIÓN(ES) subdivision(s), suburbs, housing lots

SUBÍDA sloping upward, rising, ascending; AN SUBÍDA KAN PRÉSIO the rising of prices; SUBÍDA AN TINAMPÓ the road slopes upward; MAG- to rise (as a road going uphill, prices), to slope upward, to ascend, to go uphill

SUBÍ-SÚBI epilepsy; SUGMATÓN NIN SUBÍ-SÚBI to have an epileptic fit

SUBLÁG variant of SIBLÁG

SUBLÁT variant of SIBLÁT

SUBLÍ' MAG-, -ON to borrow; MANG- to borrow, to be a borrower; MAG+PA-, PA+-ON to lend something to; MAG+PA-, I+PA- to lend something

SUBMÍT (E) MAG-, I- to submit something (as a term paper), to hand in

<sup>1</sup>SÚBO' MAG-, I- to stuff into the mouth

<sup>2</sup>SÚBO' MAG+PA-, I+PA- to jeopardize, to imperil, to expose to danger, to endanger; MAKAPA-, MA+PA- to get into trouble, to get into a jam, to get into a fix

SÚBOL MAG-, I- to send away (for people), to get rid of

SUBÓRNO MAG-, -ÁN to bribe someone

SÚBSÚB MAG-, -AN to sear, to singe

SUDI' ÁNG tree (sp; tenolopaon philippinensis)

SUDÓ'-SUDÓ' MAG-, -ON to spite; -ON spiteful

SÚDSÚD point (of a bladed weapon), tip (as of fingers)

SUDYÁ' MAG-, -ON to blame

SUDYÁNG variant of SUGYÁNG

SUÉLAS sole of the shoe; MAG-, -AN to sole shoes

SUÉLDO salary, pay, wages; MAG- to pay a salary to; -AN to receive a salary

SUÉRO MAG-, -ON or MAG-, -AN to feed intravenously

SUÉRTE luck, fortune; MA- lucky, fortunate; MAGÍN to become lucky, fortunate

SUÉTO discipline; MAG-, -ON to discipline

SÚGAD alike; SÚGAD IYÁN SA that's like; MAG-, -ON to imitate

SÚGAD-SÚGAD -AN very much like

SUGÁL MAG-, -AN to gamble (for); -AN a gambling casino, den; AN SURUGÁLAN gambling

SUGBÁ MAG-, -ON to cook over an open fire, to barbeque

BIKOL DICTIONARY

SUGKÁD MAG-, I- to wash the hair, to shampoo the hair

SUGKÓD a cane, a walking stick; MAG- to walk with a cane

SUGMÁT -ON to have a fit; SUGMATÓN NIN SUBÍ-SÚBI to have an epileptic fit

SÚGO' MAG-, -ON to send on an errand, to command (send on a mission); KA-+-AN a mission, an errand, a task; SURUGÓ'ON a messenger, a servant

SUGÓD base of a pot, jar, basin

SÚGOD sting (of a bee, wasp, etc.)

SÚGOK an egg; MAG- to lay an egg

SUGÓK-SÚGOK testicles

<sup>1</sup>SUGÓT MAG-, -AN to tease; MANG- to be a tease

<sup>2</sup>SUGÓT MAG-, -AN to seduce, to tempt

SÚGOT MAG-, -ON to clean and arrange abaca fibre with a special bamboo knife

SUGPÁK MAG-, -ON to bop, to hit on the head

SUGPÓN MAG-, -ON to join, link, connect two things together; MAG-, I- to join to, to link to, to connect to

SUGRÓT PAG+KA- contempt; MAY PAGKASUGRÓT SA to be contemptuous of

SÚGSÚG never late (for doing something); MAG- to be never late for

SUGYÁNG stake

SUGYÁT MAG-, -ON to poke in the eye with a finger, stick, etc.

SUHÁ' variant of SUWÁ'

SUHÁY variant of SUWÁY

SUHÍ' variant of SUWÍ'

SÚHOL a bribe; MAG-, -AN to bribe (for), to give a bribe (to)

SÚHONG beetle (sp)

<sup>1</sup>SÚHOT MAG-, -AN to crawl into a hole (mainly for insects, worms into wood, etc.)

<sup>2</sup>SÚHOT MAG-, -ON to crawl into a cave, hole, to go spelunking, to squeeze through (as a tight space)

<sup>1</sup>SÚKA MAG- to vomit; MAKA+PA-, MA+PA- to feel like vomiting

<sup>2</sup>SÚKA MAG- to leak (pens)

SÚKA' vinegar; MAG-, -AN to place vinegar on

SUKÁKANG MAG- to stumble, to flounder; MAKA+PA-, MA+PA- to stumble, to flounder

SUKALKÁG MAG- to vomit (implying disgust), to puke; MAKA+PA-, MA+PA- to vomit, to puke

SÚKAT enough; SÚKAT NA! enough!; DA'Í people who don't fit into society, people who have been left behind by their society, underprivileged groups; backward, needy

<sup>2</sup>SÚKAT blame, fault. Súkat saímo. It's because of you. It's your fault

SUKÁY MAG-, -ON to part the hair (usually with the fingers)

<sup>1</sup>SÚKI' relationship between a steady customer and a particular marketer, a steady customer, person you always buy from; MA+KA- to be SÚKI' to

<sup>2</sup>SÚKI' MAG- to go around a bend, to veer, to turn (around a bend), to swerve

SUKLÍ' change (money); MAG-, -AN to give change to

SUKLÓB MAG-, -AN to cover (as with a cloth, blanket), to veil

SUKNÓNG MAG-, I- to insert over, to wear over, to put on over

SÚKO' MAG- to surrender, to give up, to yield, to capitulate, Súko' na akó. I surrender.

SÚKOL measurement; MAG-, -ON to measure; MAG-, I- to try on clothes, to see how clothes fit; MAG-, -AN to get a fitting for clothes

SUKRÁY (O) comb; MAG-, -ON to comb

SUKRIRÓK (O) timid, shy

<sup>1</sup>SÚKSÚK MAG-, -ON to shuffle (as cards)

<sup>2</sup>SÚKSÚK variant of SÚ'SÚ'

SULÁ MA- glaring, blinding; MAG-, -ON to blind with a glaring object; MAKA- glaring, to glare; MA- to be blinded by a glaring object

SÚLAT MAG-, -ON to plug a hole, to clog a hole, to stop up; MAKA-, MA- to get plugged up, to get clogged up, to get stopped up

SULÁY MAG-, -AN to brace, to shore up, to truss up

SULBÓD MA+KA- to meet as an opponent; MAG+KA- to meet as opponents; MA+KA- to meet as an opponent; KA- an opponent

SULDÓT MAG-, -ON to probe around in

SULÍ' (O) MAG-, -ON to buy

SULÍT MAG-, I- to return to its proper place, to put back in its proper place

<sup>1</sup>SULMÓK MAG-, -ON to push the head down against the neck

<sup>2</sup>SULMÓK MAG-, -ON to use for other than intended purpose. Sinulmók niyá an tuition pára sa síne. He used his tuition for the movies.

SULNÓD variant of SULNÓP

<sup>1</sup>SULNÓP MAG- to set (the sun); -AN west; AN PAGESULNÓP KAN ALDÁW the setting of the sun, dusk

<sup>2</sup>SULNÓP MAG- to hide from view, to disappear from view

SULÓ' MAG-, -ON to burn something; MAG-, -AN to set on fire, to light, to ignite; MAKA- combustible, inflammable; MA- to burn, to catch on fire. PA-to ask for a light. Pasulo'á man akó? May I have a light?

SULÓG the flow (of water), current; MAG- or MAKA- or I- to get carried away by water, mud, etc.; MAG+PA-, PA+-ON to make something flow; PA+-AN spillway

SÚLOG a young rooster

SÚLOK MAG-, -AN to crawl through a tight space

SULÓNG a creek, a brook



SULÓNG-SÚLONG a drawer

SU'LÓT MAG-, I- or MAG-, -ON to wear, to put on (as a hat), to don

SULPÁNIT MAG- to fuck (vulgar usage)

SULPÓT (S1) MAG- to pop up (arrive)

SULSÓG MAG-, -ON to probe around in

SÚLSÚL MAG-, -AN to repent (for), to atone for, to regret

SULWÁK MAG- to bubble over, to effervesce

SULYÁW cup (small, as for hot chocolate)

SÚMAN rice dish (type; consisting of sticky rice shaped into a cylindrical form about 6" long and wrapped in BURÍ leaves)

SUMÁR MAG-, -ON to add up, to total, to sum up; PAG- addition (of numbers); AN SINUMÁR the sum, the total

SUMBÓNG MAG-, I- to tattle about, to squeal about, to report about; MAG-, -AN to squeal on, to tattle on, to report on

SÚMMER (E) the Philippine summer (March, April, May), the dry season; MAG- to go to summer school, to take classes during summer

SUMÓ-SUMÓ the sound made by a drowning man, glug-glug; MAG- to make the sound of a man drowning, to make the sound glug-glug

<sup>1</sup>SUMPÁ' oath; MAG-, I- to swear, to promise something, to vow; MAG-, -AN to give your word to, to promise someone; MAG+PA-, PA+-ON to swear in, to give an oath to

<sup>2</sup>SUMPÁ' MAG- to blaspheme

SUMPÁY a link; MAG-, -ON to join something together, to connect things together, to link; MAG-, I- to join to, to connect to; SURUMPÁY AN SÚRAT running hand, longhand, handwriting

SUMPÍT MAG-, -ON to spray (as flowers); MAG-, I- to spray (as insecticide)

SUMPÓ' blunt (as a point); MAG-, -ON to blunt; MAKA-, MA- to become blunt

## BIKOL DICTIONARY

SUMPÓNG MAG-, -ON to meet (as at the station), to welcome; MA+-AN to bump into, to encounter; MAG+KA+-AN to bump into one another, to meet one another

<sup>1</sup>SÚMSÚM MAG-, -AN to eat (something) while drinking beer, wine, liquor; -AN anything eaten when drinking liquor, beer, etc.; MAG-, -AN to make into hors d'oeuvres

<sup>2</sup>SÚMSÚM -AN roasted carabao or wild boar meat eaten as a climax to the HÁLYA ritual. (Bikol mythology)

SU'NÁD MAG-, I- to place (usually used for cooking utensils put on a stove)

SU'NÁT a high priest thought to have existed as part of Bikol mythology "who ordained the ASÓG [priest] and BALYÁNA [priestess].

SÚNBURN (E) a sunburn; MAKA-, MA- to get sunburned

SUNDÁNG a bolo, machete

SUNDÓ' MAG+KA- to agree, reach an agreement; KA- + -AN agreement

SUNLÓG variant of SUNGLÓG

SUNÓ' to like. Sunó' ko iyán. I like that. MA+-AN to like something; MAG+KA- to like one another

SÚNO' MAG-, I- to ride with (as on the back of a bicycle, horse)

SUNÓD next; SUNÓD PA NGÁNI the next time; MAG-, -ON or MAG-, -AN follow, to track, to trail; MAG-, I- to collocate, to place in consecutive order, to place in series, to sequence; MA+KA- to follow someone; KA- the person following; AN MINASUNÓD the following, the next

SUNÓD-SUNÓD sequential; MAG-, -ON or MAG-, -AN to alternate, to take turns; PAG+KA- sequence

SÚNSÚN MAG-, -AN to agitate, to incite

SUNTÓK MAG-, -ON to hit with the fist, to box, to punch, to belt, to sock; -AN a fight

SUNGÁ' MAG-, to blow the nose; SUSUNGÁHAN or SUSUNGHÁN handkerchief

SUNGÁK-SUNGÁK MAG- to gurgle, the sound made when water enters the mouth of a drowning man, to gasp; MAKA+PA-, MA+PA- to gasp

SUNGÁL upper lip (the term being used when the lip is somewhat prominent, as thick, upturned, etc.)

SUNGÁW variant of SANGÁW 'to emit a vapor'

SÚNGAY a horn, antler; MAG- to grow a horn, antler

SU'NGÁY MAG-, -ON to carry across the two shoulders and across the back of the neck

SUNGGÁB MAG- to trip and hit the head; MAKA+PA-, MA+PA- to trip and hit the head

SUNGGARÍPAN variant of SUNGKARÍP 'a chicken with...'

SUNGGÓ MAG- to have a bloody nose; MAG+PA-, PA- + -ON to give someone a bloody nose

<sup>1</sup>SÚNGKA a shell game; MAG- to play SÚNGKA; -AN the game board for SÚNGKA

<sup>2</sup>SÚNGKA -AN a street full of pot holes

SUNGGÁB variant of SUNGGÁB

SUNGGÁL MAG-, -ON to dig up with the snout; PANG- the snout of animals which is used for digging (as of a Pig)

<sup>1</sup>SUNGKARÍP a needle-like reed used in making baskets and mats

<sup>2</sup>SUNGKARÍP (O) -AN a chicken with feathers growing in the wrong direction

<sup>3</sup>SUNGKARÍP -AN stubborn, belligerent; MAGÍN -AN to become stubborn, belligerent

SUNGGÁT MAG-, -ON to search through, to look through

SUNGGÁYAW stilts; MAG- to walk on stilts

SUNGGÓ' MAG-, -ON to visit; PAG- a visit

SUNGGÓG variant of SINGKÓG

SUNGLÓG a visit; MAG-, -ON to visit

BIKOL DICTIONARY

SUNGÓ firewood; MAGKU'Á NIN SUNGÓ to gather, collect firewood; MAG-, I- to use as firewood

SUNGÓT dirt, foreign matter in the eye; MAG-, -ON to throw dirt in the eye; MAKА-, MA- to get dirt in the eye

<sup>1</sup>SUNGPÍT blow gun; MAG-, -ON to shoot with a blow gun

<sup>2</sup>SUNGPÍT (O) syringe; MAG-, -ON to give an enema to

SUNGPÓ' blunt (not sharp); MAG-, -ON to wear something down (as a knife), to blunt; MAKА-, MA- to become blunt

SÚNGSÚNG MAG-, -ON to clog, to stop up

SUNGYÁW mischief; MA- mischievous; MAG- to misbehave

SÚ'OD MAG- or MAG+KA- to follow at close intervals, be consecutive; SÚ'OD NA little time remains

SU'ÓN-SU'ÓN MAG-, -ON to pile one on top of the other, to stack

SU'ÓT MAG-, -ON to crowd into, to cram into, to push into; MAKI- to push into a crowd; SURU'ÓTAN crowded, crammed, jammed

SU'PÁY MAG- to overflow

SUPERBISÓR a supervisor; MAGÍN to become a supervisor

SUPERINTENDENTE superintendent; MAGÍN to become a superintendent

SUPERIOR superior

SUPISIENTE sufficient, adequate, ample

SUPLÁ MAG-, -ON to curtail, to curb

SÚPOG DA'ÍNG SÚPOG crass, boorish, blunt, brusque, discourteous, audacious, a boor; PAGKADA' ÍNG SÚPOG audacity, nerve; MAG-, -ON to shame, to humiliate, to embarrass; MAKА-, MA- to be embarrassed, to be shamed, to be humiliated; KASUPÓGAN or KASUSUP'GÁN shyness, shame, embarrassment; SURUPÓGON or MASUSUP 'GÓN shy, modest, ashamed, bashful, coy

<sup>1</sup>SUPÓT a paper bag, pouch; MAG-, -ON to place in a paper bag

<sup>2</sup>SUPÓT uncircumcised

SÚPOT variant of SUPÓT 'a paper bag'

SUPRÍSA variant of SORPRÉSA

<sup>1</sup>SÚPSÚP MAG-, -ON to sip, to suck

<sup>2</sup>SÚPSÚP MAG-, -ON to puff on a cigarette

SUR south; NÁSA in the south

SURAGPÁK variant of NGURAGPÁK

SURANGGÁ' flowering plant (sp)

SÚRAT a letter, mail, writing; MAGAYÓN AN SÚRAT a nice handwriting; KAG- an author, a writer; MAG-, -ON or MAG-, I- to write; KA+-AN a testament (biblical, legal); MAHÁL NA KASURÁTAN the bible

SURÉNDER (E) MAG- to give up, to surrender; MAG-, I- to surrender something, to give something up; MAG-, -AN to surrender to, to give up to

SURÍ'AW MAG-, -AN to shout (at), to bellow (at), to whoop (at), to yell

SURÍP infected (a wound); MAKA-, MA- to get infected

<sup>1</sup>SURÍPOT just, fair, impartial; MAG- to play fair, to be just, to be impartial; fairness, impartiality, justness

<sup>2</sup>SURÍPOT meticulous

SÚRO coconut shell

<sup>1</sup>SÚROD MAG-, -ON to harrow

<sup>2</sup>SÚROD a small tooth comb used for removing lice; MAG-, -ON to use a SÚROD to remove lice from someone

<sup>3</sup>SÚROD SURÓDAN swordfish

SURÓG MAG-, -ON to defend, to stick up for

SURÓK variant of SÚLOK

SÚROK rain that blows into a house, enclosure; MAKA-, MA- to have rain blowing in (as into a house, enclosure)

SÚRONG MAG- to fight (birds, animals); MAG-, -ON to attack someone (people, animals); MAG-, -AN to raid

SÚROP MAG-, -ON to sip, to suck

SURÓT MA- one after the other, successive, at close intervals.  
Masúrot siyáng magáki'. She has children one right after the other.

SÚROT bedbug; KAGATÓN KAN SÚROT to get bitten by a bedbug

SURÚSOD variant of SARÚSOD

SURSÍ MAG-, -ON to darn

SUSÓ' shellfish (sp; freshwater, conical shell)

<sup>1</sup>SÚSOG MAG-, -ON to follow (ideas, wishes), to abide by, to heed, to adhere to, to adopt certain ways; SÚSOG SA according to

<sup>2</sup>SÚSOG MAG-, -ON to follow along side of, to follow the course of; -AN course (as of a river)

<sup>3</sup>SÚSOG MAG-, -ON to follow behind

<sup>4</sup>SÚSOG MAG-, -ON to investigate, to probe, to look into, to delve into, to analyze, to survey

SUSPÉND (E) MAG-, -ON to suspend (students, classes)

SUSPENDÉR MAG-, -ON to suspend (students, classes)

SUSPETSÁR variant of SOSPÉ TSA

SUSTÁNSIA nourishment, sustenance; MA- nourishing; MAGÍN MA- to become nourishing

SUSTÉNTO support, alimony, maintenance; MAG-, -AN to support (with money), to maintain, to sustain

SÚSTO shocking news, distressing news, disturbing news; MAK A-, MA+-AN to be shocked at the news of something, to be distressed, disturbed by the news of something

SÚSÚ breast, teat; MAG-, -ON to suck milk from the breast; MAG-, -AN to nurse (the child sucking milk), to suckle (an animal sucking milk from its mother); MAG+PA-, PA+-ON to nurse (a mother nursing a child), to suckle (an animal suckling its offspring)

<sup>1</sup>SÚ'SÚ' MAG- to force, push way through a crowd; MAG-, I-to insert something; -AN a slot, a hole; SURU'SU'ÁN crowded, cramped, crammed, jammed

<sup>2</sup>SÚ'SÚ' MAG- to snuggle, to nestle

SUTÍL naughty, mischievous, impudent; MAGÍN to become naughty, mischievous, etc.; MAG+-IN- to act naughty, mischievous, etc.

<sup>1</sup>SÚTSÚT MAG-, -AN to incite, to instigate, to goad, to provoke, to stir up, to inflame

<sup>2</sup>SÚTSÚT MAG-, -ON to probe around in

SUWÁY MAG-, -ON to separate, to sort out, to isolate, to set apart, to thin out (as plants); MAG-, I- to separate from, to sort from, to isolate from, to set apart from; MAG-, -AN or MA+KA- to part from, to separate from; MAG+KA- to be apart, to be separated, to part from one another, to separate from one another, to go your separate ways; MAKI- to disobey, to defy, to oppose, to resist, to counter; PAKI- disobedience, defiance, unruliness, opposition; -AN disobedient, unruly, hostile, disloyal

SUWÍ' MAG- to be upside down; MAG+PA-, PA+-ON to turn something upside down

<sup>1</sup>SÚYA' MA- annoying; MAKA- irritating, aggravating, irksome, disagreeable, tedious; MA- to be fed up with, to be tired of, to be bored with, to be disgusted with. Súya' na akó sa. I'm bored, fed up with. MAG+ PA-, PA+-ON to annoy, to bother; MAKA+PA-, MA+PA- to get annoyed

<sup>2</sup>SÚYA' MA- greasy food

<sup>3</sup>SÚYA' MA- too much of one kind of food; MAG- to have too much of one kind of food

SU'YÁB a wing of a house; MAG-, -AN to build a wing onto, to build an annex

SÚYO' MAG-, -ON to ingratiate yourself with, to appease, to cater to, to wheedle, to weasel

SUWÁ' citrus fruit (sp)

SWEÁTER (E) a sweater

## BIKOL DICTIONARY

SWÍNG (E) swing; see ISWÍNG for verb usage

SWÍTCH (E) switch (as for the lights)

SÝLLABLE (E) a syllable



- T -

T letter in the Bikol alphabet pronounced TA

T-SHIRT (E) T-shirt

<sup>1</sup>TA by us, NI class incl. pronoun

<sup>2</sup>TA our (incl.), postposed possessive phrase pronoun

<sup>3</sup>TA because, so. Nagdigdí akó ta óram kóng yá'on ka. I came because I knew you were here. Gústo kóng magurúlay kitá ta madalí' akó makanu'ód nin Bíkol. I want us to talk so I can learn Bikol quickly.

TA NGÁNING so that, in order to

TA'Ák MAG-, I- to split with an ax, to cleave with an ax

TÁ'AN MAG-, -AN to decoy

TÁ'AS see ITÁ'AS

<sup>1</sup>TABÁ MA- stout, heavy, fat, plump, corpulent, obese, chubby, portly; MAG - to grow fat, plump, etc.; MAG+PA-, PA-+-ON to fatten; PAG+KA- fatness

<sup>2</sup>TABÁ MA- greasy (food); MAG- to grow greasy

<sup>3</sup>TABÁ MA- rich (soil), fertile; MAG- to grow rich, fertile; MAG+PA-, PA-+-ON to enrich, to fertilize; PANG+PA- fertilizer

TÁBAD (O) MAG+PA- to surrender

TABÁK bolo, machete

TABAKALÉRA a tobacco factory

<sup>1</sup>TABÁKO tobacco

<sup>2</sup>TABÁKO a cigar

TÁBANG MAG-, -AN to help, to aid, to assist, to relieve; MAG-TARÁBANG KITÁ let's work together, help each other; MAT-INÁBANG helpful; KA- a helper, a maid, a servant, an assistant, an aide

TA'BÁNG MA- tasteless, flat, insipid, bland; TA'BÁNG NA TÚBIG fresh water (not salty); MAG- to grow tasteless, to go flat (as beer); MAG+PA-, PA+-ON to reduce the seasoning

TABANGÚNGÚ saltwater fish (sp)

TÁBAS cut, style of clothes; a pattern (as of clothes); MAG-, -ON to style, to fashion, to cut a pattern

TABÁY leg

<sup>1</sup>TÁBI' please. Atrás tábi'. Please move back. MAKI- to excuse yourself when passing among people; MAG+PA-, PA+-ON to pardon someone (let them pass), to excuse someone

<sup>2</sup>TÁBI' MAG+PA-, PA+-ON to have someone call in an emergency (as call the doctor); MAG+PA-, PA+-AN to have someone called in an emergency (as the doctor)

TÁBI'-TÁBI' MAG- to excuse yourself when passing among people

TABIGÍ tree (sp; zylotocarpus granatum)

TABÍL MA- talkative, loquacious, gossipy; MAGÍN MA- to become talkative, etc.

TABILÍ a house lizard

TÁBLA a plank, a board

TABLÁDA a rebound; MAG- to rebound; MAG+PA-, PA+-ON to make something rebound; MA+-AN to get hit by the rebound

<sup>1</sup>TABLERÍA a sawmill

<sup>2</sup>TABLERÍA lumber

TABLÉTAS pill(s), tablet(s); TINABLÉTAS by the pill, by the tablet

TÁBO' a water dipper; MAG-, -ON to dip for (water, punch); MAG-, -AN to dip water from

TABÓG tree (sp)

TABÓK far side of the river

TABÓN branches used to lure fish; MAG-, -AN to lure fish by placing branches in the water

TABRÁD variant of BURÁD

TÁBTÁB MAG-, -ON to cut fins, rattan, bamboo

TABÚGA' MAG-, -ON to lambaste

TABUGÍ' a thick bunch of cogon grass, NÍPA or ANÁHAW leaves which covers the corners of a roof; MAG-, -AN to place a TABUGÍ' on a roof

TABURÉTE a chair, a seat

TABYÓN MAG-, -AN to swing from, on

TABYÓS a tiny fish found in lakes BUHÍ' and BATÓ, reputed to be the smallest in the world

TADÁ' something left over, remainder; MAG-, I- to set aside, to leave over, to put aside; MAG-, -AN to set aside for, to leave over for; MAKA-, MA- to get left over, to get set aside, to remain; AN NATADÁ' leftovers

TADÁK variant of TADÓK

TA' DÁW (L) why (from TÁ'NO DAW)

TADÍK a pin; MAG-, -AN to pin

TADÓK MAG-, -ON to prick, to stick; MAKA-, MA- to get pricked, to get stuck (as by a pin); MAG-, -AN to be sticking into, to be stuck into, to stick into; MAKA-, -AN to get stuck into; MAG+PA-, I+PA- to stick something (as a pencil into a piece of paper); KA+-AN wound left after getting stuck by a pointed object

TADÓM MAG-, -AN to penetrate, to perforate; KA+-AN a wound left after getting stuck by a point

TÁDONG (O) MA- bright, intelligent; MAG- to become bright, intelligent

TADÓS MAG-, -ON to crush with the fingernail

TÁDTÁD riddled, cut in many places; MAG-, -ON to riddle, to cut in many places

TAG (E) a price tag

TAGÁ to come from (home town). Tagá sa'ín ka? Where are you from? Tagá New York akó. I'm from New York.

TAGÁ' MAG-, -ON to slash, to hack; MAKA-, MA- to get cut, to get slashed

TAGÁ' -HÚPA' grass (sp); according to Bikol mythology the roots of the TAGÁ' -HÚPA' may be used in a brew which can cause a man to lose his will power.

TÁGAL MA- lasting, enduring, durable; MAG- to last (endure); MAG-, -AN to endure (something), to stick out; PAG- endurance

<sup>1</sup>TAGALPÓ' "... a weed that hunters [carry] to charm wild game." (Bikol mythology)

<sup>2</sup>TAGALÓ' "... a magic formula which, if uttered mentally, [can] turn a hostile attitude into cordiality or an enemy into a friend; a variety of hypnotism or voodoo." (Bikol mythology)

TAGÁM alike; MAG- to be alike

TAGÁMA (L) MAG-, -AN to reserve (set aside), to allocate

<sup>1</sup>TAGÁS MA- hard (not soft); MATAGÁS AN PAYÓ stubborn; MAG- to get hard, to harden; MAG+PA-, PA-+-ON to harden something; KATAGASÁN hardness, crust; KATA-GASÁN NIN TINÁPAY crust of bread

<sup>2</sup>TAGÁS hard core of woody plants

TAGÁW house lizard

<sup>1</sup>TÁGAY MAG-, I- to offer a drink (usually liquor), to pour a drink

<sup>2</sup>TÁGAY a ritual in which food is offered to the TÁWONG-LIPÓD to ask for a rich harvest, a full catch, a successful hunt, or the removal of spells placed on the individual by the TÁWONG-LIPÓD. (Bikol mythology)

TAGBÁK plant (sp; ginger family)

TAGBÁNG MAG-, -AN to jump from high to low (on), to jump on

TAGBÓ' (L) MAG-+-AN or MAG+KA-+-AN to have a meeting; MAKI- or MA+KA- to have a meeting with; TARAGBÓ' AN a meeting

TAGHÓY a whistle (with the breath); MAG-, I- to whistle something; MAG-, -AN to whistle at

TAGIKTÍK ticking sound; MAG- to tick

TAGILÍD MAG- to become tilted, to turn sideways, to lurch, to list; MAG+PA-, PA+-ON to tilt something; TAGILÍRAN side (of the body)

TAGÍPTIÍP mildew; -ON or -AN to get mildewed; MA- or MA+-AN to get mildewed

TAGITÍ a shower, a light rain, a drizzle; MAG- to shower, to drizzle

TÁGO' TÁGONG LÚGAR a secret place; MAG- to hide, to lurk; MAG-, I- to hide, to conceal, to put out of sight; TATAGHÁN a nest

TÁGO' -HÁLIN plant (sp); according to Bikol mythology an extract may be derived from the TÁGO' HÁLIN which may enable "a man to fly or to change himself into a cat or dog, or any wild beast."

TÁGO' -LIPÓD plant (sp); according to Bikol mythology when the roots of the TÁGO'-LIPÓD are eaten, a man can render himself invisible at will.

TAGÓB brimming, full, overloaded, laden

TAGÓK fruit juice, sap, nectar; MA- juicy, sappy; MAG- to become juicy, sappy; MAG+PA-, PA+-ON to tap (as a tree for sap)

TAGÓM MA- heavy (in weight); MAG- to grow heavy

TAGÓM-MATÁ sore eyes; -ON or MA- to have sore eyes

TAGPÍ (O) a clothes patch; MAG-, -AN to sew a clothes patch on

TAGPÓK MAG-, -AN to bleach (usually with lemon juice)

TÁGTÁG MAKA-, MA- to be tired from a trip, to be bushed from a trip

TAGÚBANG a patch; MAG-, -AN to patch, to patch up

TAGUBHÁNG variant of TAGÚBANG

TAGÚBTÚB a thud, a thudding sound; MAG- to fall with a thud, to make a thudding sound

TAGUBWÁNG variant of TAGÚBANG

TAGUKTÓK sound of pounding; MAG- to produce a sound of pounding

TAGULBÁG variant of TAGULDÁB

TAGULDÁB tinder; MAG-, -AN to add tinder to a fire; PANG- to use for tinder (kerosene, gas, etc. may also be included here)

TAGULNÓD weight to keep thing, people from floating away; MAG-, -AN to weight down

TAGUNTÓN hernia; MA- to have a hernia, to rupture yourself

TAGÚRAM (O) rent; MAG-, -ON to rent something (from); MAG+PA-, I+PA- to rent something (to)

TAHÁR MAG-, -AN to sharpen a pencil, to make a point on a pencil

TÁHAW center, bull's-eye; SA in the middle, in the center; NÁSA among, amidst, central; MAG-, I- to place in the middle; MAG+PA-, PA+-ON to go into the middle

TAHÍ' MAG-, -ON to tailor, to sew clothes, to stitch; MAG-, I- to tailor, to sew clothes, to stitch; MAG+PA-, I+PA- to have your clothes tailored, KA+-AN a seam; PARA- a seamstress, a tailor

TÁHOB a covering, a shroud; MAG-, -AN to cloak, to cover for protection, to envelop, to shroud

TAHÓL MAG- to whine (dogs)

TAHÓP MAG-, -AN to winnow

<sup>1</sup>TAHÓY MAG-, -ON to season (as wood), to age

<sup>2</sup>TAHÓY MAG-, -ON to wear clothes for the first time, to break in (as shoes)

TÁID SA KATÁID next to, beside, alongside of; SA KATA-RÁID vicinity, neighborhood; MAG- to draw alongside of; MAG-, I- to bring alongside; KA- neighbor, the person next to you

TÁIS to sharpen a blade, to hone; -AN a whetstone

TAKÁ I to you, a combination of the NI class 1st pr. sg. pronoun KO and the SI class 2nd pr. sg. pronoun IKÁ

TÁKAB MAG-, -ON to snap (at) (animals), to nip

TAKABÓ' sound made by clapping the hand over the mouth;  
MAG- to make the sound TAKABÓ'

TÁKAD a unit of measure; 1 TÁKAD = 1 CHUPÁ; 1/2 liter;  
TINÁKAD by the TÁKAD

TAKÁL seashell (sp)

TAKARÓ bird (sp)

TAKÁS residue

TAKÁY lotus

TAKBÓ' MAG-, -ON to clap the hand over the mouth

TAKDÁG MAG- to fall (crumbs, leaves, fruits)

TAKDÓM MAG-, I- to cap, to close tightly, to seal

TÁKE (E) MAG-, -ON to major in

TÁKIG -AN or MA+-AN to shiver, to quiver, to tremble, to  
shudder, to shake

TAKÍLYA ticket window, cashier's window, box office

TAKILYÉRA ticket seller

TAKLÁ' rust; -ON or MA- to rust, to become rusty, to corrode; -  
ON rusty

TAKLÓB shroud; MAG-, -AN to shroud

TAKMÁ' MAG-, -ON to grab; MAKA-, MA- to get grabbed

TAKMU' ÁL bulky, oversized

<sup>1</sup>TÁKO' a cue (used in pool)

<sup>2</sup>TÁKO' (S1) MAG-, -AN to punch (hit)

TAKÓB eyelid

TAKÓD MAG-, I- to fasten

TAKÓN heel of the shoe; MAG-, -AN to place a heel on a shoe

TAKÓP a cover, a lid, a cap; MAG-, -AN to cover with a lid, to put  
a lid on, to cap

TAKÓS an armful; a measure of circumference determined by  
encircling an object with the arms; MAG-, -ON to measure  
the circumference by encircling an object with the arms

## BIKOL DICTIONARY

TÁKOT fear; PÁLA-TÁKOT a scarecrow; MAKA- menacing, nervewracking, frightening, fearsome, scary, alarming; MA- to be afraid, to be frightened, to be jittery, to be panicky, to fear; MAG+PA-, PA+-ON to make someone afraid, to threaten, to make someone nervous, to intimidate, to menace, to terrify, to scare; MAKA+PA-, MA+PA- to get afraid, to get frightened, to feel intimidated, to feel menaced, to feel threatened; TATAKTÓN nervous, jittery, panicky, frightened, timid, meek

TAKPÍD MAG-, -ON to brush off with the hand

TAKPÓL a patch; MAG-, -AN to patch, to patch up; TARAKPÓL patchy

TAKRÁS MAG-, -ON to cut with a sharp bolo, knife, sword

TAKRÍP MAG-, -AN to whittle

TAKRÓG (S1) din, noise; MA- noisy (voices, traffic); MAG- to grow noisy

TÁKTÁK MAG-, -ON to tap to dislodge, to rap

TÁKTIKA tactic(s), strategy; MAG-, I - to use a new tactic, to use a new strategy; MAG-, -ÁN to fool someone with a new move, to use a new strategy on

TÁKTO tact

TAKUGÓNG stem (of fruits)

TAKÚLOD small plot of land

TAKURÍ a teapot

<sup>1</sup>TAKYÁG arm

<sup>2</sup>TAKYÁG sleeve; MAG-, -AN to place a sleeve on

TALÁ' MAG-, -ON to trace (as a line); -AN (L) a date (time)

TALABÁ oyster

TALAGÁ really?, truly?, honestly? Sí'isay talagá an nagsábi kaiyán? Who really said that?

TALAHÍB grass (sp)

TALANHÓK deep (in penetration, love, etc.); MA- to be deeply penetrated; MAGÍN to become deeply penetrated



TALÁNG a wrong move (in a game); MA- to make a wrong move, a mistake (in a game)

TALAÓD heron

TALAPÁNG a frog; MAG-+-IN- to act like a frog

TALÁPIS anything wrapped around the waist (as a towel); MAG-, -AN to wrap around the waist

TALÁSTÁS (L) MAKA-, MA- to find out about, to discover (about an event); MAG+PA-, I+PA- to notify about, to inform about; MAG+PA-, PA-+-AN to notify, to inform; PAG+KA- knowledge (of an event), information; PA- a notification, a message

TALÁW MA- cowardly, yellow, chicken, a coward; MAGÍN MA- to turn chicken, yellow, cowardly; PAG+KA- cowardliness

TALÁY a row (of something); MAG-, -ON to line up in a row

TALAYÓP a blow gun; MAG-, -ON to shoot with a blow gun

<sup>1</sup>TALBÓ MAG- or MAKA- or I- to get blown by a gust of wind

<sup>2</sup>TALBÓ dust; MA- dusty; MA-+-AN to get dusty; MAG+PA-, PA-+-AN to place dust on

TALBÓNG MAG-, I- to bury (not people), to cover with soil; MAKA-, MA- to step into mud, quicksand, etc.

TALDÓK peg, post; MAG-, -AN to peg

<sup>1</sup>TÁLI' MAG-, -AN to thread a needle

<sup>2</sup>TÁLI' MA- diligent, assiduous; MAGÍN MA- to become diligent, assiduous

TALÍBOT PANALÍBOT beam

TALÍDONG variant of LÍDONG

TALIKÓD MAG- to about face; MAG-, -AN to turn the back (on); See LIKÓD

TALILÍNG MAG- to have the head tilted, bent to one side; MAG+PA-, PA-+-ON to tilt, bend the head to one side

TALIMASÁ' soggy; MAGÍN to become soggy; see BASÁ'

TALÍNGA ear

BIKOL DICTIONARY

TALINGKÁS (L) KA+-AN freedom

TALÍSAY tree (sp; terminalia feetifisima)

TALISKÓG a splint, a cast (as for a broken arm); MAG-, -AN to tie with a splint

TALIWÁS (L) completed, over, finished; MAG+PA-, I + PA-to complete, finish

TALÓ' -TALÓ' loose (as a post); MAG- to become loose; MAG+PA-, PA+-ON to loosen

TALÓNG eggplant

TALPÍ' MAG-, -ON to tap (the body), to slap the body, to spank

TALSÍK MAG- or MAKA- or MAG-, I- to get knocked away; MAG+PA-, PA+-ON to knock something away

TALSÓT coward (stronger than TALÁW); MAGÍN to become a coward

TALTÁG MAG-, -ON to allot, to share, to divy up, to apportion

<sup>1</sup>TÁLTÁL MAG- or MAKA or I- to get ejected, to get thrown (as a kicked rock); MAG+PA-, PA+-ON to eject, to propel

<sup>2</sup>TÁLTÁL (S1) MAKA- to end up. Sa'ín ka nakataltal? Where did you end up?

TALÚBO' MAG- to grow (people), to mature, to thrive

TALÚDTÚD the back (of the body)

<sup>1</sup>TALÚHONG stones on which pots are rested in an open cooking fire

<sup>2</sup>TALÚHONG a camping fire, a bon fire

TALUSÓG mud fish

TALÚTO' tree (sp; pterrocymbium tinctorium)

<sup>1</sup>TÁMA' suitable, fitting, appropriate, right; TÁMANG-TÁMA' just right, sufficient, ample; TÁMA' NA stop doing it, that's enough; MAGÍN TARAMÁ'AN NIN to be prone to

<sup>2</sup>TÁMA' correct, right; AN TÁMANG ÓRAS the right, correct time; NÁSA TÁMANG LÚGAR to be on the right (correct) side

<sup>3</sup>TÁMA' MAG-, -AN to win; MAKA-, MA+-AN to hit it right, to hit the bull's-eye; MAG+PA-, PA+-ON to aim towards the bull's-eye

<sup>4</sup>TÁMA' MAKA-, MA+-AN to get hit by something

<sup>5</sup>TÁMA' MAKA-, MA+-AN to feel the effects of a drink

<sup>1</sup>TÁMA'-TÁMA' MAG- to become sufficient, to become enough

<sup>2</sup>TÁMA' -TÁMA' MAG+PA-, PA+-ON to budget; PA- a budget

<sup>1</sup>TA' MÁK MAG-, -ON to crack open coconuts (with a bolo)

<sup>2</sup>TA' MÁK MAG-, -AN to step into a puddle, mud

TAMBÁK a heap, a mound; MAG-, -ON to heap up

TAMBÁL snake medicine; MAG-, -ON to treat someone with snake medicine

TAMBALÚSLÚS a mythological creature; see LÁKI for the description

TAMBÁN fish (sp)

<sup>1</sup>TAMBÁY KA- a guardian; MAGÍN KA- to become a guardian; ANGHÉL NA KATAMBÁY a guardian angel

<sup>2</sup>TAMBÁY KA- spirits who watch over the individual (Bikol mythology)

TAMBÓ' growth (plants); MAG- to grow, mature (plants); MAG+PA-, PA+-ON to grow seedlings; -AN coconut seedlings

TAMBÓD MAG-, -AN to wrap (place around, like a bandage, band), to bandage

TAMBÓN MAG-, -AN to cover with soil

TAMBÓNG fish corral; MAG-, -AN to chase fish into a TAMBÓNG

TAMBÓR a drum (type)

TAMBORÉRO someone who plays the TAMBÓR

TAMBÚBONG granary, barn

## BIKOL DICTIONARY

TAMBULÍLID a dwarf coconut tree

TAMÍ' -TÁMI' MAG- to pout

TAMLÁY MA- feeling physically weak, spent, dead; MAG- to grow weak; -ON or MA- to feel weak

TAMÓNG a blanket, a cover; MAG-, -AN to cover with a blanket

TAMPÁ' MAG-, -ON to slap across the mouth to keep from talking too much (not necessarily in anger), to clap the hands over the mouth

TAMPÁL MAG-, -ON to slap across the face

TAMPALÁSAN surly, impudent; MAGÍN to become surly, impudent

TAMPÁWAK variant of TAMPÁWAS

TAMPÁWAS a splashing sound (like something falling into the water); MAG- to fall into the water with a splash

TAMPÍPI' traveling bag made of reeds; MAG-, -ON to place into a TAMPÍPI'

TAMPÍSAW a splashing sound (like something falling into the water); MAG- to fall into the water with a splash

TAMPÓ' MAG-, -AN to feel remorse (over), to be broken-hearted (over), to be hurt (emotionally)

TAMPÓK a precious stone used in a ring TA'NÁW MAG-, -ON to crane the neck to see

TANDÁ' a marker; MAG-, -AN to mark (as a trail); MAKA-, MA- + -AN to recall, to place, to recollect; PAGTANDÁ'AN NIN SÁNTA KRÚS the sign of the cross

TANDÁYAG a snake ready to strike; MAG- to prepare to strike (snakes)

TÁNID MAG+PA-, I+PA- to warn about, to caution about; MAG+PA-, PA- + -AN to warn, to caution; PA- warning

TANKÓY MAG-, -AN to siphon

TÁ'NO TA why; TÁ'NO TA why not

<sup>1</sup>TANÓG a noise, a sound; MAG- to emit a sound, to make a sound; MAG+PA-, PA- + -ON to make something produce a sound

<sup>2</sup>TANÓG MAG+PA-, PA+-ON to turn on (as the radio)

TANÓM plant, bush; MAG-, I- to plant; MAG-, -AN to plant in; AN PAGTATANÓM planting time; PUÉDENG TANOMÁN arable

<sup>1</sup>TÁNOS MA- straight (as a stick); MAG-, -ON to straighten something out, to make something stand straight; KA+-AN straightness

<sup>2</sup>TÁNOS MA- methodological, systematic; KA+-AN a right (to do something)

TANYÓG MAG-, -ON to shake something, to agitate; MAKA-, MA- to get shaken, to get agitated

TÁNGA ant(s); -ON or MA- to have ants crawling on something

<sup>1</sup>TANGÁ' SA in between; MAGBUGTÁK SA TANGÁ' to place in between; PAG+-AN the in between

<sup>2</sup>TANGÁ' MA- late at night; MATANGÁNG-BANGGÍ midnight; MA+MA+-AN to be kept out late into the night, to be kept out late; MAG+PA+MA- to stay out late; MAG+PA-, PA+-ON to let someone stay out late at night

TANGÁD variant of TINGÁG

TÁNGAL MA- haughty

TANGÁN-TANGÁN castor oil plant

TANGDÁN MAG-, -AN to compensate (pay)

TÁNGGA a step, a stair

<sup>1</sup>TANGGÁL MAG-, -ON to detach, to pull out (as a plug), to disconnect; MAKA-, MA- to come off, to become detached, to come out (as a plug)

<sup>2</sup>TANGGÁL AN PAGTANGGÁL the ceremony of removing Jesus from the cross

TANGGÍLI tree (sp; shorea polysperia)

<sup>1</sup>TÁNGGO a sleeveless undershirt; MAG- to wear a sleeveless undershirt

<sup>2</sup>TÁNGGO a cookie (type)

TANGGUGÚRANG the thumb

<sup>1</sup>TANGGULÍ molasses

<sup>2</sup>TANGGULÍ honey

TANGGURÁNGAN the thumb; variant of TANGGUGÚRANG

TANGÍD tree (s)

<sup>1</sup>TÁNGIL a wedge, a jack, a lever; MAG-, -ON or MAG-, -AN to place a wedge under, to jack up

<sup>2</sup>TÁNGIL MAG-, -ON or MAG-, -AN to prop up (as the head with a pillow)

TÁNGIS (L) MAG- to cry

TANGKÁL a pigpen, pig sty; MAG-, -ON to pen up pigs, to place pigs in a pen

TANGKÁS MAG-, -ON to remove (as a necktie, a cover), to take off (as a necktie), to pull out (as a plug), to disconnect; MAKÁ-, MA- to come off, to fall off, to get pulled out (as a plug)

TÁNGKE a tank, a cistern; TINÁNGKE by the tank

TANGKÓ' MAG-, -AN to bump someone's head; MAKÁ-, MA- to bump your head, to bang your head

TANGKÓY siphon tube

TANGLÁD lemon grass (a spice)

TANGLÁY variant of TAMLÁY

TANGÓ household ANÍTOS [ancestral spirits]. (Bikol mythology)

TANGÓ' MAG-, -AN to nod the head (at)

TANGÓN variant of TÁNGON

TÁNGON MAG-, -ON or MAG-, -AN to wedge tight, to insert something as a wedge (as to keep a window from rattling)

TANGRÓ' MAG-, I- or MAG-, -ON to offer for sale, rent

TÁNGTÁNG clang, the clanging sound of a bell; MAG-, -ON to toll the bell, to ring a large bell; MAG-, -AN to toll the bell for; MAG+PA-, PA+-AN to have the bell tolled for

TANGYÁN KA-+-AN swamp, mire, marsh, bog

TA'Ó MAG-, I- to give, to issue; MAGTA'Ó, TA'WÁN to give to;  
MANG- to give away things, to give out things, to dispense

TÁOB high tide; MAG- to become high tide

TA'ÓD-TA'ÓD shortly, in a little while

TA'ÓL variant of TAHÓL

TA'ÓN year; SAMPÚLONG TA'ÓN a decade; AN TA'ÓN NA  
NÁKALÍPAS the past, the past years; AN MINÁABOT NA  
TA'ÓN the future, the coming years; TA'ÓN-TA'ÓN every  
year; PAGKAKÁTA'ÓN opportunity, chance

<sup>1</sup>TÁPA MAG-, -ON to cut thin for the purpose of drying or  
smoking

<sup>2</sup>TÁPA smoked, dried beef; MAG-, -ON to smoke fish, beef; -AN  
smoke house; TINAPÁ smoked fish

TÁPAL a compress; MAG-, -AN to place a compress on

TÁPAY (O) dough; -AN an earthen jar; TINÁPAY bread, buns,  
rolls

<sup>1</sup>TAPÁYAS papaya

<sup>2</sup>TAPÁYAS (S1) -ON shy

TÁPE-RECÓRDER (E) tape recorder

TAPÉTE throw rug

TAPHÍD MAG-, -ON to brush away with the hand

TÁPI' an apron worn over a TÁPIS (not a kitchen apron)

TAPÍ'-TÁPI' MAG-, -ON to tap gently, to slap gently (as in con-  
gratulations, in comfort)

TAPÍL a patch; MAG-, -AN to patch, to patch up; TARA'-PÍL  
patchy

TÁPIS a wrap-around skirt

TAPÍTI mantle piece

TAPLÍS MAG-, -AN or MA+KA- to pass someone without  
meeting; MAKA-, MA- to get passed by without being met;  
MAG+KA-+-AN to pass each other by without meeting

## BIKOL DICTIONARY

TAPLÓNG MAG-, -ON to slap in the face, to swat

<sup>1</sup>TAPÓ' MA- worn out, thin (as old clothes), MAG- to become worn out

<sup>2</sup>TAPÓ' MA- brittle (as dry twigs); MAG- to become brittle

<sup>3</sup>TAPÓ' MA- flaky; MAG- to become flaky

TAPÓN a cork, a stopper; MAG-, -AN to stop up a bottle, to place a cork, stopper in a bottle

<sup>1</sup>TÁPOS MAG-, -ON to finish (as a job), to conclude, to terminate, to complete, to accomplish; MA- to come to an end, to be over; PAG+KA- after, afterward, then, finally; KA+-AN the end (of a job, show, etc.); TÁPOS NA finished, ended, concluded, terminated, completed, over

<sup>2</sup>TÁPOS KA+-AN a ceremony held 9 days after a death; MAGKATAPÓSAN to celebrate a KATAPÓSAN

TÁPOS-TÁPOS SA in the end. Sa tápos-tápos, nagibá man giráray siyá. In the end he came anyhow.

TAPSÁK a splash; MAG- to splash; MA+-AN to get splashed; MAG+PA-, PA+-AN to splash someone

TAPSÁW a splash; MAG- to make a splash (as when diving); MAG-, -ON to use something to make a splash (as throwing a rock in the water)

TÁPTÁP MAG-, -ON to tap with the open palm

<sup>1</sup>TARÁ hello. Tará, komustá ka. Hello, how are you? Tará ta yá'on ka. Hello, what are you doing there?

<sup>2</sup>TARÁ (L) and so it came to pass

TARÁM MAG-, -AN to talk (to), to say (to), to speak (to); MAG-TARÁM NIN PADÁLI' to blurt out; MAG-, I- to talk, to give a speech, to say something. Maráy siyáng magtarám. He speaks fluently. TATARÁMON words, expressions, language; MAPULÓT NA TATARÁMON a word that gets you tongue-tied



TARÁNTA MAG-, I- to disconcert, to confound, to perplex, to confuse, to rattle, to bewilder; MAKA-, MA- to get rattled, to get disconcerted, to get confounded, to get perplexed, to get confused, to panic; PAG+KA- mayhem

<sup>1</sup>TARANTÁDO foolish

<sup>2</sup>TARANTÁDO confused, perplexed, bewildered, disconcerted, rattled

TARAPÁL oil cloth

TÁRGET (E) target

TARHÉTA a calling card; MAGTA'Ó NIN TARHÉTA to give a calling card

TARÍ weaned (animals); MAG-, -ON to wean

TARÍKTÍK birds (sp); -AN quarrelsome, easily vexed, easily piqued

TARINGTÍNG bird (sp)

TARÍRIK MAG- to rotate, to be rotating, to spin, to be spinning; MAG+PA-, PA+-ON to rotate something, to spin something

TÁRO bee's wax

TARÓG MAG- to break the silence, to disturb the silence; MAKA-, MA- to be disturbed when the silence is broken

TARÓK' MAG-, I- to transplant rice from the seed bed to the field; PAGTATARÓK rice planting time

TARÓM a point (on a knife), a cutting edge, a blade, a spike; MA- sharp, pointed; MAG-, -AN to sharpen, to make a point on

<sup>1</sup>TARÓS MAG- to seep; MAKA-, MA- to seep through, to get stained by seepage; AN TINARÓS seepage

<sup>2</sup>TARÓS MAG- to pierce; MAG+PA-, PA+-ON to use something to pierce

TÁSA a cup, a mug; MAG-, -ON to place in a cup, mug

TÁSTÁS MAG-, -ON to rip out stitches

TATÁ (L) door

TATAGHÁN a nest

## BIKOL DICTIONARY

TATÁK circumcised; MAG-, -ON to circumcise

TÁTAY father (informal)

TATOÓ (E) tattoo; IGWÁ or MAY to have a tattoo; MAG-, -AN to tattoo someone

TATSÁR criticism; MAG-, -AN to criticize

<sup>1</sup>TÁWAD a discount; MAG-, -AN to bargain (for), to dicker (for), to haggle (for); MAG+PA-, PA+-ON to give something at a bargain, lower price

<sup>2</sup>TÁWAD MAG+PA-, PA+-ON to ask for forgiveness from

<sup>3</sup>TÁWAD MAG+PA-, PA+-ON to forgive someone, to excuse, to pardon

TAWÁK A wasp-like insect which according to Bikol mythology serves as a counter charm to all talismans and potions. A bite from one of these insects can cause a person to develop painful swellings on his body, to go insane or to die a bloody death.

TA'WÁN see TA'Ó

TAWÁY MAG-, -ON to break in (as a new pair of shoes), to wear for the first time

<sup>1</sup>TÁWO man, mankind, people, a person, an individual, human being, folk; AN MGA TÁWO the populace, the population; GARÓ man-like; -AN a tenant; TUMATÁWO a caretaker

<sup>2</sup>TÁWO -AN a bodyguard

TÁWONG-LIPÓD a general term for invisible mythological creatures like giants, elves, etc. (Bikol mythology)

TÁWYO soy sauce; MAG-, -AN to put soy sauce on

TÁXI (E) taxi, a taxi cab, cab; MAG- to go by taxi

<sup>1</sup>TAYÁ' a bet; MAG-, -AN to bet on

<sup>2</sup>TAYÁ' the pot (in games with betting); MAG-, -AN to put money in the pot

TAYÁM MA- taste of hard water, taste of mineral water

TAYANGÁW insect (sp; giving off a foul odor)

TAYÓP a bellows; MAG-, -AN to blow with a bellows, to fan with a bellows

TÁYTÁY line, row (as before a firing squad); MAG- to line up; MAG-, -ON to line things up

TEÁCHER (E) a teacher; MAGÍN to become a teacher

TÉAK (E) teak (sp; tectona grandis)

TÉAM (E) team (sports)

TEÁTRO a theater

TEÉN-AGER (E) teenager

TÉLA material, cloth, textiles, dry goods, fabric(s), fibre

TÉLA-METÁLIKA screen (for windows)

TELEBISIÓN television

TELEGRÁMA a telegram; MAG-, I- to telegram about

TELÉGRAPO a telegraph; MAG- to operate a telegraph; MAG+PA-, I+PA- to telegraph a message

TELÉPONO a telephone; MAG-, I- to phone up about, to telephone about; MAG-, -AN to phone someone, to call someone on the telephone

TELESKÓPIO a telescope, binoculars; MAG-, -AN to look at with a telescope, to look at with binoculars

TELÓN a curtain (across a stage); PABABA'ÓN AN TELÓN to bring down the curtain; MAG-, -AN to put a curtain across

TÉMA theme, topic, subject, point

TEMPERATÚRA temperature (the weather)

TEMPLÁ MAG-, I- to season (food)

TEMPLÁDA seasoning (for food)

TEMPLÁDO seasoned (food)

TÉMPLE a temple

TEMPORÁRIO temporary; MAGÍN to become temporary

TÉNDA Spanish pronunciation, variant of TÍNDA

TENEDÓR a fork (used in eating)

TENIÉNTE a lieutenant; MAGÍN to become a lieutenant

<sup>1</sup>TÉNIS tennis; MAG- to play tennis

<sup>2</sup>TÉNIS sneakers, tennis sneakers; MAG- to wear sneakers

TENÓR a tenor, the voice pitch; MAG- to sing tenor

TÉNSE (E) tense (grammar)

TENT (E) a tent

<sup>1</sup>TENTÁR MAG-, -AN to tempt; MAKA- tempting; MA- to be tempted

<sup>2</sup>TENTÁR MAG-, -AN to seduce

TENTASIÓN temptation

TEÓLOGO theologian; MAGÍN to become a theologian

TEOLOHÍA theology

TEORÍA theory, premise

TERMINÁR MAG-, -AN to terminate

<sup>1</sup>TÉRMINO a term (of office), tenure; MAG-, I- to set a limit to, to limit; MAG-, -AN to set a limit to, to limit

<sup>2</sup>TÉRMINO MAG-, I- to give a term of (as to a prisoner, president); MAG-, -AN to give a term to

<sup>3</sup>TÉRMINO a term (word)

TÉRMO a thermos, a thermos bottle

TERMÓMETER (E) thermometer

TERMOMÉTRO thermometer

TERORÍSTA terrorist; MAGÍN to become a terrorist

TÉRSIO UN TÉRSIO one third; see TRÉS

TESORÉRO a treasurer; MAGÍN to become treasurer

TESÓRO a treasure

TEST (E) a test; MAGKU'Á NIN TÉST to take a test; MAGTA'Ó NIN TÉST to give a test

<sup>1</sup>TESTAMÉNTO testament (religious)

<sup>2</sup>TESTAMÉNTO testament (legal), will; MAGPAGÍBO NIN TESTAMÉNTO to make out your will; MAGGÍBO NIN TESTAMÉNTO to draw up a will

TESTÍGO a witness; MAGÍN... (SA) to become a witness (to) MAG-, -AN to act as a witness for

TESTIMONÍO testimony, attestation; MAGTA'Ó NIN TESTIMONÍO (SA) to testify for, against; to give testimony for, against; to attest to; MAGHÁGAD NIN TESTIMONÍO to ask for a testimony

TÉTANUS tetanus; IGWÁ or MAY to have tetanus; -ON or MA- to have, contract tetanus

THÉRMOS (E) a thermos, a thermos bottle

THÚMB-TÁCK (E) a thumb tack

TIBÁ'AD it might be, perchance

<sup>1</sup>TÍBAY MA- well made

<sup>2</sup>TÍBAY MA- skilled, good at, competent, having the know-how; MAG-, -AN to become skilled at, to get the hang of, to master

TIBÓS MAG-, -AN to castrate

TIBULAKÁ shell (covering); TIBULAKÁ KAN SÚGOK eggshell; TIBULAKÁ KAN ANI'ÍT shell of a crab

TÍE-CLÍP (E) tie clip

<sup>1</sup>TÍG- nominal affix

<sup>2</sup>TÍG- numerical affix

TI'GÁB a belch, a burp; MAG- to belch, to burp; MAKA+PA-, MA+PA- to belch, to burp; MAG+PA-, PA+-ON to burp someone (like a child)

TIGBÁK MAG-, -ON to kill an animal (but not butcher); MAKA-, MA- to die (animals)

TIGBÁS MAG-, -ON or MAG-, -AN to cut with a bolo

TIGÍB a chisel for wood; MAG-, -AN to chisel wood, to hew

TIGNÍ' MA- moist (as soil), damp

TÍGRE a tiger

<sup>1</sup>TIGSÍK impromptu rhyming; MAG-, -AN to construct a rhyme around, to make rhyme with; -AN rhyming contest

<sup>2</sup>TIGSÍK a toast

TIGSÓM MA- sour (as milk), curdled; MAG- to turn sour, to curdle

TIKÁ' MAG- to lie on your back, to be prone; MAG+PA-, PA+-ON to lay someone on his back

TIKÁB solar plexus; lower center part of the chest where the rib cage meets in front

TIKAPÓ lacking. Tikapó siyá sa máth. She lacks knowledge of math. Tikapó siyá sa kuárta. She's short of money, MAGÍN to grow short (as time), to become lacking; TIKAPÓ NA lacking, short; TIKAPÓ NA SA ÓRAS little time remains

TÍKAS MAG-, -ON to swindle, to betray, to defraud, to fleece, to break an agreement with, to breach a contract with; -ON a chisler, a fourflusher, a swindler, someone not to be trusted

TIKAYÁ' variant of TIKÁ'

TIKBÁ' MAKA-, MA- to be surprized; MAG+PA-, PA+-AN to surprise someone

TIKDÁG MAG- to fall (leaves, crumbs); MAKA+PA-, MA+PA-to fall (leaves, crumbs)

TIKDÓL variant of TUKDÓL

TÍKET a ticket; MA+-AN to get a ticket (as a traffic violation)

TIKLÍNG bird (sp); MAG- + -IN- to act like a TIKLÍNG

TIKLÓP MAG-, -ON or MAG-, I- to fold; MAKA-, MA- to get folded; KA+-AN a fold

<sup>1</sup>TIKÓ' bird (sp)

<sup>2</sup>TIKÓ' MAG-, -ON to bend something; MAKA-, MA- to get bent; KA+-AN a bend (as in a pipe)

TIKÓ'-TÍKO' having many bends

TIKÓN a cuff; MAG-, -ON to roll up (sleeves, pants); MAG-, -AN to make a cuff on

TIKWÍL MAG-, -ON to tap someone to call his attention

TILÁD MAG-, -ON to crack nuts

<sup>1</sup>TILÍNG-TILÍNG a small bell; TILÍNG-TILÍNG KAN RÉLO alarm of a clock; MAG-, -ON to ring a small bell

<sup>2</sup>TILÍNG-TILÍNG a tinkle; MAG- to tinkle

TILMÍ' flat (the rear of the head); MAGÍN to become flat (the rear of the head)

TILÓ' -TILÓ' variant of TALÓ' -TALÓ'

TI'LÓK MAG-, -ON to strangle

TIMBÁ' MAG-, -AN to drain (rice, a pond, etc.)

<sup>1</sup>TIMBÁNG balanced, equal in weight; MAG- to be balanced; MAG-, -ON to weigh, to balance

<sup>2</sup>TIMBÁNG KA- the person opposite you; MA+KA- to be across from, to be opposite someone

<sup>1</sup>TÍMBRE MAG-, -ÁN to stamp (as your name), to seal (as an envelope), to brand (as cattle)

<sup>2</sup>TÍMBRE MAG-, -ÁN to push a button, doorbell

TÍME (E) MAG- the bell rings (used in school situations signaling the start or the end of class); TÍME NA class is about to begin, end

TIMGÁ' variant of TINGGÁ'

TIMÓN a rudder, a steering wheel of a boat, plow; helm

TIMONÉL pilot of a boat

<sup>1</sup>TÍMOS (O) MAG-, -ON to save money

<sup>2</sup>TÍMOS MAG-, -ON to hoard

TÍMPLA variant of TÉMPLA

TINAMPÓ road, highway, street, roadway

TINAPÁ smoked fish; see TÁPA

TINÁPAY bread, rolls, buns; see TÁPAY

TÍNDA MAG-, I- to sell; -AN a store, a shop

TINDÁLO tree (sp; fagraça fragreus)

TINDÉRO(A) a shopkeeper, a storekeeper, a vendor

TINDÍ MAG-, -AN to support, to prop up, to truss up

TINDÍDO tense; MAGÍN to become tense

TINDÓG MAG- to stand, to stand up, to arise; MAG-, I- to stand up for (as your rights); MAG+PA-, PA+-ON to make someone stand; PANG+-AN: PANINDÓGAN attitude

TINIDÓR variant of TENEDÓR

TINÍK-TINÍK MAG- to shower; to drizzle

TINIKLÍNG a dance (type); MAG- to do the TINIKLÍNG; see TIKLÍNG

TI'NÓ MAG-, -ON to greet someone; MAG-, I- to greet someone with (as 'a hello')

TÍNTA' ink; IBUGTÁK AN TÍNTA' SA PEN to fill your pen with ink; MAG-, -AN to smear with ink

TINTÚRA tincture; TINTÚRA DE YÓDO tincture of iodine; TINTÚRA ÁRNIKA liniment

TINÚBONG a godchild; see TÚBONG

TINÚLA see TÚLA

TINUTÓNG rice tea; see TUTÓNG

TINGÁ particles of food caught between the teeth; MAG+HING-, HING+-ON to remove particles of food caught between the teeth

TINGÁB a notch, a nick; MAG-, -ON to gouge out; MAG-, -AN to notch, to nick

TINGÁG MAG-, -ON to look up to

TINGARÁ' MAG-, -AN to look up to, to admire; TINGARÁ'AN or TINGA'DÁN someone to admire, look up to

TINGGÁ' lead (the metal); MAG-, -AN to place lead in

TINGÍ' MAG-, I- to buy by the piece; MAG+PA-, I+PA- to sell by the piece

TINGKÁ' variant of TANGKÓ'

TINGKÓY knock-kneed; MAGÍN to become knock-kneed; MAG+-IN- to walk knock-kneed



<sup>1</sup>TINGÓ fang

<sup>2</sup>TINGÓ tusk

TÍNGOG voice; MAG-, I- to voice out

TINGRÁW (L) beacon

TÍ'OS MAG- to suffer, to be miserable; MAG-, -ON to endure, to tolerate, to plod through; PAG- suffering, misery

TIP (E) a tip (for services); MAG-, -AN to leave a tip (for)

TIPÁK MAG-, -ON to chip pieces off; MAKA-, MA- to get chipped; KA- a chip, a piece, a particle

TIPÁSI' grain of unhusked rice

TIPDÁS measles; -ON or MA- to have, contract measles; TIPDÁSON to have the measles

TIPGÁ variant of TUPGÁ

TIPÍD MA- thrifty, austere; MAGÍN MA- to become thrifty, austere

TÍPIG MAG-, -ON to fold; MAKA-, MA- to get folded; KA-+-AN a fold

TÍPIKO typical

TIPÓ' burned rice on the bottom of the pot; MA-+-AN to get burned (for cooking rice)

TÍPO' MAG-, -ON to knock out someone's tooth; MAKA-, MA- to get a tooth knocked out; MA-+-AN to lose a tooth

<sup>1</sup>TÍPON MAG-, -ON to gather, to amass, to collect, to complete, to assemble, to accumulate; PAGTIRÍPON a gathering, a throng, an assemblage; KATIPÓNAN or KATIRIPÓNAN society

<sup>2</sup>TÍPON MAG-, -ON to save money; AN NATÍPON savings

TIPÓNG young coconut

TIPSÍK a splash (smaller than TAPSÁK); MAG- to splash; MAG+PA-, PA-+-AN to splash someone

TÍPUS typhus; IGWÁ or MAY to have typhus; -ON or MA- to have, contract typhus

TIRÁ shoot (as 'ask me a question'), go on (doing something), continue; MAG-, -AN to hit something, to strike something

TÍRAB MAKA-, MA- to step on something sharp (as a tack)

TIRADÓR a slingshot

<sup>1</sup>TIRÁNTE a tyrant; MAGÍN to become a tyrant

<sup>2</sup>TIRÁNTE suspenders; MAG-, -AN to place suspenders on

TÍRIG MAG- to rotate, to be rotating, to spin, to be spinning, to whirl, to turn around and around; MAG+PA-, PA+-ON to rotate something, to spin something around and around, to whirl something around, to turn something around and around

TI'RÍS (S1) MAG-, -AN to urinate on, to piss on, to pee on

TÍSA chalk; MAG-, -AN to chalk

TÍISIS tuberculosis; IGWÁ or MAY to have tuberculosis; -ON or MA- to have, contract tuberculosis

TITÁ'-TITÁ' chatter; MAG- to chatter

TÍ'TI' MAG-, I- to pour drop by drop

TÍTLE (E) title (as of a story); MAGBUGTÁK NIN TÍTLE to entitle (give a name to)

TÍTO' variant of TÚTO'

TÍTULO title (as to land), a deed; MAG-, -AN to take title to

TIWÁ'-TIWÁ' blah-blah, babble; MAG- to babble, to go on and on (in talking)

TIWÁLA' MAG-, -AN or MANG-, PANG+-AN to trust in, to have faith; MAG+KA+-AN to have mutual trust

TIWARÁNG (S1) MAG- to fall (people); MAKA+PA-, MA+PA- to fall

TIWARÍNG odd, awkward, weird; MAG- to look awkward in doing something, to look weird in doing something

TIWÁSAY MA- placid, serene; KA+-AN serenity, peace

TIWÍ' a funny face; MAG-, -ON to distort the face (as in making faces); MAG-, -AN to make faces at; MAKA-, MA- to be disfigured

TÍYA aunt

TIYÁYA' to be prone, to be lying on the back; MAKA+PA-,  
MA+PA- to fall backwards

TÍYO uncle

TOÁLYA towel

<sup>1</sup>TÓDAS(S1) an expression used in the following contexts: Tódas  
ka. You're dead. Tódas an gabos. Everything's gone, shot.

<sup>2</sup>TÓDAS (S1) MAKA- to kill

<sup>3</sup>TÓDAS (S1) MAKA- to win

TÓDO all

TÓDO BALE adaptable (people), adjustable

TOÍLET-PÁPER (E) toilet paper

<sup>1</sup>TOKADÓR a dressing table, a dresser

<sup>2</sup>TOKADÓR a full length mirror

TOKÁR MAG-, -ON to broach, to bring up a subject, to launch  
into (as a subject)

TOKÁYO Spanish pronunciation, variant of TUKÁYO

TÓKWA soy bean curd

TÓLDA awning, tent; MAG-, -AN to prop open a window

TÓMBÓY (E) a masculine girl, a lesbian

TONELÁDA a ton; TINONELÁDA by the ton

TÓNO Spanish pronunciation; variant of TÚNO

TÓNTO (A) stupid, a dope, a fool; MAGÍN to become stupid, a  
dope, fool

TOPÁDA a cock fight; MAG- to fight (two cocks); MAKI- or  
MA+KA- to fight with

TÓRE a tower

TORÉRO a bull fighter

TORÍL corral

## BIKOL DICTIONARY

TORMÉNTO tormented; MAG-, -ON to torment; MAKA-, MA- to be tormented

<sup>1</sup>TORNÉO MAG- the loud ring of the bells

<sup>2</sup>TORNÉO a tournament

TORNÍLYO a screw; MAG-, I- to screw something in

TÓRO a bull

TÓRPE stupid

TORSÍDO thread

TÓRTA omelet

TORTÍLYA an omelet

TOS a toast (as to your health); PÁRA SAÍMO, TÓS for you, a toast; MAG-, -AN to toast to

TÓSTA toast; TOSTÁDONG TINÁPAY toasted bread; MAG-, -ON to toast

TOTÁL anyway, at any rate, after all

TÓTÓ'O true, actual, a fact; MAGÍN to become true; MAG+PA- to be true; MAG+PA-, PA+-ON to affirm, to prove; KATÓTO-HÁNAN truth, a fact

TÓTOY name called to a young boy

TOY variant of TÓTOY

TRABAHABÓR(ES) laborer(s), worker(s)

TRABÁHO work, a job; MAG-, -ON to work [on], to toil

TRÁCTOR (E) a tractor

TRÁGEDY (E) a tragedy

TRÁHE gown; MAG-, to wear a gown

TRAHEDÍA a tragedy

TRAIÓR a traitor; MAG-, -AN to betray, to turn; PAG- betrayal

TRÁINING (E) training; MAG- to be in training; MAG-TRÁINING PÁRA SA to train for

TRAKTÓRA a tractor

TRANSÍSTOR (E) a transistor, a transistor radio

TRÁNSLATE (E) MAG-, -ON to translate; MAG-, I- to translate (into). Itránslate mo an Bíkol sa French, Translate Bikol into French.

TRANSLÁTION (E) translation

TRANSMÍSSION (E) transmission

TRÁNGKA a gate (as to a house); MAG-, -AN to place a gate before, on

TRANGKÁSO the flu, influenza; IGWÁ or MAY to have the flu; -ON or MA- to get, have the flu

TRÁPIK traffic. Grábe an trápik. The traffic is heavy, heavy traffic. MAKÁ-, MA- to get caught in a traffic jam, to get caught in heavy traffic

TRÁPO a rag; MAG-, -ON to wipe up with a rag; MAG-, -AN to wipe off with a rag

TRATÁDO treaty

<sup>1</sup>TRÁTO MAG- or MAG+KA- to make a deal with one another, to sign a treaty together; MAKI- or MA+KA- to make a deal with, to sign a treaty with; KA- someone you have a deal, treaty with

<sup>2</sup>TRÁTO (S1) MA+KA- to have a date with

TRÁY (E) a serving tray

TREÍNTA thirty; TREÍNTA Y ÚNO thirty-one; TREÍNTA Y DÓS thirty-two; TREÍNTA Y TRÉS thirty-three; TREÍNTA Y KUÁTRO thirty-four; TREÍNTA Y SÍNGKO thirty-five; TREÍNTA Y SA'ÍS thirty-six; TREÍNTA Y SIÉTE thirty-seven; TREÍNTA Y ÓTISO thirty-eight; TREÍNTA Y NUÉBE thirty-nine

TREÍNTA Y-DÓS (S1) crazy, nuts

TRÉN a train; MAG- to take the train, to ride on the train

TRÉS three; UN TÉRSIO one-third

TRÉSE thirteen; IKA- thirteenth

TRIANGGULÁR triangular

TRIÁNGGULO a triangle

TRÍCYCLE (E) tricycle; MAG- to go by tricycle

BIKOL DICTIONARY

TRÍGO wheat

TRÍO a trio; MAG- to sing in a trio; MAKI- or MA+KA- to sing in a trio with

TROBINÍSE a long sleeve shirt, a dress shirt; MAG- to wear a long sleeve, dress shirt

TROMBÓN a trombone; MAG- to play the trombone

TRÓMPO a top (that you spin); MAG- to spin a top

TRÓNO a throne

TROPÉO a trophy

TRÓPHY (E) a trophy

TRÓPIKO the tropics; tropical

TRÚCK (E) a truck

TSÁ tea

TSAGÁ MA- persevering, patient; MAG-, -AN to persevere in, to take your time with (do thoroughly)

TSALÉKO a vest; MAG- to wear a vest

TSAMBÁ MAG-, -AN to chance, to risk, to take a chance on, to hazard; MAKA-, MA- to be lucky by chance (in)

TSAMBÁNG variant of TSAMBÁ

TSÁNI a tweezer; MAG-, -ON to tweeze out

TSÁNG a title for women, used with first names

<sup>1</sup>TSÁPA horseshoes; MAG-, -AN to shoe a horse

<sup>2</sup>TSÁPA a badge; MAG- to wear a badge

TSÉKE a check (money)

TSÉKER Chinese checkers; MAG- to play Chinese checkers with one another; MAKI- or MA+KA- to play Chinese checkers with

TSÍKLET chewing gum; MAG- to chew gum

TSÍKO chico (sp; fruit)

TSÍKO-SAPÓTE (sp; fruit)

TSIMENÉA a chimney

TSINÉLAS variant of SINÉLAS

TSÍSMIS gossip; MAG-, I- to gossip about; MAG-, -AN to gossip to; MAKI- or MA+KA- to gossip with; MAG-, PAG+-AN to gossip together (about)

TISMÓSO(A) a gossip, a gossipier

TSOKARÁN pal, buddy; MAKI- or MA+KA- to be pals, buddies with; MAG+KA- to be pals, to be buddies

TSOKOLÁTE chocolate

TSÓNG a title for men, used with first names

TSÓPER Spanish pronunciation; variant of TSÚPER

TSÓY address for a friend (used only for men, but by men and women)

TSÚPA chupa; 1 TSÚPA = 1 TÁKAD, 1/2 liter

TSÚPER a driver, a chauffeur

TSÚRA variant of ITSÚRA

TU'Á MA- older, the elder; AN MATU'Á the oldest child in the family, the first born, the oldest

TÚBA plant (sp; whose fruit may be used as a fish poison or a laxative)

TUBÁ' coconut wine, NÍPA wine

TUBÁNG healthy (plants), strong; MAG- to grow stronger (plants), to grow healthy, to thrive, to flourish

TUBÉRO a plumber; MAGÍN to become a plumber

TÚBIG water, a pond, a puddle; MA- watery; GARÓ liquid, fluid; MAG-, -AN to put water in; MAG+PA-, PA+-AN to irrigate; PA- irrigation

<sup>1</sup>TUBÍS MA- tiny; MAGÍN MA- to grow tiny

<sup>2</sup>TUBÍS MA- meticulous, thorough; MAGÍN MA- to become meticulous

TUBÓ sugar cane; MAGTANÓM NIN TÚBO to plant sugar cane; KA+-AN a field of sugar cane

TÚBO a pipe, a water main, a tube

BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>TÚBO' interest (as on money in a bank); MAG- to gain interest, to accrue (interest)

<sup>2</sup>TÚBO' to grow (plants), to mature, to germinate, to sprout

<sup>3</sup>TÚBO' mushrooms

<sup>1</sup>TUBÓD MAG-, -ON to believe (in); MAG+PA-, PA+-ON to convince, to persuade; PAG- belief; PA- superstition

<sup>2</sup>TUBÓD MAG-, -ON to follow someone's wishes, to heed, to regard (as advice)

TUBÓG MAG- to wallow in the mud

TUBÓL constipated; MAK- MA- to get constipated; -ON to be constipated

TÚBONG MAG-, -ON to sponsor a child at a baptism; TINÚBONG a godchild

TUBÓS MAG-, -ON to redeem, to ransom

<sup>1</sup>TÚBTÚB a hollowed coconut shell used a dipper or container for water

<sup>2</sup>TÚBTÚB a thudding sound; MAG- to make a thudding sound

<sup>1</sup>TUDÓK variant of TADOK 'to stick (with a point)'

<sup>2</sup>TUDÓK variant of UDOK 'wholehearted'

TUÉRKA a screw, a nut, a bolt, a rivet; MAG-, -AN to place a screw into, to rivet

TUGÁ MAG- to erupt; MAK+PA-, MA+PA- to erupt; PAG- an eruption

TUGÁ' MAG-, I- to tell the truth about, to reveal, to promise, to squeal about, to confess, to divulge, to pledge; MAG-, -AN to tell the truth to, to promise someone, to squeal on, to tattle on, to inform on, to confess to, to divulge to, to pledge to; MANG-, I+PANG- to promise; PANG- a promise

TUGÁK MAG-, -AN to loosen (as a knot, reins, a tie); MAK-, MA- to become loose



TÚGANG sibling, brother or sister; MAG- brother and sister, two brothers, two sisters; MAGTURÚGANG brothers and sisters, many brothers, many sisters; PANG+-AN in-laws; MANG-mother-in-law, father-in-law; MAG+ MANG- (O) to work for the parents of your bride-to-be in order to show your worth as a future husband; this is taken as a sign of engagement

TÚGAS hard core of woody plants; see TAGÁS

TUGBÓK MAG-, -ON to drive downward at (as pushing a pole into the ground)

TUGDÁ' MAG-, -ON to hurl (as a spear), to fling

TUGDÁS MAG-, -ON to found, to establish

TUGDÓK MAG-, I- to construct (as buildings), to erect, to build, to assemble

TUGDÓN MAG-, -AN to perch (on); -AN a perch

TUGKÁD MAG-, -ON to fathom (understand)

TUGMÁ' dye; MAG-, -ON to dye

<sup>1</sup>TUGMÁD to dive to test the depth of; MAG-, -AN to walk, step on underwater

<sup>2</sup>TUGMÁD (L) -AN proof

TUGÓD a handle

TUGÓD-TUGÓD MAG-, -AN to slander, to libel

TÚGON a request to get something; MAG-, -ON to request someone get something; MAG-, I - to request something be gotten; KA+-AN commandments, wishes

TÚGOT DA'Í forbidden, prohibited; DA' Í TÚGOT AN PAG- it is forbidden to; MAG-, I- to consent to, to permit something, to allow something; MAG-, -AN to give permission to, to permit, to allow, to let, to entitle

TUGPÁ MAG-, -AN to spit out small particles of food, dirt, etc.

TUGSÁD (O) MAG-, I- to hurl something sharp (as a spear)

TÚGTÚG music; MAG-, -ON to play an instrument; MAG+PA-, PA+-ON to play (as a record)

TUHÓD knee

TÚHOG MAG-, -ON to string (place on a string), to skewer, to place on a stick (as shishkabob)

TUÍTION (E) tuition

TUKÁ' beak, bill; MAG-, -ON to peck, to strike, bite (a snake); MANG-, PANG+-ON to feed (chickens, animals with beaks); MAG+PA-, PA+-ON to feed (give food to animals with beaks)

TÚKAD a slope, an incline; MAG- to incline (slope up), to slope up; MAG-, -ON to go up a slope; PA- sloping upward, inclined

TUKÁL MAG-, -ON to unstick, to remove things stuck (as gum)

TUKÁNG-KALÁW tree (sp; *aglaia clarkii*)

TUKÁP meticulous; MAGÍN to become meticulous

TÚKAW MAG-, -ON to sit (on), to sit down (on); MAGTÚKAW SA to assume a position as. *Nagtúkaw pa saná akó. I just arrived, I just sat down, TUKAWÁN or TUKÁWAN a seat, a chair*

TUKÁYO people having the same name; MAG- to have the same name; MA+KA- to have the same name as; KA- a person with the same name as you

<sup>1</sup>TUKDÓ' MAG-, I- to teach something, to tutor something, to coach something; MAG-, -AN to teach someone, to coach, to train, to tutor, to educate, to instruct

<sup>2</sup>TUKDÓ' MAG-, I- to point out, to indicate, to show, to designate, to specify

TUKDÓL MAG-, -ON to prod with a pole

TUKÍ' a digging iron; MAG-, -ON to use a digging iron on

TUKLÁB covering; TÚRO-TUKLÁB a flap; MAG-, -AN to unveil, to uncover, to reveal, to expose, to pry the cover off

TUKLÁNG MAG-, I- to shove, to thrust

<sup>1</sup>TUKLÓ' MAG-, -ON to nab; MAKA-, MA- to get nabbed

<sup>2</sup>TUKLÓ' MAG-, -ON to grasp

TUKÓ' lizard (sp)

TÚKOD a brace, a support; MAG-, -ON to brace

TUKÓN a pole; MAG-, -ON to prod with a pole; MAG-, -AN to pole (as a boat in shallow water)

TUKSÓ a curse; MAG-, -ON to put a curse on someone

<sup>1</sup>TÚKTÚK MAG-, -ON to mince, to chop into tiny bits; -AN a chopping board

<sup>2</sup>TÚKTÚK MAG-, -AN to knock on, to knock for

TUKTURÁ'OK the crowing of the rooster, cock-a-doodle-doo; MAG- to crow (roosters); MAKAPA-, MA+PA- to crow (roosters)

TÚLA MAG-, -ON to saute in a particular sauce; TINÚLA food dish (type)

TULÁ' a native Philippine poem; MAG-, I- to deliver a TULÁ'

TULÁG MAG-, -ON to scare away (usually animals), to shoo away; MAKA-, MA- to get scared away (usually animals)

TULÁK stomach, abdomen, womb

<sup>1</sup>TU'LÁNG a bone; MA- bony

<sup>2</sup>TU'LÁNG a seed

TULÁY a bridge, a span; MAG-, -AN to bridge, to span

TULDÁNG MAG-, I- to push

TULDÓ' index finger; MAG-, -ON to poke with the index finger

TULDÓK variant of TADÓK

TULÍ ear wax; MAG+HING-, HING+-ON to clean the ears; PANG+HING-Q-tips

TULÓ three; TULÓNG PÚLO' (L) thirty; TULÓNG PÚLO' MAY SARÓ' (L) thirty-one; TULÓNG PÚLO' MAY DUWÁ (L) thirty-two; TULÓNG PÚLO' MAY TULÓ (L) thirty-three; TULÓNG PÚLO' MAY APÁT (L) thirty-four; TULÓNG PÚLO' MAY LIMÁ (L) thirty-five; TULÓNG PÚLO' MAY ANÓM (L) thirty-six; TULÓNG PÚLO' MAY PITÓ (L) thirty-seven; TULÓNG PÚLO' MAY SIYÁM (L) thirty-nine; TULÓNG KAAPÁTAN (L) three-fourths; SAMPÚLO' MAY TULÓ (L) thirteen; GIBÓHON TULÓ make it three; KAG- (L) thirteen; MAKA- to have three; TIGTURULÓ three each; TUTULÓ only three; IKA- third

## BIKOL DICTIONARY

TULÓ-TULÓ MAG-, PAG+-ON to send three at a time; PAG+-ON to go three at a time

TULÓ-TÚLO MAG-, PAG+-ON to divide into three

TULÓD MAG- to push something; MAGTURULÓDAN to push one another

TÚLOS immediately, instantly, promptly

TULSÓK variant of TUSÓK

TULTÓG MAG-, -ON to crush (as with a mallet), to smash

<sup>1</sup>TÚLTÚL MANG-, PANG+-ON to learn, to get the hang of, to grasp

<sup>2</sup>TÚLTÚL well behaved; MAG- to behave yourself; MAG+PA-, PA+-ON to discipline

<sup>3</sup>TÚLTÚL MAG-, -ON to improve, to ameliorate, to better

TÚMANG MAG-, -AN to rebel against, to rise up against, to mutiny against

TUMANGÉRO a rebel, a mutineer

TUMATÁWO a caretaker; see TÁWO

<sup>1</sup>TÚMBA MAG-, -ON to push over, to topple, to tip something over; MAKA-, MA- to topple over, to get knocked over, to get tipped over, to tumble down

<sup>2</sup>TÚMBA KA- loud prayers and songs sung during the purification rite for the dead. (Bikol mythology)

TUMBÁN MAG-, -AN to kick with the flat of the foot

TUMBÁS MAG-, I- to compare; KA- equivalent

TUMBÓK variant of TAMBÁK

<sup>1</sup>TUMBÓL MAG-, -ON to poke with a finger

<sup>2</sup>TUMBÓL MAG-, -ON to goose; MAKA-, MA- to get goosed

TUMÓK MAG-, -ON to soak something

TÚ'MÓL MA- conscientious

TUMÓR a tumor; IGWÁ or MAY to have a tumor; -ON or MA- to have, get a tumor

<sup>1</sup>TUMÓY MAKI- to approach someone to talk over a question; MAG-, PAG+-AN to mention in the course of the conversation

<sup>2</sup>TUMÓY MAKI- to interrupt a conversation, to butt in on a conversation, to stick your two cents in

TUMPÁG MAG-, -ON to tear down, to wreck; MAKA-, MA- to collapse, to cave-in (as a house); MA+-AN to get caught in a cave-in

TUMPÓNG a bush

TÚMTÚM MAKA-, MA- to die (a fire)

TÚNAW MAG-, -ON to thaw something, to dissolve something, to melt something; MAKA-, MA- to thaw, to melt, to dissolve, to become thawed, to become melted, to become dissolved; MAG+PA-, PA+-ON to digest

TÚNAY real genuine, honest to goodness, authentic; MAGÍN to become real, genuine; MAG+KA- to be real genuine; MAG+PA-, PA+-AN to certify, to substantiate, to confirm, to authenticate, to corroborate, to validate; BAKÓNG TÚNAY NA AMÍGO a disloyal friend, companion, etc.

TUNDÁG MAG- to settle (as sediment); MAG+PA-, PA+-ON to let something settle; MAKA+PA-, MA+PA- to settle; AN TIN-UNDÁG sediment, deposit, residue

TUNÍNONG MA- calm, tranquil, quiet, still, hush, lull, peaceful; MAGÍN to become calm, quiet, etc.; MAG- to quiet down, to turn calm, still, etc.; MAG+PA-, PA+-ON to quiet things down; KA+-AN quietness, tranquility, peace, composure

TÚNNEL (E) tunnel

<sup>1</sup>TÚNO tune, melody

<sup>2</sup>TÚNO intonation (in speaking)

TÚNOD MAG+PA-, I+PA- to give up something, to forfeit

TUNÓG variant of TANÓG

TUNÓK a thorn; MA- thorny, barbed; MAG-, -ON to stick with a thorn; MAKA-, MA- to get stuck by a thorn

TUNÓNG (O) MAG-, -AN to stop (something)

## BIKOL DICTIONARY

TÚNTÚN MAG-, I- to suspend (hang up)

<sup>1</sup>TUNGÁ MAG-, -AN to appear (from), to merge (from), to pop out from, to show (as a slip)

<sup>2</sup>TUNGÁ MAG- to show up (as for an appointment), to appear (as for a date)

TUNGÁW a chigger; IGWÁ or MAY to have chiggers; -ON or MA- to have, get chiggers

TUNGÁY mucus which collects in the nose, snot (vulgar usage); MAG+HING-, HING+-ON to pick the nose

TUNGGÓ MAG-, -ON to aim (for, at); MAKÀ-, MA- to hit the bull's-eye

TÚNGKÁ sleepy, drowsy; MAG- to get drowsy, to get sleepy; -ON or MA- to feel sleepy, drowsy

TUNGKÁD variant of TUGKÁD

TUNGKÓS MAG-, -ON to tie in a bundle

TUNGLÁY sprawled out; MAG- to sprawl

<sup>1</sup>TUNGÓD SA near; MAG-, I - to place near

<sup>2</sup>TUNGÓD MANG-, PANG+-AN to be used for, to be meant for, to be for; KA+-AN standing, status, duty; KAMANUNGÓDAN use; MANÚNUNGÓD SA regarding

<sup>3</sup>TUNGÓD MAG-, -ON to buy rice

TUNGÓL neck (of a shirt, dress); MAG-, -AN to sew on portions for the neck of a shirt, dress

TÚNGTÚNG MAG-, -AN to step on, to stomp on; MAKÀ-, MA+-AN to get stepped on, to get stomped on

TU'Ó right (the direction), the right side (not the left); MAGSÍKO' SA TU'Ó to turn to the right; NÁSA on the right; MAG+PA- to turn right; MAG+-AN to be right-handed; -AN right-handed

<sup>1</sup>TU'ÓD to be used to doing something, to be an old hand at; experienced, accustomed to, acquainted with, familiar with; MAG-, -AN to become experienced in, to become used to, to get the hang of, to habituate yourself to, to be familiar with, to grow accustomed to, to adapt to, to acquaint oneself with

<sup>2</sup>TU'ÓD (O) KA- friend; MA+KA- to be friends with

<sup>3</sup>TU'ÓD MAG+PA-, I+PA- to tell a riddle; MAG+PA-, PA-+-AN to tell a riddle to; PA- a riddle

<sup>4</sup>TU'ÓD MAG-, -AN to guess; MAG+PA-, PA-+-ON to make someone guess

TU'ÓG stiff; MAG- to stiffen up, to become stiff; MAG+PA-, PA-+-ON to make something stiff

TU'ÓK MAG- to soak, to be soaking (immersed in water); MAG+PA-, PA-+-ON to soak something

TU'ÓM MAG-, -ON to memorize, to learn by heart, to learn by rote, to commit to memory

TÚ'ON MAG-, I- to elevate, to lift up, to boost

TÚPA MAG-, -ON to bump the head due to the jolting of a car, train, etc.

TUPÁR MAG- or MAG+KA-+-AN to meet one another; MAKA-, MA- to meet, to encounter; MA+KA- to meet someone

TUPÁS MAG- to crumble, to erode, to cave-in (as a mountain), to have an avalanche; MAKA+PA-, MA+PA- to crumble, to erode, to cave-in, to have an avalanche

TUPÍ' MAG-, -AN to crease, to place a crease in; MAKA-, MA- to get creased

TUPÓD one each; MAG-, -ON to give on to each

TUPÓK water logged; MAKA-, MA- to get water-logged, to begin to rot, to begin to decay

TUPÓNG-TUPÓNG a human-like creature which can stretch or shrink to take the shape of what it is next to. (Bikol mythology)

TUPRÍK MAG- to spurt; MAG-, I- to squirt something (as water)

TURÁWIS MAG- to gush forth, to flow out

TÚRI' MAG-, -ON to circumcise

TURÍSMO tourism

TURÍSTA a tourist; MAGÍN to become a tourist

<sup>1</sup>TÚRNO turn (as your turn), round; TÚRNO MO NA it's your turn now

<sup>2</sup>TÚRNO term of office

TÚRO' a drop, a dribble, a trickle; MAG-, -AN to drip (on), to dribble (on), to trickle (on), to leak (on) MAG+PA-, PA-+-ON to make something drip, trickle, dribble, leak

TURÓ'-TURÓ' MAG- to shower, to drizzle

<sup>1</sup>TÚROG sleep, slumber; MAG- to go to sleep, to go to bed, to sleep, to slumber; MA+PA- to fall asleep; MAKA+PA- to put you to sleep (as a boring lecture), boring (as 'it puts you to sleep'); MAG+PA-, PA-+-ON to put someone to sleep (as a child); HARÓNG NA TURÓGAN inn (lit: a house for sleeping)

<sup>2</sup>TÚROG MANG+KA, PANG+KA-+-AN or MANG+I-, PANG+I- to dream (about); PANG+KA or PANG+I- a dream

TÚROG-TÚROG MAG-+-AN to act like you're sleeping, to feign sleep

TURÓG-TURÓG mimosa

TÚRON MAG- to flip (as in gymnastics, as a fish, etc.); MAG+PA-, PA-+-ON to flip (as a coin)

TÚROS a kite string; MAG-, -AN to allow slack (as in a fishing line, kite string)

TURÚHOK MAG-, -AN or MA+KA- to stare at; MAG-+-AN to stare at one another

<sup>1</sup>TURÚTUT a bugle, a trumpet; MAG- to play the bugle, trumpet

<sup>2</sup>TURÚTUT (S1) MAG- to fart; MAKA+PA-, MA+PA- to fart

<sup>1</sup>TÚSAY MAG- to struggle with one another; MAKI- or MA+KA- to struggle with; PAKI+PAG- a struggle



<sup>2</sup>TÚSAY MAKI- to disagree in a debate, to argue a point in a debate

<sup>1</sup>TUSÍK MAG-, -ON to quarrel (chickens); MAG+-AN to quarrel with one another (chickens)

<sup>2</sup>TUSÍK (S1) misbehaved. Tusík an áki' na iní. What a bad child this is.

TÚSO cunning, sly, crafty; MAGÍN to become cunning, sly

TUSÓK MAG-, -ON to pierce; TUSÓKAN DAGÓM pin cushion

TÚSTÚS well fried food, crisply fried; MAGÍN to become crisply fried; MAG+PA-, PA+-ON to fry something crisply

TÚTO' here boy (in calling dogs); MAG-, -ON to call dogs

TUTÓB a book cover; MAG-, -AN to cover a book

TUTÓNG charred, scorched, singed, seared; MAG-, -ON to char, to scorch, to singe, to sear; MAKA-, MA- to get charred, to get seared, to get singed, to get scorched; TINUTÓNG rice tea

TÚTÚ satisfaction; -AN or MA+-AN to be satisfied; MAG+PA-, PA+-ON to satisfy; MAKA+PA- satisfying

TUTURÁ'OK variant of TUKTURÁ'OK

TUWÁD MAG- to bend over with your rear end sticking up in the air

TUWÁL lopsided, awry, off balance, askew; MAG- to be lopsided, to be off balance; MAKA+PA-, MA+PA- to get off balance, to lose balance

TUWÁNG MAG-, -AN to help by lifting one end of something while someone lifts the other

TUWÁY variant of TAWÁY

TUYÁ'-TUYÁ' MAG-, -ON to pick on someone, to insult someone; MANG- to be insulting

TÚYAW MAG-, -ON to comment on, to reflect about, to remark about; MAG-, I- to add a comment, to add a remark

## BIKOL DICTIONARY

TÚYO a purpose, an intention, a reason (as for doing something), Áno an túyo mo digdí. What's your purpose for being here? MAG-, -ON to do something on purpose, to do something intentionally, to do deliberately, to intend to do

TUYÓ' dried fish (whole)

## - U -

U letter in the Bikol alphabet

Ú'ANG a beetle

ÚBAK a peeling, bark as of a tree), skin (as of a fruit); MAG-,  
-AN to peel, to pare

UBÁL variant of HUBÁL

ÚBAN white hairs, grey hairs; UBÁNON a person with white,  
grey hair

ÚBAS grape(s)

UBÁY variant of ABÁY

ÚBI root crop (sp), yam

UBÓD soft core of palm plants, pith; MAG-, -ON to remove the  
core from certain palm plants

ÚBOS finished, consumed, exhausted; MAG-, -ON to finish, to  
empty, to consume, to deplete; MAG-, I- to empty something  
(into); MAKA-, MA- to get emptied, to get finished, to get  
consumed

UDMÁ' SO-UDMÁ' yesterday; NO-UDMÁ' tomorrow; KÁSO-  
UBMÁ' yesterday; KÁSO-UDMÁNG ÁGA yesterday morning;  
NO-UDMÁNG AGA tomorrow morning

UDÓ' feces, dung, manure; MAG- to defecate; MAKA+PA-,  
MA+PA- to feel like defecating

UDÓG spine, backbone

UDÓK UDÓK SA BU'ÓT or UDÓK SA wholehearted, from the  
bottom of the heart

UDÓNG MAG- to stop, to come to a stop; MAG+PA-, PA+-ON to  
stop something

ÚDTO noon, noontime; MANG- or MAG+PANG- to eat lunch;  
MAG+PANG+PA-, PANG+PA+-ON to give someone lunch;  
PANG+-AN lunch; ÚDTO NA it's late (almost noon); it's  
almost noon

## BIKOL DICTIONARY

<sup>1</sup>UGÁLI' character, personality, characteristics. Maráy an saíyang ugáli'. He has a nice personality. MARÁY NA UGÁLÍ' attribute; DA'Í rude, mannerless

<sup>2</sup>UGÁLI' custom, habit, tradition; KA+-AN customs, traditions

UGÁT vein, artery

ÚGAY (L) compassion, grace; MA- compassionate

UGBÓN offspring (animals); UGBÓN KAN BÁKA calf; UGBÓN KAN KABÁYO pony, colt; UGBÓN KAN KANDÍNG a kid (goat), lamb; UGBÓN KAN ÁYAM puppy; MAG-, I- to give birth to (animals)

UGBÓS a shoot (of a plant), buds for new leaves; MAG- to put forth new shoots, to put forth new leaves

ÚGIK oink, squeal; MAG- to oink, to squeal (pigs); MAKAPA-, MA+PA- to oink, to squeal (pigs)

UGMÁ MA- happy, glad, gay, merry; MAG- to enjoy yourself, to have a good time, to have a good time; MAKAPA-, MA- to be happy, to be glad, to be gay; KA+-AN happiness, gladness, joy, fun

UGÓB fruit (sp; similar to breadfruit)

UGÓG variant of UGÓB

UGÓM MAG-, -ON to suck (as a lolly pop)

UGSÁK MAG-, I- to hurl to the ground

UGSÓD MAG-, I- to push, to nudge

ÚHOT rice straw

ÚKA' MAG- to wail; MAKAPA-, MA+PA- to wail

ÚKAG variant of HÚKAG

UKÁY (O) monkey

UKLÁS MAG-, -AN to lift someone's skirt; MA+-AN to get the skirt lifted, blown

UKÓT god of hunting who guides hunters to their prey by whistling. (Bikol mythology)

UKTÁW MAG-, -ON to jump up to reach something

ÚLA' MAG-, I- to spill something out; MAKA-, MA- to spill, to get spilled

ULABYÓG MAG-, -AN to swing from something

ULAKBÓ MAG- to swirl, to surge up, to seethe, to gush forth; MA+-AN to get caught when something gushes forth, swirls (as dust), surges (as water), etc.

ULÁKIT MAG-, -AN to pollute, to infect, to taint, to contaminate; MAKA- infectious, contaminating, catching (as a cold), contagious; MA+-AN to catch (as a cold), to get infected, to get contaminated, to get polluted, to contract a disease; MANG- to be contaminating, to go around giving people your germs

<sup>1</sup>ULÁLO worm (sp; white, often found in rotten wood)

<sup>2</sup>ULÁLO larvae of the coconut beetle

ULANTÓ MAG-, I- to toss up, to heave; MAG+PA-, PA+-ON to flip something (as a coin)

<sup>1</sup>ULÁNG a barrier, a barricade, a bar; MAG-, -ON to hinder, to impede to handicap, to thwart, to foil, to hamper; MAG-, -AN to barricade, to bar, to set up a barrier; KA+-AN difficulty, handicap, hindrance

<sup>2</sup>ULÁNG KA+-AN period (menstruation)

ULAPTÍK MAG- to hop (as a grasshopper), to jump from place to place (Insects), to bound (insects)

<sup>1</sup>ÚLAY MAKI- or MA+KA- or KA+-ON to converse with, to talk with, to discuss with; MAG-, PAG+-AN to converse with one another (about), to talk to one another (about), to discuss; KA- someone you're talking to; PAGURÚLAY or KAURÚLAY or URÚLAY a conversation, discussion

<sup>2</sup>ÚLAY MAXIPAGURÚLAY to make a deal with; MAG+KA- to reach an agreement; MAGURÚLAY to make a deal with one another

<sup>3</sup>ÚLAY MAKI-, I- to request something, to appeal for; MAKI-, PAKI-, -AH to request something from, to ap.-peal to, to ask a favor of; PAKI- a request, a favor

ÚLAY-ÚLAY PAG- conversation

## BIKOL DICTIONARY

ULDÓT MAG-, -AN to protrude (through), to stick out (through), to jut out (through); MAG+PA-, PA-+-ON to stick something out, to make something protrude

<sup>1</sup>ULÍ' MAG-, I- to return something

<sup>2</sup>ULÍ' change (money); MAG-, -AN to give change to

ULÍ'ÁNON senile; MAGÍN to become senile

ULÍT MAG-, -ON to repeat

ULNÓK MAG- to crouch (implying hiding), to hide, to crawl under something, to cringe, to cower

ULÓ-ULÓ a tadpole

ÚLOD worm; HARÓNG NIN ÚLOD cocoon; -ON to be infested with worms; -ON infested with worms; variant of HÁLOD

ULPÓT MAG- to pop up, to pop out

ÚLSER an ulcer; IGWÁ or MAY to have an ulcer

ÚLSERA an ulcer; IGWÁ or MAY to have an ulcer; -ON or MAKA-, MA- to have, get an ulcer

ULSÍK MAG-, -AN to fling, to cast

ULTÁN to alternate, to stagger, to place every other one; MAG-, -AN to stagger things between, to alternate things between; PAGULTÁNAN gap, break, space, interval; URUULTÁN staggered. Uruultán sindá.' They're staggered.

ÚLTIMO last (in a series), ultimate; ULTIMÓNG REKÚRSO last resort; ULTIMÓNG PRÉSIO last price

ULÓN MAG-, -AN to rest head on a pillow or anything used as a pillow; -AN a pillow

ULYÁS MA- untamed, shy (animals), skittish; MAGÍN to become shy, skittish

-UM- verbal affix, alternant command form of MAG-

UMÁ a farm, a field; MAG-, -ON to farm, to till, to cultivate the land; PAG- farming, agriculture; KA-+-AN farmland, grange; PARA- a farmer

UMÁLIW (O) MAG-, -AN to contaminate; MAKA- contagious; MA- to be contaminated

ÚMAW MAG-, -ON to honor, to praise, to extol, to laud, to acclaim, to esteem, to commend

ÚMAY MAG- to heal; MAG+PA-, PA-+-ON to heal something; MA-+-AN to get well, to recover

UMBÁW to fill up to the brim (as a glass fills up); MAG+PA-, PA-+-ON to fill up to the brim with something

UMBÓY an infant, a baby

-UMIN- verbal affix, alternant past tense of MAG-

UMÍT MAG-, -ON to swipe

UMÓK SARÓNG UMÓK a mouthful; MAG-, I- to swallow a mouthful (of)

ÚMOY MAKA- boring; MA- to be bored, to be fed up

UMPÁG MAG-, I- to stamp the foot

<sup>1</sup>ÚMÚM MAG-, -ON to stuff into the mouth

<sup>2</sup>ÚMÚM MAKA-, MA- to have a nightmare; -ON or PANG-+-ON to have a nightmare; MAKA+PANG-, MA+PANG-+-AN to have a nightmare about; NAPANGÚMÚMAN a nightmare

ÚN one (used only with combining forms); ÚN SIÉNTO one hundred

ÚNA one (used only with time expressions); ÁLA ÚNA one o'clock

UNÁS MA- animals who steal food; MAG-, -ON to steal food (animals); MAKA-, MA- to get food stolen by animals

UNÁT MAG-, -ON to stretch something, to straighten something out; MAKA-, MA- to get stretched, to get straightened out

UNÁY variant of UNÓY

ÚNAY foreign matter which gets stuck in a wound; MA+ -AN to get dirty (a wound)

ÚNDER (E) MA-+-AN to be under the instruction of, to take courses under, with a certain professor. Naunderán aká ni Dr. Réyes. I had the course with Dr. Reyes.

UNÍ here it is

UNIBERSIDAD university

ÚNIKO unique, singular, only, SOLE; ÚNIKONG REMÉDIO the only remedy

UNIÓN a union; UNIÓN DE OBRÉROS labor union; MAKI- or MA+KA- to unite with, to join with; MAG+KA- to unite with one another

UNIPÓRME a uniform; MAG- to wear a uniform

UNIVÉRSITY (E) a university

ÚNO one

ÚNOG MAKA-, MA- to become steamed; MAG+PA-, PA-+-ON to steam

ÚNONG cause; MA-+-AN to be the cause of

UNÓY sliver, splinter; MAG-, I- to pierce using a sliver, splinter; MAKA-, MA- to get a splinter

UNTÓK to stop, to desist, to halt, to discontinue, to cease, to lapse

UNTÓL MAG- to bounce, to be bouncing; MAG+PA-, PA-+-ON to bounce something

ÚNGA' mooing, sound of a cow; MAG- to moo; MAKA+PA-, MA+PA- to moo

ÚNGAL MAG- to howl

UNGÁT variant of HUNGÁT

UNGÍS MAKA- abhorrent, despicable, loathsome, hateful detestable; MA- to hate, to despise, to detest, to loathe, to abhor; PAG+KA- hate, abhorrence

UNGKÁT MAG-, -ON to repeat

UNGLÓ "a monster with the hoofs and mane of a horse and the repulsive face of a man. [It has] wide protruding lips which entirely [cover its] face when it [laughs]." "...brushing against the invisible UNGLÓ or simply being near it, especially in the early morning could produce rashes" which are cured by whipping the affected parts with the long strand of woman's hair. (Bikol mythology); same as LÁKI

UNGÓS snout, nose of animals

UPÁK MAG-, -AN to applaud (for), to clap (for); URUPÁKAN applause, clapping



UPÁW MAG-, -ON to shave the hair on the head; MAG-, -AN to shave the head; MAG+PA- to have your head shaved

UPÓN a wild boar

<sup>1</sup>ÚRAG MA- virile; -ON to feel hot (sexually); PAG+KA- lust

<sup>2</sup>URAG MA- or -ON to be an expert in a rough sort of way, to be a hell of a guy

<sup>3</sup>ÚRAG (S1) MAG-, -AN to clobber

<sup>4</sup>ÚRAG (S1) MAKA-, MA- to be angry

URÁN rain; MA- rainy; TIG- rainy season; MAG- to rain; MA+-AN to get caught in the rain, to get rained on, to get wet (from the rain)

URARÓ arrowroot

URBANIDAD having good manners

<sup>1</sup>URÍ MA- jealous, envious; MAKA-, MA- to be jealous of, to be envious of; MA+-AN to be envied

<sup>2</sup>URÍ MAG-, -AN to degrade, to debase, to belittle, to deride, to demean; PAG- degradation, debasement, derision

URÍG pig, hog, swine; KÁRNENG URÍG pork

ÚRIG-ÚRIG a piglet

URINÓLA bed pan

ÚRING charcoal (made from coconut shell)

URÍPON servant, slave (in historical reference); MAG-, -ON to treat like a slave; MAG+PA-, PA+-ON to yield to, to capitulate to, to submit to

ÚRNA urn

URÓ-URÓ MAG- to moan

<sup>1</sup>URÓG URÓG SA GABÓS most important of all, most intensive; ÚROG NA even more, in particular, particularly; MAG- to grow more intensive; MAG+PA-, PA+-ON to intensify

<sup>2</sup>URÓG MAG+PA-, PA+-ON to spoil a child. Siyá an pinauróg kan iná' niyá. He's the favorite of his mother.

URÓG-UDÓG a thundering sound, a rumbling sound; MAG- to thunder, to make a thundering sound, to have thunder, to rumble (make a rumbling sound)

URÓP MA- hard working, industrious; MAG- to become hard working, industrious

URÓT MAG-, -ON to pit against; MAG-+-AN to be pitted against one another

URYÓL the daughter of ASWÁNG. "A...serpent...which [can] appear or vanish at will" taking any form pleasing to its victims, often that of an envious woman with a sexy voice; same as IRÁGO. (Bikol mythology)

USÁ a deer

USÁ-ÚSA MAG- to lope

USÁR MAG-, -ON to use, to utilize, to employ

USBÓN lobster (sp)

<sup>1</sup>ÚSIP MAG-, I- to squeal on, to tattle on, to inform on, to tell on; MAG-, -AN to squeal to, to tattle to

<sup>2</sup>ÚSIP MA+KA- to talk to, to converse with; MAG+KA- to converse with one another; KA- the person talked to

ÚSIP-ÚSIP MAG- to converse; MAKI- to converse with

USÍPON a narrative; MAG-, -AN to chat with, to narrate a story to, to shoot the bull with, to relate something to

USÍSA MAG-, -ON to question, to interrogate, to probe, to cross examine

USMÁK foul language, dirty language; shoddy, unkempt, sloppy, shabby. *Usmák siyáng magbádo'*. He's a shoddy dresser. *Usmák siyáng magtarám*. He uses foul language.

USNGÁ (O) joke; MAG-, I- to joke (about)

ÚSO style, fad, vogue, rage; NAKA- in style, the rage, the fad; MAGÍN to come into style

USÓK a snipe

USÓL asthma; -ON or MA- to have, get an asthmatic attack

USURÉRO a usurer; MAGÍN to become a usurer

USWÁG MAG- to progress, to develop, to advance, to make headway, to improve; MAG+PA-, PA+-ON to aid in development, advancement, progress; PAG- progress, advancement, development

UTÁD MAG-, -ON or MAG-, I- to lay the dead in a casket and expose for vigil

<sup>1</sup>ÚTANG a debt, a loan; IGWÁ or MAY to have a debt, to owe a debt; MAG-, -AN to ask for a loan from; ÚTANG NA BU'ÓT a debt of gratitude, utang na lo'ób (Tagalog)

<sup>2</sup>ÚTANG MAG-, -AN to owe money to; MAG+PA-, PA+-ON to lend money to, to give a loan to

<sup>1</sup>UTÁS MAG-, -ON to detach; MAKA-, MA- to come off

<sup>2</sup>UTÁS (S1) MAG-, -ON to kill

UTDÓL to protrude (through), to stick out (through)

UTÓ there it is (farther than UYÁ)

UTÓ-UTÓ larvae of the mosquito

UTÓ'-UTÓ' MAG-, -ON to make a fool of, to mimic, to mock; PAG+KA- foolishness

<sup>1</sup>UTÓB MAG-, -ON to obey (as a command), to comply with, to heed; PAG- obedience

<sup>2</sup>UTÓB MAG-, -ON to keep a promise

UTÓNG a nipple

UTÓS chicken pox; -ON or MA- to have, contract chicken pox

UWÁK a crow; a cawing (the sound); MAG- to make the sound of a crow, to caw

UYÁ there it is

UYÁM MA- annoying, bothersome; MAG-, -ON to harass, to bother; MAKA- disagreeable, annoying; MA- to be bothered, to be annoyed

UYÁT-UYÁT variant of TUYÁ'-TUYÁ'

## BIKOL DICTIONARY

ÚYON MAG- to agree with one another, to come to an agreement; MAG-, I- to agree about, to concur about, to approve of, to assent to; MAG-, -AN to agree with, to concur with; MAG+KA- to agree with one another, to come to an agreement; MAG+PA-, PA-+-ON to make something parallel, to make harmonize with, to make in accordance with; PAGKAURÚYON agreement, accord; ÚYON SA in accordance with

- V -

V letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

VÉR<sup>ˈ</sup>B (E) verb

VÓLLEYBALL (E) volleyball; MAG- to play volleyball

## - W -

W letter in the Bikol alphabet pronounced WA

WÁGAK saliva; MAG- to drool; MAKA+PA-, MA+PA- to drool

<sup>1</sup>WÁGWÁG rice (sp)

<sup>2</sup>WÁGWÁG loose fitting; MAG-, -ON to loosen (clothes)

<sup>3</sup>WÁGWÁG MAG-, I- to scatter; MAG-, -AN to leak (from; as rice from a sack)

<sup>4</sup>WÁGWÁG MAG-, I- to shake out (as a rug)

WAÍTER (E) waiter

WAÍTRESS (E) waitress

WAKÁS MAG-, -AN to lift someone's skirt

WÁKAY MAG-, -ON or MAG-, I- to gut, to eviscerate, to disembowel

WÁKOY MAG- to swing the arms when walking, to walk loosely, to amble

WÁKOY-WÁKOY lanky

WÁKWÁK MAG-, -ON or MAG-, I- to gut, to eviscerate, to disembowel

WALÁ the left, the left side; MAGSÍKO' SA WALÁ to turn left; NÁSA on the left; MAG+PA- to turn left; -ON left-handed, a southpaw

WALÁ' (S1) to go berserk; from Tagalog

WÁLAT MAG-, I- to leave something behind; MAKA-, MA- to get left behind, to leave behind (accidentally), to remain behind

WALÓ eight; WALÓNG PÚLO' (L) eighty; WALÓNG PÚLO' MAY SARÓ' (L) eighty-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms); WALÓNG KASIYÁMAN (L) eight-ninths; SAMPÚLO' MAY WALÓ (L) eighteen; GIBÓHON WALÓ make it eight;

KAG- (L) eighteen; MAG- to become eight; MAKA- to have eight; TIGWARALÓ eight each; WAWALÓ only eight; IKA-eighth

WALÓ-WALÓ MAG-, PAG+-ON to send eight at a time; PAG+-ON to go eight at a time

<sup>1</sup>WALÓ-WÁLO MAG-, PAG+-ON to divide into eights

<sup>2</sup>WALÓ-WÁLO a squall; IGWÁ or MAY to have a squall

WALTÁK MAG-, I- to drop something (as while walking); MAKA-, MA- to be dropped and get left behind

WARÁ' MAG-, -ON to lose something (deliberately); MAKA-, MA- to get lost, to be mislaid, to be misplaced, to disappear, to vanish, to lose; MAG+PA-, PA+-ON to make something disappear

WARÁK MAG- to dissipate; MAG-, -ON or MAG-, I- to scatter, to strew, to smudge, to smear; MAKA-, MA- to get scattered, to get strewn, to get smeared, to get smudged; WARARÁK scattered, strewn

WÁRAS grace (used in prayers), pity; MAG-, -AN to shower with grace, pity

WARÍNG MAG-, -ON to wear shoes on the wrong feet, gloves on the wrong hand

<sup>1</sup>WARÍNG-WASÍNG MAG-, -AN to bite meat away from the bone (usually dogs)

<sup>2</sup>WARÍNG-WASÍNG MAG-, -AN to strike out in all directions (at)

WASÁK variant of WARÁK

WASÍWAS to wield, to brandish, to wave (as a flag)

WÁTING MAG-, -AN to flail out (at) with a knife, hands

WATÚSI a firecracker in the shape of a match stick

WÁTWÁT MAG-, -ON to remove a splinter, thorn with a needle, pin

WÁ'WÁ' loose fitting; MAG- to become loose fitting

WÉLGA a strike; MAG- to be on strike; MAG-, -AN to strike (be on strike from)

## BIKOL DICTIONARY

WÉSTE west; NÁSA in the west

WIDRÓ MAG-, -ON to withdraw money (as from a bank)

WÍGWÍG MAG-, I- to shake excess water from, to shake down (as a thermometer), to shake (as a pen to see if it has ink in it), to jiggle

<sup>1</sup>WÍLI' MAKA- engrossing, engaging; MA- to be engrossed in, to be engaged in; MA+-AN to be distracted (by being engrossed in something else), to be inattentive (because of attention placed elsewhere), to be carried away (by something you're engrossed in)

<sup>2</sup>WÍLI' MAKA-, MA- to envy something, to covet; MA+-AN to be envied, to be coveted

WÍLWÍL having a hanging lower lip; MAG-, -ON to make your lip hang down

WIRÍK variant of WISÍK

WISÍK MAG- to shake yourself dry (as a dog); MAG-, -AN to sprinkle something; MAKA-, MA+-AN to get sprinkled

WITÍK MAG-, I- to toss away

WITÍWIT a mechanical swing ride in a carnival; MAG- to ride on the WITÍWIT; MAGLUNAD SA WITÍWIT to ride on the WITÍWIT

WÍ'WI' sagging; MAG- to sag



- X -

X letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

X-RAY x-ray; MAG-, -ON to x-ray

- Y -

Y letter in the Bikol alphabet pronounced YA

YAKÁL tree (sp; shorea astylosa, malibato, seminis, ciliata);  
MAG- to grow rich, wealthy, affluent; MAG+PA-, PA-+-ON to  
endow, to enrich; KA-+-AN riches, affluence, wealth

YÁMAN MA- affluent, rich, well to do, well off, wealthy

YAMÍT a rag

YÁ'ON over there; YÁ'ON SA'ÍN where (more specific than  
SA'ÍN); YÁ' ON SA over there in; YÁ'ON DIGDÍ over here;  
YÁ'ON DIYÁN over there; YÁ'ON DUMÁN over there (farther  
than YÁ'ON DIYÁN)

YAPÍT HA- narrow (as a passage), tight (as clothes), short (as  
not the proper measurement); MAG- to shrink, to become  
narrow, to become tight

YÁPYÁP a hand fan; MAG-, -AN to fan someone with a hand fan

YÁRDA a yard (as 'three feet'); YINÁRDA by the yard

YÁRI MANG- to happen, to occur, to take place, to transpire, to  
arise; KAPANGYARÍHAN power, might, force; MAY MARÁ'OT  
NA NANGYÁRI a disaster, calamity, a crisis, an emergency;  
AN MGA NANGYÁRI happenings, occurrences, events

YASÁW a creature which hides in the shadows of trees on  
moonlit nights. If it is seen at the same time a cry resembling  
that of an infant is heard or imagined, ASWÁNG is on the  
prowl and someone is going to die. The YASÁW may be  
transformed into a LÁKI. (Bikol mythology)

YÁWYÁW something used to chase away flies; MAG-, -ON to  
chase away flies; MAG- to get a weak feeling in the limbs

YÁYÁ MA- weak feeling in the limbs; bushed, tired

YÉLLOW (E) yellow (the color)

<sup>1</sup>YÉLO ice

<sup>2</sup>YÉLO hail, snow, sleet

YÉRO KÁHA DE YÉRO a safe

YÉSO plaster

YÓDO iodine; TINTÚRA DE YÓDO tincture of iodine

YÓGA yoga; MAG- to practice yoga

YÓYO' a yoyo; MAG- to play with a yoyo

YÓ'YÓ' MAG-, -AN to jump up and down on, to bounce up and down on

YÚGYÚG MAG-, -ON to jolt something, to jar something, to shake something with force; MAKA-, MA- to get jolted, to get jarred, to get shaken with force

YÚKI a ukulele; MAG- to play the ukulele

YÚKOD a sacrifice offered to the ANÍTOS [ancestral spirits] "to secure [their] blessings for a favorite son and to protect him from the curse of ASWÁNG." (Bikol mythology)

YÚKYÚK armpit

- Z -

Z letter in the Bikol alphabet written only in loan words from English and in Spanish names

ZÉRO zero

ZÍPPER a zipper; MAG-, -AN to zipper up

ZOÓ zoo

- ' -

' letter in the Bikol alphabet called glottal stop and pronounced  
A'

Part II  
ENGLISH - BIKOL



- A -

A-BEAM	guntíng
ABACA	ábaka
ABACA fibre	áwat
Skein of ABACA fibre	bandála'
To strip ABACA fibre	ha'gót
To clean and arrange ABACA fibre	súgot
To be taken ABACK	biglá'
ABALONE	gulíng-gulíng
To ABANDON	báya'
To ABATE (weaken)	lúya
To ABBREVIATE	li'pót, abréviate (E)
ABBREVIATION	abreviátion (E)
To ABDICATE	háli'
ABDOMEN	tulák
To ABDUCT	kídnáp
To ABHOR	ungís
To ABIDE by (wishes, commands)	súsog
ABJECT	dukhá
ABLAZE	lá'ad
To be ABLE	This is expressed by the grammatical affixes <u>ma</u> ka-, <u>ma</u> - prefixed to the desired base.
ABILITY	káya
ABNORMAL	diperénsia
ABNORMAL (mentally)	kuláng-kuláng
ABOARD	lúnad
To ABOLISH	háli', abolisár
ABOLITION	abolisión, abolisár
ABOMINABLE	ngirí
ABOUT (approximately)	mga
ABOUT (when used with the future tense in Bikol as in 'I am about to...')	na
To ABOUT face	talikód
ABOVE (over)	itá'as
ABOVE (on top)	ibábaw
ABRASIVE	gásgás

## BIKOL DICTIONARY

An ABRASIVE	núsnús
To ABRIDGE	li'pót
ABRUPTLY	biglá', dáli'
ABSENT	ábsent (E), ausénte
To be ABSENT	ábsent (E), ausénte
To mark ABSENT	ábsent (E), ausénte
ABSCISS	liptók
ABSCISS (in the ear)	bulbóg
To ABSORB something	sa'góm
ABSORBENT	sa'góm
To ABSTAIN	This is usually expressed as 'to not do something'.
To ABSTAIN (from eating meat)	abstinénsia
ABSTINENCE	abstinénsia
ABSURD	ngísi
ABUNDANT	abundánte, dakól
ABUSE	abúso
To ABUSE	abúso
To be ABUSED	abúso, rogádo
ABYSS	ampás
ACADEMY	akademía
To ACCEDE to	húnod
To ACCELERATE	káskás
ACCENT (the seasoning)	bétsin
ACCENT (inflection)	púnto
To ACCENT	aksentuár
ACCENT mark	áccent (E)
To place an ACCENT mark	aksentuár
To ACCENTUATE	aksentuár
ACCENTUATED	aksentuárdo
To ACCEPT	áko'
To ACCEPT one's error	pakumbabá'
ACCIDENT	aksidénte, desgrásia
To have an ACCIDENT	aksidénte, desgrásia
ACCIDENTAL	aksidénte
To ACCLAIM	úmaw, aklamár
To ACCOMMODATE	sákop
To ACCOMPANY	ibá, ábay (L)
To ACCOMPANY to a certain place	hatód
To ACCOMPLISH (do)	gíbo
To ACCOMPLISH (finish)	tápos
ACCORD	úyon



In ACCORDANCE with	úyon sa
To make in ACCORDANCE with	úyon
ACCORDING to	manúnungód, según sa, súzog sa
ACCORDION	akordión
ACCOUNTABILITY	bahála'
To be ACCOUNTABLE for	bahála'
To ACCRUE (interest on money)	túbo'
To ACCUMULATE (amass)	típon
To ACCUMULATE (grow greater in number)	dakól
To ACCUMULATE wealth (illegally)	sámsám
ACCUSATION	akusasión, akusár
To ACCUSE	akusár
ACCUSTOMED	tu'ód
ACHE	kulóg
To ACHE	kulóg
Stomach ACHE	kulóg
ACHING	kulóg
ACHY	kulóg
ACID	ásido
To ACKNOWLEDGE	simbág
ACKNOWLEDGEMENT	simbág
To ACQUAINT oneself with	tu'ód
ACQUAINTANCE	bísto
ACQUAINTED	bistádo
To be ACQUAINTED with someone	bísto, mídbíd
To ACQUIESCE to	húnod
To ACQUIRE	ku'á, kamót (L)
ACROSS (on the other side)	balyó
To go ACROSS	balyó
To be ACROSS from (opposite)	timbáng
To be directly ACROSS from	hampáng
To come ACROSS (as in thumbing through a book)	hilíng
To cut ACROSS (when walking)	bagtás
To ACT	áct (E)
To ACT on	aktibár
To ACT like you don't care	lábot

## BIKOL DICTIONARY

ACT like you don't see it	malísia
Over ACTING	O-A
ACTIONS (behavior)	gáwi'-gáwi', híro'-híro'
ACTIVE	aktíbo
ACTOR	aktór, artista
ACTRESS	artista
ACTUAL	tótó'o
To ADAPT	tu'ód
ADAPTABLE (for people)	tódo-bále
To ADD up	sumár
To ADD to	dágdág, dúgang
To ADD to the mixture	salák
To ADD an ingredient, component, etc.	sangkáp
ADDITION	dágdág, dúgang
ADDITION (of numbers)	sumár
In ADDITION to	puéra, lá'in
ADDITIONAL	sóbra
ADDRESS	adrés (E), direksión
ADEPT	lísto
ADEQUATE	supisiénte
To ADHERE to (stick)	dukót
To ADHERE to (obey)	súsog
ADJACENT	raní
ADJECTIVE	ádjective (E), adhetíbo
To ADJUST something	ráhay
To ADJUST (as to another's ways)	bágay
ADJUSTABLE (for people)	tódo-bále
To ADMINISTER	administrár
ADMINISTRATION	administrasió, administrár
ADMINISTRATOR	administradór
ADMIRAL	admirál
To ADMIRE	kombensído, hánga', tingará'
Someone to ADMIRE	salmíng, tingará'
To ADMIT	áko'
To ADMONISH	sála'
To ADOPT someone	atáman, ampón
To ADOPT certain ways	súsog
ADOPTED person	atáman
ADORATION	mahál
To ADORN	samnó, adórno
ADROIT	lísto
To commit ADULTERY	duróg

To ADVANCE (go forward)	abánte
To ADVANCE on	adúdos
To ADVANCE (progress)	progrésó
ADVANCED	adelantádo
ADVANCEMENT	uswág, progrésó
ADVANTAGE (superior position)	bentáhe, ráhay
ADVANTAGE (benefit)	kapakánan
To take ADVANTAGE (of someone)	bentáhe
To take ADVANTAGE (of the opportunity)	bénta
To have an ADVANTAGE over someone	bentáhe
To be taken ADVANTAGE of	bénta
Seventh day ADVENTISTS	Sabadísta
ADVENTURE	abentúra
ADVENTURER	abenturóso(a)
ADVENTUROUS	abenturéro
ADVERB	ádiverb (E), adbérto
ADVERSARY	lában
ADVERSITY	probléma
ADVERTISEMENT	adbertísmnt, anúnsio
ADVICE	hátol
To give ADVICE	hátol
To seek ADVICE	hátol
To ADVISE	hátol
To ADVOCATE	rekomendár
ADZE	daldág
AETA (Tagalog for Negrito)	agtá'
AFFAIR (party, wedding reception)	punsión, sibót
To AFFECT	apektár
AFFECTED	apektádo
To be AFFECTED by something	apektár
AFFECTION	dángat
AFFECTIONATE	mu'ót
To force AFFECTIONS on a girl	kamáng
AFFILIATE	báli
To AFFILIATE with	báli, sáli
To AFFIRM	tótó'o
AFFLUENCE	yáman

BIKOL DICTIONARY

AFFLUENT	yáman
The AFOREMENTIONED	sambít
To be, get AFRAID	tákot
AFTER	tápos, pagká-
AFTER all	total
One AFTER the other	surót
AFTERNOON	hápon
Tomorrow AFTERNOON	hápon
The whole AFTERNOON	hápon
Yesterday AFTERNOON	hápon
AFTERWARD	tápes, ngápit
AGAIN	giráray, namán, ótro, liwát
To do AGAIN	giráray, ótro
Come AGAIN	giráray
So it's you AGAIN	namán
AGAINST (opposing)	kóntra
To go AGAINST (commands, laws, authority)	lapás, kóntra
To go AGAINST (someone)	kóntra
AGE (of a person)	edád
To AGE (people)	guráng
Old AGE	guráng
To AGE (things)	dá'an, lúma'
To AGE (as to season wood)	tahóy
AGE (era)	panahón
AGED	guráng
AGENCY	ahénsia
AGENDA	prográma
AGENT	ahénte
To AGGRAVATE	grábe, ra'ót
AGGRAVATING	súya'
AGGRESSIVE	agresíbo, agrabiádo
AGILE	liksí, sigkát
AGILITY	liksí
To AGITATE (shake)	tanyóg
To AGITATE shallow water for purpose of chasing fish from their hiding place	gúnaw
To AGITATE (incite)	súnsún
A while AGO	káso-
How long AGO	káso
To AGREE	úyon, páyag, sundó'
AGREEMENT	úyon

To reach, come to an AGREEMENT	úyon, úlay
To break an AGREEMENT	tíkas
AGRICULTURAL fields	umá
Lowland AGRICULTURAL fields	lantád
Upland AGRICULTURAL fields	badáng
AGRICULTURE	umá
Slash and burn (swidden) AGRICULTURE	ka'ingin
To run AGROUND	sangrād
AH (an exclamation)	áy
To have say AH (as a doctor to a patient)	ngángá
To go AHEAD	ínot
To place, send AHEAD	ínot
To go, pull AHEAD of	ínot
To push, squeeze way AHEAD of	ágaw, ínot
To be AHEAD	ínot, adelantádo
To come out AHEAD	luwás
Straight AHEAD	dirétso
To go straight AHEAD	dirétso
To AID	tábang
An AIDE	tábang
AIM (purpose)	obhéto
To AIM at, for	púnta, tunggó
To AIM towards the bull's-eye	táma'
To AIM preparatory to shooting, striking	bingát
AIR	dúros
To fill with AIR	butóg
To let the AIR out of	kúpos
To AIR out (as a rug)	saldáng
AIR freshener	hamót
AIR letter	aérogram
AIR mail	áir-maíl (E)
AIR pressure	presión
AIRPLANE	aeropláno
AIRPORT	aírport (E), landing (E)
AIRY	présko, hayáhay
AJAR	bukás

BIKOL DICTIONARY

AJI-NO-MOTO	bétsin
AKIMBO	kiyút, sikáw
ALARM bell	siréna
To set off an ALARM bell	siréna
ALARM of a clock	kampanílya, tilíng-tilíng
To set an ALARM clock	komprontár
ALARMING	tákot
ALCOHOL	alkohól (E)
ALERT	rigmát
ALGEBRA	álgebra (E), álhebra
ALIBI	sa'ót
ALIEN	digdí, estranghéro
ALIAS	banság
To ALIGN (line up)	ráya
To ALIGN (fix up)	ráhay
ALIGNMENT	bugták
ALIKE (also see 'same')	pádis, súgad, tagám
To look ALIKE	kambál
To do things ALIKE	kambál
ALIMONY	susténto
ALIVE	búhay pa
ALL	gabós, ánas, todo
ALL (completely)	púro, líso
After ALL	total
ALL alone	saró'-sáro'
ALL at once	dáli'
ALL in ALL	ánas-ánas, gabós-gabós, bále
ALL right (in good health)	ráhay
ALL right (in agreement)	síge
ALLEY	ági
ALLIANCE (also see 'union', saró' 'group')	
To ALLOCATE	tagáma
To ALLOT	taltág
To ALLOW	túgot, permitír
ALLURING	sagád
ALLY	kampé
The ALMIGHTY	makakamhán
ALMOND	alméndras
ALMOND shaped eyes	ikós
ALMOST (used mainly in counting and for amounts)	kási, hálos
ALMOST (approximately)	ńga

ALMOST (as something almost happened)	gatí-gátí, alagá
ALMOST (as 'I almost couldn't do something')	háros
To give ALMS to the poor	limós
ALONE	saró'
All ALONE	saró'-sáro'
To be ALONE	sólo
To do something ALONE	sólo
To leave someone ALONE	pasénsia
ALONG side of	tá'id
To follow ALONG side of	súsog
To go, come ALONG with	ibá
To get ALONG with people	sáma
ALOOF	abáw-abáw
ALoud	kusóg
ALPHABET	álfabet (E)
ALPHABET (Tagalog)	abakáda
ALPHABET (Spanish)	katón
ALREADY	na
ALSO	mán, patí
ALTAR	altár
To ALTER	hirá
To ALTER (in appearance)	bá'go
To ALTERNATE (stagger)	ultán
To ALTERNATE (take turns)	báro-bá'lot, saró'-saró', sunód-sunód
ALTERNATIVE	dumán, baráy
ALTHOUGH	máski, mínsan
ALTITUDE	langkáw
ALTO (the person, quality of the voice)	álto
ALUMINIUM	alúminium (E), alumínio
ALWAYS	pírme, dánay
ALWAYS (for a long time and now)	dáti
To AMASS	típon
AMATEUR	apisionádo
To AMAZE (also see 'surprise')	ngálas
AMAZING	ngálas-ngálas
AMAZON	amasóna
AMBASSADOR	embahadór
AMBITION	ambisión

BIKOL DICTIONARY

AMBITIOUS	ambisióso
Someone who is overly	sampawéro
AMBITIOUS	
To AMBLE	wákoy-wákoy
AMBULANCE	ambulánsia
To AMBUSH	hípa'
To AMELIORATE	túltúl
AMEN	amén, áwot pa
AMEND	bá'go
AMERICA	Amérika
AMERICAN	Amerikáno(a)
AMERICAN (fem. S1)	kaná'
AMERICAN (masc. S1)	kanó'
AMIABLE	amígo
AMID	táhaw
AMIDST	táhaw
AMISS (also see 'wrong', 'mistaken')	salá'
AMITY	amígo
AMMONIA	amónia
AMMUNITION	munisión
AMNIOTIC SAC	bayák-bayák
To run AMOK	balingháw
AMONG	táhaw
AMONG ourselves	kamí-kamí
AMONG ourselves (including the one spoken to)	kitá-kitá
AMONG themselves	sindá-sindá
AMONG yourselves	kamó-kamó
AMOROUS	amoróso(a)
AMOUNT	kantidád
AMPLE	táma', supisiénte
To AMPLIFY (make louder)	kusóg
AMULET	antíng
AMULET (worn on the arm)	kalumbigás
To AMUSE (entertain)	alíng
AMUSING	ngísi
To ANALYZE	súsog, línaw, analisár
ANARCHISM	anarkísmo
ANARCHIST	anarkísta
ANARCHY	anarkía
ANCESTORS	ápo'
ANCESTRY	láhi'



ANCHOR	ángkla
To ANCHOR	ángkla, du'óng
To drop ANCHOR	ángkla, du'óng
ANCHOVY	dílis
ANCIENT	antígo
AND	saká sagkód, asín (L)
AND because	asín (L)
AND that	asín (L)
AND then	dángan, kuyán
ANESTHESIA	bágol
To ANESTHETIZE	bágol
ANGEL	anghél
Guardian ANGEL	tambáy
ANGELIC	anghél
ANGER	anggót
To hit in ANGER	kastór
To shout in ANGER	bulyáw
To take out ANGER on	morangsa'
To have ANGER taken out on you when it should be directed elsewhere	báling
Easily ANGERED	sirí'
ANGERING	anggót
ANGLE	ággulo
ANGRY	anggót
To get, be ANGRY	anggót, ínit, úrag (S1)
ANGUISH	pu'ngót
ANIMAL	háyo
ANIMAL (legs)	páta
ANIMAL (nose, snout)	ungós
To take care of an ANIMAL	háyo
To breed ANIMALS	sagbát
To tie up ANIMALS (tether)	híron
ANIMALS who steal food	unás
ANIMATE	búhay
ANKLE	bukó-bukó
ANNEX	su'yáb
To build an ANNEX	su'yáb
To ANNEX	sákop
ANNIVERSARY	anibersário
To ANNOUNCE	anunsiár, balangíbog
To ANNOUNCE a meeting	bandílyo
ANNOUNCEMENT	anúnsio, balangíbog

## BIKOL DICTIONARY

A reminder in the form of an ANNOUNCEMENT	ísi
To ANNOY	súya'
To ANNOY (disturb)	estórbo
To get, be ANNOYED	súya', uyám
ANNOYING	súya', uyám
ANNOYING (disturbing)	estórbo
ANOTHER	saró'
ANOTHER (again)	ótro
ANSWER	simbág
ANSWER (to a problem)	solusión
To ANSWER	simbág
To find an ANSWER	ísip
To ANSWER back	sagót-sagót
ANT	tánga
ANT (sp; large, black)	hantik
ANT hill	buklód
ANTENNAE (of shrimp, lobsters)	guramóy
ANTIPHONY	antípona
ANTIQUATED	la'ós
To ANTIQUE	lúma'
ANTLER	súngay
ANUS	lubót
ANXIETY	langkág, konsumisión
ANXIOUS (troubled)	purísaw
ANXIOUS (apprehensive)	langkág
ANXIOUS (eager)	gústo
To wait ANXIOUSLY for (implying apprehension)	langkág
ANY	áno
at ANY rate	total
ANYBODY	sí'isay
ANYHOW	bágay
ANYMORE (when used with na the negative 'not')	
ANYONE	sí'isay
ANYTHING	áno
ANYTHING for you	básta
ANYWAY	bágay, total
ANYWHERE	sa'in
APART	suwáy
To set APART	suwáy
To set farther APART	lakwát

To take APART	láglág
To spread feet APART	bíska
APARTMENT	apártment (E)
APATHETIC	lábot
To APE	árog (-árog), síring
APERTURE	labót
APEX	alitúktúk
APHRODISIAC	lá'tog
APIECE	lambá
APOSTLE	apóstol
To APOLOGIZE	dispensasión
APOSTROPHE	apóstrope (E)
APPALLING	grábe
APPARATUS	sangkáp
APPAREL	bádo', gúbing
APPARENT	hilíng-hilíng
APPARENTLY	garó
To APPEAL (a case)	apelár
To APPEAL (request)	úlay
To APPEAR	tungá
To APPEAR (show up)	tungá
To APPEAR in the newspaper	periódiko
To make someone APPEAR (as at a meeting)	presentár
APPEARANCE (looks)	itsúra
To APPEASE	súyo'
APPENDIX	appéndix (E)
APPETITE	gána
To have an APPETITE	gána
APPETIZER	gána
APPETIZING	gána
To APPLAUD	upák
APPLAUSE	upák
APPLE (S)	mansána(s)
Star APPLE	kaymíto
Sugar APPLE	átis
Mountain APPLE	makópa
APPLIANCE (apparatus)	sangkáp
APPLICATION	aplikasión, aplikár
To APPLY	aplikár
To APPLY pressure	dú'on

## BIKOL DICTIONARY

To APPOINT	This is usually expressed with the causative prefix <u>pa-</u> prefixed to the desired verb or noun base.
APPOINTMENT	apóintment, kompromíso
To miss an APPOINTMENT	índian
To APPORTION	taltág
To APPRAISE	halagá
To APPREHEND (catch)	dakóp
To be APPREHENSIVE	handál
To be APPREHENSIVE (implying waiting)	langkág
To APPROACH	dúlok
To APPROACH (to ask a favor)	tumóy
APPROPRIATE	táma'
To APPROVE (agree)	úyon, páyag
APPROXIMATELY	ńga
APRIL	Abríl
An APRON worn over a <u>tápis</u> (not a kitchen apron)	tápi'
APTITUDE	lísto
AQUARIUM	akuárium
ARABIAN jasmin	sampagíta
ARABLE	tanóm
To ARBITRATE	areglár
ARC	árka
ARCH	árko
ARCHBISHOP	arsobíspo
ARCHAIC	antígo
ARCHERY	pána', pána'-pána'
ARCHIPELAGO	puró'
ARCHITECTURE	arkitektúra
ARCHITECT	arkitékto
ARCTIC	ártiko
ARDUOUS	sákit
AREA (surroundings)	líbot
AREA (region)	rehión
ARECA palm	búnga
To ARGUE (also see 'quarrel')	íwal
To ARGUE a point in a debate	túsay
ARGUMENT	íwal
ARID	aláng

To ARISE (get up)	tindóg
To ARISE (come about)	yári
ARGUMENTATIVE	ínit
ARISTOCRACY	aristokrásia
ARISTOCRATIC	aristokratiko
ARITHMETIC	aríthmetic (E)
ARM	takyág, bráso
To carry tucked under the ARM	ikím
An ARM's length	dupá
To ARM	armás
ARMATURE	magnéto
ARMED	armádo
ARMED forces	puérso-militár
To spread ARMS out	dupá
To swing the ARMS when walking	wákoy
ARMS (weapons)	armás
ARMPIT	yúkyúk
ARMY	hukbó
AROMA	párong
AROUND (in the vicinity)	líbot
To AROUSE (from sleep)	púkaw, matá
To ARRAIGN	bísta
ARRAIGNMENT	bísta
To ARRANGE	areglár
To ARRANGE (put in proper place)	húsay, gayón
Well ARRANGED	húsay
To ARREST (put In jail)	dakóp
ARRIVAL	abót
To ARRIVE	abót, sulpót (S1, as 'pop up'), datóng (O)
ARROGANT	abáw-abáw
Bow and ARROW	pána'
ARROW head	simá', sala'ít
ARROWROOT	uraró
ARSENIC	arséniko
ART	árte
ARTERY	ugát
ARTHRITIS	rayúma
ARTICLE (newspaper, law, grammar)	artíkulo
ARTICLE (in grammar)	áticle (E)

BIKOL DICTIONARY

To ARTICULATE	sáyod
ARTIFICIAL	fáncy (E)
ARTIST	artísta
ARTISTIC	árte
ARTY	árte
AS (like)	árog, síring
AS long as (as 'I'm doing something')	básta
AS long as it's you	básta
ASBESTOS	asbéstos (E)
ASCARIS	buláte
To ASCEND (climb)	sakát
To ASCEND (slope upwards as a mountain road)	subída
ASCENDING (sloping upwards)	subída
ASCERTAIN	ísi
ASH	abó
ASH tray	ásh-tráy (E)
ASHAMED	súpog
ASHEN	lungsí'
ASHORE	dagá'
To set, put ASIDE	tadá', lá'in
To get set ASIDE	tadá'
ASIDE from	púera sa
To ASK a question	hapót
To ASK about	hapót
To ASK around	hapót
To ASK for	hágad
To ASK permission	áram
To ASK to come (also see 'invite')	alók, agdá
ASKEW	tuwál
ASLEEP	see 'sleep'
ASLEEP (for limbs where blood circulation is diminished)	binlód
ASPECT	aspékto
ASPHALT	aspálto
To ASPHALT	aspálto
To ASPIRE to	lá'om
ASPIRIN	áspirin (E), aspirína
ASS (rear end, S1)	lubót
To ASSAIL	salákay

To ASSASSINATE	gadán
To ASSAULT	dagúso', salákay
ASSEMBLAGE (gathering)	típon
To ASSEMBLE (gather together)	típon
To ASSEMBLE (build, construct)	tugdók
ASSEMBLY	asembléa
To ASSENT to	úyon
To ASSERT	asertár
To ASSESS	halagá
ASSIDUOUS	táli'
To ASSIGN	This is usually expressed with the causative prefix <u>pa-</u> and a verb or noun base.
To ASSIGN to a certain place	destíno
ASSIGNMENT (school work)	assígnment (E)
ASSIGNMENT (as to work in a certain place)	destíno
To ASSIST	tábang, gáwad (L), sanggáwad (L)
ASSISTANT	tábang, gáwad (L)
To ASSOCIATE (one thing with another)	asosiár
To ASSOCIATE with (socially, also see 'join')	báli, ibá
ASSOCIATION	asosasióñ
To ASSUME (think)	húna'
To ASSUME a position as	túkaw; This is commonly expressed by the regular affix <u>mag-</u> and a verb or noun base.
ASTHMA	usól, hápo'
To ASTONISH	ngálas
ASTONISHING	ngálas-ngálas
To go ASTRAY	lagalág
ASTRONOMER	astrónomo
ASTRONOMY	astronomía
ASTUTE	dúnong
AT	sa
AT (used with hours to indicate future time)	pag-
ATHEISM	ateísmo
ATHEIST	atéo

## BIKOL DICTIONARY

ATHEISTIC	ateístiko
ATHLETE	atléta
ATHLETE'S foot	alipóng
ATHLETIC	púsog
ATHLETICS	athlétics (E)
ATLANTIC	Atlántiko
ATLANTIC ocean	Atlántiko
ATMOSPHERE	atmóspera
ATOM	átom (E)
ATOMIC	atómik, atómika
To ATONE for	básol, súlsúl
ATOP	ibábaw
To ATTACH	kabít
To ATTACK	atáke, salákay
To ATTACK (Military)	sakyáda, súrong
Heart ATTACK	atáke sa púso
To ATTEMPT	probár, ku'á
ATTEMPTED	probádo
To ATTEND	aténd (E), atendér
To ATTEND class	kláse
To ATTEND school	eskuéla
To ATTEND to a sick person	doktór
ATTENDANT (guard)	bantáy
ATTENDANT (companion)	ibá
To pay ATTENTION	atendér
To tap someone to call his ATTENTION	tikwíl
To touch someone on the arm to call his ATTENTION	kiblít
To call someone's ATTENTION by clearing the throat	ighám
To call someone's ATTENTION by hissing	sitsít
To force ATTENTIONS upon a girl (S1)	kapkáp
ATTENTIVE	rigmát
To ATTEST to	testimonío
ATTESTATION	testimonío
ATTIC	kísame
ATTITUDE	atitúd, tindóg
ATTORNEY	attórney (E)
Prosecuting ATTORNEY	físcal
To ATTRACT	atraér, dápo'



ATTRACTIVE	gayón
ATTRIBUTE	ugáli', kalidád
To ATTRIBUTE	atribuír
AUCTION	subásta
To bid for something at an AUCTION	subásta
To AUCTION something off	subásta
AUCTIONEER	subastadór
AUDACIOUS (impolite)	súpog
AUDACIOUS (rash)	ragáp
AUDACITY	alangán, súpog
AUDIBLE	dangóg
AUDIENCE	This is usually expressed as 'the listeners' or the 'observers' - see <u>dangóg, dálan</u> .
AUGER bit	baréna
To AUGMENT	dagdág, dakól
AUGUST	Agósto
AUNT	tíya, iná'
AUSTERE	tipíd
AUTHENTIC	túnay
To AUTHENTICATE	túnay
AUTHOR	autór, súrat
AUTHORITIES	autoridádes
AUTHORITY	autoridád
AUTHORIZATION	autorisasión, autorisár
To AUTHORIZE	autorisár
AUTHORIZED	autorisádo
AUTOBIOGRAPHY	see 'biography'
AUTOGRAPH	autéograph (E)
To AUTOGRAPH	autéograph (E)
AUTOMATIC	automátiko
AUTOMOBILE	áuto, kotse
AUTOMOBILE tire	góma
AUTONOMOUS	autonomía
AUTONOMY	autonomía
To AVAIL oneself of (take advantage of)	bénta
To no AVAIL	sáyang
AVALANCHE	tupás
To have an AVALANCHE	tupás
To AVENGE	balós
AVENUE	ávenue (E), abenída
AVERAGE	áverage (E)

## BIKOL DICTIONARY

To AVERAGE	áverage (E)
To AVERT (avoid)	likáy
AVIATION	aeropláno
AVIATOR	pilóto
AVOCADO	abokádo
To AVOID	likáy
To AVOID (detour)	líkaw, lawígaw
To AWAIT	abáng
To AWAKEN	matá
To AWAKEN someone	púkaw, matá
AWARD	prémio
AWARE	rigmát
To be AWARE of	áram
To become AWARE of	gimatá
To go AWAY	háli'
To send AWAY	háli'
AWE	mundó', sentír
AWESOME	mundó'
AWKWARD (in movement)	lawí', tiwaríng
AWKWARD (in posture, stance)	barikíg
AWKWARD (hesitant, feeling out of place, etc.)	alangán
To look AWKWARD in doing something	tiwaríng
AWNING	tólda
AWRY	tuwál
AX	patók
To split, cleave with an AX	ta'ák
AXE	patók
AXEL	éhe
AXIS	áksis

- B -

To BABBLE	tiwá'-tiwá'
BABY	umbóy
To BABY sit	alíng
BACHELOR	soltéro
BACK (of the body)	likód, talúdtúd
BACK (of a room)	likód
BACK (of a car)	hurí, likód
Hunch BACK	kúba', buktót
BACK bone	udóg
BACK yard	líbod
BACK to front	bírik
In the BACK	likód, hurí
To lean BACK	handíg
To go, come BACK	balík
To move, step	síbog
BACK	
To lie on your	tiká'
BACK	
To be lying on the	tiyáya'
BACK	
To talk behind	rá'ot
someone's BACK	
To go BACK and	pulí'-púli'
forth (as from	
home to office, also	
see 'to come and	
go')	
To BACK up	atrás
To turn the BACK	talikód
on	
To BACKBITE	libák, rá'ot
BACKGROUND	báckground (E)
BACKWARD (the	atrás
direction)	
BACKWARD (left	súkat
behind by progress	
of a society)	
BACKWARD (old	su'ánoy
fashioned)	

BIKOL DICTIONARY

To fall	tiyáya'
BACKWARDS	
BACON	bácon (E)
BAD (G)	rá'ot
BAD (feeling sick)	máti', lá'in
To feel BAD (be sick)	máti', lá'in
To feel BAD because of something that happened	sáyang
BAD (in action, looks)	dáta
BAD (naughty)	pílyo, salbáhe
BADGE	tsápa
To BAFFLE	ribong
BAG (G)	bág (E)
Paper BAG	supót
Traveling BAG made of reeds	tampípi'
BAGGAGE	kárga, kargaménto, estríbo
BAGGAGE boy	kargadór
BAGGAGE car	bagón
BAGGAGE compartment	estríbo
BAIL bond	piánsa
To BAIL out (of jail)	piánsa
To BAIL out (a boat)	limás
BAIT	pá'on
To BAIT a trap	pá'on
To BAKE (as a cake)	báke (E)
To BAKE (as a fish)	íhaw
BAKER	panadéro
BAKERY	panadería, bákery (E)
BAKING soda	sóda
BALANCE (a scale)	timbang, pesár
To BALANCE	timbang
To lose BALANCE	tuwál
Off BALANCE	tuwál
BALANCED	timbang
BALCONY	balkón
Large BALCONY	asotéa

BALD	kalbó, pa'ngás
BALE	búlto
To BALK	alangán
BALL	bóla
To play BALL (G)	boróla
Cue BALL	bátó'
Moth BALL(S)	naptalína
Spit BALL	lásik
BALL point pen	bálpen
BALLOON	baloón (E), butóg, glóbo, palibutóg lóbo
BALLOT	balóta
BALM (ointment)	haplás
BALMY	hayáhay
BALUSTRADE	balústre
BAMBOO	kawáyan, kaláp
To cut BAMBOO	kaláp
To split BAMBOO	salság
BAMBOO cot	pápag
BAMBOO shoot	lambó'
BANANA	batág
BANANA (sp)	bu'túhan
BANANA (sp; sweet, green)	bungurán
BANANA (sp; usually cooked)	sá'ba
BANANA blossom	púso'
Blossoming branch of the BANANA plant	bu'tól
BANANA sapling	sáha'
BANANA stalk bark	baráni
Fried BANANAS	badúya
Twin BANANAS	gibíng
A bunch of BANANAS	búlig
BAND (music)	bánda
A string BAND	rondálya
Watch BAND	bréslet
A rubber BAND	lástiko
BANDAGE	bándage (E)
To BANDAGE	bándage (E), tambód
BANDAID	kurítas
BANDIT	bandído, salákat

## BIKOL DICTIONARY

To get on the	dungán
BANDWAGON	
BANG (the sound)	putók
To BANG your head	pungká', tangkó'
BANGS (hair style)	bángs (E)
To BANISH	destiéro
BANISTER	balústre
BANJO	bánjo (E)
BANK (for the deposit of money)	bángko
Piggy BANK	alkansía
River BANK	pángpáng
BANKER	bangkéro
BANKRUPT	bánkrupt (E)
To go BANKRUPT	piérde, bánkrupt (E)
BANQUET	bangkéte
BANYAN tree	baléte
BAPTISM	bunyág
To perform a BAPTISM	bunyág
To sponsor a child at a BAPTISM	túbong
Male sponsor at a BAPTISM	padí
Female sponsor at a BAPTISM	madí
Relationship between the sponsors at a BAPTISM and the parents of the child	kompádre
To BAPTIZE	bunyág
BAR (soap)	baréta
BAR (for drinking)	bár (E)
BAR (used to bar a door)	prontál
To BAR (a door)	prontál
BAR (barricade)	uláng
To BAR (barricade)	uláng
To BAR (block)	sanggá'
Crow BAR	kabrá
Snack BAR	canteén (E)
BARB	sala' ít, síma'
BARBEQUE	bárbeque (E), sugbá

To BARBEQUE	asál
BARBED	tunók
BARBER	barbéro, bulóg
BARBER shop	barbería
BARE	This is usually expressed by the word <u>máyo</u> 'without' followed by the type of covering which is missing.
To go BAREFOOT	bitís
A BARGAIN (cheap)	baráto
To BARGAIN for	táwad
To give something at a BARGAIN price	táwad
BARGE	báрге (E)
To BARGE in	la'óg
BARITONE	barítono
BARK (of a tree)	úbak
BARK (of the banana stalk)	baráni
To BARK	batók
BARLEY	sebáda
BARN (granary)	tambúbong
BARNACLES	sísí
BAROMETER	barométro
BARON	barón
BARONESS	baronésa
BARRACKS	kuartél
BARREL(S)	baríl (es)
BARREN (can't produce offspring)	ba'óg
BARREN (bleak)	mundó', pu'ngáw
A BARRICADE	uláng
To BARRICADE	uláng, sanggá'
BARRIER	uláng
To set up a BARRIER	uláng
BARRIO	báριο
Division of a BARRIO	sítio
BARRIO captain	kapitán
Wheel BARROW	karomatílya
To BARTER	ribay
BASE (foundation)	pundasión

## BIKOL DICTIONARY

BASE of pot, jar, basin	sugód
to BASE on	basár
BASEBALL	báseball (E)
BASED on	basádo
BASEMENT	sírong
To BASH	rumík
BASHFUL	súpog
Wash BASIN	palanggána
Large metal BASIN (used to hold water, fish on ice, etc.)	banyéra
Wooden BASIN (usually used for washing clothes)	batyá'
To BASK in the sun	balád
BASKET (G)	básket (E)
BASKET (for fish)	sildók
BASKET (type)	salóp
Winnowing	nígo
BASKET	
To shoot for a BASKET (in basketball)	la'óg
BASKETBALL	básketball (E)
BASS (voice, fiddle)	báho
BASS (the sound of the voice)	lagóng
BASS drum	bombó
BASTARD	áki'
To BASTE	basá'
TO BASTE stitch	hilbána
BAT (sp; of large size)	paníki
BAT (sp; of medium size)	kalabidóng
BAT (sp; of small size)	kulapnít
BAT (for baseball)	bát (E)
To take a BATH	rígos
To take a sponge	punás
BATH	
To BATHE	rígos
BATHROBE	báta de bányo



BATHROOM	kasilyásan
BATHROOM (with bath or shower but no toilet)	bányo
To go to the BATHROOM (S1)	kumpisál
BATHTUB	báhtub (E)
To BATTER	púkpúk, dusmóg
To BATTLE	lában
BATTERY	batería
To charge a BATTERY	kárag
To discharge a BATTERY	deskárga
Flashlight BATTERY	píla
BAWDY	bastós
To BAWL	hibí'
To BAWL out	sermón
BAY	bay (E)
BAY leaf	laurél
BAYONET	bayonéta
BAZAAR	basár
To BE	There is no one word which expresses this concept in Bikol. Bikol uses equational sentences to express concepts like 'This is red' <u>Pulá iní</u> and verbal sentences for concepts like 'I am hungry' <u>Nagugútom akó</u> .
To BE careful	lúway-lúway
To BE for (meant for)	tungód
BEACH	báybáy
BEACON	tingráw (L)
Rosary BEADS	rosário
BEAK	tuká'
BEAM	talíbot
BEAM used to support a house during a typhoon	sangkí'
A-BEAM (in the house)	guntíng
BEAM of light	baná'ag, sírang

BIKOL DICTIONARY

BEAN (sp and general)	balátong
Yam BEAN	singkamás
Cocoa BEAN	kakáw
Soy BEAN curd	tókwa
BEAR	óso
To BEAR (withstand)	káya
To BEAR fruit	búnga
BEARD	barabás
BEARDED	barabás
BEARING a resemblance to	árog
BEARING (poise)	postúra
BEARING (relation)	relasión
BEAT (as in music)	kómpas
To BEAT (like the heart)	kutáb-kutáb
To BEAT (defeat)	da'óg
To BEAT (as eggs)	batí
To BEAT (hit)	púspús
To BEAT with a stick	púkpúk, rápas (O)
To BEAT to remove dust (as from a rug)	págpág
To get BEAT up (S1)	lintí'
BEATEN	da'óg
To be BEATEN (defeated)	da'óg
To be BEATEN to first place	priméro
To be BEATEN to the punch	ínot
To BEATIFY	sánto
BEAUTIFUL	gayón, suábe
To BEAUTIFY	gayón
BEAUTY	gayón
BECAUSE	ta, húli', kawása, porké
BECAUSE of	húli', dahíl, kayá', médio, míli'
To BECKON	páypáy

To BECOME	mágin, ági (L); This usually expressed by the regular series affix <u>mag-</u> followed by a verb or noun base.
BED	kátre, káma, higdá'
To go to BED	túrog
To get out of BED	bángon
Seed BED	sábog
Seed BED (rice)	sabód
BED bug	súrot, sibrát
BED pan	urinóla
BED sheet	béd-sheét (E)
BEDROOM	kuárto
BEDSPREAD	kóbre-káma
BEE (sp; black)	alimbubúyog
Honey BEE	putyúkan
BEE hive	putyúkan
BEE's wax	táro
BEEF	kárne
Corned BEEF	kárne
Dried BEEF	bárol, tápa
Smoked BEEF	tápa
BEEF steak	bistík
BEEP BEEP	pútpu
BEER	serbésa, beér (E)
BEETLE	ú'ang
BEETLE (sp)	kúykúy, amamánggi
Rhinoceros	sóng
BEETLE	
BEFORE (in order of time)	bágo, kan, antés, porabér
BEFORE (previously)	kaitó
BEFORE and still	dáti
BEFORE (in front of)	atúbang
To BEFRIEND	amígo
To BEG	limós
BEGGAR	limós, alabádo
To BEGIN	pu'ón
Class is about to BEGIN	tíme na (E)
BEGINNER	bá'go
BEGINNING	pu'ón
On BEHALF of	kapakánan

BIKOL DICTIONARY

To BEHAVE YOURSELF	túltul, pormál
Well BEHAVED	túltul, pormál
BEHAVIOR	híro'-híro', gáwi'- gáwi'
To BEHEAD	púgot
BEHIND	likód
(something passed by)	
BEHIND (rear end)	lubót
To hit, grasp from	lihíp
BEHIND	
To leave something	wálat
BEHIND	
To drop and leave	walták
BEHIND	
To look BEHIND at	salíngoy
BEING (as 'His being a ...')	This is usually expressed with the prefix <u>pagka-</u> followed by a noun or verb base.
Human BEING	táwo
BELCH	ti'gáb
To BELCH	ti'gáb
BELFRY	kampanário
BELIEF	tubód
To BELIEVE	tubód
To BELIEVE in (as someone's ability to do something)	kombensído, bilíb
Would you BELIEVE it	hámak
To BELITTLE	ménos, urí, ismól
Small BELL	tilíng-tilíng, kampanílya
Large BELL	bagtíng
Large BELL	kampána
(usually found in church steeples)	
Alarm BELL	siréna
Door, school BELL	bél (E)
Ringling sound of a BELL	bagtíng
Clanging sound of a BELL	tángtáng
Loud ringing of a BELL	tornéo
To ring a BELL (G)	bagtíng

To ring a small BELL	tilíng-tilíng
BELL ringer (a person who rings bells)	kampanéro
BELL tower	kampanáριο
BELL pepper	síli-báguio
BELLIGERENT	sungkaríp, íwal, agresibo
To BELLOW	suri'aw
BELLOWS	tayóp
BELLY	tulák
Pot BELLY	burád
To BELONG to (be connected with, also see 'to join')	ibá
To BELONG to (be owned by)	sadíri, also see possessive pronouns like 'mine', 'yours', etc.
BELOVED (also see 'to love')	mutyá'
BELOW (downstairs)	ibabá'
BELOW (underneath)	irárom
BELT (article of clothing)	páha, hagkós (O)
BELT worn by women during menstruation	pasadór
Cloth BELT worn by a child after birth to protect the freshly cut umbilical cord	pása
BELT buckle	ebílya
To BELT (hit)	suntók
BENCH	bángko'
BEND (as in a pipe)	tikó'
BEND (as in the road)	kurbáda
To BEND something	tikó'
To BEND back branches	rúyong, bayód
To BEND over	dukó'

BIKOL DICTIONARY

To BEND over with tuwád your rear end sticking up in the air	
To BEND the head to the side	kilíng, talilíng
To go around a BEND	súki'
Having many BENDS	tikó'-tíko'
BENEATH	irárom
BENEDICTION	bendisión
BENEFIT	kapakánan
To BEQUEATH	mána, eredár
To BERATE	anggót
To be BEREAVED	gadán
BERI-BERI	bílbíl, béri-béri (E)
To go BERSERK	balingháw, walá' (S1)
To BESEECH	ngáyo-ngáyo
BESIDE (next to)	tá'id
BESIDES (in addition to)	puéra, lá'in
BESIDES (as besides what is known there is something else)	patí
BEST	see 'good', 'well'
The BEST	pinaka-, síkat (S1)
To BEST	ínot
To BESTOW	dúhol
BET	pústa, tayá'
To BET	pústa, tayá'
To BET on the numbers	huéting
BETEL nut mixture	mamá'
Leaf from the	búyo'
BETEL vine	
To chew BETEL nut	mamá'
To BETRAY	tíkas, traidór
BETRAYAL	traidór
BETTER	see 'good', 'well'
BETTER off	ráhay
It's BETTER	sáyod pa (L)
It's even BETTER	lalo na

It's BETTER than (as not being able to do it at all)	áram-bilí
To BETTER	túltúl
To get BETTER	see 'well'
To change for the BETTER	ráhay
In BETWEEN	tangá'
BEVERAGE	ínom
To BEWARE of	likáy
To BEWILDER	taránta, rí bong
BEWILDERED	tarantádo
BEWILDERING	rí bong
To BEWITCH	engká nto
BEWITCHED	engkantá do
Just BEYOND	ínot
To go BEYOND	líhis, lampás, lípas
BIB	babéro
BIBLE	biblía, súrat
BIBLICAL	bí bliko
To BICKER	díga, ngurób-ngurób (S1)
BICYCLE	bisikléta
To ride a BICYCLE	bisikléta
To BID for something (as at an auction)	subásta
To BID farewell	despidír
BIER	andás
BIG	dakúla'
To grow BIG	dakúla'
To speak BIKOL	Bíkol
BIKOL language	Bíkol
BIKOL region	Bíkol
BILE	apdó
BILL (in a restaurant)	chéck (E)
BILL (for purchases)	kuentáda
To make out a BILL (for purchases)	kuénta
BILL of lading	kuentáda
To BILL	This is usually expressed as 'to give a bill to' see <u>ta'o</u> 'give' and use it with the kind of bill intended.

BIKOL DICTIONARY

BILL fold	pitáka
BILL (beak)	tuká'
BILLIARDS	bilyár
Three-ball	karambóla
BILLIARDS	
White ball in	báto'
BILLIARDS	
BILLION	bilyón
BIN	báris
To BIND (tie up)	bugkós
To BIND (books)	bínd (E); This may also be expressed as 'to repair, fix up books'.
BINOCULARS	teleskópio, lár gabísta
To look at with	teleskópio
BINOCULARS	
BIOGRAPHY	ági-ági kan búhay, istória kan búhay
BIRD	gámgám
Call, song of a	húni
BIRD	
BIRD TRAP	silá'od
BIRTH	áki'
To give BIRTH	áki', mundág
To give BIRTH	ugbón
(animals)	
BIRTHDAY	kúmp le-ányo
To celebrate a	kúmp le-ányo
BIRTHDAY	
BIRTHMARK	pamálit
BIRTHPLACE	mundág
BISCUIT	bískuit, sópas, galyéta
To BISECT	bangá'
BISHOP	obís po
A BIT (small	dikít
amount)	
A BIT (somewhat)	médio
BIT by BIT	dikít-dikít
BIT (for a drill)	baréna
Son of a BITCH	púta
BITE (G)	kagát
Small insect BITE	ludóg
Insect BITE (with	libáka
swelling)	
Snake BITE	tuká', singót, simót



To BITE (G like a mosquito, a dog, etc.)	kagát
To BITE meat away from the bone (usually dogs)	waring-wasing
To BITE (a snake)	tuká', singót, simót
To BITE (a goose)	símsím
To BITE (a mosquito)	namók
To have a light BITE	meriéndá, merindál
BITS and pieces	bágay-bágay
Fallen BITS of cooked rice	ngimá
To rip, squash to BITS	pisáng-pisáng
BITTER	pa'ít
BITTER melon	marigóso
BITTER memories	pa'ít
BITTERNESS	pa'ít
BLACK	itóm
Boot BLACK	límpia-bóta
BLACK and blue mark	láta'
BLACK fern	nító'
BLACK out	bláck-óut (E)
BLACK pepper	pamínta
BLACKBOARD	bláckbóard (E)
BLACKSMITH	pandáy
Gall BLADDER	butóg
BLADE	taróm
Razor BLADE	bláde (E), gilét
To sharpen a BLADE	tá'is
BLAH-BLAH	tiwá'-tiwá'
To BLAME	básol, sudyá'
To BLAME someone for your error	bintáng
To take the BLAME for	básol
BLAND	ta'báng
BLANK	blángko

BIKOL DICTIONARY

BLANKET	tamóng
To BLANKET (cover, particularly with seeds)	sabwág
To BLASPHEME	sumpá'
To BLAST (as set off dynamite)	putók
To BLAZE	lá'ad
BLAZING	lá'ad
BLEACH	kulá
To BLEACH	kulá
To BLEACH (usually with lemon juice)	tagpók
To BLEED	dugó'
To BLEED (hemorrhage)	áwas
To BLEED (the nose)	sunggó
To BLEND	saráma
To BLESS	bendisión
BLESSED (lucky)	pálad
BLESSING	biyáya
BLIGHT	péste
BLIND	búta
BLIND with eyes open	hárap
To BLIND	búta
To go BLIND	búta
To BLIND with a glaring object	sulá
BLINDING (glaring)	sulá
BLINDNESS	búta
To feign	búta-búta
BLINDNESS	
To BLINK	kimát-kimát
BLISS	muráway
BLISSFUL	muráway
BLISTER	lapák
Surface covered with BLISTER-like eruptions	gúdol(-gúdol)
BLOATED (G)	bu'dál

BLOATED (the stomach)	burád, kirád
BLOCK (of a street)	blóke
BLOCK (of ice, wood)	blóke
To BLOCK (barricade)	sanggá'
To BLOCK (as a blow)	sagáng
To BLOCK from view	lipód
To form a BLOCK (unite)	saró'
BLOND	buláw
BLOOD	dugó'
To make an incision for purpose of drawing BLOOD	kaldít
BLOOD pressure	presión
BLOODY	dugó'
To have a BLOODY NOSE	sunggó
To BLOOM	bu'kád
BLOSSOM	búrak
To BLOSSOM	bu'kád
Banana BLOSSOM	púso'
BLOUSE	blúsa
To BLOW (the wind)	huyóp-huyóp
To BLOW on	hayóp
To BLOW up	putók
To BLOW away	hayóp
To BLOW a horn (as of a car)	busína
To BLOW a whistle	píto
To BLOW with a bellows	tayóp
To BLOW the nose	sungá
BLOW gun	talayóp, sungpít
To be, get BLOWN away by the wind	pádpád, pálid, talbó
To get skirt BLOWN	uklás
BLUE (the color)	asúl

BIKOL DICTIONARY

BLUE (depressed)	pu'ngáw
BLUE (sad)	mundó'
Black and BLUE mark	láta'
BLUEING	anyíl
BLUFF (of river bank)	pángpáng
BLUFF (a cliff)	ampás
To BLUFF (pretend)	ságin-ságin
To BLUFF (fake it)	imbénto
To BLUFF (joke around)	subá, buyó (L)
BLUNDER	salá'
BLUNT (not sharp)	sumpó', sungpó'
To BLUNT	sumpó', sungpó'
BLUNT (boorish)	súpog
To BLUR	libog
BLURRED	libog
To BLUSH	pulá
To BLURT out	tarám, bungánga' (S1)
To BLURT out (in anger)	rutáb-rutáb (O)
BOA constrictor	sawá, bitín
BOAR (wild)	upón
BOAR (domestic)	pákal
BOARD (a plank)	tábla
BOARD and lodging	kaséra
To BOARD	bóard (E), kaséra
Chopping BOARD	túktúk
Ironing BOARD	plántsa
Sliding BOARD	darúsdús
Provincial BOARD member(s)	bokál(es)
To accept	bóard (E), kaséra
BOARDERS	
To BOAST	hambóg, butóg
BOASTFUL	hambóg, butóg, dúros
BOAT	sakáy
BOAT (type commonly used)	baróto
BOAT (type) Pilot of a BOAT	bangká, sibíd-sibíd timonél

To ride in a BOAT	sakáy
To pull a BOAT up on shore	dahík
To go BOATING	baróto
BOATMAN	sagwán
To BOB on the surface of the water	ánod(-ánod)
BOBBIN	karéte, púron
BODY	háwak, láwas
BODY joints	ngálo'-ngálo'
No BODY	máyo'
Any BODY	máski
Busy-BODY	osioséro(a)
BODYGUARD	táwo
BOG	tangyán, dalnák
BOIL	pigsá
To BOIL (G, not water)	gá'gá'
To BOIL (water)	bulád-bukád, kalá'-kagá'
To BOIL food	la'bón
To BOIL meat	la'úya
To BOIL rice	sapná'
To BOIL to soften	sankútsa
To BOIL off	atí
To par BOIL	sankútsa
To be BOILING	kalá'-kagá', bulád-bukád
BOLD (brave)	ísog
BOLD	sundáng, tabák
To cut with a BOLO	tigbás
BOLT (for a door)	prontál, barát
To BOLT (a door)	prontál
BOMB	bómba
To BOMB	bómba
BOND (as government shares)	bóno
BOND (unity)	bugkós
Bail BOND	piánsa
BONE	tu'láng
Back BONE	udóg
Fish BONE	dúgi'

BIKOL DICTIONARY

To get a fish BONE caught (as in your throat)	dúgi'
BONE weary	lumbáy
BONGO drum(s)	bónggo(s)
BONUS	prémio
BONFIRE	talúhong
BONY	tu'láng
BOOK	libró
Note BOOK	nótebook (E)
Comic BOOK(S)	kómiks
BOOK cover	tutób
To cover a BOOK	tutób
To BOOK (as passage)	rehístro
To BOOK someone	rehístro
BOOKED	rehistrádo
To BOOM (the sound)	lagabóng
BOOR	súpog
BOORISH	súpog
To BOOST (lift up)	tú'on
BOOT	bótas
BOOT black	límpia-bóta
BOOZE	áarak
To BOP (hit on the head)	sugpák
BORDER (boundary)	sagkód
BORDER (also see 'edge')	gatí
To BORE (not interest)	súya', úmoy
To BORE (make a hole)	labót
To be BORED	súya', úmoy
To be BORED (particular with doing something)	sáwa'
BORING	súya', úmoy
BORING (as it puts you to sleep)	túrog
To be BORN	mundág

To be BORN in a certain way due to something the mother saw or ate when she was pregnant	ngídám
First BORN	tu'á
Last BORN	nguhód
First BORN boy	mánoy
First BORN girl	mánay
To BORROW	sublí'
BOSOM	daghán
BOSS	bós (E), ámo
To BOTCH	kalabása, kamóte
BOTH	This is usually expressed by the number 'two' <u>duwá</u> followed by the desired noun.
BOTH sides (as of alamb á road)	
To BOTHER (disturb)	estórbo
To BOTHER (annoy)	súya'
To BOTHER (harass)	uyám
To BOTHER (with a request)	moléstia
BOTHERSOME (disturbing)	estórbo
BOTHERSOME (annoying)	uyám
BOTTLE	bóte
Thermos BOTTLE	thérmós (E), térmó
BOTTLE cap	sáro-saparílya
BOTTLE opening	bungánga'
To BOTTLE feed	mímí
BOTTOM	irárom
BOTTOMS-up (said when drinking)	bóttoms-úp (E)
BOUGH	sangá
BOULDER	róka
BOULEVARD	boúlevard (E)
To BOUNCE	untól
To BOUNCE up and down on	yó'yó'

BIKOL DICTIONARY

To BOUND (leap, G)	luksó
To BOUND (insects)	ulaptík
BOUNDARY	bóoundary (E)
BOUNDARY (limit)	sagkód
BOUNDARY marker	mohón
BOUNDLESS	sagkód
Within the BOUNDS of (as territory)	sákop
BOUNTIFUL	abundánte, dakól
BOUQUET (of flowers, leaves)	rambóng
BOW	lásó
To tie a BOW	lásó
BOW and arrow	pána'
To shoot a BOW and arrow at	pána'
BOW legged	sakáng
To BOW (to)	salúdo
BOWELS	bitúka
To have loose BOWELS	bugrís
BOWL	mangkó'
Round serving BOWL	plangganíta
Clay BOWL for water used communally by families in barrios	da'ód
To BOWL	bówling (E)
BOWLING	bówling (E)
To go BOWLING	bówling (E)
To BOX (fight)	bóksing, suntók,
BOX (carton)	buntól
BOX lunch	kahón
BOX office	bálon
BOXER (the fighter)	takílya
BOXING	boksingéro, bokseadór
BOY	bóksing
First born BOY	laláki



Name for a young BOY (whose name you don't know)	mánoy
bóy-friend (E)	tótoy, nónoy
BOY-friend	bóy-friend (E)
BRA	brá (E)
BRACE (support)	túkod
To BRACE	túkod, suláy
BRACELET	porsélas
To BRAG	butóg
BRAID	salápid
To BRAID	salápid
To BRAID together in a string	púngpúng
BRAIN	hútok
BRAKE	préno
To BRAKE	préno
To put on the BRAKES	préno
Rice BRAN	atá
BRANCH (G)	sangá
BRANCH (of a coconut tree)	palá'pá'
BRANCH (of a river)	sangá
BRANCHING (of a river, road)	sangá
BRAND (trade mark)	márka
To BRAND (as cattle)	tímbre
To BRANDISH	wasíwas
BRASSIERE	brá (E)
BRAT	pílyo
To BRAWL (also see 'to fight')	labó-lábo
BRAVE	ísog
BRAVERY	ísog
BRAWN	kusóg
To BREACH (as a contract)	tíkas
To BREACH (as defenses)	la'óg
BREAD	tinápay

BIKOL DICTIONARY

Toasted BREAD	tósta
BREADTH	lakbáng
BREAK (fracture)	bári'
BREAK (gap)	ultán
To BREAK (G)	bári'
To BREAK (snap)	patód
To BREAK down	ra'ót
To BREAK off (as twigs)	sapí'
To BREAK through (as a wall)	bulnót
To BREAK an agreement	tíkas
To BREAK in	see 'rob'
To BREAK in (as a new pair of shoes)	tahóy, tawáy
To BREAK in a horse	mansó
To BREAK into pieces	pasá'
To BREAK the silence	taróg
To take a BREAK	álo'
BREAKFAST	báhaw
To eat BREAKFAST	báhaw
BREAKWATER	bréakwater (E), rompeólas
BREAST (G)	súsú
BREAST (human)	mímí
BREAST (chest)	daghán
To BREAST feed	mímí
BREATH	hángos, hangáw
To BREATHE	hángos
To BREATHE on	hángos, hangáw
BREED	kláse
To BREED (reproduce)	maró'
To BREED animals	sagbát, manána, maró'
BREEZE	dúros, harupúhop (O)
To get a refreshing BREEZE	hayáhay
BREEZY	hayáhay, dúros
To BREW	gíbo
BRIBE	súhol, lagáy, bagsák
To BRIBE	súhol, subórno, lagáy, bagsák

BRICK	ladrílyo
BRIDE	nóbia
BRIDEGROOM	nóbio
BRIDGE	tuláy
To BRIDGE	tuláy
BRIEF (short)	li'pót
BRIEFS (men's underpants)	kalsonsílyo
BRIGADE	brigáda
BRIGHT (a light)	lá'ad
BRIGHT (the moon)	búlan
BRIGHT (intelligent)	dúnong, tádong (O)
To BRIGHTEN	sílaw
BRIM (also see 'edge')	gatí
BRIM (of a hat)	kopyá'
BRIMMING	tagób
To BRING	dará
To BRING to a certain place	hatód
To BRING together (for people)	bugkós
To BRING up a subject	tokár
BRINK	gatí
BRITTLE (as twigs)	tapó'
To BROACH	tokár
BROAD (wide)	híwas
BROAD (woman, S1)	siknít
Radio BROADCAST	broádcast (E)
To BROADCAST (on the radio)	broádcast (E)
To BROADCAST seeds	sabwág
To BROADEN (enlarge)	dakúla'
To BROIL	asál
BROKE (out of money)	pugrót
BROKEN	bári'
BROKEN into pieces	pasá'

BIKOL DICTIONARY

BROKEN off (as twigs)	sapí'
BROKEN through in an upward direction (like a hole poked through a ceiling)	huldót
BRONZE	brónse
BROOD	See 'offspring' or the specific offspring (as 'chick')
To BROOD (sit on eggs)	lúmlúm
To BROOD (feel sad)	mundó'
BROOK	sulóng
BROOM	sigíd
BROOM made from the tops of grasses or palm fronds	samhód
BROTH	sabáw
BROTHER	hermáno
BROTHER or sister	túgang
BROTHER-in-law	kunyádo, bayáw
BROW	kíray
BROWN	buláw, kapé, kolór
To BROWSE	ídong-ídong
To BRUISE	bakrós
BRUSH (G, not for teeth)	brúsh (E), eskóba
To BRUSH (G, not teeth)	eskóba
To BRUSH off, away with the hand	takpíd, taphíd
To BRUSH against	sapyód, sa'gíd, sapgíd
Tooth BRUSH	sepílyo, hínis
To BRUSH the teeth	sepílyo, hínis
BRUSQUE	súpog
BRUTAL	bangís, brúto
BRUTE	brúto
BUBBLE (S)	sabó
To BUBBLE	sabó
To BUBBLE up	burók-burók
To BUBBLE over	sulwák

BUBBLE gum	búbble-gúm (E)
BUCK shot	perdigónes
BUCKET	bálde
Belt BUCKLE	ebílya
To BUCKLE (a belt)	kabít
To BUCKLE (pavement)	buntók, búkol
BUD (of a flower)	kapúlyo
BUD (of new leaves)	ugbós
BUDDHA	búda
BUDDHISM	budísmo
BUDDY	tsokarán, kábo
To BUDGE	hiró'
BUDGET	búdget (E), táma'-táma'
To BUDGET	budget (E), táma'-táma', íyo-íyo
Water BUFFALO	damúlag
BUG (insect)	insékto
Bed BUG	súrot, sibrát
To have a BUG in it (have something wrong)	diperénsia
BUGGY (horse-drawn cart)	kalésa
BUGLE	turútut
To BUILD	tugdók
To BUILD a house	haróng
BUILDING	bílding (E), edipísio
BULB (plants)	lamán
BULB (a light)	ílaw
To BULGE (the eyes)	hulwát
To BULGE (a sack)	butóg
BULKY	takmu'ál
BULL	tóro
BULL fighter	toréro
To shoot the BULL	istória, usípon
BULLET	bála
BULLSEYE	táhaw, séntro
To hit the BULLSEYE	tunggó
To aim towards the BULLSEYE	táma'
BULLETIN	ísi

BIKOL DICTIONARY

BULLY	matón, da'óg-dá'og
To BULLY	da'óg-dá'og
BUM (hobo)	lagáw-lagáw, lakáw, láyas (S1)
BUMP (as on the head)	búkol, gúdol
To BUMP your head	tangkó', pungká'
To BUMP your head due to the jolting of a car, train, etc.	túpa
To get a BUMP (as on the head)	búkol, gúdol
To BUMP into	banggá', sámpok, sagpák
To BUMP into (meet)	sabát, sumpóng
BUMP (on the road)	lubák-lubák
Goose BUMP (S)	girábo
BUMPING sound	karandól
BUMPY (as a ride on a bumpy road)	antál
BUMPY (only for roads)	lubák-lubák
BUMPY (as in texture)	gúdol-gúdol
BUN (bread)	tinápay
BUN (hair)	putós
BUNCH of bananas	búlig
BUNCH of flowers, leaves	rambóng
BUNCH of fruits	púngot, rangbóy
BUNCH of coconuts, palm fruits	ráwog
To tie in BUNCHES	púngot
To BUNDLE	patós
To tie in a BUNDLE	atádo, tungkós
To BUNGLE	kalabása
BUNION	kályo
BUOY	latáw
BUOYANT	latáw
BUREAU	buró
BUREAUCRACY	burokrasía

BUREAUCRAT	burókrata
BUREAUCRATIC	burokrátiko
BURGLAR	ha'bón
BURIAL	lubóng
To BURN	suló', mákot
To BURN out (as a light)	pundír
To get a rope BURN	gútgút
BURNED rice on the bottom of the pot	tipó'
BURNER (for a stove)	kosinílya
BURNING	lá'ad
BURNING sensation when eyes get squirted by juice	antá'
BURNT out (as a light bulb)	pundído
BURP	ti'gáb
To BURP	ti'gáb
BURROW (G, usually larger burrowing animals)	lungíb
To BURROW	lungíb
BURROW (crabs, rats, snakes)	ba'áng
To BURROW (crabs, rats, snakes)	ba'áng
To BURST	putók
To BURST into flame	lá'ad
To BURST into flame (overheated oil)	salaykáy
To BURST out laughing	pusngák
To BURY (people)	lubóng
To BURY (G, not people)	talbóng
BUS	aúto, bús

## BIKOL DICTIONARY

BUSH	tanóm, tumpóng
To beat around the	kípot
BUSH	
BUSHED (tired)	yáyá
BUSHED (from a	tágtág
trip)	
BUSINESS	negósio, komérsio
To be in BUSINESS	negósio, komérsio
To run a	dalágan, lakáw
BUSINESS	
To lose in	piérde
BUSINESS	
To go into	kasósio
BUSINESS with	
BUSINESS man,	negosiánte, komersiánte
woman	
BUSINESS partner	kasósio
BUSINESS (care or	lábót
concern)	
To meddle into	osióso
other people's	
BUSINESS	
BUSY	bísi, sibót-sibót, okupádo
To keep someone	okupár
BUSY	
BUSYBODY	osioséro (a)
BUT	péro, kundí', alágad
BUT it was	iyó
BUTCHER	bunó'
To BUTCHER	bunó'
To BUTCHER	gadók
animals by first	
puncturing the	
throat so that blood	
may be collected	
Long narrow	palás
BUTCHER'S knife	
used for cutting the	
throat of animals	
To BUTT in in a	tumóy
conversation	
Cigarette BUTT	após
BUTTER	mantikílya
BUTTERFLY	kulagbáw



BUTTOCKS	lubót
BUTTON (S) (as for botónes a shirt)	
BUTTON (as for the elevator)	bútton (E)
BUTTON hole	ohól
Center part of a shirt containing the BUTTON holes	aléta
To push a BUTTON	tímbre
BUXOM	sabáw
To BUY	bakál, sulí' (O)
To BUY rice (not commonly used)	tungód
To BUY by the piece	tingí'
To BUY in the market	sa'ód
Person you always BUY from	súki'
To BUZZ	ragúngrung, húng hagúng-
BUZZARD	silí-silí
BY (at)	sa
BY (as written by)	This is expressed by either a preposed possessive phrase introduced by a <u>ki</u> class marker or a postposed possessive phrase introduced by a <u>ni</u> class marker.

- C -

Taxi CAB	taxi (E)
CABARET	salón
CABBAGE	repólyo
Chinese CABBAGE	pétsay
Mustard CABBAGE	mustása
CABIN	payág-payág
CABINET	aparadór
CABINET (advisers to the president)	gabinéte
CABLE (heavy wire)	káble
To CACKLE	kakák, araká'ak
CACTUS	káktus
CADENCE	kómpas
CADET	kadéte
CAFETERIA	cafetéria (E)
CAGE	haúla, langób
To CAGE	la'óm, haúla, langób
To CAJOLE	entremés
CAKE	cáke (E)
Rice CAKE (type)	bibíngka
Rice CAKE (type)	púto
Sponge CAKE	mamón
Coconut CAKE in shape of a whirlpool	balisú'sú'
CALAMITY	yári, kalamidád
CALCIUM	kálsio
To CALCULATE	kalkuló
CALENDAR	kalendáριο
CALF	ugbón
To CALL	apód
To CALL on the telephone	apód, telépono
To CALL a meeting	bandílyo
To have someone CALL in an emergency	tábi'
To CALL chickens	kurúkay
To CALL dogs (as 'Here boy.')	túto'
CALL of a bird	húni

To CALL (birds)	húni
What is CALLED ...	sábi
CALLING card	tarhéta
A CALLOUS	batál, kubál
CALM	kalmádo, pasípiko
CALM (quiet)	tunínong
To CALM down	kalmár
To CALM down (regain composure)	riwás-díwas, hiwás-híwas
CALORIE	kaloría
CAMEL	kamélyo
CAMERA	kámara, kódak
CAMERA film	film (E)
CAMP	camp (E)
CAMP fire	taluhóng
To CAMP out	kámping
To CAMPAIGN	kampánya
CAMPHOR	alkampór
CAMPING trip	kámping
To go CAMPING	kámping
CAN	láta
To CAN	láta
By the CAN	láta
CAN opener	láta
CAN (to be able)	This is expressed by the ability affixes <u>ma-</u> , <u>ma-</u> followed by the desired verb base
CAN you make it [as join a group)	puéde
CAN (in asking permission, as in 'can I, you...')	puéde
CANAL	kalí
To CANCEL	This is expressed as something will not continue, see <u>dágos</u>
CANCELLED	dágos
CANCER	kánser
CANDELABRA	kandelábra
CANDID	pránka
CANDIDACY	kandidatúra
CANDIDATE	kandidáto
CANDLE	kandíla, espérma
CANDLE light	kandíla
CANDLE stick	kandelábro

BIKOL DICTIONARY

CANDY	dúlse
CANE	sugkód
Sugar CANE	tubó
CANINE tooth	sigmít, sibnít
CANNED	láta
CANNON	kanyón
CANONIZE	sánto
CANTALOUPE	milón
CANTEEN (for carrying water)	canteén (E)
CANTEEN (snack bar)	canteén (E)
CANVAS	mánta-lúna
To CANVASS	haróng-haróng
CANYON	ampás
CAP (cover)	takóp
To CAP (cover)	takóp
To CAP (close)	takdóm
CAP (hat)	kopyá'
Bottle CAP	sáro-saparílya
CAPACITY	kapasidad
Filled to CAPACITY	pu'ót
To have the CAPACITY to do something	káya
CAPITAL (money, size of a letter, a seat of government, etc.)	kapitál
CAPITOL	kapitólio, gobiérno
To CAPITULATE	súko', urípon
CAPOK (blossom, tree)	káyo
CAPON	kapón
To CAPONIZE	kapón
CAPRICIOUS	kapritsóso
CAPRICE	kaprítso
To CAPSIZE	lúnod
CAPSULE (medicine, bomb container)	kápsula
CAPTAIN	kapitán
Barrio CAPTAIN	kapitán
To CAPTURE	dakóp
To be CAPTURED by a look	hilíng
CAR	áuto, kótse
CAR tires	góma
Baggage CAR	bagón

CARABAO	damúlag
CARABAO cheese	késo
CARAMEL	karamélo
CARBIDE	karbúro
CARBINE	kárbin
CARBON	karbón
CARBON paper	karbón
Calling CARD	tarhéta
CARDBOARD	kartón
Thin CARBOARD used for mounting or drawing	kartulína
Playing CARDS	baráha
To play CARDS	baráha
To deal CARDS	baráha
CARE (concern)	lábot
To not CARE	lábot
To CARE for (protect, G)	aserkáso, atáman
To CARE for (protect people, animals)	mangnó
To CARE for (as 'like', which also see)	gustó
To take CARE in doing something	lúway-lúway
To take CARE of	íngat, má'an, ripáro
To take CARE of an animal	háyop
To take into your CARE	sákop
To give intensive CARE to	atóm
CAREER	karéra
One who is CAREFREE	bulakboléro
CAREFUL	íngat, má'an
To be CAREFUL	lúway-lúway, má'an
To be CAREFUL of, with	íngat, má'an, alít
CAREFULLY	lúway-lúway
CARELESS	íngat, má'an
CARELESS (haphazard)	sapóte
To forget your CARES	libáng
To CARESS	hapíyap
CARETAKER	táwo

BIKOL DICTIONARY

CARGO	kárga, kargaménto
To ship CARGO	paktóra
CARNIVAL	karnabál
Mechanical swing ride in a CARNIVAL	witíwit
CAROL	karól
To go CAROLLING	karól
CARP	kárpa
CARPENTER	karpintéro, pandáy
CARPET	kárpét, alpámбра
CARRIAGE (poise)	postúra
CARRIAGE (usually bearing a religious image)	andás
CARRIAGE (horse-drawn cart)	kalésa
To get, be CARRIED away by the current	ánod (-ánod)
To get, be CARRIED away by the wind	dúros
To get, be CARRIED away by water, mud, etc.	sulóg
To get, be CARRIED away (by something you're engrossed in)	wíli'
CARROT	károt
To CARRY	bítbít
To CARRY across the two shoulders and across the back of the neck	su'ngáy
To CARRY on the head	lutó
To CARRY tucked under the arm	ikím
To CARRY in the mouth	láláy
To CARRY in the claws (birds)	saklót
To CARRY on with	dágos
To be CARRYING (pregnant)	ngídám
CART	karéta

Horse-drawn passenger CART (type-commonly seen)	kalésa
Horse-drawn passenger CART (type)	karetéla
CARTILAGE	kápit
CARTON	kahón
CARTON of cigarettes	kartón
CARTRIDGE (a bullet)	kápsula
To CARVE a statue	estátua
To CARVE to a point	labrá
CASE (in law)	káso, asúnto
To have a CASE against	káso
CASE (as of beer)	kahón
Suit CASE	maléta
Pillow CASE	púnda
In CASE	ngápit
In that CASE	kayá'
CASH	kuárta
To CASH (as a check)	ríbay
also see 'to change'	
CASHEW nut	kasóy
CASHIER	kahéro(a)
CASHIER'S window	takílya
Gambling CASINO	sugál
CASKET	kabá'ong
CASSAVA	kamóteng-káhoy
CASSEROLE	kaseróla
CAST (for a broken arm)	taliskóg
CAST (list of characters)	This is usually expressed as 'a list of actors'
To CAST (throw)	daklág, ulsík
To CAST (mold)	pórma
CASTLE	kastílya
CASTOR oil	asaéte de kastór
CASTOR oil plant	tangán-tangán
To CASTRATE	tibós
To CASTRATE a fowl	kapón
CASTRATED fowl	kapón
CASUALTY	See specific mishap, as 'wounded', 'dead' etc.
CASUARINA (sp; tree)	agóho
CAT	ikós

BIKOL DICTIONARY

Philippine wild CAT	singgálong
CAT fish	hító'
CATALOGUE	katálogo
Game of CATCH	saló-sálo
To have a CATCH with	saló-sálo
To CATCH (throw back and forth)	saló
To CATCH (capture)	dakóp
To CATCH chickens	siyóng (O)
To CATCH (as a disease)	ulákit
To CATCH a cold	si'pón
To CATCH up to, with	abót, overtáke (E)
To CATCH fire	suló', kaláyo, mákot
The fire did not CATCH	kaláyo
To swoop down on and CATCH (referring to birds)	dágít
CATCHING (as a cold)	ulákit
CATECHISM	katesísmo
To teach the CATECHISM	katekísis
CATEGORY	kategoría
To CATER (provide food)	bangkéte
To CATER to (ingratiate)	súyo'
CATERPILLAR (sp)	lipáy
CATHEDRAL	katedrál
CATHOLIC	Katóliko
Course in CATHOLIC doctrine	kursílyo
Those who complete a course in CATHOLIC doctrine	kursilístas
Philippine Independent CATHOLIC Church	Aglípay
Member of the Philippine Independent CATHOLIC Church	Aglipayáno
CATTLE	báka
To get CAUGHT	dakóp
To get CAUGHT in heavy traffic	trápik



To get CAUGHT in the rain	urán
To get CAUGHT when something gushes forth, swirls (as dust)	ulakbó
To get something CAUGHT in the eye	púling
To be CAUGHT short of	kúlang
To be CAUGHT unawares	biglá'
CAUSE	dahíl, rasón, únong
To CAUTION	tánid
CAUTIOUS	má'an
CAVE	kuéba, lungíb
To CAVE in (as a house)	tumpág
To CAVE in (as a mountain)	tupás
CAVERN	kuéba
CAVITY	labót
To CAW	uwák
CAWING (the sound)	uwák
To CEASE	pundó, untók
To CEDE	sedér
CEILING	kísame
To CELEBRATE	selebrár
To CELEBRATE a birthday	kómple-ányo
To CELEBRATE Christmas	krísmas, paskó
To CELEBRATE New Years	bá'gong ta'ón
To CELEBRATE something new	pasá'
Prison CELL	sélda
CELLAR	sírong
CELLO	sélo
CEMENT	seménto
To CEMENT	seménto
CEMETERY	kámpo-sánto, lubóng, sementério
To CENSURE (rebuke)	sála'
CENSUS	sénsus
To take a CENSUS	sénsus
CENTAVO	sentábo
One CENTAVO	manaró'

BIKOL DICTIONARY

Fifty CENTAVOS	salapí'
CENTER	séntro
In the CENTER	táhaw
CENTER of town	séntro, poblasióh
CENTIGRADE	sentigrádo
CENTIMETER	sentimétro
CENTIPEDE	aluhípan
CENTRAL	táhaw
CENTRAL (main)	prinsipál
Sugar CENTRAL	asukaréra
CENTURY	síglo, gatós
Master of	émceé (E), mídbíd
CEREMONIES	
CEREMONY	seremónia
CEREMONY held 9 days after a death	tápos
For CERTAIN	segurádo
CERTAINLY (also see 'sure')	bagá
CERTIFICATE	sertípiko
Residence	sédula
CERTIFICATE	
CERTIFICATION	sertipikasióh
CERTIFIED	sertipikádo
To CERTIFY	túnay, sertipikár
CESSPOOL	póso-négro
CHAFF	apá
CHAIN	kadéna
To CHAIN	kadéna
CHAIN (as used for a key chain)	kuérdas
CHAIR	sílya, túkaw, taburéte
Rocking CHAIR	kolúmpio
CHALK	cháلك (E), tisa
To CHALK	tisa
CHALLENGE	ángat
To CHALLENGE	ángat
CHAMBER	kuárto
CHAMBER pot	serbísio
CHAMPION	kampeón
CHAMPIONSHIP	kampoenáto
CHANCE (opportunity)	oportunidád, ta'ón
CHANCE (fate)	pálad
To CHANCE	tsambá

To take a CHANCE on	tsambá
To give someone the CHANCE	sali'bat
To be lucky by CHANCE	tsambá
To take the CHANCE (opportunity)	sali'bat
CHANDELIER	kandeléro
CHANGE (money)	ulí', suklí'
To CHANGE money	ríbay
To give CHANGE to	ulí'
Loose CHANGE	sensílyo
To CHANGE a bill	sensílyo
To CHANGE (exchange, replace, G)	ríbay
To CHANGE (in appearance, manner)	bá'go
To CHANGE (the weather)	bá'go
To CHANGE (as clothes)	ríbay, sanglí', bályo, kámbio
To CHANGE diapers	lampín
To CHANGE gears, money, linens, clothes	kámbio
To CHANGE skin	duró, lúlú
To CHANGE the appearance of something	bá'go
To CHANGE around	híno'-híno'
To CHANGE to	salída
To CHANGE for the better	ráhay
To CHANGE for the worse	grábe
Money CHANGER	ríbay
CHAOTIC	baralanggádo
CHAPEL	kapílya
CHAPTER	kapítulo, kabtáng
To CHAR	tutóng
CHARACTER	ugáli'
CHARACTERISTICS	ugáli'
CHARCOAL (made from coconut Shell)	úring
To CHARGE (attack)	atáke, sakyáda

BIKOL DICTIONARY

To CHARGE (as a battery)	kárga
To CHARGE (as with wrong doing)	demánda
To CHARGE (bill)	This is expressed as 'give, send a bill, check'
CHARITY	karidád
To give to CHARITY	abúloy, limós
CHARM (as a rabbit's foot)	antíng
CHARM (feminine quality)	bíni'
CHARMING	karinyóso, bíni'
CHARRED	tutóng
CHART	kárta
CHARTER	kárta
To CHASE after	lápag, lamág
To CHASE away flies	yáwyáw
To go on a wild goose	buyó
CHASE	
CHASER (after a drink of liquor)	cháser (E)
CHASM	ampás
To CHAT	istória, usípon
To CHATTER	kutít-kutít, titá'-titá'
CHAUFFEUR	dríver (E), tsúper
To CHAUFFEUR	tsúper
CHEAP (in price)	baráto
CHEAP (in quality)	lúya
CHEAP woman	libog
CHEAPSKATE	baratéro
To CHEAT someone	dáya', lóko
To be, get CHEATED	dáya', lóko, bénta
CHECK (money)	tséke
CHECK in a restaurant	chéck (E)
To CHECK (as tests)	chéck (E)
CHECKERS	dáma
Chinese CHECKERS	tséker
CHEEK	pisngí
CHEERFUL	gáya-gáya
CHEESE	késo
Carabao CHEESE	késo
To CHEESE (spit up)	digwá'
CHEMIST	kímiko

CHEMISTRY	kímika
CHERRY	serésa
CHESS	chéss (E)
CHEST (box)	kabán
CHEST (body part)	daghán
Center part of the	tikáb
CHEST where the rib	
cage meets in front	
CHESTNUT	kastánias
Philippine CHESTNUT	chéstnut (E)
(sp; tree)	
To CHEW	nguyá' (-nguyá') ngutá' (-ngutá')
To CHEW betel nut	mamá'
To CHEW gum	tsíklet
CHEWING gum	tsíklet
CHICK	siyó'
CHICK peas	garabánsos
CHICKEN	manók
Rear part of a	buntót
CHICKEN where the	
feathers are attached	
CHICKEN with	sungkaríp
feathers growing in the	
wrong direction	
CHICKEN pox	utós
CHICKEN (cowardly)	taláw, kobárde
To call CHICKENS	kurúkay
To catch CHICKENS	siyóng (O)
CHICO (sp; fruit)	tsíko
To CHIDE	subá
CHIEF	hépe, payó
CHIEF of police	hépe
CHIGGER	tungáw
CHILD	áki'
God CHILD	túbong
Father and CHILD	amá'
Mother and CHILD	iná'
Oldest CHILD	tu'á
Youngest CHILD	ngúhod
CHILDHOOD	áki'
CHILDISH	áki'
CHILI pepper	síli
To CHILL	lípot
To get a CHILL	lípot

BIKOL DICTIONARY

CHILLY	lípot
CHILLY sensation in teeth or spine from cold or a screeching noise	ngiló
CHIMNEY	tsimenéa
CHIN	ku'kó
CHINESE	Intsík
CHINESE cabbage	pétsay
CHINESE checkers	tséker
CHINESE parsley	kíntsay
CHINKY (for eyes)	singkít
CHIP	tipák
To CHIP	tipák
To CHIRP	burá', siyáp
CHIRPING	burá'
CHISEL (for wood)	tigíb
CHISEL (for metal)	sinsíl
To CHISEL	tigíb, sinsíl
CHISLER (dishonest person)	tíkas
CHOCOLATE	tsokoláte
CHOICE (option)	dumán
CHOIR	kóro
To CHOKE	pu'ót
CHOLERA	kólera
To CHOOSE	píli'
CHOOSY	kaprítso
To CHOP with an ax, hatchet	patók
To CHOP into tiny bits	túktúk
To CHOP away rough edges (wood, bamboo)	sápsáp
CHOPPING board	túktúk
CHORUS	kórus, kóro
CHRIST	Krísto
To CHRISTEN (name)	ngáran
CHRISTIAN	Kristiáno
CHRISTMAS	paskó, krísmas
To celebrate	krísmas, pasko'
CHRISTMAS	
To give a gift for	krísmas
CHRISTMAS	
CHRISTMAS eve	nótse-buéna

To have a feast on CHRISTMAS eve	nótse-buena
CHRISTMAS lantern	paról
CHROME	krómo
CHRONIC	króniko
CHUPA	tsúpa
CHUBBY	tabá
To CHUCKLE	ngísi
CHUNK	pedáso
CHURCH	símba, iglésia
To go to CHURCH	símba
CHURCH grounds	pátio
To CHURN	rámas
CHUTE (slide)	darúsdús
CICADA	dúri-dúri
CIDER	sídra
CIGAR	tabáko
CIGARETTE	sigarílyo
To smoke a CIGARETTE	sigarílyo
To puff on a CIGARETTE	súpsúp
CIGARETTE butt	após
Pack of CIGARETTES	káha
Carton of CIGARETTES	kartón
A CINCH (easy)	pásil
CINDERS (ashes)	abó
CINDERS (still burning, usually floating in air)	manók-manók
CINEMA	síne
CINNAMON	kanéla
CIRCLE	bílog
CIRCLE of light around moon, stars, sun, a candle, etc.	sagyáp
CIRCULAR	bílog
To CIRCULATE (the blood)	sirkulár
To CIRCUMCISE	taták, túri'
CIRCUMCISED	taták
unCIRCUMCISED	supót, also expressed with the negative of <u>taták</u> and <u>túri'</u>
CIRCUMSTANCE	sirkonstánsia

## BIKOL DICTIONARY

CIRCUS	sírko
To perform in a CIRCUS	sírko
CIRCUS performer	sirkéro
CIRRHOISIS	katóy
CISTERN	tángke
To CITE (mention)	sambít
CITIZEN	siudadáno, banwá'
CITIZENSHIP	siudad, banwá'
CITRUS	sítro
CITY	siudad, lungsód
CIVIL (government)	sibíl
CIVILIZATION	sibilisasió
CLAD	This is usually expressed by the prefix <u>naka-</u> followed by the article of clothing.
To CLAIM	sadíri
To lay CLAIM to	sadíri
To be CLAIRVOYANT	sabóng
CLAM (sp; small)	punáw
CLAMMY	pulót
CLAMOR	ribók
CLAMOROUS	ribók
CLAMP	grápa
To CLAMP	kabít
CLANG	tángtáng
To CLANK	kadál-kadál
To CLAP	upák
To CLAP the hand over the mouth	takbó', tampá'
Sound made by CLAPPING the hand over the mouth	takabó'
CLARINET	klarinéte
To CLASH (fight)	lában
To CLASH (colors)	See 'fitting', 'proper' and use the negative
CLASP (as on an envelope)	kabít
To CLASP	pigrít, kapót
CLASS (kind)	kláse
CLASS (school)	kláse
To have a CLASS	kláse
To go to, attend CLASS	eskuéla, kláse



To cut CLASS	eskép
To play hookey from CLASS	lakuátsa
CLASS is about to begin, end	tíme na (E)
To take CLASSES during summer	súmmer (E)
CLASSICAL	klásika
CLASSMATE	kláse, eskuéla
To be CLASSMATES	kláse
To CLAW	kamrós, kamráng (L)
CLAWS	kúkú, kamrós
CLAWS (crabs, lobsters, etc.)	agát
To carry in CLAWS while flying (birds)	saklót
CLAY	dalípay
CLEAN	línig, limpiádo
To CLEAN	limpiá, línig
To CLEAN the ears	tulí
To CLEAN the nails	kúkú
Street CLEANER	kaminéro
CLEAR (light, like a clear day)	liwánag
To CLEAR up (following a rain)	húraw
CLEAR (understandable)	liwánag
To CLEAR up (as a problem)	liwánag
To CLEAR up (solve)	resolbér
CLEAR (water)	línaw
To CLEAR (a meadow, field)	liwánag
To CLEAR the throat	ighám, kaghág
To be CLEARLY seen	hilíng-híling
To CLEAVE	si'lák
To CLEAVE with an ax	ta'ák
To CLENCH	pigrít
To CLENCH the fist	gugóm
To CLENCH the teeth	gupó'
CLEPTOMANIAC	ikít
CLERGY	kléro
CLERGYMAN	klérigo

BIKOL DICTIONARY

CLERK	klérk, eskribiénte
CLEVER	lísto
To CLICK	santík
To make a CLICKING sound	santík
CLIENT	kliénte
CLIFF	ampás
CLIMATE	klíma
CLIMAX (of a novel, story etc.)	istória
To CLIMB	sakát
To CLIMB up a slope	salúnga
To CLIMB on top of	sa'ngát
To CLING to	pirípit
CLINGING (as wet clothes to the body)	pirípit
CLINIC	klínika
CLINICAL	klínikal
To CLINK	karagtíng
CLIP (fastener)	ipít, sigpít, sagipít
To CLIP (pin)	sipít, sagipít
Tie CLIP	tíe-clíp (E)
CLIQUE	barkáda
CLOAK	kápa
To CLOAK	táhob
To CLOBBER	bugtí', úrag (S1)
CLOCK	reló
Alarm of a CLOCK	kampanílya, tilíng-tilíng
To set an alarm CLOCK	komprontár
To CLOG	súlat, súngsúng, pansól (O)
CLOGGED (a sink, toilet)	barádo
CLOGGED up (as from a cold)	punód
CLONK	lapatók
CLOSE	raní
Very CLOSE together	rintók
To place in CLOSE proximity to one another	harághág
To stay CLOSE to one another	dúpil
CLOSE dancing	sangkáka'
To CLOSE	será

To CLOSE (the eye closes)	pírong
To CLOSE someone's eyes	pírong
To CLOSE one eye	pikít
To CLOSE tightly	takdóm
To CLOSE up (as a hole)	kípot
To CLOSE up (a store, house)	pintó', será
To CLOSE (a door, an umbrella)	pintó'
To CLOSE a deal with	kontráta
CLOSED	serádo
To bring CLOSER	raní, isóg
CLOSET	clóset (E)
CLOT	kórta
To CLOT	kórta, bílog
To get a CLOT (a blood clot)	bílog
CLOTH	téla, hénero
CLOTH made from pineapple fibre	pínya
CLOTH (used for wiping off a table)	púnas
Loin CLOTH	bahág
Table CLOTH	mantél
Wash CLOTH	labakára
Cotton CLOTH	de-ílo
Embroidered CLOTH	bórda
To weave CLOTH	haból
To CLOTHE	bulós, bádo'
CLOTHES	bádo', gúbing
CLOTHES cabinet	aparadór
CLOTHES hanger	hánger (E)
CLOTHES line	sabláy, haláyháy (L)
CLOTHES pin	sipít
To change CLOTHES	bályo
To fasten with a CLOTHES pin	sipít
To get a fitting for CLOTHES	súkol
To hang CLOTHES	sabláy, haláyháy (L)

BIKOL DICTIONARY

To have your CLOTHES tailored	tahí'
To remove CLOTHES	húba'
To scrub CLOTHES	kuró'-kusó'
To sew CLOTHES	tahí'
To soak CLOTHES	hu'óm
To try on CLOTHES	súkol
To wash CLOTHES	labá
To wear CLOTHES for the first time	tahóy
Loose fitting CLOTHES	halugá'
CLOTTED	kotádo
CLOUD	panganúron
CLOUD(S) (the type which hangs over mountainous areas)	alapá'ap
To CLOUD up (as over the mountains)	alapá'ap
CLOUDY	rumárom
To grow CLOUDY	da'góm
CLOUDY water	líbog
To CLOUT	bugtí'
CLOVE (S)	kalábo
CLOVE of garlic	ngípon
CLOWN	bóbo, kómiko
CLUB (organization)	saró'
CLUB (nightstick)	batúta'
CLUB (stick, paddle)	púkpúk
To CLUCK	agakák
CLUMSY	hilakó'
To CLUTCH	kapót, pigrít
To COACH	tukdó'
To COAGULATE	kórta
COAGULATED	kotádo
COAL	karbón
COALS	após
COARSE (a surface)	gaspáng
COAST	báybáy
To COAST	átong-átong, húyon-húyon
COAT	jácket (E)
COAT and tie	amerikána
Rain COAT	kapóte
To COAX	sadól
Philippine COBRA	rimuránon

COBWEB	láwa'
COCK (rooster)	lálóng
COCK fight	búlang, topáda
COCK's comb	palóng
COCK-a-doodle-doo	tukturá'ok
COCK (penis, vulgar slang)	búto'
COCKROACH	kurátsa
COCOA bean	kakáw
COCONUT	niyóg
COCONUT (sp)	makapunó'
Young COCONUT	tipóng
COCONUT in mid stage of growth between <u>niyóg</u> and <u>tipóng</u>	lúkad
Grated COCONUT	kúdkúd
Grated COCONUT residue after removal of oil	sápal
Rotten, decayed COCONUT	ladó'
COCONUT frond	palá'pá'
COCONUT grater	kúdkúd
COCONUT husk	bunót
COCONUT husk for scrubbing	lampáso
COCONUT leaf	langkóy
COCONUT meat	lúkad
Dried COCONUT meat	kópra
COCONUT mid-ribs	gíhoy
COCONUT milk	gutá'
COCONUT oil and leaf mixture used as a hair dressing	ha'nós
COCONUT plantation	niyóg
COCONUT seedling	tambó'
COCONUT shell	súro
COCONUT shell, hollowed and used for a dipper or water container	túbtúb
COCONUT shell charcoal	úring
COCONUT tree	niyóg

BIKOL DICTIONARY

Dwarf COCONUT tree	tambulílid
COCONUT wine	tubá'
COCONUT wine	lágod
residue, sediment	
To grate COCONUT	kúdkúd
To wring shredded	gúnaw
COCONUT meat with hands to remove the milk	
A bunch of COCONUTS	ráwog
String of COCONUTS	púngpúng
A pole for pulling	sanggót
COCONUTS down from trees	
To crack open	ta'mák
COCONUTS	
To press oil from	lána
COCONUTS	
To decay, rot	ladó'
(COCONUTS)	
COCOON	úlod
To CODDLE	dáta'
CODE (principle)	prinsipio
To COERCE	pírit
COFFEE	kapé
To drink COFFEE	kapé
COFFEE pot	kapetéra
COFFIN	kabá'ong, lungón
COG	ngípon
To COHERE	dukót
COGON grass	gugón
COHORT	ibá, sabáy
To COIL	pirípit, purón
Roll of COINS	karatsóso
To roll COINS	karatsóso
To COINCIDE	dúngan, sabáy
COLANDER	sára'
COLD	lípot
To feel COLD	lípot
A COLD	sí'pon
To catch COLD	sí'pon
COLD (for food once served hot)	báhaw
To get COLD feet	ga'nót

To COLLAPSE	tumpág
COLLAR	kuélyo
To COLLAR	lí'og
To take by the COLLAR (as an act of discipline)	kuélyo
To COLLECT	típon
To COLLECT firewood	sungó
To COLLECT money	kóbra, singíl
To COLLECT <u>tuba'</u>	ha'gós
To COLLECT wood	káhoy
COLLEGE	cóllege (E), koléhio
To COLLIDE	banggá'
To COLLIDE in mid-air (as two fighting cocks)	salpák
To COLLOCATE	sunód
COLONIAL	koloniál
To COLONIZE	sákop
COLONY	kolónia
COLOR	kolór
To COLOR	kolór
To add COLOR	kolór
To turn COLOR (leaves)	aragírang
Cream COLOR	kréma
An off COLOR joke	subá
COLORED	kolór
COLUMN (row)	cóolumn (E)
COLUMN (pillar)	harígi
Spinal COLUMN	gúlod
COMB (for the hair)	húgay, sukráy (O)
To COMB	húgay, sukráy (O)
Small tooth COMB used for removing lice	súrod
Honey COMB	aníra'
Cock's COMB	palóng
To COMBAT	kóntra, lában
To COMBINE	rámas, salák
COMBUSTIBLE	suló'
COME again	giráray
COME here	mári na, madyá na
COME on	síge na
To COME across (as in thumbing through a book)	hilíng
To COME along with	ibá

BIKOL DICTIONARY

To COME and go disturbing others	sawóng-sawóng
To COME back	balík, buélta
To COME from (home town)	tagá
To COME from (originate in)	gíkan
To COME here	digdí
To COME in	dágos
To COME in and out (implying disturbance)	baráy-basáy
To COME in first	priméro
To COME off	tanggál, tangkás, utás
To COME out	luwás
To COME out ahead	luwás
To COME out of the water	butwá'
To COME out (as a plug)	tanggál
To COME to pass	igwá
COMEDIAN	kómiko, komediánte
COMEDY	komedía
COMET	kométa
COMFORT	ginháwa
A COMFORT	ránga
Words of COMFORT	karínyo
To COMFORT	ránga, karínyo
COMFORTABLE	ginháwa
To make someone COMFORTABLE	ginháwa
COMFORTING	ránga
COMIC books	kómiks
COMICAL	ngísi
COMICS	kómiks
COMING from	gíkan
In the COMING years	ngápit
COMMA	cómma (E)
To COMMAND (send on a mission)	súgo'
To COMMAND (lead)	payó
COMMANDMENTS	túgon
To COMMEMORATE	selebrár
To COMMENCE	pu'ón
COMMENCEMENT	pu'ón



To COMMEND	úmaw
To COMMENT on	túyaw
COMMERCE	komérsio
COMMERCIAL (noun and adjective)	komersiál
To COMMISSERATE with	dúsay
COMMISSION	komisión
COMMISSIONER	komisionádo
To COMMIT suicide	húgot
To COMMIT to memory	tu'óm
COMMITTEE	komité
COMMON	komún
COMMON (ordinary)	ordinário
COMMON people	bakyá' crowd
COMMON place	aldáw, ordinário
COMMON sense	sentído komún
COMMON law husband, wife	agóm-ágom
COMMUNICABLE	kontaminár
To COMMUNICATE	komunikár
COMMUNICATION	komunikasión
COMMUNISM	komunísmo
COMMUNIST	komunísta
COMMUNITY	komunidad
To COMMUTE (as to and from a job)	pulí'-púli'
COMPACT (close together)	rintók
COMPACT ('contract', which also see)	kontráta
COMPANION	ibá, kábo, kompanyéro
COMPANION in doing something	sabáy
COMPANY	kompanía
COMPANY (companions)	ibá
To COMPARE	komparár, agíd, tumbás
COMPARED to	komparádo sa
COMPARISON	komparasión
COMPARTMENT	This is usually expressed by the verb base <u>bugtak</u> plus the locative ending <u>-an</u> .

## BIKOL DICTIONARY

Baggage	estribo
COMPARTMENT	
COMPASS (directional, kómpas drawing)	
COMPASSION	hírak, úgay (L)
To COMPEL	pírit, puérsa
To COMPENSATE for (make up for)	da'óg
To COMPENSATE (pay)	tangán
To COMPETE	kóntest, kompeténsia
COMPETENT	tíbay
COMPETITION	kompeténsia
To COMPILE	típon
To COMPLAIN	reklámo, agrángay, kéha
To have a reason to COMPLAIN	abúso
COMPLAINER	reklamador, kéha, diskusión
COMPLAINT	reklámo, kéha
To have a COMPLAINT	kéha
To file a COMPLAINT against	demánda
COMPLETE	kompléto, entéro, biyó' (L)
To COMPLETE	tápos, taliwás (L), biyó' (L)
To COMPLETE (a rhyme)	bílog
COMPLETED	tápos, hamán, taliwás (L)
COMPLETELY (all)	púro
COMPLETION (of a term)	kúmples
COMPLEX (difficult)	sákit, dipísil
COMPLEX (intricate)	ríbong
COMPLEXION	kútis
COMPLEXITY	dipísil, sákit
COMPLICATED	dipísil, sákit
COMPLIMENT	kumpliménto, boláda, bóla
To COMPLIMENT	kumplimentár, bóla, boládas
To COMPLY with	utób
COMPONENT	sangkáp
To add a COMPONENT part	sangkáp
To COMPOSE (an essay, poem)	gíbo
COMPOSITION	komposisión
COMPOSURE	tunínong

To regain your COMPOSURE	riwás-díwas, hiwás-híwas
COMPREHEND	sábot, ruróp
COMPRESS	tápal
To COMPRESS	dusók
To place a COMPRESS on	tápal
COMPRESSED	dusók
COMPROMISE	kompromíso
To COMPROMISE	kompromíso, also see <u>úyon</u> 'to come to an agreement'
To put into a COMPROMISING situation	kompromíso
To COMPUTE	kalkuló
COMRADE	ibá
To CONCEAL	tágo'
To CONCEDE	báya'
CONCEITED	hambóg, sopladó
To CONCEIVE of (an idea, invention)	mukná'
To CONCENTRATE on	atóm
CONCERN (care)	lábot
CONCERT (musical performance)	konsiérto
CONCH shell	hamudyóng
CONCISE	li'pót
To CONCLUDE (finish)	tápos
CONCLUDED	tápos
CONCLUSION	resúlta
To come to a CONCLUSION (end)	tápos
To come to a CONCLUSION (get a certain idea)	ísip
CONCRETE	paríl, kongkréto
To lay CONCRETE	paríl
CONCRETE wall	paríl
To CONCUR	úyon
CONCURRENT	sabáy-sabáy
To CONDEMN	sála', kondenár
To CONDENSE (compress)	dúsok

BIKOL DICTIONARY

To CONDENSE (shorten)	li'pót
To CONDENSE (bring closer together)	rintók
CONDENSED milk	kondensáda
To CONDESCEND	pakumbabá'
CONDIMENT	rikádo
CONDITION (health, of a car, etc.)	kondisióh
To be in CONDITION	kondisióh
To be in poor CONDITION	diperénsia
CONDITION (situation)	situasióh
To CONDONE	konsénte
CONDUCT (behavior)	gáwi'-gáwi', híro'-híro'
To CONDUCT (lead to a particular place)	hatód
To CONDUCT (an orchestra)	konduktór
To CONDUCT (a discussion)	payó
CONDUCTOR (on a bus, train, of an orchestra)	konduktór
CONE (the shape)	kóno, balisúngsúng
CONE (a container for ice cream)	kópa
CONFEDERATION	kompederasióh
To CONFER	konsúlta
CONFERENCE	komperénsia
To have, hold a CONFERENCE	komperénsia
To CONFESS (reveal)	tugá'
To CONFESS sins	búybúy
To CONFESS to a priest	kumpisál
CONFESSION (before a priest)	kumpisál
CONFESSIONAL	kompesionáριο
CONFESSOR	kompesór
To CONFIDE in	kompiár
CONFIDENCE	kompiánsa, kompidénsia
CONFIDENT	kompiánsa

To have CONFIDENCE in	kompiánsa, kompidénsia
To CONFINE	la'óm
CONFINEMENT	la'óm
To CONFIRM	túnay
To CONFISCATE	embargó
CONFISCATED	embargádo
CONFLICT	komplíkto
To get into a CONFLICT with	komplíkto
To CONFORM to	kompórme
CONFORMITY	kompórme
To CONFOUND	taránta, rí bong
CONFOUNDING	rí bong
To CONFRONT	atúbang
To CONFUSE	rí bong, taránta
To CONFUSE (by placing out of order)	baralanggó
To CONFUSE a conversation	lawgáw
CONFUSED	tarantádo
CONFUSING	rí bong
CONFUSING (out of place)	baralanggádo
To CONGEAL	kórta
CONGEALED	kotádo
CONGESTED (from a cold)	punód
CONGESTED ('crowded', which also see)	pí'ot
To CONGRATULATE	congrádule (E), en-óra-buéna
CONGRATULATIONS	congradulátions (E), en-óra-buéna
To CONGREGATE	dupá
To CONGREGATE (gather around)	aripúnpún
CONGREGATION	dúpil
CONGRESS	konggréso
CONGRESSMAN	deputádo
CONJUNCTION (in grammar)	conjúntion (E), konhunsión
To CONNECT	sumpáy, sugpón
To CONQUER	sákop, kongkistár
CONQUERED	kongkistádo

BIKOL DICTIONARY

CONQUEROR	kongkistador
CONQUEST	kongkista
CONSCIENCE	konsiénsia
To have a guilty CONSCIENCE	konsiénsia
CONSCIENTIOUS	higós, atóm, tu'mól
CONSCIOUS	arám, matá
semi-CONSCIOUS	páling
unCONSCIOUS	bungáw
To CONSECRATE	konsagrár
CONSECRATED	konsagrádo
To be CONSECUTIVE	sú'od
To place in CONSECUTIVE order	sunód
To CONSENT to	túgot, konsénte
CONSEQUENCE	resúlta
To take the CONSEQUENCES of your action	resúlta
CONSERVATISM	konserbatísmo
CONSERVATIVE	guráng, konserbatíbo
CONSERVATIVE views	su'ánoy
To CONSERVE	konserbar, alít
To CONSIDER	huróp-húrop
To CONSIDER something wasteful	kanúgon
CONSIDERATE	gálang, konsiderasión
CONSIDERATION	konsiderasión
All things CONSIDERED	salá'-sála'
To CONSIST of	This is usually expressed as 'made of, from'. See <u>gíbo</u>
CONSISTENT	dánay
To CONSOLE	ránga
To CONSOLIDATE	ku'á
CONSOLING	ránga
CONSONANT	cónsonant (E), konsonánte
CONSPICUOUS	risá-rísa
CONSTANT	This is usually expressed by 'always' <u>pírme</u> followed by the desired noun or verb
To do CONSTANTLY	This is usually expressed by the affix <u>para-</u> prefixed to the desired verb base
CONSTIPATED	tuból

CONSTITUENT	sangkáp
CONSTITUTION (laws)	konstitución, sárig
To CONSTRAIN	púgol
To CONSTRICT	kípot
Boa CONSTRICTOR	sawá
To CONSTRUCT (G)	gíbo
To CONSTRUCT (as buildings)	tugdók
CONSUL	kónsul
CONSULATE	konsuládo
To CONSULT	konsúlta
CONSULTATION	konsultasión
To CONSUME	úbos
To CONTACT (call)	apód
To come in CONTACT with (as touch)	du'ót
CONTAGIOUS	ulákit, umáliw (O)
CONTAINER	la'ág, ka'ág
To CONTAMINATE	ulákit, kontaminár, umáliw (O)
CONTAMINATING	ulákit, kontaminár, umáliw (O)
CONTAMINATION	kontaminasión
To CONTEMPLATE	húna'-húna'
CONTEMPORANEOUS	sabáy-sabáy
CONTEMPT	sugrót, súya'
To be	sugrót
CONTEMPTUOUS of	
CONTENTED	konténto, muráway
CONTENTS	la'óg
CONTEST	kóntest
To have a CONTEST with	kóntest
Rhyming CONTEST	tigsík
CONTINENT	kontinénte
CONTINUAL(LY)	pírme; This is also expressed by the affix <u>para-</u> prefixed to the desired verb base
CONTINUE	tirá
CONTINUE doing it	síge pa, alí (O)
To CONTINUE	síge, dágos
CONTINUING	síge-síge
To CONTORT (deform)	bungí'
CONTOUR	pórma
CONTRACT	kontráta
To CONTRACT for, with	kontráta

## BIKOL DICTIONARY

To CONTRACT for a job	pakyáw
To CONTRACT (become smaller)	sadít
To CONTRACT (a disease)	ulákit
To CONTRADICT	kóntra
CONTRARY to	kóntra sa
To CONTRAST	See 'Compare'
CONTRASTING	ibà
To CONTRIBUTE	ambág
To CONTRIBUTE to charity	abúloy
CONTRIBUTION	ambág
CONTRIBUTION (for charity)	abúloy
To CONTROL	púgol
To CONTROL	kontról
To CONTROL (manage)	ámo
CONTROL yourself	púgol
To CONVALESCE	maláymáy
To CONVENE (call a meeting)	bandílyo
CONVENIENCE	This is usually expressed as 'when you are able to do something'. See <u>puéde</u>
CONVENT	kombénto
CONVENTION	kombensión
To CONVERGE	raní
CONVERSATION	úlay, úlay-úlay
To interrupt, butt in on a CONVERSATION	tumóy
To add in the course of the CONVERSATION	tumóy
Risque	libog
CONVERSATION	
To CONVERSE	úlay, úsip-úsip
To CONVERT	ríbay
CONVICT	príso
To CONVICT	This is expressed as 'prove, affirm guilt'.
CONVICTION (belief)	prinsipio
To CONVINCCE	tubód, kombensér, bensér
To be CONVINCED	kombensído
To CONVOY	hatód
COOK	kosinéro



To COOK	lúto'
To COOK rice	sapná'
To COOK over an open fire	sugbá
Half COOKED	malasádo, hiláw
COOKIE (type)	tánggo
COOKIES	bískuit, sópas
COOKING (different kinds of dishes)	lúto'
COOKING pot (pottery)	kúron
Liquid COOKING oil	lána
Place for COOKING	dapóg
COOL	lípot
COOL (a breeze)	hayáhay
COOL and refreshing	présko
To turn COOL (the weather)	hayáhay
To let COOL off (food)	báhaw
COOP	la'óm
To COOP up	la'óm
To COOPERATE with	This is expressed as 'work together'. See entries for both.
COOPERATIVE (a communal store)	co'óperative (E), ko'óperatíba
To COORDINATE	ko'órdinár
COORDINATION	ko'ordinasión, ko'odinár
COP	polís
To COPE with	This is expressed with the ability affix series: <u>ma</u> ka-, <u>ma</u> -
COPPER	kóbre
To COPULATE (animals)	sagbát, manána
COPY	kópia, huwád
To COPY	kópia, huwád
To make a COPY of	huwád
COQUETTISH	gi'tíl
CORAL	korál (es)
CORD	písi', lúbid
CORD (as decoratively used on uniforms)	kuérdas
CORD (for pajamas)	pertína
CORD (for lacing boots, jackets)	síntas
Electric CORD	kordón

## BIKOL DICTIONARY

Hard CORE of woody plants	tagás
Soft CORE of woody plants	ubód
To CORE	This is expressed as 'remove' <u>háli'</u> followed by what is removed
To remove the CORE from certain palm plants	ubód
CORK	tapón
To CORK	tapón
CORN	ma'ís
Kernel of CORN	ngípon
To separate the kernels of CORN from the husk	rúgrúg
Popped CORN	gutí'
CORN (on the foot)	kályo
CORNED beef	kárne
CORNER (of a house, street)	kánto, eskína
CORNET	kornetín
CORNY (referring to a sense of humor)	córny (E)
CORONA	sagyáp
CORPORAL	korporál, kábo
CORPORATION	korporasión
CORPSE	bangkáy, gadán
CORPULENT	tabá
CORRAL	toríl
CORRAL (for fish)	sagkád, tambóng
CORRECT	táma'
To CORRECT	korék, korehír
inCORRECT	salá'
CORRECT time	táma'
To CORRESPOND with (be the same)	parého
To CORRESPOND with (write)	súrat
CORRIDOR	pasílyo
To CORROBORATE	túnay
To CORRODE (rust)	taklá'
COSMETICS	kosmétik
COSMIC	kósmiko
COST	présio, kantidad

COSTLY	gastó
COSTUME	balát-kayó
COT	kátre
Bamboo COT	pápag
COTTON (absorbent)	gápas, algodón
COTTON cloth	de-ílo
COUCH	kátre
COUGH	abó
To COUGH	abó
COULD (permission)	puéde
COUNCIL	konsého
COUNCILMAN	konsehál
COUNCILOR	konsehál, delegádo
COUNSEL	hátol
To COUNT	bílang
To include in the COUNT	bílang
To COUNT on	sárig
COUNTENANCE	itsúra
To COUNTER	suwáy, kóntra
COUNTERFEIT	palsipikádo
To COUNTERFEIT	palsipikár
COUNTLESS	bílang
COUNTRY	nasión, bánwa'
Fellow COUNTRYMEN	banwá'
COUPLE (husband and wife)	agóm
COUPLE (any two people)	Use the word 'two' <u>duwá</u>
COUPLE (few)	dikít
COURAGE	ísog
COURAGEOUS	ísog
COURSE (in school)	kúrso
To take COURSES under, with a certain professor	únder (E)
COURSE in Catholic doctrine	kursílyo
COURSE (as of a river)	súsog
To follow the COURSE of	súsog
Main COURSE (food)	sirá'
Of COURSE	siémpre
COURT	husgádo, kórte

BIKOL DICTIONARY

To COURT	ilusión, istrók (S1)
COURTEOUS	gálang
Through the	ráhay
COURTESY of	
To pay a COURTESY	gakód
call on	
COURTSHIP	ilusión
COURTYARD	plása
COUSIN	pínsan
COVER (a blanket)	tamóng
To COVER (as with a	suklób, sangkób
cloth, blanket)	
COVER (a lid)	takóp
To COVER with a lid	takóp, lukdó'
To remove the COVER	tukláb
To COVER (G, but not	kóber
commonly used; choose	
more specific context)	
To COVER with soil	tambón, talbóng
To COVER a frame (a	haklóp
kite, lantern, etc.)	
To COVER for	táhob
protection	
To COVER yourself to	kóber
avoid boxing blows	
Book COVER	tutób
To COVER a book	tutób
To COVET (also see 'to	wíli'
envy', 'to be jealous	
of')	
COW	báka
Sound of a COW	únga'
Lining of the COW's	rabót
stomach	
COW lick	alimpupúro
COWARD	taláw, kobárde, talsót (stronger than
	<u>taláw</u> and <u>kobárde</u> )
COWBOY	káwboy
To COWER	ulnók
COY	súpog
CRAB (sp; salt water)	kaság
CRAB (sp; fresh water)	ani'ít
CRAB (sp; fresh water,	ogamá
small)	

Shell of a CRAB	tibulaká
To CRACK (usually something large)	bá'ak
To CRACK (as a glass when filled with boiling water)	litík
To CRACK (body joints, as the knees)	rutók rutók
To CRACK with the teeth (as a nut)	gupó'
To CRACK nuts	tilád
To CRACK open coconuts (with a bolo)	ta'mák
To CRACK the knuckles	lagtók
CRACKED (a glass, dry land)	gaták
CRACKED (a wall, building)	bá'ak
CRACKED (crazy)	lokó-lokó
CRACKER (S)	crákers (E)
Fire CRACKER	rebentadór
Sound of CRACKING the knuckles	lagtók
CRACKLING sound	kirí'-kití'
To CRADLE	kúlkúl
To CRADLE (as someone who has passed out)	kárga
CRAFT	This is usually expressed by 'work' <u>trabáho</u>
CRAFTSMAN	pandáy
CRAFTY	túso
To CRAM into	su'ót
CRAMMED	pí'ot, su'ót, sú'sú'
Muscle CRAMP	kalámbre
CRAMPED	sú'sú'
CRANE (sp; bird)	kagáng
To CRANE the neck to see	ta'náv
To CRASH (as an airplane)	bagsák
To CRASH into	banggá'
To be in a CRASH	banggá'
CRASHING sound	ragamák

BIKOL DICTIONARY

CRASS	súpog
CRATER	bungánga'
To CRAVE	This is expressed as 'want very much'
To CRAWL	kamáng
To CRAWL through a tight space	súlok, sílot
To CRAWL into a cave, hole	súhot
To CRAWL into a hole, (mainly for insects, worms into wood)	súhot
To CRAWL under something (implying hiding)	ulnók
CRAZY	lokó-lokó, bu'á-bu'á, rungáw (-rungáw), ra'ót-ra'ót, kapáy-kapáy, ladó',-ladó', lapóng (-lapóng), kablás, trénta'y-dós
To go CRAZY	bu'á, lóko, kapáy-kapáy
To CREAK	rágot
CREAM	kréma
Ice CREAM	íce créam (E), sorbétes
CREAM color	kréma
CREAMY	kréma
To CREASE	tupí'
To CREATE	mukná'
To CREATE the world and its creatures	laláng
The CREATION of the world	laláng
CREATOR	mukná'
CREATURES (as in God's creatures)	laláng
CREDIT	krédito
CREEK	sulóng
To CREEP	kanáp
CREST (top)	alitúktúk
CREVICE	bá'ak
CREW cut	kúpkúp, pútpút
CRIME	krímen
CRIMINAL (the person)	kriminal
CRIMINALITY	kriminalidád
To CRINGE	ulnók
CRIPPLE	pílay
To CRIPPLE	pílay

CRISIS	yári
CRISP (like a new dollar bill)	risík-risík
CRISP (a salad)	la'bás
CRISP (food)	ragmó', ragsík
CRISPLY fried	tústús
CRITIC	kítiko
CRITICISM	tatsár
To CRITICIZE	tatsár, libák
To CROAK	burá'
To CROCHET	gansílyo
CROCHET needle	gansílyo
CROCODILE	bu'áya
CROOK (robber)	ha'bón
CROOKED	kurbádo
CROSS	krús
To CROSS yourself	kurús
To draw a CROSS on	kurús
Ceremony removing Jesus from the CROSS	tanggál
To CROSS examine	usísa
CROSS (angry)	simpíl
To sit with legs	sampíl
CROSSED	
To sit with legs squarely	de-kuátro
CROSSEYED	kilás, dulíng
Eyes that stare somewhat	manók
CROSSEYED	
CROSSING (junction)	cróssing (E)
CROSSROADS	sangá
CROSSWISE	balagbág
To lay something	balagbág
CROSSWISE	
CROTCH	singít, singít-singít
To CROUCH [implying hiding)	ulnók
CROW	uwák
Scare CROW	tákot
CROW bar	kabrá
To CROW (roosters)	tukturá'ok, kukurá'ot, babaló' (O)
To CROWD	pí'ot
To CROWD against	dúpil
To CROWD around	adúdos

BIKOL DICTIONARY

To CROWD into	su'ót
To push into a CROWD	su'ót
To push way through a CROWD	sú'sú'
To belong to the same CROWD	barkáda
CROWDED	pí'ot, su'ót, sú'sú', panó'
CROWN	koróna
To CROWN	koróna
To CRUCIFY	páko'
CRUDE (a person)	bastós
CRUDE oil	krúdo
CRUEL	bangís, ringís, kúri, ísog
CRUELTY	ringís
To CRUMBLE	tupás
CRUMBS	rikdág, rakdág (larger than rikdág), rágrág
To CRUMPLE	kumós
To CRUNCH	rupók-rupók
To CRUSH	rúnot, sá'sá'
To CRUSH (as with a mallet)	tultóg
To CRUSH with the fingernail	tadós
To CRUSH with a pestle	labók
To get CRUSHED	rúnot
To get CRUSHED (as a finger in the door)	ipít
CRUST	tagás
To CRY	hibí', tángis (L)
To CRY out in pain	aráy
CRYSTAL	kristál
CUB	See 'offspring'
CUCUMBER	pipíno
To CUDDLE	kúlkúl
CUE (used in pool)	táko'
CUE ball	báto'
CUFF (G)	tikón
To make a CUFF on	tikón
Shirt CUFF	punyós
CUFF link	cúff-línk (E)
Hand CUFFS	pósas
To CULTIVATE (G)	kultibár



To CULTIVATE (loosen soil around)	gudák
To CULTIVATE the land	arádo, umá
To CULTIVATE in a haphazard way	rupók-dupók
CULTURAL	kulturál
CULTURE	kultúra
CUNNING	túso
CUNT (vulgar slang)	búray
CUP	cúp (E), tása
CUP (small, as for hot chocolate)	sulyáw
Wine CUP	kópa
CUPBOARD	banggeráhan, estánte, pinggán
CUPID	kúpido
To CURB (curtail)	suplá
Soy bean CURD	tókwa
To CURDLE	kórta, tigsóm
CURDLED	kotádo
To CURE	bulóng
CURIOSITY	kuriosidád
CURIOUS	kurióso, nalí'
To CURL	pirípit
To CURL (hair)	kuróng
To CURL up (as dogs, cats)	bulúkon
Open hair CURLS	sítsus
CURLY	kuróng
CURRENCY	kuárta
CURRENT (ly)	ngunyán
CURRENT (electric)	koriénte
CURRENT (flow of water)	sulóg
To row against the CURRENT	sabàt
To be carried away by the CURRENT	ánod (-ánod)
CURSE	tuksó
To CURSE (put a curse on)	tuksó, karáw
To put a CURSE on	tuksó
To CURSE someone (as 'May you be plagued')	péste
CURSE words	ráway

BIKOL DICTIONARY

To CURSE (with foul language)	múda
CURSED	maldíto
CURSORY	ibábaw
To CURTAIL	li'pót, suplá
CURTAIN (G)	kortína
CURTAIN (across a stage)	telón
To ring down the CURTAIN	telón
To CURTSY	salúdo
CURVE (as in a street)	kurbáda
CURVED	kurbádo
CUSHION	almohadón, kultsón
Pin CUSHION	tusók
CUSPIDOR	eskupidéra
Take into CUSTODY	resínto
CUSTOM	gáwi'-gáwi', ugáli' kostúmbre
CUSTOM made	sadyá'
To have CUSTOM made	sadyá'
CUSTOMER	bakál
Steady CUSTOMER	súki'
CUSTOMS (upon entering a country)	cústoms (E), aduána
To pay CUSTOMS duty	cústoms (E)
CUT	gurót
CUT (style of clothes)	tábas
CUT short (in length)	pútpút
To CUT	putól, gurót, pútpút
To CUT bamboo	kaláp
To CUT class	eskép
To CUT grass	áwan, basábas (O)
To CUT thin for purpose of drying or smoking	tápa
To CUT with a bolo	tigbás, takrás
To CUT with scissors	guntíng
To CUT a cock's comb	palóng
To CUT off an ear	palóng
To CUT off rough edges (wood, bamboo)	sápsáp
To CUT fins, rattan, bamboo	tábtáb
To CUT in many places	tádtád

To make a CUT in	gurót
To make CUTs in the sides of a fish preparatory to cooking	gúray
To get CUT (wounded)	tagá'
To get CUT off	pútol
To CUT across (in walking)	bagtás
To take a short CUT	gútos
CUTE	cúte (E)
Nail CUTTER	naíl-cútter (E)
CUTTING edge	taróm
Motor CYCLE	mótorsíklo
CYLINDER	silíndro
CYCLONE	buwáwi, alipúros
CYMBAL	simbál
CYPRESS	siprés

- D -

To DAB	dútdút
DAD	itáy
DAGGER	dága
DAILY	aldáw
DAINTY (as for women)	bíni'
DAIRY	This is expressed as 'milk products'. See entries for both.
DALLY	halóy
DAM	sagóp
To DAM up	sagóp
DAMAGE	perwísio
To DAMAGE	ra'ót
To get DAMAGED	ra'ót, perwísio
DAMAGES (legal)	danyós
To pay DAMAGES	danyós
DAMAGING	danyóso
DAMN	kastá
To not give a DAMN	lábot
DAMNED	maldíto
DAMP	basá', alumá'ad
DAMP (soil)	tigní'
To DAMPEN	basá'
DANCE	báyle
To DANCE (with, to)	báyle, sayáw, kabít (S1)
To come to a DANCE with no partner and DANCE with other people's partners	káhoy
Slow, close DANCING	sangkáka'
DANCING partner	báyle
DANDRUFF	kulísap
DANGER	pelígro, aláman
To be in DANGER	pelígro
To put in DANGER	pelígro
To expose to DANGER	súbo'
To remove from DANGER	likáy
To become a DANGER (to)	aláman
DANGEROUS	delikádo, ngirí, peligróso
To DANGLE (G)	kálay(-kálay)

To DANGLE (like a broken piece)	kabít-kabít
DANK	tigní'
DARK (in color)	itóm
DARK (there is no light)	diklóm
To grow DARK	diklóm
It's already DARK (late in the afternoon)	banggí
DARK of the moon	dulóm
To DARKEN (as a room)	diklóm
DARKNESS	diklóm
To be caught in the DARKNESS	diklóm
DARLING (favorite)	dángat
To DARN	sursí
DART (for throwing)	pána'-pána'
To DASH (run)	dalágan
To DASH (throw against and break)	sangkál
DATE (of the month)	pétsa, talá' (L)
DATE (as to go to the movies)	dáte (E)
To have a DATE with	dáte (E)
To go on a DATE	dáte (E), tráto (S1)
Out of DATE	guráng
Out DATED	la'ós
DAUGHTER	áki'
DAWN	sírang, gimatá
To have something DAWN on you	gimatá
DAY	aldáw
DAY before yesterday	kán
For every DAY use	aldáw
Fiesta DAY	piésta
Election DAY	píli'
Two DAYS ago	kán
To DAZE	bungáw
To be in a DAZE	mungáw-mungáw
DAZED	mungáw-mungáw
DEAD	gadán na, remáte
To lay the DEAD in a casket and expose for vigil	utád
To escort the DEAD (for priests)	dápit

## BIKOL DICTIONARY

DEAD (as a battery)	pundído
To go DEAD (as a battery)	pundír
DEAD (weak)	tamláy
You're DEAD (S1)	tódas
DEADLY	gadán
DEAF	bungóg
To DEAFEN	bungóg
DEAFENING	ribók
DEAFNESS	bungóg
To feign DEAFNESS	bungóg-bungóg
DEAL (agreement)	kontráta
It's a DEAL	aregládo
Someone you have a DEAL with	tráto
To make a DEAL with	tráto, úlay, kondisión
To close a DEAL with	kontráta
To DEAL in (sell)	bákal
To DEAL (cards)	baráha
DEALER	negosiánte, komesiánte
DEAR (loved one)	mahál
My DEAR	mahál
Something DEAR to you	mutyá'
DEAR (expensive)	mahál
DEATH	gadán
Ceremony held 9 days after a DEATH	tápos
To DEBASE	urí, ménos, ismól
DEBASEMENT	urí
DEBATE	debáte
To DEBATE	debáte
To disagree in a DEBATE	túsay
DEBRIS	ragpá'
DEBT	útang, sambót (O)
To have a DEBT	útang
DECADE	dekáda, ta'ón
To DECAPITATE	púgot
To DECAY (G)	lapá'
To DECAY (wood)	gabók
To DECAY (the teeth)	rúbrúb
To DECAY (coconuts)	ladó'
To begin to DECAY	tupók
DECEASED	gadán
DECEIT	lóko, dáya'
To DECEIVE	lóko, dáya', pútik

To DECELERATE	lúya
DECEMBER	disiémbré
DECENT	desénte
To DECIDE (come to a conclusion)	ísip
To DECIDE (on)	desidír
DECISION	desisióh
To DECLARE	deklará
To DECLARE (proclaim)	balangíbhg
To DECLINE (as to do something)	sayúma
To DECLINE (decrease in number)	dikít
To DECOMPOSE (rot)	lapá'
To DECORATE	dekorár, samnó, adórno
DECORATION (S)	dekorasióh, samnó, adórno
DECOY	pá'on
To DECOY	tá'an, pá'on
To DECREASE	dikít
To DECREASE in number or amount	ína'
DECREE	dekréto
To DECREE	mánda
To DEDICATE	dedikár
DEDICATION	dedikasióh
DEED (to land)	título
Good DEED	gíbo
DEEP	rárom
DEEP part of a stream, river	libtóng
DEEP (penetration, love)	talanhók
To DEEPEN	rárom
DEER	usá
To DEFACE	atí', ráwráw
To DEFEAT	da'óg
To DEFEAT with a big difference in score	sáwsáw
To DEFECATE	udó'
To DEFECATE bit by bit	igít
To DEFECATE (birds, lizards, chickens)	ipót
To DEFEND	dependér, suróg
DEFENDER	sárig
DEFENSE	depénsa
To DEFER	báya'

BIKOL DICTIONARY

DEFIANCE	suwáy
To DEFINE	liwánag
DEFINITE (LY)	segurado
To DEFLATE	kúpos
To DEFOLIATE	rádas
To DEFOREST	rádas
To DEFORM	bungí'
To DEFRAUD	tíkas
To DEFROST	defróst (E)
To DEFY	suwáy
DEGRADATION	urí
To DEGRADE	urí, ménos
DEGREE (as B.A., M.A.)	degré (E)
DEGREE (of temperature)	grádo
To DEIFY	diós
DEITY	diós
DEJECTED	mundó'
DEJECTION	mundó'
DELAY	abála
To DELAY	abála
DELECTABLE	na'góm, sirám
DELEGATE	delegádo
To DELEGATE (as authority)	This is expressed by the causative affix <u>pa-</u> plus the desired base.
DELEGATION	delegasión
To DELETE	háli'
DELIBERATE	túyo
To DELIBERATE	huróp-húrop
DELICATE	delikádo, píno
DELICIOUS	sirám, na'góm
DELIGHTFUL	síram-síram
To DELINEATE	kúrit, línia, márka
DELINQUENT	delingkuénte
DELIRIOUS	ágaw-búhay
To be DELIRIOUS	ágaw-búhay, delírio
DELIRIUM	delírio
To DELIVER	hatód
To DELIVER a child (by helping the mother)	partéra, áki'
To DELIVER a lecture (E)	lécture
To DELUDE	lóko, dáya'
DELUGE (also see 'flood')	dilúbio
To DELVE into	súsog
To DEMAND	demánda



To Demean	urí, ismól
DEMENTED	bu'á-bu'á
DEMISE	gadán
DEMOCRATIC	demokratiko
DEMOCRACY	demokrásia
DEMOCRAT	demókrata
To DEMOLISH	rapák, láglág
DEMOLISHED	rapák
DEMON	demónio
Speed DEMON	káskaséro
To DEMONSTRATE (G)	demonstrár
To DEMONSTRATE (show)	hilíng
DEMONSTRATION	demonstrasión
DEN (lair)	lungíb
Gambling DEN	sugál
To DENOUNCE	denonsiár
DENUNCIATION	denonsiasión
DENSE	rintók, hi'bóg
DENSE (not smart)	patál
To DENT	bungí', rumík
DENTIST	dentísta
To DENY	rírong, dehár, negár
DEODORANT	hamót
To DEPART (G)	háli'
To DEPART (vehicles)	lárga
DEPARTMENT	departaménto
To DEPEND on	sárig, angá, ampón
DEPENDING upon (as 'what happens')	depénde sa
It DEPENDS (upon)	depénde (sa)
To DEplete	úbos
To DEport	deportár
DEPARTMENT	gáwi'-gáwi', híro'-híro'
DEPOSIT (in a bank)	depósito
To DEPOSIT money	depósito
DEPOSIT (sediment)	tundág
DEPOT	estasión
To DEPRESS (push down)	dú'on
To DEPRESS (be depressing)	pu'ngáw, mundó'
DEPRESSED (sad)	pu'ngáw, mundó'
To DEPRIVE of	háli'
To DEPRIVE	See 'forbid'
DEPTH	rárom

## BIKOL DICTIONARY

To DEPUTIZE	deputádo
DEPUTY	duputádo
To DERAIL	deskaríl
To DERIDE	ráwráw
To DERIVE from	ku'á
To DESCEND	See 'down'
DESERT	desiérto
To DESERT (run away)	láyas
To DESERT (abandon)	bayá'
To DESERVE	This is expressed as 'to be given what one ought to have'. See <u>dápat</u> 'ought', <u>ta'ó</u> 'give', etc.'
To give what one DESERVES (recognition, reward, etc.)	manúnungód
To get what one DESERVES (as punishment)	ságap
DESIGN	disényo
To DESIGN	disényo
To DESIGNATE (point out)	tukdó'
To DESIGNATE (appoint)	Use the causative affix <u>pa-</u> followed by the desired base
DESIRE	gústo
To DESIRE	gústo
To not DESIRE	habó'
Heart's DESIRE	gústo
To DESIST	pundó, untók
DESK	lamésa
DESOLATE	pu'ngáw, mundó'
To DESPAIR	bukó'
To DESPISE	ungís
DESPITE	See 'in spite of'
DESSERT	dúlse, póstre
DESTINATION	dumán, destinasión
DESTINY	pálad
DESTITUTE	dukhá
To DESTROY	gabá', rapák, rumpág
To DETACH	haklás tanggál, utás
DETAIL (S)	detálye (s)
To DETAIN	abála
To DETAIN (police detaining a suspect)	resínto
To DETECT	risá
DETECTIVE	detéctive (E)

DETERMINATION	determinasi3n
To DETERMINE	mangn3
DETERMINED	desid3do
To be DETERMINED	desid3do, 3got
To DETEST	ung3s
DETESTABLE	ung3s
To DETOUR	l3kaw, law3gaw
To DEVASTATE	rap3k
To DEVELOP (invent)	mukn3'
To DEVELOP (progress)	usw3g
DEVELOPER	mukn3'
DEVIL	dem3nio, di3bulo
DEVILISH (as an insult)	demoni3do
To DEVISE	imb3nto
DEVOTED	deb3to
To become DEVOTED to	deb3to
DEVOTEES	deb3to
DEVOTION	debosi3n, deb3to
To DEVOUR	See 'eat'
DEW	amb3n
MILDEW	tag3pt3p
DIAGRAM	diagr3ma
DIAL	b3rik
To DIAL	This is expressed as 'to telephone'; ap3d, tel3pono
DIALOGUE	di3logo
DIAMOND	diam3nte, brily3nte
DIAPER	lamp3n
To DIAPER	lamp3n
DIAPHRAGM	pu's3n
To have DIARRHEA	k3urso, 3bra, ip3t (S1)
DIARY	d3ary (E)
To keep a DIARY	d3ary (E)
DICE	d3dos
To DICKER	t3wad
To DICTATE (as to a secretary)	d3kta
DICTATOR	diktad3r
DICTATORIAL	diktatori3l
DICTATORSHIP	diktador3a
DICTION	s3yod
DICTIONARY	diksion3rio
To DIE	gad3n, rem3te
To DIE (animals)	tigb3k

## BIKOL DICTIONARY

To DIE (a fire)	túmtúm
To DIET	díet (E), redúce (E), níwang
To DIFFER	ibá
DIFFERENCE	diperénsia, ibá
DIFFERENT	ibá, lá'in, lá'in-lá'in
DIFFICULT	dipísil, sákit
DIFFICULT for (as for a family to get enough to eat, etc.)	hírak
To find something	dipísil, sákit
DIFFICULT	
To make something	dipísil, sákit
DIFFICULT	
DIFFICULTY	dipísil, sákit, dipikúltad, uláng
To DIFFUSE	lakóp
To DIG	kalót, kalkág, kútkút
To DIG up with the snout	sungkál
To DIGEST	túnaw
DIGGING iron	tukí'
DIGIT	número
DIGNITY	dignidád
To DIGRESS	dáking, luksó
DIKE	ba'sóg
DILAPIDATED	rapák
To DILATE	buríkat
DILEMMA	probléma
DILIGENT	táli'
To DILUTE	This is expressed as 'to add' and then whatever is added.
DIM (light)	rumárom
To DIMINISH (grow smaller)	sadít
To DIMINISH (grow less)	dikít
To DIMINISH the amount	ína'
DIMINUTIVE	sadít
DIMPLE	lusót
DIN	takróg, ribók
DINING room	komedór, kakán
DINNER	banggí
To eat DINNER	banggí
To DIP (as a kite, an airplane)	hárok
To DIP into	dúgdúg

To DIP for (water, punch, etc.)	tábo'
To DIP for water	hárok, tábo'
DIPHTHERIA	diptéria
DIPLOMA	diploóma
DIPLOMACY	diplomasía
DIPLOMAT	diplomátiko
DIPLOMATIC	diplomátika
DIPLOMATIC relations	diplomátika
Water DIPPER	tábo'
DIRECT	dirétso
To DIRECT (lead)	payó
To DIRECT (manage)	maného
DIRECTION	direksión
To turn in the DIRECTION of	síring
DIRECTIONS	liwánag
To be directly across from	hampáng
DIRECTOR	direktór
DIRECTORY	direktório
DIRT	atí'
DIRT (soil)	dagá'
DIRT on the face	mú'mú'
Accumulated DIRT (under the rug, on moldings, etc.)	ragpá'
DIRTY	atí'
DIRTY joke	subá
DIRTY language	usmák
DIRTY words	ráway
To get DIRTY	atí'
To get DIRTY (a wound)	únay
To DISAGREE with	kóntra
To DISAGREE in a debate	túsay
DISAGREEABLE	súya, úyam
To DISAPPEAR	wará'
To make something DISAPPEAR	wará'
To DISAPPEAR from view	sulnóp
To DISAPPOINT	desganár
DISAPPOINTED	desganádo
DISASTER	yári
To DISCARD	apón
To DISCERN	risá

BIKOL DICTIONARY

To DISCHARGE	This is expressed by the causative affix <u>pa-</u> followed by the desired base (as 'send away, home').
To DISCHARGE a battery	deskárga
DISCIPLE	disípulo
DISCIPLINE	disiplína, suéto
To DISCIPLINE	túltúl, suéto, disiplinár
To DISCLOSE	baréta'
DISCONCERTED	tarantádo
To DISCONCERT	taránta
DISCOLORED	lu'dás
To DISCONNECT	tanggál, tangkás
DISCONSULATE	sawí'
DISCONTENTED	deskonténto
To DISCONTINUE	untók
DISCORD	íwal
DISCOUNT	táwad, deskuénto
To ask for a DISCOUNT	deskuénto
To DISCOURAGE	desganár
DISCOURAGED	desganádo
DISCOURTEOUS	súpog, bastós
To DISCOVER	ku'á, deskúbre, ísi
To DISCOVER (become aware of)	gímaw
To DISCOVER (become aware of an event)	talástás (L)
To DISCUSS	úlay, diskusión
DISCUSSION	diskusión, sagót-sagót
DISEASE	hílang
DISEASE (for plants)	péste
To DISEMBARK	lúsad, babá'
To DISEMBOWEL	wákay, wákwák
To DISFIGURE	tiwí'
To DISGRACE	desgrásia
DISGUISE	balát-kayó
To DISGUST	baldí', sikmól
DISGUSTED (sick)	baldí', sikmól
DISGUSTED (fed up with)	súya'
DISH (variety of food)	putáhe, lúto'
DISH (plate)	pláto
Soap DISH	habonéra
DISHONEST	dáya'
To DISHONOR	bastós, desgrásia
To DISINFECT	desimpektár

DISINFECTANT (type)	kreolína
DISK	bílog
To DISLIKE	habó'
To feign DISLIKE	sagín-sagín, hábo'-hábo', héle-héle
To DISLOCATE	lapó'
To DISLODGE (mainly by tapping)	tákták
DISLOYAL	túnay, suwáy
To DISMANTLE	láglág, destrongkár
To DISMISS (as a class)	pulí'
DISOBEDIENT	suwáy, píyo
To DISOBEY	suwáy, lapás
To DISPATCH	dará
DISPATCHER	dispátser
DISPENSABLE	dáta
DISPENSARY	dispensáριο
To DISPENSE (give out)	ta'ó
To DISPERSE	lakóp
To DISPLAY	hilíng
To DISPLEASE	anggót
To DISPOSE of (throw out)	apón
DISPUTE	ínit
To DISREGARD	báya'
To DISROBE	húba'
To DISRUPT (also see 'disturb')	estórbo
To DISSIPATE	warák
DISPOSITION	disposisión
To DISSEMINATE	lakóp
To DISSENT	rebélde
DISSENTER	rebélde
To DISSOLVE	túnaw
DISSONANT	sintunádo
DISTANT	rayó'
To DISTEND	bu'dál
To DISTILL	ga'nót
DISTILLATE	ga'nót
DISTINCT (clear)	liwánag
DISTINCT (different)	ibá
DISTINGUISHABLE	bísto
To DISTINGUISH	bísto
DISTINGUISHED (famous)	bantóg
To DISTORT	bungí'
To DISTORT (falsify)	palsipikár

BIKOL DICTIONARY

To DISTORT the face (in making faces)	tiwí'
DISTORTED (falsified)	palsipikádo
To DISTRACT	distúrbo, wíli'
To be DISTRACTED	wíli', distúrbo, bangkág
DISTRESS	probléma
To be DISTRESSED at the news of something	sústo
DISTRESSING	ha'dít
DISTRESSING (news)	sústo
To DISTRIBUTE	distribute (E), distribuír
DISTRIBUTION	distribusión, distribuír
Gathering and DISTRIBUTION place for farmers (usually in the field)	kamarín
DISTRICT	distríto, purók (Tag)
To DISTURB	estórbo, distúrbo, purísaw, perwísio, amúlaw (O)
To DISTURB by coming and going, looking over the shoulder, etc.	baráy-basáy, sawóng-sawóng, balát-tingáw (O)
To DISTURB with a lot of noise	ribók
To DISTURB the silence	taróg
DISTURBED (worried)	handál
DISTURBING	estórbo, distúrbo
DISTURBING (causing worry)	handál
DISTURBING (news)	sústo
DITCH	kalí
Small DITCH	káli-káli
To DIVE (at, into)	díve (E)
To DIVE for	rúrip
To DIVE down	bugsók
To DIVE to test the depth	tugmád
DIVERSE	lá'in-lá'in
DIVERSION	alíng
To DIVERT	líkay
To DIVIDE (for use in mathematics)	dibidír
To DIVIDE equally	pantáy
To DIVIDE in half	bangá'
To DIVIDE into pieces	bánga'-bánga', bangá'
To DIVIDE lands	hirás (-hirás)



To DIVIDE the harvest	puló'
DIVIDED (for use in mathematics)	dibído
DIVINE	dibíno
DIVISION	bangá'
DIVISION (for use in mathematics)	dibidír
DIVORCE	dibórsio
To DIVORCE	dibórsio
To DIVULGE (tell)	tugá'
To DIVY up	taltág
DIZZY	ríbong
DIZZY and sick to the stomach	lúla'
To DO	gíbo
To DO without let up	síge-síge
To DO as you want	bu'ót
To DO again	ótro, liwát
To DO things alike	kambál
To DO something the same time as	sabáy
To let DO as one likes, wants	ónra
DO it again	giráray
You'll DO	puéde
Well to DO	yáman
DOCILE	gámal, gáro'
DOCK	pantalán
To DOCK	du'óng
DOCTOR	doktór
To DOCTOR	doktór
Herb DOCTOR	arboláριο
Quack DOCTOR	bulóng
Witch DOCTOR	báwi'
DOCTRINE	doktrína
DOCUMENT (S)	papéles, dokuménto
To DODGE	dulág
DOG	áyam, ído'
DOLEFUL	lúmlúm
DOLL	munyéka
DOLL house	haróng-haróng
DOLLAR	dolyár, dóllar (E)
DOLPHIN	lumód
DOMAIN	sákop

BIKOL DICTIONARY

DOME	dómo
To DOMINATE (control)	púgol
To DOMINATE (oppress)	apí
DOMINO (S)	dómino
To DON	su'lót
To DONATE	dúlot
DONE	See 'to finish'
Over DONE (anger, response)	lábi
DON'T	da'í, harí (O)
DONG	bagtíng
DONKEY	kabáyo
DOOR	puérta, tatá' (L)
DOORBELL	bél (E)
To push a DOORBELL	tímbre
DOORWAY	puérta
DOPE (stupid)	tónto (a)
DOPE (drugs)	narkótiko
DORMITORY	dormitório
DOUBLE	dóble
To DOUBLE (as an amount)	dóble
DOUBT	dúda
To DOUBT	dúwa-dúwa, dúda
Expression of DOUBT	rása
Without DOUBT	sín
DOUBTING	dúwa-dúwa
DOUGH	mása, tápay (O)
DOUGHY	rugí'
DOVE	salampáti
Wild DOVE	rugmók
DOWN (the direction)	ibabá'
To go DOWN	babá', palós
To go DOWN a hill	dalhóg
To take DOWN	babá', palós
To wear something DOWN	ínas
DOWN (depressed)	pu'ngáw
DOWNCAST	mundó'
DOWNSTAIRS	ibabá'
To go DOWNSTAIRS	hílig
To take DOWNSTAIRS	hílig
DOWNTOWN	séntro
DOWNWARD	bugsók
DOWRY	donasión
To DOZE	lipát

DOZEN	doséna
To DRAFT	apód
DRAFTY	dúros
To DRAG	gúyod, gúdgúd
To DRAG (as a dress)	sagyád, kuriyat (S1)
To DRAG the feet	sídsíd
DRAGON	drágon (E)
DRAGONFLY	alibágbáng
DRAGONFLY (small)	padí'-padí'
To DRAIN (as a bathtub)	limás
To DRAIN (rice, a pond, etc.)	timbá'
To DRAIN (as spaghetti)	sára'
To DRAIN (as a battery)	pundír
DRAMA	dráma
To present a DRAMA	dráma
DRAMATIC	dráma
To DRAW (as with crayons)	drówing
To DRAW a line on	kúrit
To DRAW a cross on	kurús
To DRAW (pull from)	dúkot
DRAWER	sulóng-sulong, hugkót, busól-búsol
DRAWING	drówing
DRAWING compass	kómpas
To be DRAWN to (S1)	máagnet (E)
DREAM	túrog
To DREAM	túrog
DREARY	lúmlúm
To DRENCH	basá'
DRESS (of a woman)	bestída
House DRESS	dúster (E)
A traditional DRESS (of a woman)	sáya
DRESS shirt	lóng-sleeve (E), trobiníse
DRESS maker	modísta
To DRESS someone	bulós, bádo'
To DRESS well	postúra
To DRESS informally	rúgged (E)
To DRESS a chicken	limpiá
To get DRESSED	bulós
Well DRESSED	desénte
DRESSED to kill, to the hilt (men)	palikéro
DRESSER (dressing table)	tokadór

BIKOL DICTIONARY

An up-to-date DRESSER	palikéro
DRESSING table	tokadór
DRIBBLE (drop)	túro'
To DRIBBLE	túro'
DRIED beef	tápa
DRIED fish (whole)	tuyó'
DRIED up (nuts, fruits, leaves)	láya'
To DRIFT	ánod (-ánod)
DRILL (practice)	práktis
To DRILL something (practice)	práktis
DRILL (the tool)	baréna
To DRILL (with the tool)	baréna
DRINK	inóm
To DRINK (G)	inóm
To DRINK liquor (with intention of getting drunk)	burát
To offer, pour a DRINK (usually liquor)	tágay
To feel the effects of a DRINK (liquor)	táma'
DRINKING straw	istró, stráw (E)
To DRIP	túro'
To DRIVE a vehicle	dríve (E), tsúper, maného
To DRIVE forward	abánte
To DRIVE away (applied to people)	sikwál
To DRIVE away (annoying animals, people)	haláw
To DRIVE downward at (as pushing a pole into the ground)	tugbók
To DRIVE in (as a post into the ground)	pálpál
To DRIVE in a nail	páko'
DRIVER (as of a car)	dríver (E), tsúper
DRIZZLE	tagití
To DRIZZLE (also see 'shower')	tagití
To DROOL	láway, wágak
To DROOP	lúyos
DROP (trickle)	túro'
To pour DROP by DROP	títí'

DROP (few)	díkít
To DROP something (G)	húlog
To DROP something (which gets left behind, as while walking)	walták
To DROP by, in	hápit
To DROP off (as a package at a friend's house)	hápit
Eye DROPPER	gotéra
DROPPINGS (birds, chickens, lizards)	ipót
DROPSY	bagó'
DROUGHT	aláng, mará
To DROWN	lamós
Sound made by a DROWNING man	sumó'-sumó'
DROWSY	túngka'
To get DROWSY	túngka'
DRUG	dróga
DRUG store	botíka, parmásia
DRUM (type)	tambór
DRUM (type, native to the Philippines)	gimbál
Bass DRUM	bombó
Bongo DRUM	bónggo (s)
DRUMMER	drúmmmer (E)
DRUNK	burát
To get DRUNK	burát
DRUNKARD	buratséro
DRY	aláng, mará
To DRY	aláng
To DRY (fruits, nuts, leaves)	láya'
To DRY under the sun	balád
To DRY newly harvested rice	bu'nág
To DRY beef	bárol
To DRY fruits, leaves	ragíng
To DRY out	aláng
To become DRY	aláng
DRY season	ínit
DRY goods	téla
DRY goods store	basár
DRYNESS	aláng
DUCK (G and sp; white)	páto
DUCK (sp)	ítik

BIKOL DICTIONARY

Wild DUCK	nagá'
Boiled DUCK egg	pénoy
Boiled DUCK egg with the duck embryo	balút
To DUCK	lisyá
Rain DUCT	sagúrong
DUE	This is expressed 'ought to' <u>dápat</u> and 'now' <u>na</u> plus what is due.
DUE to this	mála'
Give him what's DUE him	manúnungód
Give him his DUE	manúnungód
DUET	dyúet
To sing a DUET	dyúet
DULL (not sharp)	nguról
To DULL	nguról
DULL (not smart)	patál, pangól, pálpál, púlpúl
DUMB (also see 'stupid')	patál
DUMB (mute)	púla
DUMMY (mannequin)	manekín
To DUMP	apón
DUNG	udó'
To DUPE	lóko
DURABLE	tágal, duráble
DURATION	láwig
DURING	kán + pá
DUSK	sulnóp
DUST	alpóg, talbó
DUST pan	dúst-pán (E)
Saw DUST	kusót
DUSTER (as house dress)	dúster (E)
Feather DUSTER	dúster (E)
DUSTY	alpóg, talbó
DUTY (job)	tungód
DUTY (tax)	buwís
To pay customs DUTY	cústoms (E)
DWARF	duénde
To DWELL	istár
To DWINDLE	dikít
DYE	tugmá'
To DYE	tugmá'
DYNAMITE	dinamíta
To DYNAMITE	dinamíta

- E -

EACH	lambá, bálang
EACH (used with time)	káda
EACH one	lambá
To be EAGER	gústo
EAGERNESS	gústo
EAGLE	ágila
EAR	talínga
Abscess in the EAR	bulbóg
EAR wax	tulí
To clean the EAR(S)	tulí'
EARLY	ámay
To be EARLY	ámay
It's still EARLY (used before noon and in early afternoon)	dúgay na
To EARN (as an amount of money)	ganár
EARRING	híkaw
EARTH (world)	kina'bán, mundó
EARTH (soil)	dagá'
EARTHQUAKE	línog
EARTHWORM	aluluntí
EASE	ginháwa
To put at EASE	karínyo, ginháwa
EAST	éste, sírang, súbang
EASTER	mahál, paskó
EASY	dalí, pásil
To EAT (G)	kakán
To EAT (animals)	síba'
To EAT (said only in anger)	habló'
To EAT breakfast	báhaw
To EAT dinner, supper	banggí
To EAT lunch	údto
To EAT together from the same plate	samá'
To EAT one type of food with no mixture	la'sáy
To walk around and EAT	la'sáy, singá-sínga
To EAT like a pig	síba'
Anything EATEN when drinking liquor	súmsúm
Someone who EATS like a pig, horse	pákal
EAVES	barisbís

BIKOL DICTIONARY

To EAVESDROP	higíng
EBONY (sp; tree)	ébony (E)
ECHO	aniningál
To ECHO	aniningál
ECLIPSE	eklípse
ECONOMICAL	ekonómiko
To ECONOMIZE	ekonomía
ECONOMY	ekonomía
ECZEMA	bálos-túbig
EDEMA	bagó'
EDGE	gatí, gílid, puró
Cutting EDGE	taróm
EDIFICE	edipísio
To EDIT	édit (E)
EDITION	edisión
EDITOR	editór
EDITORIAL	editoriál
To EDUCATE	edukár, tukdó'
EDUCATED	nu'ód
EDUCATION	edukasión, nu'ód
EEL	kasíli
EEL (giant)	burirawán
EFFECT	epéкто
To take EFFECT	epektíbo
EFFECTIVE	epektíbo
EFFEMINATE	baklá', binabáyi
EFFEMINITY	baklá'
To EFFERVESCE	sulwák
EFFORT	ku'á, káyod, kayás (figurative)
To make an EFFORT	ku'á
EFFORTLESS	dalí'
EGG	súgok
EGG plant	talóng
EGG shell	tibulaká
EGG yolk	pulá
EGG(S) fried sunny-side up	estrelyádo
Fish EGG(S)	pigá
Boiled duck EGG	pénoy
Five-minute EGG	malasádo
Half-boiled EGG	malasádo
Membrane in the inside of an EGG	bayák-bayák
To lay an EGG	súgok
To EGG on	entremés



EGO	sadíri
EIGHT	waló, ótso
EIGHT ninths	waló
EIGHTEEN	ótso, waló (L)
EIGHTEENTH	ótso
EIGHTH	waló (L)
Seven EIGHTS	pitó (L)
EIGHTY	otsénta, waló (L)
EIGHTY one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms)	otsénta, waló (L)
EITHER	máski
EITHER or	ní...ní
To EJECT	táltál
ELASTIC	elástik
ELBOW	síko
To ELBOW	síko
ELDER	tu'á
ELDERLY	guráng
To ELECT	píli', elehír
ELECTION	eleksión
ELECTION Day	píli'
ELECTORATE	elektóres
ELECTRIC (noun)	eléktrik
ELECTRIC (adj)	koriénte
ELECTRIC cord	kordón
ELECTRIC current	koriénte
ELECTRICAL	koriénte
ELECTRICIAN	elektrisísta, pandáy
ELECTRICITY	elektrisidád
To ELECTROCUTE	koriénte
ELEMENT	sangkáp, eleménto
ELEMENTARY	elementária
ELEPHANT	elepánte
To ELEVATE	itá'as, tú'on
ELEVATOR	élevator (E)
ELEVEN	ónse, saró' (L)
ELEVENTH	ónse
ELF	duénde
To ELIMINATE	púho'
To ELONGATE	lába'
To ELOPE	dulág
Or ELSE (if not)	kon
Everything ELSE (the rest)	ibá
To ELUCIDATE	liwáng

BIKOL DICTIONARY

To ELUDE	dulág
To EMANATE	pu'ón
To EMBALM	embalsamár
To EMBARK (board)	lúnad
To EMBARRASS	súpog, deskúbre
To be EMBARRASSED	súpog
EMBARRASSMENT	súpog
To EMBELLISH	árte
EMBER(S)	bága
EMBLEM	embléma
To EMBRACE	kúgos
EMBRACEABLE	kúgos
To EMBROIDER	bórda
EMBROIDERED	bordádo
EMBROIDERED cloth	bórda
EMBROIDERY	bórda
EMCEE	émceé (E), mídbíd
To EMERGE	tungá
To EMERGE from a crowd suddenly	butwá'
EMERGENCY	yári
To have someone call in an	tábi'
EMERGENCY (as call the doctor)	
To EMIT a sound	tanóg
To EMIT a vapor	alisngáw
EMOTION(S)	máti'
EMPATHY	dúsay
EMPEROR	emperadór
To EMPHASIZE	bísto, entiénde, máti'
EMPIRE	império
To EMPLOY (use)	usár, pakinábang
To EMPLOY (hire)	ku'á
EMPLOYEE	empleádo
EMPLOYER	bós (E)
EMPTY	la'óg, basío
EMPTY (as a room)	bakánte
To EMPTY (consume)	úbos
To EMPTY (as pour out)	palís
To ENCHANT	engkánto
ENCHANTED	engkantádo
To ENCLOSE	líbot
ENCLOSURE (as a yard)	líbot
To ENCOMPASS	lakóp
ENCOMPASSING	lakóp
To ENCOUNTER (meet)	sumpóng, sabát, tupár

To ENCOUNTER (come face to face)	atúbang
To ENCROACH (impinge upon)	bu'ót
ENCYCLOPEDIA	encyclópédia (E)
END (as of a job, show, etc.)	tápos
END (as of the road)	puró, gatí
To come to an END	tápos
To END up with	giráray
To END up (as in a certain place, S1)	táltál
In the END	tápos-tápos
Class is about to END	tíme na (E)
To ENDANGER	súbo'
To ENDEAVOR	ku'á
ENDED	tápos
ENDLESS	sagkód
To ENDORSE	endosár
To ENDOW (as with money)	yáman
To make ENDS meet (financially)	híno'-híno'
ENDURANCE	tágal, pasénsia
To ENDURE	tí'os, tagál, pasénsia
ENDURING	tágal
To give an ENEMA to	labatíba, sungpít (O)
ENEMY	íwal, enemígo
ENERGY	enerhía
To ENGAGE in (participate)	báli
ENGAGED (engrossed)	wíli'
ENGAGED (busy)	okupádo
ENGAGING	wíli'
ENGINEER	inheniéro
ENGINEERING	inheniería
ENGLISH	Énglish (E), Ingglés
To be ENGROSSED in	wíli'
To be ENGROSSED to the point of distraction	bangkág
ENGROSSING	wíli'
To ENJOY yourself	enjóy (E), sirám-síram, libáng, ugmá
A person who knows how to ENJOY himself	lakuatséro
To ENLARGE	dakúla'
To ENLIGHTEN (as fill in on the news)	baréta'
To ENLIST	lista
ENORMOUS	dakúla'
ENOUGH	táma na, súkat
More than ENOUGH	sóbra

## BIKOL DICTIONARY

To ENRICH (as with vitamins)	bitamína
To ENRICH (fertilize)	tabá
To ENRICH (give money)	yáman
ENRICHED (as with vitamins)	bitamína
To ENROLL	éntra
ENROLLMENT	éntra
To ENSLAVE	esklábo
To ENTANGLE	sabód
To ENTANGLE (as thread)	gunós
To ENTER	dágos, la'óg
To ENTER (as a contest)	éntra
To ENTER suddenly	butwá'
ENTERPRISE	proyéкто
To ENTERTAIN (children)	alíng
To ENTERTAIN (guests)	entertaín (E), entertenér
ENTHUSIASM	gána, entusiásmo
ENTHUSIASTIC	entusias mádo
To ENTICE	sagád
ENTICING	sagád
ENTIRE	entéro, biyó' (L)
To ENTITLE (give a name to)	títle (E)
To ENTITLE (give permission to)	túgot
ENTRANCE	dágos, la'óg
To ENUMERATE	bílang
To ENTWINE	pirípit
To ENUNCIATE	sáyod
To ENVELOP	táhob
ENVELOPE	sóbre
ENVIOUS	urí
To be ENVIOUS	ára', urí
ENVIRONMENT	líbot
To ENVY	ára', wíli'
EPIDEMIC	péste
EPILEPSY	subí-súbi, datóng (O)
EPILOGUE	epílogo
EPOCH	panahón
EQUAL (even)	pátas
To be EQUAL (even)	pátas
EQUAL (status)	pantáy-pantáy
EQUAL in weight	timbáng
EQUAL to	parého, pádis
EQUALITY	pantáy
EQUALS (as in math)	bále

To EQUIP	sangkáp
EQUIPMENT	sangkáp
EQUIVALENT to	pádis, tumbás
ERA	panahón
To ERADICATE	púho'
To ERASE	pára'
ERASER	pára'
To ERECT	tugdók
To have an ERECTION	lá'tog
To ERODE	tupás
EROSION	tupás
To ERR	salá'
ERRAND	súgo'
To send on an ERRAND	súgo'
ERROR	sála'
To accept one's ERROR	pakumbabá'
To blame someone for your ERROR	bintáng
To ERUPT	tugá
ERUPTION	tugá
ESCALATOR	escalátor (E)
To ESCAPE	dulág, butás
To ESCORT	hatód, antábay
To ESCORT the dead (for priests)	dápit
ESSAY	éssay (E)
To write an ESSAY	éssay (E)
ESSENCE (as of a flower)	ga'nót
ESSENTIAL	dápat
To ESTABLISH	pundár, establesér, tugdás
ESTABLISHED (as an organization)	kusóg
ESTABLISHMENT	establesimiénto
To ESTEEM	úmaw
ESTIMATE	kalkuló
To ESTIMATE	kalkuló
EUROPE	Európa
To EVACUATE	ebákuet
EVACUATION	ebákuet
To EVADE	dulág
To EVAPORATE	kulpá'
EVAPORATED milk	ebaporáda
EVE	see 'evening'
Christmas EVE	nótse-buéna
EVEN (equal)	pátas
To be EVEN	pátas

## BIKOL DICTIONARY

To EVEN out (as the score)	pátas
To EVEN out (as a mixture)	saráma
EVEN (also)	patí
EVEN if	dáwa, máski na
EVEN more	láló na, úrog na
EVEN though	máski na, saká ta
EVEN worse, better	láló na
EVENING	banggi
EVENING meal	banggí
EVENTS	yári, ági-ági
Who, whom EVER	máski, sí'isay
What EVER	máski
Where EVER	máski, mínsan
Which EVER	máski
Forever and EVER	sagkód
EVERY	lambá
EVERY (used with time)	káda
EVERY which way	baralanggádo
To place EVERY other one	ultán
EVERYONE	gabós, lambá
EVERYTHING	gabós
EVERYTHING'S gone, shot (S1)	tódas
To EVICT	háli'
EVIDENCE	próybas, ebidénsia
EVIL	rá'ot
To EVISCERATE	wákay, wákwák
EXACT	eksákto
To make something EXACT	eksákto
EXAM	eksámin, eksaminasión
To take an EXAM	eksámin
To give an EXAM	eksámin
EXAMINATION	eksámin, eksaminasión
To EXAMINE	eksámin
To cross EXAMINE	usísa
EXAMPLE	árog, ehémplo
A good EXAMPLE	árog
For EXAMPLE	halimbáwa'
To serve as an EXAMPLE	árog
To be used as an EXAMPLE	árog
To EXCEED (go beyond)	lampás
To EXCEED in height	labáw
EXCELLENT	puérte
EXCEPT	kundí'
To take an EXCERPT from	ku'á

EXCESS	lábi
EXCESSIVE	grábe, lábi, masiádo, namás (-namás)
To EXCHANGE	ríbay
EXCITED	gána
To EXCOMMUNICATE	ekskomulgár
EXCOMMUNICATION	ekskomunióñ
EXCURSION	eksursiún
To go on an EXCURSION	eksursiún
EXCUSE	rasón
To EXCUSE (forgive)	táwad
To EXCUSE (let pass)	tábi', tábi'-tábi'
To give a lot of EXCUSES	kípot
To EXECUTE	gadán
EXECUTIONER	berdúgo
EXERCISE (as push ups)	éxercise (E)
To EXERCISE	éxercise (E)
To EXERCISE rights	ehersítár
To do EXERCISES (as push ups)	éxercise (E)
To EXERT oneself (strive for)	ígót, ku'á
To EXHALE	see 'breathe'
EXHAUSTED (tired)	pagál
EXHAUSTED (used up)	úbos
EXHAUSTING	pagál
To EXHIBIT	exhíbit (E)
EXHIBITION	exhibítion (E)
To hold an EXHIBITION	exhibítion (E)
EXILE	destiéro
To EXILE	destiéro
EXILED	desterádo
To EXIST (live)	búhay
EXISTENCE (life)	búhay
EXIT	luwás
To EXIT	luwás
EXORBITANT	rakwá'
To EXPAND	dakúla'
To EXPECT	lá'om
EXPECTATIONS	lá'om
High EXPECTATIONS	lá'om
EXPECTED	naturál
To be EXPECTED to	lá'om
To EXPEDITE	aktibár
EXPENSES	gastós
EXPENSIVE	mahál

BIKOL DICTIONARY

EXPERIENCE	eksperiénsia
Painful, traumatic EXPERIENCE	rayá'
EXPERIENCED	tu'ód, eksperiensiádo
To become EXPERIENCED in	tu'ód
EXPERIENCES (G)	eksperiénsia
EXPERIENCES (personal)	búhay-búhay
To have various EXPERIENCES	eksperiénsia
EXPERIMENT	expériment (E)
To EXPERIMENT with	probár
EXPERT	ekspérto, pulído
To be an EXPERT in a rough sort of way	úrag
To EXPLAIN	eksplikár, liwánag
EXPLANATION	eksplikasión, liwánag
EXPLANATION (reason)	rasón
To EXPLODE	putók
To EXPLORE	eksplór, eksplorár
EXPLOSION	putók
EXPLOSIVES	polbóra
To EXPORT	eksportár
EXPORTATION	eksportasión
To EXPOSE (uncover)	tukláb
EXPRESS (as bus, train)	exprés (E)
To EXPRESS (as your feelings)	eksprés
To EXPRESS love	díga
EXPRESSION (words)	tarám
EXPRESSION(S) (of love, comfort)	karínyo
To pick up an EXPRESSION	púrot
To EXTEND (the length of time)	halóy
To EXTEND (the physical length)	lába'
To EXTEND above	labáw
To EXTERMINATE	púho'
To EXTINGUISH	sigbó
To EXTOL	úmaw
To EXTORT	kílkíl
EXTRA	sóbra
To EXTRACT (pull out)	hulbót
To EXTRACT from	ku'á
To EXTRACT juice	tagók
To have EXTRASENSORY perception	sabo'ng
EXTRAVAGANT	rakwá'
To EXUDE air, a vapor	sangáw
EYE	matá



To poke in the EYE with a finger, stick, sikwát, sugyát etc.	
To get hit in the EYE	matá
Mucus in the corner of the EYE	múta'
Dirt caught in the EYE	púling, sungót
Having one EYE smaller than the other	pikít
EYE dropper	gotéra
EYE glasses	salmíng
EYE tooth	sigmít, sibnít
EYEBROW	kíray
To raise the EYEBROW(S)	kiplát
Chinky EYED	singkit
Cross EYED	kilás, dulíng
EYELASHES	pirók
EYELID	takób
To open your EYES	buklát
To open EYES wide	buríkat
To open someone's EYES	burárat
Having the EYES closed	pírong
To close someone's EYES	pírong
To poke out the EYES	hulwát
EYES heavy with sleep	púngay
EYES that stare somewhat crosseyed	manók
Sore EYES	tagóm-matá
Dreamy EYES	púngay
Almond shaped EYES	ikós

- F -

FABRIC	téla
FACADE	patsáda
FACE	lalawgón
To FACE	atúbang
To FACE up to	atúbang, sabát
To about FACE	talikód
To wash the FACE	labár
To wash, wipe the FACE with the hand	kurá'mos
To slap in the FACE	sampáling
To fall on your FACE	subásob
To fall flat on the FACE	daplá', dusmóg
To come FACE to face with	atúbang
To distort the FACE (in making faces)	tiwí'
A funny FACE	tiwí'
Dirt on the FACE	mú'mú'
FACE powder	pólbo
To make FACES at	tiwí'
FACIAL tissue	klíneks
FACILE	dalí', pásil
To FACILITATE	dalí', pásil
A FACT (as the truth)	tótó'o
That's a FACT	ngáni
FACTORY	pábrika
Tobacco FACTORY	tabakaléra
To gather FACTS about	intindí
To gather FACTS by listening	ságap
FAD	úso
To FADE	lu'dás
To FAIL (like an exam)	lagpák
To FAIL (like in taking an exam, S1)	kamóte
To FAIL in an attempt to do something due to nervousness (S1)	kalabása
To FAIL to show up (as for an appointment)	sálto
To FAINT	desmáyo
FAIR (as skin color)	putí'
FAIR (just)	surípot
To play FAIR	surípot
FAITH	pieldád

To have FAITH in	tiwála'
FAITHFUL	piél, dayúpot
FAKE (imitation)	árog, fány (E)
To FAKE it	imbénto
To FALL	húlog, lagpák
To FALL (crumbs, leaves)	tikdág, rikdág
To FALL (crumbs, leaves, fruits)	takdág, rakdág
To FALL (crumbs, particles of food, dirt)	rágrág
To FALL (S1 for people)	tiwaráng
To FALL when your knees give way	lukmó'
To FALL asleep	túrog
To FALL backwards	tiyáya'
To FALL downward	bugsók
To FALL flat on the face	daplá', dusmóg
To FALL off (as become detached)	tangkás
To FALL off something and make a plopping sound	rampahóg
To FALL on your face	subásob
To FALL with a thud	bagsák, tagúbtúb,
	lagabóng
To FALL and make a splashing sound (as into the water)	tampísaw, tampáwas
To FALL in a heap	rugmók, lukmó'
To get bumped and FALL as a result	dusmóg
WaterFALL	busáy
FALSE	palsipikádo
FALSE teeth	postíso
FALSEHOODS	baló'-bági'
FALSIFIED	palsipikádo
To FALSIFY	palsipikár
To FALTER	alangán
FAME	bantóg
FAMILIAR	bísto
To be FAMILIAR with	tu'ód
FAMILY	pamílya
FAMILY name	apelyído
FAMOUS	pamóso, bantóg
To become FAMOUS	pamóso, síkat
Hand FAN	abaníko, kayáb, kábkáb,
	pamáypáy, yápyáp
Ceiling FAN	bentiladór
Electric FAN	bentiladór
To FAN (with a hand fan)	kayáb, kábkáb, yápyáp

BIKOL DICTIONARY

To FAN with a bellows	tayóp
FAN knife	balisóng
To be a FAN of	hánga'
FANATIC	panátiko
FANG	tingó, sigmít, sibnít
FANTASTIC (great)	puérte, pantástiko
FANTASY	pantasía
FAR	rayó'
FARE	pasáhe, pléte
To pay a FARE	pléte
To bid FAREWELL	despedír
FAREWELL party	despedída
FARM	umá
To FARM	umá
FARMER	umá
FARMING	umá
FARMLAND	umá
To FART	atót, turútut (S1)
To move something FARTHER away	isóg
To set FARTHER apart	lakwát
FASHION	móda
To FASHION	tábas
FAST	káskás, rikás, lísto,
	kasíli
To do something FAST	káskás
FAST (a watch)	rikás, adelantádo
FAST (in thinking)	lísto
To FAST	ayúno
To FASTEN	kabít, takód
To FASTEN with a pin	ipít
To FASTEN with a pin, clothes pin	sipít
FASTENER	ipít
To do something FASTER	labó-lábo
FASTIDIOUS	píli'
FAT	tabá
FATAL	gadán
FATE	pálad
To get a premonition about your FATE	signós
FATHER	amá'
FATHER (Informal)	papá, tátay, itáy
FATHER (S1)	bós
FATHER-in-law	túgang
FATHER and child	amá'
GodFATHER	nínong

GrandFATHER	lóló, ápo'
To FATHOM (understand)	sábot, tugkád
FATIGUED	pagál
FATIGUING	pagál
To FATTEN	tabá
FAUCET	grípo
FAULT (error)	sála'
It's your FAULT	súkat
FAVOR	úlay, pabór
To request a FAVOR	úlay, moléstia
FAVORITE	paboríto
FAVORITE (for people)	dába', dángat
FEAR	tákot
To FEAR	tákot
FEARSOME	ngírhat, tákot
FEASIBLE	puedesér
FEAST	piésta, handá'
FEATHER(S)	balúkag
FEATHER duster	dúster (E)
FEATHERY	balúkag
FEATURE(S) (as of a face)	itsúra
FEBRUARY	Pebrero
FECES	udó'
FECES on the rim or outside of the toilet bowl	salampá'
To be FED up	súya', sáwa', úmoy
To be over FED	gútid
FEDERATION	pederasión
FEEBLE	lúya
FEEBLE minded	kuláng-kuláng
To FEED	kakán
To FEED animals (usually other than pets)	bahóg
To FEED chickens	búmbón (O)
To FEED intravenously	suéro
To breast, bottle FEED	mímí
To FEED (geese)	símsím
To FEED (animals with beaks)	tuká'
FEEDER road	dálan
To FEEL	see 'touch'
To FEEL bad (be sick)	lá'in, máti'
To FEEL for (sympathize with)	dámay, dumámay
To FEEL for things in the dark	kápkáp
To FEEL for things under the water	gamúgam

BIKOL DICTIONARY

To FEEL for underwater with your feet	saridsíd
To FEEL for fish under mud, water	gumá', sarúsod
To FEEL for lice, sand, etc. in the hair	síksík
To FEEL like (as doing some thing)	gána
To FEEL something (like a pain, smack)	máti'
To FEEL sorry for	sáyang
To FEEL the effects of a drink	táma'
FEELINGS	bu'ót, máti'
Hurt FEELINGS	bu'ót
To hurt someone's FEELINGS	pikón
FEET	bitís
To wash FEET	hanáw
To have FEET slip out from under you	bulagting
To get cold FEET	ga'nót
FEET (measurement)	piés
To FEIGN	sagín-ságin, héle-héle
To FELL a tree	púkan, rádas (O)
FELLOW (man)	laláki
FELLOWMEN	ibá, kapwá'
FEMALE	babáyi
FEMININE	babáyi
FEMININITY	darága
FENCE	kudál, bákod
To FENCE	kudál, bákod
To FEND for oneself	sadíri
To FEND off	sagáng
FERN (sp)	pakó
Black FERN	nító'
FEROCIOUS	ísog
FERRY	ferry (E)
FERTILE (soil)	tabá, balunbón
FERTILITY (soil)	balunbón
To FERTILIZE (plants)	tabá, balunbón
FERTILIZER	fertilizer (E), abóno, tabá
To FETCH	hápit
To FETCH water	sakdó', saldók
FETUS	áki'
FEUD	lában
To FEUD with	lában
FEVER	kalentúra
FEVER sore	sangáw
To have a FEVER sore	sangáw

FEW	dikít, pirá
To become FEWER	dikít
FIANCÉ	nóbio
FIANCÉE	nóbia
FIB	pútik
To FIB	pútik
FIBRE	téla
Abaca FIBRE	áwat
FICKLE	kapritsóso
Bass FIDDLE	báho
To FIDDLE with	áno, kuyán, doktor
To FIDGET with	kuyán
FIDGETY	híro'
FIELD (a plain)	pátág
FIELD (farm)	umá
Upland agricultural FIELD	badáng
Lowland agricultural FIELD	lantád
FIELD (for sports)	káwat
FIELD glasses	lárga-bísta
FIERCE	ísog
FIERY	lá'ad
FIESTA	piésta
FIESTA day	piésta
FIFTEEN	kínse, limá (L)
FIFTEENTH	kínse
FIFTH	limá
A FIFTH of Tanduay rum	lóng-néck (E)
A FIFTH of 5 year Tanduay rum	lóng-néck na 5 yeár (E)
One-FIFTH	síngko
Four-FIFTHS	apát (L)
FIFTY	síngkuénta, limá (L)
FIFTY-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms)	síngkuénta, limá (L)
FIFTY centavos	salapí'
FIGHT	lában, suntók
Fist FIGHT	buntól
Street FIGHT	labó-lábo, hánting
To FIGHT	lában, topáda (S1)
Desiring a FIGHT	agrabiádo
To have a FIGHT	labó-lábo
To get into a FIGHT	kompromíso
To want to FIGHT (S1)	kursonáda
To FIGHT together in a free for all	karambóla
To FIGHT a war with one another	géra

BIKOL DICTIONARY

To FIGHT (ideas, authority)	kóntra
Cock FIGHT	búlang, topáda
To FIGHT (two cocks)	topáda
To FIGHT (birds, animals)	súrong
FIGHTER	see 'boxer'
Bull FIGHTER	toréro
FIGURE (form of a person)	itsúra
To FIGURE	kalkuló
FILE (the tool)	balhág
To FILE (using a tool)	balhág
FILE (the cabinet)	file (E), rumbáy (O)
To FILE (as papers)	file (E), rumbáy (O)
To FILE a complaint against	demánda
To FILE a case	sa'ngát
FILINGS	balhág
FILIPINO	Pilipíno, Pinóy (S1)
To FILL	panó'
To FILL to the brim	hipnó', umbáw
To FILL with air	butóg
To FILL to tighten (as by stuffing in a wad of paper)	pi'ól
To FILL pen with ink	tínta'
To FILL in on the news	istória, baréta'
FILLED to capacity, overflowing	pu'ót
FILLED with liquid	bu'dál
FILLING (for a cavity)	pásta
To FILM	pelíkula
Camera FILM	film (E)
FILTER	sára'
To FILTER	sára'
FILTH	ragpá'
FIN(S)	paríkpík
FINALLY	tápos
To FIND	ku'á, dukáy
To FIND out about	ísi, ruróp, talástás (L)
To FIND something delicious	sirám
To FIND something difficult	dipísil
A FINE	múlta
To FINE	múlta
To pay a FINE	múlta
FINE (well)	maráy, aregládo
FINE (delicate)	píno
FINGER(S)	muró'
Little FINGER	gigís



Index FINGER	tuldó'
To FINGER (handle)	kamót
To poke with a FINGER	tumból
To push with the FINGER	dú'on
To touch with the FINGER	dútdút
FINGERNAIL	kúkú
To crush with the FINGERNAIL	tadós
FINGERPRINT	gíra'
To snap the FINGERS from a crossed position	kutós
To FINISH (as a job)	tápos, taliwás (L)
To FINISH (consume)	úbos
To FINISH (as a rhyme)	bílog
To FINISH every last drop	sirót
FINISHED (ended, completed)	tápos, taliwás (L)
FINISHED (consumed)	úbos
FINISHED (completed)	hamán
FIRE	kaláyo
To FIRE (burn)	kaláyo
To set on FIRE	mákot, kaláyo
To catch FIRE	kaláyo, mákot, suló'
To produce FIRE by friction	ba'gíd
To go near the FIRE to keep warm, drydangdang off, etc.	
Bon FIRE	talúhong
Camping FIRE	talúhong
FIRE light	baná'ag
To FIRE (as a gun)	putók
To FIRE (dismiss from work)	háli'
FIRECRACKER	rebentadór
FIRECRACKER in the shape of a match stick	watúsi
FIREFLY	anínipót
FIREMAN	bombéro
FIREWOOD	sungó
To gather, collect FIREWOOD	sungó
A piece of smoldering FIREWOOD saved to start the next fire	nugpó
FIRM (secure)	sárig
FIRM (as an organization)	kusóg
To FIRM up	sárig
FIRST (in a series)	ínót, priméro
FIRST (not in a series)	mú'na
To go FIRST	ínót

BIKOL DICTIONARY

To place FIRST	ínót, priméro
To come in FIRST	priméro
To have something done FIRST	ínót
To win FIRST place	priméro
FIRST prize	prémio
FIRST born	tu'á
FIRST born boy in the family	mánoy
FIRST born girl in the family	mánay
FISH	sirá'
FISH (young)	píyak-píyak
FISH bone	dúgi'
FISH eggs	pigá
FISH hook	banwít
FISH net (also see 'net')	púkót, híkot
FISH paste	dina'ilán
FISH paste (ground)	bagu'óng
FISH sauce	patís
FISH scales	kískís
FISH trap (type)	búbú
FISH basket	sildók
FISH corral	sagkád, tambóng
Cat FISH	hító'
Mud FISH	talusóg
Milk FISH	bangós
Jelly FISH (sp; small)	pa'lít
Jelly FISH (sp; large)	salábay
Smoked FISH	tinapá
Split and dried FISH	bádi'
Dried FISH (whole)	tuyó'
Spine of a FISH	dúgi'
Dead, foul-smelling FISH	butód
To FISH using a hook and line	banwít
To FISH using a net	púkót
To FISH in the mud	labóg
To FISH for small shrimp ( <u>baláw</u> )	baláw
To chase FISH into an enclosure, corral	tambóng
To scale a FISH	kískís
To prepare FISH by rubbing salt into the flesh till soft	sá'sá'
To get a FISH bone caught (as in your throat)	dúgi'
FISH going upstream to spawn	súbang
Movement of FISH under the water	gibsáw

To form into a school of FISH	súbang
To get hit by a flipping FISH	pulsít
FISHERMAN	sirá', láyag
FISHING net (G)	púkot
To go FISHING	sirá'
FISHMARKET	sirá'
FISHY taste, smell	langsí'
FIST	kama'ó'ó
To clench the FIST	gugóm
To hit with the FIST	suntók
FIST fight	buntól
To fight with FISTS	buntól
FIT	ángay
To FIT	igó'
To FIT something into	hústo, puéde, igó'
To be FIT by (as clothes)	hústo, igó'
To see how clothes FIT	súkol
See how something FITS	probár
To have a FIT	sugmát
FITTING (suitable)	bágay, táma'
FITTING (clothes, situation, etc.)	hústo, igó'
To get a FITTING for clothes	súkol
Loose FITTING	wá'wá', halugá'
FIVE	limá, síngko
FIVE-sixths	limá (L)
FIVE hundred	kiniéntos
FIVE senses	máti'
To FIX	ráhay, remediár
To FIX up (as arrange furnishings in a room)	gayón
To get into a FIX	súbo'
FLABBY	lumiyá'
FLACCID	lumiyá'
FLAG	bandéra
To FLAGELLATE	hampák
To FLAIL	bára-bára, kapág-kapág
To FLAIL out with a knife, hands	wáting
FLAKY	tapó'
FLAME	lá'ad
To FLAME	lá'ad
To burst into FLAME	lá'ad
To burst into FLAME (overheated oil)	salaykáy
To be engulfed in FLAME	lá'ad
FLANNEL	pranela

BIKOL DICTIONARY

FLAP	tukláb
To FLAP	kupád-kupád
FLARE	lá'ad, ílaw
To FLARE	lá'ad
To FLASH	lá'ad, sílaw
A FLASHLIGHT	flásh-líght (E), spót (E)
To shine a FLASHLIGHT on	flásh-líght (E), spót (E)
FLASHLIGHT battery	píla
FLAT (having a flat surface)	lápat
FLAT (usually terrain)	pátag
FLAT (the rear part of the head)	pingíg, tilmí'
FLAT sided	lapnád, lápat
FLAT (tasteless)	ta'báng, labsáy
To go FLAT (like a beer)	labsáy
To have a FLAT taste	labsáy, ta'báng
To FLATTEN	lápat, pátag
To FLATTEN (bash)	rumík
To FLATTER	bóla, boládas
FLATTERER	bóla
FLATTERY	boládas, bóla
FLATWARE	kubiértos
FLAVOR	námit
To FLAVOR (with spices)	rikádo
FLAVORFUL	námit
FLAW (error)	sála'
FLAW (damage)	diperénsia
To have a FLAW	diperénsia
FLEA	purgás
To FLEECE	tíkas
FLESH	lamán
FLESHY	lamán
FLEXIBLE	lugyát
To FLICK away	pitík
To FLICKER	kimát-kimát
To chase away FLIES	yáwyáw
To be covered with FLIES	lángaw
FLIGHTY	ráwráw
FLIMSY	lúya
To FLING	rabág, ulsík
To FLING (as a spear)	tugdá'
FLINTSTONE	santík
To strike a FLINTSTONE	santík
To FLIP (as a coin)	ulantó, túron

To FLIP (as in gymnastics, as a fish, etc.)	túron
To FLIP (as a fish out of water)	pirík-pisík
FLIRT	gi'tíl
To FLIRT	gi'tíl
FLOAT	latáw
To FLOAT	latáw-látaw
To FLOAT something	latáw
FLOCK	pugró'
FLOOD	bahá', sanóp
To FLOOD	bahá'
To FLOOD something	sanóp
FLOOR	salóg
FLOOR (as second floor)	eskalón
FLOOR tile	baldósa
FLOOR wax	floór-wáx (E)
To FLOOR wax	plórwak
To be FLOORED	rogádo
To FLOUNDER	sukákang
FLOUR	harína
To grind into FLOUR	molí
To FLOURISH (plants)	tubáng
FLOW (of water)	sulóg
To FLOW (water)	búlos
To FLOW out	turáwis
To overFLOW	lipwás
To make FLOW	búlos, sulóg
FLOWER	búrak
To FLOWER	búrak
SunFLOWER	mirasól
FLOWER pot	masetéra
To pick FLOWERS	gútol
FLOWERY	búrak
FLU	trangkásó
FLUENT (as to speak fluently)	tarám
FLUID	túbig
To FLUNK	lagpák
To FLUSH (blush)	ínit
To FLUSH (as the toilet)	flúsh (E)
To FLUSH (rinse in clear water)	sáwsáw
To FLUSTER	ribong
FLUTE	pláúta
To FLUTTER	kupád-kupád
FLUVIAL procession	sakáy

BIKOL DICTIONARY

FLY	lángaw
Butter FLY	kulagbaw
Dragon FLY	alibángbáng
Small dragon FLY	padí'-pádi'
Horse FLY	atibángaw
To FLY	láyog
To FLY while carrying something in the claws (birds)	saklót
FLY on men's pants	pondílyo
To have the FLY of your pants open	flásh-líght (E)
FLYING insects	láyog
FOAM (froth)	sabó
FODDER	sakáte
FOE	lában
FOG	ambón
To get caught in a FOG	dampóg
FOGGY	ambón, dampóg
To grow FOGGY	dampóg
To FOIL	uláng
FOLD	típig, tiklóp
To FOLD	típig, tiklóp
To FOLD up	lúkot
To FOLD the arms across the chest	kúmkúm
FOLK	táwo
To FOLLOW (G)	sunód
To FOLLOW (ideas, wishes)	súsog
To FOLLOW at close intervals	sú'od
To FOLLOW alongside of	súsog
To FOLLOW the course of	súsog
To FOLLOW behind	súsog
To FOLLOW closely behind	íkog-íkog
To FOLLOW someone's wishes	tubód
To FOLLOW something straight ahead	dirétso
FOLLOWERS	sákop
The FOLLOWING	sunód
To be FOND of	gústo, máki-, hílig
To not be FOND of	habó'
FONDNESS	gústo
To have a FONDNESS for	gústo
FOOD	kakán
FOOD that is given for you to take along when you go out (as on a picnic)	bálon
Greasy FOOD	súya'
Well fried FOOD	tústús

Particles of FOOD caught between the tingá teeth	
To boil FOOD	la'bón
To steal FOOD (animals)	unás
To get too much of one kind of FOOD	súya'
FOOL	tónto (a)
To make a FOOL of	utó'-utó'
To FOOL	lóko
To FOOL someone with a new move	táktika
To FOOL with (as tinker)	áno
To be FOOLING around (with another woman)	saró'
FOOLISH	tarantádo
To act FOOLISHLY because of involvement with a boy, girl	bangkág
FOOLISHNESS	lóko, utó'-utó'
FOOT	bitís
Sole of the FOOT	dapán
FOOT (12 in.)	pié
FOOTBALL	fóotbáll (E)
To lose FOOTING	bulagting
FOOTLOCKER	bá'ol
FOOTPRINT	gíra'
FOR (as for me)	pára
FOR example	halimbáwa'
To put up FOR sale	komérsio
To FORAY	sakyáda
To FORBEAR	pasénsia
FORBEARANCE	pasénsia
FORBEARING	pasensióso
To FORBID	ngálad, prohibír, péna
To FORBID something	báwal
FORBIDDEN	túgot, báwal
It is FORBIDDEN to	túgot
To play with things FORBIDDEN	karáw
A sign of FORBODING	ligsók, signós
FORCE	puérsa, poder, yári
To FORCE	pírit, puérsa, agyát
To FORCE open	rangká, rungkáb
To FORCE way through a crowd	sú'sú'
To FORCE into the mouth	sángsang, sangál
To FORCE affections, attentions on a girl (S1)	kamáng, kápkáp
FORCEFUL	puersádo, poderóso

BIKOL DICTIONARY

Armed FORCES	puérsa-militár
To FORD (a stream)	dákit
FOREFLUSHER	tíkas
To FOREGO	báya'
FOREHEAD	ángog
FOREIGN	This is expressed as 'coming from elsewhere'.
FOREIGNER	dáyo
FOREST	káhoý, kadlagán
FOREVER	sagkód
FOREVER and ever	sagkód
To FORFEIT	túnod
To FORGE (falsify)	palsipikár
FORGED	palsipikádo
To FORGET	lingáw
To FORGET your worries, cares	libáng
FORGETFUL	lingáw
To FORGIVE someone	táwad, dispensár
FORGIVENESS	dispensasión
To ask for FORGIVENESS	táwad, dispensasión
FORK (used in eating)	tenedór
FORK (in the river, road, tree)	singít
FORLORN	sawí'
FORM	pórma
To FORM (shape)	pórma
FORMAL	pormál
FORMER	dáti
FORMERLY	kaitó
To FORSAKE	báya'
FORT	bantáy, kámpo
To FORTIFY	kusóg
FORTHRIGHT	sinséro, pránka
FORTNIGHT	kinsína
FORTUNATE	suérte, pálad
FORTUNE (fate)	pálad
To tell someone's FORTUNE	pálad
FORTUNE-teller	pálad
FORTUNE (luck)	suérte
FORTUNE (riches)	yáman
FORTY	kuarénta, apát (L)
FORTY-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms)	kuarénta, apát (L)
FORWARD (the direction)	abánte



Straight FORWARD (frank)	pránka
FOUL (bad)	rá'ot
FOUL language	usmák
To FOUND	pundár, tugdás
FOUNDATION	pundasión
FOUNDATION (institution)	pundasión
FOUNDER	mukná'
FOUR	apát, kuátro
FOUR-fifths	apát (L)
FOURTEEN	katórse
FOURTEENTH	katórse, apát (L)
FOURTH	apát
One-FORTH	kuátro
Three-FOURTHS	tuló (L)
FOWL	manók
Castrated FOWL	kapón
FOX	fox (E)
FRACTION	fráction (E), praksión
FRACTURE	bári'
To FRACTURE	bári'
FRAGILE	pasá'
FRAGRANCE	párong, hamót
FRAGRANT	hamót
FRAME (as of a picture)	kuádro
To FRAME (put a frame around)	kuádro
To FRAME (blame someone for your error)	bintáng
To cover a FRAME	haklóp
To stretch on a FRAME	haklóp
FRANK (honest)	pránka
FRECKLE(S)	pékas
FRECKLED	pékas
FREE (as no admission)	libre
To FREE	butás
To set FREE	butás
To get in FREE	libre
To have FREE time	buélo
A FREE for all	labó-lábo
To have a FREE for all	labó-lábo, karambóla
FREEDOM	talingkás (L)
To FREEZE something	freézer (E)
FREEZER	freézer (E)
Ice cream FREEZER (for making homemade ice cream)	garapinyéra

BIKOL DICTIONARY

FREEZING (cold)	lípot
To be FREEZING (cold)	lípot
FREIGHT	kárga, kargaménto
To ship FREIGHT	paktóra
FREIGHT handler	paktór
FREQUENTLY	paráti, dayáday
FRESH (for food)	la'bás
FRESH (a breeze)	présko
FRESH water (not salty)	ta'báng
FRESH (the air)	hayáhay
To get a FRESH gust of air	hayáhay
Air FRESHENER	hamót
To FRET about	pu'ngót
FRIAR	práyle
To produce fire by FRICTION	ba'gíd
FRIDAY	Biérnes
FRIED	prítos
FRIED peanuts	sanglág
FRIED rice	sanglág
Crisply FRIED	tústús
Well FRIED food	tústús
Eggs FRIED sunny-side up	estrelyádo
FRIEND	amígo, kábo, tu'ód (O)
Close FRIEND accepted as a cousin	pínsan
FRIENDLY	amígo
FRIENDLY (for tame animals)	gáro'
FRIENDS	amígo, barkáda
To be FRIENDS	amígo
Close FRIENDS	amígo
FRIENDSHIP	amígo
FRIGHT	kabá
To jump up in FRIGHT	iktín
To scream from FRIGHT	kagsíng
To FRIGHTEN	kabá
FRIGHTENED	tákot
To be, get FRIGHTENED	tákot, kabá
FRIGHTENING	tákot
FRIGID (cold)	lípot
A FRINGE	lábor(-lábor)
The FRINGE (edge)	gatí
FROG	talapáng
To act like a FROG	talapáng
Coconut FROND	plá'pá'
FRONT	atúbang

FRONT yard	nátad
Up FRONT	ínót
In FRONT of	atúbang
FROTH	sabó
FROWN	ngúrot
To FROWN	ngúrot, murusdót
FRUIT	prútas, búnga
To bear FRUIT	búnga
To pick FRUIT	gúno'
JackFRUIT	langká'
Seed of a FRUIT	pisóg
Pulpy middle of FRUIT(S)	balúbúd
A bunch of FRUIT(S)	púngot
FRUIT juice	tagók
To FRUSTRATE	bukó
FRUSTRATED	desganádo, bukó
To FRY	prítos
To FRY (for grains like rice, corn, peanuts, etc.)	sanglág
To FRY something crisply	tústús
FRYING pan	kawáli
Large FRYING pan	káwa'
To FUCK (vulgar S1)	kitó', kayó', sulpánit
FUEL	gátong
To FUEL	gátong
To FULFILL	kúmples
FULFILLED	kumplído
FULFILLMENT	kúmples
FULL	panó'
FULL (brimming)	tagób
FULL (can't eat anymore)	basóg, badát (O)
FULL (whole)	bílog
FULL moon	bílog
Not FULL (as a glass, a bus)	kawáng
To FUMBLE (as in the dark)	kápkáp
To FUMBLE (move carelessly)	kamás-kamás
To FUMBLE (err)	salá'
To FUMBLE (lose control of the ball)	bóla
FUN	ugmá
To make FUN of	kalwág
FUNCTION (use)	gámit, dáta
To FUNCTION (as a motor)	andár
FUND	púndo
FUNERAL	lubóng

BIKOL DICTIONARY

To attend a FUNERAL	lubóng
FUNERAL parlor	punerária
FUNGUS	malakmák, alámag
A FUNGUS disease of the skin	kuyáp
Tree FUNGUS (edible)	korakdín
FUNNEL	embúdo
FUNNEL shaped	balisúngsúng
FUNNY	ngísi
To find something FUNNY	ngísi
FUNNY face	tiwí'
FUR	barahíbo
FURIOUS	anggót
FURNISHINGS	sangkáp
FURNITURE	sangkáp
FURROW	káli-káli
FURTHERMORE	saká ta, pa
FUSE (part of an electric circuit)	fúse (E)
FUSE (as for dynamite)	métsa
FUSSY	píli'
The FUTURE	ta'ón
FUZZY (not clear)	libog

- G -

G-STRING	bahág
To GAB (also see 'chat, talk')	istória
GAG (joke)	subá
To GAG	pu'ót
To GAIN (win)	gána
To GAIN (earn)	ganár
GAIT	lákad
GALE	bagyó
GALL bladder	butóg
GALLON	galón
To GALLOP	dalágan
GALLOWS	bítay
GALVANIZED	galbanisádo
GALVANIZED iron	sím
GALVANIZED iron roof	sím
To GAMBLE	sugál
GAMBLING	sugál
GAMBLING casino, den	sugál
GAME	káwat
Shell GAME	súngka
Numbers GAME	huéting
GANG (friendly group)	barkáda
GANG (street gang)	kánto-boys
GANGPLANK	andámio
GAP	ultán
To GAPE	ngángá
GARAGE	garáhe
To put into the GARAGE	garáhe
GARB	See 'clothes'
GARBAGE	basúra
GARBAGE pail	basúra
GARDEN	hardín, laguérta
To GARDEN	hardín, laguérta
GARDEN plant	masétas
GARDENER	hardinéro
GARDENIA	rosál
To GARGLE	limúgmúg
To make a GARGLING sound	burók-busók
GARLIC	báwang

BIKOL DICTIONARY

Clove of GARLIC	ngípon
String of GARLIC	púngpúng
To GARNISH	samnó
To GARROTE	garóte
GARROTE	garóte
GAS	gás
GAS stove	kosinílya
GASOLINE	gasolína
To GASP	hagu'nók, háhál, sungák-sungák
GATE	gáte (E), trángka
To GATHER	ku'á, típon
To GATHER around	aripúnpún
To GATHER together with the hands	púnpún
To GATHER firewood	sungó
To GATHER facts about	intindí
To GATHER facts, information by listening	ságap
A GATHERING	típon
GATHERING and distribution place for farmers in the field	kamarín
GAUNT	níwang
GAUZE	gása
GAY (glad)	ugmá
To GAZE (lóok around)	kálag-kálag
GEAR(S) (as in a car)	kámbio
To change GEAR(S)	kámbio
GELATIN (variety made from seaweed)	gulamán
GEM	mutyá'
GENDER (in grammar)	hénero
GENERAL (military rank)	henerál
GENERATION	henerasión
GENERATOR	délko, generátor (E)
GENEROUS	bú'ot
GENIUS	génius (E)
GENRE	kláse
GENTLE	suábe
GENUINE	túnay
GEOGRAPHY	geógraphy (E), heográpia
GEOMETRY	geómetry (E), heometría
GERM(S)	mikróbio
To GERMINATE	túbo'

GESTURE	sabót
To GESTURE	sabót
To GESTURE unbecomingly	balingháw
To GET	ku'á, kamót (L)
To GET along with people	sama
To GET away	lusót
To GET away without a scratch	líbre
To GET bumped and fall as a result	dusmóg
To GET even with	halós
To GET in touch with	komunikár
To GET off (as a bus)	lúsad, babá', palós
To GET someone up	púkaw
To GET to	abót
To GET up (and out of bed)	bángon
To GET up from sleep with a start	balikwás
To GET up late	lámaw
To GET well	ráhay
To GET what's coming to you, what you deserve (as bad luck)	sagap
A request to GET something	túgon
To request someone to GET something	túgon
GHOST	kalág, espírito
GIANT	higánte
GIFT	regálo, dúlot, prémio
To give a GIFT	regálo
To be able to give a GIFT for Christmas	krísmas
To GIFT wrap	gípráp
GIFT wrapping	gift-wráp (E)
To GIGGLE	hirík-hitík
GILL(S)	ásang
GIN	gín (E), hinébra
Large bottle of GIN	kuátro-kántos
Small bottle of GIN	bílog
GINGER	lá'ya
GINGER tea	salabát
GIRDLE (the garment)	gírdle
GIRL	babáyi
First born GIRL in the family	mánay

BIKOL DICTIONARY

Masculine GIRL	tómbóy (E)
Name for a young GIRL (whose name you don't know)	néne'
To visit a GIRL (as in courting her)	pasiár
To look for a GIRL	hánting
To make time with a GIRL	jáckpot (E)
GIRLFRIEND	gírl-friénd (E), báta' (S1)
To GIVE	ta'ó
To GIVE away things	ta'ó
To GIVE free rein to	buélo
To GIVE in to	húnod
To GIVE out	ta'ó
To GIVE permission (to)	permíso
To GIVE up	súko', suréndér (E)
To GIVE up (because of frustration)	desganár
To GIVE up something	túnod
To take back what you GIVE	báwi'
Indian GIVER	báwi'-báwi'
To be an Indian GIVER	báwi'
GIZZARD	balón-balón
GLAD	konsuélo, ugmá
To GLANCE	kilíng, salimbád
GLAND	glándula
To GLARE	sulá
To GLARE at	burárat
GLARING	sulá
To blind with a GLARING object	sulá
GLASS (for drinking)	báso
Wine GLASS	kópa
Window GLASS	salmíng
Magnifying GLASS	lenté'
Eye GLASSES	salmíng, antipára
Field GLASSES	lárga-bísta
To GLEAM	kintáb
To GLEAN	aráhit
To GLIDE	sayóng-sayóng
To GLIDE in flight (birds)	lupád-lupád
To GLIMPSE	hilíng
To GLINT	silyáb
GLINTING	silyáb



To GLISTEN	silyáb
GLISTENING	silyáb
To GLITTER	kilyáb, silyáb
GLOBE (as a map)	glóbo
GLOBE (for a light)	glóbo
GLOBULAR	bílog
GLOCKENSPIEL	sáylopon
GLOOMY	lúmlúm
GLORY	glória, muráway
GLOSSY	kintáb
GLOVE	guánte
To GLOW	lá'ad
GLUE	kóla
To GLUE	dukót
GLUG-GLUG	sumó'-sumó'
GLUTTON	pasló', pákal
GLUTTONOUS	pasló'
GLUTTONY	pasló'
GNAT	núknúk
To GNAW	gatób, ra'ngót
To be GNAWED by a mouse, rat	kinó'
Let's GO	mós (na)
To GO against (as wishes, commands)	lapás
To GO ahead of	ínot
To GO around (to avoid)	lawígaw
To GO away	háli'
To GO back	balík, buélta
To GO back and forth (implying disturbance)	baráy-basáy
To GO beyond	lampás, líhis, lípas
To GO down	babá', palós
To GO down a hill	dalhóg
To GO forward	abánte
To GO home	pulí'
To GO in	dágos
To GO in and out (implying disturbance)	baráy-basáy
To GO off (as a gun)	putók
To GO off (as an alarm)	siréna
GO on	síge na, alí (O)
GO on (doing something)	tirá
To GO on with	síge

BIKOL DICTIONARY

To GO on (like a light)	lá'ad
To GO on and on (in talking)	tiwá'-tiwá'
To GO one at a time	saró'-saró'
To GO out	luwás
To GO out (as a light)	párong
To GO over (review)	rebiyú
To GO somewhere alone	sólo
To GO there	diyán
To GO there (farther than <u>diyán</u> )	dumán
To GO to town	banwá'
To GO too far beyond	lampás, líhis, lípas
To GO up hill	subída
To GO with	ibá
To GO your separate ways	suwáy
To GOAD	entremés, sútsút
GOAL (aim)	obhéto
GOAT	kandíng
Odor of a GOAT	anghít
GOBLIN	duénde, ápo'
GOD	Diós
Oh GOD (an expression)	hírak
GODCHILD	tinúbong
GODDAMN	lintí'
GODDESS	diósa
GODFATHER	nínong
GODMOTHER	nínang
GOGGLES	antipára
GOITER	bugón
GOLD	buláw
GOLD colored	buláw
GOLF	gólf (E)
GONE	See 'finished', 'consumed', 'to go', etc. depending upon desired meaning
Everything's GONE (S1)	tódas
GOOD	ráhay
GOOD (kind)	bu'ót
To feel GOOD because of something you've done	bu'ót
To have GOOD manners	urbanidád
To pretend to be GOOD	sáro-santóhan, santo
GOOD at	tíbay
It's GOOD that	ngáni

A GOOD deed	gíbo
GOOD for nothing	dáta, kamóte
GOOD (as a movie)	gayón
To have a GOOD time	ugmá
To go for a GOOD time	hápi-hápi, lakuátsa
A GOOD time Joe	lakuatséro
GOODBYE	dumán, háli', digdí, adiós
To say GOODBYE	áram, bantáy (O)
GOODNESS	ráhay
My GOODNESS	bagá
Honest to GOODNESS	túnay
GOODS (stock)	stóck (E)
GOOSE	ganso
GOOSE bumps, pimples	girábo
To get bitten by a GOOSE	símsím
To go on a wild GOOSE chase	buyó
To GOOSE	tumból
To GORE	sú'ag
GORGE	ampás
GORGEOUS	See 'beautiful'
GORY	dugó'
GOSSIP	tsísmis
A GOSSIP	tsismóso(a)
To GOSSIP	dáldál, tsísmis
A GOSSIPER	tsismóso(a)
GOSSIPY	tabíl
To GOUGE out	tingáb
To GOVERN	governár
GOVERNESS	alíng
GOVERNMENT	gobiérno, bahála' (L)
Self GOVERNMENT	sadíri
GOVERNOR	governadór
Vice GOVERNOR	governadór
GOWN	tráhe
To GRAB	takmá'
To GRAB away forcefully	rabsíng
To GRAB onto and pull	rabnót
To GRAB someone by the hair or beard	rabnót, sabúnot (O)
To GRAB (money, land)	sámsám
GRACE (as in a religious context)	biyáya, úgay (L)

BIKOL DICTIONARY

GRACE (used only in prayers)	wáras
GRADE (as 'grade one')	gráde (E), grádo
GRADE (as on an exam)	márka
GRADE (strength of eye glasses)	grádo
GRADUAL	dikít-díkit
To GRADUATE (from school)	gráduate (E), graduár
GRADUATION	graduátion (E)
To pay GRAFT to	bagsák
GRAIN of unhusked rice	tipási'
To go against the GRAIN	sabát
GRAM	grámo
AeroGRAM	aérogram
GRAMMAR	gramátika
GRANARY	tambúbong
GRANDCHILD	ápo'
GRANDFATHER	lóló, ápo'
GRANDMOTHER	lóla, ápo'
GRANDPARENT(S)	ápo'
GRANGE	umá
To GRANT	dúhol
GRAPE(S)	úbas
GRAPEFRUIT	kahél
To GRASP	kapót, tukló'
To GRASP from behind	lihíp
To GRASP with tendrils, tentacles	kurápot
To GRASP (as learn)	túltúl
To GRASP (as understand)	sábot
GRASS	dú'ot
Spear GRASS	gugón
Lemon GRASS (a spice)	tanplád
GRASSHOPPER	luktón
GRASSY	dú'ot
To GRATE (G)	káros
To GRATE (as carrots, potatoes)	rá'id
To GRATE coconut	kúdkúd
To GRATE (make a grating sound)	rágot
GRATED coconut	kúdkúd
To be GRATEFUL (for)	salámat, bu'ót
To GRATIFY	konténto

GRATIFYING	konténto
A GRATING sound	rágot
GRATING (grille)	réhas
GRAVE (as in mood)	serióso
GRAVE (as condition)	sério
A GRAVE	lubóng, pantsón
GRAVEL	grába
GRAVY	sársa
GRAY	abó
To GRAZE	sábsáb
GREASE	grása, sébo
To GREASE	grása
GREASY	grása
GREASY food	súya', tabá
GREAT (big)	dakúla'
GREAT (excellent)	puérte
GREAT (good)	ráhay
GREAT (the best)	sikát
GREAT (famous)	bantóg
GREED	ákit
GREEDY	ákit
GREEN	bérde
GREEN onions	sebóyas
GREEN taste of unripe fruits	sakrót
To GREET	komustá, ti'nó
GREIVANCE	abúso
To have a GREIVANCE	abúso
GREY	abó
GREY hairs	úban
GRIEF	mundó'
To GRIEVE	dúsa
GRIEVOUS	gabát
GRILL	parílya, asál
To GRILL	asál
GRILLE	réhas
GRIM	sério
GRIME	atí'
GRIN	húyom, ngírit
To GRIN	húyom, ngírit
To GRIND (as into flour)	molí, gíling
To GRIP	kapót, pigrít
To GRIT the teeth	gupó'
GROAN	agrángay
To GROAN	agrángay, agrútong, huró-huró

BIKOL DICTIONARY

To GROAN (when straining yourself)	rá'got, kúdos
GROCERY	grócery (E), grosería
GROGGY	páling
GROGGY (referring to difficulty in walking straight)	rípay-dípay
GROIN	híta'
GROOVE	káli-káli
To GROPE (G)	sánsán
To GROPE (in the dark)	kápkáp
To GROPE (with hands under the water)	gamúgam
GROUCHY	puróng-pusóng, agra-biádo
To GROUND (a boat)	sangrád
GROUNDS (proof)	próybas
Church GROUNDS	pátio
Playing GROUNDS	káwat
A GROUP	grúpo, dúpil, pugró'
To GROUP	grúpo
To form a GROUP	grúpo
To come together in a GROUP	dúpil
To sing in a GROUP	grúpo
GROUP of friends	barkáda
GROUP singing	kantá
Underprivileged GROUP(S)	súkat
GROVE	káhoy
To GROW (people)	talúbo'
To GROW (plants)	túbo', tambó'
To GROW up (people)	dakúla'
To GROWL (animals)	ngurób-ngurób
To GROWL (the stomach)	burók-busók
To make a GROWLING noise	ngurób-ngurób
GROWN up (for people)	dakúla'
GRUDGE	disgústo
To have, bear a GRUDGE	disgústo
GUARANTEE	garantía
To GUARANTEE	garantisár
GUARANTEED	garantisádo
GUARD	bantáy
To GUARD	bantáy
Body GUARD	táwo
GUARDIAN	tambáy
GUARDIAN angel	tambáy

GUAVA	bayáwas
To gather GUAVAS	bayáwas
GUERRILLA	gerílya
GUESS	kalkuló
To GUESS	tu'ód, kalkuló
I GUESS (it seems)	garó
GUEST (also see 'visitor')	bisíta
GUEST speaker	guést-speáker (E)
A GUIDE	gíya
To GUIDE	gíya
GUILT	sála'
Feelings of GUILT	remordér
To have a GUILTY conscience	remordér
GUITAR	gitára
GUITAR pick	píck (E)
GUITAR string	dulós
GUITARIST	gitarísta
GULF (as of water)	gúlpo
GULLET (of animals and birds)	balón-balón
To GULP	la'gók
To GULP down (G)	la'gók
To GULP down (for liquids)	la'ók-la'ók
Bubble GUM	búbbie-gúm (E)
Chewing GUM	tsíklet
To chew GUM	tsíklet
GUMS	ngarós, ngípon
GUN	badíl
To load a GUN	bála
Blow GUN	talayóp, sungpít
Homemade GUN	paltík
GUN powder	polbóra
Wet GUN powder	pasó
To GURGLE	burók-burók, sungák-sungák
To GUSH forth	ulakbó, turáwis
A GUST (of wind)	huyóp-huyóp
To get blown by a GUST of wind	talbó
GUSTY	dúros
GUT	bitúka
To GUT (eviscerate)	wákay, wákwák
GUTTER (as in bowling)	kalí
GUY	laláki

BIKOL DICTIONARY

To GUZZLE  
GYM  
GYMNASIUM  
To GYP

la'ók-la'ók  
gým (E)  
gým (E)  
dáya'



- H -

HABIT	gáwi'-gáwi', kostúm-bre, ugáli'
HABIT (dress of priests and nuns)	ábito
HABITAT	istár
HABITUAL(LY)	pírme, para-
To HABITUATE (grow accustomed to)	tu'ód
To HACK	tagá'
To HAGGLE	táwad
HAIL (frozen rain)	yélo
To HAIL (honor)	saludár
To HAIL (call)	apód
HAIR (on the head)	buhók
To comb the HAIR	húgay
To set the HAIR	sét (E)
To tie up the HAIR	putós
To put HAIR up	putós
To part the HAIR (usually with the fingers)	sukáy
To mess up the HAIR	gunós
To have HAIR cut	kúpkúp
To have your HAIR cut short	kúpkúp
To lose one's HAIR	pa'ngás
Body HAIR	barahíbo, balúkag
Pubic HAIR	búlbúl
Short HAIR	kúpkúp
HAIR bun	putós
Open HAIR curls	sítsus
Disheveled HAIR	nguragpák
HAIR that's plastered down	kúpkúp
Place where HAIR comes to a point at the nape of the neck	pointisól
White, grey HAIR(S)	úban
HAIR louse	kúto
To get, give a HAIRCUT	bulóg
Receding HAIRLINE	angás
HAIRPIN	haírpín (E)
HALF	bangá', média
HALF-COOKED	malasádo, hiláw

BIKOL DICTIONARY

HALF boiled egg	malasádo
HALF peso	salapí'
Town HALL	munisípio
HALLOWED	sagrádo
HALLOWEEN	kalág
To take things on HALLOWEEN (askalág trick or treat)	
HALLWAY	pasílyo
HALO	sagyáp
To HALT	pundó, untók
To HALVE	bangá'
HAM	hamón
HAMMER	martílyo
To HAMMER	martílyo
HAMMOCK	dúyan
To rock in a HAMMOCK	duyán (-dúyan)
To HAMPER	uláng
HAND	kamót
To brush off with the HAND	takpíd
To brush away with the HAND	taphíd
To squeeze with the HAND	gumók
To sweep aside with the HAND	sikwál
Distance equal to the spread of the HAND	dángaw
To measure with the spread of the HAND	dángaw
Palm of the HAND	pálad
Running, long HAND	sumpáy
To be an old HAND at HAND fan	tu'ód
To HAND in (submit)	See 'fan'
HANDCUFF(S)	submít (E)
To HANDCUFF	pósas
Left HANDED	pósas
Right HANDED	walá
HANDICAP (difficulty)	tu'ó
To HANDICAP (hinder)	uláng
HANDKERCHIEF	uláng
HANDLE (G)	panyó', sungá
HANDLE (as of a knife, hammer)	kapót, tugód
To HANDLE	pólo
To HANDLE (as cope with)	kamót
	This is expressed with the ability affix series <u>maka-</u> , <u>ma-</u>

To wash HANDS	hanáw
To flail the HANDS	kapág-kapág
To scoop up with the HANDS	hakbót
To gather together with the HANDS	pún-pún
To join, hold HANDS in a group	kabít-kabít
To shake HANDS with	abrása
HANDSOME	guápo, pógi
To find someone HANDSOME	guápo
HANDWRITING	sumpáy
Nice HANDWRITING	súrat
HANDWRITING on the wall	signós
To HANG (implying death)	bítay
To HANG (as onto a branch)	kulambítay
To HANG (like a flabby breast)	buyóg-buyóg
To HANG freely	kálay(-kálay)
To HANG up (as on a wall)	sa'bít
To HANG up	bitín
To HANG out (as clothes)	sabláy
To HANG around with	barkáda
To HANG around	istambáy
To get the HANG of	tu'ód, títay, túltúl
Clothes HANGER	hángner (E)
A HANGING	bítay
HAPHAZARD	sapóte
To do something HAPHAZARDLY	sapóte
To HAPPEN	yári
HAPPENING(S)	yári
HAPPINESS	ugmá
HAPPY	ugmá, konsuélo
To HARASS	uyám
HARBOR	du'óng, piér
HARD (not soft)	tagás
To get HARD	tagás
HARD (difficult)	dipísil, sákit
To find something HARD (difficult)	dipísil, sákit
To make something HARD (difficult) for someone	dipísil, sákit
HARD on (difficult for in a pitiful way)	hírak
HARD to bend	baskóg
HARD work	káyod
To work HARD for something	pagál
HARD working	higós, uróp

BIKOL DICTIONARY

Taste of HARD water	tayám
To HARDEN	tagás
HARDWARE store	hárdware (E)
HARE	konéyo
HARELIP	bungí'
To HARM	kulóg
To threaten with HARM	kastá
HARMONICA	silíndro
To HARMONIZE with	úyon
HARP	árpa
HARPOON	sarapáng
To HARPOON	sarapáng
To HARROW	súrod
HARVEST	áni
To HARVEST	áni
To divide the HARVEST	puló'
Share of the HARVEST	puló'
HARVEST time	áni
HASTE	humári
To HASTEN	humári
HAT	kopyá', kálo'
HAT used in the rice fields	sáyap
Brim of a HAT	kopyá'
To HATCH	himsá'
HATCHET	patók
HATE	ungís
To HATE	ungís
HATEFUL	ungís
HAUGHTY	abáw-abáw, tángal
To HAUL	agód
HAUNCHES	pá'a
To sit on HAUNCHES	ga'dát
To HAUNT	kalág
To HAVE	igwá, máy
To not HAVE	máyo'
To HAVE to	ípo, dápat
To HAVE an in with	kápit
Would HAVE	kutá'
HAWK (sp; bird)	kulágo
HAY	sábsáb
HAZARD	pelígro
To HAZARD	tsambá
HAZARDOUS	peligróso
HAZE	ambón

HAZY	ambón
HE	siyá
HEAD (part of the body)	payó
HEAD (as of a village)	payó
HEAD (leading city, province)	kabeséra
HEAD (of the table)	kabeséra
To HEAD	payó
To beHEAD	púgot
To shelter the HEAD	pandóng
To use your HEAD	payó
To shave the HEAD	upáw
To carry on the HEAD	lutó
To bump, bang your HEAD	pungká', tangkó'
To trip and hit the HEAD	sunggáb
To rest the HEAD on the hand	hungkó'
To have HEAD resting on the hand	mungkó'
To prop up the HEAD with the hand	hungkó'
To have the HEAD propped up with the hand	mungkó'
To rest the HEAD on a pillow	ulón
To push HEAD down against the neck	sulmók
To nod the HEAD	tangó'
HEADACHE	payó
HEADBAND	sangkó'
Light HEADED	ribong
HEADLIGHT	ílaw
HEADLINE(S)	héaline(s) (E)
HEADQUARTERS	kuartél
HEADWAY	progrésó
To make HEADWAY (develop)	uswág, progrésó
To make HEADWAY (move forward)	abánte
To HEAL (G)	ráhay, úmay
To HEAL (a wound)	píla'
HEALTH	salúd
A HEALTH inspector	sanitáριο, sanidad
HEALTHY (S1)	baskóg
HEALTHY (for plants)	tubáng
To grow HEALTHY (plants)	tubáng
HEAP	dagmáng, tambák
To HEAP up	dagmáng, tambák
To fall in a HEAP	rugmók, lukmó'

BIKOL DICTIONARY

To HEAR	dangóg
To HEAR from	baréta'
Hard of HEARING	bungóg
HEARSAY	dangóg-dangóg
HEARSE	andás
HEART	púso'
To have HEART set on	lá'om
To learn by HEART	tu'óm
From the bottom of my HEART	balá'og, udók
HEART's desire	gústo
HEART attack	atáke sa púso'
HEART of town	poblasión
Whole HEARTED	balá'og
To be broken HEARTED	sawí', tampó'
HEARTH	dapóg, alisabwán (L)
HEAT	ínit
To HEAT	ínit
To re-HEAT	dángdáng
To be in HEAT	kirág
Prickly HEAT	búngang-saldáng
To HEAVE (something)	ulantó
HEAVEN	lángit, muráway
HEAVY	gabát
HEAVY (a rain)	kusóg
HEAVY (fat)	tabá
HEAVY (weight)	tabá
HEAVY traffic	trápik
To HECKLE	kantsáw
HECTARE	ektária
To HEED	tubód, utób
To HEED (as wishes, commands)	súsog
To pay no HEED (to)	itsúra láng (ni)
HEEL of the foot	bu'ól
HEEL of the shoe	takón
HEIGHT	langkáw
HEIR	eredéro
HELL	impiérno
Go to HELL	demónio
To go to HELL	impiérno
Where the HELL are you	há'in
To be a HELL of a guy	úrag
HELLO	tará
HELLO (a greeting used when approaching someone's house)	saindó

HELM	timón
To HELP	tábang
To HELP someone in trouble	agáp
To HELP by lifting one end of something while someone lifts the other	tuwáng
A HELPER	tábang
HELPFUL	tábang
HELTER-SKELTER	baralanggádo
HEM	gáyad, lilíp
To HEM	lilíp, lilín
To have HEM touch, drag on something	gáyad
To HEMORRHAGE	a'was
HEMORRHOIDES	almoránas
HEMP	ábaka
HEN	guná'
HEN (young)	dumarága
HENCE (therefore)	kayá'
HER	saíya
By HER	niyá
To, from, by HER	saíya
HERB doctor	arboláριο
HERD	pugró'
HERE	digdí
Come HERE	madyá na, mári na
To come HERE	digdí
Over HERE	aní'on, yá'on
HERE it is	uní
HERE boy (as in calling dogs)	túto'
HEREDITARY	erénsia
HERESY	erehía
HERETIC	eréhe
HERETICAL	erétiko
HERMIT	ermitányo
HERNIA	érnia
To get, have a HERNIA	bayág, taguntón
HERO	bayáni
HEROINE	bayáni
HEROISM	bayáni
HERON	tala'ód
HERS	niyá, saíya
HESITANCE	dúwa-dúwa
HESITANT	kípot

BIKOL DICTIONARY

To HESITATE	alangán, dúwa-dúwa
To HEW	tigíb
HEX	buwísit
HIBISCUS	gumaméla
HICCOUGH	si'nók
To HICCOUGH	si'nók
HICCUP	See 'hiccough'
To HIDE	tágo', ulnók, hiplí'
To HIDE from view	sulnóp
To HIDE something by keeping silent on certain matters	rírong
HIDE (skin)	ánit
HIDEOUS	ngirí, rimá-rimá
HIGH (price, voice, water)	langkáv
HIGH (in pitch)	lagtíng
HIGH (expensive)	mahál
HIGH expectations	lá'om
HIGH school	hígh-schoól
HIGH seas	dágat
HIGH tide	tá'ob
To make HIGHER by adding at the top	langkáv
To be HIGHER than surroundings	labáv
HIGHLANDS	langkáv
To HIGHLIGHT (emphasize)	bísto, entiénde
HIGHWAY	tinampó
HIKE	híke (E)
To HIKE	híke (E), bakláy
To go HIKING	híke (E)
HILL	búkid, bulód, buklód
To go up HILL	subída
To go down a HILL	dalhóg
Ant HILL	buklód
HILLY	bulód
HILT	pólo
HIM	saíya
By HIM	niyá
To, from, by HIM	saíya
To HINDER	uláng
HINDRANCE	estórbo, uláng, konsumisión
HINGE	biságra
To HINGE	biságra
To HINT	sábot, entiénde
HIP	pí'ad



HIPPOPOTAMUS	hipopotámus
To HIRE (employ)	ku'á
To HIRE (rent)	alkilá
HIS	niyá, saíya
To HISS (cats)	pusngák
To HISS at (for people)	sítsít
HISTORY	istória, sáysáy
To HIT (as a ball with a bat)	táma', tíra
To HIT (often in the form of a curse)	lintí'
To HIT on the head	sugpák
To HIT the head	See 'bump'
To HIT from behind	lihíp
To HIT in anger	kastór
To HIT it right	táma'
To HIT the bull's-eye	táma', tunggó
To HIT with the fist	suntók
To HIT without warning	lipát
To get HIT by something	táma'
To get HIT by a rubber-band	pitík
To get HIT by a moving vehicle	hápit
To HITCH	lawíg
HIVE	putyúkan
To HOARD	tímos, sáray
HOARSE	pá'as
To HOBBLE	si'ód
HOBBY	apisión
To have a HOBBY	apisión
Someone with a specific HOBBY	apisionádo
HOBO	lagáw-lagáw, lakáw, láyas (S1)
To HOCK	sangrá'
HOE	asáda
To HOE	asáda
HOG (the animal)	uríg
To HOIST	alsá
To HOLD (as in the hand)	kapót
To HOLD on to	púgol
To get a HOLD of	kapót
To HOLD a position (both job and place)	bugták
To HOLD office	opisína
To HOLD up (as support a weak person)	kabít

BIKOL DICTIONARY

To HOLD up (rob)	kapót
To HOLD hands in a group	kabít-kabít
HOLE	labót
To make a HOLE in	labót
To get a HOLE in something	labót
To develop a HOLE	labót
To make a HOLE smaller	kípot
To stuff a HOLE	kúnkún
To step into a HOLE	bulnót, bulsót
Button HOLE	ohál
Mud HOLE	tubóg
Swimming HOLE	langóy
Crab, rat, snake HOLE	ba'áng
HOLE (slot)	sú'sú'
HOLIDAY	piésta, hóliday (E)
HOLLOW	la'óg
HOLY	sagrádo
To pay HOMAGE to	rokyáw (L)
HOME	haróng
To go HOME	pulí'
To send HOME	pulí'
To take something HOME	pulí'
HOMEOWNER	haróng
HOMEWORK	hómework (E)
HOMOSEXUAL (male)	baklá'
HOMOSEXUAL (female)	tómbóy (E)
To HONE	tá'is
HONEST	diós, onésto
HONEST (as frank)	pránka
HONEST to goodness	túnay
HONESTLY?	talagá
HONESTY	onésto
HONEY	tanggulí
HONEY bee	putyúkan
HONEY comb	aníra'
HONEYDEW	milón
HONK HONK	pútpút
HONOR	onór
To HONOR	gálang, ónra, úmaw
To HONOR (hail)	saludár
HONORABLE	gálang, onrádo, onoráble
HOOD	pandóng
HOOF	panaká
A HOOK (G)	káwit

To HOOK	káwit
To place on a HOOK	sa'bít
Fish HOOK	banwít
To pull on a fishing rod to HOOK a fish	bikyáw
To play HOOKEY from school	lu'ók, lakuátsa
HOOKWORM	ayíto
HOOLIGANS	kánto-bóys
HOOP	bílog-bílog, lídong-lídong
To HOOT	kuwáw
To HOP	kí'kí'
To HOP (as a grass-hopper)	ulaptík
HOPE	ma'wót, ása, esperánsa, aráng
To HOPE	ma'wót, ása, lá'om, aráng
To HOPE for someone's success	ása
HOPELESS	inútil, ása, esperánsa
HOPES	lá'om
Grass HOPPER	luktón
HORIZON	orisónte
HORN (as of cars)	bosína
To blow HORN	bosína
HORN (as of an animal)	súngay
Shoe HORN	kalsadór
HORNET	putaktí
HORRIBLE	grábe
HORRID (lousy)	grábe, rá'ot
HORS d'oeuvre(s)	súmsúm
HORS d'oeuvre(s) (slang from Tagalog <u>aso</u> meaning 'dog')	asoséna
HORSE	kabáyo
To shoe a HORSE	tsápa
To tame, break in a HORSE	mansó
One who eats like a HORSE	pákal
Rocking, play HORSE	kabáyo
HORSEFLY	atibángaw
HORSEPOWER	kabályo
HORSESHOE(S)	tsápa
HOSPITAL	ospítal
HOSPITABLE	bú'ot
HOSPITALITY	bú'ot
To be HOSPITALIZED	ospítal
HOST	imbitár, bisíta
HOSTESS	imbitár, bisíta

BIKOL DICTIONARY

HOSTILE	suwáy
HOT	ínit
To feel HOT	ínit
To feel HOT (sexually)	úrag
HOT (spicy)	hárag
HOT pepper	síli
HOUR	óras
HOUSE	hárong
To go out of the HOUSE	hílig
To move to a different HOUSE	dákit
Wing of a HOUSE	su'yáb
Under part of the HOUSE	sírong
HOUSE lot	lóte
Light HOUSE	paróla
Lower HOUSE (government)	kámara-báha
Smoke HOUSE	tápa
Upper HOUSE (government)	kámara-álta
Ware HOUSE	bodéga
HOUSE of Representatives	Kamará de Representántes
HOUSE dress	dúster
HOUSE lizard	tabilí
To go from HOUSE to house	hárong-haróng
To build a HOUSE	haróng
HOUSEHOLD	saró'
To HOVER	lupád-lupád
HOW	pá'no, áno
HOW (as in how far, tall, etc.)	gurá'no
HOW much (cost of single items)	gurá'no
HOW much (for each of several things)	manggurá'no
HOW many	pirá
HOW are you	komustá
To ask HOW are you	komustá
HOW is it	áno
HOW is, was someone, something	komustá
To HOWL	úngal
HUBBUB	ribók
To HUDDLE	dúpil
HUE	kolór
To HUG (embrace)	kúgos
To HUG (cling to)	pirípit
HUGE	dakúla'
HUGGING (clinging)	pirípit
HULL	prówa

To HUM	hagúnhung
HUMAN	táwo
HUMBLE	pakumbabá'
To HUMBLE someone	hámak
To HUMBLE oneself	pakumbabá'
HUMID	harasáhas, alingáhot
HUMIDITY	harasáhas
To HUMILIATE	súpog
HUMILITY	pakumbabá'
HUMOR	ngísi
HUNCHBACK	kúba', buktót
HUNDRED	gátós, siénto
Two HUNDRED	dós
Five HUNDRED	kiniéntos
HUNGER	gútom
HUNGRY	gútom
HUNK	pedáso
To HUNT	hánting
To HURL	daklág
To HURL at	rabág
To HURL (as a spear)	tugdá', tugsád (O)
To HURL to the ground	ugsák
HURRICANE	bagyó
HURRIEDLY	dalí'
To be in a HURRY	apurádo, sibót, dalí', kapág-kapág
To HURRY up	dáli'-dáli'
To HURRY up someone	apurá
To HURRY someone, something up	dalí', dali'-dali', kaskás, rikás, sibót
To HURT	kulóg
To be HURT	kulóg
To HURT someone's feelings	pikón
To be HURT (emotionally)	tampó, pikón
Easily HURT (feelings)	pikón
HUSBAND	agóm
HUSBAND and wife	agóm
HUSH	tunínong, silénsio
Rice HUSK	apá
Coconut HUSK	bunót
Coconut HUSK for scrubbing	lampáso
To HUSTLE (also see 'hurry')	dáli'-dáli'
HUT	payág-payág
HUT (in the forest, fields)	lungálong

BIKOL DICTIONARY

HUT (in the fields)	kamálig
HYMN	hímno
HYPHEN	hýphen (E)
HYPNOTISM	hipnotísmo
To HYPNOTIZE	hýpnotize (E)
HYPOCRISY	ipokresía
HYPOCRITE	ipókrito(a)
HYPOCRITICAL	ipókrito

- I -

I	akó
I said	niyáko'
ICE	yélo
With ICE	eládo
ICE cream	íce-créam (E), sorbétes
ICE cream freezer (for making homemade ice cream)	garapinyéra
ICE pick	íce-píck (E)
ICED (for drinks)	eládo
IDEA	idéa
IDEAL	árog
IDENTICAL	pádis, parého
IDIOT	kuláng-kuláng, also see 'stupid'
You IDIOT	kabákab
IDOL	ídolo
IF	kón
Even IF	dáwa
To IGNITE	suló'
To IGNORE someone, something	itsúra lang (ni), pasénsia
To IGNORE whats going on	limán-líman
IGUANA	láyag
ILL	hílang
To be ILL	hílang
ILL omen	ligsók
ILL tempered	abót-abót
ILLEGAL	ilegál
ILLEGITIMATE child	áki'
ILLITERATE	mángmáng
ILLNESS	hílang
To ILLUMINATE	sílaw
IMAGE	imáhen
To make an IMAGE	imáhen
IMAGE at a church altar	ladáwan
IMAGINATION	imahinasión
To IMAGINE	imahinár, húna', lúba'

BIKOL DICTIONARY

IMAGINE that	hámak
To IMITATE someone	árog(-árog), síring, súgad
IMITATION	huwád, árog
IMMATURE (people)	áki'
IMMATURE (fruits)	hiláw
IMMEDIATELY	túlos, ensegída
IMMENSE	dakúla'
To IMMERSE	buntóg
IMMIGRANT	immigránte
IMMIGRATE	imigrár
IMMITATION	fáncy (E)
IMMORAL	imorál
IMMORTAL	imortál
IMMUNIZATION	imunisación
To get an	imunisár
IMMUNIZATION shot	
To IMMUNIZE	imunisár
IMPARTIAL	surípot
IMPATIENT	ínit, pasénsia
To IMPEDE	uláng
To IMPERIL	súbo', pelígro
To IMPINGE upon	bú'ot
To IMPLEMENT	implementár
To IMPLICATE	áyon
To IMPLORE	ngáyo-ngáyo
IMPOLITE	bastós
To IMPORT	importár
IMPORTANCE	importánsia
IMPORTANT	importánte
IMPORTANT to	importánte sa
IMPORTANT for	importánte pára sa
Most IMPORTANT of all	uróg
IMPORTATION	importación
To IMPOSE (force)	pírit
To IMPOSE (ask a favor)	moléstia
To IMPOSE (disturb)	estórbo
IMPOSSIBLE	imposible
IMPOVERISHED	póbre
To IMPREGNATE (to make pregnant)	badós
To IMPRESS	ára', hilíng, ási, gúlat
To IMPRISON	príso
To IMPROVE	túltúl



To IMPROVE (progress)	uswág
To IMPROVE living status	asénso
IMPUDENT	sutíl, tampalásan
IN	sa, nása
Over there	IN yá'on
IN between	tangá'
You're IN for it	halá
To have an IN with	kusóg, kápit
IN-laws	túgang, baláy
INANIMATE	búhay
INARTICULATE	muwít
INATTENTIVE	wíli'
To INAUGURATE	inaugurár
INAUGURATION	inaugurasión
INBORN	erénsia
INCH(ES)	pulgáda
INCEST	insésto
To make an INCISION (for the purpose of drawing blood)	kaldít
To INCITE	sútsút, súnsun
INCLINE	túkad
To INCLINE (slope up)	túkad
To INCLOSE	ibá', la'óg
To INCLUDE	ibá, áyon
To INCLUDE in the count	bílang
INCLUDING	patí
INCOME (usually from a business)	káyod
INCONSIDERATE	konsiderasión, kalág (figurative)
To INCORPORATE	ibá
To INCORPORATE with	ibá
INCORRECT	salá'
To INCREASE	dágdág, dúgang
To INCREASE in number, amount	gúlpi, dakól
To INCREASE the number, amount of	dakól, gúlpi
To INCREASE the speed of	káskás
To INCUBATE	himsá'
INDECENT	indesénte

BIKOL DICTIONARY

INDEED	bagá, ngáni
INDEPENDENCE	independénsia
INDEPENDENCE (as relying on yourself)	sadíri
INDEPENDENT	independiénte
To live	sadíri
INDEPENDENTLY	
INDEX	índex (E)
To INDEX	índex (E)
Native of INDIA	Bombáy
INDIAN (as native of India)	Bombáy
INDIAN giver	báwi'-báwi'
To be an INDIAN giver	báwi'
To INDICATE	tukdó'
INDIFFERENT	lábot
INDIGENT	póbre
INDISTINCT	líbog
An INDIVIDUAL	táwo
INDIVIDUAL(LY)	lambá
To INDORSE	endosár
To INDULGE yourself	síram-síram
INDUSTRY	indústria
INDUSTRIOUS (hard working)	higós, uróp
INFAMOUS	ngirí, ngirhát
INFANT	umbóy
To INFECT	impektár, ulákit
To disINFECT	disimpektár
To get INFECTED	impektár, ulákit
To get INFECTED (a wound)	suríp
To get INFECTED with poison	rará
INFECTION	impeksión
INFECTIOUS	ulákit, kontaminár, impektár
To INFER	kulibát
INFERIOR (quality)	lúya
INFESTED with worms	úlod
INFINITE	sagkód
To INFLAME (incite)	sútsút
INFLAMMABLE	suló'
To INFLATE	butóg
INFLECTION	púnto

INFLEXIBLE (hard to bend)	baskóg
INFLUENCE	impluénsia
To INFLUENCE	impluensiár
To have INFLUENCE with	kápit
To fall under the INFLUENCE of	impluensiár
INFLUENZA	trangkáso
To INFORM	talástás, háyag, impormár
To INFORM on	tugá', úsip
INFORMAL	impormál
INFORMALLY dressed	rúgged (E)
INFORMATION	impormasión, háyag
INFORMATION (as about an event)	talástás
To gather INFORMATION by listening	ságap
To INFRINGE	bu'ót
To INGRATIATE yourself with	súyo'
INGREDIENT	ingrédiénte, sangkáp
To add an INGREDIENT to	sangkáp
To INHABIT	istár
INHABITANTS	residéntes
To INHALE	hángos
INHERENT	erénsia
To INHERIT	eredár, mána
INHERITANCE	eredár, mána
To leave INHERITANCE to	eredár, mána
INITIAL (first)	ínót
To INITIAL	pírma
To INITIATE	pu'ón
INITIATION	pu'ón
To INJECT	ineksión
INJECTION	ineksión
To give an INJECTION to	ineksión
To INJURE (wound)	lúgad
To INJURE (be in an accident)	aksidénte

BIKOL DICTIONARY

INK	tínta'
To smear with INK	tínta'
INLAND	interiór, irayá
INN	túrog
INNATE	erénsia
INNOCENCE	inosénsia
INNOCENT	inosénte
To INOCULATE	ineksión
To INQUIRE	hapót
To INQUIRE about (as be a busy body)	osióso
INQUISITIVE	hapót
INSANE	bu'á-bu'á, rungáw (-rungáw)
To go INSANE	bu'á, rungáw (-rungáw)
INSECT(S)	háyop, insékto
INSECT bite (small)	ludóg
INSECT bite (with swelling)	libáka
Flying INSECTS	láyog
To INSERT	sú'sú'
To INSERT (as a wedge to keep a window from rattling)	tángon
To INSERT beneath	sakníb
To INSERT over	suknóng
INSIDE	la'óg
To go INSIDE	la'óg
To take INSIDE	la'óg
INSIDE out	balík
INSIPID (tasteless)	ta'báng
To INSIST (force)	pírit
To INSIST (desire)	insistír
To INSPECT	inspeksión
INSPECTION	inspeksión
INSPECTOR	inspéktor
Health INSPECTOR	sanidád, sanitáριο
INSPIRATION	inspirasión
To INSPIRE	inspirár, rúso' (L)
INSPIRED	inspirádo
INSPIRING	inspirár
To INSTALL	kabít
INSTALLMENT (as part of a series)	dágos
INSTANTLY	túlos

INSTEAD of	émbes na
To INSTIGATE	sútsút, probokár
INSTIGATOR	probokadór
To INSTILL	mídbíd, girúmdúm
INSTINCT	erénsia
INSTITUTE	institusión
INSTITUTION	pundasión, institusión
To INSTRUCT	tukdó'
To INSTRUCT	bu'ót
according to your wishes	
To be under the	únder (E)
INSTRUCTION of	
INSTRUCTIONS	instrukesiónes
INSTRUMENT	instruménto
To play an	túgtúg
INSTRUMENT	
INSULT	insúlto
To INSULT	insúlto, tuyá'-tuyá'
To INTEGRATE	saró'
INTELLIGENCE	dúnong
INTELLIGENT	dúnong, tádong (O)
To INTEND to	túyo, piáno
To INTENSIFY	uróg
Most INTENSIVE	uróg
To grow more	uróg
INTENSIVE	
INTENTION	túyo, intensión
To do something	túyo
INTENTIONALLY	
To have bad, good	intensión
INTENTIONS	
To INTER	lubóng
To have INTERCOURSE	kitó'
with (vulgar)	
INTEREST (as on	túbo'
money in a bank)	
To gain INTEREST	túbo'
(money)	
INTEREST (as in doing	apisión
something)	
To have an INTEREST	apisión
in doing something	
INTERESTED	interesádo, ganádo

BIKOL DICTIONARY

INTERESTING	interesánte
To INTERFERE in	bu'ót
INTERIOR	interiór
INTERJECTION (grammar)	interjéction (E), interheksión
INTERNAL	la'óg
INTERNAL revenue	réntas
INTERNATIONAL	internasionál
To INTERPRET	interpretár
INTERPRETATION	interpretasión
INTERPRETER	intérprete
To INTERROGATE	usísa
To INTERRUPT (as a conversation)	tumóy
An INTERSECTION	sangá
INTERTWINED	sabód
INTERVAL (gap)	ultán
At close INTERVALS	surót
To follow at close INTERVALS	sú'od
To INTERVENE (in)	salí'ot, interbenír
INTERVIEW	interbiyú
To INTERVIEW	interbiyú
INTESTINE(S)	bitúka
To INTIMIDATE	tákot
INTO	sa
INTONATION (in speaking)	túno
To feed	suéro
INTRAVENOUSLY	
INTRICATE	rí bong
INTRIGUE(S)	intrí gas, baló'-bá gi'
INTRINSIC	erénsia
To INTRODUCE	bísto, mídbíd
To INTRODUCE (someone, something)	mídbíd
INTRODUCTION	mídbíd
INTRODUCTION to a song	pasakálye
To give an INTRODUCTION before a speech (S1)	pasakálye
To INTRUDE in	bu'ót
INTRUDING	distúrbo

INTUITION	sabóng
To INUNDATE	bahá'
To INVADE	sakyáda
INVALID (as a sick person)	hílang
To INVENT	imbénto, mukná'
INVENTION	imbensión
INVENTOR	mukná'
To INVERT	baliktád
To INVEST	negósio, invést (E)
To INVESTIGATE	imbestigár, siyásat, súsoy
INVESTIGATION	imbestigasión, siyásat
INVESTIGATOR	imbestigador
INVESTMENT	invéstmént (E); This is also expressed as that which was placed into a business. See <u>negósio</u> .
To get a return on your INVESTMENT	ganár
INVITATION	imbitasión
To INVITE	imbitár, kombidá, agdá, alók
INVITED	kombidádo
To INVOLVE	áyon
IODINE	yódo
IRATE	puróng-pusóng
IRKED	simpíl
IRKSOME	súya'
IRON (as for clothes)	plántsa
To IRON	plántsa
IRON	bátbát
Digging IRON	tukí'
Galvanized IRON	sím
Galvanized IRON roof	sím
IRONED	plantsádo
IRONING board	plántsa
IRREGULAR	iregulár
IRRESPONSIBLE	iresponsáble
To IRRIGATE	túbíg
IRRIGATION	túbíg
IRRITABLE	puróng-pusóng
To IRRITATE and make swell	gatók
IRRITATED (a cut)	simpíl
IRRITATED (cross)	simpíl
IRRITATING (annoying)	súya'

## BIKOL DICTIONARY

ISLAND	ís-la, puró'
Chain of ISLANDS	puró'
To ISOLATE	suwáy
ISSUE (a point of discussion, debate)	This is expressed as what is being discussed, talked about, debated.
To ISSUE (give)	ta'ó
To ISSUE (make public)	balangíbog
IT (animate)	siyá
By IT (animate)	niyá
To, from, by IT (animate)	saíya
IT (inanimate)	see the demonstrative pronouns 'this', 'that'
That's IT	mála'
That was IT	iyó
You're in for IT	halá
An ITCH	gatól
ITCHY	gatól
Painful ITCHY sensation	haritíhit
ITS (animate)	niyá, saíya
ITS (inanimate)	see the demonstrative pronouns 'this', 'that'



- J -

To JAB (poke)	duldóg
JACK	tángil
To JACK up	tángil
JACKET (article of clothing)	jacket (E)
JACKFRUIT	langká'
JACKPOT	jackpot (E)
To win the JACKPOT	jackpot (E)
JADED	pagál
JAGGED	garáng-gasáng
JAIL	priso
To JAIL	priso
JAM	haléa
To get into a JAM	súbo'
JAMMED (crowded)	pu'ót, sú'sú', su'ót
JAMMED (as not functioning)	andár
JANITOR	janitor (E), jány (S1)
JANUARY	Enéro
JAPAN	Hapón
JAPANESE	Hapón (masc.), Haponésa (fem.)
JAR	garapón
Earthen JAR	duláy, tapáyan
To JAR	yúgyúg
JASMINE	hasmín
Arabian JASMIN	sampagíta
JAW	saláng
To have a prominent JAW	saláng
JEALOUS	selóso
To be JEALOUS	sélos, ára', urí
JEEP	jeép (E)
JEEPNEY	jeép (E)
To JEER	kantsáw
JEHOVAH	Heóba
JEHOVAH'S Witness	Saksí ni Jehóva
JELLY	haléa
JELLY fish (sp; small)	pa'lít
JELLY fish (Portuguese man-of-war)	salábay
To JEOPARDIZE	súbo'
JEOPARDY	pelígro

BIKOL DICTIONARY

To JEST	subá
To JERK	bugnót
To JERK back	iktád
JERKY movement	híro'
JESUS Christ	Krísto
JETTY	rompeólas, bréakwater (E)
JEW	Hudío
JEWEL	mutyá'
JEWELER	alahéro (a)
JEWELRY	aláhas
JEWISH	Hudío
To JIGGLE	wígwíg
To JINGLE	kalíng-kagíng
JINX	buwísit
JITTERY	tákot
JOB	trabáho, hánap-búhay
To contract for a JOB	pakyáw
To JOG (run)	dalágan
To JOIN (as a club, group)	báli, áyon, sáli
To JOIN with	ibá, uníon, saró'
To JOIN something together	sumpáy, sugpón, saró'
To JOIN a clique, group	barkáda
To JOIN hands in a group	kabít-kabít
JOINT(S) (of the body)	bukó-bukó, ngálo'-ngálo'
To have a JOINT bent in a funny way (as arms akímbo)	kiyút
JOKE	subá, usngá (O)
To JOKE	subá, usngá (O), abrák (coarse, vulgar)
Dirty JOKE	libog
JOKER (someone who jokes)	subá
JOLLY	konsuélo
To JOLT	yúgyúg
JOURNAL (newspaper)	periódiko
JOURNAL (of accounts)	libró
JOURNEY	biáhe
JOY	ugmá
Kill JOY	pikón
JUDGE (in a court)	huwés
To JUDGE (in court)	husgár
To JUDGE (be of the opinion that)	húna'
JUDGEMENT (opinion)	núna', ísip
JUDGEMENT (in court)	husgár

JUDO	júdo (E)
JUG	pítsél
JUICE (G)	tagók
JUICE (from fruit of the citrus family)	antá'
To extract the JUICE	tagók
To squeeze to remove JUICE	pirís
JUICY	tagók
JULY	Húlio
To JUMP	luksó
To JUMP on	tagbáng
To JUMP over	luksó
To JUMP up and down on	luksó, yó'yó'
To JUMP up to reach something	uktáv
To JUMP from high to low	tagbáng
To JUMP up in fright	iktín
To JUMP from place to place (insects)	ulaptík
To JUMP from the water (fish)	púlag
JUMPING movement	híro'
JUNCTION (crossroads)	cróssing (E), sangá
JUNE	Húnio
JUNGLE	kadlagán
JURISDICTION	sákop
To be under the JURISDICTION of	sákop
To have JURISDICTION over	sákop
JUST (fair)	surípot
To be JUST (fair)	surípot
JUST (just now)	pa saná, pa láng
JUST (only)	lámang
JUST a second, minute	halát mú'na
JUST beyond	ínot
JUST for, because of	pára'
JUST like that	básta-bastá
JUST right	táma'
JUST that	lámang
In JUST a minute	dalí'
JUSTICE	hustísia
To JUT	uldót

- K -

KARATE	karáte
To KEEP (put away)	sáray
KEEP on doing it	síge pa
To KEEP on with	síge, dágos
To KEEP in touch with	komunikár
To KEEP someone busy	okupár
To KEEP watch	bantáy
KEEP quiet!	hálo (L)
KERNEL of corn	ngípon
KEROSENE	gás
KEROSENE lamp	lámpara
KEROSENE lamp (small)	lamparílya
KEROSENE lamp (type)	kénke
KEY	lyábe
Off KEY	sintunádo
To KIBITZ	sawóng-sawóng
To KICK with the flat of the foot	tumbán
To KICK with the side of the foot	sípa'
To KICK with the toe	sikyód
KID (slang for child)	áki'
KID (goat)	ugbón
To KID around with	subá
To KIDNAP	kídnáp (E)
KIDNEY	bató
To KILL	gadán, remáte, tódas (S1), utás (S1)
To KILL an animal (but not butcher)	tigbák
KILL joy	pikón
KILN (for drying coconut meat)	kópra
KILOGRAM	kílo
KILOMETER	kilométro
KIN (relatives)	erénsia
KIND (good)	bú'ot
KIND (type)	kláse
KINDERGARTEN (referring particularly to during the Spanish period)	katón
To KINDLE	ámak
KINDLING	ámak
KING	hádi'

KISS	hadók
To KISS	hadók
KITCHEN	kosína
KITCHEN knife	kutsílyo
KITE	boladór
KITE (type)	saranggóla
KITE (American style)	sápi-sápi
KITE string	túros
KITTEN	kutíng
To KNEAD	mása
KNEE	tuhód
Knock KNEED	tingkóy
To KNEEL	luhód
Weak in the KNEES	lupóg, gurápay
KNELL	plegária
KNIFE	dága
Fan KNIFE	balisóng
Pocket KNIFE	lanséta
Kitchen KNIFE	kutsílyo
Curved KNIFE used for cutting rice stalks	sanggót
KNIFE used for harvesting rice	gatá
Long narrow butcher's KNIFE used for cutting the throat of animals	palás
To make the sound of a KNIFE slipping and hitting a rock	santík
KNOB (door, radio, etc.)	bírik
To KNOCK (as on a door)	túktúk
To KNOCK (make a knocking sound)	lagatók
To KNOCK away	talsík
To KNOCK down (as a fruit from a tree)	húlog, bagsák
To KNOCK on	túktúk
To KNOCK out (as in a fight)	bungáw
To KNOCK out someone's tooth	típo'
To KNOCK over	túmbe
To KNOCK the wind out of someone	pu'són
KNOCK-KNEED	tingkóy
To get KNOCKED and propelled through the air for a short distance	lásik
To get KNOCKED away	talsík
KNOCKED out (unconscious)	bungáw
KNOLL	buklód
KNOT (as in a string)	butnól
To tie a KNOT in	bugkós

## BIKOL DICTIONARY

To KNOT	butnól
KNOT (as in wood)	bukó
Top KNOT	putós
To get KNOTTED up	butnól, bugkós
To KNOW	áram, batíd
To KNOW (be acquainted with someone)	bísto, mídbíd
To KNOW (recognize)	bísto, mídbíd
To let KNOW about	baréta'
I don't KNOW	índa
Having the KNOW-how	tíbay
You KNOW it was	bagá
KNOWLEDGE	áram
KNOWLEDGE (of an event)	talástás
KNOWLEDGE gained through experiences	batíd
KNOWN (acquainted)	bistádo, bísto
To make KNOWN	bantóg
Who KNOWS	málay, índa
KNUCKLE	kamaó'ó
To crack the KNUCKLES	lagtók
KOTEX	kótex (E)

- L -

LABEL	márka
To LABEL	márka
To LABOR (work)	trabáho
To LABOR over	ígot
To be in LABOR	báti'
To have LABOR pains	batyág
LABOR union	unión
LABORATORY	lábtoratory (E), laboratório
LABORER(S)	trabahabor(es)
LACE	láce (E)
ShoeLACE	síntas
To LACE	síntas
LACK	kúlang, da'í
To LACK	kúlang
LACKING	kúlang, limitádo, tikapó
LADDER	hagyán, hagáhag
LADEN (with fruits)	tagób
Bill of LADING	kuentáda
LADLE	kúhit
To LADLE out	kúhit
LADY	babáyi
LAIR	lungíb
LAKE	dánaw
LAMB	karnéro
To LAMBASTE	tabúga'
LAME	pílay
LAMENT	sambítan
To LAMENT	dúsa, sambítan
LAMP	ílaw
Kerosene LAMP	lámpara
Kerosene LAMP (small)	lamparílya
Kerosene LAMP (type)	kénke
LANCE	budyák
To LAND (as for airplanes)	lánding (E)
LAND (soil, property)	dagá'
LAND (property)	solár
FarmLAND	umá

## BIKOL DICTIONARY

Pasture LAND	sábsáb
Low lying LAND	babá'
Plot of LAND (small)	takúlod
LAND grabber	ánab
To grab LAND	ánab
To divide LAND	hirás(-hirás)
LAND leech	limátok
LANDING strip	lánding (E)
LANDLADY	lánd-lády (E), kaséra
LANDLORD	lánd-lórd (E), kaséro
LANDMARK	mohón
LowLANDS	kaba'sán
HighLANDS	langkáv
LANE	ági
LANGUAGE	lengguáhe, tarám
Foul LANGUAGE	usmák
LANGUID	lumbáy
LANKY	wákoy-wákoy
LANTERN	ílaw
Christmas LANTERN	paról
LAP (of the body)	pá'a
To sit on someone's LAP	kúlkúl
To LAP up	rá'rá'
LAPEL	solápa
To LAPSE	untók
LARD	mantíka
LARGE	dakúla'
LARGE opening, space between two things	lakwát
A LARGE part	dakól
LARVAE of the mosquito	utó-utó
LARVAE of the coconut beetle	ulálo
LARYNGITIS	laryngítis (E), laringhítis
To LASH (tie)	bugkós
To LASH (used mainly by flagellants during Easter)	hampák
To LASH out at	kastór
EyeLASH(ES)	pirók
LASSO	kávboy, sá'long
To LASSO	kávboy, sá'long, sí'ód
LAST	hurí
LAST (in a series)	último



LAST born	nguhód
LAST night	banggí
LAST price	último
LAST resort	rekúrso
To LAST (endure)	tágal
LASTING	tágal, dánay
To LATCH	será
To LATCH on to	kapót
LATE (an arrival)	hurí
LATE (almost noon)	údto
LATE (as in the evening)	banggí
LATE (as at night)	tangá'
To be LATE	hurí
To get up LATE	lámaw
To stay out LATE	tangá'
Never LATE (for)	súgsúg
LATER	atyán
LATER on	atyán na
A little bit LATER	atyán
LATHER	sabó
To LATHER	sabó
LATITUDE	latitúd
To LAUD	úmaw
LAUGH	ngísi
To LAUGH	ngísi
LAUGHABLE	ngísi
To burst into LAUGHTER	pusngák
To roar with LAUGHTER	harák-haták
To LAUNCH (a boat)	dahík
To LAUNCH into (as a subject)	tokár
To LAUNDER	labá
LAUNDRY	labáda
LAUNDRY woman	labandéra, labá
LAUREL (the spice)	laurél
LAVISH	luhóso, rakwá'
To LAVISH	rakwá'
LAW	léy
To make a LAW	léy
in-LAW(S)	túgang
Sister-in-LAW	kunyáda, hípag
Brother-in-LAW	kunyádo, bayáw
Mother, father-in-LAW	túgang
LAWN	dú'ot
LAWYER	abogádo

## BIKOL DICTIONARY

LAXATIVE	laksánte
To take a LAXATIVE	púrga
To LAY something down	babá'
To LAY an egg	súgok
To LAY on the stomach	daplá'
To LAY someone on the back	tiká'
LAYER	párte
LAZY	hugák
To feel LAZY	hugák
LEAD (the metal)	tinggá'
To LEAD	payó, leáder (E)
LEADEN (color of the sky)	rumárom
LEADER	leáder (E), payó,
	pu'ón
LEADING (tops)	kabesádo
LEADING city, province	kabeséra
LEAF (also see 'leaves')	dáhon
Bay LEAF	laurél
Coconut LEAF	langkóy
LEAF from the betel vine	búyo'
LEAF springs	mólye
LEAFY	dáhon
To LEAK (as roofs)	túro'
To LEAK (as rice from a sack)	wágwág
To LEAK (for pens)	súka
LEAN (thin)	níwang
To LEAN (be leaning)	ambá
To LEAN something	sandíg
To LEAN back	handíg
To LEAN on	hiláy, sangdáy
To LEAN your head on someone's shoulder	angbá
To LEAP	luksó
To LEARN	nu'ód, túltúl
To LEARN by heart	tu'óm
To LEARN your lesson	rayá'
To LEASE	alkilá
LEATHER	ánit
LEATHERY	ánit
To LEAVE	háli'
To LEAVE (vehicles)	lárga
To LEAVE the station (for trains)	salída
To LEAVE behind	wálat
To LEAVE off	báya'

To LEAVE over	tadá'
To LEAVE alone	pasénsia, báya'
LEAVENING	lebadúra
Buds for new LEAVES	ugbós
Growth of new LEAVES after pruning	sagúso
To pick LEAVES	gútol
To sprout LEAVES	dáhon
To put forth new LEAVES	ugbós
LECTURE	lécture (E)
To LECTURE	lecture (E)
Water LEECH	lintá'
Land LEECH	limátok
LEFT side	walá
On the LEFT	walá
To turn LEFT	walá
LEFT-handed	walá
To get LEFT behind	wálat
To get LEFT OVER	tadá'
LEFTOVER rice	báhaw
LEFTOVERS	tadá'
LEG (also see 'legs')	tabáy
LEGAL	legál
LEGEND	alámat, leyénda, su'ánoy
LEGENDARY	alámat
BowLEGGED	sakáng
LEGS of an animal	páta
Woman's shapely LEGS (S1)	páta
To have LEGS apart	biká'ka
To sit with LEGS crossed	sampíl
To sit with LEGS squarely crossed	de-kuátro
LEISURE	alíng
LEMON	limón
LEMON grass (a spice)	tanglád
LEMONADE	limonáda
To LEND (G)	sublí'
To LEND money	útang
LENGTH	lába'
Arm's LENGTH	dupá
To LENGTHEN (as physical things)	lába'
To LENGTHEN the distance between two things	lakwát
To LENGTHEN the stride	lakwát
LENGTHY (as a job, speech)	láwig

BIKOL DICTIONARY

LENS	lenté'
LENT	mahál, paskó
LEOPARD	le'ópard
LEPER	lepróso
LEPROSARIUM	leprosária
LEPROSY	lépra
LESBIAN	tómbóy (E)
To LESSEN	ína'
LESSER part	menór-párte
LESSON	lésso (E), leksió
LESSON plan	lésso-plán (E)
To present a LESSON	leksió
To learn your LESSON	rayá'
To LET (as give permission to)	túgot, permitír
To LET know	baréta'
To do, work without LET up	labó-lábo, síge-síge
LET me do it now please	dáw
LET me see too please	dáw
LET's go	mós (na)
LETHARGIC	lumbáy
LETTER (as mail)	súrat
To drop a LETTER in the mailbox	húlog
Air LETTER	aérogram
LETTER (as a, b, c)	létra
LETTUCE	letsúgas
LEEVE	ba'sóg
LEVEL	pátas
To LEVEL (as a building)	gabá'
To LEVEL off (something)	pantáy
LEVER	tángil
LEWD	libog
LIABILITY	bahála'
To be LIABLE for	bahála'
LIAR	hambóg, pútik
To LIBEL	tugód-tugod
LIBERAL	liberál
The LIBERAL party	Liberál
LIBERTY	libertád
LIBRARY	líbrary (E)
LICE	kúto
To remove LICE	kúto
Comb used for removing LICE	súrod
LICENSE	lisénsia
To LICENSE	lisénsia

LICENSED	lisensiádo
LICHEE	litsía
To LICK	dilá'
LID	lukdó'
LID (cover)	takóp
To put a LID on	takóp, lukdó'
EyeLID	takób
LIE	pútik
It's a LIE	hambóg
To LIE	pútik, hambóg
To LIE down	higdá', hiláy
To LIE on the stomach	la'ób
To LIE on your back	tiká'
To LIE down (animals)	lukó
LIEUTENANT	teniénte
LIFE	búhay
Way of LIFE	búhay
LIFESAVER (for the sea)	sálba-bída
To LIFT	alsá, buhát, tú'on
To LIFT (as your hand)	itá'as
To LIFT one side of something while someone lifts the other	tuwáng
To LIFT the skirt	uklás, wakás
To get a LIFT (as in a car)	lúnad
To shopLIFT	ikít
LIGHT (daylight)	liwánag
To LIGHT up (as a room)	liwánag
LIGHT (a bulb)	ílaw
To LIGHT up (a bulb)	lá'ad
To give off LIGHT	baná'ag
To put out, turn off a LIGHT	párong
To LIGHT (as a lamp, a light)	ílaw
To LIGHT (as set on fire)	suló'
May I have a LIGHT	suló'
Beam of LIGHT	baná'ag
Rays of LIGHT	ráyos, sírang
Vigil LIGHT	paténte
CandleLIGHT	kandíla
FlashLIGHT	flásh-líght (E), spót (E)
HeadLIGHT	ílaw
Moon, fireLIGHT	baná'ag
LIGHT (as in weight)	gi'án
A LIGHT rain	tagití

BIKOL DICTIONARY

LIGHT-headed	ri <b>ñ</b> ong
To throw LIGHT on (explain)	liwánag
To LIGHTEN (as the weight of something)	gi'án
LIGHTENING	kítkilát, lintí'
To be struck, hit by LIGHTENING	kítkilát, lintí'
To become LIGHTER	gi'án
LIGHTHOUSE	paróla
To take LIGHTLY	básang-básang
LIKE (similar)	árog, síring
To be LIKE	parého
To become LIKE	síring
To do LIKE someone else	árog, síring
Very much LIKE	súgad-súgad
LIKE (as in 'childlike')	garó
To LIKE	gústó, sunó', kursonáda, hílig
To not LIKE	habó'
To LIKE someone	dába', dangat
LIKENESS	parého, similaridad
To let do as one LIKES	ónra
LIKEWISE	síring
LIKING	gústó
To have a LIKING for	gústó
LILAC	líla
LIMA bean	balátong
LIMB (branch)	sangá
LIMB (of the body, usually referring to the arm)	kalamí'as
LIMBER	sigkát
Weak feeling in the LIMBS	yáyá
LIME (the mineral)	putí', apóg
LIME (the citrus fruit)	limón
Small LIME	limonsíto
LIMIT	limitár
To LIMIT	limitár, término
To set a LIMIT	término
LIMIT (boundary)	sagkód
LIMITED	limitádo
LIMITLESS	sagkód
LIMP	luyát
To go LIMP	luyát
To LIMP	kí'lay
LINE (in drawing, in front of a movie theater, etc.)	línia

LINE (as a straight line)	kúrit
LINE (as of a pen)	ági
LINE (as before a firing squad)	táyáy
To draw a LINE	línia, kúrit
To LINE up	línia
To LINE up in a row	taláy, táyáy
To form a LINE	línia
Clothes LINE	sabláy
Boundary LINE	bóundary (E)
LINE (as job, occupation)	línia
To LINE (as shelves, boxes, clothes, etc.)	hápin
To arrange in LINEAR order	rumbáy (O)
LINEN (the cloth)	línén (E)
To change LINENS	kámbio
To LINGER	halóy
LINIMENT	haplás, árnika
LINING	hápin
LINK	dugtóng, sumpáy
To LINK	sugpón, dugtóng, sumpáy
Cuff LINK(S)	cúff-línk(S) (E)
LINT	ilátsa
LION	león
LIP	ngábil
Upper LIP	sungál
Having a hanging lower LIP	wílwíl
HareLIP	bungí'
LIP (of a fish)	ngiwí
LIP (as of a glass)	ngiwí
LIPSTICK	lípstick (E)
LIQUID	túbig
To save, store LIQUID(S)	sálod
LIQUOR	árak
To drink LIQUOR with intention of getting drunk	burát
To LISP	sangót-sangót
LIST	lísta
To LIST	lísta
To make a LIST	lísta
To place yourself on a LIST	lísta
To LIST (tilt)	tagíld
To LISTEN	dangóg, danyóg
To LISTEN intently	higíng

## BIKOL DICTIONARY

To LISTEN to for the purpose of gathering information	gathering
LISTLESS	lumbáy
LITER	lítro
LITERATURE	litéature (E), literatúra
LITHE	sigkát
LITTER (dirt)	rampóg
To LITTER	ramóg
LITTER (offspring)	lugbón
LITTLE (a few)	dikít
Very LITTLE (few)	dikít-díkit
LITTLE (small)	sadít
LITTLE (short)	li'pót
LITTLE by little	dikít-dikít
LITTLE time remains	sú'od na, tikapó
LITTLE more (as and something would have happened)	gatí-gátí
In a LITTLE while	atyán, ta'ód-ta'ód
To LIVE	búhay
To LIVE (in, at)	istár
To LIVE independently	sadíri
To LIVE in another's house	saró'
To LIVE with (as a guest)	istár
To come to LIVE with	sampót
To LIVE together as common-law husband and wife	agóm-ágom
LIVELIHOOD	búhay
LIVER	katóy
LIVING (job)	hánap-búhay
Way of LIVING	búhay
To make a LIVING	hánap-búhay, káyod
LIVING room	sála
LIZARD (sp)	tukó'
House LIZARD	butikí', tabilí, tagáw
Ground LIZARD	bu'áya
LOAD	kárga
To LOAD	kárga
To LOAD a gun	bála
OverLOADED	tagób
To LOAF	istambáy
LOAN	útag
To ask for a LOAN	útag
To give a LOAN	útag



To LOATHE	ungís
LOATHSOME	ungís
LOBSTER (sp)	usbón
LOBSTER (sp; with claws)	gangawán
LOCAL (from here)	digdí
LOCAL (made here)	gíbo
LOCALITY	rehión, roná' (L)
To be LOCATED	bugták
LOCATION	puésto
LOCK	seradúra
To LOCK	será, barat
To LOCK in, out	será, pintó', barat
To LOCK up (as a store for the night)	pintó'
PadLOCK	kandádo
To get LOCKED in	la'óm
To get LOCKED in, out	será, pintó', barat
LOCKER (for books, clothes generally in school)	lócker (E)
FootLOCKER	bá'ol
LOCUST	dúron
Board and LODGING	bóard (E), kaséra
LOFTY	langkáv
LOG	káhoy, sági'
WaterLOGGED	tupók
LOIN	pu'són
LOIN cloth	bahág
To LOITER	istambáy, barág-barág
LONELY	pu'ngáv
To be LONELY for	pu'ngáv
LONG (physical length)	lába'
LONG (time)	halóy
LONG (in time to do something)	lávíg
How LONG ago	pa
To LONG for (hope)	mávót
To LONG for (miss)	pu'ngáv
To take the LONG way around (as to avoid something)	líkaw
LONG sleeve shirt	lóng-sleéve (E)
LongHAND	sumpáy
LONGITUDE	longhitúd
LONGSHOREMAN	kargadór
A LOOK	hilíng
To LOOK after	ripáro

BIKOL DICTIONARY

To LOOK after (people, animals)	mangnó
To LOOK alike	kambál
To LOOK around (for)	kálag-kálag
To LOOK at	hilíng
To LOOK behind, over the shoulder (at)	salíngoy
To LOOK crosseyed	kilás
To LOOK for	hánap
To LOOK for a girl	hánting
To LOOK for the weak points	ngálo'-ngálo'
To LOOK into (investigate)	súsog
To LOOK on (observe, watch)	dálan, obsérve (E)
To LOOK through and through (as something transparent)	silág
To LOOK through (search through)	halungkát, sungkát
To LOOK through carefully	bútbút
To LOOK through the window at	du'ngáw, bentána'
To LOOK up at	tingág
To LOOK up to (admire)	tingará'
Someone to LOOK up to	salmíng, tingará'
To have a LOOK around	rúkat
To be captured by a LOOK	hilíng
A LOOKOUT	bantáy
LOOKS (countenance, appearance)	itsúra
LOOM	haból
LOONY	búlan
LOOP (noose)	si'óo
To LOOP something around	purípot
LOOSE	lu'ág
LOOSE (like a chair leg)	gílo'-gílo', taló'-taló'
To become LOOSE	lu'ág
To become LOOSE (as knots, a tie, reins)	tugák
LOOSE fitting	wá'wá', wágwág
LOOSE fitting clothes	halugá'
LOOSE (free)	butás
To set LOOSE	butás
LOOSE change	sensílyo
To walk LOOSELY	wákoy-wákoy
To LOOSEN	lu'ág
To LOOSEN (a knot, reins, a tie)	tugák
To LOOSEN (a rope, a knot)	bádbád
To LOOSEN (your belt, a screw, etc.)	halugá'
To LOOSEN clothes	wágwág
To LOOSEN soil around	gudák
To LOOT	salákat, roskáy

LOOTER	salákat
To LOPE	usá-úsa, dalágan
LOPSIDED	tuwál
LOQUACIOUS	tabíl
The LORD (god)	guráng
To LOSE (as your wallet)	wará'
To LOSE (as in a game)	da'óg
To LOSE by a big difference in score	sáwsaw
To LOSE a tooth	típo'
To LOSE footing	bulagtíng
To LOSE in business	piérde, lúgi
To LOSE one's hair	pa'ngás
To LOSE weight	níwang
LOSING in business	piérde, lúgi
A LOSS (in business)	lúgi
To sustain a LOSS (in business)	lúgi
To be at a LOSS for words	entónses
LOST (in a game)	da'óg
To get LOST	wará'
A LOT (many)	dakól
House LOT	lóte
LOTUS	takáy
LOUD speaker	speáker (E)
LOUD (a radio, voice)	kusóg
To make LOUDER (as the radio)	kusóg
Hair LOUSE	kúto
LOUSY	dáta, rá'ot
LOUSY (as a movie)	lúya
LOVE	mu'ót, mahál, karínyo
LOVE (as of parents for children)	dángat
To LOVE	mu'ót, mahál
To LOVE (as parents for children)	dángat
To express LOVE	díga
To be in LOVE with one another	ilusión
To be distracted because of being in LOVE	bangkág
LOVE song	kundíman
LOVEABLE	mu'ót
Something beLOVED	mutyá'
LOVED one	mahál
LOVER	sangbáy
To have a LOVER	sangbáy
LOW (in height)	babá'

BIKOL DICTIONARY

LOW (as a radio)	lúya
LOW (in pitch)	lagóng
LOW (as a voice not loud)	sadít
LOW tide	atí
To LOWER (as place at a lower height)	babá'
To LOWER (as the radio)	lúya
To LOWER the pitch	lagóng
To LOWER the price	baráto
To give something at a LOWER price	táwad
LOWER house	Kámara-báha
LOWLAND(S)	basá'
LOWLAND agricultural field	lantád
LOYAL	leál, imbód (L)
LOYALTY	lealdád
LUCK	suérte
Sign of bad LUCK	ligsók
LUCKY	suérte, pálad, jáckpot (E)
Who knows if you'll be LUCKY	málay
To be LUCKY by chance	tsambá
LUDICROUS	ngísi
To LUG	agód
LUKEWARM	imbóng
To LULL	tunínong
LUMBER	retáso, tablería
LUMINOUS	lá'ad
LUMP (chunk)	pedáso
LUMP (as a bump on the head)	búkol
LUNATIC	búlan
LUNCH	údto
To eat LUNCH	údto
A picnic, box LUNCH	bálon
LUNG(S)	bagá'
To LUNGE	dagás, dagsáng
To LURCH	tagílid
LURE (as bait)	pá'on
To LURE (as entice)	sagád
To LURK	tágo', hiplí' (S1)
LUSCIOUS	sirám
LUST	úrag
LUSTER	kintáb
LUXURIENT	luhóso
LUXURIENT growth of leaves	rambóng
LUXURIOUS	luhóso

LUXURY

lúho

- M -

MA'AM	múm
MACARONI	makaróni
MACHINE	mákina
MACHETE	sundáng, tabák
MAD (angry)	anggót
MAD (crazy, which also see)	kapáy-kapáy, ra'ót-ra'ót, ladó'-ladó'
MAD (as a 'mad dog')	rungáw (-rungáw)
MADDENING (angering)	anggót
Well MADE	tíbay
Ready MADE	hamán
Custom MADE	hamán, sadyá'
To have custom MADE	sadyá', hamán
MADMAN	búlan
MADONNA	madóna
MAGAZINE	mágasin
MAGGOT(S)	alimón
MAGIC	mágic (E), máhika
To perform MAGIC	máhika
Prayer for MAGICAL powers	orasión
MAGICIAN	mágic (E), magickéro
MAGNET	mágnat (E)
MAGNET (the stone)	bató-baláni'
To MAGNETIZE	mágnat (E)
To MAGNIFY	dakúla'
MAGNIFYING glass	lenté'
MAID	tábang, mutsátsá
MAIDEN	darága
MAIL	koréo
MAIL (letters)	súrat
To MAIL	húlog, máil (E)
Air MAIL	áir-máil (E)
To MAIM	pílay
MAIN (principal)	principál
MAIN course (as food)	sirá'
Water MAIN	túbo
To MAINTAIN (take care of)	asikáso
To MAINTAIN (support with money)	susténto

MAINTENANCE (support)	susténto
MAINTENANCE (up-keep)	mantención
MAJOR part	máyor-párte
To MAJOR in	ku'á, táke (E)
MAJORITY	mayoría, dakól
To MAKE	gíbo
To MAKE a deal with	kondisión
To MAKE a living	hánap-búhay
To MAKE ends meet (financially)	híno'-híno'
To MAKE fun of	kalwág
To MAKE sure of	segúro
To MAKE up for (compensate for)	da'óg
To MAKE way for	híwas
MAKE-UP (cosmetics)	máke-úp (E), kosmétik
To put on MAKE-UP	máke-úp, gayón
MALARIA	malária
MALAY sword	krís
MALE	laláki
MALICE	malísia
MALICIOUS	malisióso
MALLEABLE	lugyát
MALLET	martílyo
MALT	málta
MAN	laláki
MAN (mankind)	táwo
BusinessMAN	komersiánte
ClergyMAN	klérigo
CraftsMAN	pandáy
CongressMAN	deputádo
CouncilMAN	konsehál
PoliceMAN	polís
MAN-LIKE	táwo
MANACLE(S)	pósas
To MANACLE	pósas
To MANAGE	maného, bahála', administrár, ámo
MANAGEMENT	maného
MANAGER	maného, managér (E)
MANE	buhók
MANGANESE	mánganese (E), mangganéso
MANGER	belén
To MANGLE	sabrít

BIKOL DICTIONARY

MANGO	mángga
MANGROVE	bakáwan
MANIAC	búlan
MANICURE	mánicure (E)
To MANICURE	mánicure (E)
To MANIPULATE	híno'-híno'
MANKIND	táwo
MANLINESS	laláki
MANNEQUIN	manekín
MANNER (custom, habit)	gáwi'-gáwi', híro'-híro'
MANNER ('way', which also see)	ági
Well MANNERED	desénte
MANNERLESS	ugáli'
Having good MANNERS	urbanidád
To teach MANNERS to children	kultibár
MANSION	palásio
MANTEL piece	tapíti
Praying MANTIS	sámbo-sámbo
MANURE	udó'
To MANUFACTURE	gíbo
MANUSCRIPT(S)	papéles
MANY	dakól, gúlpi, dámot, balákid (L)
How MANY	pirá
MAP	mápa
To MAP out (plan)	piáno
To MAR	bungí'
MARBLE (as used in games)	dyúlin
MARBLE (the stone)	marmól
To finish in MARBLE	marmól
MARCH (the month)	Márso
MARCH (to walk)	mártsa
To MARCH	mártsa
To MARCH in a parade	paráda
MARGARINE	margarín, mantikílya
MARINE	návy (E), maríne
MARK (as on an exam)	márka
To MARK (as exams)	korék, korehír
To MARK (as a trail)	tandá'
To MARK with a marking string	labtík
Missing its MARK	lávos
Birth MARK	pamálit
Land MARK	mohón
Trade MARK	márka



MARKER	tandá'
Boundary MARKER	mohón
MARKET	sa'ód, sa'dán, merkádo
To buy in the MARKET	sa'ód
Fish MARKET	sirá'
To go MARKETING	sa'ód
MARKING string	labtík
MARRIAGE	kasál, agóm
To get MARRIED to one another	kasál
To get MARRIED	agóm
To perform a MARRIAGE ceremony	kasál
To arrange a MARRIAGE with the parents of the girl	baláyi
Relationship between parents due to MARRIAGE of their children	kompádre
To MARRY	agóm
To MARRY (be married to)	kasál
To MARRY (perform the ceremony)	kasál
MARSH	dalnák, tangyán, la'máv
MARTYR	martír
To MARTYR	martír
MARVEL	ngálas
MASCULINE	laláki
MASCULINE girl	tómbóy (E)
MASCULINITY	laláki
To MASH	rúnot, sá'sá'
MASK	máskara
MASS (church service)	mísa
To say MASS	mísa
To MASSAGE	hílot, masáhe
MASSEUR	hílot, masáhe
MASSEUSE	hílot, masáhe
MASSIVE	dakúla'
MAST	láyag
MASTER	ámo
To MASTER	tíbay, pólbos (S1)
MASTER of ceremonies	émceé, mídbíd
MASTER piece	óbra-maéstra
To MASTURBATE	sálsál
MAT	baníg, hamák

## BIKOL DICTIONARY

MATCH(ES)	pósporo
To strike a MATCH	sabrít
To MATCH (be the same)	parého
MATCHSTICK	palító
ClassMATE	kláse, eskuéla
PlayMATE	káwat
RoomMATE	saró'
TeamMATE	báli
To MATE (animals)	sagbát
MATERIAL (cloth)	téla
MATHEMATICS	mathemátics (E), matemátika
MATRON	matróna
MATTER	See specific substance referred to
It doesn't MATTER	bále
No MATTER what	máski
MATTRESS	máttress (E), kultsón
MATURE (people)	dakúla'
To MATURE (people)	dakúla', talúbo'
To MATURE (plants)	túbo, tambó'
MAUDLIN	sentimiénto
To MAUL (claw)	kamrós
MAUSOLEUM	mausolóo
MAY (the month)	Máyo
MAY (asking permission)	puéde
MAY (as 'may it not rain')	lugód
MAY (as 'may I see')	dáv
MAYBE	segúro
MAYBE so	bágay
MAYHEM	taránta
MAYONNAISE	máyonaise (E)
MAYOR	máyor (E), alkálde
MAZE	síko'-síko'
ME	sakúya'
By ME	ko
To, from, by ME	sakúya'
ME to you	taká
MEADOW	pátag
MEAGER	dikít
MEAL (as breakfast, lunch, dinner)	komída
Morning MEAL	báhaw
Evening MEAL	banggí
Noon MEAL	udtó

MEAN (cruel)	bangís
To MEAN	gústo
What I MEAN to say	gústo
MEANDER	líkaw, líbot
MEANING (as of a word)	gústo, kahulogán
To have independent MEANS of living	sadíri
To be MEANT for	tungód
MEANWHILE	miéntras-táto
MEASLES	tipdás
To MEASURE	súkol
To MEASURE something by the spread of the hand	thedángaw
MEASUREMENT	súkol
MEAT	kárne
To boil MEAT	la'úya
Coconut MEAT	lúkad
Dried coconut MEAT	kópra
MEATY	lamán
MECHANIC	makinísta
MECHANICAL	motór
MEDAL	medálya
To MEDDLE	bu'ót, lábot
To MEDIATE	areglár
MEDIC	médiko
MEDICINE	bulóng, medisína
Snake MEDICINE	tambál
To MEDITATE (about)	medítar
MEDITATION	meditasión
MEDIUM	médio
MEEK	tákot
To MEET (encounter someone)	sabát, sumpóng, tupár, ságap
To MEET (as at the station)	sabát, sumpóng, tupár
To MEET (be introduced to)	bísto, mídbíd, sulbód
To MEET as opponents	dukáy
To MEET someone in passing	híno'-híno'
To make ends MEET (financially)	míting, asembléa,
MEETING	bandílyo, tagbó' (L)
To have a MEETING	míting, tagbó' (L)
To announce a MEETING	bandílyo
To call a MEETING (of)	bandílyo
To attend a MEETING	míting
MELANCHOLY	pu'ngáw, lúmlúm

BIKOL DICTIONARY

MELEE	lábo-lábo
MELODY	túno
Bitter MELON	marigóso
WaterMELON	pakwán
WaterMELON seeds	sandíya
To MELT	túnaw
MEMBER	miémbro
To become a MEMBER of	báli
MEMBER(S) of the provincial board	bokál (es)
MEMO	nóte (E)
Bitter MEMORIES	pa'ít
To MEMORIZE	tu'óm
MEMORY	memória
To commit to MEMORY	tu'óm
Expression used when the MEMORY lapses	kuyán
MEN	laláki
Fellow MEN	ibá, kapwá'
MENACE	tákot
To MENACE	tákot
To feel MENACED	tákot
MENACING	tákot
To MEND	ráhay
MENSTRUATION	réglá, méns
Belt worn by women during MENSTRUATION	pasadór
MENTAL	ísip, mentál
MENTAL sickness	hílang
MENTAL sign, signal	sabóng
To MENTION	sábi, sambít
To MENTION in the course of the conversation	tumóy
To be MENTIONED	sambít
MENU	ménu
To MEOW	ngiyáw
MEOURING	ngiyáw
MERCHANDISE	stóck (E)
MERCUROCHROME	merkrókrom
MERCURY (the mineral)	asóge
God have MERCY	hírak
To ask for MERCY	hírak
To MERGE	saró'
MERIT	mérito

MERMAID	siréna
MERRY	ugmá
MERTHIOLATE	merthíolate (E)
To MESS around with	áno
To MESS up the hair	gunós
MESSAGE	mensáhe
MESSAGE (notification)	talástás
MESSENGER	súgo'
MESSIAH	Mesías
MESTIZO	mestíso(a)
METAL	metál
Chisel used for METAL	sinsíl
METALLIC	metáliko
Having a METALLIC taste	langsá
METEOR	bulalákaw
METER (measure of length)	métro
METER (as water, electricity)	kontadór
METHOD	método, sistema, ági, lakáw
METHODOLOGICAL	tános
METICULOUS	tubís, surípot, tukáp
To do METICULOUSLY	sirót
METRIC	métrika
To MEW	ngiyáw
MEWING	ngiyáw
MICE	See 'mouse'
MICROSCOPE	mícroscope (E)
MIDDLE	táhaw
MIDGET	mungán
MIDNIGHT	tangá'
Coconut MID-RIBS	gíhoy
MIDWIFE	partéra
To become a MIDWIFE	partéra
MIGHT (power)	podér, yári, bagsík
MIGHT (possibility)	báka'
It MIGHT be	tibá'ad
MIGHTY	poderóso
MILD (as cigarettes)	suábe
MILDEW	tagíptíp
To get MILDEWED	tagíptíp
MILE	mílya
MILIMETER	mílimétro
MILK	gátas
Coconut MILK	gutá'
Condensed MILK	kondensáda

BIKOL DICTIONARY

Evaporated MILK	ebaporáda
MILK fish	bangós
MILL (rice, corn, etc.)	molíno, gíling
To MILL (as grind up)	molí, gíling
SawMILL	sáwmíll (E), tablería
SugarMILL	asukaréra
MILLION	milyón
MILLIONAIRE	milyonário
To MIMIC	árog (-árog), utó'- utó', síring
MIMOSA	turóg-turóg
To MINCE	túktúk
MIND	ísip
Never MIND	bále
To call to MIND	girúmdúm
To be on the MIND	ísip
To not be able to make up your MIND	buntól
To pay no MIND (to)	itsúra láng (ni)
To put your MIND to	higós
Feeble MINDED	kuláng-kuláng
MINE (belonging to me)	sakúya', sadíri
MINE (containing minerals)	mína
To MINE	mína
MINERAL	minerál
Taste of MINERAL water	tayám
To MINGLE	salák
To MINGLE (people)	ibá
MINISTER	pastór
A MINOR	menór-de-edád
MINOR (not serious)	sério
MINOR (just a small thing)	dikít
MINORITY	menoría
MINT (the spice)	pulíyo
To MINUS	ína', restár (L)
MINUTE	minúto
Just a MINUTE	halát mú'na
Wait a MINUTE	halát mú'na
In just a MINUTE	dalí'
MINUTE (small)	sadít
MIRACLE	milágro, ngálas
To make a MIRACLE	ngálas
MIRACULOUS	milagróso
MIRE	labóy, la'máw, tangyán, dalnák
MIRROR	salmíng

Full length MIRROR	tokadór
To MISBEHAVE	karáw
MISBEHAVED (S1)	tusík
MISCARRIAGE	ku'á
To have a MISCARRIAGE	ku'á
MISCELLANEOUS	lá'in-lá'in, sári-sári
MISCHIEVOUS	karáw, pílyo, sutíl, ringgáw, sawáy, sungyáw
MISERLY	ímot
To be MISERABLE	tí'os
MISERY	tí'os
MISFORTUNE	de-málas
What MISFORTUNE	lástima (O)
To MISLAY	wará'
To MISPLACE	wará'
MISS (the title for unmarried women)	míss (E)
To MISS (emotionally)	hídaw
To MISS (skip over)	laktáw
To MISS (as a shot)	sáltó
To MISS (as an appointment)	sáltó
To MISS (as an appointment, class)	paltós, páлта
To narrowly MISS	láwos
Narrowly MISSED	láwos
MISSING	máyo' na
MISSING its mark	láwos
MISSION	súgo'
MIST	ambón
MISTAKE	sála'
To make a MISTAKE	sála'
MISTAKEN	sála'
To be MISTAKEN	sála'
If I'm not MISTAKEN	salá'-sála'
MISTER	míster (E)
A MISTRESS (as the other woman)	saró', sangbáy
To have a MISTRESS	saró', sangbáy
MISTY	ambón
To MIX	salák, rámas, haló'
To MIX together (usually food)	gamós
To MIX with (people at a party)	gamós
To add to the MIXTURE	salák
To MOAN	uró-uró

BIKOL DICTIONARY

To MOCK	ráwráw, utó'-utó'
MODE	móda
MODEL (example)	árog
MODEL (someone to look up to)	salmíng
MODERN	modérno
MODEST	súpog, bíní'
MODESTY	bíní'
MODISTE	modísta
MOIST	dampóg, alumá'ad
MOIST (soil)	tigní'
To MOISTEN	basá'
MOLAR	bá'gang
MOLASSES	tanggulí
Hardened MOLASSES	sankáka'
MOLD	pórma, kórte
To MOLD	pórma
MOLD (fungus)	alámag
To get MOLDY	alámag
MOLE (as on the cheek)	árong
To MOLEST	lúpig
To MOLT	duró, lunó
MOM	mamá, ináy
MOMENT (a second)	segúndo
MOMENT (time)	panahón, óras
Wait for the right MOMENT	ngálo'-ngálo'
On the spur of the MOMENT	dáli'
MOMENTO	rekuérdo
MONASTERY	monastério
MONDAY	Lúnes
MONEY	kuárta, pírak
To save MONEY	típon, tímos (O)
To change MONEY	ribay, kámbio
To collect MONEY	kóbra, singíl
To withdraw MONEY (as from a bank)	widró
MONEY used for the payment of a fare	pasáhe
MONEY changer	ribay
MONK	mónghe
MONKEY	kabálang, ukáy (O)
To MONKEY around with	kuyán
MONKEY wrench	lyábe-túbo
MONOGRAM	monográmá



MONOSODIUM glutamate	bétsin
MONSTER	impákto, mampák
MONTH	búlan
MONTHLY	búlan
MONUMENT	monuménto
To MOO	únga'
MOOD	módo
To be in the MOOD to do something	gána
MOOING	únga'
MOON	búlan
Full MOON	bílog
Dark of the MOON	dulóm
MOONLIGHT	baná'ag
Period with no MOONLIGHT	dulóm
MOP	móp (E)
To MOP (as the floor)	gúsgús
To MOP up	móp (E)
To have a MOP of hair	buhók
MORAL	morál
MORALITY	moralidád
MORBID	ngirí, rimá-rimá
MORE	pa
MORE (used in comparisons)	pa, más
MORE so	láló na
MORE than	sóbra nang, lábi
MORE than enough	sóbra
Even MORE	láló na
Further MORE	saká ta
Not any MORE	na
No MORE (as 'be out of')	máyo'
MORNING	ága
Tomorrow MORNING	ága, udmá'
Yesterday MORNING	ága, udmá'
MORTAL	mortál
MORTAR (as in pestle)	lúbang
MORTAR (cement)	seménto
MORTUARY	punerária
MOSLEM(S)	Móro (s)
MOSQUITO	namók
To get a MOSQUITO bite	namók
Larvae of the MOSQUITO	utó-utó
MOSQUITO killer (in the shape of a coil and burned)	katól

BIKOL DICTIONARY

MOSQUITO net	kúbong, moskitéro
MOSS	lúmot
MOST	This is formed by affixing the superlative prefix <u>pinaka</u> -to the base
MOTH	maripósa
MOTHBALLS	naptalína, alkampór
MOTHER	iná'
MOTHER (informal usage)	mamá, nánay, ináy
MOTHER (S1)	bósa
GodMOTHER	nínang
GrandMOTHER	lóla, ápo'
MOTHER and child	iná'
MOTHER-in-law	túgang
MOTHER of pearl	náker
To MOTION to someone to come	páypáy
To MOTION towards	sabót
MOTOR	motór
MOTORBOAT (S1)	motór
MOTORCYCLE	mótorsíklo, motór (S1)
MOTORIZED	motór
MOUND	dagmáng, tambák
To MOUNT (climb)	sakát
To MOUNT (in order to ride)	lúnad
MOUNTAIN	búkid
MOUNTAIN apple	makópa
MOUNTAINOUS	búkid
To MOURN for (by wearing black)	lúto
MOUSE	kinó'
Squeak of a MOUSE	íkík
To be eaten, gnawed by a MOUSE	kinó'
MOUSETRAP	atipíl, padlóng
To set a MOUSETRAP	pá'on, padlóng
MOUSTACHE	bigóte
MOUSY	kinó'
MOUTH	ngúso'
MOUTH (used in joking or anger)	ngurápak
MOUTH (as of a jar)	bungánga'
To open the MOUTH	ngángá
To stuff, force into the MOUTH	úmúm, sángsang, súbo', húngit

To carry away in the MOUTH	láláy
To clap the hand over the MOUTH	takbó', tampá'
Sound made by clapping the hand over the MOUTH	takabó'
MOUTHFUL	umók
To MOVE (inspire)	inspirár, rúso' (L)
To MOVE (around)	híro' (-híro'
To MOVE back	atrás, síbog
To MOVE carelessly, fast and without direction	kamás-kamás
To MOVE forward	abánté
To MOVE from one place to another	balyó
To MOVE in with	sampót
To MOVE nearer, farther	isóg
To MOVE to a different house	dákit
To fool someone with a new MOVE	táktika
To make a wrong MOVE (in a game)	taláng
To be MOVED (emotionally)	apektár, rúso' (L)
A MOVIE	síne, sáli, pelíkula
To project a MOVIE	síne
To go to the MOVIES	síne
To MOW (as the lawn)	áwan, basábas (O)
MR. (title for men)	Mr. (E)
MRS. (title for married women)	Mrs. (E)
MUCH	dakól, dámot, balákid (L)
Too MUCH	lábi, grábe, masiádo, namás(-namás)
Not very MUCH	gáyo
How MUCH	gurá'no
How MUCH (for each of several different things)	manggurá'no
MUCUS which collects in the corner of the eye	múta'
MUCUS which collects in the nose	tungáy
MUD	labóy
To wallow in the MUD	tubóg
To catch fish in the MUD	labóg
MUD fish	talusóg
MUD hole	tubóg

BIKOL DICTIONARY

To MUDDLE	ribong
MUDDY	labóy
MUG (cup)	tása
MULE	kabáyo
To MULL over	ísip
MULTIPLICATION	multiplikár, dakól
MULTIPLIED	multiplikádo
To MULTIPLY	multiplikár, dakól
To MUMBLE	ramó'-ramó', ngurób-ngurób (S1)
MUMPS	bayukó'
To MUNCH on	sapá'
MUNICIPAL	munisipál
MUNICIPALITY	munisípio
MURKY (as water)	rumárom
MURKY water	libog
To MURMER	ramó'-ramó'
MUSCLE(S)	múscle(s) (E), bráso, kusóg
MUSCLE cramp	kalámbre
MUSCULAR	maskuládo
MUSE	múse (E), músa
MUSEUM	museúm (E), muséo
MUSHROOM(S)	túbo'
MUSIC	músika, túgtúg
MUSICAL note	nóta
MUSICAL piece, selection	piésa
MUSICIAN	musikéro
MUSLIN	kátsa
MUST (should)	dápat
To MUST (as do something)	ípo
MUSTARD	mustása
MUSTARD cabbage	mustása
MUTE	púla
MUTINEER	tumangéro
To MUTINY	túmag, rebélde
To MUTTER	ramó'-ramó'
To have MUTUAL trust	tiwála'
MY	ko, sakúya'
By MYSELF	saró'
MYSTERIOUS	misterióso
MYSTERY	mistério

- N -

To NAB	tukló'
To get NABBED	tukló', kadéna
NAIL (as hit by a hammer)	páko'
To hit a NAIL	páko'
FingerNAIL	kúkú
NAIL cutter	naíl-cútter (E)
NAIL polish	cútex (E)
To clean the NAILS	kúkú
To polish the NAILS	cútex (E)
NAKED	húba'
NAKED from the waist up	húba'
NAME	ngáran
Family NAME	apelyído
Last NAME	apelyído
Having the same NAME	tokáyo
To NAME	ngáran
To NAME after	bángon
To NAME (as a suspect, in connection with something)	lyamár
NAME for a young boy (whose name you don't know)	nónoy
NAME for a young girl (whose name you don't know)	néne'
To NAP	lipát
NAPE of the neck	lú'ong
NAPKIN	nápkín (E), serbilyéta
Sanitary NAPKINS	kótex (E)
NARCOTIC(S)	narkótiko
To NARRATE	sáysáy, usípon
NARRATIVE	sáysáy, usípon
NARROW	pí'ot, singpót
NARROW (a passage)	ya'pít
To NARROWLY miss	láwos
NARROWLY missing	láwos
NARROWNESS	pí'ot
NASAL	dungó', pungág
NASTY (in behavior)	salbáhe

BIKOL DICTIONARY

NATION	nasión, banwá'
NATIONAL	nasionál
NATIONALISM	nationalísimo
NATIONALIST	nationalísta
The NATIONALISTA party	Nationalísta
NATURAL (in looks)	naturál
NATURAL (expected)	naturál
NATURAL resources	rekúrso
NATURALLY	naturál
NATURALLY (as 'of course')	siémpre
NAUGHTY	pílyo, sutíl, salbáhe, ringgáw, sawáy, sungyáw
To get, be NAUSEOUS	lúla'
NAVEL	púsod
The NAVY	návy (E)
NEAR	raní, máy tungód
To move NEARER	isóg
NEARNESS	raní
NEAT	húsay
NECK	lí'og
NECK (of a shirt, dress)	tungól
Nape of the NECK	lú'ong
NECESSARY	ípo, dápat
NECKLACE	kuéntas
NECKTIE	korbáta
NECTAR	tagók
To NEED	ípo
To NEED to	ípo
NEEDLE	dágom
Crochet NEEDLE	gansílyo
To thread a NEEDLE	táli'
NEEDY	súkat, póbre
To NEGATE (repudiate)	negár
To NEGLECT	báya', aliwálas
NEGLECTFUL	aliwálas
NEGLIGENCE	neglihénsia
NEGLIGENT	ragáp
To be NEGLIGENT with	ragáp
To NEGOCIATE	negosiár
NEGRO	Négro (a)
NEIGHBOR	tá'id, kapwá' (L)
NEIGHBORHOOD	tá'id, líbot
NEITHER	máyo'
NEITHER...nor	ni...ni

NEPHEW	sobrino, amá'
NERVE	nérbio
NERVE (audacity)	alangán, súpog
NERVE-WRACKING	tákot
NERVOUS	nerbiós, tákot
To be NERVOUS	nerbiós
To make someone NERVOUS	tákot
A NERVOUS person	nerbióso (a)
NEST	salág, tataghán, tágo'
NEST (of rats and related animals)	dúgmon
To NESTLE	sú'sú', bulúkon
NET (for catching small shrimp)	baláw
NET (for birds, insects, fish like minnows)	saráp
Fish NET (G)	púkot, híkot
Fish NET (type)	siló'
Mosquito NET	kúbong, moskitéro
To catch with a NET	See entries for the specific kinds of nets
NEVER (mainly for commands)	nanggád, nungká
NEVER (not yet)	pa
NEVER (not even before)	dáti
NEVER mind	bále
NEW	bá'go
To celebrate something NEW	pasá'
NEW Years	Bá'gong ta'ón
To celebrate NEW Years	Bá'gong ta'ón
NEWCOMER	bá'go
NEWS	baréta', bantúlin (O), notísia
Shocking, distressing NEWS	sústo
To fill in on the NEWS	baréta'
To spread NEWS about (as made well known)	bantóg
NEWSPAPER	periódiko, diário
To appear in the NEWSPAPER	periódiko
NEXT	sunód
NEXT time	sunód, ótra-bés

BIKOL DICTIONARY

NEXT to	tá'id
To NIBBLE on (as a chocolate bar)	la'sáy, singá'-singá'
To NIBBLE on (rats, mice)	kinó'
NICE (as a movie)	gayón
NICHE (in a cemetery)	nítso
NICK	tingáb
To NICK	tingáb
NICKNAME	gahá'
To give a NICKNAME to	gahá'
NICKNAME (often associated with looks or occupation)	banság
NICOTINE	nikotína
NIECE	sobrína, iná'
NIGHT	banggí
MidNIGHT	tangá'
FortNIGHT	kinsína
The whole NIGHT	tangá'
Last NIGHT	banggí
Late at NIGHT	tangá'
To stay, be kept out late into the NIGHT	tangá'
NIGHTCLUB	níght-clúb (E)
To go NIGHTCLUBBING	níght-clúb (E)
NIGHTMARE	úmúm
To have a NIGHTMARE	úmúm
NIGHTSTICK	batúta'
NIMBLE	liksí
NINE	siyám, nuébe
NINE tenths	siyám (L)
NINETEEN	nuébe, siyám (L)
NINETEENTH	nuébe
NINETH	nobénta
NINETY	siyám
NINETY-ONE (see 'twenty' and 'thirty' for further forms)	nobénta
NINTH	siyám
Eight NINTHS	waló (L)
To NIP (animals)	tá'kab
NIPA wine	tubá'
NIPPLE	utóng
NO (verbal sentences)	da'í



NO (equational sentences)	bakó'
NO. ( <u>igwá</u> , <u>máy</u> sentences)	máyo'
NO ( <u>gústo-habó'</u> sentences)	habó'
NO place	máyo'
NO less (besides)	patí
NO more (be out of something)	máyo'
NO one	máyo'
What do you mean NO	bakó'
NOBODY	máyo'
NOWHERE	máyo'
To NOD	tangó'
NODE (as of bamboo)	bukó
NOISE	ribók, takróg (S1)
To make NOISE	ribók
NOISE (sound)	tanóg
NOISY	ribók, takróg (S1)
To NOMINATE	nominár
NONCHALANT	lawgáw
NONE	máyo'
NONSENSE	lóko
Rice NOODLE(S)	pansít
NOON	údto
NOON meal	údto
It's almost NOON	údto, luntók na (O)
NOOSE	si'ód
Neither...NOR	ni...ni
NORTH	nórte, amíhan
Wind from the NORTH	amíhan
NOSE	dungó'
To blow the NOSE	sungá
To pick the NOSE	tungáy, gansílyo (S1)
To have a runny NOSE	nú'nú'
Mucus which collects in the NOSE	tungáy
To have a bloody NOSE	sunggó
To give someone a bloody NOSE	sunggó
To stick your NOSE into other people's business	usióso
NOSE (animals)	ungós
NOSE ring (usually for water buffalo)	barangkiyaw
NOT (equational sentences)	bakó'

## BIKOL DICTIONARY

NOT (verbal sentences)	da'í
NOT any more	na
NOT yet	pa
NOTCH	tingáb
To NOTCH	tingáb
NOTE (memo)	nóte (E)
Musical NOTE	nóta
NOTEBOOK	nótebook
NOTHING	máyo'
I have NOTHING	da'í
Good for NOTHING	dáta
Good for NOTHING (for people)	kamóte
NOTICE	notísia
To NOTICE	risá, malísia, ripáro
Act like you don't NOTICE it	malísia
NOTICEABLE	risá-risá
NOTIFICATION	talástás
To NOTIFY	ísi, talástás, bantúlin (O)
NOUN	noún (E), ngáran
NOURISHING	sustánsia
NOURISHMENT	sustánsia
NOVEL	nobéla
NOVEMBER	Nobiémbre
NOVENA	nobéna
NOVICE	bá'go
NOW	ngunyán
Just NOW	pa saná, pa láng
Starting from NOW	ngunyán
NUDE	hubá'
To NUDGE	ugsód
NUISANCE	estórbo
A NUISANCE	buwísit, distúrbo, danyóso, balát-tingáw (O)
NUMB	bágol
To feel NUMB	bágol
NUMBER	número
NUMBERS game	huéting
To bet on the NUMBERS	huéting
Person who brings news of winning NUMBERS	koreadór
NUMEROUS	dakól, igó'
NUN	mádre, móngha

Desire to become a NUN	bokasión
NURSE	núrse (E)
To NURSE	súsú
NUT (paired with a bolt)	tuérka
ChestNUT	kasóy
PeaNUT	maní
BetelNUT mixture	mamá'
To chew BetelNUT	mamá'
To crack a NUT	tilád
NUTRIENT	aliménto
NUTRITIOUS	aliménto
To go NUTS	lóko, lokó-lokó
NUTS ('crazy' which also see)	lokó-lokó, kablás, ladó'-ladó', lapóng-(-lapóng), ra'ót-ra'ót, trénta'y-dós
NYLON	nýlon (E)

- O -

OAK (sp; tree)	óak (E)
OAK-TAG paper	kartulína
OAR	sagwán
OARSMAN	sagwán
OATH	sumpá'
To give an OATH to	sumpá'
To take an OATH	sumpá'
OBEDIENCE	utób
OBEDIENT	kúyog
OBESE	tabá
To OBEY	kúyog
To OBEY (as a command)	utób
OBJECT (aim, physical object)	obhéto
To OBJECT	reklámo
OBSCENE	bastós
OBSERVATORY	obserbatório
To OBSERVE	dálan, obsérve (E), masíd
OBSOLETE	la'ós
To OBSTRUCT	sanggá', bágat
To OBTAIN	ku'á
OBVIOUS	risá-risá
OCCASION	okasión
On another OCCASION	no-arín
An OCCASION (a party, wedding)	punsión
OCCUPATION	hánap-búhay
OCCUPIED	okupádo
To OCCUPY (as a house)	okupár
To OCCUPY (conquer)	sákop
To OCCUPY (keep busy)	okupár
To OCCUR	yári
OCCURRENCES	yári
OCEAN	dágat
Atlantic OCEAN	Atlántiko
Pacific OCEAN	Pasípiko
OCTAVE	oktábo
OCTOBER	Októbren
OCTOPUS	kugíta

ODD (awkward)	lawí', tiwaríng
ODD (mysterious)	misterióso
ODDS and ends	bágay-bágay
ODOR (also see 'smell')	párong, sángo, amyó (O)
Underarm ODOR	bangsód
ODOR of skin, hair, leather, etc. when burning	angtód
ODOR of a goat	anghít
OF	This is expressed by markers of the <u>ni</u> class or of the <u>loc</u> class
OF course	siémpre
OFF (not on, like a light)	párong
To turn OFF (as a light)	párong
To go OFF (as a gun)	putók
To set OFF (as dynamite)	putók
To get OFF	babá', palós
To come OFF	utás, tanggál
OFF balance	tuwál
OFF key	sintunádo
Well OFF	yáman
Better OFF	ráhay
OFF ('crazy', which also see)	lokó-lokó, lapóng-(-lapóng)
To OFFEND	anggót
OFFENDED	agrabiádo
Easily OFFENDED	alámbre
To be OFFENDED and desire recompense	agrábio
To take OFFENSE	sakít
To OFFER	dúlot, dúsay, álay (O)
To OFFER a drink (usually liquor)	tágay
To OFFER for sale, rent	tangró'
OFFICE	opisína
Term of OFFICE	túrno
To hold OFFICE	opisína
OFFICIAL(S)	opisiál(es)
To make something	opisiál
OFFICIAL	
OFFSPRING (animals)	ugbón
OFTEN	paráti, dayáyay
OIL (as car, machine)	asaéte
To OIL	asaéte
Castor OIL	asaéte de castór

BIKOL DICTIONARY

Cooking OIL	lána
Crude OIL	krúdo
Olive OIL	olíba
To press OIL from coconuts	lána
OIL cloth	tarapál
OILY	asaéte
OILY (cooking oil)	lána
OINK	úgik
To OINK	úgik
OINTMENT	haplás
OK	síge, aregládo
OKRA	ókra
OLD	su'ánoy
OLD (humans and animals)	guráng
OLD (for things)	dá'an, lúma', antíguo
OLD (derogatory and said in anger about people)	gúsgús
OLD age	guráng
OLD maid	ángot
OLDER	tu'á
The OLDEST	tu'á
OLIVE	olíba
OLIVE oil	olíba
OMELET	tórta, tortílya
OMEN	sabóng
Ill OMEN	ligsók, signós
To OMIT	laktáw
ON (as a light)	bukás (pa)
To go ON (as a light)	lá'ad
ON (as on top, on the...)	sa, nása
Go, come ON	síge na
ONCE	béses
ONCE in a while	mínsan
ONE	saró', úno
ONE (used only with time expressions)	úna
ONE (used only with combining forms)	un
ONE-HALF	bangá'
ONE-THIRD	trés, saró' (L)
ONE-QUARTER	kuátro
ONE-FOURTH	kuátro, saró' (L)
ONE-FIFTH	síngko, saró' (L)
ONE-SIXTH	saró' (L)

ONE-SEVENTH	saró' (L)
ONE-EIGHTH	saró' (L)
ONE-NINTH	saró' (L)
ONE after the other	surót
No ONE	máyo'
Any ONE	máski
Each ONE	lambá
ONE each	tupód
Every ONE	gabós, lambá
To go ONE at a time	saró'-saró'
To send ONE at a time	saró'-saró'
ONION(S)	sebólyas
Green ONIONS	sebóyas
String of ONIONS	púngpúng
ONLY (just)	lámang
ONLY (unique)	úniko
ONLY for, because of	pára'
To OOZE	dalhíg
OPAQUE	silág
OPEN	bukás
To OPEN	abrí, buká, bukás
To slit OPEN	sí'sí'
To force OPEN	rangká
To OPEN a mat	baníg
To OPEN someone's eyes	burárat
To OPEN your eyes	buklát
Wide OPEN (the eyes)	buríkat
To OPEN out	bungánga'
To OPEN (begin)	pu'ón
OPEN sea	la'ód
Can OPENER	láta
OPENING (beginning)	pu'ón
To form an OPENING	bungánga'
Bottle, mouth OPENING	bungánga'
OPERA	ópera
To OPERATE (as surgery)	operár
OPERATION	operasión
OPINION	húna', ísip, opinión
To voice an OPINION	bóses
To be of the OPINION (that)	húna'
OPIUM	apyán
OPPONENT	lában, sulbód
To meet as OPPONENTS	sulbód
OPPORTUNITY	okasión, oportunidad, ta'ón

## BIKOL DICTIONARY

To take the OPPORTUNITY	sali'bat
To give someone the OPPORTUNITY	sali'bat
To OPPOSE	suwáy, kóntra
OPPOSITE (across from)	hampáng, timbáng
To go OPPOSITE (across from)	hampáng
OPPOSITION	suwáy
To OPPRESS	apí
OPTION	dumán
OR	o
Either...OR	ni...ni
ORANGE (the color)	orange (E)
Native ORANGE	aranghíta
Small ORANGE	naránsas
Sour ORANGE	kalpí'
ORCHARD	laguérta
To tend to an ORCHARD	laguérta
ORCHESTRA	orkéstra
To lead an ORCHESTRA	konduktór
ORCHID	orkíd
ORDER (G)	órder (E)
ORDER (command)	mamdamiénto
To ORDER (as in a restaurant)	órder (E)
To ORDER (command)	mánda, órder (E)
To set in ORDER	ráhay
To give an ORDER	mánda, órder (E)
To have made to ORDER	sadyá', hamán
To be out of ORDER (as broken)	diperénsia
In ORDER to	ta ngánig
ORDINANCE	ordinariaménte
ORDINARILY	aldáw
ORDINARY	aldáw, ordináριο
ORGAN (the instrument)	órgano
ORGANIST	organísta
ORGANIZATION	saró', organisasióń
To ORGANIZE	organisár
ORIGIN	gíkan
ORIGINAL	orihinál
To ORIGINATE (invent)	mukná'
To ORIGINATE in	gíkan
ORIGINATOR	mukná'



ORNAMENT	samnó
To ORNAMENT	samnó
ORPHAN	ílo
To be ORPHANED	ílo
OSTENSIBLY	da'á
The OTHER one	saró'
To place every OTHER one	ultán
The OTHERS	ibá
OUCH	aráy, aykó
OUGHT to	dápat
OUNCE	ónsa
OUR	mi, samúya'
OUR (incl)	ta, satúya'
OURS	samúya'
OURS (incl)	satúya'
Among OURSELVES	kamí-kamí
Among OURSELVES (incl)	kitá-kitá
OUT (as a light)	párong
To turn OUT (as a light)	párong
To go OUT (as a light)	párong
OUT (not in)	máyo'
To go OUT	luwás
To come OUT	luwás
To go OUT of the house	hílig
To run OUT of	kúlang
To be OUT of order (broken)	diperénsia
To be OUT done	ínót, priméro
OUT dated	la'ós
OUT loud	kusóg
OUT of date	guráng
OUT of sorts	lá'in
Worn OUT (as old clothes)	tapó'
OUTCOME	resúlta
OUTING	eksursión
To go on an OUTING	eksursión
OUTLAW	bandído, salákat
OUTRIGGER	baróto
OUTSIDE	luwás
To take OUTSIDE	luwás
OUTSKIRTS	lávod
OVEN	órno
To place into the OVEN	órno
OVER (above)	itá'as

BIKOL DICTIONARY

OVER (finished)	tápos, taliwás (L)
OVER here	aní'on, yá'on
OVER there	yá'on
OVER there (farther than <u>yá'on</u> )	itó'on
To go OVER (review)	rebiyú
To skip OVER	laktáw
OVERDONE (as anger, response)	lábi
OVERCAST	rumárom
To become OVERCAST	da'góm
OVEREXERTED	pasmádo
To feel OVEREXERTED	pásma
To OVERFEED	gútid
To OVERFLOW	lipwás, su'páy
To be OVERGROWN (with vines)	balágon
To be OVERHEAD in the water	lantóp
OVERLOADED	tagób
To OVERLOOK (miss)	laktáw
To OVERPOWER	da'óg
LeftOVERS	tadá'
OVERSENSITIVE	pikón
OVERSENTIMENTAL	sentimiénto
OVERSIZED	takmu'ál
To OVERSLEEP	la'máw
To OVERTAKE	ínot, overtáke (E)
No OVERTAKING	ínot
OVERTAXED (exhausted)	pasmádo
To be OVERTAXED	pásma
OVERTIME	óvertíme (E)
To work OVERTIME	óvertíme (E)
To OVERTURN	baliskád
To OVERTURN (as capsized)	lúnod
To OVERWHELM	da'óg
OVERWHELMING in number	igó'
To OWE a debt to	útang
To OWE money to	útang
OWL	kuwáw
OWNED	sadíri, rogáring (L)
OWNER	sadíri, rogáring (L)
Home OWNER	haróng

- O -

OWNERSHIP  
OYSTER

sadíri  
talabá

- P -

PACE	lákad
To PACE (back and forth)	pasád-pasád
PACIFIC	pasípiko
PACIFIC ocean	Pasípiko
To PACIFY	sawáy
PACK (small package)	káha
To PACK (as for a trip)	patós
PACKED (crowded)	panó'-páno'
PACT	kontráta
To make a PACT with	kontráta
A writing PAD	pád (E)
Hot PAD	gukón
PADDLE (an oar)	sagwán
To PADDLE	sagwán
PADDLE (for beating)	púkpúk
To PADDLE (hit)	púkpúk
PADLOCK	kandádo
PAGAN	pagáno
PAGE (in a book)	páge (E), páhina, dáhon
Turn to PAGE	páge (E)
To turn PAGES	buklád
PAIL	bálde
Garbage PAIL	basúra
PAIN	kulóg
To PAIN	kulóg
To feel a PAIN	kulóg
To cry out in PAIN	aráy
A stinging PAIN	haldát, lánit
To feel a stinging PAIN	haldát
PAINFUL	kulóg
PAINFUL, itchy sensation of the skin	haritíhit
PAINT	pínta
PAINT brush	brúsh (E)
To PAINT	pínta
PAINTER	pintór, pínta
PAIR	pádis, ruróg
To PAIR off, be in pairs	pádis, ruróp
To PAIR two things together	pádis

To PAIR many things together	padís-pádis, ruróg
To PAIR things off	padís-pádis, ruróg
PAL(S)	tsokarán, kábo, barkáda
PALACE	palásio
PALATE (of the mouth)	ngaránggág
PALE	lungsí'
PALM (sp; tree)	burí
Decorative PALM	palméra
PALM of the hand	pálad
To PAMPER	kúlkúl
PAMPHLET	libréto
Bed PAN	urinóla
Dust PAN	dúst-pán (E)
Frying PAN	kawáli
Frying PAN (large)	káwa'
PANDANUS (sp; tree)	pandán
To PANHANDLE	lyamáda
To PANIC	taránta, ribong
PANICKY	tákot
To PANT	hangós-hangós
To PANT (dogs)	hálhál
PANTIES	kalsón
PANTRY	banggeráhan, pinggán
PANTS	pantalón
Short PANTS	shórts (E)' média-pantalón
UnderPANTS	kalsón
To have the fly of your PANTS open	flásh-líght (E)
PAPAYA	tapáyas
PAPER	papél
Carbon PAPER	karbón
NewsPAPER	periódiko
Oak-tag PAPER	kartolína
SandPAPER	líya, dáhon
Toilet PAPER	toílet-páper (E), íwang
PAPERBAG	supót
PAPERWEIGHT	da'tóg
PAPRIKA	pamintón
On a PAR	pantáy-pantáy
PARADE	paráda
To march in a PARADE	paráda
PARADISE	para'íso
PARAKEET	kulasísi
PARALLEL	kúyog

BIKOL DICTIONARY

To make something	úyon
PARALLEL	
PARALYSIS	parálistis
To PARALYZE	paralisár
PARALYZED	paralisádo
To PARBOIL	sankútsa
To PARDON (forgive)	táwad
To PARDON someone (as let them pass)	tábi'
To PARE	úbak
PARENTS	magúrang
PARK	párk (E), párke
To PARK	párk (E), paráda
PARLIAMENT	parlaménto
PARLOR	sála
Funeral PARLOR	punerária
PARROT	períko
White PARROT	abúkay
To PARRY	sagáng
Chinese PARSLEY	kíntsay
PART	párte
PART (portion)	porsión
PART (a piece of)	piésa
PART (constituent)	sangkáp
PART (as 'Part 1')	kabtáng
PART of a series (as comics)	dágos
To give someone a PART of something	bangá'
Lesser PART	menór-párte
Large PART	dakól
Major PART	máyor-párte
Spare auto PART	piésa
To PART from	suwáy
To PART the hair (usually with the fingers)	sukáy
To PARTICIPATE (in)	báli, partisipikár
To PARTICIPATE with	ibá
To PARTICIPATE to even up the sides	búlan-búlan
PARTICIPATION	partisipasión
PARTICLE	tipák
PARTICLE(S) of food, dirt	rágrág
PARTICULAR (selective)	píli'
In PARTICULAR	úrog, lalo

PARTICULARLY	úrog, lálo, partikularménte
PARTITION (in a house)	partisióń
PARTITION (made of bamboo sticks)	siklát
PARTNER	This is expressed by placing the prefix <u>ka-</u> on the desired base (as <u>baýle</u> 'dance'; <u>kabáyle</u> 'dancing partner')
Dancing PARTNER	báyle
Business PARTNER	kasósio
To come with no PARTNER and dance with other people's partners	káhoy
PARTY (social gathering)	párty (E), blówout (E)
To give, have a PARTY for	blówout (E)
Farewell PARTY	despedída
Political PARTY	partído
Liberal PARTY	Liberál
Nationalista PARTY	Nationalísta
PARTY man (political)	partidísta
To PASS (as the salt)	abót
To PASS (time)	ági, lípas
To PASS (as a student completing his course work)	pasár
To PASS (as a student in your class)	pasár
To PASS (in walking, driving)	ínót
To PASS away (die)	gadán
To PASS by the skin of your teeth	kabít
To PASS by (go beyond)	lampás, líhis, lípas
To PASS by, through, over	ági
To PASS by often	pasád-pasád
To PASS each other by without meeting	taplís
PASSAGEWAY	pasílyo
PASSED (as a student in class)	pasádo
PASSENGER	pasahéro
No PASSING	ínót
PASSPORT	pásspórt (E), pasapórte
The PAST	ta'ón
PASTE	pásta
To PASTE	dukót, pásta

## BIKOL DICTIONARY

Fish PASTE	dina'ilán
ToothPASTE	kólget
To get PASTED to	dukót
PASTOR	pastór
PASTURE	sábsáb
To PASTURE	sábsáb
PATCH	ta'píl, tagúbang, takpól, tagpí'
	(O, applied only to clothes)
To PATCH	ta'píl, tagúbang, takpól, kípót,
	tagpí' (O, applied only to clothes)
PATCHY	ta'píl, takpól
PATENT	paténte
PATH	ági, dálan
PATIENCE	pasénsia
To have PATIENCE with	pasénsia
PATIENT (forbearing)	pasensióso, tsagá'
A PATIENT	pasiénte
PATROL	rónnda
To PATROL	rónnda, sakyáda (military)
PATRON	patrón(a)
PATTER (the sound of	sagutsút
running feet)	
PATTERN (as of clothes)	tábas
To cut a PATTERN	tábas
To PAUSE	pundó
To PAVE	See material used (as concrete,
	etc.)
PAW	kamót
SouthPAW	walá
To PAWN	sangrá'
PAWN shop	sangrá'
PAY (salary)	suéldo
To PAY	báyad
To ask for PAY	báyad
To PAY a salary to	suéldo
To PAY damages	danyós
To PAY for	báyad
To PAY out	báyad
To PAY taxes (to, for)	buwís
To PAY a fine	múlta
To PAY a courtesy call	gálang
To PAY no heed to	itsúra láng (ni)
To PAY no mind to	itsúra láng (ni)
To not PAY attention	bayáwas



To PAY no attention to what is	limán-líman
said or done	
PAYMENT	báyad
Chick-PEA(S)	garabánsos
PEAK	alitúktúk
PEACE	tunínong, tiwásay
PEACEFUL	tunínong, muráway, pasípiko
To PEAL	bagtíng
PEANUTS	maní
Fried PEANUTS	sanglág
PEAR	péras
A PEARL	mutyá', pérlas
Mother-of-PEARL	náker
PEBBLE	gapó'-gapó'
To PECK	tuká'
PEDAL (as of a bicycle)	pedál
To PEDAL	pedál
To PEDDLE (as vegetables, handicrafts, etc.)	balidyá
PEDDLERS (venders)	sitsiría
PEDESTAL	pedestál
PEE	íhi'
To PEE	íhi', ti'rís (S1)
To PEEK	si'ríp
To PEEL (as fruit)	úbak
To PEEL (as skin)	bákbák
To PEEL off (as decorations)	haklás
PEELING (as of a fruit)	úbak
To PEEP	si'ríp
PEEPING Tom	si'ríp
PEG	taldók, rasók
To PEG	taldók
PELVIS	pí'ad
PEN	pén (E), plúma
Ball-point PEN	bálpen
PigPEN	tangkál
To PEN up pigs	tangkál
To PENALIZE	péna
PENALTY	péna
PENCIL	lápís
Red PENCIL	pulá
To make a point on a PENCIL	tahár
PENDULUM	péndulo
To PENETRATE	tadóm

## BIKOL DICTIONARY

To PENETRATE (as a line of defense)	la'óg
PENICILLIN	penicíllin (E)
PENIS	búhay; this often referred to in polite conversation with the marker <u>an</u> of the <u>si</u> class and a pronoun from the locative class (as <u>an sakúya'</u> )
PENIS (children)	pikóy, pisót, períko
PENITENCE	peniténsia
To pay PENITENCE for	peniténsia
PENITENTIARY	priso
PENSION	pensión
To receive a PENSION	pensión
To pay a PENSION to	pensión
PENSIONER	pensionádo
PEOPLE	táwo
PEOPLE who don't fit into society	súkat
Common PEOPLE	bakyá' crowd
Black PEPPER	pamínta
Chili PEPPER	síli
Hot PEPPER	síli
Sweet, bell PEPPER	síli-báguio
PER	pór
PERCENT	porsiénto
To PERCEIVE	risá
To have extrasensory PERCEPTION	sabóng
PERCH (landing place)	tugdón
To PERCH	tugdón, dápo'
PERCHANCE	tibá'ad, báka'
To PERFORATE	tadóm
To PERFORM (do)	gíbo
To PERFORM (act)	áct (E)
PERFUME	hamót, olór
To PERFUME	hamót, olór
PERIL	pelígro
To be in PERIL	pelígro
PERILOUS	peligróso
PERIOD (punctuation mark)	périod (E), púnto
To place a PERIOD after	púnto
PERIOD (as time)	panahón
PERIOD (as menstruation)	méns, régla

To have your PERIOD (menstruation)	régla
PERMANENT	permanénte
To get a PERMANENT PERMISSION	kuróng permísio
To give PERMISSION to	túgot, lisénsia, permíso
To ask PERMISSION	áram
PERMIT	permísio, lisénsia
To PERMIT	túgot, permitír
PERPENDICULAR	perpendikulár
To make PERPENDICULAR	perpendikulár
PERPETUAL	sagkód
To PERPLEX	taránta, rí bong
PERPLEXED	tarantádo
To get PERPLEXED	taránta
PERPLEXING	rí bong, taránta
To PERSECUTE	sákit
To PERSEVERE in	tsagá'
PERSEVERING	tsagá', hánot
To PERSIST in doing something	síge-síge
PERSISTENT	desidído, puersádo
PERSISTING	síge-síge
PERSON	táwo, persónas
Each PERSON	lambá
PERSONAL	personal
PERSONAL attack	personal
PERSONAL relations	sáma
PERSONAL experiences	búhay-búhay
PERSONALITY	personalidád, ugáli'
He has a nice PERSONALITY	ugáli'
PERSONALLY	personalaménte
PERSPIRATION	ga'nót
To be wet with PERSPIRATION	ga'nót
To PERSPIRE	ga'nót
To PERSUADE	tubód
To PERSUADE (forcefully)	pírit, agyát
PERSUASIVE	impluensiár
PESO(S)	pésos
Half PESO	salapí'
PEST (an annoying person)	konsumisión
PESTILENCE	péste
PESTLE	há'lo

BIKOL DICTIONARY

To pound, crush with a PESTLE	labók
PET	atáman
PET (favorite)	dába', dangat
PETAL	pétalo
PETROLEUM	krúdo, petróleo
PETULANT	puróng-pusóng
PHARMACY	botíka, parmásia
PHILIPPINE cobra	rimuránon
Native PHILIPPINE poem	tulá'
PHILIPPINE sausage	longganísa
PHILIPPINES	Pilipínas
PHILOSOPHER	pilósopo
To PHILOSOPHIZE	pilósopo
PHILOSOPHY	pilosopía
PHLEGM	pléma
To PHONE	telépono
PHONOGRAPH	phóno (E), ponógrapo
PHONY (fake)	fáncy (E)
PHOTOGRAPH	retráto
PIANIST	pianísta
PIANO	piáno
PICAYUNE	kaprítso
To PICK (select)	píli'
To PICK flowers, leaves	gútol
To PICK fruit	gúno'
To PICK on someone	tuyá'-tuyá'
To PICK the nose	tungáy, gansílyo (S1)
To PICK up (as something fallen)	púrot
To PICK up (as lift, which also see)	búhat
To PICK up (as a previously ordered package)	hápit
To PICK up (gain speed)	rikás
To PICK up an expression	púrot
To PICK up every last bit	sirót
To PICK up with the fingers	simít
To PICK up with tongs	sipít
PICK (the tool)	píko
ToothPICK	palíto
Guitar PICK	píck (E)
PICKPOCKET	dúkot, sibnít
To PICKPOCKET	dúkot, sibnít

To PICKLE	atsára
PICKLES	atsára
PICNIC	píkník
To PICNIC	píkník
PICNIC lunch	bálon
PICTURE	retráto, ladáwan (L)
To take, snap a PICTURE of	retráto, kóidak
PICTURE frame	kuádro
PIE	pie (E)
PIECE	pedáso, tipák
PIECE (part of)	piésa
By the PIECE	amenúdo
To buy by the PIECE	tingí'
To sell by the PIECE	tingí'
MasterPIECE	óbra-maéstra
Musical PIECE	piésa
To break into PIECES	pasá'
To chip PIECES off	tipák
PIER	piér (E), pantalán
To PIERCE	tusók, tarós
To PIERCE through	lagbás
PIG	uríg
Roasted PIG	letsón
To eat like a PIG	síba'
One who eats like a PIG	pákal
PIGEON	salampáti
PIGGY bank	alkansía
PIGLET	úrig-úrig
PIGPEN	tangkál
To place PIGS in a pen	tangkál
A PILE	da'mág
To PILE up	da'mág
To PILE one on top of the other	su'ón-su'ón
PILGRIM	peregríno
To go on a PILGRIMAGE	peregríno
PILL(S)	tablétas
By the PILL	tablétas
PILLAR	harígi
PILLORY	pandóg
PILLOW	ulón
PILLOW case	púnda
PILOT	pilóto
PILOT of a boat	timonél

BIKOL DICTIONARY

PIMPLE	punggód
Goose PIMPLE(S)	girábo
PIMPLY	punggód
PIN (G)	tadík
To PIN	tadík, sipít
To fasten with a PIN	ipít
Clothes PIN	sipít
Safety PIN	imperdíble
Straight PIN	alpilér
PIN cushion	tusók
To play the PINBALL machine	jackpot (E)
PINCERS	sigpít
PINCERS (of crabs, lobsters, etc.)	agát
To PINCH with the nails	kudót
To PINCH with the finger tips	pildít
To PINCH the back of the neck to cure weariness	bantíl
To get PINCHED by crabs, lobsters, etc.	sigpít
To get PINCHED (as a finger in the door)	ípít
PINE (sp; tree)	píne (E)
PINEAPPLE	pínya
Cloth made from PINEAPPLE fibre	pínya
PINK	rósas
PINKY (little finger)	gigís
PINT	pínta
PINT of tanduay rum	lapád
PINWORM	pítok
PIOUS	banál
PIPE (for smoking)	pípa, kwáko
To smoke a PIPE	pípa, kwáko
PIPE (as for water)	túbo
PIQUED	anggót
Easily PIQUED	taríktík
PIRATE	piráta
PISS	íhi'
To PISS	íhi', ti'rís
PISTOL	pistóla
PIT (a hole)	labót
PIT (in the center of a fruit)	pisóg
ArmPIT	yúkyúk

To PIT against	urót
Low PITCH(ED)	lagóng
To lower the PITCH	lagóng
High PITCH(ED)	lagtíng
To raise the PITCH	lagtíng
PITCHER	pítsél
PITH	ubód
To be PITIED	hírak
PITIFUL	hírak
PITY	hírak, wáras (used in prayers)
A PITY (as shame, waste)	sáyang
To PITY	hírak
To take PITY on	hírak
To PLACE	bugták, la'ág, ka'ág
To PLACE (usually for cooking utensils put on a stove)	su'nád
To PLACE among	salí'ot
To PLACE in close proximity	harághág
To PLACE on top of	sa'ngát
To PLACE out of reach	ligpít
To PLACE (as recall, remember)	tandá'
To PLACE first	priméro
PLACE	lugár, bugták, puésto, destino, roná' (L)
No PLACE	máyo'
BirthPLACE	mundág
MarketPLACE	sa'ód, sa'dán
Secret PLACE	tágo'
PLACENTA	inulnán
PLACID	tiwásay
PLAGUE	péste
PLAIN (simple)	símple
A PLAIN	pátag
PLAN	pláno
To PLAN	pláno
Lesson PLAN	lészon-plán (E)
PLANE (the tool)	katám
To PLANE	katám
AirPLANE	aeropláno
PLANET	planéta
PLANK	tábla
To PLANT	tanóm

BIKOL DICTIONARY

PLANT (usually in the field)	tamón
A single PLANT	pu'ón
Garden, potted PLANT	masétas
PLANT (stalk)	háwak
PLANT (hard core)	tagás
PLANT (soft core)	ubód
Coconut PLANTATION	niyóg
PLANTING time	tanóm
Rice PLANTING time	tarók
PLASTER	yéso
PLASTER of leaves placed on the body to relieve pain	dapóg na dáhon
To PLASTER down (as the hair)	kúpkúp
PLASTIC	plástik
A PLATE	pláto, pinggán
Small PLATE	platíto
Oval serving PLATE	bandehádo
PLATEAU	langkáw
PLATFORM	entabládo
PLATFORM	platapórma
Political PLATFORM	platapórma
PLAY (on a stage)	dráma
To present a PLAY	dráma
Scene in a PLAY	eskéna
PLAY (a game)	káwat
To PLAY (as basketball)	káwat
To PLAY with	káwat
To PLAY with things forbidden	karáw
To PLAY cards	baráha
To PLAY away from home grounds (used for athletic teams)	dáyo
To PLAY (as a record)	túgtúg
To PLAY an instrument	túgtúg
PLAY house	haróng-hárong
Star PLAYER	bátó'
PLAYGROUND	káwat
To be PLAYING around (with another woman)	saró'
PLAYMATE	káwat
PLAZA	plása, hardín (O)
To PLEAD	ngáyo-ngáyo



unPLEASANT	dáta
PLEASE	tábi', bayá'
Let me do it now PLEASE	dáv
PLEAT	plígis, kuró'
To PLEAT	plígis
To PLEDGE (promise)	tugá'
PLENTIFUL	dakól
PLENTY	dakól
PLEURISY	sarúmsúm
Solar PLEXUS	tikáb
PLIABLE	lugyát
PLIERS	pláys
PLIGHT	probléma
To PLOD through (have difficulty with)	tí'os
PLOP (the sound)	rampahóg
To PLOP down on	rampahóg
To PLOT (plan)	pláno
PLOT of land (small)	takúlod
PLOW	arádo
To PLOW	arádo
To PLOW in a haphazard way	rupók-dupók
To turn under the soil with a	rantás
PLOW (first turning)	
To PLUCK	ra'bót
PLUG (electrical)	plúg (E)
To PLUG in	sáksák
To PLUG a hole	súlat
Spark PLUG	spárk-plúg (E)
PLUMBER	tubéro
PLUMERIA	kánda, kalatsútsi
PLUMP	tabá
PLUMP (slang for well endowed women)	sabáv
To PLUNDER	salákat
PLUNK (as sound of a loose guitar string)	sagalsál
To PLUNGE	bugsók
PLURAL	This is expressed for nouns by <u>mga</u> , for verbs by an infix -rV-, and adjectives by either <u>ma-</u> + <u>R-</u> , or -rV-
PLURAL (Gram)	plúral (E)
PLUS	patín

BIKOL DICTIONARY

POCKET	bolsá
To POCKET	bolsá
POCKETBOOK	bág (E)
POCKETKNIFE	lanséta
PickPOCKET	dúkot
To pickPOCKET	dúkot, sibnít
POEM	bérso, póem
Native Philippine POEM	tulá'
POETRY	póetry (E), poesía
POINT (as on a knife, a bit)	taróm
POINT (on a bladed weapon)	súdsúd
To carve to a POINT	labrá
To make a POINT on	taróm
To make a POINT on a pencil	tahár
POINT (as 'the theme of')	téma
To argue a POINT in debate	túsay
To POINT	tukdó'
To POINT out	tukdó'
POINT of land	púnta
POINTED	taróm
POISE	postúra
To POISE preparatory to striking, shooting, etc.	bingát, hungát
POISON	hílo
A strong POISON	rará
To POISON	hílo
To make POISON from	rará
To be, get POISONED	hílo
To be, get POISONED by venom (as from a snake bite)	kamandág
POISONOUS	hílo
To POKE	digkól, duldóg
To POKE with a finger	tumból
To POKE with the elbow	síko
To POKE a hole through (as the ceiling)	huldót
To POKE in the eye with a finger, stick, etc.	sikwát, sugyát
To POKE out the eyes	hulwát
POLE	tukón
POLE for pulling down coconuts from a tree	sanggót
To prod with a POLE	tukdól, tukón

To POLE (as a boat in shallow water)	tukón
TadPOLE	uló-uló
POLICE	polisía
Chief of POLICE	hépe
POLICE department	polisía, polís
POLICEMAN	polís
POLIO	pólio (E)
To POLISH	kintáb
To POLISH the nails	cútex (E)
POLITE	gálang
POLITICAL	polítiko
POLITICAL party	partído
POLITICAL platform	platapórma
POLITICIAN	polítiko
POLITICS	polítika
To POLLUTE	ulákit
POMADE	pomáda
POMELO	lukbán
POND	túbig
To PONDER	ísip
PONY	ugbón
POOL (billiards)	bilyár
POOR (without money)	póbre, pugrót (S1)
POOR (in quality)	lúya
POOR (as in studies)	lúya
POOR (as a movie)	lúya
To be in POOR condition	diperénsia
POP (father)	papá
POP (soft drinks)	sóda
POP (explosion)	putók
To POP (make a popping sound)	lagtók
To POP up	ulpót
To POP up (S1 for arrive)	sulpót
To POP out	butwá', tungá', ulpót
The POPE	pápa
POPE's noses (the rear part of the chicken, S1)	buntót
POPPED rice, corn	gutí'
POPULACE	táwo'
POPULAR	populár
To POPULARIZE	populár
POPULATION	táwo

## BIKOL DICTIONARY

PORCELAIN	lósa
PORCH	balkón
Washing PORCH	pantáw
PORK	uríg
Roasted PORK	letsón
POROUS	buhághág, balunbón
PORPOISE	lumód
Rice PORRIDGE	lúgaw
PORT	piér, puérto
AirPORT	áirport (E)
PORTENT	sabóng
PORTENT of coming fate	signós
PORTION	porsión, páрте
PORTLY	tabá
PORTRAIT	retrato
PORTUGUESE man-of-war	salábay
POSITION (a job)	posisión
POSITION (both place and job)	bugták
To assume a POSITION as	túkaw
To POSSESS (have)	igwá, may, kamót, (L), rogáring (L)
To take POSSESSION of something by taking it away from someone else	sampáw
POSSIBLE	posíble
It is POSSIBLE	puedesér
It is POSSIBLE to	puéde
POSSIBLY	bágay
POST (column)	harígi
POST (as of a fence)	póste, pálo, taldók
To POSTPONE	pospón
POSTURE	postúra
POT (for cooking)	kaldéro
Aluminum POT (thin walled)	kaseróla
Cooking POT (pottery)	kúron
CoffeePOT	kapetéra
TeaPOT	takurí
Chamber POT	kapetéra
FlowerPOT	masetéra
POT (in games with betting)	tayá'
To put money in the POT	tayá'
To take the POT in a game jokingly or in anger	karambóla

To take a POT in a gambling game (implying rush or anger)	alamósa
POTBELLIED	burád, kirád
Street full of POTHOLES	súngka
POTATO(ES)	patátas
Sweet POTATO	kamóte
POTENCY	podér
POTENT	poderóso
POTTED plant	masétas
A POTTERY jar	duláy
POUCH	supót
To POUNCE on	luksó
POUND(S)	líbra(s)
To POUND (G)	pulpóg
To POUND rice	bayó
To POUND (usually food like bananas)	lubák
To POUND with a pestle	labók
POUNDING stick for rice	há'lo
To help someone in	asód
POUNDING something	
Sound of POUNDING	taguktók
To POUR (a liquid)	palís
To POUR drop by drop	tí'tí'
To POUR a drink (usually liquor)	tágay
To POUT	tamí'-támi'
POVERTY	póbre
POWDER	pólbos
Gun POWDER	polbóra
Face POWDER	pólbo
POWER (might)	podér, yári, bagsík
To have the POWER to	podér
To overPOWER	da'óg
To lose POWER	lúya
HorsePOWER	kabályo
POWERFUL	kusóg, poderóso
Prayer for magical POWERS	orasión
SmallPOX	pukó'
ChickenPOX	utós
PR (public relations)	sáma
PRACTICE	práktis
To PRACTICE	práktis, ensáyo

BIKOL DICTIONARY

PRAIRIE	pátag
To PRAISE	úmaw, rokyáw (L)
PRANK(S)	lóko
To play a PRANK on	lóko
PRAWN	buyód
To PRAY	adyí'
To PRAY for, to	adyí', aráng
PRAYER	adyí'
PRAYER for magical powers	orasión
PRAYING mantis	sámba-sámbo
To PREACH	húlit
PREACHER	húlit
PRECARIOUS	peligróso
PRECEPT	prinsípío
PRECINCT	resínto
PRECIOUS	halagá
PRECIOUS stone used in a ring	tampók
PREDICAMENT	probléma
To be in a PREDICAMENT	probléma
To PREDICT	húla
To PREFER	kursonáda
PREGNANCY	ngídam
To eat or look at something during PREGNANCY so that your child will be born with the characteristics of that seen or eaten	ngídam
PREGNANT	badós
To be PREGNANT	ngídam
To make PREGNANT	badós
To become PREGNANT	badós
PREGNANT woman (S1)	bombó
PREJUDICE	da'óg-dá'og, ismól
PREMISE	teoría
PREMONITION	sabóng
To get a PREMONITION	sabóng
To get a PREMONITION about your fate	signós
PREPARATION	preparasión, handá', puésto, andám
To PREPARE	handá', preparár, andám, puésto
PREPARED	preparádo, andám, puésto
PREPOSITION	preposítion (E), preposisión

PREPUCE	lusí'
PREROGATIVE	pribiléhio
To PRESCRIBE	reséta
PRESCRIPTION	reséta
PRESCRIPTION (of eye glasses)	grádo
In the PRESENCE of	atúbang
The PRESENT	ngunyan
At the PRESENT	ngunyan
To PRESENT	presentár
To PRESENT (a movie, show)	hilíng
To PRESERVE	konserbar, preserbár
To PRESERVE by salting	híram
To PRESIDE over	payó
PRESIDENT	presidénté
Vice-PRESIDENT	presidénté
To PRESS (push down)	dú'on
To PRESS oil from coconuts	lána
To PRESS for (force)	pírit
Printing PRESS	imprénta
PRESSURE (air, blood, etc.)	presión
To apply PRESSURE (push down)	dú'on
High blood PRESSURE	presión
To PRESUME (suppose)	kulibát
To PRETEND	sagín-ságín
To PRETEND not to see or hear (as ignore what's going on)	limán-líman
PRETTY	gayón
To PREVENT	pundó
PREVIOUS(LY)	kaitó
PRICE	présio, halagá
To put a PRICE on	présio
To raise the PRICE	langkáw
To lower the PRICE	baráto
To give at a bargain, lower PRICE	táwad
Last PRICE	último
PRICE tag	tág (E)
To PRICK	tadók
PRICK (penis, vulgar slang)	búto'
PRICKLING feeling (of a limb which falls asleep)	binlód

BIKOL DICTIONARY

PRICKLY heat	búngang-saldáng
PRIDE	langkáw, orgúlyo
To take PRIDE in	orgúlyo
PRIEST	pádi'
Desire to become a PRIEST	bokasión
Black robe of a PRIEST	sotána
PRINCE	prínsipe
PRINCESS	prinséna
PRINCIPAL (main)	principál
PRINCIPAL (of a school)	prinsipál
PRINCIPLE	prinsípío
PRINT (as fingerprints)	gíra', ági
To place a PRINT on	gíra'
FootPRINT	gíra'
FingerPRINT	gíra'
To PRINT (as books)	imprénta
PRINTING press	imprénta
PRIOR to	kaitó
PRISON	príso
To commit to a PRISON	príso
PRISON cell	sélda
PRISONER	príso
PRIVATE	pribádo
PRIVATE (personal)	personál
PRIVILEGE	pribiléhio
PRIVILEGED	pribilehiádo
PRIZE	prémio
First PRIZE	prémio
PROBABLY	gayód
To PROBE (question)	usísa
To PROBE (investigate)	súsog' siyásat
To PROBE around in	sulsóg, suldót, sútsút
PROBLEM	probléma
To have a PROBLEM	probléma
To make something a PROBLEM	probléma
To PROCEDE	dágos
PROCEDURE	ági, lakáw
PROCESSION	prosesión
Fluvial PROCESSION	sakáy
To join a PROCESSION	prosesión
To PROCLAIM	balangíbog
To PROCURE	ku'á
To PROD (urge)	sadól



To PROD with a pole	tukón, tukdól, kilwiít
PRODUCE	prodúkto
To PRODUCE	gíbo
To PRODUCE (a product)	produsír
PRODUCER	prodúser (E)
PRODUCT	prodúkto, kalákal (L)
PRODUCTION (of a product)	produksión
PROFESSION	opísio
PROFESSOR	proféssor (E)
PROFIT	bénta
PROFIT (from a sale)	dilihénsia, dilénsia
To make a PROFIT from	bénta, dilénsia, ganár
PROGRAM (schedule)	prográma
PROGRAM (show)	prográma
PROGRESS	progréso, uswág
To PROGRESS	uswág, progrésó
To PROHIBIT	ngálad, prohibír, péna, báwal
PROHIBITED	túgot, báwal
PROJECT	proyéкто
To PROJECT a movie	síne
PROLOGUE	prólogo
PROMISE	promésa, tugá'
To PROMISE	tugá', promésa, sumpá'
To keep a PROMISE	utób
To not keep a PROMISE	deskúbre
PROMONTORY	púnta
To PROMOTE (give a higher position to)	asénso
To PROMOTE (spread word about)	bantóg
PROMPT	óras
PROMPTLY	túlos
PRONE (on the back)	tiká', tiyáya'
To be PRONE to	táma', delikádo
PRONOUN	prónoun (E)
To PRONOUNCE	sáyod, pronunsiár
PRONUNCIATION	pronunsiación
PROOF (evidence)	próybas, tugmád (L)
To PROP up	tindí
To PROP up (as a pillow placed under the head)	tángil
To PROP head up with hand	hungkó'
To PROP open a window	tólda
To PROPEL	táltál

BIKOL DICTIONARY

To get knocked and PROPELLED through the air (as a spitball)	lásik
PROPER	ángay, bágay, igó'
PROPERTY	propiedad
PROPERTY (land)	dagá', solár
To squat on someone's PROPERTY	iskuáter
PROSE	prósa
To PROSECUTE	plantár
PROSECUTING attorney	físcal
PROSPECTUS	prográma
To PROSPER (humans)	asénso
To PROPHECY	pálad
PROSTITUTE	púta, pámpám
PROSTRATE	la'ób
To PROTECT	protektár
To PROTECT by covering	táhob
PROTECTION	proteksión
PROTEIN	protína
To PROTEST	protésta
PROTESTANT	Protestánte
To PROTRUDE (through)	uldót, utdól
To PROTRUDE above	labáw
PROUD	orgulyóso
To be PROUD of	orgúyo, dakúla' (L)
To PROVE	tótó'o
PROVEN	probádo
PROVERB	sábi
To PROVIDE for (people, animals)	mangnó
PROVINCE	probínsia, lawíg (L)
People from the PROVINCES	probínsia
PROVINCIAL	probinsiál
Member(s) of the PROVINCIAL board	bokál(es)
PROVISIONAL	probisionál
PROVISIONS (food)	probisiónes
PROVISIONS (law)	probisiónes
PROVOCATEUR	probokadór
To PROVOKE	sútsút, probokár
PROXIMITY	raní
In close PROXIMITY to	raní
In very close PROXIMITY	rintók

A PROXY	ríbay
To PRUNE (plants, trees)	áwan, gábi
To PRY open	rangká
To PRY the cover off	tukláb
To PRY apart	rungkáb
To PRY into other people's affairs	osióso
PUBIC hair	búlbúl
PUBLIC	públiko
To make PUBLIC	balangíbog
PUBLIC works	óbras-públikas
PUBLICATION	publikasión
To PUBLISH	publikár, imprénta, lagdá' (L)
To PUBLISH in the newspapers	periódiko
PUBLISHING house	imprénta
PUDDLE	la'máv
To step into a PUDDLE	la'máv
To PUFF up	butóg
To PUFF on a cigarette	súpsúp
PUFFY	butóg
To PUKE	digwá', sukalkág
To PULL	bugnót
To PULL a boat up on shore	dahík
To PULL ahead of	ínót
To PULL back on a fishing rod to hook a fish	rodbikyáv
To PULL from the water	sapód
To PULL in (as a fishing line)	batón
To PULL out from (as a valise, a drawer, a bag)	dúkot
To PULL out (as a card from a deck, a piece of paper from a notebook)	bútong, bulnót
To PULL out (as a drawer)	hugkót
To PULL out (as a plug)	tangkás, tanggál
To PULL out (unsheath)	hulbót, hugkót
To PULL out (as grey hairs, nails from the wall)	gábot
To PULL someone's ears	bíngbíng
To PULL the trigger	kiblít
To PULL up (as pants, skirt)	batón
To PULL up (weeds)	gábot
To have PULL with	kusóg

BIKOL DICTIONARY

PULLEY	motón
PULP	baludbód
PULPY middle of fruits	balúbúd
To PULSATE	hibót-hibót
PULSE	púlso
To take the PULSE	púlso
To PULVERIZE	galpóng, pólbos
PUMP (for water)	grípo, bómba
To PUMP water	bómba
PUNCH (as at a party)	púñch (E)
To PUNCH (hit)	suntók, táko' (S1), dáli (S1)
To PUNCH (as a ticket)	labót
To be beaten to the PUNCH	ínót
PUNCTUAL	óras
To PUNCTURE	lagbás
To PUNISH	kastígo
To PUNISH (as after a game, after confession)	sílot
PUNISHMENT	kastígo
PUPIL (student)	eskuéla
PUPIL (of the eye)	alintatáw
PUPPY	ugbón
To PURCHASE	bakál
PURE	púro, digtá'
PURE (all of one kind)	púro, líso
To PURGE	háli'
PURITY	digtá'
PURPOSE	túyo, obhéto
To serve the PURPOSE	asér, pakinábang
To do something on PURPOSE	túyo
To use for other than intended PURPOSE	sulmók
To roam about without a PURPOSE	lagáw-lagáw
PURSE	pitáka
To PURSUE (chase)	lápág, lamág, hápag
PUS	nána'
To secrete PUS	nána'
To PUSH	tulód, busól, ugsód, tuldáng
To PUSH a button, doorbell	tímbre
To PUSH against (as in a crowd)	dúpil
To PUSH ahead (as in line)	ínót, ágaw

To PUSH head down against the neck	sulmók
To PUSH into	su'ót
To PUSH into a crowd	su'ót
To PUSH one another	tulód
To PUSH over	túm̄ba
To PUSH way through a crowd	sú'sú'
To PUSH with the finger	dú'on
To PUSH (urge)	sadól
To get PUSHED back (as by a crowd)	adúdos
To PUT	bugták, la'ág, ká'ág
To PUT aside	tadá'
To PUT at ease	karínyo
To PUT away	sáray
To PUT among	salí'ot
To PUT back in its proper place	sulít
To PUT down (as something carried)	bugták
To PUT on top of	da'tóg
To PUT on (clothing)	su'lót
To PUT on over	suknóng
To PUT out (a light)	párong
To PUT out (a fire)	sigbó
To PUT out of sight	tágo'
To PUT out of reach	ligpít
To PUT up (as for the weekend)	sákop
To PUT up (as posters)	dukót
To PUT wise	baréta'
PUZZLE	púzzle (E)
To PUZZLE over	ísip
PYRAMID	pýramid (E)
PYTHON	sawá

- Q -

Q-tips	tulí
To QUACK	ákák
QUACK doctor	bulóng
To QUAKE (the earth)	línog
EarthQUAKE	línog
QUALITY	kalidad, kláse
QUARREL	íwal, ínit, disgústo
To QUARREL	íwal, disgústo
To QUARREL (chickens)	tusík
To QUARREL (used mainly for the quarreling of animals)	dúlak
QUARRELLER	íwal
QUARRELSOME	taríktík, íwal
QUART	galón
One QUARTER	kuátro
QUARTERS (lodging)	kuartél
HeadQUARTERS	kuartél
QUEEN	rénya
QUEER	see 'awkward', 'different', 'mysterious'
QUEER (effeminate)	baklá', binabáyi
To QUELL	ampát
QUESTION	hapót
To QUESTION (interrogate)	usísa
To ask a QUESTION	hapót
To put a QUESTION to	hapót
To approach someone to talk over a QUESTION	tumóy
QUICK (speed)	káskás, rikás, lísto
QUICK (in thinking)	lísto
QUICK to see	rigmát
To QUICKEN	káskás, dalí'-dáli', lísto
QUICKLY	dalí'
QUIET	tunínong
QUIET!	hálo (L)
To QUIET down	tunínong
To QUIET things down	tunínong
To QUIT (stop)	pundó
To QUIT (leave a job)	háli'

- Q -

To QUIVER  
QUORUM

tákig  
kúrom, quórum

- R -

RABBIT	konéyo
RABIES	rábis
RACE (as Caucasian)	rása
RACE (ancestors)	láhi'
RACE (as the 50 yard dash)	karéra, paréha
To RACE	paréha, karéra
RACKET (as in tennis)	ráket (E)
RACKET (noise)	ribók
To make a RACKET	ribók
RADIO	rádio
To turn on the RADIO	tanóg, buká
To lower the RADIO	lúya
Transistor RADIO	transístor (E)
RADIO broadcast	broádcast (E)
RADISH	rábanos
RAFFLE	rípa
To RAFFLE off	rípa, gú'gú'
RAFT	bársa
RAG	trápo, púnas, yamít
RAGE (fad)	úso
RAGE (anger)	anggót
RAGING (as a typhoon)	kusóg
To RAID	sakyáda, súrong
RAILING (as of a balcony)	réhas
RAILING (as of a balcony, staircase)	barandílya
RAILROAD	trén
RAILROAD tracks	réles
RAILS	réles
RAIN	urán
RAIN that blows into a house, enclosure	súrok
To RAIN	urán
To get caught in the RAIN	urán
First RAIN of the rainy season	água de máyo
Time just after the RAIN	húraw
A light RAIN	tagití
RAIN duct	sagúrong
RAINBOW	balángaw, hablón-dawáni'



RAINCOAT	kapóte
RAINTREE (sp; tree)	ráintrée (E)
RAINY	urán
RAINY season	urán
To RAISE (as bring up a child)	dakúla'
To RAISE (lift up)	alsá, buhát
To RAISE (as your hand)	itá'as
To RAISE the pitch	lagtíng
To RAISE the price	langkáv
To RAISE preparatory to striking, shooting (as fists, a gun, knife)	bingát, hungát
RAISIN(S)	pásas
A RAKE	kágkág
To RAKE	kágkág
To RAKE in with the hand (as chips in roulette)	kábíg
To RAM	banggá'
RANCID	hálan
RANGE (for cooking)	kosinílya
RANGE (prairie)	pátág
RANK (status)	ránggo
To RANSACK	ruskáy
To RANSOM	tubós
To RAP	tákták
To RAPE	lúpig, lúgos
RAPID(LY)	rikás, káskás, dalí'
RARE (in cooking)	malasádo
RARE(LY)	bihíra
RASH (reckless)	ragáp
To RASP	rágot
RASPING sound	rágot
RAT	kinó'
To be eaten, gnawed by a RAT	kinó'
RATE (speed)	káskás
At any RATE	totál
It's RATHER than (as not being able to do it at all)	áram-bilí
RATION(S)	rasión
To RATION	rasión
RATTAN	húyo'
Inside of the RATTAN vine	náwi
To RATTLE	gayúnggúng, gurúng-gurúng (O)
To RATTLE (as a car, cart, etc.)	kadál-kadál

BIKOL DICTIONARY

To RATTLE (as pebbles in a glass, etc.)	kalít-kagít
To RATTLE (confuse)	taránta
RATTLED (confounded)	Tarantádo
To get RATTLED (confounded)	taránta
RAVEN	silí-silí
RAVINE	ampás
RAW (vegetables, meat)	hiláw
StingRAY	pági
RAYS of light	ráyos, sírang
To RAZE	gabá'
RAZOR	labáha
RAZOR blade	bláde (E), gilét
To REACH	abót
To REACH for	abót
To REACH a certain place	abót
To READ	bása
READING matter	bása
READY (prepared)	puésto, preparádo, andám na
READY (as 'are you ready')	reády (E)
READY made	hamán
To READY (prepare)	preparár, púesto
REAL	túnay
REALIZATION	kómple
To REALIZE (become aware of)	agimádmad
To REALIZE (to fulfill)	kúmples
REALLY?	talagá, bayá'
To REAP	áni
REAR	likód
REAR end (buttocks)	lubót
To REAR	dakúla'
To REAR (only for animals)	háyop
REASON	rasón, dahíl
REASON (for doing something)	túyo
For that REASON	kayá'
If that's the REASON	kayá'
To give a REASON for	rasón
A REBEL	tumangéro, rebélde
To REBEL	túmag, rebélde
REBOUND	tabláda
To REBOUND	tabláda
REBOUND (in basketball)	reboúnd (E)
To take the REBOUND (in basketball)	reboúnd (E)

To REBUKE	sála'
To RECALL (remember)	tandá'
To RECEDE (water)	atí
RECEDING hairline	angás
RECEIPT	resíbo
To request a RECEIPT	resíbo
To make out a RECEIPT	resíbo
To RECEIVE	resibí
RECENT(LY)	This is usually expressed as 'not a long time has passed', see <u>halóy</u>
RECENT(LY) in hours ago	óras
RECESS (in school)	resés
RECKLESS	ragáp
To RECLINE	handíg
RECOGNITION (for something done)	álang-álang
RECOGNIZABLE	bísto
To RECOGNIZE	bísto, mídbíd
To RECOIL	iktád
To RECOLLECT	tandá'
RECOLLECTION	rekuérdo
To RECOMMEND	rekomendár
RECOMMENDATION	rekomendasión
To RECONCILE (explain)	liwánag
To RECONCILE (reunite)	This is expressed as 'to become friends again' or 'to help become friends again'.
RECORD (musical)	pláka
RECORD selection	seleksión
RECORD player	phóno (E)
To RECORD	rékord
To RECORD (as on a register)	lista
Tape RECORDER	tápe-recóder (E)
RECORDS (documents)	papéles
To RECOUNT	sábi
RECOURSE	rekúrso
To RECOVER (get well)	ráhay, úmay
To RECOVER (especially from a drunk)	hingáw
To RECOVER (save)	salbár
RECREATION	káwat, alíng
RECTANGLE	rektánggulo
RECTANGULAR	rektanggulár

BIKOL DICTIONARY

RECTUM	lubót
To RECUPERATE	maláymáy
RED	pulá
To color something RED	Pulá
To place a RED mark on	pulá
To RED pencil	pulá
RED brick	ladríyo
To REDEEM	tubós
To REDEEM (something pawned, coupons)	balúkat
To REDO	ótro, liwát
To REDUCE (be on a diet)	reduce (E)
To REDUCE the amount of	ína'
REDUNDANT	sóbra
REED (G)	dú'ot
REED (sp)	bagákay, sungkaríp
REEF	rágít
To REEK	batá'
To REEXAMINE	repáso
To REFINE (as sugar)	repinár
REFINED (as sugar)	repinádo
REFINERY	repinería
To REFLECT light	kilyáb, sílaw
To REFLECT about	túyaw
REFORM(S)	repórma
To REFORM	baklí'
To REFORM (as the government)	repórma
To REFRAIN (as a command)	da'í
To REFRAIN (yourself)	púgol
REFRESHING (as a breeze)	hayáhay, présko
To REFRIGERATE	refrigerátor (E)
REFRIGERATOR	refrigerátor (E)
REFUGE	hiplí'
To take REFUGE	hiplí'
To REFUTE	probár
To REFUSE	sayúma
REGAL	reál
To REGARD (as advice)	tubód
REGARDING	manúnungód, dapít
To send REGARDS	komustá
With REGARDS to	dapít
REGION	rehión, roná' (L)
REGIONAL	rehión
To REGISTER	lísta, rehístro

REGISTERED	rehistrádo
REGISTRAR	rehistrador
To REGRET	súlsúl, básol
REGULATIONS	reglaménto
To REHEAT	dángdáng
To REIGN	payó
To REIMBURSE	abonár
REIMBURSEMENT	abóno
REIN	rénda
To REIN in	rénda
To give free REIN to	buélo
To REJECT	sayúma
To have a RELAPSE	baghát
To RELATE (tell)	istória, usípon
To RELATE one thing to another	relasión
To be RELATED to (as in the same family)	relasión
RELATION (as bearing)	relasión
RELATION (one of your relatives)	relasión
RELATIONS (relatives)	Relaciones
Personal RELATIONS	sáma
Diplomatic RELATIONS	diplomátika
RELATIONSHIP	relasión
RELATIVES	erénsia, relaciones, pariente(s)
RELAX (used in command form)	reláx (E)
To RELAX	álo'
To RELAX (regain composure)	riwás-díwas, hiwás-híwas
To RELEASE	butás
To RELEASE something together	sabáy
RELIC	rélic (E), relíka
RELIEF (comfort)	ránga
To RELIEVE (comfort)	ránga
To RELIEVE (help)	tábang
RELIGION	relihión
RELIGIOUS	banál
To RELINQUISH	báya'
RELISH	atsára
RELUCTANT	kípot
To act RELUCTANT	kípot
To RELY on	sárig
To REMAIN (be left over)	tadá'
To REMAIN behind	wálat

BIKOL DICTIONARY

REMAINDER	tadá', restánte
REMAINS	restánte, tadá'
Little time REMAINS	tikapó
To REMARK	túyaw
REMEDY	remédio
To REMEDY	ráhay, remediár
To REMEMBER	girúmdúm
REMEMBRANCE	rekuérdo
To REMIND	girúmdúm, animár, sigató, kulibát (O)
REMINDER	girúmdúm
REMINDER in the form of an announcement	ísi
To REMINISCE	girúmdúm
REMNANT (S) (cloth)	retáso
To feel REMORSE	tampó'
REMOTE	rayó'
To REMOVE	háli'
To REMOVE (as a neck tie, cover)	tangkás
To REMOVE with the tip of a stick, knife, etc.	sikwát
To REMOVE things stuck (like gum)	tukál
To REMOVE particles of food caught between the teeth	tingá
To REMOVE a thorn, splinter with a pin, needle	wátwát
To REMOVE from danger	likáy
To REMOVE pots from the stove preparatory to serving their contents	há'on
To RENEGE	deskúbre
To RENOVATE	ráhay
RENT	alkilá, tagúram (O)
To RENT	alkilá, tagúram (O)
To offer for RENT	tangró'
RENT (torn)	pa'kít
RENTAL for jeepneys	bóunday (E)
To pay RENTAL for jeepneys	bóunday (E)
To REPAIR	ráhay
Shoe REPAIR shop	sapatería
Watch REPAIR shop	relohería
Shoe REPAIRMAN	sapatéro

Watch REPAIRMAN	relohéro
To REPEAT	liwát, ulít, unγκát
To REPENT	básol, súlsúl
REPETITIOUS	dóble
To REPLACE	ríbay, sanglí', salída
REPLACEMENT	ríbay, salída
REPLY	simbág
To REPLY	simbág
REPORT	repórt (E)
To REPORT	repórt (E)
To REPORT on (tattle)	sumbóng
REPORTER	repórter (E)
To REPRESENT	representár
REPRESENTATIVE	representánte, deputádo
House of REPRESENTATIVES	Kamará de Representántes
To REPRIMAND	sála'
To REPROVE	sála'
REPUBLIC	repúblika
REPUBLICAN	republikáno
To REPUDIATE	negár
REPULSIVE	ngirí', rimá-rimá
REPUTATION	dangóg
Stain on a REPUTATION	digtá'
REQUEST	úlay, hágad
REQUEST to get something	túgon
To REQUEST	hágad, úlay
To REQUEST something be gotten	túgon
To REQUEST a favor	úlay, moléstia
To REQUIRE	This is usually expressed with the causative prefix <u>pa-</u> . Also see <u>dápat</u> 'ought to' 'must'
To RESCUE	salbár, ligtás
RESEARCH	reseárch (E)
To do RESEARCH	reseárch (E)
RESEMBLANCE	parého, similaridád
Bearing a RESEMBLANCE	síring
To bear a RESEMBLANCE to	parého
To RESEMBLE	síring, árog
To RESENT	sakít, sentír
RESERVATION (as for the movies)	reserbasión
To RESERVE	resérba
To RESERVE (set aside)	tagáma (L)

BIKOL DICTIONARY

To RESIDE	istár, írok (L)
RESIDENCE	istár, írok (L)
RESIDENCE certificate	sédula
RESIDENTS	residéntes
RESIDUE	tundág, kábok, takás, parók
RESIDUE (coconut wine sediment)	lágod
To RESIGN	háli'
RESIN	pulót
To RESIST	suwáy
RESISTANT (as to disease)	resisténsia
RESOLVE (determination)	determinasión
RESORT (recourse)	rekúrso
Last RESORT	rekúrso
Natural RESOURCE(S)	rekúrso
RESPECT	gálang, respéto
RESPECT (recognition for something done)	álang-álang
To RESPECT	gálang
RESPECTED	respetádo
RESPECTFUL	gálang
To RESPOND	simbág
RESPONSE	simbág
RESPONSIBILITY	bahála', responsibilidadá
To take RESPONSIBILITY for	bahála'
RESPONSIBLE	responsáble
The REST (the others)	ibá
To REST	álo', deskánso
To REST against (lean on)	hiláy, sangdáy
To REST the head on the hand	hungkó'
To REST the head on a pillow	ulón
RESTAURANT	restaurán
Native RESTAURANT	karé
RESTLESS	híro', ráwráw
To have a RESTLESS night sleep	lisáy-lisáy
To RESTRAIN	púgol
RESULT	resúlta
To RESUSCITATE	búhay
To RETAIN (keep)	sáray
RETARDED (mentally)	kuláng-kuláng
To RETOUCH (as a photograph)	retóke
To RETRACT	báwi'
To RETREAT	síbog
To RETURN	balík, buélta



To RETURN home	pulí'
To RETURN something	ulí', balík, buélta
To RETURN for something	balík, buélta
To RETURN to its proper place	sulít
To get a RETURN on your investment	ganár
To REV up (as an engine)	ragubrób
To REVEAL (tell)	tugá'
To REVEAL (uncover)	tukláb
To REVENGE	balós
REVENUE	réntas
Internal REVENUE	réntas
To REVIEW	rebiyú, repáso
To REVISE	revíse (E)
To REVOKE	báwi'
REVOLT	rebolusión
To REVOLT	rebolusión
REVOLUTION (rotation)	rebolusión
REVOLUTION (revolt)	rebolusión
To have a REVOLUTION	rebolusión
REVOLUTIONARY	rebolusionáριο
To REVOLVE	rebolusión
REWARD	prémio
To REWARD	prémio
RHEUMATISM	rayúma
RHINOCEROUS	rinoséros
RHINOCEROUS beetle	sóng
To RHYME	bágay
To construct a RHYME around	tigsík
To make RHYME with	tigsík, bágay
Impromptu RHYMING	tigsík
RHYMING contest	tigsík
RIB	gusók, kostílyas
Coconut midRIB	gíhoy
RIBBON	láso
To tie with RIBBON	láso
RICE still growing in the fields	pároy
Husked RICE	bagás
Cooked RICE	malúto'
RICE bran	atá
RICE cake (type)	bibíngka, púto
RICE dish (type)	íbos
RICE flour	harína
RICE grain (unhusked)	tipási'

BIKOL DICTIONARY

RICE grain (small)	aligás
RICE husk	apá
RICE mill	molíno
RICE noodles	pansít
RICE planting time	tarók
RICE porridge	lúgaw
RICE seedling	banhí', dalúgi
RICE straw	uhot
RICE tea	tutóng
Fried RICE	sanglág
Puffed RICE	ampáw
Popped RICE	gutí'
Sticky RICE	pulót
Sticky RICE (brown)	palagádan
Anything eaten with RICE	sirá'
Burned RICE on the bottom of the pot	tipó'
Fallen bits of cooked RICE	ngimá
Half-cooked RICE (referring to the hardness and the popping sound)	lagtók
Hat used in the RICE fields	sáyap
Knife used for harvesting RICE	gatá
Knife used for cutting RICE stalks	sanggót
Leftover RICE	báhaw
Outer part of milled RICE	binlód
Pounding stick for RICE	há'lo
Upland RICE fields, pole planted	hasók
To buy RICE	tungód
To cook, boil RICE	sapná'
To dry newly harvested RICE	bu'nág
To pound RICE	bayó
To steam food by placing it on top of almost cooked RICE	lúgo'
To thresh RICE	giník
To wash RICE (before cooking)	sáwsáw
To transplant RICE from the seedbed to the field	tarók
To place RICE seeds in hole made by a pole	hasók
RICH (having a lot of money)	yáman, kuárta
RICH (soil)	tabá
RICHES	yáman

To get RID of (as people)	súbol
To get RID of (throw away)	apón
RIDDLE	tu'ód
To tell a RIDDLE	tu'ód
To RIDDLE	tádtád
To RIDE (on, with)	lúnad, sangkáy
To RIDE a bicycle	bisikléta
To RIDE in a boat	sakáy
To RIDE on the back of any animal	kabáyo
To RIDE with (as on the back of asúno' bicycle, horse)	
To RIDICULE	ráwráw, ringgáw
RIDICULOUS	ngísi
To RIFFLE	roskáy
RIFLE	ríple
To shoot with a RIFLE	ríple
RIGHT (correct)	táma'
That's RIGHT (as 'it's a fact')	ngáni
To hit it RIGHT	táma'
To be on the RIGHT (correct) side	táma'
RIGHT (fitting)	táma'
Just RIGHT	táma'
A RIGHT (as to do something)	tános
To have the RIGHT to	podér
RIGHT (as direction)	tu'ó
On the RIGHT	tu'ó
To turn RIGHT	tu'ó
RIGHT side (as not left)	tu'ó
RIGHT handed	tu'ó
To exercise RIGHTS	ehersítár
RIGID	baskóg
Easily RILED	pasénsia
RIM	gatí, gílid, puró
RIM (as of a glass)	ngiwí
RING (as worn on the finger)	síngsíng
To place a RING on someone's finger	síngsíng
Precious stone used in a RING	tampók
A RING (disk)	bílog
To RING (enclose)	líbot
Loud RING of the bells	tornéo

BIKOL DICTIONARY

To RING (used in school situations to indicate class is over, beginning)	bél
To RING a bell	bagtíng
To RING a doorbell	tímbre
To RING a doorbell, schoolbell	ríng (E)
To RING a large bell	tángtáng
To RING a small bell	tilíng-tilíng
To RING down the curtain	telón
To RING the church bell in condolence (as for a death)	plegária
To RING the church bell in joy for a happy occasion	repíke
Nose RING	barangkiyaw
RINGLETS (of the hair)	sítsus
RINGWORM	bu'ní
To RINSE	balnáv
To RINSE (shells, pebbles, rice)	sáwsáv
To RIP	pa'kít
To RIP out stitches	tástás
To RIP open	sí'sí'
To RIP to bits	pisáng-pisáng
RIPE	hinóg
RIPE (for nuts)	láya'
RIPE and just right for eating	himtóng
Not fully RIPE, yet mature enough to be eaten	hubál
To RIPEN to the point just right for eating	himtóng
To RIPEN fruit artificially (with carbide)	karbúro
To RISE (the sun)	sírang
To RISE (a welt)	lábod
To RISE (prices)	subída
To RISE (as a road going up hill)	subída
To RISE (for prices, rivers, criminality)	langkáv
To RISE up against	túmang, rebélde
To RISK	tsambá
RISQUE	dú'ot
RISQUE conversation	líbog
RITE (ceremony)	seremónia
RITUAL (ceremony)	seremónia
RIVAL	ribál

To be RIVALS	ribál
RIVER	sálog
RIVER bank	pángpáng
Far side of the RIVER	tabók
To RIVET	tuérka
ROAD	tinampó
ROAD (through a thicket)	ranggás (O)
Side, feeder ROAD	dálan
CrossROADS	sangá
ROADWAY	tinampó
To ROAM around	lagáw-lagáw
To ROAM around without a care in the world	bulakból
To ROAM around (as instead of doing your work)	baláw-bagáw
To ROAM around (said in anger as if you are neglecting your work)	dayán-dáyan
ROAR	ragubrób
To ROAR (as a waterfall)	ragubrób
ROAR (of flames)	agabá'ab
To ROAR (a fire)	agabá'ab
To ROAR with laughter	harák-haták
To ROAST	íhaw
ROASTED pig	letsón
To ROB	ha'bón
ROBBER	ha'bón
Bath ROBE	báta de bányo
White ROBE of a priest	báta
Black ROBE of a priest	sotána
ROBUST	púsog
ROCK (large)	róka
ROCK (small)	gapó'
ROCK (undersea)	bakúlod
To ROCK back and forth on the water	ligá'-líga'
To ROCK in a hammock	duyán-dúyan
To ROCK in a rocking chair	kolúmpio
To ROCK something back and forth (like a post to get it out of the ground)	ligó'-lígo', ligá'-líga'
To ROCK something in a hammock	dúyan
ROCKET	rócket (E)

BIKOL DICTIONARY

ROCKET ship	rócket-shíp (E)
ROCKET (as in a fireworks display)	kuítis
ROCKING chair	kolúmpio
To rock in a ROCKING chair	kolúmpio
ROCKING horse	kabáyo
On the ROCKS (drinks)	eládo
ROD (iron)	bátbát
ROD (wooden)	balá'
RODENT	kinó'
ROE	pigá
ROLL (as of paper)	rólyo
ROLL of coins	karatsóso
To ROLL coins	karatsóso
To ROLL	lígid, lítong
To ROLL up something	lulón
To ROLL up (as sleeves, pants)	tikón
To steam ROLL	pisón
ROLLER (as wheel)	róyda
Steam ROLLER	pisón
ROLLS (bread)	tinápáy
ROMANCE	tománsa
ROMANTIC	romántiko
ROOF	atóp, bubóng
Galvanized iron ROOF	sím
ROOM (in a house)	kuárto
Bath, shower ROOM	bányo
BedROOM	kuárto
Dining ROOM	komedór, kakán
Living ROOM	sála
Storage ROOM	bodéga
StoreROOM	bodéga
To make more ROOM	híwas
ROOMMATE	saró'
ROOMY	híwas
ROOSTER	lálóng
ROOSTER (young)	súlog
Crowing of the ROOSTER	tukturá'ok
ROOT	gamót
To ROOT out	púho'
ROPE	lúbid
Heavy ROPE	písi'
To get a ROPE burn	gútgút
ROSARY beads	rosário

To say the ROSARY	rosário
TubeROSE	asoséna
To ROT (G)	lapá'
To ROT (coconuts)	ladó'
To ROT (teeth)	rúbrúb
To ROT (wood)	gabók, rupók (O)
To begin to ROT	gusód, tupók
To ROTATE	tarírik, tírig, rebolusíon
ROTATION	rebolusíon
To learn by ROTE	tu'óm
ROTTEN	see 'to rot'
ROUGE	koloréte
To apply ROUGE	koloréte
ROUGH (a bumpy road)	lubák-lubák
ROUGH (a surface)	haráp-hasáp, gaspáng
ROUGH (water)	álon
To ROUGHEN (as the surface of something)	haráp-hasáp
ROUND	bílog, lídong
To ROUND off (as the edges)	bílog
To ROUND out (complete)	bílog
To ROUND out (make round)	lídong
To make something ROUND	lídong, bílog
ROUND worm	buláte
ROUND (turn)	túrno
ROUNDNESS	bílog
To ROUSE (get someone up)	púkaw
To ROVE	líbot, lagáw-lagáw
ROW	taláy, ráya, táytáy
To arrange in a ROW	ráya
To line up in a ROW	taláy, táytáy
To ROW	sagwán
To ROW against the current	sabát
ROWDY	ribók
ROYAL	reál
To RUB	gúsgús
To RUB (as the back against a wall, tree to relieve an itch)	gísgís
To RUB (as ointment)	haplás
To RUB gently	hapíyap
To RUB with a cloth	núsnús
To RUB with the hand or fingers	pirí'-pisi'
To RUB dirt off the body with a stone while bathing	híso'

BIKOL DICTIONARY

To RUB someone the wrong way	komplíkto
RUBBER	góma
RUBBER band	lástiko
RUBBER band stretched between two fingers for the purpose of shooting, for example, spitballs)	búck-shót (E)
RUBBER band which won't stretch very far	bungóg
To get hit by a RUBBER band	pitík
RUBBER tree	káhoy na góma
RUBBISH	ramóg
RUBBLE	ragpá'
RUDDER	timón
RUDE	bastós, ugáli'
To be RUDE	bastós
RUFFIANS	kánto-bóys
RUG	kárpét
Throw RUG	tapéte
To RUIN	ra'ót
To RULE	hádi'
To RULE (over)	payó
RULER (king)	hádi'
RULER (for measuring)	rúler (E), réгла
RULES	reglaménto
RUM	rúm
Pint of Tanduay RUM	lapád
Fifth of Tanduay RUM	lóng-néck (E)
RUMBLE (a fight)	labó-lábo, hánting, ribók
To have a RUMBLE	labó-lábo
To RUMBLE (make a rumbling sound)	uróg-udóg
To RUMBLE (the stomach)	burók-busók
To RUMMAGE through	bulítlít, rukawáng
RUMOR	huríng-hudíng
To spread a RUMOR	huríng-hudíng
To tell a RUMOR	huríng-hudíng
RUMP	lubót
To RUN	dalágan
To RUN (S1; as 'before the cops come')	litík
To RUN (a motor)	andár
To RUN (the nose)	nú'nú'
To RUN (manage)	bahála', maného



To RUN a race	karéra
To RUN after	lápag, lamág
To RUN away	dulág, láyas, sibát (S1), rábas (O)
To RUN over	ligís
To RUN aground	sangrád, gá'od (L)
To RUN out of	kúlang
To RUN short of	kúlang
To RUN into (meet)	sabát
To RUN a business	dalágan, lakáw
To make RUN faster (as a car)	káskás
RUN-down (as an old house)	rapák
RUNNING hand	sumpáy
RUNWAY (of an airport)	lánding (E)
RUPTURE (hernia)	érnia
To RUPTURE yourself	bayag, taguntón
To RUPTURE	sí'sí'
RURAL	probinsiál
To be in a RUSH	apurádo, dalí'-dáli', kapág-kapág, dalí' dalí'-dáli', dalí',apurá, káskás, rikás, sibót
To RUSH someone, something	
RUST	taklá'
To RUST	taklá'
RUSTIC	probinsiál
To RUSTLE (leaves)	ragisnís
To RUSTLE (starched skirts)	ragasnás
RUSTY	taklá'

- S -

SABOTAGE	sabotáhe
To SABOTAGE	sabotáhe
Amniotic SAC	bayák-bayák
SACK	sáko
By the SACK	sáko
SACRAMENT	sakraménto
SACRED	sagrádo
SACRIFICE	dúlot
To SACRIFICE (S1)	buwís
SACROSANCT	sagrádo
SAD	mundó'
SAD (as a movie)	hibí'
SADNESS	mundó'
SAFE	aregládo, salbádo, líbre; This is also expressed in the negative, such as 'you will not be...', or 'nothing will happen to you'.
A SAFE	káha
SAFETY pin	imperdíble
To SAG (under a weight)	húnod
To SAG (hang down)	wí'wí'
SAGO	sagó
I SAID	niyáko'
It is SAID	da'á, ngayá
They SAID (it is said)	da'á, ngayá
What is SAID to be ...	sábi
SAIL	láyag
To SAIL	láyag
SAILOR	návy (E)
SAINT	sánto
SAINT (title, masc.)	Sánto, Sán
SAINT (title, fem.)	Sánta
To pretend to be SAINTLY	sáro-santóhan, sánto
All SAINTS day	sántos
SAKE	kapakánan
SALAD	ensaláda
SALARY	suélido
To receive a SALARY	suélido
To pay a SALARY	suélido

To offer for SALE	tangró'
To put up for SALE	negósio, komérsio
First SALE of the day	buéna-máno
SALES agent	ahénte
SALIVA	láway, wágak
To SALIVATE	líwoy
SALLOW	lungsí'
SALOON	salón
SALT	asín
To SALT	asgád, asín
To SALT (in order to preserve)	híram
SALTY	asgád
SALUTE	salúdo
To SALUTE	salúdo
SALVATION	ligtás
The SAME as	parého
Do something at the SAME time	dungán
SAME to you	síring
SANCTIFIED	sagrádo
To SANCTIFY	sagrádo
SAND	báybáy
To cover with SAND	báybáy
SANDALS	sinélas, langán (O)
SANDALS (with a strap and worn by women)	sandályas
SANDPAPER	líya, dáhon
SANDWICH	sándwich (E)
To SANDWICH	sándwich (E)
SANDY colored	buláw
SANITARY	sanatáριο
SANITARY napkins	kótex (E)
SANITATION	sanidád
SANITY	sanidád
SAP	pulót, tagók
Banana SAPLING	sáha'
SAPPY	tagók
SARDINES	sardínas
SASH (cloth band)	abáy, páha
To be SASSY	sagót-sagót
SATIN	satín
To SATISFY	konténto, tútú
SATISFYING	konténto, tútú

BIKOL DICTIONARY

SATURDAY	Sábado
SAUCE	sársa
To add SAUCE to	sársa
Fish SAUCE	patís
Soy SAUCE	táwyo
SAUCER	platíto
Philippine SAUSAGE	longganísa
To SAUTÉ	gisá
SAUTÉED	gisádo, gisá
To SAVE (rescue)	salbár
To SAVE money	típon, tímós (O)
To SAVE liquids	sálod
LifeSAVER (for the sea)	sálba-bída
SAVINGS	típon
SAVORY	námit
SAW	lagádi'
To SAW	lagádi'
SAWDUST	kusót
SAWMILL	sáwmíll (E), tablería
SAXOPHONE	saksopón
To SAY	sábi, tarám
To SAY in its entirety	bílog
To mean to SAY	gústó
To have to SAY ah	ngángá
HearSAY	dangóg-dangóg
Someone SAYS	da'á
SCAB	píla'
To SCAB over	píla'
SCAB (strike breaker)	sampawéro
SCABBARD	sárong
SCABIES	dúldúl
To SCALD	lipwá
SCALE (for weighing)	timbáng, pesár, báskula
To SCALE (climb)	sakát
Fish SCALE (S)	kískís
To SCALE a fish	kískís
SCALLIONS	sebóyas
To SCALLOP	giríng-gíting
To SCAN	hilíng
SCANDAL	eskándalo
To cause a SCANDAL	eskándalo
SCANDALOUS	eskándalo
SCANT	dikít
SCAR	píla'

To get a SCAR	píla'
SCAR from a boil	pigsá
To get a SCAR from a boil	pigsá
SCARCE	ípo
To SCARE	tákot
To SCARE away (usually animals)	tulág
SCARECROW	tákot
SCARF	balí'og
SCARY	tákot
SCAT	háli'
To SCATTER	warák, purák, wágwág
To SCATTER every which way	baralanggó
SCENE(S) (views)	hilíng
SCENE in a play	eskéna
To make a SCENE (as an argument in a restaurant)	dráma
SCENT	párong
SCHEDULE	schédule (E), prográma
On SCHEDULE	óras
SCHEDULED	óras
SCHEME	pláno
To devise a SCHEME	pláno
SCHOLARSHIP	schólarship (E)
A student with a SCHOLARSHIP	schólar (E)
SCHOOL	eskuéla
To go to SCHOOL	eskuéla
To go to summer SCHOOL	súmmer (E)
High SCHOOL	high-school (E)
SCHOOL bag	bág
SCHOOL bell	bél
To form into a SCHOOL of fish	súbang
SCIENCE	sciénce (E), siénsia
SCISSORS	guntíng
To cut with SCISSORS	guntíng
To SCOLD	anggó
To SCOOP up with the hands	hakbót
SCOOTER	scoóter (E), skátes (E)
To ride on a SCOOTER	scoóter (E), skátes (E)
To SCORCH	tutóng

BIKOL DICTIONARY

SCORE	scóre (E), iskór
To SCORE (as a game)	iskór
To keep SCORE	iskór
To SCORN	ringgáw
SCORPION	alakrán, amamátak, lakrán, skórpion (E)
To SCOUR	núsnús
To SCOURGE	duhági'
To SCRAMBLE (as eggs)	batí
To SCRAMBLE for	ágaw
To SCRAPE	káros, baklás
To SCRAPE off (like the bark of a tree)	labrá
To get SCRAPED	baklás
SCRAPS	ramóg
To SCRATCH (to relieve an itch)	kágaw
To SCRATCH (to relieve an itch, by, for example, rubbing your back against a wall, post)	gísgís
To SCRATCH (G, but not an itch)	gásgás, rúngas
To SCRATCH (to claw)	kamrós, kamráng (L)
To SCRATCH as a dog does when he has fleas	kilkíg
To SCRATCH the ground (chickens, dogs)	kayás-kayás
To SCRATCH the ground (for chickens)	rúkay
To SCRATCH the ground (like a chicken searching for worms)	káykáy
To get SCRATCHED	gásgás, rúngas
To get SCRATCHED (clawed)	kamrós
To get away without a SCRATCH	líbre
SCRAWNY	níwang
To SCREAM	kagrít
To SCREAM from fright	kagsíng
To SCREECH	sagitsít
SCREEN (as for windows)	téla-metálíka
A SCREW	tornílyo, tuérka

Small SCREW	roskás
To SCREW something in	tornílyo
SCREWDRIVER	destornilyador
SCRIPT (as for a play)	scrípt (E)
SCROTUM	bayág
To SCRUB (G)	núsnús
To SCRUB (as the floor, sink)	gúsgús
To SCRUB clothes	kuró'-kusó'
To SCRUB the body clean with a stone while bathing	híso'
To SCRUB with a coconut husk	lampáso
Coconut husk for SCRUBBING	lampáso
SCRUPLE	eskrúpulo
SCRUPULOUS	eskrupulóso
SCUFFLE	ribók
SCULPTOR	eskultór
SCULPTRESS	eskultóra
SCYTHE	sanggót
SEA	dágat
Open SEA	dágat, la'ód
To go to SEA	la'ód
To SEAL (as an envelope)	tímbre
To SEAL (close tightly)	takdóm
SEAM	tahí'
SEAMSTRESS	sástre, tahí'
To SEAR	tutóng, sirób, súbsúb
To SEARCH for	hánap, ísi
To SEARCH through	halungkát, sungkát
SEASHELL	bingkáy
SEASHELL (sp)	buskáy
SEASHORE	báybáy
SEAWEED	dú'ot-dágat
SEASON	panahón
In SEASON	panahón
Dry SEASON	ínit, súmmer (E)
Rainy SEASON	urán
To SEASON (food)	templá
To SEASON (as wood)	tahóy
To SEASON (a leaf by running it over a fire)	lúblúb
SEASONED (food)	templádo

BIKOL DICTIONARY

SEASONING (as for food)	templáda
To reduce the SEASONING	ta'báng
SEAT (chair)	túka, sílya, taburéte
Front SEAT	ínót
Back SEAT	likód, hurí
SECOND (in sequence)	duwá, segúndo
To place SECOND	segúndo
To come in SECOND	segúndo
SECOND (time)	segúndo
Just a SECOND	halát mú'na
Wait a SECOND	halát mú'na
SECRET	sekrétó
To keep a SECRET	hílom, sekrétó
To tell a SECRET	sekrétó
SECRET place	tágo'
SECRETARY	sekrétario(a)
To talk SECRETLY to	sekrétó
SECT	sékta
SECTION	párte
SECTION (in a book, law)	kabtáng
SECTION (portion)	porsión
SECURE (firm)	sárig
To SECURE (make firm)	sárig
To SECURE (get)	ku'á
SECURITY	seguridád
SEDATIVE	kalmánte
SEDIMENT	tundág
SEDIMENT (coconut wine residue)	lágod
To SEDUCE	tentár, sugót
To SEE	hilíng
To SEE about, if	hilíng
To SEE how something fits	probár
To SEE the handwriting on the wall	signós
To SEE through and through	silág
To SEE to	ripáro
To crane the neck to SEE	ta'náw
Quick to SEE	rigmát
Act like you don't SEE it	malísia
Let me SEE too, please	dáw



Let's SEE (what happens, abér what you can do)	
SEED (G)	tu'láng
SEED (usually grain)	semílya
SEED of a fruit	pisóg
SEED bed (G)	sábog
SEED bed (rice)	sabód
Watermelon SEED(S)	sandíya
SEEDLING	almási
Rice SEEDLING	banhí', dalúgi
Coconut SEEDLING	tambó'
To grow SEEDLINGS	tambó'
To broadcast SEEDS	sabwág
To SEEK	hánap
It SEEMS	garó
To be SEEN very clearly	hilíng-hilíng
To SEEP	tarós
To SEETHE	ulakbó
SEGMENT	párte
To SEIZE	ku'á
SELDOM	bihíra
To SELECT	píli'
SELECTION (G)	seleksión
Record SELECTION	seleksión
Musical SELECTION	piésa
SELECTIVE	píli'
SELF	sadíri
SELFISH	ísip, sirí'
SELFISHNESS	ísip
To SELL	bákal, tínda, negósio
To SELL by the piece	tingí'
SELLER(S)	bákal
Ticker SELLER	takilyéra
SEMEN	kasít, kasíto (S1)
SEMESTER	seméster (E), seméstre
SENATE	senádo
SENATOR	senadór
To SEND	dará
To SEND ahead	Ínot
To SEND away	háli', láyas
To SEND away (for people)	súbol
To SEND greetings, regards	komustá

## BIKOL DICTIONARY

To SEND off on a trip	despedír
To SEND on an errand	súgo'
SENILE	uli'ánon
Common SENSE	sentído komún
Five SENSES	máti'
SENSITIVE (emotionally)	alámbre
Over SENSITIVE	pikón
SENTENCE (in grammar)	séntence (E), orasión
SENTENCE (given to a prisoner)	senténsia
To SENTENCE	senténsia
SENTIMENT	sentimiénto
SENTIMENTAL	sentimentál
Over SENTIMENTAL	sentiménto
SEPARATE (opposite of touching)	harághág
To SEPARATE	suwáy
To SEPARATE (as two people fighting)	sawáy
To SEPARATE (used for people, animals)	siblag
SEPTEMBER	Setiémbre
SEPTIC tank	póso-négro
SEQUENCE	sunód
SERENADE	harána
To SERENADE	harána
SERENE	tiwásay
SERGEANT	sarhénto
SEQUENTIAL	sunód-sunód
To place in SERIES	sunód
Part of SERIES (as comics)	dágos
SERIOUS (condition)	sério
SERIOUS (in mood)	serióso
SERMON	sermón
To deliver a SERMON	sermón
SERPENT	hálas
SERVANT	tábang, súgo', atáman, urípon
SERVANT (fem., S1)	atsáy
SERVANT (masc., S1)	atsóy
To SERVE (as a servant to a master)	lingkód
To SERVE something	sérbi

To SERVE someone (as a meal, drink)	puésto
To SERVE by spooning something out from pot to plate	luwág
To SERVE a girl's parents before marriage	baláyi
To SERVE in a specific place (as be assigned to work)	destíno
To SERVE as an example	árog
To SERVE the purpose	asér, pakinábang
SERVICE	serbísio
To attend church	símba
SERVICES	
SERVING tray	tráy (E), bandéha
SERVING spoon	kutsarón
Oval SERVING plate	bandehádo
Round SERVING bowl	plangganéta
SESAME	langá
To SET (the sun)	sulnóp
To SET a limit	término
To SET a trap	pá'on
To SET an alarm clock	komprontár
To SET apart	suwáy
To SET farther apart	lakwát
To SET aside	lá'in, tadá'
To SET fire to	suló', mákot, kaláyo
To SET free	butás
To SET in order	ráhay
To SET off an alarm, siren	siréna
To SET off (as dynamite)	putók
To SET someone's hair	sét (E)
To SET the table	puésto
To SETTLE (sediment)	tundág
SEVEN	pitó, siéte
SEVEN-eighths	pitó (L)
SEVENTEEN	siéte, pitó (L)
SEVENTEENTH	siéte
SEVENTH	pitó
SEVENTH Day Adventists	Sabadísta
Six-SEVENTHS	anóm (L)
SEVENTY	siténta, pitó (L)

BIKOL DICTIONARY

SEVENTY-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms)	siténta, pitó (L)
To SEVER	putól
To SEW clothes	tahí'
To SEW two ends together over a hole	kípot
SEXY	séxy (E)
SHABBY	usmák
SHACK	payág-páyag, baróng-baróng
SHADE (as of a tree)	limpóy, lindóng
To SHADE (block the sun from)	limpóy, lindóng
SHADOW	aníno
SHADY	limpóy, lindóng
To SHAKE (G)	gú'gú', tanyóg, guyá'-gúya' (L)
To SHAKE (like water in a glass)	kaló'-kagó'
To SHAKE (as a pen to see if it has ink in it)	wígwíg
To SHAKE (a house, a tree to bring the fruits down)	gúyong
To SHAKE with force	yúgyúg
To SHAKE down (as a thermo meter)	wígwíg
To SHAKE dry (as a wet dog)	pirík-pisík, wisík
To SHAKE excess water from	wígwíg
To SHAKE hands with	abrása
To SHAKE out (as a rug)	págpág, wágwág
To SHAKE (shudder)	kiní-kiní, tákig
SHALLOW	bábaw
SHAME	súpog
SHAME (waste, pity)	sáyang, kanúgon
To SHAME	súpog
SHAMPOO	shampoó (E)
To SHAMPOO	shampoó (E), sugkád
SHANTY	baróng-baróng
SHAPE	pórma, kórte
To SHAPE (form)	pórma, kórte
To become stretched out of SHAPE	halugá'
SHARE	porsión

To SHARE	taltág, daráhig (L)
To SHARE in	dámay-(dámay)
SHARE of the harvest	puló'
SHARING	dámay (-dámay)
SHARK	patíng
SHARP	taróm, panás
To SHARPEN (G)	tarom, panás
To SHARPEN a blade	tá'is
To SHARPEN a pencil	tahár
To SHATTER	pasá'
SHATTERING sound	karagtíng
(which is made by a fallen plate, silverware)	
To SHAVE	áhit, arís, barabás (S1)
To SHAVE the head	upáw, kalbó
To SHAVE off (as a layer)	himpís
To SHAVE wood, bamboo	lápláp
A SHAWL	halikbóy, panuélo
SHE	siyá
To SHEAR	guntíng
SHEATH	sárong
To SHEATH	sárong
To unSHEATH	hulbót, hugkót
SHED	kamálig
To SHED	duró
To SHED (as a dog)	lúlú
SHEEN	kintáb
SHEEP	karnéro
SHEET of paper	papél
Bed SHEET	béd-sheét (E)
SHELF	estánte, eskaparáte
SHELL (as covering of a crab, etc.)	tibulaká
SHELLfish (sp; freshwater, conical shell)	susó'
SHELL game	súngka
Coconut SHELL	súro
Conch SHELL	hamudyóng
EggSHELL	tibulaká
SeaSHELL	bingkáy
SeaSHELL (sp)	buskáy
SHELTER	hiplí'
SHELTER (in the fields)	kamálig

BIKOL DICTIONARY

SHELTER (in the forest, fields)	lungálong
SHELTER (a hut, shack)	payág-páyag
Temporary SHELTER in the fields	kamálig
To SHELTER something (as from sun, rain)	sírong
To SHELTER the head	pandóng
To take SHELTER	hiplí'
To take SHELTER (as from sun, rain)	sírong
To SHELVE	eskaparáte
SHEPHERD	pastór
SHIELD	sagáng, kalásag (L)
To SHIELD	sagáng, kalásag (L)
SHIN	dugáy
SHINDIG	punsión
To SHINE (the sun)	saldáng
To SHINE (the moon)	búlan
To SHINE (the moon or sun)	súbang
To SHINE up	kintáb
To SHINE a flashlight on	flásh-líght (E), spót (E)
To SHINE shoes	shíne (E)
Shoe SHINE	shíne (E)
Shoe SHINE boy	límpia-bóta
SHINY	kintáb
SHIP	bárko, bapór
To go by SHIP	bapór
To SHIP freight, cargo	paktóra
RocketSHIP	rócket-shíp (E)
SHIPPER	paktór
To SHIRK duties	dulág
To remove the SHIRT	húba'
To be without a SHIRT	húba'
T-SHIRT	T-shirt (E)
Dress SHIRT	lóng-sleeve (E), trobiníse
Sport SHIRT	pólo, kamísa-déntro
UnderSHIRT	kamiséta
Sleeveless underSHIRT	tánggo
Long sleeve SHIRT	lóng-sleeve (E), trobiníse
SHIRT cuff	punyós
A SHIVER down your spine	ngiló

To SHIVER	kiní-kiní, kubóg-kubóg, tákig
To SHOCK	kubhán
To be SHOCKED	kubhán
To be SHOCKED at the news of something	sústo
SHOCKING	kubhán
SHOCKING news	sústo
SHODDY	usmák
SHOE(S)	sapátos
Heel of the SHOE	takón
Sole of the SHOE	suélas
Tongue of the SHOE(S)	dilá'-díla'
SHOEmorn	kalsadór
SHOElace	síntas
SHOEmaker	sapatéro
SHOE repair shop	sapatería
SHOE repairman	sapatéro
SHOE shine	shíne (E)
SHOE shine boy	límpia-bóta
To shine SHOES	shíne (E)
To have SHOES on the wrong feet	waríng
Wooden SHOE(S)	bakyá'
HorseSHOE(S)	tsápa
To SHOE a horse	tsápa
To SHOO	háli'
To SHOO away (usually animals)	tulág
SHOOT (of a plant)	ugbós, sangá
Bamboo SHOOT	lambó'
Banana offSHOOT	sáha'
SHOOT (as 'ask me a question')	tirá
To SHOOT the bull	istória, usípon
To SHOOT a bow and arrow	pána'
To SHOOT the ball (in basketball)	shoót (E)
To SHOOT for a basket (in basketball)	inla'óg
To SHOOT with a blow gun	talayóp, sungpít
To SHOOT with a cannon	kanyón
To SHOOT with a gun	badíl

BIKOL DICTIONARY

To SHOOT with a rifle	ríple
To SHOOT with the finger (as a marble)	pitík
SHOOTING star	bulalákaw
To put forth new SHOOTS	ugbós
SHOP (store)	tínda
Pawn SHOP	sangrá'
Work SHOP	pandáy
Watch repair SHOP	relohería
Shoe repair SHOP	sapatería
To SHOP	bakál
SHOPKEEPER	tindéro(a)
To SHOPLIFT	ikít, sibnít
SHOPLIFTER	ikít
To go SHOPPING	bakál
SHORE	báybáy
To pull a boat up on SHORE	dahík
To SHORE up	suláy
SHORT (a period of time)	dikít
SHORT (lacking, usually in time)	tikapó
To grow SHORT (time)	tikapó
SHORT (of money, of glasses, of food)	kúlang
To run SHORT of	kúlang
To be caught SHORT of	kúlang
SHORT (brief)	li'pót
SHORT (not long)	li'pót
SHORT (not proper measurement)	ya'pít
SHORT (limited)	limitádo
SHORT (in height)	babá'
To cut SHORT (as cut off)	pútpút
SHORTcut	shórt-cút (E)
To take a SHORTcut	gútos, shórt-cút (E)
SHORT hair	kúpkúp
To cut hair SHORT	kúpkúp
SHORT pants	média-pantalón
To SHORTEN	li'pót
Solid SHORTENING	mantíka
Liquid SHORTENING	lána
SHORTLY	atyán, ta'ód-ta'ód
Very SHORTLY	dalí'



SHORTS	shórts (E), média-pantalón
BuckSHOT	perdigónes
SlingSHOT	tiradór
To get an immunization SHOT	imunisár
To get SHOT with a gun	badíl
To get SHOT with a rifle	ríple
Everything's SHOT (S1)	tódas
SHOULD	dápat
SHOULDER	abága
To place arm across another's SHOULDER	akbáy
To sling across the SHOULDER	sakláy
To look over the SHOULDER	salíngoy
To carry on the SHOULDER suspended from a pole	pa'sán
To carry across the two SHOULDERS, across the back of the neck	Su'ngáy
To SHOUT	kuráhaw, surí'aw
To SHOUT in anger	bulyáw, silyák
To SHOVE	tukláng
To SHOVE unintentionally by bumping into	isóg
SHOVEL	pála
To SHOVEL	pála
SHOW	sáli
A SHOW (movie)	síne
SHOW (program)	prográma
To SHOW	hilíng
To SHOW (point out)	tukdó'
To SHOW off (to)	sáli, síkat, árte
To SHOW (as a slip)	tungá
To SHOW up (as for an appointment)	tungá
To fail to SHOW up (for)	sálto, independiénte
To make someone SHOW up (as for an appointment)	presentár
To go to a SHOW (movie)	síne

BIKOL DICTIONARY

SHOWER (as taken instead of a bath)	shówer (E)
To take a SHOWER	shówer (E)
SHOWER room	báryo
SHOWER (a light rain)	tagití
To SHOWER (rain)	tagití', ragíri, tiník-tiník, turó'-turó'
To SHOWER with grace, pity (used in prayers)	warás
SHOWY	palikéro
To SHRED	pisáng-pisáng, píro-pedáso
To SHRIEK	kagsíng
SHRIMP	pasáyan
SHRIMP (Sp; small)	baláw
SHRIMP paste (whole)	baláw
To SHRINK (as clothes)	kúnkún, sadít, kulón, ya'pít
SHROUD	taklób, táhob
To SHROUD	taklób, táhob
To SHUDDER	kiní-kiní, tákig
To SHUFFLE (as cards)	súksúk
SHUT	serádo
To SHUT	será, pintó'
SHUT your mouth	ngurápak
SHUTTER(S)	seradór
SHY	súpog, tapáyas (S1), kuliró' (S1), sukrirók (Old S1)
SHY (animals)	ulyás
SIBLING	túgang
The SICK	hílang
To get, be SICK	hílang
To attend to a SICK person	doktór
To be SICK and tired of something	sáwa'
SICKLE	gápas
SICKNESS	hílang, máti'
Mental SICKNESS	hílang
SIDE (of the body)	hírog, tagilíd, iris (O)
That SIDE	párte
This SIDE	párte
Left SIDE	walá
Right SIDE (as not left)	tu'ó
On the other SIDE	balyó
To go over to the other SIDE	balyó

Far SIDE of a river	tabók
Along SIDE of	tá'id
SIDE road	dálan
SIDE (as in an argument)	kampé
LopSIDED	tuwál
To take SIDES	kampé
To play to even up the SIDES	búlan-búlan
On both SIDES	lambá
Having flat SIDES	lapnád
To SIDESWIPE	sa'gíd, sapyód
SIDEWALK	síde-wálk (E)
SIDEWALK venders	sitsiría
To turn SIDEWAYS	tagilíd
To SIFT	serní
To SIGH	hángos
To put out of SIGHT	tágo'
To SIGN	pírma, lagdá' (L)
To SIGN up	lista
To SIGN up with (as enter into an agreement)	kontráta
SIGN (as for sale)	karátula
SIGN of the cross	tandá'
SIGN of bad luck	ligsók
Mental SIGN	sabóng
SIGNAL (G)	senyál
To SIGNAL	senyál
SIGNAL (gesture)	sabót
To SIGNAL (gesture)	sabót
Mental SIGNAL	sabóng
SIGNATURE	pírma, lagdá' (L)
To place your SIGNATURE on	pírma
To break, disturb the SILENCE	taróg
SILENT	silénsio
SILENT (not talking)	giróng
To keep SILENT on certain matters	rírong
SILK	séda
Window SILL	pasamáno
SILLY	ngísi
SILVER	pláta, pírak
SILVERWARE	kubiértos

BIKOL DICTIONARY

SIMILAR	síring, árog, agíd, ba'ing
SIMILAR to	pádis
SIMILARITIES	parého, similaridad
To bear SIMILARITIES to	similaridad, ba'ing
To SIMMER	sirí'-sirí'
SIMPLE (easy)	dalí', símples
SIMPLE (unadorned)	símples
SIMPLICITY	símples
To SIMULATE	árog (-árog)
SIMULTANEOUS	dungán, sabáy-sabay
To do something	dungán, sabáy
SIMULTANEOUSLY	
SIN	sála'
To SIN	sála'
SINCE (a certain time ago)	pa
SINCE (because)	palibhása, míli'
SINCERE	sinséro
SINCERITY	sinséro, sinseridad
To SING	kantá, áwit, kansión
To SING a duet together	dyúet
To SING in a group	kantá
To SING in a trio	trío
To SING solo	sólo
To SING together in a chorus	kórus
To SING (birds)	húni
To SINGE	tutóng, sirób, súbsúb
SINGER	kantá
Group SINGING	kantá
SINGLE (unmarried)	soltéro (a)
SINGLE (just one)	saró'
To SINGLE out	píli'
SINGULAR (unique)	úniko
SINK	labábo
To SINK	lúnod, irárom
To SINK under your weight (as a raft, a soft chair)	húnod
To confess SINS	búybúy
SINUS(ES)	sínus (E)
To have SINUS trouble	sínus (E)
To SIP	hígop, sigóp, súpsúp, súrop
SIPHON	tangkóy, bansók (L)

To SIPHON	hígop, sigóp, tankóy, bansók (L)
SIR	sír (E)
SIREN (alarm bell)	siréna
To set off a SIREN	siréna
SISTER	hermána
Brother or SISTER	túgang
SISTER-in-law	kunyáda, hípag
To SIT	túkaw
To SIT down	túkaw
To SIT on haunches	ga'dát
To SIT on someone's lap	kúlkúl
To SIT, place on the lap	sakúlo
To SIT with legs crossed	sampíl
To SIT with legs squarely crossed	de-kuátro
To SIT with hands clasped around knees (only women)	kípi'-kípi'
To SIT at the head of the table	kabeséra
To SIT vigil	bilár, lámay
To SIT on eggs to make them hatch	lúmlúm
SITE	sítio
To SITUATE	bugták
To be SITUATED	bugták
SITUATION (both place and living environment)	bugták
SITUATION	situasión
A compromising SITUATION	kompromíso
SIX	anóm, sa'ís
SIX-sevenths	anóm (L)
SIXTEEN	sa'ís, anóm (L)
SIXTEENTH	sa'ís
SIXTH	anóm
Five-SIXTHS	limá (L)
SIXTY	sá'isénta, anóm (L)
SIXTY-one (see 'twenty' and 'thirty' for further forms)	sá'isénta, anóm (L)
SIZE	síze (E), dakúla'
To reduce the SIZE of	sadít
To SIZZLE	kirí'-kití', bulák-bugák

BIKOL DICTIONARY

SKATES	skátes (E)
To go SKATING	skátes (E)
SKEIN of abaca fibre	bandála'
SKELETON	bungó', kalabéra
To SKEWER	túhog
To SKID	halnás
SKILL	This is expressed as <u>tata'ó</u> 'to know' followed by what is known.
SKILLED	tíbay
SKIMPY	dikít
SKIN (animal or human)	kublít
SKIN (of a fruit)	úbak
Animal SKIN	ánit
To SKIN an animal	ánit
To change SKIN	duró, lúlú
SKIN disease (Tinea Flava, characterized by white spots)	pánaw
SKIN disease (type)	bakláy, kuyáp
SKIN disease (type affecting the sole of the foot)	gutáng
SKIN disease (type caused by exposure to polluted water)	rungarí
Thin SKINNED	sirí'
SKINNY (animals, people)	níwang
To SKIP (run and hop)	kí'kí'
To SKIP (omit)	laktáw
SKIRT	pálda
Wrap around SKIRT	tápis
To lift someone's SKIRT	uklás, wakás
To get SKIRT lifted, blown	uklás
SKITTISH (animals)	ulyás
SKULL	bungó'
SKY	lángit
To allow SLACK (as in a fishing line, kite string)	túros
SLACKS	pantalón
To SLAM	lagapák
SLANDER	baló'-bági'
To SLANDER	tugód-túgod
SLANTED (for eyes)	singkít
A SLAP in the face	sampáling

To SLAP	dápang, sapák
To SLAP in the face	sampáling, taplóng, sampál, tampál
To SLAP the body	talpi'
To SLAP the head or back of the neck	sapúyong
To SLAP across the mouth to keep from talking too much	tampá'
To SLAP gently (as in congratulations, in comfort)	tapi'-tapi'
SLASH and burn agriculture	ka'íngin
To SLASH (cut)	tagá'
To SLAUGHTER	bunó'
SLAVE	esklábo
SLAVE (in historical reference)	urípon
To treat like a SLAVE	urípon
To SLAY	gadán
SLED (G)	pamabá
SLED drawn by a water buffalo	pamabá
SLEEP	túrog
To SLEEP	túrog
To go to SLEEP	túrog
To feign SLEEP	túrog-túrog
To SLEEP together (no implied)	duróg
To SLEEP with someone of opposite sex (sin implied)	duróg
To put someone to SLEEP (as a child)	túrog
To put you to SLEEP (as a boring lecture)	túrog
To stir in your SLEEP	gí'os
To toss In your SLEEP	balikwás
To have a restless night's SLEEP	lisáy-lisáy
Eyes heavy with SLEEP	púngay
One who SLEEPS away the day	lámaw
SLEEPY	túngka', pírot

BIKOL DICTIONARY

To get SLEEPY	túngka', pírot
To be still SLEEPY after waking up	mungáw-mungáw
SLEET	yélo
SLEEVE	takyág, manggás
Long SLEEVE shirt	lóng-sleeve (E), trobiníse
SLENDER (animals, people)	níwang
SLICE	pedáso, girís
To SLICE	girís
To SLICE up	pedáso
To SLICE without lifting the knife	gúlgúl
Playground SLIDE	darúsdús
To SLIDE forward	idós
To SLIDE something	darúsdús
SLIDING board	darúsdús
SLIGHT (thin; animals, people)	níwang
To feel SLIGHTED	sakít
SLIM (animals, people)	níwang
SLING	lagpítaw
To tie a SLING around	bantíng
To put into a SLING	bantíng
To SLING across the shoulder	sakláy
SLINGSHOT	tiradór
SLINGSHOT made from a rubber band stretched between two fingers	búck-shót (E)
SLIP (woman's undergarment)	kamisón
To SLIP	halnás, dari'nás
To SLIP down (something)	hurós
To SLIP off (as in walking)	palós
To SLIP away (because it is slippery like holding a fish)	pulsít
To SLIP into the water	luginá, luginá
To have feet SLIP out from under you	bulagting
Non-SLIP	ragkót
SLIPPERS	sinélas
SLIPPERY	halnás



Opposite of SLIPPERY	ragkót
To SLIT open	sí'sí'
To SLITHER	híkol-híkol
SLIVER (of glass, wood)	unóy
SLOPE	túkad
Steep SLOPE	bakilíd
To go up a SLOPE	túkad
To climb up a SLOPE	salúnga
To SLOPE upward	subída, túkad
SLOPPY	usmák, durát
To SLOUCH	buktót
SLOT	sú'sú'
SLOW	lúya, lúway-lúway, atrasádo, íram-íram (O)
To take it SLOW	lúway-lúway
To SLOW down	lúya, lúway-lúway
SLOW poke	atrasádo
SLOW dancing	sangkáka'
SLOW (not smart)	púlpúl
SLOW (in studies)	lúya, patál
SLOWLY	lúway-lúway, íram-íram (O)
To do something SLOWLY	lúway-lúway, íram-íram (O)
SLUGGISH	buród, lúya
SLUMBER	túrog
To SLUMBER	túrog
To SLURP	sagutsút
SLY	túso
To SMACK	sampáling
Dull SMACK (the sound)	lagapák
SMALL	sadít, sadáy, sadáng
SMALLPOX	pukó'
SMART (intelligent)	dúnong
To SMART (the eyes)	hapdí'
To SMASH (as a glass)	pasá'
To SMASH (as a fruit)	rúnot
To SMASH (with a mallet)	tultóg
To SMASH (by throwing against)	sangkál
To be, get SMASHED (S1 for people)	rogádo
To SMEAR	purák, warák
To SMEAR with ink	tínta'
SMELL	párong, sángo, amyó (O)
SMELL of urine	pa'rát, pa'sít

BIKOL DICTIONARY

Fishy SMELL	langsí'
Pleasant SMELL	hamót
Bad SMELL	batá'
Bad SMELL (food, perspiration)	pa'nós
SMELL of skin, hair, leather, etc. when burning	angtód
SMELL of green wood, etc.	hamót
SMELL of certain unidentifiable odors in the air (usually outside)	hamót
To SMELL something	párong, sángo
To SMELL good	hamót
To SMELL bad	batá'
To SMELL bad (food, perspiration)	pa'nós
A SMILE	ngísi, húyom, ngírit
To SMILE	húyom, ngísi, ngírit
To be taken in by a SMILE	ngísi
To SMITE	duhági'
TinSMITH	latéro
BlackSMITH	pandáy
SMOKE	asó
To be overcome by SMOKE	asó
To SMOKE a cigarette	sigarílyo
To SMOKE a pipe	kwáko, pípa
To SMOKE fish, beef	tápa, asó
SMOKEhouse	tápa
SMOKED beef	tápa
SMOKED fish	tinapá
SMOKY	alisúhos, asó
SMOOTH	pulído, halnás
To SMOOTH out (as a surface)	pulído
To SMOOTH out (as a mixture)	saráma
To SMOTHER	pu'ót
To SMUDGE	purák, warák
To SMUGGLE	ismágul
SMUGGLER	ismáguler, smúggler (E), kontrabandísta
A SNACK	meriéndá, merindál

To have a SNACK	meriéndá, merindál
SNACK bar	canteén (E)
SNAIL (sp; African, Japanese)	átol
SNAKE	hálas
SNAKE (sp; green, nonpoisonous)	alimbusógon
Water SNAKE	kíkig
SNAKE bite	tuká', singót, simót
SNAKE medicine	tambál
To bite (a SNAKE)	tuká', singót, simót
To SNAP (as a string)	bugtó', patód
To SNAP (break)	patód
To SNAP off (as twigs)	sapí'
To SNAP the fingers from a crossed position	kutós
To get hit by the SNAP of a finger	pitík
To SNAP a picture of	retrato
To SNAP (animals)	tá'kab
To SNARL	nguráb-nguráb
To SNATCH	ágaw, sabínit
To SNATCH (quickly and without warning)	gabríng
To SNEAK in, by, through	lusót
SNEAKERS	ténis
Tennis SNEAKERS	ténis
SNEER	ngísi
To have a SNEER	ngísi
To SNEEZE	hatsíng
To SNICKER	hirík-hitík
To SNIFF in (usually mucus)	singót
To SNIFF something	pórong
To SNIP off	guntíng
SNIPE (sp; bird)	usók
SNOB	abáw-abáw
To SNOOP	lábot
SNORE	hukrágong
To SNORE	hukrágong
SNOT	tungáy
SNOUT	ungós

BIKOL DICTIONARY

SNOUT of animals which is used for digging (as a pig)	sungkál
To dig up with the SNOUT	sungkál
SNOW	yélo
SNUG	pí'ot
To SNUGGLE	sú'sú', bulúkon
SO (because)	ta
SO (therefore)	kayá'
SO that	ta ngánig
More SO	láló na
SO and so	kuyán
SO it's there	palán
SO it's you	palán
SO that's why	ngáni
Not SO much	gáyo
To SOAK	babád, tu'ók, hu'óm
SOAKING wet	basá'-bása', dugmóg (O)
SOAP	sabón
SOAP dish	habonéra
Bar of SOAP	baréta
To SOAP up	sabón
To SOB	silók-sigók
SOCIABLE	sáma
SOCIALISM	sozialismo
SOCIALIST	sozialista
SOCIETY	típon, ibá, sosiedád
People left behind by theirs	súkat
SOCIETY	
To SOCK	suntók, dáli (S1)
SOCKET	sócket (E)
SOCKS	médias, kalsetín
SODA (soft drinks)	sóda
SODA (as Alka Seltzer)	sóda
Baking SODA	sóda
SOFA	sófa (E)
SOFT	lúmoy, lumhók
SOFT (the voice)	lumbáy
SOFT (over cooked food)	rugí', lumiyá'
SOFT drinks	sóda
To SOFTEN	lúmoy, lumhók
SOGGY	basá', talimasá'
SOIL	dagá'
To cover with SOIL	tambón, talbóng, dagá'

To loosen SOIL	gudák
SOLAR plexus	tikáb
SOLDIER(S)	soldádos
SOLE (unique)	úniko
SOLE of the foot	dapán
SOLE of the shoe	suélas
To SOLE (as shoes)	suélas
SOLEMN	solémne
SOLEMN (in mood)	serióso
SOLEMNITY	solemnidád
SOLID (not liquid)	sólido
SOLID shortening	mantíka
SOLO	sólo
To sing SOLO	sólo
SOLUTION (answer to a problem)	solusión
SOLUTION (liquids)	solusión
To SOLVE	resolbér
SOME	This is often expressed by choosing the grammatical marker nin of the <u>ki</u> class (as <u>mag-bakál ka nin gátas</u> 'buy some milk').
SOME (few)	dikít
SOME other time	kón
SOMEONE says	da'á
SOMETIME within	no-arín
SOMETIMES	kón
SOMEWHAT	médio
SON	áki'
SON-of-a-bitch	púta
SONG	kantá, kansió, áwit
Introduction to a SONG	pasakálye
Love SONG	kundíman
SONG of a bird	húni
SOON	dalí'
SOOT	áriw
To emit SOOT	áriw
To get darkened by SOOT (as kitchen walls, ceilings, etc.)	áloy
SOPRANO	sopráno
SOPRANO (the sound of the voice)	lagtíng
SORE throat	sa'gád

BIKOL DICTIONARY

SORE eyes	tagóm-matá
Fever SORE	sangáw
SORROW	mundó'
SORROWFUL	mundó'
To say you're SORRY	dispensár
To feel SORRY for	sáyang
To SORT out	lá'in, suwáy
To SORT from	suwáy
Out of SORTS	lá'in
SOUL	kalág
SOUND	tanóg
To emit a SOUND	tanóg
To make a SOUND	tanóg
Place, person from which	dangóg
SOUND emanates	
Bumping SOUND	karandól
Crackling SOUND	kirí'-kití'
Crashing SOUND	ragamák
Rattling SOUND	kadál-kadál
Rustling SOUND	ragasnás
Shattering SOUND (which is made by a fallen plate, coin)	karagtíng
Thudding SOUND	tagúbtúb
Thundering SOUND	uróg-udóg
To SOUND (as an alarm, siren)	siréna
SOUND asleep	nánok
SOUNDLY (asleep)	nánok
SOUP	sabáw, sópa
SOUP spoon	kutsára
SOUPY	sabáw
SOUR	alsóm
SOUR (a note)	sintunádo
SOUR (as milk)	tigsóm
To turn SOUR (as milk)	tigsóm
SOURCE	gíkan
SOUTH	súr, habágat
Wind from the SOUTH	habágat
SOUTHPAW	walá
To SOW	tanóm, semílya
To SOW (by scattering seeds)	sábog
SOY bean curd	tákwa

SOY sauce	táwyo
SPACE (gap)	ultán
SPACE (open area)	espásio
SPACIOUS	híwas
SPADE (shovel)	pála
SPAGHETTI	spaghétti (E)
SPAIN	Espánya
SPAN (bridge)	tuláy
In the SPAN of a few years	panahón
SPANIARD	Kastíla
SPANISH (the language and the adjective)	Kastíla
SPANISH alphabet	katón
To SPANK	talpí', sapák, pítpít
To have SPARE time	buélo
SPARE auto part	piésa
To SPARK	silyáb
SPARK plug	spárk-plúg (E)
To SPARKLE	silyáb, kilyáb
Flying SPARKS	manók-mánok
SPARSE (few)	dikít
SPASM	hibót-hibót
To shake SPASTICALLY	pulók-pulók
SPAWN	dúyag
To SPAWN	dúyag
Fish going upstream to SPAWN	súbang
To SPEAK	tarám
To SPEAK out	bóses
To SPEAK Bikol	Bíkol
SPEAKER (before an audience)	speáker (E)
SPEAKER (as of a radio)	speáker (E)
SPEAR	budyák, garód
To SPEAR	budyák, garód
SPEAR grass	gugón
SPECIAL	especiál
SPECIAL (as a leading restaurant, city)	kabesádo
To win something	jáckpot (E)
SPECIAL	
To make on SPECIAL order	sadyá'

BIKOL DICTIONARY

SPECIALIST	espesialísta
SPECIES	kláse
SPECIFIC	mísimo
To SPECIFY (point out)	tukdó'
To SPECIFY (say)	sábi
SPECTACLES	salmíng
To SPECULATE about	bána'-bána'
SPEECH	speéech (E), diskúrso
To give a SPEECH	speéech (E), diskúrso, tarám
Introduction before a SPEECH	pasakálye
SPEED	rikás
SPEED demon	káskaséro
To SPEED up (as pace)	káskás, rikás, lísto
To SPEED up (as your work)	labó-lábo
SPEEDSTER	káskaséro
SPEEDY	káskás
To SPELL	ispél
SPELLING	ispéling, spéling (E)
To go SPELUNKING	súhot
To SPEND for	gastó
To SPEND too much for	rakwá'
To SPEND unwisely	butás
SPENDthrift	gastadór
To SPEND a long time	halóy
SPENT (weak)	tamláy
SPERM	kasít
To SPEW	luwá'
SPHERE	bílog
SPHERICAL	bílog
SPICE(S)	rikádo
To SPICE up	rikádo
To add SPICES to	rikádo
SPICY	hárang
SPIDER (sp; small)	láwa'
SPIDER web	láwa'
SPIKE	taróm
To SPILL	úla'
To SPILL out (for liquids)	palís
SPILLWAY	sulóg
To SPIN	ítok, tarírik, tírig, rebolusíon
To SPIN a top	trómbo
SPINACH	kulítis



SPINAL column	gúlod
SPINDLE	lansadéra
SPINE	udóg
SPINE of a fish	dúgi'
SPINSTER	ángot
SPIRIT (soul)	kalág
SPIRIT (ghost)	kalág, espírito
To SPIT out	lútab, luwá'
To SPIT out small particles of food, dirt, etc.	tupgá
To SPIT out a mouthful of water	bugá
To SPIT up	baldí'
To SPIT (on, at)	lútab
SPITBALL	lásik
To SPITE	sudó'-sudó'
In SPITE of	apisár
SPITEFUL	sudó'-sudó'
SPITTOON	eskupidéra
SPLASH	tapsáw, tapsák, tipsík (smaller than <u>tapsák</u> or <u>tapsáw</u> )
SPLASH (of larger things falling into the water)	tampísaw, tampáwas
To SPLASH	tapsák, tipsík, sábog, pirík-pisík
To SPLASH out	sipók
SPLAT	lapaták
To SPLATTER	paták-paták
SPLINT	taliskóg
To tie with a SPLINT	taliskóg
SPLINTER	salúgsúg, unóy
To get a SPLINTER	salúgsúg, unóy
SPLIT (a glass, dry land)	gaták
To get SPLIT (as a glass, dry land)	gaták
To SPLIT (as wood)	si'lák
To SPLIT bamboo	salság
To SPLIT with an ax	ta'ák
To SPOIL (food)	pa'nós
To SPOIL a child	uróg
SPOILED (children)	baliskád
SPOKES	ráyos
SPONGE	púnas
To SPONGE off	púnas
To take a SPONGE bath	púnas

BIKOL DICTIONARY

SPONGE cake	mamón
SPONGY	lúmoy
To SPONSOR a child at a baptism	túbong
Male SPONSOR at a baptism, wedding	padí
Female SPONSOR at a baptism, wedding	madí
Relationship between SPONSORS at a baptism, wedding and the parents of the child	kompádre
SPONTANEOUS(LY)	dáli', biglá'
SPOON (G)	kutsára
Small SPOON	kutsaríta
Tea SPOON	kutsaríta
Soup SPOON	kutsára
Serving SPOON	kutsarón
To SPOON out	luwág
SPORT(S)	káwat
SPORT shirt	pólo, kamísa-déntro
SPOT	burík-butík
SPOT (stained)	digtá'
SPOTTED	burík-butík
SPOUSE	agóm
SPOUT	sangáw, pulsít
SPRAIN	lapó'
To SPRAIN	lapó'
To SPRAWL out	tungláy
To SPRAY	kupsít, sumpít
SPRAYER	kupsít
To SPREAD (as butter)	lahíd
To SPREAD over, about	lakóp
To SPREAD out (as a mat)	buklád
To SPREAD arms	dupá
To SPREAD legs	bíska, bikrát (O)
To stand with feet	bíska
SPREAD apart	
To SPREAD a rumor	huríng-hudíng
To SPREAD (diffuse)	lakóp
Wide SPREAD	lakóp
BedSPREAD	kóbren-káma
SPRING (water)	burábod, bukál
SPRING (wire)	spring (E)

Leaf SPRING(S)	mólye
OffSPRING (animals)	ugbón
To SPRINKLE (as a light rain)	see 'shower'
To SPRINKLE (G)	wisík
To SPRINKLE clothes preparatory to ironing	rírí (O)
To SPRINKLE dry ground (as to keep dust from rising)	saríbo
To SPROUT	túbo'
To SPROUT leaves	dáhon
SPRY	liksí
SPUR of a fighting cock	búlang
To attack with the SPUR of a fighting cock	búlang
On the SPUR of the moment	dáli'
To SPUR on	sadól
To SPURN	sayúma
To SPURT	kupsít, tuprík
SPY	espía
To SPY	ispáy
To SQUABBLE	íwal
SQUALID	rapák
SQUALL	aliwúswús, waló-wálo
To SQUANDER	ráwráw, rátak
SQUARE	kuadrádo
Try SQUARE	eskuála
Town SQUARE	plása
SQUASH (sp)	kalabása, kalabásang putí', sayóte
To SQUASH	ipít
To SQUASH to bits	pisáng-pisáng
SQUAT	puróg, babá'
To SQUAT	ga'dát
To SQUAT on someone's property	iskuáter
SQUATTER	iskuáter, squatter (E)
To SQUEAK (a mouse)	íkík
To SQUEAK (a door)	rágot
To SQUEAL (as tell about, on)	tugá', sumbóng, úsip
SQUEAL (of a pig)	úgik
To SQUEAL (pigs)	úgik

BIKOL DICTIONARY

To SQUEEZE with the hand	gumók
To SQUEEZE with the finger tips	pildít
To SQUEEZE to remove liquid	pugá'
To SQUEEZE to remove juice	pirís
To SQUEEZE tight	pigrít
To SQUEEZE ahead of	ínót
To SQUEEZE through (as a tight space)	súhot
SQUID	kanó'os
To SQUINT	pikít
SQUIRREL (Philippine sp; black)	amíd
To SQUIRT	kupsít, tuprík
To SQUIRT juice	antá'
To STAB	sáksák, bunó' (S1)
To STAB with an ice pick	íce píck (E)
To STABILIZE	sárig
To STABILIZE (as an organization)	kusóg
A STABLE	kuádra
STABLE (as a government)	kusóg
STABLE (not moving around)	híro'(-híro')
To STACK	su'ón-su'ón
STAGE	stáge (E), entabládo
To STAGGER (when walking)	sayásay, lapáy-lápáy
To STAGGER (alternate)	ultán
STAIN	digtá', mantsá
To STAIN (make dirty)	digtá', mantsá
STAIN (as on a reputation)	digtá'
To get STAINED	digtá', mantsá
To get STAINED by seepage	tarós
STAIR	tángga, hagyán
STAIRCASE	hagyán
STAIRS	hagyán
UpSTAIRS	itá'as

To go upSTAIRS	sakát
To take upSTAIRS	sakát
STAKE (post)	pálo, sugyáng
STAKE (wager)	pústa
STALE (cigaretts)	pasó
STALE (bread)	dá'an
STALK (of plants)	pu'ón, háwak
To STALL (not do something immediately)	kípot
To STAMMER	kamól, muwít
To STAMMER (usually for children learning how to talk)	bilót
STAMMERING	kamól (-kamól)
STAMP (as put on a letter)	sélyo
To STAMP (as your name)	tímbre
To STAMP the foot	umpág
To STAND (get up)	tindág
To STAND on tip toe	kintíd
To STAND with feet spread apart	bíska
To STAND something straight	tános
To let STAND (as hot food)	báhaw
To STAND up for (as your rights)	tindóg
To STAND up someone (asíndian, deskúbre for a date)	
To STAND up to someone	sabát
To STAND (as withstand)	káya
STANDING (status)	tungód
STANZA	estrópa
STAR (as in the sky)	bitú'on, estrélya
Shooting STAR	bulalákaw
STAR (actor)	artísta
STAR player	báto'
STAR apple	kaymíto
STARCH (cooked)	almidór
STARCH (raw)	gáwgáw
To STARCH	almidór

## BIKOL DICTIONARY

STARCHY taste of foods like potatoes, bananas, indicating ripeness	sapóg
To STARE	turúhok
Eyes that STARE somewhat crosseyed	manók
To START (begin)	pu'ón
To START something functioning (as a motor)	andár
To START doing little by little	ráwat
To give a START	iktín
STARTING from now	ngunyán
To STARTLE	biglá', kilág, kubbán
STARTLING	iktín, kubbán
To STARVE	This is expressed as 'to die from hunger'
STATE (condition)	kondisión
STATE (as New York)	estado
STATE of the Union	estado
STATEMENT	This is expressed as 'what was said'.
STATESMAN	estadísta
STATIC	istátik, státik
STATION	estasión
STATION (as for buses)	paráda
STATUE	búlto, estatua
To carve a STATUE	estatua
STATUS	tungód
To improve living STATUS	asénso
STATUTE(S)	reglaménto
To STAY (in, at)	istár
To STAY in another's house (not commonly used)	saró'
To STAY out late	tangá'
STEADY	sárig
STEADY customer	súki'
To STEADY	sárig
STEAK	bistík
To STEAL	ha'bón
To STEAL compulsively	ikít
To STEAL food (animals)	unás
STEAM	alintútú
To STEAM (emit steam)	alintútú

To STEAM	únog
To STEAM food by placing it on top of almost cooked rice	lúgo'
To STEAM roll	pisón
STEAM roller	pisón
STEEL	aséro
STEEP	bugsók
STEEP slope	bakilíd
STEEPLE	kampanáριο
STEER (cow)	báka
To STEER	maného
STEERING wheel (of a car)	manibéla
STEERING wheel (of a boat, plow)	timón
STEM	sangá
STEM (of the taro plant)	pakláng
STEM (of fruits)	takugóng
STEP (stair)	tángga
STEP(S) (as in a staircase)	hagyán
STEP (pace)	lákad
To take a STEP	lákad
To STEP back	sítog
To STEP into a hole	bulnót, bulsót
To STEP into mud, quicksand, etc.	talbóng
To STEP into the water	lugbó, lusbóg
To STEP into a puddle, mud	ta'mák
To STEP on	túngtúng
To STEP on something sharp (as a tack)	tírab
To STEP up (as pace of work, walking)	rikás
Watch your STEP (as to a naughty child)	halá
STEPPE	pátag
STEREO	stéreo (E)
STERILE (can't produce offspring)	ba'óg
STERN (strict)	estríkto
STEVEDORE	kargadór

BIKOL DICTIONARY

STEW	estopádo
STICK	balá'
Match STICK	palíto
CandleSTICK	kandelábro
Walking STICK	sugkód
To STICK (as glue something)	dukót
To unSTICK	tukál
To STICK into	tadók
To STICK out (endure)	tagál
To STICK out, through	uldót utdól
To STICK up for	suróg, dependér
To STICK with a thorn	tunók
To STICK your nose into other people's business	osióso
To STICK your two cents in	tumóy
To STICK your tongue out (at)	díwal
To STICK close to one another	dúpil
To place on a STICK (as shishkabob)	túhog
Someone who STICKS up for you	sárig
STICKY	pulót
STICKY rice	pulót
STIFF	tu'óg
To STIFFEN	tu'óg
STILL (quiet)	tunínong
STILL (something still going on)	pa
Before and STILL	dáti
STILLBORN	mundág
STILT(S)	bataká, sungkáyaw
STING (of a bee, wasp, etc.)	súgod
To STING (a bee)	singót
To STING (a wound, bee sting)	lánit, haldát
STING ray	pági
STINGING words	pa'ít
STINGY	ímot, kurípot
To STINK (smell bad)	batá'



To STINK (food, sweat)	pa'nós
To STIR (liquids)	húkag, búkag
To STIR (move around)	híro' (-híro')
To STIR in your sleep	gí'os
To STIR shallow water for purpose of making fish leave their hiding place	gúnaw
To STIR up (incite)	sútsút
To STITCH	tahí'
To baste STITCH	hilbána
Decorative STITCH	bórda
To rip out STITCHES	tástás
STOCK (merchandise)	stóck (E)
STOCK (provisions)	probisíones
STOCKINGS	médias
STOMACH	tulák
To lie on the STOMACH	la'ób, daplá'
To be dizzy and feel sick to the STOMACH	lúla'
STOMACHache	kulóg
Lining of the cow's	rabót
STOMACH (tripe)	
To STOMP on	túngtúng
STONE	gapó'
To STONE	gapó'
To turn to STONE	gapó'
STONE-like	gapó'
STONE used to scrub the body while bathing	híso'
STONE (undersea)	bakúlod
Precious STONE used in a ring	tampók
Flint STONE	santíl
Magnetic STONE	bató-baláni'
Whet STONE	tá'is
STONES used to rest pots on in an open cooking fire	talúhong
The sound of two STONES being hit together	santík
STONY	gapó'
STOOL	bangkéta
To STOOP	dukó'

BIKOL DICTIONARY

STOP (a command given to the driver of a moving vehicle)	pára
To STOP	pundó, ampát, untók, udóng (O), tunóng (O)
To STOP (as abandon, neglect)	báya'
To put a STOP to	ampát
To STOP up	súlat, súngsúng, pansól (O)
To STOP up a bottle	tapón
To STOP by	hápit
To STOP in	hápit
STOP doing it	táma na
STOPPED up (as sinks, toilets)	barádo
A STOPPER	tapón
To place a STOPPER in a bottle	tapón
STORAGE room	bodéga
A STORE	tínda
Drug STORE	botíka, parmásia
Dry goods STORE	basár
Hardware STORE	hárdware (E)
To STORE	saráy
To STORE liquids	sálod
STOREKEEPER	tindéro (a)
STOREROOM	bodéga
STOREY (floors of a building)	eskalón
STORM	bagyó
To STORM (the weather)	Bagyó
To have a STORM, typhoon	bagyó
STORY (narrative)	istória, ági-ági, kathá (L)
STORY (old tales)	su'ánoy
STOUT	tabá
STOVE	lúto'
Gas STOVE	kosinílya
STOVE (old style usually wood burning and usually made of clay)	kalán, pogón
To STOW	saráy
STRAIGHT (as a stick)	tános
STRAIGHT ahead	dirétso

To go STRAIGHT ahead	dirétso
To STRAIGHTEN	tános, unát
To STRAIGHTEN up (as a room)	húsay
STRAIGHTFORWARD	dirétso, pránka
To STRAIN (sift)	serní
To feel STRAINED	pásma
STRAINED (overtaxed)	pasmádo
STRANGE	see 'different'
STRANGE (awkward)	lawí'
STRANGE (mysterious)	misterióso
STRANGER	digdí, estranghéro
To STRANGLE	ti'lók
To STRANGLE to death with an iron collar	garóte
STRATEGY	táktika
To use a new STRATEGY	táktika
STRAW	dagámi
Rice STRAW	úhot
Drinking STRAW	istró, stráw (E)
STRAY	lagalág, sampót
To STRAY	lagalág
STREAM	sápa'
To ford a STREAM	dákit
STREET	tinampó, kálye
STREET (used in addresses)	streét (E)
STREET full of holes	súngka
STREET cleaner	kaminéro
STRENGTH	kusóg, bagsík
Drained of STRENGTH	lumbáy
To STRENGTHEN	kusóg
STRENGTHENED	púsog
STRESS (Gram)	stréss (E)
To STRESS (emphasize)	entiénde, máti'
To STRETCH (as after sitting for a long time)	íwid
To STRETCH something	ignít, unát
To STRETCH on a frame	haklóp
To become STRETCHED out of shape	halugá'
To STREW	purák, warák
STRICT	estriкто
To be STRICT with	estriкто

BIKOL DICTIONARY

STRIDE	lákad
To STRIDE	lakáw
To lengthen the STRIDE	lakwát
STRIKE (as against a company)	strike (E), wélga
To STRIKE (be on strike from)	wélga, strike (E)
To STRIKE someone	búdal, kadóg (O)
To STRIKE something	tíra
To STRIKE with a stick	púkpúk, rádas (O)
To STRIKE out in all directions	waring-wasing
To STRIKE (as a match)	sabrít
To STRIKE a flint stone	santík
To STRIKE (snakes)	tuká', singót, simót
To prepare to STRIKE (snakes)	tandáyag
STRING	lúbid, ílo-de-béla
Guitar STRING	dulós, kuérdas
Heavy STRING	písi'
Kite STRING	túros
Marking STRING	labtík
STRING for a top	hugá'
To STRING (place on a string)	túhog
To braid together in a STRING	púngpúng
A STRING of	púngpúng
A STRING band	rondálya
Landing STRIP	lánding (E)
To STRIP (someone)	húba'
To STRIP from the waist up	húba'
To STRIP off	haklás
To STRIP abaca fibre	ha'gót
STRIPE	ráya
To put a STRIPE on	ráya
To STRIVE	ígot, lapígot
To STROKE	hapiyap
To STROLL	lakáw-lákaw, pasiár, lakuátsa
STRONG	kusóg, púsog
To grow STRONG (G)	kusóg, bagsík
STRONG (plants)	tubáng
To grow STRONG (plants)	tubáng

STRONG (a storm)	kusóg
To get STRUCK (hit)	búdal
To get STRUCK by a snake	singót
To get STRUCK by lightning	kítkilát
STRUGGLE	túsay
To STRUGGLE with	túsay, búsong
To STRUM	kabráy
To STUB the toe	singkóg, sikyód
STUBBORN	tagás, sobérbio, sungkaríp
To get STUCK (by a pin)	tadók
To get STUCK (by a thorn)	tunók
To get STUCK (run aground)	sangrád, gá'od (L)
To get STUCK (as a car in the mud, etc.)	gá'ot
To get STUCK into	tadók
To get STUCK in a hole	bulnót
To get STUCK to	pulót, dukót
STUDENT	eskuéla, estudiánte
Course of STUDY	kúrso
To STUDY	ádal
To STUDY (as the aspects of a situation)	estudiár
STUFF (things)	bágay
To STUFF a hole	kúnkún
To STUFF into the mouth	úmúm, súbo', húngit
To STUFF into the mouth with force	sángsáng, sangál
To STUFF (fill to tighten)	pi'ól
To make and STUFF (as a chicken)	relyéno
STUFFED up (the nose)	punód
STUFFING (as for a chicken)	relyéno
To STUMBLE	sukákang, buyó (L)
Tree STUMP	pungó
To STUN	bungáw
To get STUNG	singót
STUNNED	mungáw-mungáw
STUNTED	puróg
STUPID	patál, pangól, tónto (a), tórpe, kamóte

BIKOL DICTIONARY

STURDY	saríg
To STUTTER	kamól, muwít
STUTTERING	kamól (-kamól)
STY (pig pen)	tangkól
STYLE	istýle, style (E), istrók (S1), úso, móda
To STYLE (as clothes)	tábas
STYLE of clothes	tábas
SUAVE	suábe
SUBDIVISION (S) (housing lots)	subdibisió(es)
To SUBDUE	púgol
SUBJECT (as topic)	téma
To SUBJUGATE	sákop
To SUBMERGE	lúnod
To SUBMIT (as a term paper)	submít (E)
To SUBMIT (give in to)	urípon
To SUBSIDE	kulpá'
To SUBSTANTIATE	túnay
SUBSTITUTE	ríbay
To SUBSTITUTE	ríbay
To SUBTRACT	ína', restár (L)
SUBTRACTION	ína', restár (L)
SUBURBS	subdibisió(es)
To SUCCEED (be successful)	asér
To SUCCEED (follow)	sunód
SUCCESSIVE	surót
To SUCCUMB to (as ideas)	húnod
To SUCCUMB to (as a disease)	gadán
SUCH as	árog, síring
To SUCK	súpsúp, múlmúl, súrop
To SUCK (as a lolly pop)	ugóm
To SUCK milk from a breast, bottle	mímí
SUCKER (as of a plant)	saríngsíng
To produce SUCKERS	saríngsíng
To SUCKLE	mímí, súsú
SUDDENLY	biglá', dáli'
SUDS	sabó
To SUE	demánda

SUEDE	gamúsa
To SUFFER	tí'os, dúsa
To SUFFER for	peniténsia
SUFFICIENT	táma', supisiénte
SUGAR	asúkar
Refined SUGAR	repinádo
SUGAR apple	átis
SUGARcane	tubó
SUGAR central	asukaréra
SUGAR mill	asukaréra
To SUGGEST	rekomendár
SUGGESTION	rekomendasión
To commit SUICIDE	húgot
SUIT (coat and tie)	amerikána
To SUIT	ángay, bágay
SUITABLE	táma', hústo
SUITCASE	maléta
To SULK	mundó'
SULLEN	pu'ngáw
SULPHUR	asúpre
SULTRY	harasáhas
SUM	sumár
To SUM up	sumár
Philippine SUMMER	súmmer
(March, April, May)	
To go to SUMMER school	súmmer
SUMMIT	alitúktúk
To SUMMON	apód
SUMMONS	mamdamiénto
To deliver a SUMMONS	mandamiénto
SUN	saldáng
To expose to the SUN	balád
To SUNBATHE	balád
SUNBURN	súnburn (E)
To get SUNBURNED	súnburn (E)
SUNDAY	Domínggo
SUNDRY	lá'in-lá'in
SUNFLOWER	mirasól
SUPER (great)	puérte
SUPERB	ngálas-ngálas
SUPERFICIAL (as a wound)	bábaw
SUPERFICIAL (as ideas)	ibábaw
SUPERFLUOUS	dáta

BIKOL DICTIONARY

SUPERINTENDENT	superintendíente
SUPERIOR	superiór
SUPERSTITION	tubód
To SUPERVISE	payó, maného
SUPERVISOR	superbisór
SUPPER	banggí
To eat SUPPER	banggí
To SUPPLEMENT	dágdág
SUPPLEMENTARY	sóbra
SUPPLIES	probisíones
SUPPORT (brace)	túkod
To SUPPORT (hold up)	tindí, kabít
To SUPPORT (as a weak person)	aláláy
SUPPORT (money)	susténto
To SUPPORT (as with money)	susténto
To SUPPOSE	húna'
SUPPOSED	bagá
The SUPPOSED	sábi
To SUPPRESS (quell)	ampát
To SUPPRESS (keep quiet about)	rírong
SURE (OK)	síge, aregládo
SURE (an emphatic yes)	bagá
For SURE	segurádo
To make SURE of	segúro
SURF	álon
SURFACE	ibábaw
On the SURFACE	ibábaw
On the SURFACE (ideas)	ibábaw
To SURGE	ulakbó
SURLY	tampalásan
SURNAME	apelyído
To SURPASS	lampás
SURPLUS	sóbra
To SURPRIZE	ngálas, sorprésa, tikbá', kígkíg
Expression of SURPRIZE (as that something could be done)	rása
To be SURPRIZED	ngalás, sorprésa, tikbá'
SURPRIZING	ngálas
To SURRENDER	súko', surénder (E), tábad (O), bandéra (S1)



To SURROUND	líbot
SURROUNDINGS	líbot
To SURVEY (examine)	súsog
To SURVEY (look)	hilíng
To SURVIVE	búhay
A SUSPECT	suspetsádo
To SUSPECT someone	sospétsa, dúda, sa'ót, malísia
To SUSPEND (hang)	bitín, túntún
To SUSPEND (as students, classes)	suspendér, suspénd (E)
SUSPENDERS	tiránte
SUSPENSION of vehicles	éhe
SUSPICION	dúda, sospétsa
To have a SUSPICION about	dúda
SUSPICIOUS	sospetsádo
To SUSTAIN (support)	susténto
To SUSTAIN (as a pace of doing something)	síge-síge
SUSTENANCE	sustánsia
To SWALLOW	hálon, hamíl
To SWALLOW a mouthful	umók
To SWALLOW your words	ramó'-ramó'
SWAMP	tangyán, dalnák,
To SWAT	taplóng
To SWAY (swing back and forth)	kálay (-kálay)
To SWAY (as the hips)	kípad-kípad
To be SWAYED (as by someone else's opinion)	dará
To SWEAR (promise)	sumpá'
To SWEAR in	sumpá'
SWEAT	ga'nót
To SWEAT	ga'nót
SWEATER	sweáter (E)
To SWEEP	sigíd
To SWEEP aside with the hand	sikwál
SWEET	hamís
SWEET (the voice)	lumbáy
SWEET pepper	síli-báguio
SWEET potato	kamóte
To SWEETEN	hamís
SWEETENER	hamís

BIKOL DICTIONARY

SWEETHEART	ilusión
To SWELL (rivers)	langkáv
To SWELL (fill with air)	butóg
To SWELL (as a bump on the head)	búkol
To SWELL (like a mosquito bite)	gatók
To irritate and make SWELL	gatók
SWELLING (as on the skin)	gatók
SWELTERING	ínit
To SWERVE	síko', súki'
SWIDDEN culture	ka'íngin
SWIFT	bagsík
SWILL	sagmáv
To SWIM	langóy
To SWIM free style	bára-bára
To SWIM underwater (usually to get something)	rúrip
To go SWIMMING	rígos, langóy
SWIMMING hole	langóy
To SWINDLE	tíkas, estápa
SWINDLED	estapádo
SWINDLER	estapador, tíkas
SWINE	uríg
SWING	iswíng, swíng (E)
To SWING	iswíng
To SWING back and forth (like a pendulum)	kálay(-kálay)
To SWING from something	ulabyóg
To SWING from, on	tabyón
To SWING something back and forth	kálay(-kálay)
To SWING (the arms when walking)	wákoy
To SWING (the hips when walking)	kípad-kípad
Mechanical SWING ride in a carnival	witíwit
To SWIPE	umít
To side SWIPE	sa'gíd, sapyód
To SWIRL	ulakbó

To SWISH (as rustling grass)	ragasnás, ragisnís
To SWISH (as water in a tub)	sipók
SWITCH (a whip made from a piece of wood)	pitík
SWITCH (for the lights)	swítch (E)
To SWITCH on (as also see 'turn on')	buká
To SWITCH (change)	bályo
SWOLLEN	butóg
SWOLLEN (for rivers)	langkáw
SWOLLEN (the stomach)	burád, kirád
To SWOOP down	bugsók
To SWOOP down on and catch (referring to birds)	dágít
SWORD	espáda
Malay SWORD	krís
SWORDFISH	súrod
Crossed SWORDS	samál
SYLLABLE	sýlable (E), sílaba
SYLLABUS	prográma
SYMBOL	símbolo
SYMBOLISM	simbolísmo
To SYMPATHIZE with	dámay, dumámay
SYNAGOGUE	símba
SYNCHRONIZED	sabáy-sabáy
SYNTHETIC (artificial)	fáncy (E)
SYPHILIS	sípilis
SYRINGE	labatíba, sungpít (O)
SYSTEM	sistéma, ági, lakáw
SYSTEM (working parts)	sistéma
SYSTEMATIC	sistemátika, tános
SYSTEMATICALLY	sistematikaménte

- T -

T-SHIRT	T-shirt (E)
TABLE	lamésa
To set the TABLE	puésto
Head of the TABLE	kabeséra
TABLE cloth	mantél
Dressing TABLE	tokadór
TABLET(S) (palls)	tablétas
By the TABLET	tablétas
ThumbTACK	thúmb-táck (E)
TACKY	pulót
TACT	táкто
TACTIC(S)	táktika
To use a new TACTIC on	táktika
TADPOLE	uló-uló
Price TAG	tág (E)
TAIL	íkog
To TAIL	íkog-íkog
To wag the TAIL	kíro'-kíro'
TAILOR	sástre, tahí'
To TAILOR	tahí'
To have your clothes	tahí'
TAILORED	
To TAINT	ulákit
To TAKE (withstand)	káya
To TAKE	ku'á
To TAKE apart	lágglág
To TAKE down	palós
To TAKE off (as a necktie)	tangkás
To TAKE a picture (of)	kódak
To TAKE back what you give	báwi'
To TAKE out on someone (as anger)	morangsá'
To TAKE place	yári
To TAKE sides	kampé
To TAKE something upon yourself	bu'ót
To TAKE the pot in a game jockingly or in anger	karambóla

To TAKE to a certain place	hatód
TALE	See 'story'
TALENT	This is expressed by <u>tata'ó</u> 'to know' fol lowed by what is known
To TALK	tarám
To TALK with, to	úlay
To TALK to (not commonly used)	giróng
To TALK a lot	dáldál
To TALK behind someone's back	rá'ot
To approach someone to TALK over a question	tumóy
You TALK too much	ngurápak
TALKATIVE	tabíl, dáldál, giróng
To give someone a TALKING to	sermon
TALL	langkáw
TALLOW	sébo
TAMARIND	sampálok
TAME	gáro', gámal
To TAME	gáro', gámal
To TAME (for women, like to tame a shrew)	gáro'
To TAME a horse	mansó
unTAMED	ulyás
To TAMPER with	kuyán, bu'ót
To TANGLE up	gunós
TANK	tángke
Septic TANK	póso-négro
To TAP (make a tapping sound like a pebble hitting a window)	lapatík
To TAP (the body)	talpí'
To TAP gently	tapí'-tapí'
To TAP someone to call his attention	tikwíl
To TAP with the open palm	táptáp
To TAP to dislodge	tákták
To TAP (as a tree for sap)	tagók
TAPE recorder	tápe-recórder (E)
TAPESTRY	kolgadúra
TAR	alkitráh
TARDY	hurí

BIKOL DICTIONARY

TARGET	tárget (E)
To TARNISH	la'tóm
TARO	natóng
TARO leaves	natóng
TARO stem	pakláng
TASK	súgo'
TASSEL(S)	lábor(-lábor)
Religious TASSEL(S)	kordón
TASTE	námit
Green TASTE of vegetables like celery, carrots	hangót
Unripe TASTE of fruits	sakrót
Starchy TASTE of fruits indicating ripeness	sapóg
Sweet, starchy TASTE	pinsód
Fishy TASTE	langsí'
Tinny, metallic TASTE	langsá
To TASTE	námit
To have a flat TASTE	labsáy
To like the TASTE of	sirám
TASTELESS	labsáy, ta'báng
TASTY	námit
To TATTLE	tugá', sumbóng, úsip
TATTOO	tatoó (E)
To TATTOO	tatoó (E)
To be TAUGHT by a painful, traumatic experience	rayá'
TAUT	higót
TAX	buwís, sédula
To pay TAXES	buwís
TAXI cab	táxi (E)
TEA	tsá
Rice TEA	tutóng
Ginger TEA	salabát
TEAPOT	takurí
TEASPOON	kutsaríta
To TEACH	tukdó'
To TEACH manners to children	kultibár
TEACHER	maéstro (a), teácher (E)
TEAK (sp; tree)	téak (E)
TEAM (in sports)	téam (E)
Lacking TEAM spirit	bu'áya
To be on the same TEAM as	báli

TEAMMATE	báli
A TEAR (as in a shirt)	gisí'
To TEAR (as clothes)	pa'kít, gisi', rábráb (L)
To TEAR down	tumpág, rugtás
To TEAR apart	rugtás
To TEAR out (as a sheet of paper)	pa'kít
A TEAR (as crying)	lúha'
To TEAR (the eyes)	lúha'
TEARFUL	hibí'
To TEASE	sugót
TEAT	súsú
TEDIOUS	súya'
TEENAGER	teén-áger (E), báta' (O)
TEETH	ngípon
To brush the TEETH	sepílyo, hínis
To clench the TEETH	gupó'
To crack with the TEETH (as a nut)	gupó'
Chilly sensation in the TEETH or spine from cold or a screeching sound	ngiló
Decaying, rotting TEETH	rúbrúb
False TEETH	postíso
Food caught between the TEETH	tingá
TELEGRAM	telegráma
To TELEGRAM	telegráma
TELEGRAPH	telégrapo
To TELEGRAPH	telégrapo
TELEPHONE	telépono
To TELEPHONE	apód, telépono
TELESCOPE	teleskópio
To look at with a TELESCOPE	teleskópio
TELEVISION	telebisión
To TELL	sábi
To TELL about what's happened	istória
To TELL an experience, story	sáysáy, istória
To TELL the news	baréta'
To TELL on (tattle)	úsip
To TELL (recognize)	bísto

BIKOL DICTIONARY

TEMPER (anger)	payó
To hold your TEMPER	púgol
To lose your TEMPER	anggót
TEMPERAMENTAL	sirí', abót-abót
TEMPERATURE (of a sick person)	kalentúra
TEMPERATURE (of the weather)	temperatúra
ILL-TEMPERED	abót-abót, sirí'
TEMPLE	témple
TEMPLE (church)	símba
TEMPLE (part of the head)	sentído
TEMPO	kómpas
TEMPORARY	probisionál, temporário
To TEMPT	tentár, sagád, sugót
TEMPTATION	tentasión
TEMPTING	tentár, sagád
TEN	sampúlo', diés
TENANT	táwo
To TEND (also see 'care for')	asikáso
TENDER (soft)	lúmoy
TENDER (plants)	lumbód
To TENDERIZE	lúmoy
TENDRILS	kurápot
TENET	prinsipio
TENNIS	ténis (E)
TENNIS sneakers	ténis
TENOR	tenór
TENOR (the voice pitch)	tenór
TENSE (under tension)	tindído
TENSE (Gram)	ténse (E)
TENT	tént (E), tólda
TENTACLES	kurápot
TENTH	sampúlo'
Nine TENTHS	siyám (L)
TENURE	término
TEPID	imbóng
TERM (as a word)	término
TERM (as of office)	término, túrno
To give a TERM of (as to a prisoner, president)	término
To TERMINATE (G)	terminár
To TERMINATE (end)	tápos



To TERMINATE (stop)	pundó
TERMITE	anóy
To TERRIFY	takót
TERRORIST	terrorísta
TEST (examination)	tést (E), eksámin, eksaminasión
To give a TEST	tést (E), eksámin
To take a TEST	tést (E), eksámin
To TEST out	probár
TESTAMENT (legal, religious)	testaménto, súrat
TESTICLES	sugók-súgok
To TESTIFY	testimonío
TESTIMONY	testimonío
To ask for a TESTIMONY	testimonío
TETANUS	tétanus
To TETHER	lawíg
TEXTILE	téla
THANK you	mabalós, salámat
THANK you from the bottom of my heart	balá'og
To give THANKS	salámat
THAT (a connector)	na, -ng (alternate form of <u>na</u> occurring after words ending in a vowel or glottal stop)
THAT 'si class'	iyán
THAT 'ni, ki class'	kaiyán
THAT (farther than <u>iyán</u> ) 'si itó class'	
THAT (farther than <u>kaiyán</u> ) 'ni, ki class'	kaitó
THAT'S it	mála'
THAT very thing	iyó, mismo
THAT was it	iyó
So THAT	ta ngánig
Just THAT	lámang
It's good THAT	ngáni
Just like THAT (as you won't get it...)	básta-bastá
THAT'S why	kayá', ngáni
To THAW	túnaw
THEATER	síne, teátro
THEIR	nindá, saindá
THEM	saindá
By THEM	nindá

BIKOL DICTIONARY

To, from, by THEM	saindá
THEME	téma
Among THEMSELVES	sindá-sindá
THEN (afterwards)	tápos
THEN	dí'
And THEN	dángan, kuyán
Whose is it THEN	palán
Let's go THEN	lugád
THEOLOGIAN	teólogo
THEOLOGY	teolohía
THEORY	teoría
THERE	diyán
THERE (farther than <u>diyán</u> )	dumán
Over THERE	yá'on
Over THERE (farther than <u>ya'on</u> )	yá'on, itó'on
THERE it is	uyá
THERE it is (farther than <u>uya</u> )	utó
To go THERE	diyán
To go THERE (farther than <u>diyán</u> )	dumán
THERE is	igwá, máy
So it's THERE	palán
It is THEREBY known that	sekonóse
THEREFORE	kayá', buéno, sekonóse (L), entónses (L)
THERMOMETER	termómetro (E), ter mométro
THERMOS	thérmos (E), térmó
THESE 'si class'	iní
THESE 'ni, ki class'	kainí
THEY	sindá
THICK	hi'bóg
THICK (as leaves of a tree)	rambóng
THICK (liquids)	lipútok
To THICKEN (liquids)	lipútok
THICKET	káhoy
THIEF	ha'bón
To THIEVE	ha'bón
THIGH	pá'a
THIMBLE	dedál
THIN (animals, people)	níwang
THIN (for things)	himpís
THIN (as worn out)	tapó'

THIN (liquids)	lásaw
To THIN (liquids)	dedál
To THIN out (as plants)	suwáy
THIN-SKINNED	sirí'
THING(S)	bágay
AnyTHING	áno
EveryTHING	gabós
To THINK	ísip, pensár, idéa, huróp-húrop
To THINK that	húna', lúba'
What do you THINK of it	áno
THIRD	tuló
One-THIRD	trés
Two-THIRDS	duwá (L)
THIRSTY	páha'
THIRTEEN	trése, tuló (L)
THIRTEENTH	trése
THIRTY	treínta, tuló (L)
THIRTY-one	treínta y úno, tuló (L)
THIRTY-two	treínta y dos, tuló (L)
THIRTY-three	treínta y trés, tuló (L)
THIRTY-four	treínta y kuátro, tuló (L)
THIRTY-five	treínta y síngko, tuló (L)
THIRTY-six	treínta y sa'ís, tuló (L)
THIRTY-seven	treínta y siéta, tuló (L)
THIRTY-eight	treínta y ótso, tuló (L)
THIRTY-nine	treínta y nuébe, tuló (L)
THIS ' <u>si</u> class'	iní
THIS ' <u>ni</u> , <u>ki</u> class'	kainí
THORN	tunók
To stick with a THORN	tunók
THORNY	tunók
THOROUGH (meticulous)	tubís
To do THOROUGHLY	sirót
THOSE ' <u>si</u> class'	iyán
THOSE ' <u>ni</u> , <u>ki</u> class'	kaiyán
THOSE (farther than <u>iyán</u> )	itó
' <u>si</u> class'	
THOSE (farther than <u>kaiyan</u> )	kaitó
' <u>ni</u> , <u>ki</u> class'	
Even THOUGH	máski na, saká ta
THOUGHT(S)	ísip
THOUSAND	ríbo, míl
THREAD	torsído
To THREAD a needle	táli'

BIKOL DICTIONARY

To THREATEN	humá', kastór, takót
To THREATEN with harm	kastá
THREE	tuló, trés
THREE-fourths	tuló (L)
To THRESH rice	giník
SpendTHRIFT	gastadór
THRIFTY	tipíd
To THRIVE (people)	talúbo'
To THRIVE (plants)	tubáng
THROAT	hálon
Sore THROAT	sa'gád
To clear the THROAT	ighám, kaghád
To THROB (as the heart)	kutáb-kutáb
To THROB (because of pain)	hibót-hibót
THRONE	tróno
THRONG	típon
THROUGH	sa
To THROW	daklág, batikál (O)
To THROW at	rabág, baribád (O)
To THROW at in anger	bangkól
To THROW away, out	apón
To THROW away as garbage	basúra
To THROW dirt in someone's eye	Púling
To THROW down with force	bádag
To THROW helter-skelter	baralanggó
THROW rug	tapéte
To get THROWN (as a kicked rock)	táltál
To THRUST	tukláng
THUD	tagúbtúb, túbtúb, lagabóng
To fall with a THUD	bagsák, lagabóng
THUMB	tanggugúrang, tanggu-rárgan
THUMB-TACK	thúmb-táck (E)
To THUMP	lagatób
THUNDER	uróg-udóg, daguldól
To THUNDER	uróg-udóg, daguldól
THURSDAY	Huébes
THUS	kayá'
To THWART	uláng
TICK (the insect)	garapáta
To TICK	lagatík, tagiktík

TICKET (G)	tíket
TICKET (as to the movies)	bilyéte
TICKET seller	takilyéra
TICKET window	takílya
To get a TICKET (as traffic violation)	tíket
To TICKLE (give a ticklish feeling)	gírok
To TICKLE someone	kítik
Low TIDE	atí
High TIDE	tá'ob
To TIE (as your shoes)	síntas
To TIE up	bugkós
To TIE up, to	gakód, lapgót (S1)
To TIE up (used for men and animals)	gápos
To TIE up animals (tether)	híron, lawíg
To TIE a bow	láso
To TIE with ribbon	láso
To TIE a knot in	bugkós, butnól
To TIE in bunches	púngot
To TIE in a bundle	atádo, tungkós
To TIE up the hair	putós
To unTIE	hubád
TIE clip	tíe-clíp (E)
NeckTIE	korbáta
To be TIED to a job, to your family, etc.	gakód
TIED (even)	pátas
TIGER	tígre
TIGHT	higót
TIGHT (as clothes)	ya'pít
TIGHT (like new shoes)	pí'ot
To be TIGHT (narrow, crowded)	pí'ot
To wedge TIGHT	tángo
To have trouble walking because of a TIGHT dress, pants	sigyapót
To TIGHTEN	higót
TIGHTWAD	ímot
Floor TILE	baldósa
To TILL	umá
To TILT	tagilíd

BIKOL DICTIONARY

To TILT the head	kilíng, talilíng
TIMBER	káhoy, sági'
TIME (hour)	óras
TIME (occasion, opportunity)	okasión
To TIME	óras
To have free, spare TIME	buélo
To have the TIME to do something	lugár
To take your TIME with	tsagá'
To wait for the right TIME	ngálo'-ngalo'
To be wasting your TIME by going somewhere and not finding what you went there for	bybuyó
To do something at the same TIME	dungán
Correct TIME	táma'
On TIME	óras
At this TIME	ngunyán
Some other TIME	kón
Planting TIME	tanóm
Little TIME remains	sú'od na
TIME consuming (as a job)	láwig
A long TIME	halóy
Next TIME	sunód, ótra-bés
Noon TIME	údto
TIME (season)	panahón
TIME just after the rain	húraw
To have a good TIME	ugmá
To go for a good TIME	hápi-hápi, lakuátsa
A good TIME Joe	lakuatséro
To make TIME with a girl	jáckpot (E)
TIMES (as in two times)	béses
TIMID (afraid)	tákot
TIMID	See 'shy'
TIN (the metal)	láta
TIN (can)	láta
TINSMITH	latéro
TINCTURE	tintúra
TINCTURE of iodine	yódo
TINDER	taguldáb
To TINGLE	tilíng-tilíng
To TINKER with	áno

To TINKER with (as an old auto)	doktór
To TINKLE	kalíng-kagíng, tilíng-tilíng
Having a TINNY taste	langsá
TINY	sadít, tubís
TIP (for services)	típ (E)
To leave a TIP	típ (E)
TIP (as of fingers)	súdsúd
Q-TIP(S)	tulí
To TIP over	túmba
To stand on TIPTOE	kintíd
TIRE	góma
To TIRE	pagál, lúya
TIRED	pagál, pá'oy, lúya
TIRED from a trip	tágtág
To be TIRED of	súya'
To be sick and TIRED of something	sáwa'
TIRING	pagál
Facial TISSUE	klíneks
TITLE (a name)	ngáran
TITLE (of a story)	títle (E)
TITLE (to land)	título
To take TITLE to	título
TO	sa
A TOAD	kabákab
TOAST (bread)	tóstá
To TOAST (as bread)	tóstá
TOAST (as to your health)	tós, tigsík
To TOAST to	tós
TOASTED bread	tóstá
TOBACCO	tabáko
TOBACCO factory	tabakaléra
TODAY	ngunyán
TOE	muró'
To stub the TOE	sikyód
To stand on tipTOE	kintíd
To kick with the TOE	sikyód
To be TOGETHER again	bugkós
To come TOGETHER in a group	dúpil
To do something	sabáy, ábay (L)
TOGETHER	
To bring TOGETHER	buklód, saró'

BIKOL DICTIONARY

To TOIL	trabáho
TOILET	kasilyásan
TOILET bowl	inodóro
TOILET paper	toilet-páper (E), íwang
To go to the TOILET (S1)	kumpisál
To TOLERATE (suffer)	tí'os
To TOLERATE (withstand)	káya
To TOLL the bell	tángtáng
Peeping TOM	si'rip
TOMATO	kamáti
TOMORROW	ága, udmá'
TOMORROW afternoon	hápon
TOMORROW morning	ága, udmá'
TOMORROW evening	banggi
TON	toneláda
By the TON	toneláda
TONE (music)	tóno
TONE (as of a speech, novel)	módo
TONGS	sigpít, sipít
To pick up with TONGS	sigpít, sipít
TONGUE	díla'
TONGUE of the shoes	dilá'-díla'
A word that gets you	pulót
TONGUE-tied	
To stick your TONGUE out (at)	díwal
TONIGHT	banggi
TOO	mán, patí
TOO much	grábe, lábi, masiádo, namás (-namás)
TOOL(S)	sangkáp
TOOT TOOT	pútpút
TOOTH	ngípon
Eye, canine TOOTH	sigmít, sibnít
Molar TOOTH	bá'gang
To lose a TOOTH	típo'
To knock out someone's TOOTH	típo'
TOOTHBRUSH	sepílyo, hínis
TOOTHPASTE	kólget
TOOTHPICK	palíto
A TOP (as that you spin)	trómbo
String for a TOP	hugá'



To spin a TOP	trómpo
TOP knot	putós
On TOP	ibábaw
To put, place on TOP of	da'tóg, sa'ngát
To make higher by adding at the TOP	langkáw
TOPIC	téma
To TOPPLE	túmba
TOPS (great)	sikát, kabesádo
TORCH (made of bamboo filled with kerosene)	dasó'
To TORTURE	torménto, sákit
TORMENTED	torménto
TORN	gisí', pa'kít
To get TORN	gisí', pa'kít
TORNADO	buwáwi, alipúros
TORSO	háwak, láwas
To TORTURE	dúsa, sákit
To TOSS away	witík
To TOSS up	ulantó
To TOSS in your sleep	balikwás
TOTAL (in counting)	bílang, sumár
To TOTAL	sumár
To TOTTER	ligá'-líga'
To TOUCH	du'ót, dutá'
To TOUCH someone on the arm to call his attention	kiblít
To TOUCH with the finger	dútdút
To get, keep in TOUCH with	komunikár
TOUCHING (pitiful)	hírak
TOUGH (difficult)	sákit
TOUGH (meat)	kúnot
TOUGH (in outside covering)	kidít
To TOUGHEN	kidít
TOUR	biáhe
To go on a TOUR	biáhe
TOURISM	turísmo
TOURIST	turísta
TOURNAMENT	tornéo
TOWARD	síring, pa-
TOWEL	toálya
TOWER	tóre
Bell TOWER	kampanário

BIKOL DICTIONARY

WatchTOWER	bantáy
TOWN	banwá'
To go to TOWN	banwá'
TOWN proper	banwá'
DownTOWN	séntro
Heart, center of TOWN	séntro, poblasión
TOWN hall	munisípio
TOWN mate	banwá'
TOWN square	plása
TOY	káwat
TRACE (as of dirt)	bakás
TRACE (markings on the ground)	gíra'
To TRACE (as a line)	talá'
TRACK(S) (as footprints)	ági
To TRACK	sunód
TRACTOR	tráctor (E), traktóra
TRADE (business)	negósio
TRADE mark	márka
To TRADE (exchange)	ribay
TRADITION	ugáli'
TRADITIONAL	guráng
TRADITIONAL views	su'ánoy
TRADITIONS	ugáli'
TRAFFIC	trápik
Heavy TRAFFIC	trápik
To get caught in a TRAFFIC jam	trápik
TRAGEDY	trágedy (E), trahedía
TRAIL	dálan
TRAIL (through a thicket)	ranggás (O)
To TRAIL	sunód
TRAIN (a vehicle)	trén
To TRAIN (teach)	tukdó'
To TRAIN for	traíning (E)
TRAINING	traíning (E)
TRAINING (practice)	práktis
TRAITOR	traidór
TRAMP (hobo)	lakáw, lagáw-lagáw, láyas (S1)
TRANQUIL	tunínong, kalmádo
TRANQUILIZER	kalmánte
To TRANSFER	balyó
To TRANSFORM	bá'go
To TRANSGRESS	lápás

TRANSISTOR	transístor (E)
TRANSISTOR radio	transístor (E)
To TRANSLATE	tránslate (E)
To TRANSLATE into Bikol	Bíkol, the affix <u>-on</u> may be used to indicate translation into any language when suffixed to the language name
TRANSLATION	translátion (E)
TRANSMISSION	transmísson (E)
To TRANSMIT	dará
TRANSPARENT	silág
To TRANSPIRE (happen)	yári
To TRANSPLANT (G)	bályo
To TRANSPLANT rice from the seed bed to the field	tarók
To TRANSPORT (usually by carrying)	hákot
To TRANSPOSE	balyó
TRAP (G)	li'tág, silábong
To set, bait a TRAP	pá'on
To TRAP in a trap	li'tág, silábong
Mouse TRAP	atpíl
To set a mouse TRAP	pá'on
To TRAP a mouse	atpíl
Bird TRAP (type)	silá'od
To TRAP a bird	silá'od
Fish TRAP (type)	búbú
TRAP (mouth, S1)	ngurápak
Shut your TRAP	ngurápak
TRASH	basúra, ramóg
To be taught by a	rayá'
TRAUMATIC experience	
To TRAVEL	biáhe
To TRAVEL to a place for specific purpose (used mainly for athletic teams)	dáyo
TRAVELING bag made of reeds	tampípi'
Serving TRAY	tráy (E), bandéha
TREACHEROUS	ngirí
TREASURE	tesóro
TREASURER	tesoréro
To TREAT (medically)	bulóng

BIKOL DICTIONARY

To TREAT (give something to)	This is expressed as 'give' followed by what is given
To TREAT someone (as good, bad)	mídbíd
To TREAT like a slave	urípon
To TREAT lightly (as not take seriously)	básang-básang
TREATY	tratádo
To sign a TREATY with	tratádo
TREE	káhoy
To fell a TREE	púkan, rádas (O)
TREE fungus (edible)	korakdínig
TREE stump	pungó
TREE (sp; capok)	káyo
TREE (sp; coconut)	niyóg
TREE (sp; palm)	burí
TREE (sp; rubber)	káhoy na góma
TRELLIS	saladáng
To TREMBLE	kibíg-kibíg, kubóg-kubóg, tákig
TREMOLO (voice quality)	guró'-gudó', kúlot na bóses
To TREMOR (the ground)	línog
To TREMOR	kunóg-kunóg
TRENCH	kalí
TRIAL	bísta
TRIANGLE	triánggulo
Drawing TRIANGLE	eskuála
TRIANGULAR	trianggulár
TRIBUTARY (as of a river)	sanga
TRICK(S)	lóko
To TRICK	lóko
To go around for TRICK or treat	kalág
TRICKLE	túro'
To TRICKLE	túro'
TRICYCLE	tricycle (E)
TRIED (attempted)	probádo
TRIGGER	kiblít
To pull the TRIGGER	kiblít
TRIM (as in 'a trim figure')	dusók
To TRIM	pútpút
To TRIM (as grass, hedges)	áwan, gábi
Just a TRIM (for hair cuts)	gílid
TRIO	trío (E)
To sing in a TRIO	trío (E)

TRIP	biáhe
To go on a TRIP	Biáhe
To send off on a TRIP	despedír
To TRIP	balingkít, singkóg, sampíl
To TRIP over	sikyód
To TRIP and hit the head	sunggáb
To TRIP and fall head first	dangkál
TRIBE	rabót
To TRIUMPH (succeed)	asér
To TRIUMPH (win)	gána
To TRIUMPH over (subjugate)	sákop
TRIVIAL	ibábaw
TROMBONE	trombón
TROOP(S)	hukbó
TROPHY	tróphy (E), tropéo
TROPICAL	trópiko
TROPICAL ulcer	panót
The TROPICS	trópiko
To TROT	dalágan
TROUBLE	probléma
To TROUBLE (disturb)	purísaw
To get into TROUBLE	súbo', kompromiso
To be in TROUBLE	probléma
TROUBLED	purísaw
TROUBLESOME (naughty)	pílyo
TROUSERS	sarwál, pantalón
TROWEL	paléta
TRUANT	lu'ók
To be TRUANT	lu'ók
TRUCK	trúck (E)
TRUE	tótó'o
To be TRUE	tótó'o
Is it TRUE	kulibát
TRULY	talagá
TRUMPET	turútut, kornetín
TRUNK (of a tree)	pu'ón
TRUNK (valise)	bá'ol, maléta, kabán
To TRUSS up	suláy, tindí
To TRUST	tiwála'
Someone not to be TRUSTED	tíkas
TRUTH	tótó'o
TRUTH (affirmation)	túnay

BIKOL DICTIONARY

To tell the TRUTH	tugá'
TRY (in a polite command)	bayá'
To TRY	probár
To TRY for	ku' á
To TRY harder	ígot
To TRY on clothes	súkol
TRY-square	eskuála
TUB (large basin)	banyéra
TUBA	báho
To collect TUBA	ha'gós
TUBE	túbo
Siphon TUBE	tangkóy
TUBERCULOSIS	tísis
TUBEROSE	asosena
To TUCK in	rarom
To TUCK under the arm (and usually carry that way)	ikím
TUESDAY	Mártés
To TUG	bugnót
TUITION	tuítion (E)
To TUMBLE (roll)	lígid
To TUMBLE (in gymnastics)	balintóng
TUMBLE down	rapák
To TUMBLE down	tumbá
TUMOR	tumór
TUNE	túno
TUNNEL	túnnel (E)
TURBAN	sangkó'
TURBULENT (as a storm)	kusóg
TURBULENT (as water)	álon
TURKEY	pábo
TURMOIL	ribong
TURN (as left, right)	síko'
To TURN (around a bend)	síko', súki
To make a TURN	líkaw
To TURN in direction of	síring
To TURN left	walá
To TURN right	tu'ó
To TURN crosswise	balagbág
To TURN sideways	tagilíd
To TURN around and around	tírig
To TURN (as a doorknob)	bírik
To TURN inside out	balík

To TURN upside down	suwí'
To TURN upside down (something)	baliskád
To TURN the back (on)	talikód
To TURN on (as the radio)	tanóg
To TURN on (as the radio, lights)	buká
To TURN off	párong
To TURN down (refuse)	sayúma
To TURN in (betray)	traidór
To TURN out (produce)	gíbo
To TURN out (send away)	láyas
To TURN under the soil with a plow (first turning)	rantás
TURN to page	páge (E)
To TURN pages in	buklád
To TURN cool (and refreshing)	présko
To take a TURN for the worse	sério
TURN (as your turn)	túrno
Now it's your TURN	mán
To take TURNS	bá'lot, saró'-saró', sunód-sunód
TURTLE	ba'ó'ó
TUSK	tingó, sigmít, sibnít
To TUTOR	tukdó'
To TWEEZE	gábot, tsáni
TWEEZERS	tsáni
TWELFTH	dóse
TWELVE	dóse, duwá (L)
TWENTY	beínte, duwá (L)
TWENTY-one	beínte úno, duwá (L)
TWENTY-two	beínte dós, duwá (L)
TWENTY-three	beínte trés, duwá (L)
TWENTY-four	beínte kuátro, duwá (L)
TWENTY-five	beínte síngko, duwá (L)
TWENTY-six	beínte sa'ís, duwá (L)
TWENTY-seven	beínte siéte, duwá (L)
TWENTY-eight	beínte ótso, duwá (L)
TWENTY-nine	beínte nuébe, duwá (L)
TWICE as much	dóble
TWILIGHT (also see 'dawn', 'dusk')	sinárom
TWIN (also see 'twins')	kambál

## BIKOL DICTIONARY

To TWINE	pirípit, sabód
To TWINGE	kulóg
To TWINKLE	kimát-kimát, silyáb
TWINS	kambál
To look like TWINS	kambál
To TWIRL around	piríng-pitíng
To TWIRL around and release	lagpítaw
To TWIST (as wire)	biríbid, pirípit
To TWITCH	hibót-hibót
To TWITCH (as the eye)	kimát-kimát
TWO	duwá, dós
TWO hundred	dós
TWO-thirds	duwá (L)
TYPE (kind)	kláse
To TYPE (as a letter)	makinílya
TYPEWRITER	makinílya
TYPHOON	bagyó
TYPHUS	típus
TYPICAL	típiko
TYRANT	tiránte



- U -

UGLY	kanós, ragsót (O)
UKULELE	yúki
ULCER	úlser (E), úlsera
Tropical ULCER	panót
ULTIMATE	último
UMBILICAL cord	púsod
UMBRELLA	páyong
UNADORNED	símple
UNAUTHORIZED	kolórum
To be caught UNAWARES	biglá'
UNCERTAIN	alangán
To be UNCERTAIN about your actions	seguridadá
UNCIRCUMCISED	supót
UNCLE	tíyo, amá'
UNCONSCIOUS	bungáw
To render UNCONSCIOUS	bungáw
UNCOUTH	bastós
To UNCOVER (discover)	deskúbre
To UNCOVER (remove the cover)	tukláb
UNDER	rárom
UNDER the weather	lá'in
To go UNDERWATER (to get)	ladóp, rúrip
To be UNDER the instruc tion of	únder (E)
UNDERARM odor	bangsód
UNDERNEATH	irárom
UNDERPANTS	kalsón
UNDERPRIVILEGED groups	súkat
UNDERSHIRT	kamiséta
Sleeveless UNDERSHIRT	tánggo
To UNDERSTAND	intindí, sábot
UNDERSTANDABLE	liwánag
To UNDERTAKE	pundár
To UNDO (as a knot)	hubád
To UNDRRESS	hubá'
UNEASY	purísaw

BIKOL DICTIONARY

To be UNEASY	pu'ngót
UNEDUCATED	mángmáng
To UNFOLD	buklád
UNFORTUNATE (also see 'unlucky')	maldító
To UNFURL	buklád
UNHAPPY	mundó'
UNIFORM (equal)	pantáy-pantáy
UNIFORM	unipórme
To UNIFY	saró', bugkós
UNINTERESTING	lúya
UNION	unión
Labor UNION	unión
State of the UNION	estado
UNIQUE	úniko
In UNISON	sabáy-sabáy
To UNITE	saró', bugkós, buklód, unión
UNITY	bugkós, saró'
UNIVERSITY	university (E), unibersidad
UNKEMPT	usmák, durát
UNLICENSED	kolórum
To UNLOAD	deskárga
UNLUCKY	de-málas, málas, buwísit, maldító
UNNECESSARY	dáta
UNPLEASANT	dáta
UNPRODUCTIVE	dáta
UNRIPE	See 'ripe' and form the negative
Taste of UNRIPE fruits	sakrót
To UNROLL	buklád
UNRULY	suwáy
UNSATISFACTORY (as in quality)	lúya
UNSETTLED (troubled)	purísaw
To UNSHEATH	hulbót
To be UNSTEADY	ligó'-lígó'
To UNSTICK	tukál
To be UNSURE of yourself	alangán, seguridad
UNTAMED	ulyás
To UNTIE (G)	hubád
To UNTIE (as thread, string from a pole)	bá'kad
UNTIL	sagkód
To UNVEIL	tukláb
UNWHOLESOME	rimá-rimá

To UNWIND	bá'kad
UP	itá'as
UP front	ínót
UP to (until)	sagkód
It's UP to you	mála'
It's UP to you (to do something)	dáw
To end UP	giráray, táltál (S1)
UPBRINGING	dakúla'
UPLAND agricultural fields	badáng
UPLAND rice fields (pole planted)	hasók
UPON	sa
UPPER house	Kámara-álta
UPSET (emotionally)	pu'ngót
UPSIDE down	suwí'
To turn UPSIDE down	suwí'
UPSTAIRS	itá'as
To go UPSTAIRS	sakát
To take UPSTAIRS	sakát
UPSTREAM	irayá
UPWARD	itá'as
URBANE	siudadáno
To URGE	sadól
URGENT	importánte
URINAL	íhi'
To URINATE	íhi', ti'rís (S1), hálas (S1)
URINE	íhi'
Smell of URINE	pa'rát, pa'sít
URN	úrna
Clay URN	banggá
US	samúya', satúya' (incl)
By US	mi, ta (incl)
To, from, by US	samúya', satúya' (incl)
USE	gámit, dáta, tungód
To USE	gámit, usár
For ordinary USE	aldáw
To put to USE	pakinábang
To USE as an example	árog
To USE for other than intended purpose	sulmók
To be USED for	tungód
USED to (as 'I used to ...')	kaitó (This must be used with the de sired action)

## BIKOL DICTIONARY

To be USED to (as doing something)	tu'ód
To find something USEFUL	pakinábang
USELESS	dáta, inútil
You're USELESS (expression of anger)	letsúgas
USUAL	ordinário
USUALLY	pírme
USURER	usuréro
To USURP	sampáw
USURPER	sampawéro
UTANG NA LOOB (Tagalog)	útang
UTENSIL(S)	sangkáp
To UTILIZE	usár
To UTTER	sáyod

- V -

VACANT	bakánte
To VACATE	háli'
VACATION	bakasión
To take a VACATION	bakasión
To VACCINATE	bakúna
VACCINATION	bakúna
To VACILLATE (over)	dúwa-dúwa
VAGABOND	lagáw-lagáw, lakáw, láyas (S1)
VAGINA	búhay; this is often referred to in polite conversation with the marker <u>an</u> of the <u>si</u> class and a pronoun from the <u>loc</u> class (as <u>an sakúya'</u> ); budáy, putáy (These may be interpreted as vulgar)
VAGRANT	lagáw-lagáw, lakáw, láyas (S1)
To take in VAIN	básang-básang
VALET	mutsátsó
To VALIDATE	túnay
VALISE	maléta
VALLEY	babá'
VALUABLE	halagá
VALUE	halagá
VALVE	bálbula
VAMPIRE	bampíra
To VANISH	wará'
To VANQUISH	kongkistár
VANQUISHED	kongkistádo
VAPOR	alisngáw
To emit a VAPOR	alisngáw
VARIOUS	lá'in-lá'in, sári-sári
VASE	ploréra
VAST	híwas
To VEER	síko', súki'
Raw	gúlay
VEGETABLES	
Cooked	gúlay
VEGETABLES	

BIKOL DICTIONARY

VEHICLE	lúnad
VEIL	bélo
To VEIL	sangkób, suklób
VEIN	ugát
VENDOR	tindéro(a)
Sidewalk	sitsiría
VENDERS	
To expose for	paténte
VENERATION (religious context)	
VENOM	kamandág
VERB	vérb (E), bérbo
To be on the	gatí-gátí
VERGE	
VERSE	bérso, áwit
To place into	áwit
VERSE	
VERSUS	lában, kóntra
VERY (intensifier)	This is most commonly expressed by the adjectival suffix <u>-on</u> ; gáyo, ráhay, abáng, aba'ána
VERY (as in 'that very one')	iyó, mismo
VERY shortly	dalí'
VEST	tsaléko
VETERAN	beteráno
VETERINARIAN	beterinário
To VEX	See 'bother', 'anger', 'annoy', etc.
Easily VEXED	taríkík
To VIBRATE	kunóg-kunóg
VICINITY	líbot
VICE	bísio
VICE-Governor	gubernadór
VICE-President	presidénte
VICINITY	tá'id
VICTIM	bíktima
To fall VICTIM to	bíktima
To VICTIMIZE	bíktima
VICTORY (as in an election)	gána
VIEW(S)	hilíng
To VIEW	hilíng

To block from VIEW	lipód
To hide, disappear from VIEW	sulnóp
VIGIL (as during a wake)	lámay
VIGIL light	paténte
To sit VIGIL	belár, lámay
To place in casket and expose for VIGIL	utád
VIGOROUS	kusóg
VILLAIN	kóntra-bída
VINE	balágon
VINEGAR	súka'
VINTA (boat type)	sibíd-sibíd
To VIOLATE	lapás
VIOLENT	kúri
VIOLENT (as a storm)	kusóg
VIOLENT (for people)	ísog
VIOLET (color)	líla
VIOLIN	biolín
VIRGIN	birhén
VIRGINITY	darága
VIRILE	úrag
VIRILITY	laláki
VIRTUE	birtúd
VIRTUOUS	bú'ot, pálad
VISAGE	itsúra, lalawgón
VISCOUS	lipútok
VISIBLE	This is expressed as 'able to be seen'
VISION (mental)	bisión
VISIT	bisíta, sungkó', rúkat
To VISIT	bisíta, sungkó', dálaw
To VISIT a girl	pasiár
VITAMIN	bitamína
VITAMIN enriched	bitamína

BIKOL DICTIONARY

VIVA	búhay
VIVID	liwánag
VOCABULARY	bokabulário
VOCATION	opísio
VOGUE	úso
VOICE	bóses, tíngog
To VOICE an opinion	bóses
VOID (without contents)	la'óg
VOLCANO	Bolkán
VOLITION	boluntád
VOLLEYBALL	vólleyball (E)
VOLUME (a book)	libró
VOLUME (loudness)	kusóg
VOLUME (contents)	la'óg
VOLUNTARY	boluntário
VOLUNTEER	presentádo
To VOLUNTEER	presentár, boluntário
To choose a	boluntário
VOLUNTEER	
VOLUNTEERED	presentádo
VOLUPTUOUS (S1)	sabáw
To VOMIT	súka, digwá', sukalkág
VORACIOUS	pasló'
VOTE	bóto
To VOTE	bóto
VOTER	elektór
VOTING	bóto
To VOW	sumpá'
VOWEL(S)	bokál(es)
VOYAGE	biáhe
VULGAR	bastós



- W -

To WADDLE	kiból-kiból
To WADE	lamu'táv
To WAG the tail	kíro'-kíro'
WAGE(S)	suéldo, báyard
WAGER	pústa
To WAGER	pústa
WAGON (as pulled by a horse)	karéta
To go on the WAGON	baklí'
WAIF	sampót
WAIL	ngaríngi, agaghá' (L)
To WAIL	ngaríngi, úka'
WAIST	abáy
To wrap around the WAIST (as a towel)	talápis
WAISTBAND	abáy
To WAIT (for)	halát
To WAIT anxiously, apprehensively	langkág
To WAIT on (serve)	puésto
WAIT a minute, second	halát mú'na
WAIT for the right moment, time	ngálo'-ngálo'
WAITER	waiter (E)
WAITRESS	waitress (E)
A WAKE	lámay
To WAKE up	matá
To WAKE someone up	púkaw, matá
To WAKE up to something (as after a sleep, unconsciousness)	gímaw
To go for a WALK	lakáw-lákaw, pasiár
To WALK	lakáw
To WALK around (as around town)	líbot, pasiár
To WALK around and look at things	ídong-ídong
To WALK around and around without a purpose	lagáw-lagáw
To WALK back and forth	pasád-pasád
To WALK loosely	wákoy-wákoy
To WALK a long distance	bakláy
To WALK barefoot	bitís
To WALK disjointedly	bári'-bári'

BIKOL DICTIONARY

To WALK unsteadily	ripáy-dípay, rukóg-dukóg
To WALK in a specific direction	ági
To WALK with a cane	sugkód
To WALK underwater	tugmád
To start learning how to WALK (children)	alangbát
WALKING stick	sugkód
WALL	lanób
Concrete WALL	paríl
Handwriting on the WALL	signós
To WALL in	lanób
WALLET	pitáka
To WALLOP	kastór
To WALLOW in a puddle	la'máw
To WALLOW in the mud	tubóg
WAN	lungsí'
To WANDER	líbot, lagáw-lagáw, barág-barág
To WANE	sadít
To WANT	gústo
To not WANT	habó'
To do as you WANT	bu'ót
To let do as one WANTS	buélo, ónra
WAR	géra
To fight a WAR	géra
WARD (precinct)	resínto
To WARD off	kalásag
WARDROBE (a clothes closet)	aparadór
FlatWARE	kobiértos
SilverWARE	kobiértos
WAREHOUSE	bodéga
WARES	stóck (E)
WARM	ínit, alingáhot, harasáhas
To become WARM, humid	alingáhot
To feel WARM	ínit
To WARM	ínit, imbóng
LukeWARM	imbóng
WARMTH	ínit
To WARN	tánid
WARNING	tánid
To hit without WARNING	lipát
To WARP	buntók

WARRANT	mamdamiénto
To present a WARRANT	mandamiénto
WART	kulugó
WARY	rigmát
To WASH	húgas
To WASH the face	labár
To WASH hands or feet	hanáw
To WASH the face with the hand	kurám'os
To WASH the hair	sugkád
To WASH the behind, rear end	pú'pú'
To WASH clothes	labá
To WASH rice	sáwsáw
To WASH things like shells, pebbles, etc.	sáwsáw
WASHBASIN	palanggána
WASHCLOTH	labakára
WASHER woman	labandéra, labá
WASHING porch	pantáw
WASP	putaktí
WASP (sp)	hakót-hakót
WASTE	kanúgon
To WASTE	sáyang,
	ráwráw,
	rakwá', rátak
To WASTE time (as by just standing around)	istambáy
To WASTE time (as by going somewhere and not finding what you want)	buyó
WASTED	sáyang
WASTEFUL	ráwráw,
	kanúgon, rátak
To consider something WASTEFUL	kanúgon
To keep WATCH	bantáy, siréno
To WATCH for	abáng
To WATCH over	alíng, ripáro
To WATCH (as a movie)	dálan
WATCH your step (as to a naughty child)	halá
To wind a WATCH	lyábe, roskás
WATCH repair shop	relohería
WATCH repairman	relohéro
WristWATCH	reló
WATCHBAND	bréslet
WATCHMAN	siréno
WATCHMAN who eats what he is supposed to watch	salákay
WATCHTOWER	bantáy

BIKOL DICTIONARY

WATER	túbig
To be overhead in the WATER	lantóp
To come out of the WATER	butwá'
To dip for WATER	hárok, tábo'
To fetch WATER	sakdó', saldók
To go underWATER (to get)	ladóp
To jump from the WATER (fish)	púlag
To pull from the WATER	sapód
To shake excess WATER from	wígwíg
To slip into the WATER	lugbó
To spit out a mouthful of WATER	bugá
To splash WATER at	pirík-pisík
To step into the WATER	lugbó
Cloudy, murky WATER	líbog
Fresh WATER	ta'bang
Taste of hard, mineral WATER	tayám
WATERbuffalo	damúlag
WATER dipper	tábo'
WATER faucet	grípo
WATER leech	lintá'
WATER main	túbo
WATER pump	grípo
WATER snake	kíkig
WATERFALL	busáy
WATERLOGGED	tupók
WATERMELON	pakwán
WATERMELON seeds	sandíya
WATERY	túbig
WATERY (a mixture)	lásaw
WAVE (ocean)	álon
To WAVE (at)	páypáy
To WAVE (as a flag waves in the breeze)	wasíwas
WAVY (as the hair)	kuróng
To WAX	See 'polish'
Floor WAX	floór-wáx (E)
To floor WAX	plórwak
BeesWAX	táro
Ear WAX	tulí
To WAX (grow big)	dakúla'
WAY (method)	método,
	sistéma, lakáw,
	ági
	baráy
WAY (alternative, way out)	

To take the long WAY around (as to avoid something)	líkaw
Hall, passage WAY	pasílyo
RoadWAY	tinampó
To go your separate WAYS	suwáy
WE	kamí, kitá (incl)
WEAK	lúya
To feel, grow WEAK	tamláy
WEAK (as after a sickness)	bubláy
To feel WEAK (as after a sickness)	bubláy
WEAK feeling in the limbs	yáyá
WEAK in the knees	lupóg, gurápay
Look for the WEAK points	ngálo'-ngálo'
To WEAKEN	lúya
WEAKNESS	lúya
WEALTH	yáman
To accumulate WEALTH (illegally)	sámsám
WEALTHY	yáman
To WEAN	butás
To WEAN (for animals)	tarí
WEAPONS	armás
To WEAR	su'lót
To WEAR over	suknóng
To WEAR for the first time	tahóy, tawáy
To WEAR away	himpís
To WEAR down (as become dull, stubby, etc.)	púdpúd, sungpó'
To WEAR out (become worn)	ínas
To WEAR on the wrong foot, hand (shoes, gloves)	waríng
WEARY	lumbáy
To WEASEL	súyo'
WEATHER	panahón
Under the WEATHER	lá'in
WEAVE	haból
To WEAVE	haból
Spider WEB	láwa'
To WED	kasál
WEDDING	kasál
WEDDING coins	áras
Male sponsor at a WEDDING	padí
Female sponsor at a WEDDING	madí

BIKOL DICTIONARY

Relationship between the sponsors at a WEDDING and the parents of the child	kompádre
WEDGE	tángil, síngal, baligwát baligwát tángon tángil, síngal Miérkoles sadáng, sadáy hílamón púho' semána kinsína semanál hibí' búkbúk timbang, pesár níwang gabát timbang tagulnód tagulnód lawí', tiwaríng síring sabát, sumpóng ráhay túltúl, pormál tíbay desénte yáman yáman úmay, ráhay bubón lábod wéste, sulnóp basá' basá'-bása', dugmóg (O) pasó basá' saríbo
To WEDGE open	
To WEDGE tight	
To place a WEDGE under, between	
WEDNESDAY	
WEE	
To WEED	
To WEED out	
WEEK	
A two WEEK period	
WEEKLY (also see 'week')	
To WEEP	
WEEVIL	
To WEIGH	
To lose WEIGHT (grow thinner)	
To increase the WEIGHT of	
Equal in WEIGHT	
WEIGHT (to keep thing from floating away)	
To WEIGHT down (to keep from floating)	
WEIRD (awkward)	
You're WELCOME	
To WELCOME (meet)	
WELL (good)	
WELL behaved	
WELL made	
WELL mannered, dressed	
WELL-off	
WELL-to-do	
To get WELL	
WELL (water)	
WELT	
WEST	
WET	
Soaking WET	
WET (gun powder)	
To WET	
To WET dry ground (as to keep dust from rising)	
To get WET (from the rain)	urán

WHAT (question word)	áno
A WHAT-do-you-call-it	kuyán
WHAT do you think of it	áno
WHAT I mean to say	gústo
WHAT do you mean no!	áno
No matter WHAT	áno
To have WHAT happen (as 'what happened that...')	áno
To do WHAT (as 'what did you do?')	áno
To do WHAT (as 'what did you do with?')	áno
WHAT's-his-name	kuyán
WHATEVER	máski
WHEAT	trígo
WHEAT flour	harína
To WHEEDLE	súyo'
WHEEL	róyda
Steering WHEEL (of a car)	manibéla
Steering WHEEL (of a boat)	timón
WHEELBARROW	karomatílya
WHEN (future tense, used as a question)	arín
WHEN (past tense, used as a question)	arín
WHEN (future tense, not as a question)	kón
WHEN (future tense, used with time words, not a question)	pag-
WHEN (past, present tense, not a question)	kán, káso-, kaitó (L)
WHEN (a grammatical affix)	pag-
WHENEVER (as as long as)	básta
WHERE (locative question)	sa'ín
WHERE (asking location at the present time)	há'in
WHERE (more specific than <u>sa'ín</u> )	yá'on
AnyWHERE	máski
noWHERE	máyo
To WHERE	sa'ín
To go WHERE (as 'where did you go?')	sa'ín
WHERE the hell are you	há'in
WHEREVER	máski, sa'ín
WHETSTONE	tá'is
WHICH	arín
WHICHEVER	máski
WHILE	kan, miéntras, ngárig, mánta' (L)
A WHILE ago	káso-

BIKOL DICTIONARY

MeanWHILE	miéntras-tánto
Once in a WHILE	mínsan
In a little WHILE	atyán, sa, ta'ód- ta'ód
For a WHILE	mú'na
A WHIM	kapritso
WHIMSICAL	kapritso
To WHINE	ngaringí
To WHINE (dogs)	tahól
WHIP	bádas, pákol
To WHIP	bádas, pákol, básbás
To WHIP lightly	pítpít
To WHIP (as cream)	batí
To be WHIPPED by the wind	dúros
To WHIRL	tírig
WHIRLPOOL	balisú'sú'
WHIRLWIND	buwáwi, alipúros, aliwúswús
WHISKER(S)	barabás
WHISKER(S) (as of a cat)	guramóy
WHISKEY	áراك
WHISKEY made from coconut or nipa sap	lambanóg
To WHISPER	hínghing
WHISTLE (with the breath)	taghóy
To WHISTLE	taghóy
WHISTLE (as made of wood, plastic)	píto
To blow a WHISTLE	píto
WHITE	putí'
WHITE hairs	úban
To WHITEN	putí'
To WHITTLE	takríp
To WHIZ (make the sound)	sagiwsiw
WHO	sí'isay
WHO (pl, not commonly used)	sá'isay
WHO knows	málay
WHOEVER	máski
WHOLE	entéro, bílog, lagdó'
To become WHOLE	bílog
To take WHOLE (undivided)	lagdó'
WHOLEHEARTED	balá'og, udók
To buy WHOLESale	lagdó'



WHOM	kí'isay
WHOM (pl, not commonly used)	ká'isay
By WHOM	ní'isay
By WHOM (pl, not commonly used)	ná'isay
To, from, by WHOM	kí'isay
To, from, by WHOM (pl, not commonly used)	ká'isay
WHOMEVER	máski
To WHOOP	suri'aw
To WHOOSH	sagiwsíw
WHORE	púta, pámpám
WHOSE	kí'isay
WHOSE (pl, not commonly used)	ká'isay
WHY	tá'no ta, porké
WHY (as in 'why do you think, why do you ask')	pá'no
WHY (as in 'why, it was Jim')	bagá
WHY not	tá'no ta
That's WHY	kayá'
If that's WHY	kón
So that's WHY	ngáni
WICK	métsa
Bag-like WICK of pressure lanterns (like petromax, colman)	gása
WICKED	bangís
WIDE	híwas, lakbáng
WIDE open (the eyes)	buríkat
To WIDEN	híwas, lakbáng
WIDESPREAD	lakóp
WIDOW	bálo, biúda
To be WIDOWED	bálo
WIDOWER	bálo
WIDTH	híwas, lakbáng
To WIELD	wasíwas
WIFE	agóm
Husband and WIFE	agóm
MidWIFE	partéra
WIG	pelúka
To WIGGLE	híkol-híkol, kibót-kibót
To WIGGLE (as the buttocks when walking)	kípad-kípad
WILD (animals)	láyas
WILD (as a storm)	kusóg
To act in a WILD uncontrollable manner	balingháv
WILD boar	upón
WILL (as last testament)	testaménto

BIKOL DICTIONARY

To draw up a WILL	testaménto
To make out your WILL	testaménto
WILL (wishes)	bu'ót
To instruct according to your WILL	bu'ót
To strengthen your WILL	sárig
He has a strong WILL	bu'ót
To WILT	lúyos
To WIN	gána, luwás, táma', tódas
To WIN (as money in gambling)	gána, gudá'(L)
To WIN first place	priméro
To WIN something special	jáckpot (E)
WIND	dúros
WIND from the north	amíhan
WIND from the south	habágat
WhirlWIND	alipúros
To be carried away by, be exposed to the WIND	dúros
To be blown away by the WIND	pálid, pádpád
To knock the WIND out of someone	pu'són
To pass WIND	atót
To WIND up, around	purón, purípot
To WIND a watch	lyábe, roskás
WIND the string into a ball	lúbid
WINDOW	bentána'
To prop open a WINDOW	tólda
To look through the WINDOW	du'ngáw
Ticket WINDOW	takílya
WINDOW glass	salmíng
WINDOW sill	pasamáno
WINDY	dúros
WINE	áراك, água de pataránta (S1)
Coconut, nipa WINE	tubá'
WINE glass	kópa
WING	pákpák
WING of a house	su'yáb
To WINK	kimlát
WINNER	gána
WINNINGS	gána
To WINNOW	tahóp
WINNOWING basket	nígo
To shake the WINNOWING basket in order to remove the small grains and dirt from the larger grains	saligsíg, sisíg

To WIPE off	púnas
To WIPE off with a rag	trápo
To WIPE the body with a towel	páhid
To WIPE the face with the hand	kurá'mos
To WIPE up with a rag	trápo
To WIPE yourself after defecating	íwang
WIRE	alámbre
WISE	dúnong
To put WISE	baréta'
WISECRACK	subá
WISH(ES) (desires)	gústo
WISH(ES) (commands)	túgon
To WISH for	lá'om
To instruct according to your WISHES	bu'ót
WITCH	aswáng
WITCH doctor	báwi'
WITH	ibá, also see individual verbs
To go WITH	ibá, sabáy
To get in touch WITH	komunikár
I'm WITH him	ibá
To WITHDRAW	háli', síbog
To WITHDRAW money (as from a bank)	widró
To WITHER	lúyos, ágil (O)
WITHIN	la'óg
Sometime WITHIN	no-arín
WITHOUT	máyo', sín
WITHOUT doubt	sín
To WITHSTAND	káya
WITNESS	testígo, saksí (L)
To WITNESS	hilíng
To be a WITNESS to	saksí (L)
To act as a WITNESS	testígo
To become a WITNESS (to)	testígo
Jehovah's WITNESSES	Saksí ni Jehóva
To WOBBLE	gílo'-gílo', ligó'-ligó'
To WOBBLE (people when walking)	ripáy-dípay, rukóg-dukóg
To WOBBLE (as a wheel)	kawál-kawál
WOE	hírak
WOLF	lóbo

BIKOL DICTIONARY

To WOLF down	la'gók
WOMAN	babáy'
Cheap WOMAN	líbog
Young unmarried WOMAN	darága
WOMB	tulák, mátris
WOMEN	babáy
To WONDER	ísip
WONDERFUL (surprizing)	ngálas-ngálas
WOOD	káhoy
FireWOOD	sungó
A chisel for WOOD	tigíb
To collect WOOD	káhoy
WOODED	káhoy (L)
WOODEN	káhoy
WOODEN plants	tábla
WOODS	káhoy, kadlagán
WOOL	lána
WOOLEN	lána
WORD (as a promise)	promésa
To give your WORD	promésa, sumpá'
WORD	tarám
WORD that gets you tongue tied	pulót
To swallow your WORDS	ramó'-ramó'
To be at a loss for WORDS	entónses
In other WORDS	sábi
Curse, dirty WORDS	ráway
Stinging WORDS	pa'ít
WORDS of love, comfort	karínyo
WORK	trabáho, hánap-búhay
Hard WORK	káyod
To WORK (on)	trabáho
To WORK for a living	hánap-búhay, káyod
To WORK hard for, to, at	ígot, lapígot, higós
To WORK hard for (as tire yourself out)	pagál
To WORK out (solve)	resolbér
To WORK overtime	óvertíme (E)
To WORK without let up	labó-lábo
WORKER(S)	trababór(es)
Hard WORKING	higós, uróp

Public WORKS	óbras-públikas
WORKSHOP	pandáy
WORLD	kina'bán, mundó
Creation of the WORLD	laláng
Who in the WORLD said that	bagá
WORM (G)	hálod, úlod
WORM (sp; white, often found in rotten wood)	ulálo
WORM (sp)	alimbabáyod
PinWORM	pítok
RingWORM	bu'ní
EarthWORM	aluluntí
RoundWORM	buláte
Infested with WORMS	úlod
WORN	ínas
WORN down	púdpúd
WORN out (as old clothes)	tapó'
WORN out (tired)	pagál, lúya
To be WORRIED (uneasy)	pu'ngót, konsumír, konsumído
To forget your WORRIES	libáng
WORRISOME	ha'dít, handál
To WORRY (about, over)	ha'dít, handál
To get WORSE (as a cold)	grábe
To make WORSE	grábe
To take a turn for the WORSE	sério
It's even WORSE	lálo na
To WORSHIP	sambá
WORTH	halagá
WORTHLESS	dáta
WOULD have	kutá'
I WOULD have but	kutá'
I WOULD have if	kutá'
WOUND	lúgad
WOUND (infected)	Suríp
WOUND left after getting struck by a point	tadók
Dirt which gets stuck in a WOUND	únay
To WOUND	lúgad
To heal (a WOUND)	píla'
To get dirty (a WOUND)	únay
WRAP	patós
To WRAP	patós

BIKOL DICTIONARY

To WRAP (as place around, like a band, bandage)	tambód
Gift WRAP	gíft-wrap (E)
To gift WRAP	gípráp
WRAPPER	patós
WRAPPING	patós
Gift WRAPPING	gíft-wráp
WRATH	anggót
To WRECK	rumpág, tumpág
WRENCH	lyábe-túbo
Monkey WRENCH	lyábe-túbo
To WREST	rabsíng
To WRESTLE	gumól, gamúlot (O)
WRESTLING match	gumól
To WRING	biríng
To WRING shredded coconut meat to remove the milk	gúnaw
To WRINKLE	kumós
WRINKLED	kumós
WRINKLED (only for the skin)	kurundót
WRIST	use the word 'arm', which see
WRISTWATCH	reló
WRIT	mamdamiénto
To present a WRIT	mandamiénto
To WRITE	súrat
WRITER (author)	súrat
WRITING	súrat
A nice handWRITING	súrat
WRITING pad	pád (E)
WRONG	salá'
To be WRONG	salá'
To do something WRONG	salá'
To have something WRONG (as be out of order)	ra'ót, diperénsia

- X -

X-ray  
To X-ray  
XYLOPHONE

ǰ-ray  
ǰ-ray  
sáylopon

- Y -

YAM	úbi
YAM bean	singkamás
To YANK	batón
YARD (as '3 feet')	yárda
BackYARD	líbod
FrontYARD	nátad
To YAWN	hákay
YEA	búhay
YEAH (as an emphatic 'yes')	bagá
YEAR	ta'ón
YEAR (in counting age)	ányos
Past YEARS	ta'ón
Coming YEARS	ta'ón
In the coming YEARS	ngápit
In the span of a few YEARS	panahón
To YEARN for (hope)	lá'om
To YEARN for (miss)	hídaw
YEAST	lebadúra
To TELL (also see 'shout')	suri'aw
YELLOW (the color)	yéllow (E), amarílyo
YELLOW (cowardly)	taláw
YELLOWED (as old clothes)	darág
YELLOWED (with age, rust)	la'tóm
YES	iyó
YESTERDAY	udmá'
YESTERDAY afternoon	hápon
YESTERDAY evening	banggí
YESTERDAY morning	ága, udmá
Day before YESTERDAY	kán
Not YET	pa
YET (in questions)	na
YET (when used with the negative)	pa
To YIELD (give up)	súko'
To YIELD to	urípon
YOGA	yóga
YOKE	sakál
To remove a YOKE	lúngkas
Egg YOLK	pulá
YOU (sg.)	ka



YOU (emphatic form, sg.)	iká
YOU (pl.)	kamó
By YOU (sg.)	mo
By YOU (pl.)	nindó
To, from, by YOU (sg.)	saímo
To, from, by YOU (pl.)	saindó
I to YOU	taká
It's YOU	palán
YOUNG	hóben
YOUNG coconut	tipóng
YOUNGEST in the family	nguhód
YOUR (sg.)	mo, saímo
YOUR (pl.)	nindo, saindó
YOURS (sg.)	saímo
YOURS (pl.)	saindó
Among YOURSELVES	kamó-kamó
YOUTH	hóbenes
YOYO	yóyo'

- Z -

ZEALOT  
ZERO  
ZIG-zag  
ZIPPER  
To ZIPPER up  
ZOO

panátiko  
zéro (E)  
síko'-síko'  
zípper (E)  
zípper (E)  
zoó (E)